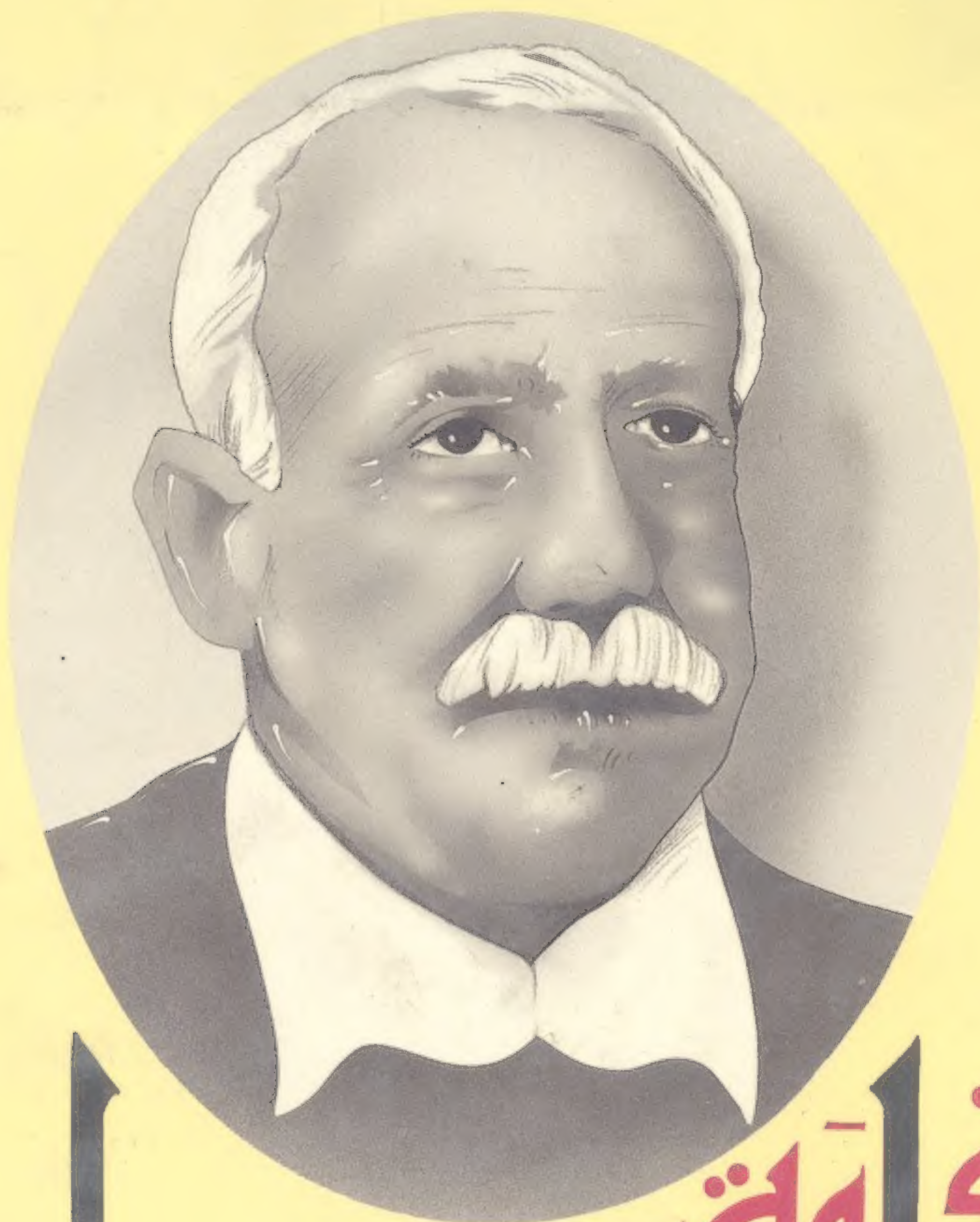


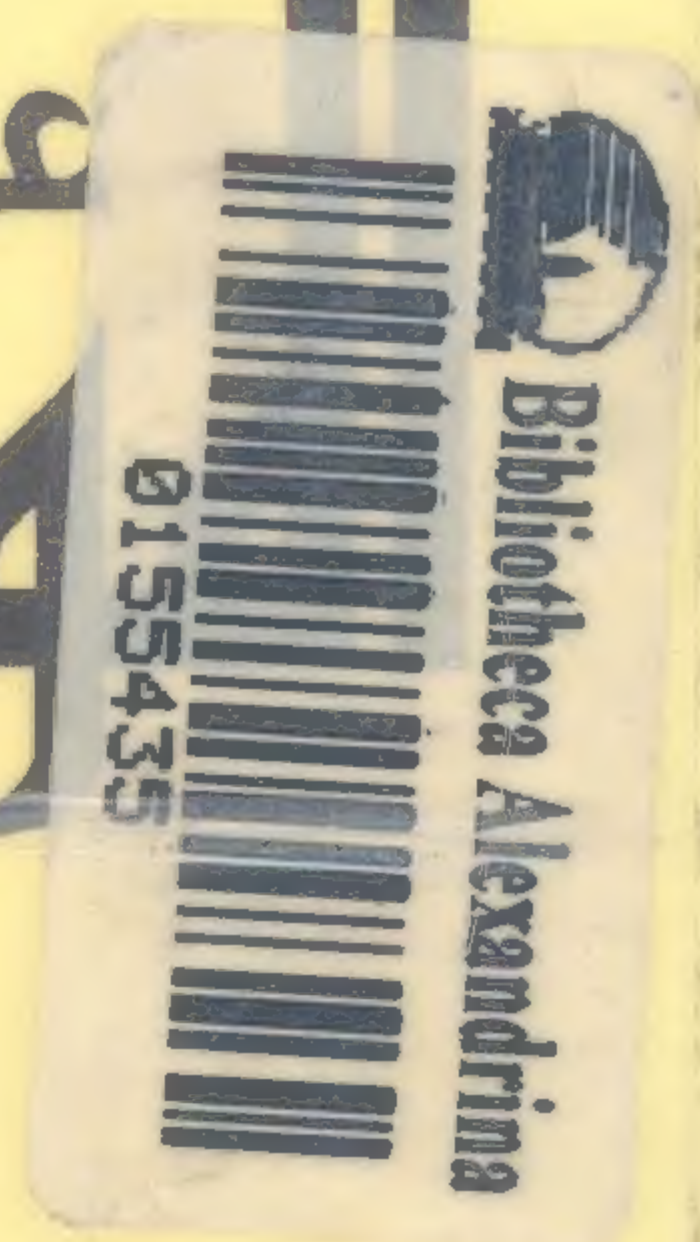
أحمد شوقي



طفولة
ألفاظ الكاملة

مَصْرَعُ كَلِيبَاتِرَا
مَجْنُونٌ لِيَهْلِي

قَمْبُيز
عَنْتَرَة



هذه السلسلة

«الصفوة» سلسلة جديدة من سلاسل الشركة
المضريّة العالمية للنشر - لونغمان، تُضاف إلى
المكتبة العربيّة، وترمي إلى نشر صفوة أعمال أعلام
المؤلفين في مختلف العصور.

فمن بين أعمال أي مؤلف علم، كثيرًا أكان أم
مقلًا، ثمة أعمال تميّز وتذيع، وتتعدّد طبعتها،
وتحظى بنصيب من الشهرة والذيع يفوق غيرها من
أعماله، ولا مزية في أن هذه الأعمال ستظلّ أبدًا حيّة
في وجدان القارئ.

هذه الأعمال سوف تُتاح للقراء في سلسلة
«الصفوة» في صورة جديدة من حيث منظرها
ومخبرها. وها هي ذي مسرحيات: قميص، مصرع
كليوباترا، عترة، مجنون ليلى، للشاعر الكبير أحمد
شوقي، تقدّمها في حلة قشبية آية المنظر الجديد.

أما المخبر فآيته النص الذي قام محررو إدارة النشر
العربي بالشركة، بتحريره وتصحيحه وتحقيقه تحقيقًا
دقيقًا، وتعليق ما يلزم من حواشٍ بالتعليقات وشروح
ما قد يعمض من مفردات، وكذلك ضبط الأشعار
ضبطًا نحويًا وعروضيًا، وضبط مواطن اللبس في
المثنى والحواشي، فضلًا عن الترجمة للشخصيات
التي ربي الترجمة لها.

صَفْوَة
المؤلفات الكاملة

قُبَيْز . مَهْرَج كَلْبِي وَبَارَا
عَنْدَرَة . مَجْنُون لَيْلَى



أحمد سوني

قُبَيْز . مَهْرَج كَلِيُونَا تَرَا
عَنْبَرَة . مَجْنُونَة لَيْلَى

تدقيق وضبط
إدارة النشر العربي

قَدَّمَ لَهَا بِدَرَا سَة
الدكتور علي عبد المنعم عبد الحميد



الشركة المصرية العالمية للنشر - لونجمان



مَكْتَبَة بَنَات نَاشِرُون

© الشركة المصرية العالمية للنشر - لونجمان ، ١٩٩٣

١٠ شارع حسين واصف ، ميدان المساحة ، الدقي ، الجيزة - مصر

تعد حقوق النشر لهذه الطبعة ملكاً للشركة المصرية العالمية للنشر - لونجمان ، ولا يجوز إعادة نشر أي جزء من هذا الكتاب ، أو تخزينه أو تسجيله بأي وسيلة ، أو تصويره دون موافقة خطية من الناشر .

مكتبة لبنان

ساحة رياض الصلح - بيروت

وكلاء وموزعون في جميع أنحاء العالم

رقم الكمبيوتر 01 C 199106

الطبعة الأولى ١٩٩٣

رقم الإيداع ٩٢ / ٥٦٠٨

الترقيم الدولي 0 - 0104 - 16 - 977 ISBN

طبع في دار نوبار للطباعة - القاهرة



المحتويات

الصفحة

١	كَلِمَةُ النَّاشِر _____
	مدخل لدراسة أحمد شوقي
١	بقلم الدكتور علي عبد المنعم عبد الحميد _____
	ملاحق خاصة بدراسة أحمد شوقي :
٢٩	١- تواريخ هامة في حياة أحمد شوقي _____
٣٠	٢- آثاره _____
٣١	٣- دراسات متعلقة بأدب أحمد شوقي _____
٣٣	قميز _____
٩٧	مصرع كليوباترا _____
١٥٧	عنثرة _____
٢١٩	مجنون ليلى _____

كَلِمَةُ النَّاشِرِ

قمة أدبية سامقة ؛ وعبقريّة شعريّة فذة : جوانبها رَحيّة ، نتاجها وفير ، أفكارها غزيرة ، أسلوبها رَصين ، ألفاظها دقيقة ، خيالها مُبدع خلاق .

دانتُ لصاحبها إمارَةُ الشُّعر ، فأتته الشُّعراء تَكرِّمه في دار الأوبرا في ٢٩ إبريل سنة ١٩٢٧ ، وهنّاه شاعرُ النّيل ، حافظ إبراهيم ، قائلاً ، من بين ما قاله :

أَمِيرَ القَوافي قَدْ أَتَيْتُ مُبَايَعاً وَهَذِي وَفُودُ الشُّرُقِ قَدْ بَايَعَتْ مَعِي

هذا هو أميرُ الشُّعراء ، أحمد شوقي ، الذي اتَّسعتْ عنده دائرةُ أغراضِ الشُّعر ؛ فاهتمَّ بشعر الوصف والطَّبيعة ، والشُّعر الوجدانيّ ، وشعر الغزل ، وشعر الفكاهة . ومدَّ شعْرهُ إلى آفاق التَّاريخ والإسلام ؛ وخصَّ الصُّغارَ والنَّشءَ بنصيبٍ متميّزٍ من الشُّعر أخرجَه في إطارين : الأوّل حكاياتٍ رمزيّة نظَّمها على لسان الحيوان ، والثَّاني مقطوعاتٍ شعريّة .

ولجأ في سني عمره الأخيرة إلى المسرح ، فأرسي فيه دعائمَ الشُّعر المسرحيّ . ومن بين المسرحيّات الشعريّة التي أبدعها نصّطفي لهذا المجلّد من سلسلة « الصَّفوة » أربعاً ، هي بالترتيب التَّاريخي لوقوع أحداثها :

« قَمبِيز » - « مَصْرَعِ كليوباترا » - « عَنْتَرَة » - « مَجْنُون لَيْلى » .

وقد وضع الأستاذُ الدكتور علي عبد المنعم عبد الحميد دراسةً ممتعةً صَدَرَتْنا بِها المجلّد ؛ وفيها ألقى الضَّوءَ على شخصيّة أحمد شوقي ، وخصائصِ شعره ، وأفرَدَ لهذه المسرحيّات الأربع حديثاً خاصاً أبرزَ سماتِ كلِّ ومصادرِها .

وقام محررو إدارة النُّشر العربيّ بالشُّركة بتدقيق النُّصوص الشعريّة ، وضبطِ مفرداتها ، وشرّح ما غَمَضَ منها .

لقد خَلَّفَ أحمد شوقي تراثاً شعرياً ضخماً أثار قضايا أدبيّة عديدة ، وبالرَّغم من اختلاف نتائج هذه القضايا فإنَّ هذا التُّراثَ الشعريّ سيظلُّ حياً ، وسيبقى خالداً .

وجدي رزق غالي

مدير النشر العربي

الشركة المصرية العالمية للنشر - لونجمان

مدخل لدراسة أحمد شوقي بقلم الدكتور علي عبد المنعم عبد الحميد

نشأته وحياته : ١٨٦٩-١٩٣٢

لم ينشأ شوقي^(١) كما نشأ الكثيرون من أترابه الشعراء والكتّاب نشأة خشنة جافة ؛ وإنما نشأ نشأة مترفة ناعمة ، لا يعرف البؤس إليها طريقاً ، ولا شظف العيش إليها سبيلاً ؛ فعلى الرغم من أن والده - واسمه علي - كان مبذراً متلاقاً ، بدد الثروة التي آلت إليه بالوراثة - فإن جدته لأمه ، وهي يونانية كانت تعمل وصيفة في قصر إسماعيل ، كفلته ؛ فأتاح له هذه الكفالة حياة رحية ، ينعم فيها بأطائب العيش ، ولذائذ الحياة .

وشوقي يجري في عروقه دماء كثيرة ، فقد ولد في القاهرة عام ١٨٦٩ لأب وأم تنحدر إليهما عناصر مختلفة : فقد كان الدم العربي والكردي والتركي يجري في عروق أبيه ، إذ كان جده - أحمد شوقي ، الذي سُمي شاعرنا باسمه - ينتمي إلى الأكراد والعرب ، وكانت جدته لأبيه شركسية . أما أمه فقد كان يجري في عروقه الدم التركي واليوناني : فأبوها - أحمد حليم النجده لي^(٢) - تركي من بطانة إبراهيم بن محمد علي ، وظل في أبنائه حتى أصبح وكيلاً للخاصة الخديوية في عهد إسماعيل ، وكانت أمها - تَمَرَّاز ، جدته لأمه - يونانية من سبي إبراهيم في بلاد المورة .

هذه العناصر التي التقت في تكوين شخصية شوقي قلما اجتمعت لشاعر غيره من شعراء العربية ، ولا شك في أن هذه الدماء المتعددة المختلفة التي سيطت في دماؤه - بما لكل منها من خصائص متميزة - جعلت نفسيته خصبه أبلغ ما يكون الخصب ، غنية أوسع ما يكون الغنى ، فلم تكذ تتصل بالحياة ، وتصادف من تجاربها وحوادثها ، حتى ازدادت خصباً إلى خصب ، وثراء إلى ثراء ؛ مما أتاح لها أن تعبق وتفوح بالشذا العطر .

فلم يعرف الشعر العربي شاعراً بلغ من خصوبة الإنتاج ما بلغه شوقي ؛ إذ يقول المولعون بالإحصاء^(٣) : إن إنتاجه الشعري بلغ في ديوان الشوقيات أحد عشر ألف بيت من الشعر وثلاثمائة وعشرين بيتاً ، وأرجوزة دول العرب وعظماء الإسلام - في نشرة مستقلة - تعد ألفاً وثلاثمائة وخمسة وتسعين بيتاً . وفي عامي ١٩٦١ و ١٩٦٢ نشر الدكتور محمد صبري السربوني الشوقيات المجهولة في جزعين ضمّنهما ما يقرب من أربعة آلاف وسبعمائة بيت من الشعر ، وهو مع ذلك لم ينشر كل ما اهتدى إليه .

فإذا جمعنا ذلك كان حاضنته يقرب من سبعة عشر ألف بيت وخمسمائة ، وهو رقم يتجاوز الرقم الذي أمكن الوصول إليه لأي شاعر عربي ، فالمقدّر لأبيات ابن الرومي الذي اتُخذ مثلاً للخصب في

(١) سنستخدم الاسم بهذا الرسم على سبيل الحكاية أياً كان موقعه الإعرابي . (٢) نسبة إلى قرية نجده إحدى قرى الأناضول .

(٣) محمد الهادي الطرابلسي : خصائص الأسلوب في الشوقيات . تونس ، منشورات الجامعة التونسية ، ١٩٨١ . ص ١٣ و ١٤ .

التأج الشعري العربي من ستة عشر إلى سبعة عشر ألفاً .

أما إذا ضمّنا إلى المجموع الذي أسلفناه عدد أبيات المسرح الشعري عند شوقي - وهو ستة آلاف بيت ومائة وتسعة وسبعون بيتاً - فإن الحاصل يدنو من الأربعين ألفاً ، مع إغفالنا لما عثر عليه الدكتور السريوني ولم ينشره ، ولما لم يعثر عليه . ومن ثم يكون شوقي أكثر شعراء العربية خصباً : الأقدمين والمحدثين على السواء .

وقد اختلف شوقي حين أتم الرابعة من عمره إلى كتاب الشيخ صالح بحي الحنفي بالقاهرة ، ثم التحق بمدرسة المبتديان ، ثم بالمدرسة التجهيزية ، حيث أتم دراسته الثانوية ، وحصل على البكالوريا وسنه لم تتجاوز الخامسة عشرة .

وفي عام ١٨٨٥ ألحقه أبوه بمدرسة الحقوق ، وتخرج في قسم الترجمة منها عام ١٨٨٧ ، وأرسله الخديوي توفيق في بعثة إلى فرنسا ليدرس الحقوق والآداب ، فلبث أربع سنوات حصل بعدها على الإجازة التي كان ينشدها ، ثم أتاحت له الفرصة ليجوب فرنسا ، ويذرعها طولاً وعرضاً ، ويזור بلاد الإنجليز ، ويلم بالجزائر .

وقد هيأت له إقامته في فرنسا أن يتصل بالحضارة الأوربية اتصالاً مباشراً ، وأن يغترف من معارفها ، وأن ينهل من ينابيعها ، ويشغف بمسرحها شغفاً بالغاً .

وكان شوقي قد استكمل أداة الشعر الذي تفجر ينبوعه على لسانه وهو صغير ، في رعاية الشيخ حسين المرصفي صاحب كتاب « الوسيلة الأدبية » ، والشيخ محمد البسيوني البستاني - أستاذه في مدرسة الحقوق - الذي كان ينظم القصائد الطوال في مدح الخديوي توفيق ، فوجه تلميذه هذه الوجهة ، وحدّث توفيقاً عن نبوغه كي يراه .

وقد أكبّ شوقي على قراءة الشعر العربي القديم في عصور ازدهاره ، وصحب كبار شعرائه ، أمثال : أبي تمام ، والمتنبي ، وأبي نواس ، وابن زيدون ، والبهاء زهير .. وعارض عيون آثارهم .

ولا شك في أن قراءة قصيدة قراءة واعية لا تقلّ معاناة عن تجربة إنشائها ؛ لأن القارئ - حينئذ - يعايش صاحبها ، ويغوص في تجربته ، ويتعرف على طرائقه في انتقاء ألفاظه ، وبناء جملته ، وتأليف صوره ، ويختزن في ذاكرته ووجدانه ما يروقه ؛ كي ينتج أدباً مطبوعاً بطابعه ، متميزاً بذاته .

وقد وهب الله شوقي حافظاً لا قطة واعية ؛ فوعى خير ما عند الأسلاف ، وامتاح من اللغة العربية ثروة طائلة من المفردات ، حتى إنه كان يحفظ أبواباً كاملة من المعاجم . ولسنا نعرف في العصر الحديث من تحولت إليه الملكة العربية بجميع خصائصها الصوتية والموسيقية على نحو ما نجد عند شوقي ؛ فقد تشرب روح العربية ، وامتلك أزمّتها اللغوية ، يصرفها كما شاء له الشعر والفن .

وقد أعانته على ذلك بديهة مطواعة سيالة ، فلم يكن يجلس إلى مكتبه للتفكير وكدّ الذهن حتى ينشئ قصيدة ؛ وإنما كانت تنثال عليه الخواطر انثيالاً ، وكأنها تفيض من كل صوب .. يُغمغم بالشعر ماشياً أو جالساً بين أصحابه ، حاضراً بينهم بجسمه ، غائباً عنهم بروحه وفكره ، لا يعرف جلسائه أنه ينظم إلا إذا سمع منه غمّمة تشبه النغم الصادر من غور بعيد ، ثم رأى ناظره وقد برق ،

وتواترت فيهما حركات المحجرين ، ثم بَصُرَ به وقد رفع يده إلى جبينه ، وأمرها عليه إمراراً خفيفاً ، هنيهةً بعد هنيهة - كما يقول الشاعر خليل مطران ^(١) - وتلك سِمةُ الشعراء الملهمين .

عاد شوقي من بعثته الدراسية إلى عمله الذي كان قد التحق به قبل سفره في قسم الترجمة بقصر الخديوي ، وما لبث أن أصبح رئيساً لهذا القسم ، وأثيراً لدى الخديوي عباس ، وشاعره الخاص . وسعدَ شوقي بهذه الخطوة ، ونعم يبلوغ هذا اللقب الذي كان أمنيته ، لما كان يراه من سلطان الحاشية ، وما يُناط بها من أمل ورجاء ، ولذلك راح يعتزُّ به :

شاعرُ الأمير ، وما بالقليل ذا اللقب

ولعلَّ شوقي كان يظن أن قصرَ أميره سيكون قصر سيف الدولة الحمداني في حلب ، وأنه سيكون المتنبي شاعر العروبة من خلاله ؛ ولكن أميره عباساً لم يكن غير إنسانٍ قَعَدَتْ به همَّته ، وهَبَّطَتْ به عزيمته ، فلم يبال شيئاً غير ملذاته ، وتنمية ثروته ، وسوق الهدايا إلى الخليفة العثماني ابتغاءَ مرضاته ، وتملُّق المستعمر الإنجليزي طمعاً في استدامة السلطان .

واستحال شوقي رجلاً من رجال الحاشية ، وشاعراً خاصاً لعباس ، يدور مع سياسته وأهوائها كل مدار ، ويمدحه كلما دعا إلى ذلك داع ، وحين لا يدعو إليه داع .

ولكن إذا كانت نظرُتنا اليوم إلى مصادر الجذب التي كانت تشدُّ شعر شوقي إليها كالخديوي والسلطان العثماني في دار الخلافة قد تغيرت - فإن نظرة الشعب حينذاك كانت موصولةً ببعض ما ارتبط به شوقي من غايات من ناحية ، وكانت تتجاوز المعاني المباشرة في المديح إلى ما يسري خلفها من تعبير عن همومه ، وتصوير لآماله وتطلُّعاته ، وتجسيدٍ للمثل العليا والخصائص النفسية المثالية التي يجب أن يكون عليها القادة والزعماء .

لقد اعتذر شوقي بإحدى قصائده للخديوي عباس عن عدم صُحبته في تأدية فريضة الحج ، وإذا أسقطنا بضعة أبياتٍ منها تتحدث في العلاقة المباشرة بين الشاعر والخديوي خلصت القصيدة إلى جملة من المعاني التي تمسُّ حياة الشعوب ، وتثير حماسها ، وتشجِّد هممتها .

يخاطبُ شوقي الخديوي ، ويطلبُ منه أن يناجيَ الرسول الكريم ﷺ حين يقف على قبره :

فَقُلْ لِرَسُولِ اللَّهِ : يا خيرَ مُرْسَلٍ	أَبُثِّكَ مَا تَذْري مِنَ الحَسَرَاتِ
شُعوبُكَ في شَرْقِ البلادِ وغَرْبِها	كأَصْحَابِ كَهْفٍ في عَمِيقِ سُبَاتِ
بأيديهم نُورَانِ : ذِكْرٌ وَسُنَّةٌ	فَمَا بَا لُهُم في حَالِكِ الظُّلُمَاتِ ؟
وَذَلِكَ ماضِي مَجْدِهِم وفَخَارِهِم	فَمَا ضَرَّهُم لو يَعْمَلُونَ لَاتِ ؟

فالحادثة تتخلَّفُ ، والشعر الذي يخصُّها يتخلَّفُ ، ويبقى في هذا المدح معنى من المعاني الرفيعة التي نتطلع إليها ، وشيء من الجمال الفني الخالص نعنَى به ونتذوِّقه .

(١) خليل مطران : كيف ينظم شعراؤنا ، سلسلة بحوث كتبها في المجلة المصرية من الجزء الحادي عشر في ٢١ مارس ١٩٠٦ إلى الجزء الثامن عشر الصادر في يونيو ١٩٠٩ .

ولاشك في أن شوقي كان يحسُّ ثقل وطأة قيود القصر على فنّه الشعري ، وأنها تحول بينه وبين الانطلاق والتجديد الذي كان يصبو إليه ؛ فأتجه إلى أبواب لا تخضعه لطائلة السلطان ، وافتتح في شعرنا الحديث الحكاية الرمزية على لسان الحيوان ، ومدّ شعره إلى آفاق التاريخ والإسلام .

وقد ذاعت شهرة شوقي في الشعر ، وبعد صيته ؛ ممّا أتاح له أن يمثل مصر في مؤتمر جنيف للمستشرقين عام ١٨٩٤ ، ويلقي فيه قصيدته « كبار الحوادث في وادي النيل » التي مطلعها :

هَمَّتِ الْفُلُكُ ، وَاحْتَوَاهَا الْمَاءُ وَحَدَاهَا يَمَنٌ ثَقِيلُ الرَّجَاءِ

وهي تعدّ من المطولات الشعرية ؛ إذ بلغت عدّة أبياتها واحداً وتسعين ومائتي بيت ، استوحى فيها تاريخ مصر ، وسجّل أحداثها البارزة .

ثم ما لبثت الأيام أن انتزعت شوقي من هذه الحياة الناعمة المترفة انتزاعاً ، وطوّحت به في غربة قاسية عنيفة ؛ فقد شبت الحرب العالمية الأولى ، وكان الخديوي عباس في تركيا ، فمنعه الإنجليز من العودة ، وأقاموا مكانه السلطان حسين كامل ، وتبعوا حاشيته نفياً وتشريداً ، وكان من بينها شاعرنا الذي أثر أن تكون برشلونة الأندلس منفاً .

وخرج الشاعر من مصر محزون الفؤاد ، ضيق الصدر ، وعكف في منفاه على قراءة الأدب العربي قراءة فاحصة ، ودراسة اللغة العربية دراسة متعمقة . وأضرم المنفى في نفسه حنيناً طاعياً إلى الوطن ، وأشعلت الغربة أشواقه ، وأهاجت ذكرياته ؛ فكان أن غنم الشعر العربي أندلسياته الرائعة .

ولما وضعت الحرب أوزارها عام ١٩١٩ عاد شوقي من منفاه ، فوجد أرض مصر تمرور بالثورة الوطنية ، ورأى الشباب يستهين برصاص المستعمر الغاصب ، ويخضب أرضها بدمائه الطاهرة في سبيل الحياة الحرة الكريمة ، ووجد شوقي نفسه حراً طليقاً من قيود القصر ؛ فواجه مسؤولياته الفنية والوطنية والقومية ، وراح يتغنّى بشعره عواطف قومه ، ويشيد بآمالهم وأحلامهم . وهو لا يتغنّى عواطف المصريين وجدهم ، وإنّما يمتدّ غناؤه فيشمل الوطن العربي بأسره ، ويصوغ ما يمتلئ به الوجدان العربي العام :

كَانَ شِعْرِي الْغِنَاءَ فِي فَرْحِ الْبُشْرِ قِ ، وَكَانَ الْعَزَاءُ فِي أَحْزَانِهِ

قَدْ قَضَى اللَّهُ أَنْ يُؤَلَّفَنَا الْجُرْحُ حُ ، وَأَنْ تَلْتَقِيَ عَلَى أَشْجَانِهِ

وبذلك أسهم شوقي في تكوين الوجدان العربي العام ، الذي احتشد ذات يوم من أيام عام ١٩٢٧ ليُبايعه بإمارة الشعر في الأقطار العربية كلّها ؛ تمجيداً لشاعريته ، وإشادةً بعبقريته وتفردّه ، وليعلنَ حافظ إبراهيم هذه المبايعّة :

أَمِيرَ الْقَوَافِي ، قَدْ أَتَيْتُ مُبَايَعًا وَهَذِي وَفُودُ الشَّرْقِ قَدْ بَايَعَتْ مَعِي

أَطْوَارُ شِعْرِهِ :

وانطلاقاً من ذلك يمكن أن نُميّز في شعر شوقي بين طورين :

الطور الأول - ويضمُّ شعره قبل المنفى وفي أثنائه . وقد تفتّحت فيه شاعريته مبشرةً بعباء سخيٍّ وفير ، وتجديدٍ بهيٍّ نضير ؛ ولكن شاعرنا ولد بباب الخديوي إسماعيل ، ونشأ وتربّى وسافر في بعثة إلى

فرنسا نعمة من ابنه الخديوي توفيق ، ثم وجد نفسه وجهاً من وجوه القصر ، ولساناً من ألسنة السلطة في عهد عباس ، ينطق بما تريد ، ويضع فنه في خدمتها ، ويدور في فلكها ، ويتملق المشاعر العامة متى وجد إلى ذلك سبيلاً .

ولا شك في أن ربة الشعر قد اكتأبت لذلك اكتئاباً شديداً ، وأبتأست به ابتئاساً بالغاً ، ولا شك - أيضاً - في أن شاعرنا قد أحسّ وهو يحجل في قفص القصر بوطاة القيود التي تخنق فنه ، وأن عليه أن يجد المنفذ ليتخلص من هذه الأغلال التي تشل فاعليته ؛ فعكف على تجويد صناعته الشعرية ، واكتسب الفن الشعري من ذلك جمالاً ونضرة ، وعذوبة وانسياباً موسيقياً . كما اتجه إلى الحكاية على لسان الحيوان - وقد بدأ الصياغة في هذا الجنس الأدبي منذ كان طالباً في فرنسا - ليتخذ منه وسيلة فنية ، واسطة تعبيرية ، يث من خلالها نوازعه الأخلاقية والاجتماعية والوطنية ، ويندد بمواطن الضعف البشري في القادة والزعماء كما في حكاية القرد والحمار ، ويوقظ الإحساس بين مواطنيه بمآسي الاستعمار وفضائعه ، ويشير سخطهم عليه ، كما في حكاية الدجاج والديك الهندي .

كما غنم الشعر العربي في هذا الطور الأندلسيات التي تغنى بها شوقي في منفاه ، حيث تحول شعره تحولاً صريحاً نحو وطنه وشعبه وعرويته ، وراح يصور قروح النفس في غربته ، ويوازن بين فردوسه المفقود وفردوس العرب الضائع في الأندلس .

فشوقي في هذا الطور قد استحدث جنساً جديداً في شعرنا العربي ، وطور في أغراضه ، وعمل على صقل العبارة الشعرية وتطويعها للتعبير عن كثير من المجالات الجديدة في الحياة ؛ لكن هذا كله ظل داخل الكيان الشعري العام الموصول بالثراث . وهو جهد لا يتأتى لناقد إنكاره ، ولا يجحد فضل شوقي فيه .

الطور الثاني - ويضم شعر شوقي بعد عودته من منفاه . ولا شك في أن النفي الذي كان جحيماً لشوقي لا يطاق - كان نعمة سابغة على الشعر العربي ؛ فقد أحس شوقي أن القصر الذي كان سبب نعمته هو - أيضاً - سبب بلائه ونقمته ؛ فعاد وقد انفصمت العلاقة بينه وبين القصر ، وتحرر من الولاء له ، وتحول ، كما يقول طه حسين : « تحولاً خطيراً حقاً ، لا نكاد نعرف له نظيراً عند غيره من الشعراء الذين سبقوه إلى أدبنا العربي » - تحول من ناحيتين خطيرتين : فأما إحداهما فهي أن شعره التقليدي قد تحرر من التقيد بظروف السياسة . والثانية هي أنه فجأة استكشف نفسه ، وإذا هو شاعر قد خلق ليكون مجدداً ؛ فأقبل على التجديد في السنين الأخيرة من حياته ، فأدخل في اللغة العربية ، وفي الشعر العربي خاصة فناً جديداً لم يسبقه إليه أحد ، وهو فن الشعر التمثيلي .^(١)

عاد شوقي من منفاه فوجد أن هناك تغيرات عميقة قد حدثت في المناخ السياسي والاجتماعي في مصر وفي الأقطار العربية ، فكان لزاماً عليه - في ظل حرته التي استردّها ، وفي ضوء هذه المتغيرات - أن يواجه مسؤولياته .. ومن يومئذ أصبح شوقي شاعر الشعب المصري ، ومدّ أجنحته - وكانت أجنحة قوية - إلى سماء وطنه العربي ، محلّقاً في سماوات أمته العربية ؛ إذ تجمعت في صدره مشاعرها الوطنية وأحاسيسها القومية .

(١) طه حسين : حافظ وشوقي . القاهرة ، وزارة التربية والتعليم ، ١٩٧٢ . ص ٣٥ .

وعلى هذا النحو عاش شوقي للعرب ، فلم يثر شعباً عربياً على مستعمره إلا وكان شوقي معه ، يُجسّد أمله ، ويبعث ضياء الأمل القوي في نفوس أبنائه .

وهذا ما لاحظته الدكتور محمد غنيمي هلال ، فقال : « إن أحداً ممن عاصروه من الشعراء لم يضيق كضيقه بمأساة الشعب ، وهضم حقوق المواطنين . إن الوعي الاجتماعي في قضايا المثلى بالوطن وقضايا الكبرى لم يعرفه الشعب العربي قبل شوقي في شعره المشبوب وعمقه البعيد »^(١)

هذا من نحو ، ومن نحو آخر وجدت بذور التجديد التي كانت أملاً يراود شوقي منذ كان طالباً في باريس - وجدت التربة صالحة فتمت وأزهرت وأتت أكلها هذا الشعر المسرحي ، الذي سدّ ثغرة كان يعاب بها شعرنا العربي .

وتقبلت البيئة الاجتماعية والأدبية شعره المسرحي تقبلاً حسناً ؛ لأن شوقي استطاع أن يلائم ملائمة دقيقة بارعة بين شعرنا الغنائي وهذا اللون الوافد ، بحيث نرى فيه نفس المتاع الفني الذي ألفناه من حرارة العاطفة ، وجمال التعبير ، ودقة الصياغة ، وروعة الموسيقى ، كما سنرى فيما بعد .

مذهبه الشعري :

يتمثل مذهب الشعري فيما أعلنه في مقدمة ديوانه بقوله : « طلبت العلم في أوربا ؛ فرأيت فيها نور السبيل من أول يوم ، وعلمت أنني مشلول عن تلك الهبة التي يؤتيها الله ولا يؤتيها سواه ، ولاني لا أؤدي شكرها حتى أشاطر الناس خيراتها التي لا تحدد ولا تنفذ ، وإذا كنت أعتقد أن الأوهام إذا تمكنت من أمة كانت لباغي إبادة كالأفعوان ، لا يطاق لقاءه ، ويؤخذ بأطراف البنان »^(٢)

فشوقي يحس إحساساً عميقاً بما ينبغي أن يؤديه اتصالنا بالحضارة الأوربية ، وثقافتها المتنوعة من تجديد في حياتنا الأدبية ، وأن الله وقد منحه هبة الشعر ، وهياً له الإغتراف من مناهل الثقافة الأوربية - أناط به مسؤولية التجديد ؛ ولكن لكي يواجه هذه المسؤولية الفنية ، وينهض بأعبائها - عليه أن يحسن التآني لها ، وأن يناوش الجمود المتمكن في حياتنا بصفة عامة ، وفي حياتنا الأدبية بصفة خاصة ، بطرق غير سافرة ، حتى يزيله عن مقعده ، ويبلغ من الأهداف ما يريد .

فشوقي - إذا - يدرك مسؤوليته الفنية في تجديد حياتنا الأدبية ، ويدرك - أيضاً - أن البيئة الأدبية والاجتماعية غير مهيأة لتقبل هذا التجديد دفعة واحدة ، خاصة وأن له تجربة سابقة مع هذه البيئة حين أصدر فيما بين عامي ١٨٩٧-١٩٠٠ رواياته النثرية (عذراء الهند - ورقة الآس - لادياس - شيطان بتاءور) فلم تحسن استقبالها ؛ وإنما ازورت عنها ازواراً شديداً ، ونالته بكثير من العنت والتجريح . ومن ثم كان تجديده موصولاً بالتراث الشعري .

وما إن أصاب الحياة الأدبية والاجتماعية شيء من التغير بفعل الحرب والثورات وأصبحت مهياً لتقبل بعض ألوان من التجديد حتى أقدم شوقي على استحداث أجناس فنية جديدة على أدبنا العربي ؛ لأن شوقي خلق ليكون مجدداً على حدّ تعبير طه حسين . ومع ذلك لم يخرج عن العمود الشعري الذي تعارف عليه النقاد العرب منذ قديم ، فظل محتفظاً للقصيدة بتقاليد العباسية من وحدة الوزن

(١) محمد غنيمي هلال : الأدب المقارن . ط ٥ بيروت دار الثقافة ودار العودة ، د . ت . ص ٢١٥ .

(٢) أحمد شوقي : الشوقيات . القاهرة ، دار الكتب المصرية ، ١٩٤٦ .

والقافية ، ومن جزالة الأسلوب ورصافته ، ويُعَدُّ عن التكلف المقيت لألوان البديع . كما اعتمد في تصويره على الصور المركبة حيناً ، والممتدة حيناً آخر ، والجزئية أحياناً ؛ ولكنه عَرَفَ كيف يستفيد من كنوز التشبيهات والاستعارات القديمة ، ويضفي عليها من ذات نفسه ومن ثقافته ما يُكسبها جدّة وطرافة ، وخصوبةً وحيوية ، وعرف كيف يَعْتَصِرُ من الألفاظ والأساليب خيراً ما فيها من ألحان ، يُسَعِّفه في ذلك حسٌّ لغويٌّ مرهفٌ ، وفطرةٌ موسيقية تقيسُ ذبذبات الحروف والحركات ، وتآلف النغم في الألفاظ والكلمات .

ولا نغلو إذا قلنا : إن شعر شوقي - بصورة عامة - يؤلّف أرقّ وأروع ألحان عرفتها العربية في عصرنا الحديث .

صورته الجسمية والنفسية :

يحسن بنا قبل أن ندلف إلى عالم شوقي المسرحي أن نستأنى قليلاً عند ملامحه الجسمية والنفسية ؛ كي تكتمل لنا صورته بأبعادها المختلفة :

حين نقرأ الصورة التي رسمها له الشيخ عبد العزيز البشري - ونقلها شوقي ضيف - نراه رجلاً ممتلئ الجسم ، أميل إلى القصر منه إلى الطول ، مستدير الرأس ، مرتفع الجبهة ، كثّ الحاجبين ، مُخْتَلَجُ العينين « كأنما أرادت ربّة الشعر أن تميزه في خلقه كما ميزته في أصوله وبيئته ؛ فأصابت عينيه منذ ولادته باختلال عصبي » جعلهما كالزُّبُق الرُّجراج ، تتألقان وتنتقلان ، وقلما ترتكزان أو تستقرّان على بسيطٍ من الأرض ، بل دائماً تصعدان في رُقعة السماء ، ولا يكاد يلتفت بهما ذات اليمين حتى تردّانه إلى ذات الشمال ، وكأنهما مشدودتان إلى عالمٍ خفيٍّ زاخر بالرؤى والأحلام .^(١)

وهو « قطعة من الحب والرحمة ، مفرط في حب نفسه ، شديد الولع بها . مفرط في حبّ بنيه ، شديد الولع بهم . وإنه - بعد ذلك - لشديد الرقة للناس جميعاً . أضعفه الحب ، وقُلَّ من عزّمه ؛ فلا يستطيع أن يشهدَ مشهداً مؤلماً ، ولا يستطيع أن يسمعَ قصة حزينّة ، ولو عَرَضَ لِسَمْعِهِ أو لبصره شيء من هذا لوكى منه فراراً ، ومُلِيَ منه رعباً . »^(٢)

وكان شوقي في أول حياته مقبلاً على مُتَع الحياة ، مسرفاً على نفسه ما شاء له الشبابُ والجاه والمال ، يتشبه بأبي نواس حتى اتّخذ لنفسه داراً سماها « كَرَمَة ابن هانئ » ، وإلى جانب ذلك كان عميق الإيمان بالله ، قويّ الأمل في رحمته ومغفرته وصفحه عما اقترف من ذنوب ، وارتكب من آثام . يقول :

إِنْ جَلَّ ذَنْبِي عَنِ الْغُفْرَانِ لِي أَمَلٌ فِي اللَّهِ يَجْعَلَنِي فِي خَيْرٍ مُعْتَصِمٍ

ولعله في هذا يرنو إلى قول أبي نواس :

يَا كَبِيرَ الذَّنْبِ ، عَفْوُ اللَّهِ مِنْ ذَنْبِكَ أَكْبَرُ

(١) شوقي ضيف : فصول في الشعر ونقده . القاهرة ، دار المعارف ، ١٩٧١ . ص ٣٣١ .

(٢) عبد العزيز البشري : في المرأة . القاهرة ، ١٩٢٧ . ص ٤٨ .

ولذلك نراه في أخريات أيامه يَصْدِفُ عن هذه اللذات جميعها ، ولا يبقى له إلا الاستمتاع بالغناء .

وكان شوقي شديدَ الحياء ، ينفِرُ من الدُّخول في زَحمة النَّاس ، ولا ينطلق لسانه بالحديث في المجالس العامة ؛ مما جعله مستمعاً في هذه المجالس أكثرَ منه محدثاً متحاوراً ؛ بل كان يغلبُ عليه الصُّمت حتى يُخِيلَ إلى جُلَّاسِهِ أنه ليس معهم ، أو كأنه يتحدث إلى عالم الأشباح ، أو يتحدث إلى نفسه ، ومن ثمَّ كان لا يستطيع مواجهة الجماهير ، ويكِلُ إنشاد قصائده إلى سواه ؛ لأن لسانه لا يُسَعِّفه بجودة النطق وحُسن الإلقاء .

وكان على جانب كبير من الرقة والوداعة ، لا يَسْتَفِزُّه الغضب ، ولا يميل إلى العنف ، ولا يكثر من الشكوى إن نزل بساحته خطب ، أو أَلَمَتْ به نازلة ؛ بل يصبر ويتجلد ، حتى يُريَ الشامتين أنه لرئب الدهر لا يتضعضُ كما قال شاعرنا العربي القديم . ولعل أوجع ما شكاه منه جرمانه من وطنه في حين أنه للأغراب جَمَى مُسْتَباح :

أَحْرَامٌ عَلَى بَلَابِلِ الدَّوْرِ حُ حَلَالٌ لِلطَّيْرِ مِنْ كُلِّ جِنْسٍ ؟

وشكَّره للسَّفينَة التي أفلَّتْه من الوطن إلى منفاه ؛ لأنها أراحَتْه مِنْ رُؤية وجوه المنافقين الكالحة ، الذين تنكَّروا له ، وأسفرت أعمالهم ومواقفهم عن ضمائر ميتة بشعة ، ونفوسٍ متوردة حاقدة :

شَكَرْتُ الْفَلَكَ يَوْمَ حَوَيْتِ رَحَى لِي ، فَيَا لِمَفَارِقِ شُكْرِ الْغُرَابِ !
فَأَنْتِ أَرْحَتْنِي مِنْ كُلِّ أَنْفٍ كَأَنْفِ الْمَيْتِ فِي النَّزْعِ انْتِصَابِ
وَمَنْظَرِ كُلِّ خَوَانٍ يَرَانِي بِوَجْهِ كَالْبَغْيِ رَمَى النُّقَابِ

وكان شوقي عظيمَ الاعتداد بشعره ، يرى أنه بَدْءُ المتنبي وفاقه في بعض أغراض شعره :

وَلِي دُرُّ الْأَخْلَاقِ فِي الْمَدْحِ وَالْهَوَى وَلِلْمُتَنَبِّئِي دُرَّةٌ وَحَصَاةٌ

كما أنه كان قويَّ الشعور بعظمة الشاعر وتفردَه ، واكتمال صفات الإنسانية فيه ، فهو أرفعُ الناس قدراً ، وأعلاهم منزلةً :

جَاذِبْتَنِي ثَوْبِي الْعَصِي وَقَا لَتَ : أَنْتُمْ النَّاسُ أَيُّهَا الشُّعْرَاءُ !

ومن ثم كان يضيق ذرعاً بالنقد الذي يُظهر عيوب شعره ، وينفِرُ منه نفوراً شديداً ، في حين تهَشُّ نفسه للإطراء ، ويتعجُّ قلبه للثناء .

ظلَّ شوقي يعزف على قيثارة الشعر حتى سقطت من يده في ليلة الرابع عشر من شهر أكتوبر عام ١٩٣٢ ، فلبى نداء ربه ، مخلفاً تراثه الفني الخالد هبةً باقيةً للأمة العربية على مرِّ الزمن .

مسلمات :

قَبْلَ إِحَارِنَا فِي خِصْمٍ مَسْرَحِيَّاتِ شَوْقِي - هذه المنشورة - ينبغي لنا أن نُقرر أموراً :

أولها - أنَّ هناك أوليات لهذا الشعر المسرحي سبقت ما أذاعه شوقي في الناس ، ولعل أنضج هذه الأوليات فنياً هو تمثيلية « مروءة ووفاء » للشيخ إبراهيم اليازجي ، فقد كان شاعراً مجيداً من شعراء

الإحياء ؛ ولكن التاريخ الأدبي لم يتوقف كثيراً عند هذه الأوليات ، ولم يَعدّها تأصيلاً لهذا المسرح الشعري في أدبنا العربي ؛ وإنما عدّها إرهاباً يَشِي بما بعده ، وقطراً يَشُر بالغيث العميم . ولعلّ هذا هو ما يعنيه أستاذنا الدكتور طه حسين حين قرر أن شوقي قد ابتدع في شعرنا العربي هذا الفن التمثيلي الذي لم يسبق إليه .

ولا شك في أن شوقي وقد أتيح له أن يُعايش المسرح الأوربي عن كثب ، وأن ينهل من تلك الثقافة ما استطاع إلى ذلك سبيلاً - لا شك في أنه قد راودته فكرة أن ينشئ شعراً مسرحياً ، يسدّ به الثغرة التي كان يُعاب بها شعرنا العربي ، ومن ثم كانت مسرحيته التي كتبها في أثناء بعثته (على بك الكبير أو فيما هو دولة المماليك في مصر) ولكنه كتمها ولم يُدعها بين الناس ؛ لأن المناخ الأدبي والاجتماعي لم يكن مهياً لأن يتقبل هذا الجديد الذي لم يألفه في يسر ، وخاصة أن له مع هذا المناخ تجربة سابقة كما أسلفنا .

والأمر الثاني يتولد عن هذا الأول ، وينتج عنه ؛ وهو أن بعض الباحثين راحوا يُجهدون أنفسهم ، ويستنفدون طاقتهم في البحث عن مدى احتذاء شوقي لشعراء المسرح الأوربيين وخاصة شكسبير ، وعقدوا موازنات بين « مجنون ليلى » و « روميو وجولييت » ، وبين « مصرع كليوباترا » عند الشاعرين ، ولم يكن هذا في باب الأدب المقارن ، فذلك أمر واجب مرغوب ؛ وإنما كان من باب سلب الفضل عن أربابه .

والواقع أن الإبداع الفني ليس معناه اختراع شيء من الفراغ ، أو إيجاد من العدم ؛ وإنما هو يتم في داخل نطاق معين ، فلا بد من مثال يَنِي عليه المنشيء ، وعناصر يُضيف إليها المبدع ؛ لتخرج الفكرة في النهاية في معرض جديد جدير بإعجاب الناس وتقديرهم . فإذا رأيت أدبياً عظيماً فاعلم أنه وعى خير ما عند الأسلاف ؛ فالرجال العظماء لا يهبطون من السماء كما تهبط الملائكة ، ولا ينجُمون من الأرض . كما ينجُم النبات ؛ وإنما يأخذون عن أصلهم ما يسيغونه ويمثلونه تمثلاً دقيقاً ، ويُضيفون إليه من ذكائهم وشخصيتهم ما يُخرجه خلقاً جديداً ، مُحكم النسيج ، متألق العبارة .

فالشاعر المبدع مهما أجهَد نفسه في خلق كيان أدبي متفرد فلن يكون هذا الكيان غير انبثاق من مجموع قراءاته وخبراته ، وطول معاناته وتأمله فيما أنتجه كبار الأدباء والمفكرين الذين سبقوه .

وقد استطاع شوقي - في براعة واقتدار - أن يعرّب الشعر التمثيلي تعريباً كاملاً ، ويلائم ملاءمة دقيقة مُبصرة بين أصوله ومناهجه الغربية وظروف الجمهور العربي وراثته . ومن ثم لم يلتزم مذهباً معيناً من مذاهب الغربيين ؛ وإنما أخذ من كل مذهب ما ينسجم والمناخ الأدبي العربي ، ولم يقطع الصلة بين القديم الذي غذاه وأنشأه ، وبين الجديد الذي يصبو إليه ، وجعل مهمة الجديد أن يُعيد بث الحياة في ذلك القديم ، ويمنحه القوة والفاعلية .. فالقديم وحده جمود وموت ، والجديد وحده عجز وحرمان ، وأما الحياة النفسية الواعية فهي نتيجة التفاعل والتمازج بين القديم والجديد .

وأما الأمر الثالث فهو أن الكتابة المسرحية هي أشق ألوان الكتابة الأدبية ؛ لما تتطلبه من حدث يعمل الكاتب على تنميته وتطويره ، ومن شخصيات يرسمها في دقة تحدد معالمها ، وتوضح قسماتها ، ويستقل كل منها بوجود ذاتي له ما يبرره ؛ ولكنه لا يبيع عزل كل شخصية عن غيرها ؛ إذ لا بدّ لهذه الشخصيات أن تؤلف فيما بينها مجموعة مختارة ، تمثل قوى متشابكة متناقضة ، وفي هذا

التشابه والتناقض الحيوي تبدو وحدتها العميقة في تسيير مجرى الأحداث . ومن تجلية للصراع الذي يمر في موقف الشخصية الباطني مع نفسها ، أو في علاقتها بالكائنات الأخرى ؛ إذ إن هذا الصراع هو المظهر المعنوي للمسرحية ، أما مظهرها المادي فهو اللغة ، التي ينبغي أن تكون شفافة غير كثيفة ، تضيء المعنى ولا تطمسه ، لا غرابة في ألفاظها ، ولا تعقيد في تراكيبها ، ولا خطابة في لهجتها .

وأعسر ألوان هذه الكتابة المسرحية هو الشعر المسرحي ؛ لأنه ينبغي أن يمضي في دائرتين : دائرة الشعر ودائرة المسرح ؛ فلا بد للشاعر المسرحي أن يكون متفوقاً في شعره ، خبيراً بفننيات المسرح وآلياته . وكثير من المسرحيات الشعرية سقطت لأن أصحابها لم يكونوا شعراء مبرزين في فنهم الشعري على الرغم من درايتهم المسرحية ، والعكس من ذلك فقد سقطت مسرحيات كتبها شعراء مجيدون لكن لا خبرة لهم بفن المسرح وتقنياته . ولا يعرف الشعر العربي شاعراً انعقد له لواء التفوق الشعري كما انعقد لشوقي مع خبرته ودرايته بفن المسرح الذي شغف به في أوربا شغفاً بالغاً . ومسرحياته تمثل قمة نضجه الشعري ؛ ومن ثم كانت لها هذه الريادة التي خرج من عباءتها كل شعر مسرحي جاء بعدها ، سواء في ذلك الشعر الذي سار على نهجها ، واقتفى خطواتها ، أو الشعر الذي خرج عليها ، وطور فنه بما يتسق وما جد في المناخ الأدبي من مقتضيات .

المصادر: ص ١٠٠

لعل أول ما ينبغي أن نبحث عنه في هذه المسرحيات الأربع المنشورة - هو المصادر التي امتاح منها شوقي المادة الأولية لهذه المسرحيات ، وهي مصدران : فقد امتاح شوقي المادة الأولية لمسرحيتي « مجنون ليلى » و « عنترة » من التراث الشعبي العربي ، في حين امتاح مادة مسرحيتي « مصرع كليوباترا » و « قمبيز » من التاريخ المصري القديم .

واقتباس المادة الأولية للمسرحية من الأحداث التاريخية أو من الحكايات المطروقة التي شاع خبرها بين الناس ، وتناقلتها الأجيال - أمر مفروغ منه بين المؤلفين والقارئ والناظرين إلى حوادثها ومشاهدها ، وشخص أبطالها على مسرح التمثيل ؛ فلا ينتظر أحد منهم أن يأتيه المؤلف بتاريخ من عنده ، ولا يُحمد منه إذا جاء به مخترعاً اختراعاً ، ملفقاً تلفيقاً ، منقطع السند في جملته وتفصيله ؛ وإنما ينتظرون منه أن يعرض عليهم شيئاً يعرفونه ، ولا يطالبونه بغير إتقان عرضه ، وإجادة ترتيبه ، وتهيئة المناظر والأقوال لإشباع ما عندهم من الشوق والشعور بالحدث المكتوب في صفحاته الصامته .

وأكبر الظن أن أقرب المصادر التي استقى منها شوقي مادة مسرحية « مجنون ليلى » هو كتب الأدب ، مثل : كتاب « خزانة الأدب » للبغدادي ، و « مصارع العشاق » لأحمد بن حنبل المغربي ، و « تزيين الأسواق » لداود الأنطاكي وكتاب « الأغاني » : فقد سرد الأصفهاني في كتابه جميع الأخبار التي ترامت إليه عن قيس وليلى ، مهما كان بينها من التعارض والتناقض ، منذ القرن الأول - حين وقعت أحداث هذه القصة - حتى عصره هو في القرن الرابع . وإن كان الرجل قد أعفى نفسه من إمكان الطعن عليه في هذه الروايات المتناقضة ، وتبرأ من العهدة فيها ؛ إذ أن كثيراً من الأشعار التي ينسبها إلى قيس قد ذكرها آخرون لغيره ، كما أن حقيقة قيس وليلى ، وحقيقة قصة حبهما - هناك روايات ثبتت وجودها وتؤكدده ، وأخرى تنفيه وتبجده ؛ بل إننا - أحياناً - نجد مصدر

الروايات المثبتة والنافية واحداً ، فقد سُئل الأصمعي عن قيس فقال : لم يكن مجنوناً ، بل كانت به لوثة أحدثها العشق فيه . كان يهوى امرأة من قومه ، يقال لها : ليلي .. والأصمعي نفسه يقول في رواية أخرى : رجلاً ما عُرفا في الدنيا قط إلا باسم مجنون : مجنون بني عامر ، وابن القرية ، وإنما صنعهما الرواة .^(١)

ولا شك في أن شوقي حين وجد أمامه هذا الحشد المتعارض من الروايات انتقى منه ما يتلاءم بعضه مع بعض ليسير في خطّ درامي واحد . وقد اعتورته في هذا الانتقاء صعوبات شتى ، وكان عليه أن ينفخ الروح في الأحداث ، وأن يتدع من المواقف الاجتماعية ما تسمح به العادات التي عاشت في كنف الإسلام كما قال هو نفسه .^(٢)

أما شخصية عنتره فقد قدّمها التراث الشعبي في صورة ممتعة حقاً ، ولكن بعض الباحثين^(٣) يرون أن شوقي لم يستثمر معطيات هذا التراث استثماراً جيداً ؛ فقد أغفل أو أهمل بعض المعطيات التي تُكسب الشخصية بُعداً ، وتكسب الصراع عمقاً ؛ ولكننا نرى شوقي شاعراً فناناً ، تختلف رؤيته الفنية للتراث عن الرؤية الوثائقية ، فمن حقّه أن يأخذ من سمات الشخصية وأيامها ما يأخذ ، ويدع ما يدع ، بشرط الوفاء بمقتضيات الفن ومتطلباته . وقد أثر شوقي أن يصور الأيام الأخيرة في حياة الشخصية ؛ لأنها أحفلها بالصراع ، حيث تكون تجربتها قد استحصدت ، وخبرتها قد استحكمت ، فقدّم عنتره فارساً مغواراً ، وشاعراً مفلحاً ، وعاشقاً متيمّاً ، ينتزع حرّيته من قبيلته انتزاعاً ، ويحقق أمنيته في الحب بسيفه ، ويصدّ عن حرمانه المناوئين والطامعين ، ولا تضيّره أقاويل الناس ما دام قد ظفر بطليّته :

لِيَقْلِ السَّامِرُ مَا قَدْ شَاءَ ، وَلِيَهْدِ النَّدَى
وَلَتَقْمِ الْبَيْدُ لِمَا نَأْتِي بِهِ وَتَقْعِدِ
مَاذَا يَهُمُّ بَعْدَ مَا قَدْ صَارَ كَنْزِي فِي يَدِي

أما حين اقترب شوقي من التاريخ الذي يُشغف به ، ويعدّه أحد أبوين الشعر ، ثانيهما الطبيعة - فقد هالّه ما كتبه المؤرخون الرومان عن كليوباترا ، فقد كانت روما تنظر إليها على أنها عدوها اللدود ، الذي اختطف حكامها العظماء : يوليوس قيصر ، ومارك أنطونيوس ، ومن ثم أشبعها هؤلاء المؤرخون - في ذلك العصر - تجريحاً وتشهيراً ، وصورها في صورة مشوهة منفرة ، لا سمو في مقصد ، ولا نبالة في مجتد ؛ وإنما هي أنثى تملكها غريزتها ؛ فأضحت أسيرة نوازعها ، لا تحفل بمجد ، ولا تهتم بمُلك ، وأحاطوها بجو ظنين لا خير فيه ، ولا جدوى منه . فوجد شوقي نفسه مرغماً على أن يدفع عن هذه الملكة المصرية ما أصابها من ظلم ، وما وقع على تاريخها من حيف ، خاصة وأن بعض أوراق التاريخ أخذت تتكشف حيناً بعد حين فتردّ للملكة بعض اعتبارها .

ولكن يبدو أن شوقي في غمرة تحمّسه لإزالة ما علّق بالملكة من وصمة - رسم لها صورة فيها كثير من السذاجة والاضطراب كما يقول الدكتور محمد غنيمي هلال^(٤) ، ولا نود أن نشقّ على

(١) شوقي ضيف : العصر الإسلامي . القاهرة ، دار المعارف . ص ٣٥٨ . وابن القرية يقال : هو أيوب بن زيد ، ت ٣٠٧ هـ .

(٢) طاهر الطناحي : شوقي وحافظ . كتاب الهلال ، العدد ١٩٤ مايو ١٩٦٧ ص ٤٣ ، ٤٤ .

(٣) أنس داود : الأسطورة في الشعر العربي الحديث . طرابلس ، المنشأة الشعبية للنشر والتوزيع ، د . ت . ص ٤٢٢ وما بعدها .

(٤) محمد غنيمي هلال : الأدب المقارن . ط ٥ بيروت ، دار الثقافة ودار العودة ، د . ت . ص ٣٥٦ وما بعدها .

القارئ بكثرة الاستشهاد من المسرحية ، وحسبنا أن نشير إلى الموقف الذي افتتح به شوقي المسرحية ، حيث صور كليوباترا شخصية ذات ثقافة عالية ، وفكر واسع مستنير ، تمتلك في قصرها مكتبة زاخرة بأهميات الكتب ، تختلف إليها ، وتقضي بها أوقاتاً طيبة ، وتنسى بين صفحات الكتب كل آلامها ، وتتذوق معها كل مسراتها . وجعلها تسعى إلى المكتبة صباح انسحابها من معركة أكتيوم كدأبها في كل يوم ، وجعلها تعبس حين تنهى إليها صوت الشعب يهتف للنصر الذي حققه الأسطول المصري في موقعة أكتيوم ، وينشد النشيد :

يَوْمًا فِي أَكْتِيُومَا ذِكْرُهُ فِي الْأَرْضِ سَارُ

هذا النشيد الذي كان موضع تعليقات أمناء المكتبة ، وسخرتهم اللاذعة من جماهير الشعب ، ومن الحكام الذين يصورون لها الهزيمة نصراً ، وذلك قبل أن تسعى إليهم الملكة :

أَثَرُ الْبُهْتَانِ فِيهِ وَأَنْطَلَى الزُّورُ عَلَيْهِ
يَا لَهُ مِنْ بَيِّغَاءٍ عَقْلُهُ فِي أَذْنَيْهِ !

كما يذكرون في تعليقاتهم أن عودة الأسطول المصري لم تكن عودة الظافر ، بل عودة المنهزم ، ويذكرون أن السفن حين أصبح الصباح زينت بالأعلام ، وكانت في المساء قد تسلفت إلى الشاطئ ، ولم يسمع لجندى هتاف ، ولا لمبشر نداء !

ويجعل شوقي الملكة تسأل عن سر تجمع الجماهير :

لَيْتَ شِعْرِي ! الْخَيْرِ تَجَمُّعُوا أَمْ لِشَرِّ ؟

فهي تخشى أن يكون ذلك الصوت صوت الثائرين ؛ ولكنها تطمئن بعض الاطمئنان حين تعلم أنهم يحتفلون بنصر مزعوم ، فذلك أقل خطراً ، وأخف ضرراً .

وغريب أن تتجاهل الملكة ما دار من أحداث ، وتبيت ليلتها مغمضة العين ، وكان المتوقع أن تبيتها مؤرقة مسهدة ، تتوجس خيفة مما قد يحاك حولها من دسائس ، وما قد يدبر لها من مكائد ، وأن تبث عيونها لتعرف وقع هذه العودة في نفوس الجماهير ، وأن تتوقع أن هذه العودة تثير آلاف الأسئلة على أفواهها ، لا أن تنام ملء جفونها ، ثم تصبح فتغزو إلى المكتبة كعادتها ، تاركة الوصيصة شرميون تمنح نفسها من الحقوق ما لا يكون إلا حين يكون رب القصر ضعيف الشخصية ، فاطر الهمة . ثم يجعلها شوقي تبرر لخاصتها سبب انسحابها من المعركة الفاصلة التي يتوقف عليها مصير الوطن ، وهو تبرير قد لا يقنع الكثيرين ؛ لأنه لا يستند إلى حصافة رأي ، ولا إلى تدبير وطني سليم .

واستقى شوقي قمباز من التاريخ المصري القديم ، من فترة تضطرب وقائعها اضطراباً شديداً ، وتتلفع شخصها بقدر غير قليل من الغموض والإبهام ؛ إذ لم يتح لهذا التاريخ القديم من التمهيص العلمي الدقيق ما يجلو وقائعه ، ويكشف غوامضه ؛ ولكن الشاعر يحس المرهف استطاع أن يستكنه الوقائع ، ويغوص في أعماق الشخصيات ، وينتقي منها ما يخدم خطه الدرامي ، ويحقق غايته ؛ ومن ثم توسع في الأخذ عن هذه الصحائف التاريخية ، ولجأ إلى رواية بعض الكهنة المصريين عن أسباب غزو قمباز لمصر ، وهي رواية تكاد تكون لونا من الخيال الشعبي وأساطيره ، تلك التي تقول : إن سبب الغزو رفض

بنت فرعون الزواج من قمييز ، وخداعه بتزويجه من بنت الفرعون المقتول .. متجاوزاً بذلك السبب التاريخي ، وهو الصراع بين الفرس واليونان ، وحرص كل منهما على الاستيلاء على مصر لما في ذلك من دعم وتقوية لها وإضعافٍ للآخرى .

وهنا قضية تطرح نفسها ، وتفرض مناقشتها ، وهي : الفرق بين المؤرخ والشاعر أو الفرق بين الرؤية الفنية للتاريخ والرؤية الوثائقية له ، وهو ذات الفرق بين الرؤية الفنية للواقع والرؤية الفوتوغرافية له .

الأولى تُبنى عن وجهة نظر ، وعن تدخل ذات الشاعر في اختيار الوقائع والأشخاص ، وإبراز الدلالات سواء في التاريخ أو في الواقع ، في حين تبنى الثانية عن التقيد بما ترى ، تنقله فحسب منظوماً أو منشوراً ، وهي بذلك لا تزيد عن الكتب والحفريات التاريخية ، وعن المصورة الفوتوغرافية التي تنقل ما أمامها دونما انتخاب أو وجهة نظر . فالمؤرخ مشدود بالبيانات والوثائق لا يستطيع تجاوزها ، ولا تخطي حدودها ، لكن الشاعر يتناول قضايا كلية عامة ، ويتخذ التاريخ وسيلة وذريعة .

وليس معنى ذلك أن الشاعر حين يستوحي التاريخ له الحق في أن يخرج عن حقائقه ويتناساها ؛ ولكن له الحق في أن يتحرى الجوانب التي تخدم رؤيته ، وأن يعمل الخيال في ابتداع الشخصيات غير الأساسية وكذلك الأحداث ، يمتزج كل ذلك بشيء من التاريخ ، يقوم على الفهم العام لروح العصر الذي يستقي منه مادته ، ولطبيعة ناسه ؛ فالمسرحية التاريخية تقوم على استيحاء التاريخ ، والتزام الصدق في التعبير عن طبيعة الزمان والمكان ، دون تشويه للحقائق الكبرى ، والأحداث الهامة .

إن الفن انتقاء واختيار ، وللفنان الحق في أن ينتقي من الوقائع التاريخية والشخصيات ما يستطيع توظيفه في عمل فني له دلالة معاصرة .

وكذلك موقفه من الحكايات الشعبية : إنه داخل إطارها الكلي يحور ويبدل في الشخصيات والأحداث ليثبت دلالة معاصرة - فهو - أساساً - لا يعرض التاريخ ، ولا يعرض الحكايات الشعبية ؛ ولكن يعرض دلالة معاصرة متوسلاً بهما . فالشاعر يلجأ إلى التراث لا ليلتقط أحداثاً برمتها ، ولا يكون له فضل في تقديمها غير الصياغة والتنسيق ؛ بل ليعيد النظر إلى التراث ، إلى الواقع الإنساني لأُمته ، ورصيدها الحضاري من خلال هذا التراث ؛ بحيث يكتشف عناصر الاستمرار في شخصيتها ، وعوامل التأخر في حياتها ؛ ولذلك يصطنع من الشخصيات والأحداث ما يكون في مستوى الرموز التي تشف عن أكثر من معنى في تناغم وتواصل ، يصل بالعمل الفني إلى وحدته المتكاملة ، وإلى تأثيره في نفوس متلقيه .

وما نظن أن شوقي حين قصد إلى التراث - شعبياً أو تاريخياً يستوحيه مسرحياته - هدف إلى مجرد إحياء ذلك التراث وتقديمه للأبصار ؛ وإنما قصد إلى غربة بذور الموت من بذور الحياة في ذلك التراث ، وإتاحة الفرصة أمام بذور الحياة لكي تنمو وتزهر .

فهل وفق شوقي في توظيف ما امتاحه من التراث في بناء مسرحياته بناءً متكاملًا ، يجعل منها وثيقة نفسية للعقلية المصرية والعقلية العربية ، والحياة المصرية والحياة العربية في ذلك الحين ، كاشفاً عن العناصر المؤقتة والعناصر الخالدة في تكوينها ، أو يجعل منها مرآة تتخيل فيها صورة من عصرنا وهمومه فيما يرى شوقي ؟

إن ذلك يفضي بنا إلى الحديث عن الوظيفة في هذه المسرحيات الشوقية .

الفكرة والوظيفة :

إن كل مسرحية لا بد لها أن تحمل فكرة ، تؤد أن تؤديها للمتلقين . فالمؤلف حين ينتقي أحداث مسرحيته ، ويجدل بعضها مع بعض ، ويقيم التفاعل بينها وبين الشخصيات المختارة في دقة وإحكام - إنما يعمد إلى تقديمها في نسيج خاص ، ويوظفها لتبلغ المتلقي رسالة ، يمتصها من خلال مسيرة الأحداث ، وتتبع الحوار بين الشخصيات ، دون أن تفرض عليه فرضاً ، أو يحمل عليها حملاً .. فما الرسالة التي يريد شوقي أن يبلغها من خلال هذه المسرحيات الأربع ؟

إن القضية الأساسية في هذه المسرحيات جميعها هي قضية الحب ، سواء كان حياً فردياً يتسامى عن الغرائز ، ويتعالى عن الدنيا ، أو حياً وطنياً جارفاً ، أو حياً قومياً عارماً . وستناول ذلك بشيء من التفصيل الذي يسمح به مجال هذه الدراسة :

ففي مسرحية « مجنون ليلى » مجّد شوقي هذا الحبّ العفيف العفيف الذي جمع بين قيس وليلى ، وتعاطف معه ، وجعل الجميع يتعاطفون معه ، ويذلون جهداً في سبيل أن يصل إلى غايته الطبيعية ، فابن عوف أمير الصدقات - على الرغم من منصبه الديني والرسمي - يشفع لقيس عند ليلى وأهلها ، ويسعى إليهم خاطباً ، ويهم حين بلغ ديار بني عامر أن يخلع نعليه ، ويقبل نحو الخباء حافياً ، تقديرًا لمضيفه ، وإجلالاً لمكانته ، كما فعل الحسين بن علي بن أبي طالب من قبل ، حين شفع لقيس بن ذريح عند والد لبنى ، ويحاول المهديّ منعه ، ولكنه فعل . ومع ذلك فقد خاب مسعاه ، وفشلت شفاعته !

وحين أفضى هذا الحب إلى الموت - موت ليلى - جعل شوقي المعزّين يتعاطفون مع هذا الحب ، كما جعل المهديّ - والد ليلى - يتلظى ألماً وحسرة على ما صنعه بهذين العاشقين خضوعاً للتقاليد البالية ، وجعل هذا الحب ينتصر على الموت ، وإذا قيس يعلن في دور الاحتضار الأخير :

هَلْ أَسَى الْمَوْتَ جِرَاحِيْنَا ، وَهَلْ قَرَبَ الدَّارَ وَلَمْ الشُّتَاتُ ؟

.....

نَحْنُ فِي الدُّنْيَا وَإِنْ لَمْ تَرْنَا لَمْ تَمُتْ لَيْلَى ، وَلَا الْمَجْنُونُ مَاتَ

ولكن هذا الحب - مع شدته وعنفه - لم يثبت لضراوة التقاليد البالية الجافية ، التي أحكمت أمرها إحكاماً شديداً ، فطوّقت أعناق الشيوخ والشباب من أهل البادية على السواء ، وألهبت ظهورهم بمعاييرها ، وساقتهم سوقاً إلى ما يكرهون ، في حين أنها لا تملك سنداً من الشريعة أو العقيدة .

لقد كانوا إذا ما خلّوا إلى أنفسهم ضاقوا بها أشدّ الضيق ، وسخطوا عليها أبلغ السخط ، ونفروا منها أشدّ ما يكون النفور ؛ ولكنهم لا يفصحون عما يضمرون ، ولا يعلنون ما يُسرّون ؛ وإنما يستبدّ بهم العجز أمام بأسها ، ويستولي عليهم الفزع أمام سلطانها ، كما يقول المهديّ مخاطباً ليلى :

أَخَافُ النَّاسَ فِي أَمْرِي وَأَخْشَى الْقَلْبَ فِي أَمْرِكَ

وَكَمْ دَارَيْتُ يَا لَيْلَى وَكَمْ مَهَّدْتُ مِنْ عَذْرَاكِ

وشوقي لا يُريد بذلك أن يحيي الحدث ، ولا أن يُعيد علينا حكايته ؛ وإنما يريد أن يُفعم القلوب سخطاً على هذه التقاليد ، التي أوْهنَ الإسلام قوتها ، ومع ذلك فما زال لها - في عصرنا - من العنف ما يستبدُّ بالناس ، وهو يريدُهم أن يتمردوا عليها ، فتتحرر رقابهم وقلوبهم من نيرها ، وتنشئ حياتها كما تريد .

وإذا كانت ليلي قد استكانت للتقاليد البدوية وذلت فإن عبلة - وهي فتاة بدوية أيضاً - تنتصر للحب ، وتكافح في سبيل فوزها بمن تحبُّ ، وتخرج على الأسرة والقبيلة ، وتجادل أباه وأخوتها مجادلةً عنيفة ساخرةً كذلك ؛ دفاعاً عن حبها ، حتى إنها لتبلغ في سخريتها من أخوتها درجةً لا دعة حين تطلب إلى أبيها أن يُزوج أحدهما صخرًا الذي جاءهم خاطبًا ، إن كانوا عليه حراسًا ، وبه معجبين ، وفيه راغبين :

ذاك أمر الرأي فيه لعمرو وزهير ، وليس لي الرأي فيه
يا أبي ، اعقد على زهير لصخر أو فزوجة - يا أبي - من أخيه

مالك (في دهش) :

أزوج الرجال بالرجال ؟ ذاك لعمري منتهى الخبال

زهير :

استهترت أختي فما تبالي

ولكنها تعلن إليهم أنها مصرّة على عنترة ، لا ترى غير ابن العم إنسانًا ، لا تحس في ذلك حرجًا ، ولا تجد فيه بأسًا ، ولا تخشى لومًا .

وناجية - فتاة البادية كذلك - تفصح عن حبها ، بل وتصطنع من الحيلة ما يبلغها الغاية من حبها ، وتتزوج صخرًا في مسرحية عنترة .

إن القارئ يعثره شيء من الدهشة والاستغراب حين يوازن بين الموقفين : موقف ليلي وموقف عبلة ؛ فعبلة فتاة العصر الجاهلي ، قبل أن يُشرق نور الإسلام ، فيبدد ظلمات الحياة الاجتماعية ، ويرفع عن المرأة ما يعوق حركتها ، ويقيد خطوها ، ويتيح لها المشاركة الفعالة في الحياة ، ويجعل لها حرية اختيار من تراه شريك حياتها - عبلة هذه تذود عن حبها ، وتنتصر لاختيارها ، في حين تستسلم ليلي - التي نشأت وعاشت في ظلال الدعوة الإسلامية - وتخضع لهذه السنة البدوية التي لا حجة لها من شرع ، ولا سند من عقيدة . وهي - ليلي - في قرارة نفسها لا تؤمن بها ، وتترك نفسها فريسة لصراع مدمر رهيب ، تحسمه بنصرة التقاليد على الشرع والدين ، وتختار وردًا زوجًا لها ، مع علمها أن ذوقه لا يتسق وذوقها ، وأن طبيعته لا تتواءم وطبيعتها .

ولا يعزب عن القارئ في هذا المقام موقف ورد الذي لا ينسجم مع هذه التقاليد ، ولا يمت إليها بسبب ؛ فهو يتعاطف مع المحبين بعد زواجه من ليلي ، ويخلو بينها وبين قيس ، يتطارحان الهوى ، ويتبائن الأشواق . فهذا التسامح الذي أبداه ورد لا يتفق مع ما قدمه شوقي عن مدى عنف التقاليد وضراوتها ، وخضوعهم خضوعًا لا مفر منه لمقتضياتها .

وهذا ما يجعلنا نذهب إلى ما ذهب إليه الدكتور شوقي ضيف^(١) من أن هذه السُّنة البدوية عُقدة نفسية ، لفَقها الرواة ، وأحكموا نسجها حتى خيلوا لسامعيهم أنها حقيقة ، مع أنها تقليد لم تعرفه جاهلية ولا إسلام ؛ وإنما دفع الرواة إلى تلقينه ما أحسّوه عند هؤلاء العشاق من إحساس بالحرمان الشديد ، وظماً إلى رؤية معشوقاتهم لا يقف عند حد ، والتَّياع بالوجد لا يشبهه التَّياع ؛ فأرادوا أن يحبكوا لهذا الحب عُقدة ، فكانت هذه السُّنة البدوية .

وما نظن أن شوقي كان عن هذا كله غافلاً ؛ ولكنها الرغبة في أن يثير في النفوس الإحساس بمرارة التقاليد - التي لها مشابه في حياتنا - ومدى قسوتها وظلمها ، ولا شك في أن الإحساس بالظلم أول بوادر الثورة عليه ، والتخلص منه .

والحب في مسرحية مصرع كليوباترا يمجده شوقي ويرعاه ، ويجعله بديلاً عن النصر على لسان أنطونيوس ، حين عاد مهزوماً مدحوراً ، قد تخلّى عنه جنوده - من أجل حبهم أيضاً ، حبهم لوطنهم « .. خانوك حياً لروما » - يقف أمام كليوباترا يطلب منها أن تزوده بقبلة فوق جبينه ، تمسحُ عنه عار الهزيمة ، وتكون الغاز الذي يكمل هامته :

كليوباترا ، زوديني قبلةً من ثناياك العذاب الشِّبَمات
وأضيئي بسناها مقلّةً يسدّل الموت عليها الظلمات

رُدّي على هامتي الغاز الذي سلّبت قبلة منك تعلوها هي الغاز

ولكن هذا الحب في قلب كليوباترا تتسع دائرته ، فإذا هو حب وطني جارف كما صوره شوقي ، فهي وإن كانت تُبادل أنطونيوس الحب لا ترى بأساً في أن تخذله وتتخلّى عنه في موقعة أكتيوم ؛ لأن حياً آخر قد تمكّن في قلبها ، وأخذ عليها أقطار نفسها ، هو حبها لمصر :

عَلِمَ اللَّهُ قَدْ خَدَلْتُ حَبِيبِي وأبا صبيتي ، وعوني وذخري
والذي ضيّع العروش وضحّى في سبيلي بألف فطير وفطير

ثم نحاول أن نقنع المتلقي أن هذا الموقف - موقف الانسحاب - :

موقف يُعجِبُ العَلا ، كنت فيه بنت مصر ، وكنت ملكة مصر

فالحسن الوطني أو الحب الوطني هو الذي حمّلها على التضحية بحبها الشخصي ؛ متصورة أنها بهذه السياسة تحقق سيادة مصر في البحر ، حين يهزم أحد القائدين الرومانيين صاحبها ، ويبقى الآخر ضعيفاً منهوكاً ؛ فتتفرد هي بالقوة والسلطان . هذا الحسن الوطني هو الذي حملها على الانتحار حين هُزم أنطونيوس ، ولم تضعف شوكة أكتافئوس . وأيقنت أنه يريد لها أسيرة يزيّن بها تاج روما ، ويُعلي بها فخاره ؛ وهي تمشي ذليلة في إساره :

يُرِيدُ لِيَعْرِضَنِي فِي غَدٍ على شعب روما كأني سَلَبٌ
ويَفْضَحُ مِصرَ وَسُلْطَانَهَا وتاج العصور ، وعرش الحقب

(١) شوقي ضيف : العصر الإسلامي . القاهرة ، دار المعارف ، ١٩٦٣ . ص ٣٥٩ وما بعدها .

فهي تُقدِّم على الموت غير هيابة ، لا ندماً على ما كانت فيه من عزٍّ وسلطان ، ولا خوفاً من الأسر فحسب ، بل - في الدرجة الأولى - إعزازاً لمصر ، وإجلالاً لمكانتها ، وتقديراً لحُرمتها ، فهي تبذل حياتها - كما كانت دائماً - لمصر :

يُطالِبُنِي بِهِ وَطَنٌ عَزِيزٌ وآبَاءٌ وَدَائِعُهُمْ غَوَالِي

.....

أَمُوتُ كَمَا حَيَّيْتُ لِعَرْشِ مِصْرٍ وأَبْدُلُ دُونَهُ عَرْشَ الْجَمَالِ

وهذا الحسُّ الوطنيُّ - في المسرحية - لم يقتصر على الملكة ؛ فقد تجلَّى في معظم شخصياتها ، فأنوبيس - الكاهنُ الأعظم - نراه مهموماً بمصر ومحتتها ، وإن كان عاجزاً عن الفعل ؛ يدخلُ عليه حابي وهو مشغولٌ بأفاعيه وقواريره ، ويعلنُ إليه أن الوطن ملدوغٌ ، وهو أولى بطبِّه ، ويطلبُ منه أن يُنحِّي هذه الأفاعي وتلك القوارير ، ويفكرَ في أمر مصر الغالية ؛ ولكن الكاهن ينكر عليه هذا ويَجَبِّههُ بالعجز والتراخي حين تخلى الفتيان عن أنطونيو في المعركة الحاسمة ، وهم بذلك إنما يتخلَّون عن عزِّ مصر وحريتها ، ثم يأتيه الآن يطلبُ منه الرأي حين لا ينفع الرأي ولا يُجدي :

وَأَيْنَ كُنْتَ يَا قَتِي وَأَيْنَ فِتْيَانُ الْجِمَى ؟

أَبَعْدَ أَنْ حَلَّ عَلَى النَّدِّ حِيلَ وَوَادِيهِ الْقَضَا

أَتَيْتَ تَدْعُونِي كَمَا تَدْعُو الْعَجَائِزُ السُّمَّا ؟

الرَّأْيُ لَيْسَ نَافِعًا إِذَا أَوَانُهُ مَضَى

لكن هذا الكاهنُ العاجزُ عن الفعل كان أكثرَ الناسِ حياءً لمصر ، وإيماناً بمستقبلها ، وحرصاً على كرامتها ؛ فهو الذي أوحى إلى الملكة فكرة الانتحار ، ودبَّر لها وسيلة ، وهو الذي يختم المسرحية مؤكداً - في حنكة الشيوخ وجلال الخبرة - أن مصر لم تهزم ، وأن روما قد فتحتُ لنفسها قبراً :

أَكْثَرِي أَيْتَهَا الذُّنَابُ عُوَاءً وَأَدْعِي فِي الْبِلَادِ عِزًّا وَقَهْرًا

....

قَسَمًا مَا فَتَحْتُمُو مِصْرَ لَكِنْ قَدْ فَتَحْتُمْ بِهَا لِرُومَةِ قَبْرًا

والحبُّ في قمبيز : يتعالى عن فرديته ، وتتسع دائرته كذلك فإذا هو حب وطني جارف ، فنبئتاس ابنة الفرعون الذي قتله أمازيس ، واغتصب عرشه - كانت تهيم بتاسو أحدِ قواد أبيها ، الذي تحوَّل عنها بعد مصرع أبيها إلى نفريت ابنة الفرعون الجديد ، وهي تتقدم راضيةً - سواء مضينا مع الذين يرون أن ذلك كان هروباً من واقع أليمٍ تعانیه ، أو مع الذين يرون أنه كان انبعاثاً لصحوة وطنية صادقة ، نتيجةً لرؤية ثاقبة لما ينتظر الوطن من أهوال الغزو إذا رُفِضَ طلبُ قمبيز ، ولما تُدرِكُه ببصيرتها النافذة من عنف الهزيمة التي يمكن أن تحيق بالوطن ؛ لأنَّ وطنها كان يَعْجُ بالفيانقة الأغراب الذين استكثر منهم الفرعونُ الجديد ، بعد أن أقصى المصريين عن الجيش ؛ فأصابهم الإحباط والقنوط ، وانغمسوا في الترف ولذائذه ، مما أدَّى بهم إلى الضُّمور والانحلال .

سواء مضينا مع هؤلاء أو هؤلاء فإن قرارها بالذهاب إلى قمبيز زوجةً له بدلاً من نفريت كان

حركة داخلية من تلقاء نفسها ، لم تفرضه عليها قوة خارجية ، وكان تضحية في سبيل وطنها أن تناسي اسمها ، وتتنازل عن شخصيتها وكبريائها ، وتتحل شخصية أخرى ، وتتخذ اسم نفريت ابنة الفرعون الجديد ، تاركة إياها تنعم مع تاسو حبيبها القديم !

جئت أفدي وطني من سيف قمبيز وناره

جئت أفدي وطني من دنس الفتح وعاره

ويبدو أن فرعون لم يكن واعياً تماماً بما يدور حوله ، فهو يستنكر قولها :

ماذا تقولين ؟ فيم جئت ؟ قمبيز ؟ الفتح ؟ مصر ؟ فارس ؟

ويتبلور حسها الوطني ، ويشمخ كبرياؤها ، حين تلتقي - في فارس - ذلك القائد اليوناني الذي كان يعمل في البلاط المصري ، ولكن نحيزته أبت له إلا أن يخون اليد التي أكرمته ، فولى وجهه شطر قمبيز ، يزين له الاستيلاء على مصر ، ويدله على أسير السبل ، وأقصر الطرق لتحقيق مبتغاه . يعرف هذا القائد حقيقة نيتاس ، ويغريها بالتعاون معه انتقاماً لأبيها من عدوه ، وثأراً من قاتله ، ويتوعدّها بفضح أمرها إن هي أحجمت ؛ ولكنها ترفض في إباء وشمم أن يدوس أرض وطنها عدو ، أو يدنسها غاز ، وأن يغمد الفرس سيوفهم في صدر أمتها التي غذتها ونمتها :

.. لك الويل من فتى فإنك من معنى المروءة خالي

أوطى خيل الفرس مهدي وملعي وثرة آبائي ، ومنزل آلي

وأغمد سيف الفرس في صدر أمة نمتي وتنمي أسرني وعيالي ؟

إذا لا أوى جدّي السماء ولا أبي ولا جل عمي ، أو تبارك خالي

وحين يواجهها قمبيز بحقيقتها التي دلّه عليها القائد الخائن فانيس ، ويهددها بأنه سيفزو مصر انتقاماً لكرامته التي ديس - نحاول أن نشبه عن عزمه ، وترده عما يريد ، فلما لم نجد منه أذناً مصغية ، ولا قلباً واعياً - تؤكد له أن الله حافظ لمصر من أعدائها على مر الزمن :

قمبيز ، ما شئت فاصنع ، إني أراك مصيراً تغير أنت وتغزو ، ويحفظ الله مصرًا

وهو نفس المعنى الذي يردده شوقي على لسان شخصه في أكثر من موقف : فهو قول الفرعون أيسماتيك الذي تولى العرش بعد موت أبيه أمازيس ، والذي قهرت مصر في عهده ، وقبض عليه قمبيز وهو يحاول تعبئة الشعب المصري ضد الغزو ، ويعيره قمبيز بأنه يرتدي ثياب الدل بعد أن كان يرفل في ثياب العز ، ويهدده بأنه سيدمر كل شيء في مصر ، ويحيل هياكلها رماداً ، ويرغم أنوف أبنائها .. عندئذ يجيبه الفرعون شامخاً :

رويدك يا بن كسرى ، قف ، تمهل فعادة مصر تقهر قاهريها

وهو نفس المعنى الذي جاء على لسان أنوبيس الكاهن في ختام مصرع كليوباترا كما سبق .

هذا الحب الوطني الكبير ، أو هذا الولك الصوفي - إن شئت - هو الذي يجعل نيتاس تنظر إلى تاسو حين تلقاه مقبوضاً عليه نظرة آسية ، فيها شيء من السخرية ؛ لكنها ما تلبث أن تستحيل نظرة

إكبار وإعجاب حين تعلم أن تهمته هي تطوائفه في القرى والكفور يعبي المصريين للدفاع عن وطنهم، واسترداد حريتهم . وتذكر أن هذا أصبح الآن واجبها ، فتطلق إلى صعيد مصر ، تحشد الحشود ، وتعبي الجنود لدحر المعتدين ، واستنقاذ بلادها منهم :

والآن إلى طيبة والصعيد ليحشر الدعاة ، وحشد الجنود
وقهر العدو ولزغامي وقذف المغير وراء الحدود

ولم يغفل شوقي دور الكهنة في حب الوطن ، وإن كان في هذه المسرحية أقل بروزاً منه في مسرحية « مصرع كليوباترا » . لقد ذبح قمبيز عجل آيس - الذي كان المصريون يُقدّسونه - امتهاناً لكرامة مصر وتقاليدها ، وحرصاً منه على إذلالها ؛ فلم يضعف الكهنة ولم يذلوا ، وإنما رأوا أن العجل قد اتخذ إلى المجد سلماً ، وأنه قد سما إلى الخلود ، وأنه قد انتقم من قمبيز إذ اعتراه الجنون بسبب فعلته ، فقتل نفسه :

يوركت يا آيس يا صاحب المجد
يا موضع التقديس ومنزل الحميد
سرك في منفي وأنت في الخلد

.....

آيس سِر للسماء وأنزل مع الخالدين
وخل تلك الدماء تُحاسب المعتدين
أنت سماء الجلال حمى الدار الأمين

وإذا كان شوقي قد غنى بتصوير الحس الوطني في مسرحيتي « مصرع كليوباترا » و « قمبيز » عناية بالغة ، وأضفى على هذا الحس الوطني من ذاته ؛ ليوظ الشعب المغلوب على أمره ؛ كي يقتلع السلطة من قاهره ، ويدود عن خيراته مغتصبيها ، ولا يظل ييغاء يردد ما يصبونه في أذنيه دون أن يستخدم عقله ؛ إذا كان شوقي قد أملى عليه حسه الوطني هذا الإسقاط المعاصر باتخاذ أحداث التاريخ واسطة تعبيرية - فإن حسه أو انتماءه القومي قد بدا واضحاً في مسرحية « عترة » ، حيث أسقط من خلالها رؤيته للشعوب العربية ، وقد مزقتها الفرقة ، وألهبت ظهورها سياط المستعمرين ، وغدا ولاء حكامها كل لفريق ، يحكم في ظلاله أبناء وطنه ، ويقدمهم قرباناً لسلطانه . ينتفش أمام مواطنيه ويقهرهم ، ويسومهم الخسف والهوان ، ويدل أمام سادته المستعمرين ويتضاءل .

نرى هذا الإحساس القومي يتجسد في حديث عبلة إلى والده سرحان ، الذي كان يسعى مع جماعة من قبيلته لتقديم الرشا إلى كسرى ، فاستفز عترة ، فعدا عليه وقتله ، وفرق جماعته ، واحتاز ماله . وتصور في حديثها هذا الواقع العربي المهين ، الذي يبدو فيه حاكم العرب آنذاك :

دليل يباب أنوشروان وعند الخيام العزيز البطل

ويبدو العرب في حديثها أمة لا قوام لها تستند إليه ، ولا دولة لها في الوجود يحسب حسابها ؛

وإنما يُقضى الأمرُ في غيابهم :

فَنَصِفَ قِطَاعَ رَعْتِهَا الذَّنَابُ وَنَصِفَ عَلَى الْبَيْدِ قَوْضَى هَمَلُ

وتتطلع إلى فتى رشيدٍ يقدّم قومه ، يؤلف القلوب ، ويجمع شتات القبائل ، ويسوسهم تحت لواءٍ عربيٍّ صميم . وتأسى لما يرسف فيه العرب من ذل التبعيّة ، وما يلاقونه من ضيم الحاكمين ، فتصرخ :

الفرسُ والرّومُ استرقّوا قومنا واستعبّدوا

أ لا بطلٌ نلتقي حوله كإسْرالَ حَوْلِ لِيَوَاءِ الرُّسُلِ ؟

يُفْكُ مِنَ الرِّقِّ أَعْنَاقَنَا كَمَا فُكَّ مُوسَى رِقَابَ الْأَوَّلِ

ويتساءل القوم : مَنْ هذا الفتى الذي يصنع صنيع الأنبياء ، ويحرّر رقاب العرب من ذلّ القيود ؟ فتصرخ فيهم : « أتنبون عنترَةَ العبقرى ؟ » ويختلف القوم حوله : فبعضهم يراه غراباً أسود ، ولبئس أمير القوم الغرابُ إذا ما حَجَلَ ! ولكن بعض أبناء البادية المستنيرين يرون ذلك حقاً واجباً ، عليهم أن ينهضوا به ، ويدافعوا عنه . نلمح ذلك في حديث ضيرغام - وهو فارس مغوار ، ومنافس قوي لعنترة في حب عبله ، وقد جاء مالِكاً - والدَ عبله - مخاطباً ، وإذا مالِكٌ يطلب منه رأس العبد عنترَةَ مهرًا لعبلة ، فتثور نائرة ضيرغام ، ويتمنى لو استطاع تأديب هذا الشيخ الخرف ، الذي يهرف بما لا يعرف : ويقول : إن عنترَةَ هو الذائد عن حمى العرب ، والمدافع عن حقوقهم ، والمرجى لجمع شملهم ، ولم شعثهم تحت لواء واحد فكيف يقتله ؟ بل كيف يفكر في ذلك :

أ أحسّدُ مَنْ لَا يَعَصِمُ الْبَيْدَ غَيْرُهُ إِذَا زَحَفَتْ مِنْ أَرْضِ كَسْرَى الْجَحَافِلُ ؟

أ أحسّدُ مَنْ يُرْجَى لِتَأْلِيفِ قَوْمِهِ إِذَا افْتَرَقَتْ تَحْتَ الْمُلُوكِ الْقَبَائِلُ ؟

ولكن مالِكاً - شأنه شأن غيره من سادات القبائل - يرفض هذا التفكير رفضاً قاطعاً ، ويؤثر أن يسومهم الذلّ والهوانَ كسرى وقيصر على أن يؤلفهم هذا العبد :

يُؤَلِّفُنَا عَبْدٌ ؟ أَمَا تَمَّ سَيِّدُ عَنِ الْعَبْدِ يُغْنِينَا ؟ أَمَا تَمَّ عَاهِلُ ؟

إِذَا فَلَيْسُمْنَا الْخَسْفَ كَسْرَى وَقَوْمُهُ وَقَيْصَرُ وَالرُّومُ الْجَفَاءُ الْأَرَاذِلُ

أ يَمْنَعُنَا عَبْدٌ ؟ إِذَا نَحْنُ عُزْلُ قَائِنَ عَوَالِينَا وَأَيْنَ الْمَنَاصِلُ ؟

وحين يُغير المناذرة - تحت لواء الفرس - على ديار عبس ، ويصدّ عنترَةَ غارتهم ، ويخضد شوكتهم ، ويفتك برُستَمَ قائدهم ، ويتنادون بطلب رأس عنترَةَ كِفَاءً لرأس رستم .. حينذاك يتجلى الانتماء القومي في أقوى صوره على لسان عبله ، وهي تخاطب المناذرة بقولها : « أولادَ لَحْمٍ » إفصاحاً عن أصلهم العربي ، واستمالةً لهم كي يُصغوا إليها ، ثم تُنبئهم عن الأصل الواحد الذي يجمعهم ، والدّم الواحد الذي يسري في عروقهم ؛ فلا ينبغي لأخ أن يسفك دم أخيه ، ولا يجمُل بالأخ أن يُبتم أبناء أخيه ، أو يرمل زوجته :

ما نحنُ إلا أبناءُ جنسٍ نحنُ بنو الشمسِ والصُّحارى
لا تحفلوا رُسُماً ، دَعُوهُ خلّوه للفرسِ يثأروه
ولا يُقاتِلْ أخا أخوه منكم ، ولا تخذلوا الديارا
حُشِرْتُمُو تَحْتَ كُلِّ رَايَةٍ وأسرجوكم لكلِّ غايَةٍ
وسَعَتُمُو المُلْكَ والولايَه لكلِّ كسرى وكلِّ دارا
قبيلةٌ تحت حُكْمِ كِسرى وقبصرُ الرّومِ دانَ أخرى
أصبَحْتُمُو لِلْغريبِ جِسْرا يركبُه كُلُّما أغارا

وهي - بهذا - تُفصح في أسَى وحرقة عن الأزمة الطاحنة التي يعيشها العرب ؛ إذ يتخذهم عدوهم مطايا ، يفتك بعضهم ببعض ؛ حتى تخلص له الديار ، ولا يبقى لغيره سلطان ؛ حتى إنها لتطلب إلى عنترة أن يُغمِد سيفه ، وأن يعدّ بني لخم في الحيّ ضيفه ، فلا ينبغي لِمَنْ بنى مجد قومه بالأمس أن يهدمه اليوم .

أكبر الظن أنه قد اتضح أن شوقي لم يقصد من هذه المسرحيات إحياء التراث الشعبي الذي استلهمه ، ولا الفترات التاريخية التي استوحاها ، وجعلها ماثلة أمام عيون المتلقين ، قراءً كانوا أو مشاهدين ، تهيم لهم لذة ومتاعاً ، تتمايل رءوسهم معه أسَى وإعجاباً ! وإنما وظف هذا الذي استلهمه واستوحاه ليؤدي إلى المتلقي فكرةً ، يسوقها إليه سوقاً هيناً رقيقاً ، يتخفى وراء شخصياته التي صوّرها ، ويتركها من خلال مواقفها تُفصح عن الرسالة التي يريد أن يبلغها إلى المتلقين في يسر وإسماح . فإذا هم يمتصونها امتصاصاً ، ويتمثلونها تمثلاً ، فتهتز لها نفوسهم ، وتمتلئ بها قلوبهم ، وإذا هي تورق في هذه النفوس وتزهر ، وتؤتي أكلها فعلاً إرادياً خلاقاً ، يرفع عن كاهل الشعوب ما تعانيه من ظلم ، وما يمزق صفوفها من حيرة واضطراب .

لقد قضى شوقي - في ضوء هذه المسرحيات - حقّ وطنه وحقّ قومه ، على الرغم مما يأخذه عليها بعضُ الباحثين من مأخذ ، وما يلصقونه بها من معائب ، لا يتسع المجال لعرضها ومناقشتها ، فذلك مجال دراسة مطوّلة مستفيضة ؛ لكننا سنقف عند نقطتين لا محيد عن التعرض لهما ، وهما :

الغنائية في المسرحيات :

. فأما الغنائية فيحسن بنا قبل أن نأخذ في حديثها أن نشير إلى نقطتين : أولاها - أننا لا نمضي مع القائلين بأن الشعر الغنائي في مسرحيات شوقي هو سرُّ بقائها واستمرارها ، ولا مع القائلين بأن مسرحيات شوقي لو جرّدت مما تضمّنته من شعر غنائي لما بقي منها شيء ذو بال ^(١) . وثانيتهما - أن نتفق على مفهوم للشعر الغنائي ، يجلو قسّماته ، ويكشف عن مقوماته ؛ كي نكون على بينة من الأمر . ودون أن نخوض في خِصَم التعريفات التي أوردها النقاد له تُسارع إلى القول بأن الشعر

(١) يمثل الفريق الأول : شوقي ضيف ، شوقي شاعر العصر الحديث . القاهرة ، دار المعارف ١٩٦٣ . ص ١٩٩ . ويمثل الفريق الثاني : كمال محمد إسماعيل ، الشعر المسرحي في الأدب العربي المعاصر . القاهرة ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، ص ٣٠ وما بعدها .

الغنائي - في مفهومنا - هو « التعبير الذاتي عن تجربة الشاعر » وتجربة الشاعر هذه يمتزج فيها الفكر بالوجدان امتزاجاً قوياً ، بحيث يتعدّر علينا أن نلمح أيّاً منهما دون الآخر .

فالذاتية - إذاً - منبع الشعر الغنائي ، ومُنطلقه إلى الآفاق الإنسانية الرحبية ، بحيث تتحوّل التجربة الذاتية إلى تجربة إنسانية عامّة ، يشترك في الإحساس بها جميع الأحياء العاقلة .

لكن السؤال : كيف يصبح الشعر الغنائي من لحمه النسيج المسرحي وسداه ، وهو فنّ موضوعي محض ، كلما اختفت فيه الذاتية كان أدنى إلى تحقيق النّجح وأتم ؟

إن بعض نقاد عصرنا الحاضر يحاول إذابة هذه الفوارق القائمة بين الشعر الغنائي والمسرحي ، فـ « بندتو كروتشيه »^(١) يرجع كلّ قيمة لشعر المسرحيات إلى ناحية غنائية في دلالة المقطوعات الشعرية المنفردة على المعاني الغنائية الخاصة في كلّ مسرحية . والغنائية في مسرحيات شوقي هذه ليست غريبة عنها ، ولا لصيقة بها ؛ وإنما هي من صميم بنية العمل المسرحي ؛ ذلك أن شوقي بنى مسرحياته هذه على حدث من أهمّ ينابيع الشعر الغنائي ، وهو الحب .. الحب في هناءه وعذوبته ، وفي ألمه وعذابه ، قَبِينَ تباريح الهوى وآلام الجوى يتفجّر الشعر الغنائي تفجّراً يفيض ولا يفيض :

فمسرحية « مجنون ليلى » بُنيت على حب قيس ليلى ، هذا الحب القويّ العنيف الذي وقفت ضراوة العادات دون أن يؤتي ثمرته المرتقبة ، وحيث إن الألم المبرح هو المنبع الأزليّ للشعر الغنائي فإن قيساً لم يجد سبيلاً غير أن ييوح بهواه ، ويثّ لوعته وأساه ، ويناجي ليلاه مناجاة شجيّة ، يصور فيها وجده الذي ليس بعده وجّد ، وعذابه الذي لا يشبهه عذاب ، والتياعه الذي لا يُدانيه التّيع . كما أن حرمانه من ليلى بزواجها من ورّد ضاعف من غنائية الحدث ، ثم موت ليلى الذي صنع المأساة صنع - أيضاً - الغناء ؛ إذ إنه لم يهزّ نفس قيس وحدها ، بل هز كل النفوس من حوله ، وجعلها ترثي لمأساته ، حتى قرينه الجنّي « الأموي » الذي كان القوة الدافعة للحب - يحاول أن يسري عنه ، ويعينه على التغلب على مأساته ، والخروج من أزمته ، فيخاطبه :

حَنَانِيكَ قَيْسٌ ، أَقِلْ الْعِتَابُ وَلَا تَسْكُبْنِ دُمُوعَ النَّدَمِ

تَغْنٍ لَيْلَى ، وَبُحْ بِالْغَرَامِ وَبُثَّ الصَّبَابَةُ ، وَاشْكُ السَّقَمُ

كذلك مسرحية « عنتره » ، تتقاطر أحداثها من نبع الحبّ الفياض ، المتلفّع بثوب الإحساس بالذاتية ، والشّعور بالتفرد . فعنتره فارس مغوار ، يشعر بذاته شعوراً قوياً ، ويحسّ بكيانه إحساساً بالغاً ، ولا يرى نفسه - على الرّغم من سواد جلده - دون الأحرار من قومه ؛ بل هو يرى نفسه متفوقاً عليهم . وهو يحب عبلة حباً جما ، ولكن القوى الخارجية المتمثلة في سادات القبيلة تعوقه عن بلوغ هدفه . ومن هنا تتحرّك الأحداث وتتصاعد ، ويدافع الفارس عن حبه ، ويداور قومه حتى يضطّروهم اضطراباً إلى الاعتراف به ، فيتحقّق الحب ، ويبلغ غايته . وليس من سبيل إلى التعبير عن هذا الحدث غير الشعر الغنائي ؛ بل إننا حين نُنعم النظر النقديّ في هذه المسرحية نجد أن المدح قد وجّد طريقه إليها ، دون أن يكون مُفتعلاً أو مُقحمّاً عليها ، فحين داست خيول المناذرة أرض عبس ، ولطمت

(١) نقلاً عن : محمد غنيمي هلال : النقد الأدبي الحديث - بيروت ، دار الثقافة ودار العودة ، د . ت . ص ٦٤٥ .

كبرياءها ، تطلبُ رأسَ عنتره ، وأسرع داحسُ يُنبئه النُّبأ ، راح يصفهم له :

عنتره : أَمِنْ الْبَوَادِي ؟

داحس :

بَلْ مَنَازِرَةٌ عَلَى قَسَمَاتِهِمْ أَثَرُ النُّعِيمِ صَبَاحُ
فِي ظِلِّ دَجَلَةٍ وَالْفُرَاتِ تَرَعَّرَعُوا وَغَدَا عَلَى وَشَى الرِّيَاضِ وَرَاحُوا
أَوْلَادُ لَحْمٍ ، وَالذِّينَ رَمَى بِهِمْ أَرْضَ الْعِرَاقِ تَطْلُعُ وَطِمَاحُ

أما في مسرحيتي « قمبيز » و « مصرع كليوباترا » فكان الحدث - أيضاً - هو الحب : فنتيتاس تحبُ تاسو الذي سرعان ما يتحول بحبه عنها ، عندما يُصرع أبوها الفرعون ، إلى نفريت ابنة الفرعون الجديد ؛ فتحسُّ لَذْعَ الخيبة ومرارة الإخفاق ، ولكنها ما تلبث أن تجدَ في حبها لوطنها ما يخفف طعم المرارة ، فتسعى إلى قمبيز زوجة بغير اسمها ، ويكتشف فعلتها ، ويغزو مصر انتقاماً وثأراً ، وتشعر نتيتاس أن تضحياتها كانت مأساةً لشعبها ووطنها .. ومن هذه الأحداث يتولَّد الشعر الغنائي في بنية النص المسرحي تولداً تلقائياً ، لا افتعال فيه ، ولا استكراه له ، وإن كانت هذه المسرحية أقل هذه المسرحيات غنائية .

أما « مصرع كليوباترا » فتدور أحداثها كذلك حول الحب ، الذي غزا قلبي كليوباترا وأنطونيوس ، وسط عليهما رواقه ، فهما متحابان يكادان يفنيان في لذة الحب وهناءته ؛ ولكن كلا منهما يحب وطنه ، ويُخلص له الحب - كما يبدو في السياق - ويدفع هذا الحب كليوباترا أن تتخلى عن حبيبها ، وتُسحب من المعركة ، وينهزم أنطونيوس ويفرَّ وحيداً . وحينئذ لا يجدان غير الحب يتواجهان به ؛ وبذا يغدو الحدث حدثاً غنائياً ، يتولَّد منه الشعر الغنائي في عفوية وتلقائية .

وحين ننظر إلى الشخصيات التي صورها شوقي في هذه المسرحيات ، وهي تقوم بالفعل الذي هو جوهر المسرحية ومدارها ؛ لأنه يُشكِّل الموقف الفني فيها - نجد أن معظم هذه الشخصيات شخصيات غنائية :

فأولى مسرحياته نشرًا ، وأحفلها بالشعر الغنائي ، وهي مسرحية « مصرع كليوباترا » حشد فيها شوقي جمعًا من الشخصيات الثانوية ، التي تُعين على تكشُّف أبعادٍ ومماتٍ في الشخصيات الأساسية لا تتكشف بدونها ، وهي كلها شخصيات غنائية ، أمثال :

إيَّاس المَغْنِي الذي يُغَنِّي لأنطونيوس أغنية « الحب الحياة » :

أَنَا أَنْطُونِيوسُ ، وَأَنْطُونِيوسُ أَنَا مَا لِرَوْحِينَا عَنِ الْحَبِّ غِنِي

وبولا الشاعر الذي يصف الخمر ، ويتغنَّى بها :

بِنْتُ الدَّنَانِ أُمُّ الزَّمَانِ

خَبَّاهَا فِي قَبْرِ

سَاقِي مِنَا

وكذلك شخصيات حابي المولع بحب هيلانة ولعه بحب الوطن ، وزينون أمين المكتبة وما يعانيه من حب مكتوم لكليوباترا ، وما يذوقه في هذا الكتمان من حرقة ولوعة ، حتى أنوبيس الكاهن الذي يختم المسرحية بمقطوعة غنائية ، يتجلى فيها حبه لمصر ، وحرصه عليها ، ويراها قاهرة المعتدين ، ومقبرة الغزاة .

أما الشخصيات الأساسية في هذه المسرحية - وهي : أنطونيوس وكليوباترا - فقد تحولتا إلى شخصيتين غنائيتين حين واجه كل منهما الهزيمة ، وذاق مرارة الفشل والخذلان ؛ فطفقت كليوباترا تتغنى بحبها لوطنها ، وتعلن أنه كان المحرك الأساسي لسياستها ، وأن ما أقدمت عليه من فعل كان - فيما ترى - لمصلحة وطنها ، وهي حين تبرر فعلها تشعر بالغبن الواقع عليها ممن حولها ، ولا تنتظر إنصافاً ممن يأتي بعدها ، وتتشدد في ذلك قصيدة مطولة :

أراني لم يحسن إليّ معاصيري ولم أجِدِ الإنصافَ عندِ لدائي
فكيفَ إذا غيَّبَ الموتُ ذاتي وبددَ أنصاري ، وفضَّ حُمائي ؟
كأنِّي بعدي بالأحاديثِ سلَّطت على سيرتي ، أو وُكِّلتُ بحياتي

وحين تلتقي أنطونيوس لحظة احتضاره ، ويسلم الروح بين يديها ، تأخذ في رثائه في غنائية حزينة آسية :

قد تداعى محور الأرض وميزان الشعوب

ثم تأخذ في رثاء نفسها ، فقد نام أنطونيوس ، وأخلد إلى الراحة والسكون ، بينما هي عاجزة عن الفعل ، واهنة القوى ، مكدودة الخاطر . وحين يشيع الموت في جنبات المسرح ، ويخيم على جوه تحس رهبة منه وفزعاً ، فتناجي نفسها ، وتطلب من مغنيها أن ينشدها نشيد الموت . وقبل أن تقدم على الفعل الذي يتسبب بنا ذروة المأساة ، وينهيها في الوقت ذاته ، تقف واجمة أمام تمثال إيزيس وتنشدها قصيدة مطولة ، تعلن صحتها من لعب الحياة ، وأنها حين صحت لم تجد من حولها جاهلاً ولا سلطاناً .

وكذلك أنطونيوس يناجي روما ويستغفرها ، كما يناجي كليوباترا بين يديها .

وبعض هذه القصائد التي أشرنا إليها ، وإن كانت غنائيتها متولدة من الحدث والشخصية إلا أنه يصعب أدائها على المسرح ، في حين أنها تمتع القارئ وتلذه ، وتحرك وجدانه ، وتثير فكره ، ومع ذلك فهي لا تعيب النص المسرحي ؛ لأنها أقرب ما تكون إلى نجوى الذات التي هي من صميم الموقف .

أما في مسرحيتي « مجنون ليلي » و « عنترة » فقد كانت الشخصيتان الأساسيتان فيهما غنائيتين : فقيس وعنترة كلاهما شاعر ، تحتفظ له كتب الأدب بالكثير من الشعر ، وأحدهما - عنترة - شعره مسطور في البيت المعمور ، وقد استعار شوقي ملامحهما من المصادر الأدبية ، واحتفظ لكل منهما بصورته ، وجعل المسرحية تحمل اسمه :

فقيس شاعر مرهف الحس ، يكتوي بنار الحب ، ويتلظى بجواه ، ولا يزيده الحرمان إلا إمعاناً في التّغني بهواه ، والإفصاح عن أساه ، ولذا تجده منذ بدء المسرحية شاعراً يتغنى بالحب والهوى الذي طاب له في هدأة الليل وسكونه :

سَجَا اللَّيْلُ حَتَّى هَاجَ لِي الشَّعْرَ وَالْهَوَى وَمَا الْبَيْدُ إِلَّا اللَّيْلُ وَالشَّعْرَ وَالْحُبُّ

وحين يلتقي ليلاه يتطارحان الغرام في غنائية عذبة رقيقة ، تشف عن معاناتهما ، ولا تحس منها ضيقاً ، ولا تجد منها نفوراً ، فقد تحولت إلى كسر دقيقة في نسيج الحوار ، لا ينبو عنها ، ولا تنبو عنه .

وتتصاعد الأحداث في المسرحية ، ويتطور الصراع ويعنف ، ويتعقد الموقف ، وتحسم ليلى صراعها الباطني الذي يؤرقها ، وصراعها الخارجي مع القوى المحيطة بها المتمثلة في التقاليد والعادات ، ولكن ذلك يزيدها ألماً وعذاباً فلا تجد وسيلة للتعبير عن مشاعرها الذاتية غير الشعر الغنائي .

وتبلغ المأساة قممها بموت ليلى ، وقيس يغني للتوباد وهو يجهل الخبر ، وإن كان يشم رائحته في عرف القبور ، فلما عرف لم يكن من سبيل للتعبير عن مشاعره وأحاسيسه غير الشعر الغنائي .

أما عنترة فإن اتفق مع قيس في الشاعرية إلا أنه يختلف عنه اختلافاً بيناً من ناحية أخرى ، فهو فارس مغوار ، له من شهامة الفروسية وكفايتها القتالية أوفى نصيب ، وهو - بعد ذلك - شاعر يمتلك القدرة الشعرية التي تتيح له التعبير عن عواطفه . وهو عاشق - أيضاً - يكابد تباريح الهوى ، ويقاسي عذاب الحرمان ؛ ولكنه بفروسيته قادر على أن يذود عن حبه المناوئين والمتآمرين ، وقادر على أن يبلغ بحبه الغاية التي يصبو إليها ؛ ومن ثم يرتدي شعره الغنائي في المسرحية زي الفروسية ، وهو يبدأ المسرحية بغنائية رقيقة ، يث عبلة فيها حبه ، ويحدثها عن علاقته بأبيها :

سَلَى الصُّبْحَ عَنِّي كَيْفَ يَا عَبْلَ أَصْبَحُ وَأَيْنَ يَرَانِي نَجْمُهُ حِينَ يَلْمَحُ ؟

وحين تقدّم له عبلة بضع بلحات ينجيها في وكره وهيام :

حَسْبِيَ النَّوَى عَبْلَ ، مَا فِي الثَّمَرِ لِي أَرْبُ مُنَايَ كُلِّ نَوَاةٍ خَالَطَتْ فَاكِ

ويمتزج الحب بالفروسية امتزاجاً باهراً حين تطلب إليه عبلة أن يضع سيفه ، ويلقي سهمه ، وأن يحفظ على المناذرة حياتهم ؛ فهم قوم ، فإذا هو يلقي رغبتها ويناجيها في غزل فُروسي رقيق - إن صحّ هذا التعبير :

لَمْ أَنَسَ ذِكْرَكَ وَالْجِرَاحُ تَسِيلُ مِنِّي دِرْعِي ، وَنَصَبُ أَشْقَرِي بِالْعَنْدَمِ

وما أعذبه شاعراً مغتياً حين يعتب على عبلة أنها لا تدلّله ؛ لأنها قد تكون عاشقة لفروسيته وشهامته لا لذاته :

لَوْ لَمْ تَهِيْمِي عَبْلَتِي بِحِمَلَاتِي الْمَنَكِرَةِ
وَلَيْسَ بِي أَنَا وَلَا بِسَحْتَتِي الْمُحْتَقِرَةِ
لَقُلْتُ إِذْ دَعَوْتَنِي يَا قَمْرِي ، يَا سَكْرَةَ

وتجيبه في حنو بالغ ، ورقة حبيبة :

هذا السواد يا بن عمي مثل صِبْغَةِ السَّحَرِ
كالمِسْك والكحل هما في مفرقي والبصره

إنك لا تشعر بتكلف الغنائية ، ولا بأنها مستكرهة قلقة في مكانها ، ولكنك تجدها خيطاً في نسيج المسرحية لا يستقيم بدونه .

أما مسرحية قمبيز فهي أقل هذه المسرحيات احتفالاً بالغنائية - كما أسلفنا - ومع ذلك فإن ما فيها من شعر غنائي هو من صميم البنية المسرحية ، لا يعوق حركتها ، ولا يصيبها بالتطويل والإملال . ذلك أن الشخصية المحورية فيها وهي شخصية نيتاس صورها شوقي مُحِبة رقيقة ، تُصاب في حبها بالخيبة ، وتلدعها سياط الغيرة ؛ فينشأ في نفسها صراعٌ مرير عنيف بين الحب والكُره ، تحسّمه بالإقدام على التضحية في سبيل وطنها ، وتعرض ذلك في شعر غنائي ، هو من صميم الحوار وليس مُقْحماً عليه ، تختمه بقولها :

وما لي لا أعطي الحياة إذا دَعَتْ . بلادي ؟ حياتي للبلاد ومالي

فإذا ما اشتبكت خيوط الأحداث وأحبتك ، ونما الصراع وتعمّد ، واستبان لها أن تضحياتها كانت نعمة على وطنها ، وبلغت المأساة ذروتها بغزو قمبيز لمصر ، وتبدلت شخصية تاسو - الحبيب الخائن - وأصبح الدائد عن الوطن - نراها وقد استوقفها منظر الجنود يقودونه إلى حتفه كما أمر قمبيز ، تقول في شعر غنائي أسيف ، هو من بنية النص المسرحي :

ماذا رأيت ؟ وماذا سمعت ؟ من يدفَعونا ؟
من ذا إلى النار ساقوا ؟ من أوردوه الأتونا ؟

وتبدي إعجابها بوفائه لوطنه ، وتُحيي فيه العزة والكرامة :

هذه ميتة عِزُّ امضي تاسو بِسَلامِ

ثم تتراجع ، وتعلن تصميمها على المضي إلى طيبة والصعيد لحشد الجنود كي يردوا المعتدين . كذلك نجد في النص غناءً لِقَبَاز - أحد أعضاء وفد فارس الذين جاءوا لخطبة ابنة الفرعون لقمبيز، يصف فيه مصر :

.. أمة إذا هي قيسَت بالشعوب عَجَابُ

همَّ الشهب والناس الجنادل والحصى وتبسر الثرى ، والعالمون تُرابُ

وهو شعر غنائي يرتبط بالنص ارتباطاً متيناً ، ويتداخل في الحوار تداخلاً وثيقاً ؛ إذ الموقف حركة متداخلة ، وصف مصر جزء أساسي منه .

ولولا أن نطيل لاستعرضنا كلّ المواقف التي جاء فيها الشعر الغنائي حواراً مسرحياً دقيقاً ؛ لأن هذه المسرحية تعرضت لهجوم شديد من النقاد ، حتى رأى بعضهم أن منهج شوقي فيها ضعيف خافت ، وأن زمام الموضوع قد أفلت من يده ، وأن الطريق فيها قد ضاعت من قدمه ، وأن الحشو فيها

قد كثر وطال .. وأن خير ما تتسم به هو النظم الغنائي^(١).

وجماع القول : إن هذه المسرحيات تُعدُّ تراجيديات غنائية عدا مسرحية عنتره ، حيث لم يسقطِ البطل سقطةً تراجيدية واحدة ؛ لأنه فارس مغوار يُقارع الموت ، ويصنع الحياة ، وإن كان شوقي قد استخدم فيها ببراعة واقتدار ما يسميه النقد الأدبي « الترويح الكوميدي » ليكون وسيلة لتفريغ شحنات التوتّر العصبي والجسدي عند المتلقين ، حينما تشتدُّ المعاناة ، ويبلغ التوتّر مداه . نلمح ذلك في شخصية أنشو في « مصرع كليوباترا » ، وحكاية بشر عن الظبية والذئب في « مجنون ليلى » ، وسخرية الجن من آدم وبنيه ، وأقزام فرعون في « قمبيز » ، وسخرية عبلة من أخويها ومن صخر خاطبها في « عنتره » . وغير ذلك من المواضع التي يمكن التماسها في يُسر لمن يشاء ؛ فلندع ذلك لنفرغ لقضية اللغة في هذه المسرحيات .

اللغة في المسرحيات :

اللغة أو العنصر الكلامي في المسرحية هو « المظهر المادي لكل مقومات المسرحية وغايتها ، وبه تتحقق الصلة بين المسرح والجمهور ، عن طريق ترأسل المدركات الموضوعية المصورة ، التي تصدر عن نفسية الشخصيات في الموقف ؛ فتكتسب الشخصية أبعادها ، وتجسم الفكرة وتنقل الصور الحيوية مشبوبة... »^(٢) وبهذا العنصر الكلامي يزداد المدى النفسي للشخصيات عمقاً ، والحدث المسرحي تقدماً :

ومن ثمَّ ينبغي أن تكون لغة الشعر المسرحي شفافة غير كثيفة ، تضيء المعنى ولا تطمسّه ، وتجلوه ولا تُبهمه ، وتنقل المشاعر التي تترأى على هامش الموقف في صور ، لا تنتقل بالمتلقي إلى ماضٍ بعيد عنه ؛ وإنما تتحرك به ومعه في الواقع الحي الذي يضطرب فيه ، على أن تكون هذه الصور موزعة توزيعاً متقناً في ثنايا بناء الصورة اللفظية - نعني الحوار - بحيث تأخذ بيد المتلقي شيئاً فشيئاً إلى الأفق الفسيح الذي يُطلّ عليه البناء . مثلها في ذلك مثل النوافذ الموزعة توزيعاً محكماً ، بحيث تُطلّ على أجمل وأروع ما يحيط بالبناء من عمقٍ وامتدادٍ ورحابة ، وتستوعبُ أغزر ما يصلها من ضياء .

ولا شك في أن شوقي قد استطاع في مسرحياته أن يستنفد كل طاقات اللغة الفنية : من موسيقى وبيان وتصوير مما يُضيف إلى قوة الموقف الدرامي قوةً جديدةً .

ولا سبيل إلى أن نضرب أمثلةً لهذا الحوار الناجح الذي اصططنعه شوقي ، وإنما ندلّك على بعض مواطنه لتعود إليها ، من ذلك الحوار بين ابن ذريح وليلي في حيرتها بين العاطفة والواجب . وافتتاحية مسرحية « مصرع كليوباترا » ، وما دار من حوار بعد الاستماع إلى نشيد النصر في موقعة أكتيوم ، وكذلك الحوار بين كليوباترا وأنطونيوس لحظة احتضاره ، والحوار الذي دار بينها وبين أنوبيس حين سعت إليه مستنجدةً به . والحوار في موقف نيتاس من فرعون مصر في الفصل الأول من قمبيز ، وحوارها مع قمبيز حين اعتزم غزو مصر . وحوار عبلة وعنتره حين جلسا إلى قصعة المجيع .. وغير ذلك من المواطن الناجحة للحوار المسرحي ، الذي يشهد ببراعة شوقي واقتداره في تدليل الشعر العربي بلغته

(١) عباس محمود العقاد : قمبيز في الميزان . القاهرة ، المطبعة الجديدة ، د. ت . محمود حامد شوكت : المسرحية في شعر شوقي .

(٢) محمد غنيمي هلال : النقد الأدبي الحديث ، ص ٦٦٦ .

القاهرة ، دار الفكر العربي ، ص ٨٩ .

وموسيقاه ؛ حيث تمسك بوحدة البيت ، مع تنويع القافية داخل المشهد ، وتقسيم البيت الواحد على عدد من الشخصيات ، كما حاول أن يوجد لونا من التلاؤم بين المعنى والوزن ، فنجد الشخص يسترسل في وزن معين ما دام هو في نفس المعنى والحالة النفسية ، ولكنه حين ينتقل إلى معنى آخر وحالة نفسية مغايرة نراه ينتقل إلى نغم مخالف ؛ ليشعرنا بالنقلة النفسية داخل الشخصية ، وليجعلنا نتأهب لتقبل طور جديد في المشهد المسرحي .

كل ذلك ليؤدي الفعل المسرحي في تكوين لفظي أسر ، تستمتع به جماهير المتلقين ، وتذكر بعض ما وراءه من قيم ومعاني خالدة .

ولا تثريب على المتلقي المتذوق في أن يكون له اعتراض على كلمة هنا أو هناك ، تكاد تصدم سمعه بخشونتها ، أو يحس بابتذالها لكثرة دورانها على الألسنة ؛ ولكن من الحق عليه أن يحمده للشاعر إحياءه للكلمات من موتاتها ، وإعادتها إلى تيار الحياة الدافق ؛ فإذا هي تكتسب حياة جديدة . وكذلك يحمده له انتشاله للكلمات المألوفة التي اقتربت من العامية فيمنحها الرونق والبهاء ، ويعيد إليها النضارة والصفاء ، وإذا هي تؤدي في السياق ما لا تؤديه كلمة أخرى ؛ والحكم على الكلمة يبنى على مدى توفيقها في تصوير إحساس الأديب ، وملاءمتها لما حولها من كلمات ، وتفاعلها مع غيرها من الألفاظ ، لا على ما يكون لها من وقع مشرق ، أو جرس صوتي جميل .

وأصدق مقياس لدقة الأداء أن وضع كلمة مكان أخرى في بيت الشعر يغير المعنى ؛ فليس أدق ولا أغنى من الكلمة التي استخدمها الشاعر ؛ لأنها اكتسبت معناها ودلالاتها الشعورية من علاقاتها بما قبلها وما بعدها من كلمات . ذلك أنه مهما كان الشيء الذي يسعى الأديب للتعبير عنه فإن كلمة واحدة تعبر عنه ، وفعلًا واحدًا يوحي به ، وصفة واحدة تحده .. ولهذا كان على الأديب أن يطيل البحث والتنقيب حتى يعثر على تلك الكلمة ، وذلك الفعل ، وتلك الصفة .

فعملية الصياغة الأسلوبية ليست إلا كفاحًا متصلًا عن متطلبات المعنى والإحساس .

وهذا الإحياء لموات الكلمات ، والانتشال لمألوفها - مهمة الرواد في الأدب ، ولا يجحد أحد أن شوقي أحدهم أو في مقدمتهم .

إن مسرحيات شوقي أثر من غزارة موهبته ، واتساع ثقافته ، التي استطاعت أن تهضم ما استفادته من الثقافات الأخرى ، وتمتصه ، وتغنيه في ذاتها دون أن تفنى في ذاته ؛ فكانت أشبه بالنبات الحي ؛ يستعرض كنوز الأرض وجواهرها ، ثم يختار منها ما يصلح له ، وما يزكو عليه ؛ فإذا أخذ منها أخذ بمقدار ، وإذا أخذ بمقدار حول كل ما يأخذه من هذه العناصر إلى عصارة تسري في أنسجته ، وتجري في تركيباته ؛ لتقوي كيانه ولا تنقصه .

وهذا ما جعل مسرحيات شوقي تسافر من جيل إلى جيل ، دون أن تفقد عظمتها ، أو تغيض جدتها ، أو يذهب رونقها ، أو يخثر مذاقها .

الدكتور علي عبد المنعم عبد الحميد

ملاحق خاصة بدراسة أحمد شوقي

١- تواريخ هامة في حياة أحمد شوقي (١٨٧٠-١٩٣٢)

- * ١٨٧٠ في السادس عشر من شهر أكتوبر ولد أحمد شوقي ، كما هو مثبت في شهادة الليسانس التي حصل عليها من باريس في الحقوق .
- * ١٨٨٥ أنهى الدراسة الثانوية ، ودخل مدرسة الحقوق لدراسة الحقوق والترجمة .
- * ١٨٨٨ نشرت له جريدة « الوقائع المصرية » أول قصيدة في السابع من شهر أبريل ، وكانت في مدح الخديوي توفيق .
- * ١٨٩٠ عينه الخديوي توفيق في قسم الترجمة بالقصر الخديوي ، وذلك بعد أن أتم الدراسة في مدرسة الحقوق .
- * سافر إلى فرنسا على نفقة الخديوي توفيق ؛ لدراسة الحقوق ، واستمرت بعثته ثلاث سنوات قضاها بين مونبليه وباريس ، وزار كثيراً من مدن الجنوب الفرنسي وقرائه ، كما زار إنجلترا والجزائر .
- * ١٨٩٣ عاد من فرنسا في شهر نوفمبر ليلتحق بعمله في قسم الترجمة بالقصر الخديوي .
- * ١٨٩٤ أوفدته الحكومة المصرية ممثلاً لها في مؤتمر المستشرقين بسويسرا ، وفيه ألقى مطولته « كبار الحوادث في وادي النيل » ، ومن هناك سافر في رحلة لزيارة بلجيكا .
- * تمتد هذه الفترة حتى عام ١٩١٤ ، حيث بلغ فيها شوقي مكانة عالية في قصر الخديوي ، ولدى الخلافة العثمانية ، وكثر شعره في مدح الخديوي والسلطان ، وفي الدعوة إلى الجامعة الإسلامية .
- * ١٨٩٨ نشر الجزء الأول من « الشوقيات » ، وكتب هو مقدمته .
- * ١٩١٥ نفي إلى إسبانيا ، وقد أقام ببرشلونة ، وظل فيها حتى سنة ١٩١٩ ، وفي المنفى عكف على دراسة اللغة العربية وشعرها دراسة متعمقة ، وغنم فيها الشعر العربي أندلسياته .
- * ١٩٢٤ عُيِّن عضواً بمجلس الشيوخ ، ورشح له سعد زغلول ، وظل يشغل هذا المنصب حتى وفاته .
- * ١٩٢٦ زاره شاعر الهند الكبير (طاغور) .

١٩٢٧ * جاءت وفود الأقطار العربية في التاسع والعشرين من شهر أبريل ، وبايعته إمارة الشعر في احتفال كبير أقيم بدار الأوبرا المصرية بالقاهرة .

١٩٣٢ * في الرابع عشر من شهر أكتوبر سقطت قيثاره الشعر من يده ، ولبى نداء ربه عن اثنتين وستين سنة .

٢ - آثاره

أولا - في الشعر :

* الشوقيات : صدر في أربعة أجزاء ، وكان قد كتب شوقي مقدمة الجزء الأول ، ثم حذفت وكتب المقدمة الدكتور محمد حسين هيكل ، أما الجزء الرابع الذي نشر بعد وفاته فقد كتب له مقدمة الأستاذ محمد سعيد العريان .

* الحكايات : وهي قصائد على السنة الحيوانات .

* دول العرب وعظماء الإسلام : أرجوزة شعرية ، تناول فيها تاريخ الإسلام ورجاله حتى آخر العهد الفاطمي . كتبها في أثناء نفيه في إسبانيا ، ولكنها نشرت بعد وفاته عام ١٩٣٣ .

* ديوان الأطفال : وفيه الشعر الذي كتبه للأطفال .

* الشوقيات المجهولة : صدر في جزئين ، قام بجمعه ونشره الدكتور محمد صبري السريوني ، ويحتوي القصائد التي لم تنشر في الشوقيات ، وقد نشر عامي ١٩٦١ و ١٩٦٢ .

ثانيا - في المسرح :

أميرة الأندلس : مسرحية نثرية ، كتبها في أثناء نفيه في إسبانيا ، ثم أعاد كتابتها بعد ذلك ، ونشرت ١٩٣٢ .

البخيلة : مسرحية شعرية ، نشرت بعد وفاته بنصف قرن ، مرتين : الأولى - في مجلة الدوحة ، أعداد مارس ، أبريل ، مايو ١٩٨١ ؛ والثانية - عن الهيئة المصرية العامة للكتاب ، حققها سعد كبرويش ١٩٨٤ .

* الست هدى : مسرحية شعرية

* على بك الكبير أو دولة المماليك : مسرحية شعرية كتبها في أثناء بعثته بفرنسا ، ثم أعاد كتابتها ونشرتها المكتبة التجارية الكبرى ، ١٩٣٢ .

* عنتره : مسرحية شعرية ، المكتبة التجارية الكبرى ، ١٩٣٢ .

* مجنون ليلي : مسرحية شعرية ، مطبعة مصر ، ١٩٤٩ .

* مصرع كليوباترة : مسرحية شعرية ، المكتبة التجارية الكبرى ، ١٩٥٤ .

* قمباز : مسرحية شعرية ، المكتبة التجارية الكبرى ، ١٩٥٨ .

ثالثا - في الرواية :

* شيطان بتناور أو لبد لقمان وهدهد سليمان : وهي محادثات قريبة من أسلوب الحكيم في المقامات .

* عذراء الهند أو تمدن الفراعنة : رواية نثرية .

* لادياس أو آخر الفراعنة : رواية نثرية .

* ورقة الآس أو النصيرة بنت الضيّن : رواية تاريخية .

وقد طبعت الروايات الأولى والثالثة والرابعة بمقدمة للأستاذ محمد سعيد العريضة ، أما الثانية فتعد مفقودة .

* دل وتيمان : رواية نثرية تاريخية ، تعد تنمة لرواية لادياس ، وهذه لم تطبع .

رابعا - في النثر :

أسواق الذهب : وهو في موضوعات عامة مختلفة ، يلتزم فيه شوقي السجع ، أشبه ما يكون بكتابي : أطواق الذهب - للزمخشري ، وأطباق الذهب - للأصفهاني .

٣- دراسات متعلقة بأدب أحمد شوقي

أحمد الحوفي : وطنية شوقي . القاهرة ، نهضة مصر ، ١٩٦٠ .

أحمد عبد الوهاب أبو العز : اثنا عشر عاما في صحبة أمير الشعراء . القاهرة ، المكتبة التجارية ، ١٩٣٢ .

أحمد محفوظ : حياة شوقي . القاهرة ، مكتب الجامعات للنشر ، د. ت .

أحمد هيكل : تطور الأدب الحديث . القاهرة ، دار المعارف ، ١٩٧٨ .

إدوارد حنين : شوقي على المسرح . بيروت ، المطبعة الكاثوليكية ، ١٩٣٦ .

أنس داود : الأسطورة في الأدب الحديث . طرابلس ، المنشأة العامة للنشر والتوزيع ، د. ت .

حسن السندوبي : الشعراء الثلاثة (شوقي ، مطران ، حافظ) . القاهرة ، المكتبة التجارية ، ١٩٢٢ .

حسين شوقي : أبي شوقي . القاهرة ، النهضة المصرية ، ١٩٤٧ .

شوقي ضيف : شوقي شاعر العصر الحديث . القاهرة ، دار المعارف ، ١٩٦٣ .

شوقي ضيف : فصول في الشعر ونقده . القاهرة ، دار المعارف ، ١٩٧١ .

شكيب أرسلان : شوقي أو صداقة أربعين عاما . القاهرة ، الحلبي ، ١٩٣٦ .

- الطاهر أحمد مكى : الشعر العربي المعاصر . القاهرة ، دار المعارف ، ١٩٨٤ .
- طاهر الطناحي : شوقي وحافظ . القاهرة ، كتاب الهلال ، العدد ١٩٤ .
- طه حسين : حافظ وشوقي . القاهرة ، مطبعة الاعتماد ، ١٩٣٣ .
- طه وادي : أحمد شوقي والأدب العربي الحديث . القاهرة ، روزاليوسف ، ١٩٧٣ .
- طه وادي : شعر شوقي الغنائي والمسرحي . القاهرة ، دار المعارف ، ١٩٨٥ .
- عباس حسن : المتنبي وشوقي . القاهرة ، دار المعارف ، ١٩٧٦ .
- عباس محمود العقاد : الديوان في الأدب والنقد (بالاشتراك مع إبراهيم عبد القادر المازني) . القاهرة ، مكتبة السعادة ، ١٩٢١ .
- عباس محمود العقاد : شعراء مصر وبيئاتهم في الجيل الماضي . القاهرة ، النهضة المصرية ، ١٩٣٧ .
- عباس محمود العقاد : قمبيز في الميزان . القاهرة ، المجلة الجديدة ، د . ت .
- عبد الحكيم حسان : أنطونيو وكليوباترة بين شكسبير وشوقي . القاهرة ، مكتبة الشباب ، ١٩٧٢ .
- عبد العزيز البشري : في المرأة . القاهرة ، مطبعة الاستقامة ، ١٩٢٧ .
- عمر الدسوقي : المسرحية في الأدب العربي الحديث . القاهرة ، دار الفكر العربي ، ١٩٥١ .
- عمر فروخ : أحمد شوقي أمير الشعراء في العصر الحديث . بيروت ، مطابع الاستقلال ، ١٩٥٠ .
- كمال محمد إسماعيل : الشعر المسرحي في الأدب المعاصر . القاهرة ، الهيئة المصرية العامة للتأليف والنشر ، ١٩٦١ .
- محمد حسن عبد الله : كليوباترة في الأدب والتاريخ . المكتبة الثقافية ، العدد ٢٦٧ ، القاهرة ، ١٩٧٠ .
- محمد غنيمي هلال : الأدب المقارن . القاهرة ، مكتبة الأنجلو المصرية ، ١٩٦٢ .
- محمد مندور : مسرحيات شوقي . القاهرة ، معهد الدراسات العربية العالية ، ١٩٦٥ .
- محمد الهادي الطرابلسي : خصائص الأسلوب في الشوقيات . تونس ، منشورات الجامعة التونسية ، ١٩٨١ .
- محمود حامد شوكت : المسرحية في شعر شوقي . القاهرة ، المقتطف والمقطم ، ١٩٤٧ .
- محمود حامد شوكت : الفن القصصي في الأدب المصري الحديث . القاهرة ، دار الفكر العربي ، ١٩٥٦ .

فہمیز

تمهيد

زمن الرواية :

القرن السادس قبل الميلاد

مكان الرواية :

مصر	منفيس : عاصمة مصر صالحجر : مقر البلاط
فارس	سوس : عاصمة الفرس

أشخاص الرواية :

أمازيش : فرعون مصر
بسامتيك : ابن أمازيش و ولي العهد
نفرت : ابنة أمازيش
نتيتاس : ابنة فرعون أبرياس المقتول
قمبيز : ملك الفرس
تاسو : حارس فرعون
تتي : وصيفة الملكة نتيتاس
فانيس : كان قائداً في الجيش المصري ثم التحق بالجيش الفارسي
رجال الوفد الفارسي
رجال البلاط الفرعوني

قواد	من الفرس
جند	

ساحر	مصريون
راقصات	
أقزام	
نوب	
حجاب	
خدم	

الفصل الأول

المنظر الأول

(بالقرب من غرفة فرعون أمازيس الخاصة : تاسو
حارس فرعون ، الأميرة نفريت ابنة الملك)

تاسو :

نفريت ؟

نفريت :

تاسو ههنا ؟

تاسو :

وهل أرى إلا هنا ؟

أحوم حول صتمي

وحول هذي القدم

نفريت (وتنظر إلى رجلها) :

حول رجلي أنا ؟

تاسو :

أجل حول هذا الشهد^(١) والزبد والنمير الصافي^(٢)

ما بك ، يا نفريت ؟ ما هذا الأسى ؟

ما بال عينيك تريدان البكا ؟

نفريت :

تسألني ما بي ، أ لم تعلم بما

جری ويجرى من فجائع القضا ؟

تاسو :

ماذا جرى ؟ ماذا لقيت ملكتي

من القضاء ؟ مهجتي لك الفدا

نفريت :

كيف ؟ لقد كان حسابي أننا

بخطبة الفرس تحطمتنا معا

(١) الشهد : عمل النحل ما دام لم يمصر من شمعته .

(٢) النمير : (من الماء) الطيب الناجع في الري .

تاسو :

إذن فهذا الغم من جرائها ؟

وأنت تخشين الرحيل والنوى ؟

نفريت :

وأنت ، يا تاسو ، أ لم تحزن ؟

تاسو :

أنا أحزن ، يا سلطانة الفرس ، أنا ؟

لقد وددت لو ملكت كل ما

دب على الأرض وطار في السما !

نفريت :

وفرقتي ، تاسو ، أ لم تحزن لها ؟

تاسو :

ولم ؟ وفي الفرس يكون الملتقى

نفريت :

في فارس ؟ في قصر زوجي نلتقي ؟

يا عجباً ! ماذا تقول ، يا فتى ؟

تاسو :

لم لا ؟ أ ليس في القصور سعة ؟

نحن هناك مثل ما نحن هنا

نفريت :

هذا القباء منك تاسو عجب

ليس المكانان على حد سواء

هنا أبي إذا بكيت رق لي

وإن شفعت لك عنده عفا

تاسو :

وتم ؟

نفريت :

وحش في إهاب^(٣) بشر

يقتل من يلقى

(٣) الإهاب : الجلد .

نفريت :

عَجَلِي إِذَنْ * قَابِلِي أَبِي
أَسْرَعِي الْخُطَى * إِذْهَبِي إِذْهَبِي
وَأَسْأَلِيهِ مَا * شِئْتَ وَأَطْلُبِي

نتيتاس :

ما ذاك ؟ ماذا تقولين —

نَ ؟ فَكَّرِي ، يا نَفَرْتُ

ما جِئْتُ أَطْلُبُ مَا لَا

وَلَا لِهَذَا حَضَرْتُ

وَلَا بِشَأْنِكَ يَا بِنُ

تَ آمَزَيْسَ افْتَكَّرْتُ

نفريت :

فَقِيمَ إِذَنْ جِئْتُ ، يا نتيتاس ،

وَفِي أَيِّ شَأْنٍ نَقَلْتُ الْقَدَمَ ؟

نتيتاس :

أَتَيْتُ لِمَصْلَحَةِ الْآخَرِينَ

وَجِئْتُ لِشَأْنٍ جَلِيلٍ الْعِظَمُ

أَتَيْتُ لِأُقْدِي ^(١) بِنَفْسِي الْبِلَادَ

وَأُدْفَعُ عَنْ مِصْرَ شَرِّ الْعَجَمِ

فَإِنَّكَ إِنْ تَرَفُّضِي يَزْحَفُوا

كَزَحْفِ الذُّنَابِ وَنَحْنُ الْغَنَمُ

فَأَيْنَ أَبُوكَ ؟

نفريت :

تُلَاقِيَنَّهُ

هُنَالِكَ فِي حُجْرَاتِ الصَّنَمِ

نتيتاس :

سَأْمُضِي إِلَيْهِ

نفريت (بتهمك) :

إِذْهَبِي

نتيتاس :

أُقْدِي الْبِلَادَ

نَعَمْ أَنَا أُقْدِي بِلَادِي نَعَمْ

(يُخْرَجُ)

نفريت :

يَا وَيْحَهَا ^(٢) قَدْ ذَهَبَتْ

دَعْنِي تَاسُو وَأَذْهَبِ

(يُخْرَجُ تَاسُو)

(يدخل فرعون إلى غرفته الخاصة ، وهي حجرة صغيرة
أرضيتها من الخشب الملون وفيها بضعة كراسي خفيفة
الوزن ، لطيفة الصنع ، وفي زواياها الأربع تماثيل للآلهة
المصرية . فرعون أمازيس وابنته نفريت مقبلة عليه)

نفريت :

سَلَامٌ يَا ضُحَى الشَّمْسِ

وَيَا غُرَّةَ آيِسِ

وَيَا حَامِي سَايِسِ

وَيَا حَارِسَ مَنْفِسِ

فرعون :

سَلَامٌ شِبَّةَ هَاتُورِ

سَلَامٌ شِبَّةَ إِيْزِيسِ

نفريت :

أَبِي بَلْ نَادِنِي يَا بِنُ

تَ فِرْعَوْنَ أَمَازِيسِ

فرعون :

تَعَالِي أَقْبِلِي يَا بِنُ

تَ فِرْعَوْنَ أَمَازِيسِ

وَفِي أَيِّ جَلِيلٍ أُرُ

صَغِيرِ ، يَا تُرَى جِئْتُ ؟

تَعَالِي ، يَا بِنْتِي ، قُولِي

سَلِي فِرْعَوْنَ مَا شِئْتَ

(٢) ويح : كلمة ترحم وتوجع .

(١) ترك الشاعر نصب الفعل لاستقامة الوزن .

نفريت :

أبي ، كُنْ لي فَقَدْ أَظْلَمَ

مَتِ الدُّنْيَا بِعَيْنَيَا

فرعون :

سَاجِلُو ظُلْمَةَ الدُّنْيَا

وَأَمْحُوهَا بِكَفَيَّا

« تَقَرَّرْ عَيْنَاهَا بِالدَّمْعِ »

بُنْتَاهُ

نفريت :

رَبَّاهُ أَبِي

فرعون :

مَا لِلْأَمِيرَةِ بِأَكِيهِ ؟

هَلَّا ادَّخَرْتَ لِمِصْرَعِي

هَذِي الدَّمْعُوعَ الْغَالِيَهُ

نفريت :

لَا بَلْ تَعِيشُ أَبِي وَتَبِـ

سَقَى فِي ظِلَالِ الْعَافِيَةِ

أَبِي تَهَيَّأ كُلُّ شَيْءٍ

لِلنَّوَى الْمَتْرَامِيَةِ (١)

فَقَدْ تَضُمَّنِي الْقُصُورُ

بَلِ الْقُبُورِ الْجَافِيَةِ

فِي أَلْفِ جَارِيَةٍ لِقَمِيـ

زِ هُنَاكَ وَجَارِيَةِ

مِنْ كُلِّ مَرْسَلَةٍ (٢) هُنَا

لِكَ كَالْبَهِيمَةِ سَالِيَةٍ (٣)

فَبَإِي قَلْبٍ يَا مَلِيكَ

تَزُقُّنِي لِلطَّاعِيَةِ

أَدْرُكُ فَتَاتَكَ قَدْ ضَعُفَ

سَتْ عَنْ أَحْتِمَالِ الدَّاهِيَةِ

(تدخل نيتاس على فرعون أمازيس فتخرج نفريت)

فرعون :

مَنْ أَرَى ؟ إِنَّهُ لَحَظَّ عَظِيمَ

نَيْتَاسَ بِنْتُ الْفَرَاعِينَ عِنْدِي

نيتاس :

التَّحَايَا لِعَرْشِ مِصْرَ الْمَقْدَى

مِنْ أَبِي سَاكِنِ السَّمَاءِ وَجَدِّي

فرعون :

وَسَلَامُ الَّذِي عَلَى عَرْشِ مِصْرَ

لَا تُؤَدِّبُهُ ؟

نيتاس :

وَكَيْفَ أُوَدِّي ؟

لَيْسَ بَيْنَ ابْنَةٍ وَسَاقِي أَيْهَا

عُصَّةٌ (٤) الْمَوْتُ مِنْ سَلَامٍ وَرَدُّ

إِنْ حِقْدِي عَلَيْكَ دَيْنٌ وَبِرُّ

رَبِّ لَا يَذْهَبِ الْعُقُوقُ بِحِقْدِي

فرعون :

إِحْمِلِي الْحِقْدَ لِي أَوْ اطْرَحِيـ

وَتَمَنِّي عَلَيَّ جَاهِي وَرُقْدِي (٥)

إِسْأَلِي تَسْأَلِي أَبَاكَ

نيتاس :

مَعَاذَ الـ

سَلَمِ فِرْعَوْنَ لَيْسَ دُنْيَاكَ قَصْدِي

فرعون :

فِيمَ قَدْ جِئْتَنِي إِذَنْ ؟

نيتاس :

فِي حَقُوقِي

لِلدَّيَارِي وَوَاجِبِ نَحْوِ مَهْبَدِي

(١) المترامية : المتزايدة . (٢) مرسله : مطلقة من غير تقييد .

(٣) سالية : كارهة ومبغضة .

(٤) العُصَّة : ما اعترض في الحلق من طعام وشراب .

(٥) الرُقْد : العطاء .

نتيتاس :
 لِمَ لَا ؟
 فرعون :
 هَذَا هُوَ النَّبْلُ يَا نَتَاتِسُ
 بَخِ بَخِ (٣) بِنْتَ أَخِي
 نتيتاس (في استنكار) :
 أَنْتَ يَا قَاتِلُ : عَمِّي ؟
 لَا .. أَبِي يَأْبَى وَأُمِّي
 فرعون :
 لَا تَدْفَعِي نَيْتَ بِي
 وَلَا تَهْجِي غَضْبِي
 نتيتاس (كالمستهزئة) :
 تَقْتُلْنِي مِثْلَ أَبِي
 (نظهر نفريت بالباب)
 فرعون :
 مَنْ ذَا أَرَى ؟ نَفْرِيْتُ أَهِيَ اذْخُلِي
 لَا تَقِفُ الْأَقْمَارُ بِالْبَابِ
 نفريت :
 نَجِيَّةُ الشَّمْسِ لِسَارِعِ أَبِي
 نَجِيَّةُ الْمُعْبُودِ آمُونِ
 فرعون :
 أَتَيْتِ لِرُؤْفَى الْأَمْرِ نَفْرِيْتُ أَقْبَلِي
 تَعَالِي أَنْبُوكِ الْجَلِيلَ (٤) تَعَالِي
 نفريت :
 أَبِي لَا جَلِيلَ الْيَوْمِ إِلَّا مُصِيبَتِي
 فرعون :
 وَلَكِنَّهَا قَدْ آذَنْتِ بِزَوَالِ
 نفريت :
 وَكَيْفَ وَأَنَا ؟

كُلُّ عَامٍ صَبِيَّةٌ مِنْ بَنَاتِ الشَّعْبِ
 تُخْتَارُ لِلْفِدَاءِ قُتُودِي
 تَنْزِلُ النَّيْلَ غَيْرَ عَائِفَةٍ (١) مَا
 فِيهِ لِلْمَوْتِ مِنْ حِيَاظٍ وَرُودٍ (٢)
 سَمَحَتْ بِالْحَيَاةِ فِي غَيْرِ سَأَمٍ
 وَسَخَتْ بِالشَّبَابِ فِي غَيْرِ زُهْدٍ
 تَبْتَغِي الْخِصْبَ وَالرِّخَاءَ وَتَخْتَا
 لِي لِعَيْشِ بِنِعْمَةِ النَّيْلِ رَغْدٍ
 سَقَتْ النَّاسَ بَعْدَهَا لَمْ تَقُلْ قَوْلُ
 لِي الْإِنَانِي : يَهْلِكُ النَّاسُ بَعْدِي
 فرعون :
 قَدْ عَرَفْنَا فَهَلْ تُرِيدِينَ مِنَّا
 أَنْ تَكُونِي الَّتِي تَزُفُ وَتُنْهَدِي ؟
 نتيتاس :
 بَلْكَ مَذْفُوعَةٌ يُقَدِّمُهَا الْكُهَا
 نِي لَكِنِّي تَقَدَّمْتُ وَخُدِي
 جِئْتُ أَقْدِي وَطَنِي مِنْ
 سَيْفِ قَمِيرٍ وَنَارِهِ
 جِئْتُ أَقْدِي وَطَنِي مِنْ
 دَنَسِ الْفَتْحِ وَعَوَارِهِ
 فرعون :
 مَاذَا تَقُولِينَ ؟ فِيمَ جِئْتِ ؟
 قَمِيرُ ؟ الْفَتْحُ ؟ مِصْرُ ؟ فَارِسُ ؟
 نتيتاس :
 نَفْرِيْتُ تَأْبَى الْمَسِيرَ هَبْ لِي
 مَكَانَهَا مِنْكَ يَا أَمَازِسُ
 فرعون :
 أَنْتِ الَّتِي تَذْهَبِينَ ؟

(٣) بَخِ بَخِ : كلمة تقال عند الرضا والإعجاب .

(٤) الْجَلِيل : العظيم الخطير .

(١) الْعَائِفَةُ : الكارمة .

(٢) الْرُودُ : الإشراف على الماء وغيره .

فرعون :

أَنْظُرِي مَنْ يَمَجِّسِي

وَأَيُّ رَسُولٍ لِلسَّمَاءِ حِيَالِي ؟

إِلَهَ لَعْمَرِي فِي قَمِيصِ أَمِيرَةٍ

سَعَى لَكَ يَجْبُو^(١) عَوْنَهُ وَسَعَى لِي

نفريت :

نتيتاس أَخْتِي ؟

نتيتاس (لنفسها) :

أَخْتَهَا ؟ مَا أَضَلَّهَا !

مَتَى كَانَ يَبْتِي مُجْرِمِينَ وَآلِي ؟

(نفريت لأبيها بعد أن سمعت نجواها)

أَبِي أَلِهَذَا تَجْمَعُ الْيَوْمَ بَيْنَنَا ؟

وَمَا لِابْنَةِ الْمَلِكِ الْقَدِيمِ وَمَا لِي ؟

فرعون :

لَقَدْ بَعَثْتُهَا الشَّمْسُ مِنْ عَرْشِ مَجْدِهَا

شُعَاعَ هُدًى مِنْ حَيْرَةٍ وَضَلَالٍ

تُزَفُّ إِلَى قَمِيصِ فِي مَوْضِعِ ابْنَتِي

وَفِي مَوْكِبٍ مِنْ وَقْدِهِ وَرَجَالِي

نفريت :

نتيتاس

فرعون :

قُولِي بِنْتَ فِرْعَوْنَ

نتيتاس :

أَغْفِهَا ؟

نفريت :

وَلَمْ ؟

نتيتاس :

ذَاكَ عَهْدٌ ، يَا أَمِيرَةَ خَالٍ

فَلَا يَسْتَوِي الْمَلِكُ الْقَشِيبُ^(٢) جَلَالُهُ

وَأَخَرُ مَخْلُوعُ الْجَلَالَةِ بِالِ

نفريت :

أَحَقُّ نَتَيْتَا مَا رَوَى الْمَلِكُ ؟

نتيتاس :

مَا رَوَى أَبُوكَ صَدَى صَوْتِي وَرَجَعُ مَقَالِي

نفريت :

رَوَيْدَا نَتَيْتَا رَاجِعِي الرُّشْدَ^(٣) إِنَّمَا

تُضْحِكِينَ ، يَا أَخْتِي ، بِأَنْفَسِ غَالٍ

تُضْحِكِينَ بِالدُّنْيَا الْجَمِيلَةِ وَالصَّبَا

وَهَذَا الْفَضَاءِ السَّافِرِ الْمُتَلَالِي

أَحَقُّ عَقَدَتِ الْعَزَمَ ؟

نتيتاس :

بَعْدَ رَوِيَّةٍ

وَأَقْنَعْتُ نَفْسِي بَعْدَ طَوْلٍ نِضَالٍ

وَمَا لِي لَا أُعْطِي الْحَيَاةَ إِذَا دَعَتْ

بِلَادِي : حَيَاتِي لِلْبِلَادِ وَمَالِي

« سِتَار »

(٢) القشيب : الجليد .

(٣) الرُّشْد : الاستقامة على طريق الحق ، الهدى .

(١) يجبر : يعطي .

أ لَسْتُ تَرَاهُمْ كُلَّمَا نَقَلُوا الْخُطَى
لَهُمْ جِيئَةٌ مِنْ رِيَّةٍ وَذَهَابٌ ؟

قباد :

وَلَكِنَّهُمْ مَا قَصَرُوا عَنْ ضِيَاْفَةٍ
طَعَامٍ وَنَزَلَ طَيِّبٌ وَشَرَابٌ
وَحَمَرٌ فَنِيْقِي بِأَيْدِي سَقَاتِهَا
لَهَا نَفْحَةٌ مِسْكِيَّةٌ وَجَبَابٌ ^(٦)
وَمَاذَا عَلَيْنَا أَنْ تَضِيقَ وُجُوْهُمْ
إِذَا لَمْ تَضِيقْ سَاحَ ^(٧) لَهُمْ وَرَحَابٌ ^(٨) ؟

(وعلى أثر ذلك يخاطب رجل آخر من الوفد صديقاً له
في ناحية أخرى من الحجرة ، وكان عائداً هو أيضاً من
المدينة)

الرجل :

زفيروس ، مِنْ أَيْنَ ؟

زفيروس :

مِنْ جَوِّ

لَةِ بِمَنْفِيَسَ

الأول :

كَيْفَ وَجَدْتَ الْبَلَدَ ؟

وَكَيْفَ احْتَقَارُهُمْ لِلْغَرِيبِ

إِذَا قَامَ فِي شَأْنِهِ أَوْ قَعَدَ ؟

وَكَيْفَ عَيُونُهُمْ حَوْلَهُ

إِذَا حَمَلَتْهُ احْتِمَالُ الرَّمْدِ ؟

زفيروس :

وَجَدْتُ وُجُوْهَاً عَلَيْهَا النَّعِيمُ

وَدُنْيَاً عَلَى جَانِبَيْهَا الرِّغْدُ

وَسُوقًا تُفَضُّ وَسُوقًا تُقَامُ

وَخَلْقًا يَرُوحُ وَخَلْقًا يَفِدُّ

المنظر الثاني

(حجرة عظيمة في قصر فرعون . وفد من الفرس ينتظر
رسول الملك أمازيِس . هنا وهناك في الحجرة نفر من حاشية
فرعون)

رئيس الوفد :

لَقَدْ جُلُتُمْ فِي بَلَدَةِ الْعِجْلِ جَوْلَةً
وَمَا بَرَجْتَ بِالزَّائِرِينَ تُجَابٌ ^(١)
فَكَيْفَ وَجَدْتُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ ؟

قباد :

أُمّة

إِذَا هِيَ قِيَسَتْ بِالشُّعُوبِ عَجَابٌ ^(٢)
لَهُمْ مِثْلُ مَا لِلْأَسَدِ بِالْجِنْسِ عِزَّةٌ
ضَوَارِي ^(٣) الْفَلَا عِنْدَ الْأَسْوَدِ كِلَابٌ
هُمْ الشُّهْبُ وَالنَّاسُ الْجَنَادِلُ ^(٤) وَالْحَصَى
وَتَبَرٌ ^(٥) الثَّرَى وَالْعَالَمُونَ تُرَابٌ
وَكُلُّ الَّذِي صَاغُوا مِنْ الْفَنِّ آيَةٌ
وَكُلُّ الَّذِي قَالُوا هُدًى وَصَوَابٌ

الرئيس :

خَطَبْنَا إِلَيْهِمْ أَمْسٍ بِنْتَ مَلِكِهِمْ
فَمَا كَانَ إِلَّا الْاِحْتِقَارَ جَوَابٌ
وَأَشْفَقَ أَهْلُهَا وَقَالُوا حَمَامَةً
دَعَاها إِلَى الْوَكْرِ السَّحِيقِ عَقَابٌ
(ثم يعرض بيصره رجال القصر من المصريين)
تَأْمَلْ (قباد) الْقَوْمَ وَأَنْظُرْ وُجُوْهُمْ
وُجُوْةً عَلَيْهَا لِلْهُمُومِ سَحَابٌ

(١) نَجَاب : تُقَطَّع سِيرًا .

(٢) عَجَاب : تدعو إلى العجب الشديد .

(٣) الضواري : من السباع المولع بأكل اللحم .

(٤) الجنادل : الحجارة . (٥) التبر : الذهب .

(٦) الْجَبَاب : الفقايع تظهر على وجه الشراب .

(٧) السَّاح : جمع ساحة ، وهي الفضاء الذي يكون بين الدور .

(٨) الرحاب : جمع رحبة ، وهي الأرض الواسعة .

وَشَعْبًا عَلَى خُطَّةٍ فِي الْحَيَاةِ
وَنَظْمٍ بِهِ فِي الشُّعُوبِ انْفِرَدَ

وَلَمْ أَرْ مِثْلَ صِنَاعَاتِهِمْ
سُمُورًا وَبُعْدًا عَلَى الْمُتَّقِدِ

وَلَا مِثْلَ أَخْلَاقِهِمْ مَبْلَغًا
مِنَ الْفَضْلِ أَوْ مِنْ خِلَالِ الرُّشْدِ

إِذَا مَرَّ يَافِعُهُمْ فِي الطَّرِيقِ
بِشَيْخٍ تَنَحَّى لَهُ أَوْ سَجَدَ

الأول :

تَبَارَكَتِ النَّارُ كِلْتَ الْمَدِيحِ
لِمَصْرٍ جَزَافًا ^(١) وَلَمْ تَقْتَصِرْ

زفيروس :

أَخِي مَا الَّذِي أَنْتَ نَاعٍ ^(٢) عَلَيَّ
وَمَا قُلْتُ إِلَّا الَّذِي أَعْتَقِدُ ؟

الأول (مبتسمًا) :

لَقَدْ سَحَرْتُ بِمِصْرَ الْفَارِسِيِّ
وَيَا طَالَمَا نَفَثْتُ فِي الْعَقْدِ ^(٣)

وَلَكِنْ زَفِيرُوسُ كَيْفَ الْجُنُودُ ؟
وَكَيْفَ الْحَدِيدُ ؟ وَكَيْفَ الزَّرْدُ ^(٤) ؟

وَهَلْ كُنْتُ تَلْقَاهُمْ فِي الطَّرِيقِ
وَتَنْظُرُ أَظْفَارَهُمْ وَاللَّبْدَ ^(٥) ؟

زفيروس :

أَخِي مَا رَأَيْتُ بِمِصْرَ الْجُنُودَ
وَلَمْ يَأْخُذِ الْعَيْنَ مِنْهُمْ أَحَدٌ

سِوَى فِتْيَةٍ مِنْ جُنُودِ الْقُصُورِ
وَضُبَّاطِهَا فِي الثِّيَابِ الْجُدْدِ

(١) جزافًا : أكثر دون أن يعلم المقدار . (٢) ناع : عاتب .

(٣) نفثت في العقد : نفث : نفخ ، والعقد : الخيوط التي يعقدها

السحرة . (٤) الزرد : الدرع . (٥) اللبد : جمع

لبدة ، وهي : الشعر المتراكب بين كفتي الأسد .

يُروحونَ فِي الْخُودِ اللَّامِعَاتِ
وَيَقْدُونَ فِي الذَّهَبِ الْمُتَّقِدِ

الأول :

إِذَنْ هُوَ مُلْكٌ بِلَا حَائِطٍ
رَقِيقُ الْأَوَاسِي ^(٦) ضَعِيفُ الْعَمَدِ ^(٧)

خَلَا الْوَكْرَ مِنْ صَرَخَاتِ الْعَقَا
بِ وَنَامَتْ عَنِ الْغَابِ عَيْنُ الْأَسَدِ

أُولَئِكَ لَا فِي حُمَاةِ الدِّيَارِ
وَلَا فِي الْعَدِيدِ وَلَا فِي الْعُدَدِ

طَوَاوِيسُ فِي عَرَصَاتِ ^(٨) الْقُصُورِ
تَرُوقُ تَهَاوِيلُهَا ^(٩) مَنْ شَهِدَ

وَلَا يُعْجِنُكَ سِلْمٌ يَرْفُ
وَخَيْرٌ يَفِيضُ وَمَالٌ لَبْدُ ^(١٠)

وَأَنَارُ فَنُ تَرُوعُ الْعُقُولِ
وَأَجْسَادُ مَوْتَى تَعِيشُ الْأَبَدِ

فَمَا أَنْتَ رَائٍ سِوَى جَنَّةٍ
هِيَ الْخُلْدُ أَوْ طَيْفُهُ فِي الْخُلْدِ ^(١١)

يَهْبُ عَلَيْهَا غَدَاً عَاصِيفٌ
مِنَ الْفُرْسِ أَنَّى تَمْشَى حَصَّادُ

ثالث (متدخلًا) :

صَدَقْتَ أَخَا الْفُرْسِ قُلْتَ الصُّوَابَ
غَدَاً يَعْصِفُ الْفُرْسُ أَوْ بَعْدَ غَدَ

أحدهم لآخر :

أَعْلِمْتُمْ مَاذَا يُرَدِّدُ فِي الْقَصْرِ
سِ ، وَمَاذَا يُقَالُ هَمْسًا وَوَحْيًا ؟

(٦) الأواسي : جمع آسية ، وهي الدعامة . (٧) العمَد :

جمع عمود . (٨) العَرَصَات : جمع عَرَصَة : ساحة

الدار . (٩) التَهَاوِيل : جمع تَهْوِيل ، وهو زينة التصاوير

والنقوش . (١٠) مال لبْد : مال كثير . (١١) الخلد :

(بفتح الخاء واللام) : البال ، و (بضم الخاء وسكون اللام)

الدوام والبقاء .

الثاني :

ما يقولون ؟ هاتِ قل

آخر :

كيف صيدت السر

في القصر ؟ كيف صيدت النجيا ^(١) ؟

هاتِ قل ما بأرض مصر عجيب

مصر دُنْيا وسائر الأرض دُنْيا

الأول :

هم يقولون إن بنت أمازيس

عروس الملك تأتي المضييا

الثاني :

هازل أنت ؟

الأول :

بل سمعت حديثا

إن يكن مفترى فماذا عليا ؟

آخر :

إنه يهذي دعوه

كاذب لا تسمعه

ما الذي زخرف

الثالث :

ألقى

كذبة الأجيال فوه

يزعم الملكة نفري

ت ابنة الملك أمازيس

ترفض السير مع الوق

س إلى أقطار فارس

آخر :

ما خطبه ؟ ما يدعي ؟

امض بنا لا تسمع

يقول فرعون مصر

لم يرض قميز صهرا

(١) النجى : السر .

الثاني :

من أمازيس ؟ ما الأميرة ؟ ما مص

سر ؟ أ في الأرض من يميز يهزا ؟

أ هذا خبر يروى ؟

غبي أنت والله

أ تحت القبة الزرقا

من يسخر بالشاه ؟

الأول :

اعزبوا ^(٢) ما لكم ولي

قللوا الشتم والسخر

ما الذي قد أتيت به ؟

ناقل الكفر ما كفر

خبر قيل قد يص

ح وقد يكذب الخبر

أحدهم :

يا صاحب كيف ترى تقضون ليكمو ؟

وكيف نومكمو في هذه الدار ؟

آخر :

أما أنا فإذا استلقيت طوف بي

شئ ^(٣) الخيالات من سحر وسحر

وأنت ؟

الأول :

يغشى الكرى عيني فيصرفه

عنها خيال تماسيح وآلوار

من التوايت حولي كل منتقل

بغير رجل ولا ساقين دوار

يجل من خلفها الأموات أعينهم

كانها في الدجى أحداق أنمار ^(٤)

(٢) اعزبوا : ابعثوا . (٣) شئ : جمع شئت ، وهو المتفرق .

(٤) أحداق أنمار : أحداق جمع للجمع (حَدَقَ ، حَدَقَ) وحداق) والمفرد

منها : حذقة . وأنمار جمع نمر . والمراد أنها متفردة من شدة

الغضب ، لأن النمر لا يلقى إلا وهو غضبان .

وَلَا تَزَالُ بِبَيِّ الْأَرْوَاحِ طَائِفَةً

ثُمَّ رَأَيْتُ

مُتَاجِعَاتٍ بِالْفَازِ وَأَسْرَارٍ

الثاني :

ما رَأَيْتَ ؟

آخر :

الأول :

أَمَّا أَنَا فَإِذَا مَا جِئْتُ مُضْطَجِعِي

عَوَّدْتُ نَفْسِي قَبْلَ النَّوْمِ بِالنَّارِ

حَدَقًا

تَقَلَّبْتُ فِي اللَّيْلِ تَحْكِي اللَّهَبَا

فَلَا يَطُوفُ مِنَ الْأَرْوَاحِ بِي شَبَّحٌ

مِنْ خَيْرِينَ وَإِنْ جَلُّوا وَأَشْرَارُ

آخر :

ثُمَّ ؟

الأول :

هَيَّا اسْمَعُوا مَاذَا رَأَيْتُ أَمْسٍ

آخر :

ما ذَاكَ ؟

الأول :

وَقَالَ الْعِجْلُ أَنْتُمْ فَارِسٌ ؟

قُلْتُ نَعَمْ ، فَقَالَ لِي لَا مَرْحَبَا

آخر في دهشة :

يَا عَجَبَا الْعِجْلُ قَدْ

كَلِمَةً يَا عَجَبَا

(يدخل تاسو حارس فرعون)

تاسو :

أَيُّهَا الْوَفْدُ سَلَامٌ لَكُمْ

بِئْسَ فِرْعَوْنٌ سَتَأْتِي بَعْدَ حِينٍ

تَتَلَقَّاكُمْ بِمَا يَزُكُّو " بِكُمْ

مِنْ تَحَايَا وَتُجِيبُ الْخَاطِبِينَ

رئيس الوفد :

أَيُّهَا السَّيِّدُ تَاسُو

أُذُنٌ مِنَّا مَرْحَبَا بِكَ

غِبْتَ عَنَّا زَمَنًا حَتَّى

حَتَّى اعْتَمَمْنَا لِغِيَابِكَ

لَمْ نَسَلْ عَنَّا وَلَمْ تَبْ

عَثَ رَسُولًا مِنْ صِحَابِكَ

تاسو :

يَا كَبِيرَ الْوَفْدِ هَذَا الـ

عَطْفُ قَدْ أَثَرَ فِيَا

تَكَلَّمُوا بِهِمْ

رَأَيْتُ عُصْفُورًا بِرَأْسِ إِنْسٍ

أَقْبَلَ حَتَّى صَارَ عِنْدَ رَأْسِي

فَمَا مَلَكَتُ عِنْدَ ذَاكَ حِسِّي

آخر :

ثُمَّ ؟

الأول :

صَحَوْتُ فَوَجَدْتُ نَفْسِي

مُنْطَرِحًا أُعْطِ فَوْقَ كُرْسِي

آخر :

وَأَنَا

ثَان :

أَنْتَ مَا رَأَيْتَ ؟

الأول :

أَعَجَبَا

مِمَّا رَأَى صَاحِبِكُمْ وَأَعْرَبَا ؟

رَأَيْتُ أَيْسَ أَتَى مَضَاجِعِي

فَهَزَّهَا بِقُرْنِهِ وَقَلْبَا

نَحْمِلُ الشَّامَ إِنْ أَرَدْتَ صَدَاقًا
وَنَسُوقُ الْعِرَاقَ إِنْ شِئْتَ مَهْرًا
وَنَزْجِي^(٤) الْكُنُوزَ مِنْ قِيَمِ الْيَاقُوتِ
وَالدَّرَّ وَالزُّمُرُودَ تَبْرَى
إِنِّهَا فَارِسَ وَأَنَا لَنَرْجُو
أَنْ سَتَرْضَى بِهَا حَلِيفًا وَصِهْرًا
فرعون أمازيس إلى تاسو :

قُمْ أَجِبْ عَنِّي الدَّهَاقِينَ^(٥) تَاسُو
تاسو :

سَيِّدِي مَنْ أَكُونُ أَمْوَلَايَ : عُدْرًا
نَتَيْتَاس :

أَبْتَ اعْفِهِ
ثم إلى تاسو :

مَكَانَكَ تَاسُو

أَنَا بِالْفَصْلِ فِي مَصِيرِي أُخْرَى
نَتَيْتَاس إِلَى الْوَفْدِ الْفَارِسِيِّ :

مَرْحَبًا وَقَدْ فَارِسٍ

رُسُلَ قَمِيْزٍ مَرْحَبًا

قَدْ تَأَخَّرْتُ عَنْكُمْ

وَأَطَلْتُ التَّحَجُّبَا

وَنَهَانِي مُطَيَّبِي

فَسَمِعْتُ الْمُطَيَّبَا

خَبَأُونِي لِوَعَكَّةٍ

وَمِنْ الْبَرِّ يُخْتَبَا

لَمْ يَرِ النَّاسُ صَاحِبَا

كَالْعَوَافِي^(٦) مُحِبَّيَا

أَنْتَ لَا تَجْهَلُ مِنْ أَنْ
ظَمَّةِ الدِّيَّانِ شَيْئًا
شَرَفُ الْخِدْمَةِ لَا يَجُـ
عَلُ وَقْتِي بِيَدَيَا
فارسي لآخر بصوت منخفض :
تاسو ؟ وَمَنْ تَاسُو ؟
الآخر :

فَتَى
فِي الْقَصْرِ مَرْمُوقٌ^(١) جَمِيلٌ
نَدْمَانُ فِرْعَوْنَ وَصَا
جُئُهُ وَحَارِسُهُ النَّبِيلُ
وَيَمِيلُ فِرْعَوْنٌ إِلَيْهِ .

— وَبَنَتْهُ — أَيْضًا — تَمِيلُ
حَارِسَانِ يَدْخُلَانِ فَيُصِيحُ أَحَدُهُمَا :
الأول :

الْمَلِكُ فِرْعَوْنُ سَارَعُ

الثاني يردد :

الْمَلِكُ فِرْعَوْنُ سَارَعُ
(يدخل الملك والأميرة نَتَيْتَاسُ وكبار الكهنة
المصريين ، فيجلس الملك والأميرة ، ويقف تاسو
وراء الملك ، فينهض رئيس الوفد ، ويقول)
رئيس الوفد إلى فرعون :

بَرَكَاتُ السَّمَاءِ فِرْعَوْنَ مِصْرَا
وَسَلَامٌ مِنْ عَاهِلِ الْأَرْضِ كِسْرَى
رُسُلُ قَمِيْزٍ نَحْنُ لَمْ نَأَلْ^(٢) إِحْسَا
نَكَ يَوْمًا وَلَا اهْتِمَامَكَ شُكْرَا
قَدْ خَطَبْنَا إِلَيْكَ زَبَقَةً الْوَا
دِي وَأَعْلَى عَقَائِلِ^(٣) النَّبْلِ قَدْرَا

(٤) نزجي : نسوق ونلدغ . تثرى : متواترة والأصل : وتثرى .
(٥) الدهاقين : جمع دُهَقَانٍ : القوي على التصرف مع شدة خبرة .
(٦) العوافي : جمع عَافِيَةٍ ، وهي البرء من العلل ، والصحة .

(١) مرموق : منظور إليه .
(٢) نألو : نقصرو ونبطى .
(٣) عَقَائِلُ : جمع عَقِيلَةٍ ، وهي : السيدة المخضرة .

رئيس الوفد :
أشكركي الله يا بنتي
وَأَذْكُرِي فَضْلَ مَا حَبَا
كَمْ سَأَلْنَا قَبَاءَنَا
بِالَّذِي طَمَأَنَّ النَّبَا
أما زيس إلى تاسو بصوت منخفض :
ما لها تاسُ أَطْنَبَتْ

نتيتاس :
أنا إِن عِشْتُ شِدْتُ لِلنَّ
خَارِ يَتَا مُطْنَبَا ^(١)
فِي عِيُونِ الرُّهَادِ مِنْ
فَارِسٍ أَوْ عَلَى الرُّبَا
كُلَّمَا لَاحَ ضَوْؤُهُ
هَزَّتِ الْأَرْضُ مَنَكِبَا

رئيس الوفد :
هَلَمِّي بَارَكِي يَا نَارَ
عَلَى بِنْتِ الْفَرَاعِينِ
وَيَا فَارِسُ هَاتُوا الْغَارَ ^(٢)
وَجِئُوا بِالرِّيَاحِينِ
وَحَيُّوا زَوْجَةَ الْجَّارِ
عَلَى كُلِّ السَّلَاطِينِ
نتيتاس بصوت منخفض وقد سمعت ما دار
بينهما :

ما أَلَدِي سَاءَ وَالِدِي
مِنْ كَلَامِي وَأَغْضَبَا ؟
ما لِفِرْعَوْنَ سَاخِطَا
ولتاسو مُقْطَبَا ؟
فرعون بصوت منخفض :
إِجْعَلِي الْقَصْدَ يَا بِنْتِي

(ويثر الفرسُ الرياحين على الأميرة نتيتاس وهم يتغنّون)
الكهنة المصريون يتغنّون :
أَمُونُ قُمْ شَارِكُ
فِرْعَوْنَ فِي الْعُرْسِ
تَعَالَ طُفْ بَارِكُ
فِي مَلَكَةِ الْفُرْسِ

نتيتاس للوفد :
قَدْ دَعَوْتُمْ أَبِي لِمَا
يَرْفَعُ الْبِنْتَ وَالْأَبَا
إِنَّ فِرْعَوْنَ كَوَكَّبَ
صَاهَرِ الْيَوْمِ كَوَكَّبَا
أَذْكُرُوا لِي مَقَامَكُمْ
أَتُرَى كَانَ طَيِّبَا ؟
أَيُّهَا الْوَفْدُ قَلَمَا
صَاهَرَتْ مِصْرُ أَجْنِيَا

* * *
نَحْ الشَّيَاطِينِ
وَأَنْفِ الْعَفَّارِيَتِ
وَآخِرُكُمْ بِعَيْنَيْكَ
مَوْكِبَ نَفَرِيَتِ
* * *

(١) البيت المطنب : الذي له أطناب ، أي حبال ، يُشد بها .
(٢) الغار : شجر الرّند ، وهو شجر يصلح للتزيين ، كان الرومان يتخذون منه إكليلاً يتوجون به القائد المظفر أو الشاعر المفلح .

وَأَعَيْنَ تِلْكَ فِي جُفُونِ
أَمْ ذَلِكَ الْبَطُّ فِي الْجِفَانِ ^(٤) ؟
فيروز :

ذَكَرْتَ كَلًّا وَلَمْ تُرَحِّبْ
بِخَمْرِ سَامُوسَ ^(٥) فِي الدُّنَانِ
وَخَمْرَ فِينِيقِيَا الْمُصَفَّى
كَأَنَّهُ رَيْقَةُ ^(٦) الْحِسَانِ

فيروز :

وَخَمْرَ مِصْرَ فِي قَصْرِ فِرْعَوْنَ

ثالث :

تِلْكَ مَجْهُولَةٌ الْمَكَانِ

الأول :

فِيروزُ دَعْنِي خَلْنِي
الْخَمْرُ لَيْسَتْ دَيْدَنِي ^(٧)
مِنْ خَمْرِ آتِنَا وَسَا
مُوسَ وَمِصْرَ اعْغِنِي
الْأَكْلُ ، يَا قَيْرُوزُ ، شَفْ

لِي وَيَهْ تَفْنُنِي
تَشْرَبُ وَالْبَطْنُ خَلِي ؟

يَا لَكَ مِنْ مُغْفَلٍ ا
كُلْ هِيَءَ قَيْرُوزُ كُلِّ ^(٨)

هَذَا الْخَوَانُ قَدْ كَمَلَ

مِنْ كُلِّ جَانِبٍ حَمَلُ
هَذَا شُوي ، هَذَا قُلِّي

وَالْبَطُّ فِي الْأَطْبَاقِ

بَطْبُط ^(٩) فِي الرُّقَاقِ

آمُون هِيَ ^(١) اشْتَرِكْ

فِي عُرْسِ بِنْتِ الْمَلِكِ
وَقُمْ إِلَيْهَا كَلِّ ^(٢)

بِرَاحَتِكَ رَأْسَهَا
وَأَشْهَدْ بِمِصْرَ وَاجْتَلِ ^(٣)

بِفَارِسِ أَعْرَاسَهَا

(ستار)

المنظر الثالث

(بهو عظيم من القصر زين بالمصابيح البديعة الألوان
المصنوعة من ورق البردي وأغصان الزيتون ، وصففت الأزهار
والرياحين هنا وهناك . وفي ناحية من البهو جوقة العزف من
حاملات القيثارة ، والعود ، والناي ، والدف . يموج المكان
بأعضاء الوفد الفارسي في ملابسهم الفارسية الفاخرة ورجال
الحاشية وخدم القصر من الحرس والكهنة : كبارهم
وصغارهم وفتيان النوبيين ، وقد وقف قهزيمان القصر يصرف
الوصفاء والندل ويسخرهم في شؤون الوليمة . وقد مدت
الموائد الفخمة وجعلت عليها ألوان الطعام المختلفة من خراف
مشوية وباردة ويط صيد ، ومن سمك النيل ، ومن الحلوى
بأنواعها ، وسلال الفاكهة . و وضعت هنا وهناك أباريق
الذهب والفضة المملوءة من عتيق الخمر . يجلس على المائدة
فرعون أمازيس وبجانيه وأمامه كبار رجال الوفد الفارسي
وعظماء رجال الكهنوت والدولة . ويتشر الآخرون على
جنبات المائدة يتحادثون جماعات جماعات)

فارسي لصاحبه :

قَيْرُوزُ انْظُرْ تَرَى الْخِرَافَا

حُمْرًا لَطَافًا عَلَى الْخَوَانِ

ذَا سَمَكَ النَّيْلِ فِي الْأَوَانِي

كَأَنَّهُ مِعْصَمُ الْغَوَانِي

(١) هي : اسم فعل أمر بمعنى أسرع . (٢) كَلِّ : ألبسها
الإكليل ، وهو التاج . (٣) اجْتَلِ : انظر .

(٤) الجفان : جمع جَفَنَة ، وهي القصعة . (٥) ساموس :

جزيرة يونانية في بحر إيجه ، اشتهرت بصناعة الخمر .

(٦) الريقة : القدر من الريق ، وهو اللعاب . (٧) ديدني :

عادتي ودأبي . (٨) الهيء : (بفتح الهاء وكسرهما) الدعاء

إلى الطعام أو الشراب . (٩) بَطْبُط : سَبَّحَ أو غَاصَ .

مِنْ رَأْسِهِ لِلْأَرْجُلِ

أحدهم :

ثالث :

وَهَذِهِ الْإِوْزُ

رَجْرَاجَةً تَهْتَزُّ

قَدْ طَيَّبَتْ بِالتَّابِلِ

فيروز الأول :

أخي كِلَانَا قَدْ صَدَقَ

فَمَا لَنَا لَا تَتَفَقَّحُ

أَكُلْ مَا تَأْكُلُ مِنْ طَعَامٍ

وَتَحْتَسِي مَعًا مِنَ الْمَدَامِ

الثالث :

هذا لعمري مُحْكَمُ الْكَلَامِ

فرعون إلى رئيس الوفد :

سَيِّدِي لَوْ تَقُولُ لِي

كَيْفَ قَمِيْزٌ وَالْقَدَحُ ؟

الرئيس :

إِنَّ قَمِيْزَ سَيِّدِي

مَلِكٌ كُلُّهُ مَرَحٌ

لَيْسَ تَخْلُو قُصُورُهُ

مِنْ سُورٍ وَمِنْ فَرَحٍ

فارس آخر :

لَكِنْ لَهُ شُغْلٌ عَنْ الْـ

خَمْرِ بِطُولِ عَزْوَتِهِ

فرعون :

أَيْنَ تُرَى يَشْرَبُهَا ؟

الفارسي :

يَشْرَبُهَا فِي خَوْذَتِهِ

كَعْبِدِهِ ابْنِ أُمِّهِ

(ويخلع الفارسي خوذته ، ويصب فيها خمرًا ويشرب .

بعض صغار رجال الوفد الفارسي يتحدثون فيما بينهم)

لَيْتَ شِعْرِي فَلَسْتُ أَذْرِي إِلَى أَيِّ

بَلَاءٍ قَمِيْزٌ يَدْفَعُ فَارِسٌ ؟

قَدْ فَتَحْنَا الْقَضَاءَ شَرْقًا وَغَرْبًا

وَمَلَكْنَاهُ مِنْ عُبَابٍ^(١) وَيَاسٍ

إِتْسَعْنَا مِنَ الْفُتُوحِ

آخر :

يَقِينًا

غَيْرَ أَنَا لَمْ نَفْتَكِرْ بِالْحَارِسِ

خَلَّ « مَانِي » عَنْكَ السِّيَاسَةَ دَعَهَا

خَلَّ عَنْكَ الْفُضُولَ ، خَلَّ الْوَسَاوِسَ

إِنَّ شَرْقَ الْبِلَادِ ضَيِّعَةٌ قَمِيْـ

زَ وَغَرْبَ الْبِلَادِ حَقْلٌ أَمَازِسُ

سَائِسُ^(٢) الْعَالَمِينَ أَسْعَدُ مِنْهُ

رَجُلٌ لِلْحِمَارِ وَالْبَغْلِ سَائِسُ

ثالث :

أَنْظُرِ الْحَقْلَ « بَهَارَ »

إِسْتَخَفَّتُهُ الْكُـؤُوسُ

رابع :

وَقَدْ قَمِيْزَ وَهَذَا

مَلِكٌ مِصْرَ آمَازِسُ

ذَهَبُ الْأَرْضِ عَلَيْهِمْ

عَرَقَتْ فِيهِ الطُّقُوسُ

سَاسَةُ الدُّنْيَا وَكُلُّ

غَيْرِهِمْ فِيهَا مَسُوسُ

الثاني :

خَلَّنَا بِاللَّهِ مِنْ سَا

سَ ، وَدَعْنَا مِنْ يَسُوسِ

(١) العباب : ارتفاع الموج واصطخابه ، والمراد هنا البحر .

(٢) السائس : المتولي رئاسة القوم وقيادتهم .

لِمَ نَظَلُّ الدَّهْرَ مَرَّةً

سِينَ وَالْغَيْرِ الرَّئِيسُ ؟

لِمَ « ماني » ؟ لَا أَنَا

رَذَلٌ ^(١) وَلَا أَنْتَ خَسِيسٌ

الأول :

كُلُّ مَا أَعْجَبَ كِسْرَى

فَهَوَّ فِي الْقُرْسِ نَفِيسٌ

كُلُّ حِينَ حَاكِمٌ يَمُ

شَيْ عَلَيْنَا وَيَدُوسُ

هَكَذَا يَخْتَلِفُ الْحَظُّ

سَعُودٌ وَنُحُوسٌ

إِنَّ بَعْضَ النَّاسِ أَذْنَا

بٌ لِبَعْضٍ هُمْ رُؤُوسٌ

مَنْزِلُ الْأَسَدِ الصَّحَارَى

وَعَلَى الْمَرْعَى التَّيُوسُ ^(٢)

الأول :

لِمَ يَا « ماني » يَسُودُ

نَ وَنَبْقَى لَا نَسُودُ

وَنُقَادُ الدَّهْرَ وَالْآ

خَرَّ يَا « ماني » يَقُودُ ؟

آخر :

يَا أَخِي نَحْنُ كِلَانَا

عَاجِزُ الرَّأْيِ بَلِيدٌ

هَذِهِ الدُّنْيَا لِمَنْ

يُقَدِّمُ فِيهَا أَوْ يُرِيدُ

سُنَّةَ الْكَوْنِ وَمَا

عَنْ سُنَّةِ الْكَوْنِ مَحِيدٌ ^(٣)

آخر :

أَنَا يَا « ماني » طَمُوحٌ

أَنَا لَا أَكْثِمُ عَنْكَ

أَنَا فِي الدُّنْيَا وَفِي زِي

تَتِيهَا أَرْغَبُ مِنْكَ

أَنَا أَهْوَى سَعَةَ الْعَيْنِ

شَيْ وَلَا أَرْضَاهُ ضَنْكَا ^(٤)

الأول :

إَرْضَ بِمَا كَانَ وَمَا

يَكُونُ أَوْ فَاثْلِقُ

وَهِيَ نَشْرَبُ قَدْحِي

— أَوْ فَهِيَ أَنْطَلِقُ

أحدهم :

الْقَدْحَا ، الْقَدْحَا

الْخَمْرُ تَنْفِي التَّرْحَا ^(٥)

قَصْرًا أَرَى أَمْ فَلَكَا ؟

وَشَجَرًا أَمْ قَرْحَا ^(٦)

وَعَادَةً تَسْقِي أَمِ الظُّبَى

يَّةَ أَمْ شَمْسَ الضُّحَى ؟

وَنُحُودًا عَلَى رُؤُ

سِ فَارِسٍ أَمْ الرُّحَى ؟

الْقَدْحَا ، الْقَدْحَا

هَاتُوا الشُّعَاعَ الْمَفْرَحَا

هَاتِ السَّنَا ^(٧) هَاتِ الْقَبَسُ

هَاتِ الشَّنَا هَاتِ النَّفَسُ

هَاتِ سِرَاجَ الْمَهْرَجَا

نِ هَاتِ شَمْعَةَ الْعُرْسُ

(٤) الضنك : الضيق من كل شيء . (٥) الترح : الحزن .

(٦) اكثفى الشاعر باستخلام كلمة « قرح » بدلا من « قوس »

قرح « ليستقيم الوزن .

(٧) السنا : الضوء الساطع .

(١) الرذل : السافل الحقير .

(٢) التيوس : جمع تيس ، وهو الذكر من المعز والظباء .

(٣) المحيد : المفر .

هاتِ ابنةَ الشعاعِ والظُّ
لُ ابنةَ العَذْبِ السُّلُسِ^(١)

أحدُهم لرئيس الوفد :

مَوْلَايَ أَلْقِ السُّمَّ

سَعِ وَأَبْعَثِ النَّظَرَ

ماذا ترى ؟

الرئيس :

أرى

« بَهَارًا ، قَدْ سَكِرَ

الأول :

فَتَاكَ غَنَى

وَقَتَايَ قَدْ شَعَرَ

الرئيس :

وما الذي ضَرَّ ؟

الأول :

صَدَقْتُ ، لَا ضَرَرَ

الرئيس :

وَنَحْنُ مَا نَصْنَعُ ؟

الأول :

شَرِبْتُ وَسَمَرْتُ

الرئيس :

وَنَحْنُ أَيْضًا بَـ

شَرَّ وَهُمْ بِشَرِّ

فَلْيَشْرَبُوا مِنْ هَا

هُنَا إِلَى السُّحَرِ

أحد الشبان :

رَأَيْسَ الْوَفْدِ لَا زِلْتَ

لِمَا يَرْقَعُ تُخَارُ

وَلَا سَاوَاكَ دُهْقَانٌ^(١)

وَلَا دَانَاكَ إِسْوَارُ^(٢)

(١) السلس : اللين السهل . (٢) الدهقان : رئيس القرية

(٣) الإسوار : قائد الفرس .

أو الإقليم .

وَعَالِي بِكَ قَمِيرَ
وَحَلَّتْ جِسْمَكَ النَّارُ

(يدخل وصيف من وصفاء القصر وييده مومياء من

الذهب يعرضها على الضيفان ، و وراءه رجل يقول ويكرر)

المُومِيَا طُوفُوا بِهَا

وَأَتَعِظُوا بِخَطِيئِهَا

لَا تَسْأَلُوا مَا هِيَ ؟ مَنْ ؟

نَكَّرَهَا طَبُولُ الزَّمَنِ

هَيَّا كُلُوا هَيَّا اشْرَبُوا

هَيَّا اسْمَعُوا هَيَّا اطْرَبُوا

تَمَتَّعُوا بِالْفَانِيَةِ

قَبْلَ الْحَيَاةِ الثَّانِيَةِ

خُدُوا^(٤) الْمَلْدَامَ الصَّافِيَةَ

قَبْلَ انكِسَارِ الْآيَةِ

فارسي لآخر:

خورشيدُ ، هَذَا هُوَ الْبَلَاءُ

كَيْلُ أَحَادِيثِهِمْ فَنَاءُ

خورشيد :

رَوَايَةُ الْمَوْتِ حَيْثُ رَاحُوا

وَقِصَّةُ الْمَوْتِ حَيْثُ جَاءُوا

(يقترِب تاسو من نيتاس في ناحية أخرى من البهو

ويقول)

تاسو :

نَيْتَاسُ ، أَلَا كَاسُ

أَلَا شَكْوَى أَلَا عَثْبُ ؟

أَيُّنِي فِي سَوِيَعَاتِ

وَيُطَوَى ذَلِكَ الْحُبُّ ؟

نيتاس :

دَعِ الْحُبَّ فَلَمْ يُخْلَقْ

لَهُ مَنْ لَا لَهُ قَلْبُ

(٤) خدوا : أسرعوا .

تاسو :

وَمَا ذَنْبِي ؟

نيتاس :

لَقَدْ أَحْسَنْتَ

لَكِنْ لِي أَنَا الذَّنْبُ

أَنَا أَحْبَبْتُ عَائِثًا

سَادِرٌ ^(١) الْقَلْبِ جَافِيَا

يَعْشَقُ الْجَاهَ وَالْغِنَى

لَا يُحِبُّ الْغَوَانِيَا

مستمرة :

أَنْتَ كَالنَّعْمَةِ ^(٢) مِنْ قَصْرِ لِقْصَرٍ

أَنْتَ كَالنَّحْلَةِ مِنْ زَهْرٍ لَزَهْرٍ

مستمرة :

بَاعَدْتَ الْأَخْلَاقُ مَا بَيْنَنَا

أَيْنَ أَخُو الْعَهْدِ مِنَ النَّاكِثِ ^(٣) ؟

لَعِبْتُ بِي فِيمَا مَضَى عَائِثًا

قَالَعَبٌ بِغَيْرِي الْيَوْمَ كَالْعَائِثِ

أَقْسَمْتُ لِي فَأَذْهَبَ فَأَقْسِمُ لَهَا

فَأَنْتَ أَهْلُ الْقَسَمِ الْحَائِثِ

أَحْبَبْتُ بِنْتَ الْحَيِّ حَتَّى قَضَى ^(٤)

وَالْيَوْمَ أَحْبَبْتُ ابْنَةَ الْوَارِثِ

كَمْ مَجْلِسٍ كَانَ لَنَا ثَالِثٌ

فِيهِ وَقَدْ تَعْمَى عَنِ الثَّالِثِ

تاسو :

مَا هُوَ مَنْ ؟

نيتاس :

الْحُبُّ يَا مُدَّعِي

وَالْحُبُّ حَرْبُ الظَّالِمِ الْعَائِثِ ^(٥)

(يعرض عنها تاسو ويتعد)

نيتاس لنفسها :

مَضَى الْغَايِرُ لَمْ يَشْعُرْ

بِمَا حَمَلَنِي الْغَسَدُ

وَلَا رَقَّ لَهُ نَابٌ

عَلَى جُرْحِي وَلَا ظَفَرُ

تَكَلَّمْتُ فَلَمْ يَسْمَعْ

وَأَنَّى يَسْمَعُ الصُّخْرُ ؟

لَقَدْ غَامَرْتُ فِي تَاسُو

وَتَاسُو فِي الْهَوَى غَمَرٌ ^(٦)

كَمْ اسْتَشْفَيْتُ بِالسَّخْرِ

فَمَا عَافَانِي السَّخَرُ

وَكَمْ نَادَيْتُ آبَائِي

فَمَا لَبَّائِي النَّصْرُ

وَكَمْ جِئْتُ إِلَى الصَّبْرِ

فَمَا آوَانِي الصَّبْرُ

جَزَاءُ الْمَعْرُضِ التِّيَا ^(٧)

هِ مِنْكَ الصَّدُّ وَالْكِبَرُ ^(٨)

هَبِيهِ نَأْتِ الدَّارُ

بِهِ أَوْ نَزَحَ الْقَبْرُ

هَبِيهِ مَعْرِفَةُ الْغَادِ

ر لَمْ يَأْتِ بِهَا الدَّهْرُ

أَقْلِي شُغْلَ الْفِكْرِ

فَقَدْ اتَّبَعَكَ الْفِكْرُ

هَبِيهِ مَرَّتِ السَّنُ

عَلَيْهِ وَمَشَى الْعُمْرُ

فَلَمْ يَبْقَ لَهُ نَهْيٌ

عَلَى الْغَيْدِ ^(٩) وَلَا أَمْرُ

(٦) الغمر : الذي لم يجرب الأمور . (٧) التياه : المتكبر .

(٨) الكبر : العظمة والتجبر .

(٩) الغيد : جمع غيلاء ، وهي المرأة ذات الحسن الكامل .

(١) السادر : النائه . (٢) النعمة : (بكسر النون) الرزق والمال .

(٣) الناكث : الناقض العهد . (٤) قضى : مات .

(٥) العائث : المفسد .

وَلَمْ يَتَّقْ لَهُ فِي الْبَا

لِ تِمَثَالٍ وَلَا ذِكْرُ

(مدعو من المصريين يشير إلى نفریت وهي متكررة في

زي يوناني ويقول لرجل بجانبه)

المدعو :

مَنِ الْمَرَأة ؟

الآخر :

مَنْ ؟

الأول :

الأول :

دَعْنِي مِنْ ذِكْرِ الْهَوَى إِنِّي

مَذْ كُنْتُ لَمْ أُعْشَقْ وَلَمْ أُعْشَقِ

قباد في تهكم :

وَأَنْتَ كَالنَّاسِ امْرُؤُ عَائِشَ ؟

تِلْكَ لَعَمْرِي عَيْشَةُ الْأَحْمَقِ

الأول :

قباد ، قَدْ عَرَفْتُهُ

ذَلِكَ تَأْسُو الْحَارِسُ

قباد :

تِلْكَ ! تَرَاهَا مِثْلَ طَاوُسٍ

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى

أَنْ لَمْ تَحْزُهُ فَارِسُ

إِذَنْ لِهَامَتِ كَاعِبٌ ^(١)

يَحْبِبُهُ وَعَائِيسُ

(تأسو يقترب من نفریت)

نفریت :

تأسو هُنَا ؟ هَاتِ اسْقِنَا

تأسو :

لَيْتِكَ يَا ذَاتَ الْبَهَاءِ

لَيْتِكَ يَا بِنْتَ السَّمَاءِ

يَا لَيْتَنِي كُنْتُ الرَّحِيمِ

سَقَ وَلَيْتَنِي كُنْتُ الْإِنَاءِ

(ويتناولها قدحاً)

نفریت :

تَأْسُ مِنْ أَيْنَ ؟ وَمَنْ

كُنْتُ مِنَ الْغَيْدِ تُحَدِّثُ ؟

تأسو :

كُنْتُ أَجَامِلُ الضُّيُوءِ

فَ وَالْبَيْي الْمَلِكَا

تَرَاهَا مَعَ كَالْيَاسِ

الثاني :

وَمَنْ ؟

الأول :

وَارِثُ فَانِيَسِ

أَمِيرُ الْجَيْشِ فِي مَنْفٍ

وَأَسْوَانٍ وَسَايِسِ

الثاني :

أَجَلْ تِلْكَ الَّتِي تَظْهَرُ

رُ فِي أَغْرَبِ مَلْبُوسٍ

فَهَذَا الرَّجُلُ مِصْرِيٌّ

وَهَذَا الرَّيُّ سَامُوسِي

(رجل فارسي لآخر يدعى قباد)

الرجل :

أَنْظُرْ قُبَادُ مَا تَسِرُ ؟

قباد :

أَحْسَنَ شَيْءٍ مَنَظَّرَا

حَمَامَةٌ تُطَارِحُ الشَّـ

شَجَوَ حَمَامًا ذَكَرَا

يَا لَيْتَ أُذْنِي سَمِعَتْ

مِنْ الْحَدِيثِ مَا جَرَى

(١) الكاعب : الفتاة الناهد .

فَعَارَضْتَنِي نَتِيئًا

نفریت :

سُ فِي خِلَالِ ذَلِكَ

مَا أَنْتَ مَنْ

يَقْدُرُ ، تَاسُ ، فَعَلَهَا

نفریت :

وَمَا الَّذِي قُلْتَ لَهَا

أَلَمْ تَصْبِرْ عَنِ الْوَطَنِ الْمَفْدَى

وَتَسْمَحَ بِالْذِّبَارِ وَالشَّبَابِ

تَاسُ وَمَا قَالَتْ لَهَا

وَتَرْضَ بِأَنْ تَزِفَ غَدًا مَكَانِي

تاسو :

عَادَتْ لِذِكْرِ حُبِّهَا الْقَدِيمِ

إِلَى النِّعْرِ الْأَمِيرِ عَلَى الذُّنَابِ

تاسو :

وَعَطَفْتُ عَلَى الْهَوَى الذَّمِيمِ

صَبَّ نَفْرِيْتُ صَبًّا لَا يَسْمَعُونَا

وَطَالَ الْعِتَابُ

فَتَلَقَى مِنْصَرًّا أَنْوَاعَ الْعَذَابِ

نفریت :

وَطَالَ السَّبَابُ

(في ضجة الوليمة يقف صاحبان هما : منا ،

وأحامس ، ويتحدثان . صديقهما خوفو يقبل عليهما ، ثم

القائد كالياس)

تاسو :

يَحَقُّ الْحُبُّ نَفْرِيْتُ

منا :

أَقْلَى الشُّغْلَ بِالْأُخْرَى

أَنْظُرُ أَحَامِسُ

وَلَا تُلْقِي لَنَا تِينًا

أحامس :

سُ لَا بِالْأُخْرَى وَلَا فِكْرًا

ماذا ؟

غَدًا تَخْلُو لَنَا مِصْرُ

منا :

غَدًا يَصْفُو لَنَا الْقَصْرُ

فِرْعَوْنَ بَيْنَ صَحَابِيهِ

غَدًا تَرْحَلُ لَا أَرْجَعُ

أحامس :

هَا الْبَرُّ وَلَا الْبَحْرُ

وَمَا تَرَى مِنْ عَجِيبٍ ؟

ماذا يَفِرْعَوْنَ مَا بِهِ ؟

نفریت :

مَا لَكَ تَاسُ وَلَهَا

منا :

خَلُّ الْفَتَاةِ خَلَّهَا

أَنْظُرُ تَجِدُهُ إِلَهَا

لِللَّهِ مَا أَعْظَمَهَا

فِي عَقْرِي ثِيَابُهُ

عِنْدِي ! وَمَا أَجَلُهَا !

أحامس :

قَدْ أَظْهَرْتَ أَمْسٍ أَمَا

لَا تُلْقِ بِالْأُخْرَى إِلَيْهِ

مِي فَضْلُهَا وَتَبْلُهَا

وَلَا إِلَى أَذْنَابِيهِ

غَدًا يَصُبُّ عَلَيْهِمْ

تاسو :

قَمْبِيزُ سَوَطَ عَذَابِيهِ

مَا فَعَلْتُ ؟

مينا :

أحامس ، استغفر لما قلت

قال الشياطين ولا فالك

أحامس :

قد كنت مثلي يا مينا سخطا

تلعن فرعون فما بالك

ثم مستمرا :

تأمل القصر مينا

وانظرة أرضا وسما

انظر ترى الإغريق في

ه هم لفيف العظما

انظر تجدهم كلهم

يملقون^(١) العجما

مينا :

ماذا على فرعون إن

رعاهم وقدما

أليس للضيف على

ضائفيه أن يكرما ؟

أحامس :

وصاحب الدار إذن

يموت جوعا وظما

وصاحب الدار إذن

لا يتعدى السلما

خوفو :

ماذا أثار الصاحبي

من ؟ لم ؟ وفيم^(٢) اختصما ؟

أحامس :

كن منصفًا إن رمت يا

خوفو تكون الحكمما

(١) يملقون : يتوددون له بكلام لطيف .

(٢) في الأصل : وفيما .

تأمل القصر خوفو

أ فيه من مصر شي ؟

أ ليس فرعون فيه

كأنه أجنبي ؟

فأين حفار مصر

وقته العبقرى ؟

والجيش خوفو ؟

خوفو :

خذ الجد

ر يا مينا ، يا أحامس

كالياس أت إلينا

مينا :

ومن ؟

خوفو :

خليفة فانس

أحامس :

اليوم كالياس وأمس فانس

احتكر القيادة الأبالس

(ويقبل عليهم كالياس)

فرعون أمازيس لتاسو :

أين أقزامي ؟ امض جئ بأقزامي تاس

(يدخل الأقزام في أزواء المهرجين ، فيقولون)

تحيات لفرعون

سلام الشمس للملك

سلام قائد الخيل

سلام حامى الفلك

قهرمان القصر للأقزام :

هلموا رقصة الحور

إذا طفن بهاتور

سماء العز والنور

أحد الأقزام :

نحن القزم

أنصاف ناس

ناسَ وَبِالشَّبَرِ نُقَاسَ

وينادي :

ثان :

نَحْنُ الدَّمَى وَاللَّعَبُ

حوتيب

حوتيب :

بِنَا يَتِمُّ الطَّرَبُ

لَيْتِكَ سَارِعُ

ثالث :

هَلُمُّوا رَقِصَةَ الْمَوْتَى

فرعون :

تَعَالَ لَهُ ^(٢) الضُّيُوفَا

حوتيب :

مِنْ الْكَهْفِ إِلَى الْكَهْفِ

سَادَتِي إِنِّي فِي الْكَـ

وَدُّرُوا كَالْتَّمَائِلِ

فَ وَفِي الْجِبَّةِ أَقْرَا

مِنْ الرَّفِّ إِلَى الرَّفِّ

أَنَا أَقْرَا لَكَ حَظَا

آخر :

يَبِي جُثُّ عَلَى الْجَدَثِ يَبِي يَبِي

حَبَّو الصُّغَارُ عَلَى الْيَدِ وَالرُّكْبِ

هَيَّا قِفِي هَيَّا ازْحَفِي هَيَّا الْعَبِي

هُنَا الطَّعَامُ هَيَّا كُلِّي هُنَا الشَّرَابُ هَيَّا اشْرَبِي

أَنَا أَقْرَا لَكَ عُمَرَا

أَنَا الَّذِي بِسِحْرِي الْمُبِينِ

أَسْتَطْلِعُ الْمَكْتُوبَ فِي الْجَبِينِ

فرعون إلى تاسو :

تاسو اقترِبْ

آخر :

تَعَالَ يَا دَهْمَانُ ارْقُصْ مَعِي .

وَأَنْتَ يَا « إِسْوَار » قُمْ اطْلُعِ

وَأَقْتَسِمَا الْأَنْوَارَ مِنْ سَارِعِ

تاسو :

لَيْتِكَ يَا سَارِعِ

فرعون :

لِمَ أَجْلَبُوا ^(٣) مَا خَطْبُهُمْ مَا الدَّاعِي ؟

(ضجة وهمس)

فرعون مستمرا :

وَفِيمَ هَذَا الْهَمْسُ وَالتَّرَاعِي ^(٤)

تاسو :

مَوْلَايَ إِنَّ الْوَفْدَ فِي ارْتِيَاعٍ ^(٥)

تاسو في أذن الملك :

انْقَلَبَتْ عَصِيَّتُهُمْ أَفَاعِي

فرعون :

يَا لِحَوْتَيْبَ مِنْ قَتَى صَنَاعٍ ^(٦)

(٢) له : فعل أمر من لها بمعنى آتس . (٣) أجلبوا : اجتمعوا .

(٤) التراضي : مراقبة المصير والنظر في العواقب .

(٥) الارتياح : الفزع . (٦) صناع : حاذق ماهر .

(١) المِنَّن : جمع منة ، وهي : الإحسان والإنعام .

رئيس الوفد :

لِلَّهِ دُرُّ السَّاحِرِ

هَذَا مِنَ الْعَبَاقِ

حوتيب :

أَنَا وَقَدْ فَارِسَ لَا تُرَاعُوا

وَلَا تُحْصِرُوا دُعَابِي عَلَيَا

خُذُوا قُضْبَانَكُمْ وَتَأْمَلُوا

لَقَدْ عَادَتْ كَمَا كَانَتْ عِصِيَا

فرعون :

حوتيبُ قَدْ سَرَّ ضَيُّو

فِي أَنْ يَرَوْا وَيَسْمَعُوا

فَزِدْهُمْ فَعِنْدَكَ السَّ

حَرَّ الْغَرِيبِ الْمُنْتَعِ

حوتيب :

فِرْعَوْنُ هَذَا شَرَفٌ

يَطِيرُ بِي وَيَرْقَعُ

أَصْنَعُ مَا كَانَ دَذَا السَّ

سَاحِرُ قَبْلِي يَصْنَعُ

فرعون :

وَمَا الَّذِي تَصْنَعُ ؟

حوتيب :

جِئْتُ بِرَأْسٍ يُقْطَعُ

فَإِنِّي أَرَدُهُ

لِجِسْمِهِ وَأَرْجِعُ

فَمَنْ مِنَ الْوَفْدِ بِرَأْ

سِهِ إِلَيَّ يَدْفَعُ ؟

رئيس الوفد لرجاله :

هَلْ مِنْكُمْ يَا مَعْشَرَ الْفَرَسِ بَظَلٌ

عَنْ رَأْسِهِ لِسَاحِرِ النَّيْلِ نَزَلٌ ؟

حوتيب :

هَاتُوا الرُّعُوسَ لَا يَخَافُنْ أَحَدٌ

فَكُلُّ رَأْسٍ سَيَرُدُّ لِلْجَسَدِ

أحدهم :

رَأْسِي غَيْرُ هَيْنٍ

ثاني :

رَأْسِي عَمُودٌ بَدَنِي

ثالث :

رَأْسِي لَدَيَّ غَالِي

رَأْسِي كُلُّ مَالِي

فرعون :

حوتيبُ مَا مِنْ أَحَدٍ

هَانَ عَلَيْهِ رَأْسُهُ

أَنْظِرْ إِلَيْهِمْ كُلَّهُمْ

عَزَتْ عَلَيْهِ نَفْسُهُ

خَلَّ حوتيبُ^(١) النَّاسَ وَاحِدَ

شَرَّ غَيْرِهِمْ لِلتَّجْرِئَةِ

حوتيب :

مَرَّهْمُ إِذَنْ أَنْ يُخْضِرُوا

إِوْزَةً أَوْ أُرْبَنَةً

فرعون لتاسو :

إِمْضِ تَاسُو جِئْتُ حَتَّى

بَا يَأُوْزُ وَأُرَانِبُ

(يخرج تاسو ثم يعود بيضع من الإوز والأرناب ،

فيقطع حوتيب رأس إوزة ويقول)

شَالَ هَبْدُ شَالَ هَبْدُ

لَا يَعْجِزُ السَّحَرُ أَحَدٌ

يَا رَأْسُ عُدْ إِلَى الْجَسَدِ

الفرس :

تَعَالَتْ قُدْرَةُ النَّارِ

(١) ليستقيم الوزن ينطق اسم حوتيب بدون مد الحاء ، أي حُتِيب .

المصريون :

حوتيب :

تَعَالَ الرَّبُّ آمُونُ

دَمَ جَرَى

فرعون :

فرعون :

هَيَّ حَتِيبُ امْشِ مَا بَيْنَ الصُّفُوفِ

دَمِي أَنَا ؟

وَطَالِحِ الْجَبَّاهَاتِ وَأَقْرَأِ الْكُفُوفِ

حوتيب :

حوتيب :

بِرَأْسِ مَنْ أَبْدَأَ

لا ، سَيِّدِي !

عَوَيْتَ ، بَلْ دَمَ الْوَرَى

مُرْنِي يَا سَارِعَ

تاسو :

فرعون مبتسماً وملفتاً لتاسو :

إِذَنْ لِيَجْرَ كَالْمَطَرِ

بِرَأْسِ تاسو

مَا هَمُّنَا دَمَ الْبَشَرِ

اقْرَأْ مَا فِي جَبِينِهِ

إِذَا سَلِمْتَ يَا مَلِكُ

وَبَيْنَ الْمُحْجُوبِ

فَلْيَهْلِكَنَّ مَنْ هَلَكُ

مِنْ شَتُونِهِ

كاهن لآخر بصوت منخفض :

حوتيب وهو يتأمل جبين تاسو :

إِنَّ هَذَا الْغُلَامَ فِيهِ قَسَاوَةٌ

هَذَا فَتَى بَاطِنُهُ جَمَادُ

الآخر :

لَيْسَ وَرَاءَ رَأْسِهِ قُوَادُ

قُلْتَ حَقًّا وَفِيهِ أَيْضًا غِبَاوَةٌ

رَأْسَ عَلَيْهِ وَقَفَ الْجَلَادُ

فرعون :

تاسو :

وَتَعُدُّ مَاذَا ؟

إِخْسًا كَذَبْتَ وَضَلَّ سِحْرُكَ

حوتيب :

فرعون :

حَرْبٌ عَوَانٌ ^(١)

وَرَأْسِي يَا حُتِيبُ أَلَا تَرَاهُ ؟

يَشِيبُ مِنْ هَوْلِهَا الزَّمَانُ

حوتيب :

فرعون :

جَبِينُكَ أَعْفَنِي مَوْلَايَ مِنْهُ

وَهَلْ أَكُونُ يَا حُتِيبُ فِيهَا ؟

فرعون :

حوتيب :

تَعَالَ حُتِيبُ

سِوَاكَ يَا مَوْلَايَ يَصْطَلِّيْهَا

حوتيب :

فرعون :

لَا ! هَذَا شَدِيدٌ

وَأَبْنِي بِسَامًا يَا حُتِيبُ مَا تَرَى ؟

جَبِينُ الشَّمْسِ تَنْبُو الْعَيْنُ عَنْهُ

يَا عَجَبًا ! مَاذَا أَرَى ؟

هَلْ يَشْهَدُ الْحَرْبَ وَهَلْ يَرَاهَا ؟

فرعون :

مَاذَا بَرَى ؟

(١) الحرب العوان : التي قوتل فيها مرة بعد أخرى .

حوثیب :

سَيِّدِي كَيْتَ الْأَمِيرِ حَاضِرَ

أَنَا لَا أَقْرَأُ إِلَّا فِي الْجَبِينِ

(قهرمانه القصر تطيف بالعاذقات والحسان وتقول)

القهرمانه :

قُمْنَ إِلَى اللَّهِو يَا عَذَارَى

وَحَدَنَ صَنْجًا وَحَدَنَ دُفًا

وَاهْتَفَنَ بِالشَّعْرِ وَالْأَغَانِي

وَأَقْطَعْنَ لَيْلَ الشَّبَابِ قَصْفًا^(١)

وَأَنْشِدْنَ مَعَ الْقَوْمِ

نَشِيدَ الْمَلِكِ الْعَالِي

(ينشد الجميع نشيد فرعون مع الرقص وآلات الطرب)

النشيد :

فِرْعَوْنُ أَنْتَ الرَّفِيعُ

أَنْتَ الْعَظِيمُ الشَّانِ

وَأَنْتَ سَدٌّ مَنِيعٌ

مِنْ جَارِفِ الْفَيْضَانِ

وَأَنْتَ كَالصَّخْرِ تَحْمِي

مِنْ نَكَبَاتِ الْعَوَاصِفِ

مِنْ قَاطِعِ الطُّرُقِ يَاوِي

إِلَى حِمَاكَ الْخَائِفِ

وَأَنْتَ مِنْ صَخْرٍ طَيِّبَةٍ

حِصْنٌ مَشِيدُ الْجِدَارِ

يُرَوَّى إِلَيْكَ وَيُلْجَا

إِلَى طُلُوعِ النَّهَارِ

أَنْتَ اخْضِرَارُ الرَّيفِ

وَأَنْتَ حَسَنُ الرَّفِيفِ^(٢)

تَرُدُّ بَطْشَ الْقَوِي

وَقَتَكُهُ بِالضَّعِيفِ

(فرعون يغادر مكان الوليمة فينطلق المدعوون على إثره

ولا يبقى إلا نيتاس)

نيتاس لنفسها :

أَفِيقِي بِنْتَ فِرْعَوْنَ

فَمَا يَزُكُو^(٣) بِكَ السُّكْرُ

عَدَا تَذَرُو رِيَاخَ الْفَرْ

سِ مِنْ مَوْتَاكِ مَا تَذَرُو

عَدَا يُصَبِّغُ مِنْ شَطِّ

لِشَطِّ بِالدَّمِ النَّهْرُ

عَدَا يَهْتِكُ عَنْ أَرْبَا

بِكَ الْمِحْرَابِ وَالسُّرَّ

فَمَا تَأْسُو وَفَتَيَانِ

كَتَأْسُو فِي الْحِمَى كَثُرَ

هَمُّو النَّحْلُ وَإِنْ هَابُوا

لِقَائِي وَأَنَا الزُّهْرُ

يَمُوجُونَ بِسَاحَاتِي

وَيَزْهَوُ بِهِمُ الْقَصْرُ

وَلَكِنْ يَنْ جَنَّبِي

هَوَى أَوْلَى بِهِ مِصْرُ

« ستار »

(١) القصف : اللهو واللعب .

(٢) الرفيف ، هنا : البريق . (٣) يزكو بك : يليق بك .

تتي :

لِلزَّوْجِ يَا سَيِّدَتِي

الملكة :

لِنَمِرِ الْفَرَسِ الْخَشِينِ

تتي :

هَبِيهِ ذُبَابًا مَلَكْتِي

أَوْ نَعِيرًا أَوْ كَرَكْدَنَ^(٥)

أَ لَيْسَ لِلْأَزْوَاجِ تَلْ

جَسُّ النِّسَاءِ مَا حَسُنَ ؟

الملكة ملتفتة إلى وصيفتها تتي :

قُلْتُ حَقًّا تَتِي فَإِنَّ عَلَى الْمَرْءِ

أَوْ لِلزَّوْجِ أَنْ تَكُونَ أَمِينَةً

وَعَلَيْهَا أَلَا تُقْصِرُ بِشْرًا

حَيْثُ تَلْقَاهُ أَوْ تُقْصِرُ زِينَةً

تتي الوصيفة :

بَلْ تَحَلِّيْ مَلِيكَتِي

وَالْبَسِي حُلَّةَ الْبَهَاءِ

وَأُفْتِنِي مَنْ بِفَارِسٍ

مِنْ رِجَالٍ وَمِنْ نِسَاءٍ

إِنَّ كَيْسَرِي وَقَوْمَهُ

كُلُّهُمْ فِي الْهَوَى سَوَاءٌ

أَنْتِ كَالشَّمْسِ فِي الضُّحَى

فَانْثُرِي الْحُسْنَ وَالضِّيَاءَ

لَا عَلَى الْقَصْرِ وَخُدَّةَ

بَلْ عَلَى الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ

الملكة :

يَا لَكَ مِنْ وَصِيفَةٍ مُمْلَقَةٍ !

عَارِفَةٍ بِالْجَمَلِ الْمُنْمَقَةِ

الفصل الثاني

في مدينة سوس الفارسية

(في حجرة فارسية فخمة مفروشة بشمين الطنافس وملووة بالوسائد من الحرير المختلف الألوان ، وقد زينت زواياها بالرياحين الكريمة . الملكة و وصيفتها تتي في الحجرة المذكورة)

الوصيفة تتي وهي تصلح رأس الملكة وتمشط شعرها :

تَبَارَكَ الَّذِي خَلَقَ

أَقُولُهَا وَلَا مَلَقَ

ذَوَائِبَ^(١) أُمِّ الدُّجَى

وَمَفْرِقَ أُمِّ الْفَلَقِ ؟^(٢)

غَدَائِرَ فِي الْكَتِفِ

مِنْ أَسَدِلَتِ وَفِي الْعُنُقِ

كَأَنَّهَا مِنْ الْحَرَبِ —

سِرَ الْأَسْوَدِ الْخَيْطِ شُقَقَ^(٣)

لَمْ يَخْلُ جَوْ فَارِسٍ

مُدَّ ضَمَمُهَا مِنْ الْعَبَقِ^(٤)

الملكة :

مَا تَصْنَعِينَ يَا تَتِي ؟

تتي :

أَصْلَحُ مَوْلَاتِي

الملكة :

لِمَنْ ؟

(١) الذوائب : جمع ذؤابة ، وهي من كل شيء أعلاه ، والمراد : شعر الرأس .

(٢) الفلق : الصبح ينشق من ظلمة الليل .

(٣) الشقق : جمع شقة ، وهي القطعة المستطيلة من الثياب .

(٤) العبَق : انتشار الرائحة في جو المكان .

(٥) الكركدن : حيوان ثديي عاشب ، له قرن واحد قائم فوق أنفه ، يقال له : وحيد القرن ، وقد خُفِّفَ لإقامة الوزن .

الوصيفة :

لَقَدْ وَضَعْتُ ذَهَبًا فِي الْبُوتَقَةِ
وَلَمْ أَصِفْ بِالطَّيِّبِ إِلَّا زَنْبَقَةً
وَقُلْتُ عَنْ شَمْسِ النَّهَارِ

الملكة :

مُشْرِقَةٌ

(ويظهر على الملكة التفكير واشتغال
البال فجأة ، ثم تتغنى في نفسها وهي
مقبلة على المرأة تنظر فيها)

الملكة في نفسها :

يَا ظَالِمًا أَجْبَهُ
جَهْدَ الْهَوَى وَإِنْ عَدَرَ
وَمَنْ هَجَرْتُ وَطَنِي
لَأَجْلِهِ حِينَ هَجَرْتُ
قَلْبَكَ لَحْمٍ وَدَمٍ
مِثْلُ الْقُلُوبِ أَمْ حَجَرٌ ؟
لَمْ يَتَّصِلْ مَرَّةً
مِمَّا جَنَى وَلَا اعْتَدَرَ
جِسْمٌ كَسَلَسَالِ الصِّفَا^(١)

عَلَى فُؤَادٍ كَالصَّخَرِ
وَزَهَرَ أَنْتَ وَتِلْكَ النَّفْسُ أُنْفَى فِي الزَّهْرِ
لَمْ تَجْنِ يَا تَاسُو عَلَيَّ إِنَّمَا جَنَى الْقَدَرُ
ذَنْبَكَ لَا يُغْفَرُ إِلَّا أَنْ قَلْبِي قَدْ غَفَرَ
إِنْ غِبْتَ عَنْ عَيْنِي فَأَنْتَ فِي سَوَارِحِ^(٢) الْفِكْرِ
أَرَاكَ كُلَّمَا رَأَيْتُ طَائِرَيْنِ فِي الشَّجَرِ
وَكُلَّمَا بَدَتْ لِي الشَّمْسُ وَلَاخَ لِي الْقَمَرُ
وَكُلَّمَا جِئْتُ الرِّيَاضَ وَوَقَفْتُ بِالْعُدُرِ^(٣)
وَكُلَّمَا تَرْنَمَ الشَّادِي وَحَرَكَ الْوَتَرَ

(١) الصِّفَا : جمع صفاة ، وهي الحجر العريض الأملس .

(٢) سوارح : جمع سارحة ، وهي المرسله .

(٣) العُدُر : جمع غدير ، وهو النهر الصغير .

وَكُلَّمَا دَبَّتْ وَرَاءَ اللَّيْلِ نَسَمَةُ السَّحَرِ
يَا لَيْتَ شِعْرِي كَيْفَ أَنْتَ مَا تَجِيءُ مَا تَذُرُ ؟
وَكَيْفَ حُبُّكَ الْجَدِيدُ هَلْ حَبَا وَهَلْ كَبُرُ ؟
وَهَلْ وَفَيْتَ أَمْ عَدَرْتَ بِالْعَشِيقَاتِ الْآخَرَ ؟
الوصيفة :

دَعِيَ النَّاسِي مَوْلَاتِي

وَخَلَيْكَ مِنْ السَّالِي^(٤)

وَلَا يَخْطِرُ لَكَ النَّاكِ

سَتْ لِلْعَهْدِ عَلَى بَالِ

نتيتاس :

هَبِيهِ يَا تَتَا خَانَ
فَمَا لِي لَا أَفِي مَا لِي ؟
لَهُ خُلُقٌ وَلِي خُلُقٌ
وَلَكِنْ خُلُقِي الْعَالِي

تتي :

هَوَّ يَا مَلَكْتِي مِثَا
لَ وَلَكِنْ مِنْ الْوَحَلِ
كَانَ يَكْفِي لِبُغْضِهِ
بَعْضُ ذَاكَ الَّذِي فَعَلُ

نتيتاس :

أَنَا أَقْلِيدُ يَا تَتَا
بِحَيَاتِي وَإِنْ قَتَلُ

تتي :

لَوْ كَانَ مَعْشُوقِي أَنَا
نَتِيتَاسُ :
مَا الَّذِي كَانَ يُلَاقِي ؟

تتي :

أَهْ لَا أُدْرِي
بِالصِّفَعِ أَجْزِيهِ وَبِالرُّكْلِ أَوْ

كُنْتُ أَرِيهِ النَّجْمَ فِي الظُّهْرِ

(٤) السَّالِي : من طابت نفسه بعد الفراق .

وَيَطْرَحُ نَاحِيَةً فِي الْفَضَاءِ
عَلَى سَهْلِهِ أَوْ عَلَى حَزْنِهِ ^(١)
تَرُوحُ الْحِدَاءُ عَلَى رَأْسِهِ
وَتَغْدُو الذُّنَابُ عَلَى بَطْنِهِ
تتي :

وَيَحْهَمُو وَيَحْهَمُو
أ مَا مِنْ النَّاسِ هُمْ ؟
ذَلَّتْ وَهَانَتْ أُمَةٌ
مَيِّتُهُمْ لَا يُكْرَمُ
الملكة وهي مطلة :

تَيَا هَذَا هُوَ الْحَارِسُ
وَهَذَا مَنْ تُجِينَا
كَذَوَّقِكَ يَا تَيَا لَمْ يَعْلُ ذَوْقُ
أ تِمَثَالُ حَبِيْبِكَ أَمْ إِلَآهَةٌ ؟
تتي :

وَلَوْ فَوْقَ الْإِلَآهِ يُحِبُّ شَيْءٌ
وَيُكْرَمُ لَمْ يَكُنْ أَحَدًا سِوَاهُ
تَأْمَلِي كَتِفِيهِ تَأْمَلِي مَنَكِييَهُ
كَأَنَّ صَقْرَيْنِ حَطَا فِظْلًا شَارِيَهُ
الملكة :

إِنْتَظِرِي لَا بُدَّ لِي أَنْ أَسْأَلَهُ
تتي :

لَا تَفْعَلِي مَا لَكَ مَوْلَاتِي وَلَهُ ؟
الملكة :
يَا أَيُّهَا الْحَارِسُ
الحارس :
لَبَيْكَ
الملكة :

مَنْ يَقْتُلُونَ الْيَوْمَ فِي السَّاحَةِ ؟

نَتِيَّاسُ :
الْحُبُّ فِي نَاحِيَةٍ
وَأَنْتِ ذِي فِي نَاحِيَةٍ
مَا هَكَذَا الْحُبُّ يَتَا
ما الحبُّ إِلَّا التَّضَنُّجَةُ

(تسمع ضجعة وصياح وحركة جنود وراء القصر
وصوت استغاثة)

يقول المستغيث :
الْعَفْوُ يَا كِسْرَى
الصفح يا سلطان

أَخْرُوكَ وَالنَّاسَ
ر وَمَجْدِهَا مَا خَانَ
الملكة :

إِسْمَعِي يَا تَيَا أَلَمْ يَأْتِكِ الصَّوْتُ ؟
تتي تطل من نافذة :

أَجَلٌ ثُمَّ ضَجَّةٌ وَعَوِيلٌ
ثُمَّ خَيْلٌ وَشُرْطَةٌ وَسِلَاحٌ
الملكة :

لَبِيتَ شِعْرِي مِنَ الْبَرِيءِ الْقَتِيلُ ؟
تتي :

أ قَتِيلٌ يَا بِنْتَ فِرْعَوْنَ ؟
الملكة :

لِمَ لَا
لَيْسَ فِي أَرْضِ فَارِسٍ مُسْتَحِيلٌ
يَا تَيَا نَحْنُ فِي بَلَدٍ
كُلُّ قَلْبٍ بِهِ جَمَدٌ
الحيُّ فِيهِ رَخِيصٌ
وَالْمَيْتُ أَرْخَصٌ مِنْهُ
هَذَا الْمَيْتُ تُنْفَضُ مِنْهُ الْأَكْفُ

وَتَنْتَهَى الشَّرَائِعُ عَنْ دَفْنِهِ

(١) الحزن : من الأرض ما غلظ ، والسَّهْلُ ضده .

الحارس :

أخْتُ الْمَلِكِ أُنُوسِيَا

الملكة :

أخْتُ الْمَلِكِ ؟

الحارس :

أَجَلُ هِيَا

الملكة :

أَتُهِمَتُ بِرُذْيَا

لَقَدْ رَأَيْتُ الْهَوْلَ وَالـ

تتي :

مَنْ بَرُذْيَا ؟

تتي :

الملكة :

أَخُو الْمَلِكِ ! يَقْطَعُ فِي السَّاحَةِ رَأْسَ بَرُذْيَا

يَا أَسَفًا عَاوَدَهُ جُنُودُهُ

تتي الوصيصة (وقد أطرقت الملكة لحظة مفكرة مغتمة) :

مَا بِكَ مَوْلَاتِي مَا

عَمَّكَ مَا هَذَا الْأَسَى ؟

الملكة :

لَا شَيْءَ بِي لَقَدْ وَهَمْتُ

سِتِ يَا تِتَا لَا شَيْءَ لَا

الوصيصة :

بَلْ أَنْتِ تَكْتُمِينَ غُـ

مُ طَافَ أَوْ هَمًّا سَرَى

هَلْ ذَكَرْتِ أُنُنَا

غَرِيَّتَانِ هَا هُنَا

أَنْتِ لِي الْأَهْلُ

وَلَكِنِّي أَنَا لَكَ الْجَمَى

وَمَا عَلَى الْغَرِيبِ إِنْ

جَاءَ الْغَرِيبَ فَاشْتَكَى

الملكة :

صَدَقْتِ يَا تِتَا أَنَا

وَأَنْتِ فِي الْكَرْبِ سَوَا

قَدْ اجْتَمَعْنَا بَعْدَ قُرْ

بِ الدَّارِ فِي دَارِ التَّوَى

تتي :

أَيْنَ إِذْنُ تَبْسُمَ

كَالصُّبْحِ مِنْ فَيْكِ يُرَى

الملكة :

لَقَدْ رَأَيْتُ الْهَوْلَ وَالـ

سَزُولَ^(١) وَمَا هَذَا الْقَوَى

تتي :

أَضْغَاثُ أَحْلَامِ رَزُو

رَ مِنْ تَهَاوِيلِ الْكَرَى

الملكة :

رَأَيْتُ رُؤْيَا يَا تِتَا

هَلْ لَكَ عِلْمٌ بِالرُّؤَى ؟

الوصيصة بعد تفكير :

أَجَلُ تَذَكَّرْتُ أَجَلُ

عِنْدِي مِنْ ذَلِكَ شِدَا^(٢)

قَدْ كُنْتُ فِي الصَّبَا عَلَى

أَبِي أَقْصُ مَا أَرَى

الملكة :

رَأَيْتُنِي كَأَنْتَنِي

فِي قَصْرِ آبَائِي بِصَا^(٣)

الوصيصة :

فِي الْقَصْرِ مِنْ صَالِحَجَرَ

قَصْرِ الْجَلَالِ وَالْبَهَا

(١) الزُّوْلُ : العَجَب .

(٢) الشِدَا : الطَّرْف .

(٣) يقصد صا الحجر أو صان الحجر ، وهي بلدة مصرية من آثار
تانيس القديمة ، وكانت عاصمة الهكسوس وفراعنة الأسر
من الحادية والعشرين إلى الرابعة والعشرين .

الملكة :	لَمْ تَرِ مَنَفٌ مِثْلَهُ
رَمَيْتُ عَيْنِي مِنْ الـ	وَلَا الصَّعِيدُ قَدْ رَأَى
قَصُرَ إِلَى أَقْصَى مَدَى	كَأَنَّهُ صَاعِقَةٌ
رَأَيْتُ وَادِيًا كَطَو	تَحَدَّرَتْ مِنَ السَّمَاءِ
لِ الْبَيْدِ أَوْ عَرَضِ الْقَلَا	مَشَى إِلَيْهِ كُلُّ ذِي
أَصْفَرَّ مِنْ شِعَابِهِ	قَوْسٍ وَكُلُّ ذِي عَصَا
بَنَفْسَجِي الْمُنْحَى	وَخَرَجَ الْكُهَّانُ يَتَوَلَّوْنَ
إِخْمَرٌ مِثْلَ قَرْحٍ	لَوْنِ الصَّلَاةِ وَالرُّقْسَى
هَنَّاكَ وَاخْضَرَّ هُنَا	الوصيفة :
رَأَيْتُ لَيْثًا أَحْمَرَ الـ	وَمَا الَّذِي حَلَّ بِهِ ؟
جِلْدَةٍ خَشَنًا كَالصَّفَا	الملكة :
فَاغْرَ فِيهِ عَنْ نُيُوسِ	لَمْ يُصِيبِ الْوَحْشَ أَذَى
بِ مِثْلِ مَشْرُوعِ الْقَنَا	الوصيفة :
إِنْقَضَ كَالصُّخْرِ عَلَى الـ	حَقَّقْتِهِ سَيِّدَتِي ؟
سَوَادِي فَأَقْعَى قَرْنَا	الملكة :
وَنَظَرَ النَّيْلَ وَقَدْ	حَقَّقْتَهُ عَلَى الضُّحَى
عَبَّ وَمَاجَ وَطَفَى	الوصيفة :
وَخَرَجَتْ مِنْهُ التَّمَا	فَكَيْفَ كَانَ ؟
سِيحُ فُرَادَى وَتَنَى	الملكة :
وَأَعْوَلَتْ حَتَّى لَقَدْ	صُورَةٌ تُشِيبُ أَرْوُسَ النَّشَا ^(٢)
سَدَّ عَوِيلَهَا الْفَضَا	كَأَنَّهُ فَانِيسٌ عَيْنٌ
فَعَقِرَ اللَّيْثُ فَلَا	سَنِينَ وَوَجْهًا وَقَفَا
رَجُلًا رَمَى وَلَا يَدَا	حَتَّى تَعَوَّذْتُ يَا—
وَقَرُّ فِي مَكَانِهِ	زَيْسَ وَأَبَائِي الْعُلَى
كَأَنَّهُ بَعْضُ الدُّمَى	الوصيفة :
الوصيفة :	فَانِيسُ مَنْ ؟
تُمْ ؟	الملكة :
الملكة :	نَسِيْتُهُ ؟
رَأَيْتُ حَشَا ^(١)	كَيْفَ نَسِيتَ يَا تَتَا

لَيْسَ لَهُ مِصْرٌ تُرَى

(٢) النَّشَا : أصلها : النَّشَا جمع ناشع ، وهو الغلام جاوز حد الصغر وشب .

(١) الحش : حية سوداء عظيمة ، ليست من ذوات السموم .

الخائنُ الذي إلى

فارسٍ مِنْ حينٍ أتى

يشي بِمِصْرَ وَأَخَا

فَ أَنْ يَكُونَ بِي وَشَى

الوصيفة :

مَا صَنَعَ الثُّعْبَانُ مَرُ لَاتِي

الملكة :

مِنْ النِّهْرِ دَنَا

وَقَحْ ثُمَّ دَسَ فِي النَّـ

هَرِ لِسَانًا كَاللُّظَى

فاحتجبَ النَّيْلُ وَعَا

دَ يَسَا مَا كَانَ مَا

وَاحْتَرَقَتْ مَدَائِرُنْ

بِالضَّفَّتَيْنِ وَقُورَى

الوصيفة :

وَاللَّيْثُ ، يَا سَيِّدَتِي ؟

الملكة :

بَعْدَ التَّهْيِيبِ اجْتَرَا

مَشَى عَلَى الْوَادِي فَهَلْ

رَأَيْتِ عَاصِفًا جَرَى ؟

يَقْتَلِعُ الْيَابِسَ وَالرَّ

طَبَ وَيَقْرِي وَيَطَا (١)

وَكُرَّ حَتَّى غَادَرَ الـ

وَادِي قَاعًا صَفْصَفًا (٢)

هُوَ ذَا الْحُلْمُ فَمَا تَفْسِيرُهُ ؟

نُبِّئْنِي يَا تَتَا

الوصيفة لنفسها مضطربة :

مَاذَا أَقُولُ ؟

الوصيفة للملكة :

مَلَكْتِي لَا تَفْزَعِي

الملكة :

كَيْفَ تَتَا ؟

كَيْفَ لَا أَفْزَعُ وَالْحُلْمُ مَهُولُ ؟

يَنْفَعُ النَّيْلُ وَيَذْوِي شَطَّةُ

وَتَعُولُ الْأَهْلَ وَالْأَوْطَانَ غُولُ

الوصيفة :

رُؤْيَاكَ يَا سَيِّدَتِي

مِنْ نَفْسِهَا مُؤَوَّلَةٌ

نَالَتْكَ مِنْ عَشَاءٍ أَمْ

سِرِّ ثِقَلَةٌ وَوَبْلَةٌ (٣)

الملكة :

مَاذَا أَكَلْتُ مَعَ قَمـ

سِيرَ وَمَا قُدِّمَ لِي ؟

الوصيفة :

كَانَ الْعَشَاءُ مَلَكْتِي

مَائِدَةٌ مُحَمَّلَةٌ

أَكَلْتُ يَا سَيِّدَتِي

مِنْ أَرْثَبِ مَثَلَةٍ

ثُمَّ أَكَلْتُ مِنْ حَمَلٍ

وَحَمَلُ الْفُرْسِ جَمَلُ

الملكة :

ثُمَّ ؟

الوصيفة :

جَاءُوا بِالطَّيْرِ فِي الْأَطْبَاقِ

الملكة :

طَيْرٌ مَنْ ؟

الوصيفة :

طَيْرٌ فَارِسٍ وَالْعِرَاقِ

(١) يفري : يشق ويفتت . يطأ : (بتسهيل الهمزة) يدوس .

(٢) القاع الصفصف : الأرض المستوية التي لا نبات فيها .

(٣) وبلة الطعام : تخمته .

الملكة :

وَكَيْفَ عَدَدَتِ عَلَيَّ اللَّقْمَ ؟

الوصيفة :

لَبِذْتُ هُنَاكَ فَمَا مِنْ يَدٍ

تَقُوتُ عَلَيَّ وَلَا مِنْ قَدَمٍ

وَلَمْ يَخَفْ عَنِّي كَيْدٌ يَطُوفُ

وَلَا وَحْيٌ لِحَظٍّ وَلَا هَمْسٌ فَمِ

أَخَافُ الْقُصُورَ وَأَخْشَى السُّمُومَ

وَمَا مَنَزَلُ السُّمِّ إِلَّا الدُّسَمُ

الملكة :

يَا لَكَ مِنْ رَفِيقَةٍ

مُحْسِنَةٍ شَفِيقَةٍ

مَرَحَى تَتَا كَذَا تَتَا

فَلَتَكُنِ الصَّدِيقَةُ

الوصيفة :

سَيِّدَتِي أَخْجَلْتَنِي

لَيْسَ بِمَا جِئْتُ عَجَبُ

مَا قُمْتُ يَا سَيِّدَتِي

إِلَّا بِبَعْضِ مَا وَجَبُ

الملكة :

وَلَكِنْ يَا تَتَا مَا أَخْـ

طَرَ السُّمَّ عَلَى بَالِكَ

وَلِي فِي فَارِسٍ عَامٌ

فَمَا فَكَّرْتُ فِي ذَلِكَ

الوصيفة :

أَرَى قَمِيزَ وَالْفُرْسَ

بِمَوْلَاتِي قَدْ جَنُّوا

وَلَوْلَا ذَاكَ لَمْ يَخْلُ

مِنَ السُّمِّ لَهَا ذَهْنُ

الملكة :

ثُمَّ مَاذَا ؟

الوصيفة :

ثُمَّ جَاءُوا بِالسَّمَكِ

فَرَأَيْتُ الْمَلِكَ فِي الْأَكْلِ انْهَمَكَ

الملكة :

ثُمَّ مَاذَا ؟

الوصيفة :

لَا أَعُدُّ مَا خَضَرَ

مِنْ لَحُومٍ وَيَقُولُ وَخَضَرَ

ثُمَّ بِالْحُلُوى أَتَوْا وَالْفَاكِهَةَ

الملكة :

كَيْفَ كَانَتْ ؟

الوصيفة :

تَشْتَهِيهَا الْآلِهَةُ

الملكة :

خَلَطْتُ تَخْلِيطَ الْعَجُوزِ يَا تَتَا

فَمَا عِلَاقَةُ الطَّعَامِ بِالكَرَى

الوصيفة :

الْأَكْلُ قَبْلَ النَّوْمِ ثَقُلَ وَأَذَى

وَرُبَّمَا جَاءَ بِأَضْغَاثِ الرُّؤْيَى

الملكة لنفسها :

عَرَفْتُ الْآنَ رُؤْيَايَ

وَمَا خَلَطَ أَحْلَامِي

وَقَدْ يُغْرِيكَ بِالْأَكْلِ

طَهَاءُ الْفُرْسِ وَالشَّامِ

ثم إلى تتي :

تَتَا أَيْنَ كُنْتِ ؟

الوصيفة :

وَرَاءَ الْخَدَمِ

الملكة :

وَلَكِنْ قَتَى خَيْرَ كَالسَّحَابِ
وَضِيءُ الْبَشَاشَةِ كَالْكَوْكَبِ
يَزِينُ السَّرِيرَ إِذَا احْتَلَّه
وَإِنْ سَارَ كَانَ حُلَى الْمَوَكِبِ

الملكة :

صَدَقْتَ تَتَا هُوَ زَيْنُ الشَّبَابِ
إِلَهَ الْقَنَا قَمَرُ الْغَيْهَبِ (١)
إِذَا غَلَبَتْ فِي الْقِتَالِ الْمُلُوكُ
وَفِي السَّلَامِ عَزَّ قَلَمٌ يُغْلِبُ
يُسَيِّطِرُ كَالشَّمْسِ سُلْطَانَهُ
عَلَى مَشْرِقِ الْأَرْضِ وَالْمَغْرِبِ
وَلَكِنْ مَتَى يَا تَتَا ذُلَّهَتْ (٢)
بَنَاتُ الْفَرَاعِينَ بِالْأَجْنِبِ
وَمَا نَلْتَقِي فِي جَلَالِ الْجُدُودِ
وَلَا فِي الْعَقِيدَةِ وَالْمَذْهَبِ
بَخِ بَخِ تَتَا أَلْفَ مَرَحَى تَتَا

الوصيفة :

حَنَانِيكَ (٣) عَفْوًا وَلَا تَغْضَبِي
لَقَدْ قُلْتُ حَقًّا وَمَاذَا عَلَيَّ
إِذَا قَوْلُهُ الْحَقُّ لَمْ تُعْجِبِ
(تنسحب الملكة إلى غرفة مجاورة ويدخل قميز)

قميز (يدخل وعليه أمارات الغضب) :
مَا أَرَى ؟ مَنْ ؟ تَتَا ؟ تَتَا أَيْنَ مَوْلَا
تُكِّ ؟ فِيمَ احْتِجَابُهَا ؟ أَيْنَ سَارَتْ ؟
تَتَا لِنَفْسِهَا :

رَبُّ مَاذَا بِهِ ؟ وَمَا هَاجَ قَمْبِي
سَرَّ وَمَا بِالْ نَفْسِيهِ الْيَوْمَ ثَارَتْ ؟

(١) الغيهب : الظلمة .

(٢) ذلَّهَتْ : حيرها العشق وأدهشها .

(٣) حنانيك : رحمة منك موصولة برحمة .

وَلَمْ لَا نَحْذَرُ السُّمَّ

أَمَا فِي فَارِسٍ نَحْنُ ؟
هَذَا الْجَلَادُ وَالسَّيْفُ
هَذَا السَّجَانُ وَالسَّجْنُ

الوصيفة :

وَمَاذَا ضَرَّ مَا قُلْتُ
إِذَا لَمْ يَحِنْ الْحَيْنُ ؟
الملكة بعد برهة تفكير :
أَرَى قَمْبِيَزَ ذَلَّ وَرَقَّ طَبْعًا
بِرَبِّكَ هَلْ رَأَيْتَ عَلَيْهِ حَبًّا ؟

الوصيفة :

أَجَلٌ هُوَ يُقْصِرُ الْخُطُوبَاتِ مَهَلًا
وَكَانَ يَمُدُّهَا خَطْفًا وَوَبَا
ثُمَّ فِي تَلْعَثٍ وَتَرْدَدٍ :
سَأَسْأَلُ فَاحْطَمِي عَنِّي فَإِنِّي
أَمُوتُ وَلَا أَرَاكَ عَلَيَّ غَضَبِي
سُؤَالَ مَلَكْتِي هَلْ مِنْ جَوَابٍ ؟

الملكة :

أَدُونَكِ يَا تَتَا شَيْءٌ يُحِبُّ ؟
الوصيفة :

زَعَمْنَا أَنْ قَمْبِيَزًا مُحِبُّ
فَهَلْ تَجْزِينُهُ بِالْحُبِّ حَبًّا ؟
الملكة :

أَحِبُّ أَنَا ؟ ضَلَّ مَا قَدْ ظَنَنْتِ
وَإِنْ خِلْتِ ظَنُّكَ لَمْ يَكْذِبِ
الوصيفة :

وَلَمْ لَا ، وَقَمْبِيَزُ لَا بِالْقَبِيحِ
وَلَا بِالذَّمِيمِ وَلَا بِالْغَيْبِ ؟
وَلَا هُوَ بِالْمَلِكِ الْبَرِّيِّ
وَلَا الْوَحْشِ ذِي النَّابِ وَالْمِخْلَبِ

تتي لقميز :

هي في حجرة الملايس

قميز :

لا بل

هي قد جاءها النبا فتوارة

خبرني من أبوها

أ يرياس أم أمارس ؟

وبنفرت تسمى

أم تسمى بنتايس ؟

إحدري أن تكذبيني

إحدري سلطان فارس

تتي :

سيدي ما هذيه الأخ

جار كسرى من رواها ؟

سيدي كيف اتهمتم

ملكة الفرس النبيلة ؟

قميز :

سأريها كيف تنقا

د وتأتي لي ضيعة

في غد تدخل مصرًا

بنت فرعون ذليعة

وترى السيف مخوفًا

وترى النار مهولة^(١)

وترى النيل دما

والأرض جرداء محولة^(٢)

لا أناس ، لا مواش

لا بناء ، لا خميلة

الوصيفة :

سيدي صبرًا تجذ عا

قبة الصبر جميلة

سيدي لا تصنع إلا

لسجاياك النبيلة

قميز :

أنا لم أخلق لبسط الكف

أستجدي بخيلة

أنا للسيف وللرمح

واخضاع القبيلة

لا تبا لا ! إن

بالمملكة كبرًا ومخيلة

ثم بسخرية :

أنا من ترب خسيس

وهي من أرض جليعة

أنا للطين سليل

وهي للشمس سليفة

الملكة وهي راجعة :

ما الصوت ؟ من تكلمين يا تبا ؟

الوصيفة :

سيدي ، سيدي الملك أتى

الملكة ملتفتة :

الملك جاء حجري ؟ كيف ؟ متى ؟

ثم ناهضة ومقبلة على الملك :

الملك في مقصورتي ؟ يا مرحبًا يا مرحبًا

الملك ويقبل على الملكة :

سلام ملكة الفرس

وبنت العلية الصيد^(٣)

الملكة :

سلام سيدي الأرض

سلام حيدر البيد^(٤)

(٣) الصيد : جمع أصيد ، وهو السيد ذو السلطان .

(٤) حيدر البيد : حيدر من أسماء الأسد والبيد : الصحارى .

(١) ذات البهل ، أي التي يخاف منها . (٢) محولة : مجدية .

وَمَنْ دَانَتْ لَهُ الدُّنْيَا	(ثم إلى قميز) :
وَأَلْقَتْ بِالْمَقَالِيدِ	مَوْلَايَ إِنِّي مَا فَرَعْتُ
ثم مستمرة :	تُ بَعْدُ مِنْ تَجَمُّلِي
لَمْ أَتَعَوَّدْ أَنْ أَرَى	فَكَيْفَ أَسْتَقْبِلُ فِي
مَوْلَايَ عِنْدِي فِي الضُّحَى	هَذَا اللَّبَاسِ الْمُهْمَلِ
قميز :	(لنفسها) :
خَالَفْتُ نَظْمَ عَادَتِي	يَا وَبَلَّتَاهُ مَا أَرَا
وَجِئْتُ فِي شَأْنٍ دَعَا	دَ بِاصْطِحَابِ الرَّجُلِ ؟
الملكة :	إِيزِيسُ مَا بِالْيَ أَحَا
مَا لَكَ كَيْسَرَى عَابِسَا	سَسْتُ بِشَرِّ مُقْبِلِ ؟
الملك (ويصفق) :	ما لي أراك مُغْضَبَا ؟ الملك :
أَجَلٌ جِدُّ غَضْبَانٌ	مَا لَكَ يَا مَلَكَةُ لَمْ
الملكة :	تُرْجَبِي وَتُخْفِلِي ؟
مِمَّ الْغَضَبُ ؟	مَا لَكَ أَجْفَلْتُ (١) ؟
الملك :	الملكة مضطربة :
رَوَيْدُكَ نَفَرِيْتُ تَدْرِي السَّبَبَ	أَنَا ؟
الملكة لنفسها :	لا سَيِّدِي ، لَمْ أَجْفَلِ
دَعَانِي بِاسْمِي لَمْ يَدْعُنِي	الملك :
كَمَا لَوْ عَادَتِهِ بِاللَّقَبِ	إِذْنُ هَبِي الإِذْنَ لِفَا
تُرَى لَمْ يَزَلْ جَاهِلًا أَتَنِي	نَيْسَ دَعِيهِ يَدْخُلِ
أَتَيْتُ لِفَارِسَ بِاسْمٍ كَذِبَ	الملكة :
قميز ملتفتا وراءه خارج الباب وينادي :	لا بَاسَ فِي أَنْ أَرَاهُ عِنْدِي
فَانَيْسُ ، أَقْبِلْ اذْنُ جِيءُ	إِنْ كُنْتُ يَا سَيِّدِي مُصِرًّا
الملكة :	لَكِنْ أُنْسِيْتُ أَنْ فَانِي—
فَانَيْسُ ؟ لا ، لا يَدْخُلِ	سَ خَانَ بِالْأَمْسِ عَهْدَ مِصْرَا
(لنفسها) :	وَقَرَّ مِنْهَا وَلَسْتُ أَدْرِي
فَانَيْسُ لَا أَجْهَلُهُ	مَاذَا دَعَاهُ لِأَنْ يَفِرَا
لَيْسَ لِمِصْرَ بِالْوَلِيِّ	وَكَانَ فِي الْجَيْشِ ذَا مَكَانٍ
عَدُوُّ قَوْمِي وَبِلَا	وَقَادَ بَرًّا وَقَادَ بَحْرَا
دي كَيْفَ يُصْفِي الْوُدَّ لِي	(١) أَجْفَلَ : شَرَدَ .

أَجَلٌ مُّوَلَّيْنِي الْإِغْرِيْقُ قَوْمِي
أَجِبُّهُمْ وَيُونَانٌ بِلَادِي
هَجَرْتُهُمَا إِلَى مِصْرٍ صَبِيًّا
لِكَسْبِ مَعِيشَةٍ وَطَلَابِ زَادٍ
فَصِيدْتُ الرِّزْقَ حَتَّى صَارَ عِنْدِي
وَجَاوَزَهُ إِلَى الْمَجْدِ اصْطِيَادِي
سَهَرْتُ عَلَى اللَّوَاءِ بِمِصْرٍ جُهْدِي
وَفِرْعَوْنُ وَقَوْمُكَ فِي رُقَادٍ

الملكة :

كَذَبْتَ فَلَمْ تَكُنْ إِلَّا مَسُودًا

فانيس :

فَسَوَّدَنِي ذِكَايِي وَاجْتِهَادِي

الملكة :

أَجِيرًا كُنْتَ عِنْدَ أَبِي وَقَوْمِي

فانيس :

فَمَوْلَانِي نَشَاطِي وَأَقْتِصَادِي
جَعَلْتُ الْأَرْضَ كَالصَّخْرَاءِ تَحْتِي
وَكُنْتُ اللَّيْثَ مِنْ وَادٍ لِوَادٍ

الملكة :

أَرَاكَ عَلَيَّ يَا فَانِيسُ تَجْرُؤُ

أَجْرَاكَ الْمَلِكُ عَلَى عِنَادِي ؟

كَكَلْبٍ خَلْفَ سَيِّدِهِ تَجْرَأُ

فَوَائِبَ رَائِحًا وَسَطًا بِغَادٍ

فانيس :

بَدَأَتْ أَمِيرَةُ الْوَادِي بِشْتَمِي

وَمَا أَنَا يَا بَنَةَ الْمَقْتُولِ بَادِي

لَقَدْ عَيَّرْتَنِي أَنِّي غَرِيبٌ

وَلَوْعَ بِالسُّفَارِ^(١) وَبِالرِّيَادِ^(٢)

قميز :

لَكِنَّهُ الْيَوْمَ فِي بِلَادِي

أَجَلٌ مِمَّا ذَكَرْتَ قَدْرًا

الملكة :

وَسَوْفَ يَجْزِيكُمْ جُحُودًا

كَمَا جَزَى أَهْلَ مِصْرٍ كُفْرًا

قميز :

لَقَدْ أَنَانِي بِكُلِّ سِرٍّ

عَنْ مَلِكِ مِصْرٍ لَمْ يُخْفِ سِرًّا

حَتَّى الَّذِي تَكْتُمِينَ عَنِّي

ثم ينادي :

فانيس

فانيس :

مَلِكِي لَيْلِكَ عَشْرًا

ثم وهو يدخل :

سَلَامُ الشَّمْسِ مِنْ مِصْرَ

سَلَامُ النَّارِ مِنْ فَارِسَ

عَلَى الْمَلِكَةِ نَفَرِيَتْ

أَوْ الْمَلِكَةِ نِيْتَايَسَ

الملكة لنفسها :

رَمَانِي النَّذْلُ بِالسَّهْمِ

(ثم لفانيس) :

سَلَامٌ لَكَ يَا فَانِيسَ

وَيَا مَنْ هُوَ فِي الْفَرَسِ

وَمِصْرَ الْقَائِدُ الْفَارِسَ

وَفِي الْقَصْرَيْنِ مِنْ سَوْسِ

وَسَايِسَ هُوَ الْحَارِسَ

فانيس :

وَمَاذَا ضَرَّ يَا بِنْتَ الْمَوَالِي

وَلَنْ تَأْتِيَنِي فَيَا بِنْتَ الْأَعَادِي

(١) السُّفَار : فعله سافر بمعنى السفر .

(٢) الرِّيَاد : الطلب .

الملكة :

لَقَدْ هَجَمَ الْوَقَاحُ عَلَى مَكَانِي
وَأَخْشَى أَنْ يَصِيرَ إِلَى التَّمَادِي

(ثم للملك) :

مَوْلَايَ قِفْ فَانِيسَ عِنْدَ حَدِّهِ
أَوْ رُدِّهِ لَا تُلْجِنِي لِرَدِّهِ

عَلِمْتَ حِقْدَهُ عَلَى قَوْمِي فَلَا

تَدَعُهُ يَنْقُثُ فِي سَمِّ حِقْدِهِ

الملك :

عَلَامَ أَقْصِيهِ ؟

الملكة :

لَأَنَّهُ أَتَى

يَشِي بِنَا وَيَفْتَرِي كَعَهْدِهِ

الملك :

فَانِيسُ جَاءَ نَاقِلًا مُبْلَغًا

وَلَيْسَ مَا جَاءَ بِهِ مِنْ عِنْدِهِ

ثم مستمراً :

أَرَاكَ تَفَرَيْتُ غَيْرَ مُنْصِفَةٍ

رَوَيْدَ لَا شَيْءَ يُوْجِبُ الْغَضْبَا

كُونِي مَكَانِي أَمَا كُنْتُ فَاعِلَةً ؟

إِذَنْ قَلْبُ الزَّمَانِ فَانْقَلَبَا

الملكة :

لَا سَيِّدِي إِنَّ لِلزَّمَانِ يَدَا

قَدْ ضَرَبَتْ كَفَّ كُلِّ مَنْ ضَرَبَا

الملك :

نَفَرَيْتُ ثُرْتُ عَلَى قَنِيبِ

سَ وَمَا حَفِظْتَ وِلَاءَهُ

وَنَسِيتَ خِدْمَتَهُ بِمِصْبِ

سَ وَمَا ذَكَرْتَ بِلَاءَهُ

الملكة :

لَا سَيِّدِي لَا ، نَحْنُ
أَنَا لَا أَطِيقُ لِقَاءَهُ

ثم مستمرة :

مَا بِكَ مَوْلَايَ ؟ مَا أَثَارَكَ ؟ مَا
أَذْكَاكَ ^(١) إِنِّي أَرَاكَ مُلْتَهَبَا

قميز :

أَثَارَنِي مِنْكَ أَنْ كَذَبْتَ وَذَا
فَانِيسُ قَدْ جَاءَ يَفْضَحُ الْكَذِبَا

ثم مستمراً :

هَلَمَّيْ الْآنَ نَفَرَيْتُ
هَلَمَّيْ يَا تَتِيئَاسُ

بِأَيِّ اسْمِيكَ أَدْعُوكِ ؟

الملكة :

يَدَا أَوْ ذَاكَ لَا بَاسُ

فَيَا قَمِيزُ لَوْ دَانَتْ

لَكَ الْأَيَّامُ وَالنَّاسُ

فَلَنْ تَسْطِيعَ أَنْ تَقْهَ

سَرَّ نَفْسًا حَلَّهَا الْيَاسُ

قميز :

أَنْتِ مَمْلُوءَةٌ مِنَ الْيَاسِ مِنِّي

الملكة :

أَجَلِ الْيَاسِ مِنْكَ مِلْءُ ثِيَابِي

فَلْيَكُنْ

الملك :

إِنِّي سَأَلْتُ سُؤَالَ

لِمَ إِذَنْ هَبْتَنِي وَهَبْتَ جَوَابِي ؟

كَيْفَ أَدْعُوكِ يَا عَرُوسُ ؟

(١) أَذْكَاكِ : أَشْمَلِكِ وَأَوْقَدِكِ .

الملكة :

بِما شِئْتَ بِشْرَ الْأَسْمَاءِ وَالْأَلْقَابِ
بِالَّذِي أَنْتَ أَهْلُهُ مِنْ بَدَائِ

وَالَّذِي أَنْتَ أَهْلُهُ مِنْ سَبَابِ

الملك :

أَنْتِ لَمْ تُذْنِبِي بَلِ الذَّنْبُ ذَنْبِي
أَنَا قَدْ شِئْتُ أَنْ تَكُونِي رِكَابِي

الملكة :

لَيْسَ مَا شِئْتَ أَوْ أَتَيْتَ غَرِيبًا
قَدْ تَكُونُ الْمَهَا رِكَابَ الذَّنَابِ

الملك :

إِحْدَرِي أَيُّهَا الْفَتَاةُ انْفِجَارِي
الملكة :

انْفَجِرْ مَا بِيَّ انْفِجَارُكَ مَا بِي

الملك :

جِئْتَ ذَنْبًا تُعَاقِبِينَ عَلَيْهِ
كُلُّ ذَنْبٍ رَهِينَةٌ ^(١) بِالْعِقَابِ

الوصيفة بصوت منخفض :

اِكْظِمِي الْغَيْظَ يَا أَمِيرَةَ

الملكة ونشير إلى قميز :

بَلْ يَخْـ

— رُجْ مِنْ حُجْرَتِي وَمِنْ مِخْرَابِي

الملك لفانيس والوصيفة :

انْظُرَا وَاسْمَعَا تُحَاوِلُ أَنْ أَبْرَحَ قَصْرِي وَأَنْ أَفَارِقَ بَابِي
الوصيفة للملكة بصوت منخفض :

رَاجِعِي الْحِلْمَ مَلَكْتِي سَائِرِيهِ

لَا طِفِيهِ لِيْنِي لَهُ فِي الْخِطَابِ

لَا تُهَيِّجِي بِهِ الْجُنُونَ قَيْطُنِي

إِنَّهُ آدَمَ يَطْفُرُ وَنَسَابِ

(١) رهينة : مأخوذ .

فانيس همسا :

أَحْسِنِي الرَّدَّ مَلَكْتِي وَأَحْفَظِينَا
إِنَّا هَا هُنَا ثَلَاثُ رِقَابِ

الملكة :

خِيفَتْ فَانِيسُ مِنْ عَذَابِ نَهَارِ
كَيْفَ عَرَضْتَ أَنْفُسًا لِلْعَذَابِ ؟

عَجَبٌ مِنْ خَرَابِ عُمْرِكَ تَخْشَى
أَنْتِ مَنْ سَاقَ أُمَّةً لِلْخَرَابِ

الملك :

بُنْتُ مَنْ أَنْتِ يَا نَتِيتَاسُ ؟

الملكة :

بُنْتُ الشَّمْسِ بُنْتُ الْعَوَاهِلِ ^(٢) الْأَرْبَابِ
وَالَّذِي فِي السَّمَاءِ فَهُوَ إِلَهٌ

الملك :

فَلِمَاذَا مَرَّغْتِهِ فِي التُّرَابِ ؟
قَدْ نَبَذْتَ اسْمَكَ الَّذِي كَانَ سَمًا

لِ وَجِئْتَ الْبِلَادَ بِاسْمِ كِذَابِ

ثم مستعرا :

نَتِيتَاسُ تَمَرَّدَتْ

فَمَا أَبْقَيْتَ لِي صَبْرًا

وَكَلَّمْتِكِ فِي الذَّنْبِ

فَمَا أَبْدَيْتَ لِي عُدْرًا

وَمَا أَجْرًا مَا كُنْتُ

عَلَى شَتْمِي مَا أَجْرًا

فَمَا عَرَّكَ بِالْبَاسِ

وَبِالسُّلْطَانِ مَا عَرَّا

الوصيفة بصوت منخفض :

خُذِي فِي اللَّيْنِ مَوْلَاتِي

فانيس همسا :

خُذِي سَيِّدَتِي الْحِذْرَا

(٢) العواهل : جمع عاهل ، وهو الملك الأعظم .

فَقَدْ تَأْخُذُهُ النَّوْبُ —

لَهُ حَتَّى يَحْرِقَ الْقَصْرَا

قممير :

دَعِيَ الْعِزَّةَ بِالْجِنْسِ

نَتَيْتَاسُ دَعِيَ الْكِبْرَا

وَلَا تُلْقِي عَلَى إِحْسَا

نِيَّ النَّسِيَانِ وَالْكَفْرَا

أَمَا أَحْبَبْتُكَ الْحُبَّ أَلْب

لِذِي أَنْتَ بِهِ أَذْرَى ؟

وَقَضَّيْتُكَ فِي الْقَصْرِ

عَلَى الْبَيْضَاءِ وَالسَّمْرَا

وَقَدَّمْتُكَ فِي الْأَزْوَ

جَ قَبْلَ الْأَخْتِ مِنْ كِسْرَى ؟

الملكة :

لَقَدْ كُنْتُ وَرَاءَ الْحُبِّ

سَبُّ تُخْفِي النَّابَ وَالظُّفْرَا

وَمَا أَفْرَحَنِي أَنِّي

تَقَدَّمْتُ عَلَى الْأَسْرَى

وَلَا أَنْكَ تَرَعَانِي

وَتَنْسَى النُّعْجَةَ الْأُخْرَى

الملك :

مَلَكَةُ الْفُرْسِ أَمْسِ

الملكة :

وَالْيَوْمَ

الملك :

كَلَا

لَسْتُ أَهْلًا لِصُحْبَةِ الْمَالِكِينَا

الملكة :

أَنَا بِنْتُ الْمُلُوكِ أَصْلَحُ لِلْمُلْ

لِكَ جُدُودِي تَمْلِكُوا الْعَالَمِينَا

الملك :

قَدْ خُدِعْتُ الشُّهُورَ يَا بَنَّةَ فِرْعَوَ

نَ وَلَوْلَا فَنَسَ خُدِعْتُ السَّنِينَا

فانيس لنفسه :

أَحْمَدُ اللَّهُ قَدْ نَجَوْتُ بِرَأْسِي

وَأَمِنْتُ الْمَهْرُوسَ الْمَجْنُونَا

الملكة :

لَيْسَ فَانِيسُ لِلْأَمَانَةِ أَهْلًا

إِنَّ مَنْ خَانَ لَمْ يَخَفْ أَنْ يَخُونَا

الملك :

سَتَرَيْنَ الْعِقَابَ

الملكة :

إِنِّي تَاهَبْتُ

فَهَاتِ الْعَذَابَ هَاتِ الْمُنُونَا

الملك :

لَا ، فَمَا هَا هُنَا الْعِقَابُ وَلَكِنْ

الملكة :

أَيْنَ ؟

الملك :

فِي حَيْثُ شِئْتُ لِمَ تَسْأَلِينَا ؟

مِصْرَ أَوْلَى بِأَنْ أَحَاسِبَ فِيهَا

وَأَحِلُّ الْعِقَابَ بِالْخَادِعِينَا

فِي غَدٍ تَدْخُلِينَ مِصْرَ مَعَ الْجَيْشِ

الملكة :

أَنَا ؟ لَا أَرَأِيقُ الْغَاصِبِينَا

الملك :

بَلْ تَسِيرِينَ تَحْتَ رَايَةِ فَانِيسَ

وَمَا تَصْحَحِينَ إِلَّا أَمِينَا

الملكة :

سَيِّدِي

الوصيفة :

مَلَكْتِي دَعِيَ الْعُنْفَ

الملك :

ماذا ؟

كَيْفَ لَقَّبْتَ بِالْأَمِينِ الْخَوْنَا

فانيس همسا :

صانعي أيها الأميرة

الملكة :

دعني

فانيس :

إهدئي حاسني عسى أن يلينا

الوصيفة :

ملكتي قال سيدي الملك الحق

الملكة :

صه أنت يا بتا تكذبينا

فانيس :

سترين النعيم تحت لوائي

الملكة :

بل أرى البؤس تحته والهونا

الملك :

وكان الوجهين باننا من الوادي

وزالا سهولة وحزونا

أرسل السيل تارة وأجيل السي

ف أنا وأشعل النار حيناً

الملكة :

عد إلى الرشد ما جئت مصر يا قم

بيز ما ذنب أهلها الآميننا ؟

ثم مستمرة :

أمير الفرس قلنا كل شيء

ولم تقل الحقيقة والصوابا

الملك :

أعندك منهما شيء ؟

الملكة :

ولم لا ؟

الملك :

إذن قوليهما وزني الخطابا

ذكرت الحرب هل تخشين منها ؟

الملكة :

ولم لا وهي أجدر أن تُهابا ؟

الملك :

ولكننا ملوك الفرس نغشى

مخاوفها ونجعلها لعبا

أراك هذات يا تبتاس روعاً^(١)

فانيس :

وكان الرشد فارقها فثابا

الملكة :

ذكرت ملك فارس حرب مصر

وانسيت العوائق والصعابا

سيطوي الجيش نحو حياض مصر

بحار الملح واللجج العذابا

وأغبي الناس منشمر^(٢) لحرب

توقع أن يصيب ولا يصابا

ودون النيل

الملك :

ماذا دون مصر ؟

الملكة :

يجوب الجيش صحراء يابا

تري تيهها تجر الخيل فيه

قوائمه وتنسحب انسحابا

يضل الجيش هديته^(٣) عليه

ويظمئه ويورده السرابا

تري جلد^(٤) الجمال عليه يقنى

وتحسبها من اللهث الكلابا

(١) الروع (بضم الراء المشددة) : القلب .

(٢) منشمر : جاد مستعد . (٣) الهدية : القصد والوجهة .

(٤) جلد الجمال : صبرها وقوتها .

الملك :

لا تُراعي فما على الجيش بأس

كُلُّ شَيْءٍ عَلَى الْحُدُودِ تَهَيَّا

قَدْ وَجَدْنَا الْجِرَارَ فِي مِصْرَ وَالْمَا

ءَ وَلَمْ نَعْدَمِ الرُّجَالَ السُّقِيَا

فانيس :

وَاشْتَرَيْنَا الْخَفِيرَ بِالْمَالِ وَالْحَا

رِسَ وَالْحَامِيَّ الْأَمِينَ الْقَوِيَا

الملكة لفانيس :

كُلُّ هَذَا فَعَلْتَهُ أَنْتَ يَا نَذْلُ

فانيس :

أَجَلُ مَا أَتَيْتُ أَمْرًا قَرِيًّا^(١)

إِنْ قَمْبِيزَ بِي حَفِيٍّ وَفَرَعَوُ

نُ أَمَازِيسُ لَمْ يَكُنْ بِي حَفِيًّا

الملكة :

وَابْنُهُ مَا جَنَى عَلَيْكَ وَمِصْرَ ؟

فانيس :

جَنَى الطَّرْدَ وَالْجُحُودَ عَلَيَّا

أَنَا كَالسَّيْفِ لَمْ يَصْنِي كَمِيٍّ^(٢)قَدْ رَمَانِي فَأَعْتَضْتُ^(٣) عَنْهُ كَمِيًّا

الملكة :

وَجَحَدْتَ الَّذِي طَعِمْتَ مِنَ النُّعْمَةِ

فانيس :

لَا ، مَا طَعِمْتُ مِنْ ذَلِكَ شَيْئًا

كُنْتُ كَالسَّيْفِ كُلَّمَا كَافَقُونِي

جَعَلُوا السُّمَّ لِي طَعَامًا وَرِيًّا

الملكة إلى قمبيز :

وَهَبَكَ بَلَّغْتَ يَا مَوْلَايَ مِصْرًا

الملك :

وَمَاذَا عِنْدَ مِصْرَ ؟

الملكة :

تَجِيءُ غَابَا

تَرَى أَسَدَ الْقِتَالِ عَلَيْهِ شَتَّى

تَقَلَّدَتْ الصُّوَارِمَ وَالْحِرَابَا

وَقَدْ تَرَى الْفِيَالِقَ مِنْ رُمَاةٍ

تَكَادُ قِسِيَهُمْ تَرُدُّ السُّحَابَا

إِذَا نَظَرُوا عَلَى زَادِ غُرَابَا

أَصَابُوا بَيْنَ عَيْنَيْهِ الْغُرَابَا

الملك يتسم مستهزئًا :

رُمَاةٍ ؟

ثم إلى فانيس والوصيفة :

حَدَّثُوها كَيْفَ أَرْمِي

وَكَيْفَ أَصِيبُ فِي السُّحْبِ الْعُقَابَا

الملكة :

أَنْتِ بِجَمْعِهِمْ تُقْتَسُ^(٤) كِيسَرِي

وَأَنْتِ الْمَوْتُ حَيْثُ رَمَى أَصَابَا ؟

الملك :

إِذْنُ مَاذَا ؟

الملكة :

أَخَافُ عَلَيْكَ جَيْشًا

كَمَرَكُومٍ^(٥) الْحَصَى يُخْطِي الْحِسَابَا

وَأَخْشَى أَنْ يَقُولَ النَّاسُ زَوْجِي

عَدَاةَ ذَهَابِهِ نَسِيَّ الْإِيَابَا

الملك لفانيس :

فانيسُ صَفَّقَ وَنَادِ

يَا مَعْشَرَ الْقَوَادِ

« يَدْخُلُ الْحِرَاسُ وَالْقَوَادِ »

(١) الأمر القري : الأمر المختلق .

(٢) الكمي : الشجاع المقدام .

(٣) اعتاض : أخذ العوض .

(٤) تُقْتَس : تُقَاس .

(٥) مَرَكُومُ الْحَصَى : المجمع بعضه على بعض .

قمبیز للقاءد میجا صاحب الأخبار :

میجا تعال

میجا :

لَبَّيْكَ رَبِّي

لَكَ التَّحِيَّاتُ وَالسُّجُودُ

الملك للملكة :

يا مَلَكَةَ الْفُرْسِ ذَاكَ مِيجَا

يَعْلَمُ مَا يَحْشُدُ الْوُجُودُ

خَرِيطَةُ الْأَرْضِ فِي يَدَيْهِ

السُّفُنُ وَالْخَيْلُ وَالْجُنُودُ

الملك لمیجا :

میجا تَكَلَّمْ ما حالُ مِصْرَ ؟

ما الْجَيْشُ فِي مِصْرَ ما الْخُدُودُ ؟

الملكة :

هَاتِ مِيجَا قُلْ تَكَلَّمْ

میجا في اضطراب :

مَلَكَتِي

الملكة :

ما الَّذِي تَدْرِي عَنِ الْجَيْشِ الْمَجِيدِ ؟

میجا :

جَيْشُ مَوْلَاتِي كَالْعَهْدِ بِهِ

كَامِلُ الْعُدَّةِ مَوْفُورُ الْعَدِيدِ

الملك في غضب :

هَاتِ ما عِنْدَكَ مِنْ أَخْبَارِهِ

وَإِخْشَ أَنْ تَنْقُصَ وَاحْتَرَأَنْ أَنْ تَزِيدَ

میجا مضطرباً :

يا إِلَهَ الْفُرْسِ لَا تَبْرَحْ قَمِي

وَأَعْنِي . كَيْفَ أَبْذِي وَأَعِيدَ

ثم للملكة :

إِنْ وَرَدَ السَّلَامُ مِنْ كَثَرَتِهِ

نَسِيتُ أَظْفَارَهَا فِيهِ الْأَسْوَدُ

وَإِخْتِلَافُ الْجُنْدِ فِيمَا بَيْنَهُمْ

أَخَذَ الْبَاسَ وَإِنْ أَبْقَى الْحَدِيدُ

أَصْبَحَ الْجَيْشُ

« ويسكت قليلاً »

الملك لمیجا :

تَكَلَّمْ

الملكة :

قُلْ .. أَهِنْ

میجا :

كَالْقَطِيعِ اخْتَلَفَتْ فِيهِ الْجُلُودُ

حُشِرَ الْيُونَانُ فِي رَأْيِهِ

وَتَرَاغَى ^(١) الزَّيْجُ وَانْدَسَ الْعَبِيدُ

وَعَدَا كُلُّ طَرِيدٍ لَمْ يَجِدْ

سَبَبَ الرِّزْقِ أَتَى الْجَيْشَ يَصِيدُ

الملكة لنفسها :

وَالْخَيْلُ يَا مِيجَا هُنَاكَ ؟

میجا :

قَلِيلَةٌ

فِي جَيْشِ مِصْرَ قَلِيلَةُ الْفُرْسَانِ

الملكة :

أَسَفًا عَلَى الْفِتْيَانِ آيْنَ حِمَاسُهُمْ

قَتَلَ النَّعِيمُ حَمِيَّةَ ^(٢) الْفِتْيَانِ

الملك ملتفتاً إلى میجا :

مَلِكَةُ الْفُرْسِ مِيجَا

قَدْ اكْتَفَتْ بِبَيَانِكَ

فَخُذْ مَرَازِبَةَ ^(٣) الْفُرْ

سِ وَأَمْضِ مِيجَا لِشَأْنِكَ

(١) تراغى : تصايح .

(٢) الحمية : الأنفة .

(٣) المرازبة : جمع مرزبان ، وهو الفارس .

نتيتاس :

قمبيز ما شئت فاصنع

إني أراك مصراً

تغير أنت وتغزو

ويحفظ الله مصرًا

قمبيز :

وفارس يا ابنة النيب

لي ما لفارس ذكر ؟

نتيتاس :

لا أيها الملك ما لي

في غير مهدي فكبر

قمبيز :

نتيتاس اسمي أنت

تسيين إلى مصرًا

عدا يهلك أهلها

وتنسي تحتهم قبرا

نتيتاس :

وقاها منك آمون

ولا استطعت لها ضراً

قمبيز :

هذا التجني كثير

هذا لعمرى الغرور

لقد تحمل صذري

ما لا تطيق الصدور

ثم مستمراً :

كفى عبثاً إسْطْطاني وبأسي

كفى ما كان يا نتيتاس منك

عدا يتحدث الركبان عني

ويروي الناس ما يروون عنك

كذبت علي يا بنة أبرياس

حذار حذار من بطشي وقتكي

أنا قمبيز بن كسرى

أنا جبار الوجود

وأنا النار أصولي

وينو النار جودودي

ويل فرعون ومصر

من جنودي وبودوي

قمبيز لنفسه :

رباه ويحي ويح لي

رباه ما لي لا أعي

رباه ناره ما الذي أجد ؟

كأنما النار في تتقد

يا نار كوني لي

أورمازد كن عوني

ثم إلى نتيتاس :

انتظري البطش يا بنت فرعون

أنا قمبيز بن كسرى

أنا وحش أنا غول

لست بالعجل أبالي

وعلى النار أبول

قمبيز لنفسه :

قد رجع الصفي لي

يا ليت لم يرجع

ما بال عيني أظلمت

ما بال ساقى جمدت

أين الطيب أزدشر ؟

(ويغشاه الصرع)

الملكة بعد أن يأتي الطيب :

هذا الطيب قد حضر

(يدخل الطيب ويطلب نعله)

الملكة تدنو منه في حنو وعطف وتقول :

يا وَيْحَ زَوْجِي وَيْحَهُ

الملكة :

هاجَ وَعَادَهُ الصَّرْعُ ^(١)

تَأْمَلْ وَحَقِّقْ مَنْ تُخَاطِبُ يَا قَتِي

فانيس :

يا نارُ كُونِي حَوْلَهُ

أَدْرِكْهُ يَا آمُونُ رَعْ

(يخرجون به)

أَخَاطِبُ عَقْلًا مِنْ وَرَاءِ جَمَالِ

لَقَدْ قُلْتُ قَوْلًا لَيْسَ يَا بَاهُ عَاقِلَ

فَلَا تَنْظُرْنِي وَأَسْمَعِي لِمَقَالِي

فانيس :

الآنَ نَتَيْتَاسُ تَعَالِي إِلَى الْهَدَى

الملكة :

تَعَالِي إِلَى الرَّأْيِ الصَّوَابِ تَعَالِي

وَلَكِنْ أَمَامِي صُورَةٌ مِنْ خِيَانَةٍ

فانيس :

نَتَيْتَاسُ أَنْتِ الْيَوْمَ مَلَكَةُ فَارِسَ

بَلَّغْتَ الدُّرَا مِنْ سُوْدُدٍ وَجَلَالِ

وَمَا لَكَ يَا بِنْتَ الْمُلُوكِ وَمَا لِي

الملكة :

وَلَكِنْ أَبِي ، فَانِيسُ ، لَا تَنْسَ مَا أَبِي

وَأَنْتِ بِنْتُ مَاذَا تَرَيْنَ ؟

الوصيفة :

وَجَدِّي وَأَنِّي بِنْتُ أَصِيدٍ ^(٢) عَالِي

فانيس :

وَلَكِنْ أَلَمْ يَخْلَعْ أَبَاكَ أَمَازِسَ

خِيَانَةً وَأَطْمَاعَ قُوَادٍ وَلَوْمْ رَجَالِ

الملكة :

وَيَفْتِكُ بِهِ فِي ثَوْرَةٍ وَقَتَالِ ؟

فَدَيْتِكَ مِنْ مِصْرِيَّةٍ

الوصيفة :

وَيَجْلِسُ عَلَى كُرْسِيِّ مِصْرَ مَكَانَهُ

وَيَخْلِفُهُ فِي جَاهِ أَفَادَ وَمَالِ ؟

بَلْ أَنَا الْفِدَى

لِسَيِّدَتِي مِنْ قُدُورَةٍ وَمِثَالِ

الملكة لفانيس :

أَجَلْ قَدْ خُلِعْنَا مُلْكَنَا وَتَصَرَّفَتْ

بِنَا سُوْقَةٌ مِنْ جُنْدِنَا وَمَمَالِ

أَتَسْمَعُ كَلْبَ الصَّيْدِ ؟

فانيس :

إِذَنْ قَدَعِي قَمْبِيزَ يَثَارَ لِرُزُوجِهِ

حَمَقَاءُ غِرَّةٍ ^(٤) وَمَا لِي أَلْقِي لِلْحَمَاقَةِ بِالِي ؟

الملكة :

وَيَضْرِبُ يُمْنِي أَوْ يُصِيبُ بِشِمَالِ

دَعِيهِ يُعَاقِبُ سَارِقَ التَّاجِ مِثْلَمَا

يُعَاقَبُ فِي مَنَفِيسٍ لِحْ لَالٍ ^(٣)

عَمَى لَكَ يَا فَانِيسُ وَأَمْشِ بِلا عَصَا

وَدُونَ دَلِيلٍ فِي رُءُوسِ جِبَالِ

فانيس :

لَكَ الشُّكْرُ مَوْلَاتِي

(١) الصَّرْعُ : عِلَّةٌ فِي الْجِهَازِ الْعَصَبِيِّ يَصْجِبُهَا تَشْنِجٌ . وَقَدْ حَرَّكَتِ الرَّاءُ هُنَا لاسْتِقَامَةَ الْوِزْنِ .

(٢) الْأَصِيدُ : الْمَزْهَرُ بِنَفْسِهِ .

(٣) لَالٌ : أَصْلُهَا : لَالَى جَمْعُ لَوْلُؤٍ ، وَهُوَ الدَّرُّ .

(٤) الْغِرَّةُ : مَنْ تَتَخَدَعُ إِذَا خُدِعَتْ .

الملكة :

الملك :

لكَ الْوَيْلُ مِنْ فَتَى

وما يَقُولُونَ ؟

الحاجب :

فَإِنَّكَ مِنْ مَعْنَى الْمَرْوَةِ خَالٍ

يَقُو لَوْنُ أَمَازِيسُ هَلْكَ

أَوْطَى خَيْلَ الْفُرْسِ مَهْدِي وَمَلْعَبِي

الملك :

وَتَرْبَةً أَبَائِي وَمَتَزَلَّ آلِي ؟

ثُمَّ ؟

وَأَشْعِلُ نَارَ الْفُرْسِ فِي آيَكَةِ الصَّبَا

الحاجب :

وما بَوَّأْتَنِي ^(١) مِنْ رُبَى وَظِلَالٍ ؟

يَقُولُونَ ابْنَةُ

وَأَعْمِدُ سَيْفَ الْفُرْسِ فِي صَدْرِ أُمِّ

بَسَامَتِيكَ قَدْ مَلَكَ

نَعْمَتِي وَتَنْمِي أُسْرَتِي وَعِيَالِي ؟

الملكة لنفسها :

إِذَنْ لَا أَوْى جَدِّي السَّمَاءُ وَلَا أَبِي

مِصْرُ... رُسُلٌ ؟

وَلَا جَلَّ عَمِّي أَوْ تَبَارَكَ خَالِي

لَيْتَ شِعْرِي مَا الْخَبَرُ ؟

وَأَفْضَلُ مِنِّي كُلُّ ذَاتٍ مُلَاعَةٍ ^(٢)

وَطَنِي يَارَبُّ لَا مُسَّ بِشَرِّ

وَرَاءَ حُقُولٍ أَوْ وَرَاءَ زِلَالٍ

قميز الملك ملتفتاً بالملكة والوصيفة :

تَهْشُ عَلَى شَاةٍ وَتَحْمِلُ جَرَّةَ

يَا مَلَكَةَ الْفُرْسِ أَصْغِي

وَتَمْشِي عَلَى الْوَادِي بِغَيْرِ نَعَالٍ

وَيَا تَتَا هَلْ سَمِعْتِ ؟

(يدخل قميز ثم الحاجب ويقول)

قَدْ مَاتَ فِرْعَوْنُ مِصْرَ

إِلَهَ الْفُرْسِ

الملك :

الملكة والوصيفة بصوت واحد :

ماذا ؟

تَعِيشُ مِصْرُ وَتَبْقَى

الحاجب :

ثُمَّ رُسُلٌ

« سَنَارُ »

أَتَوْا مِنْ مِصْرَ بِالنَّبَأِ الْعَظِيمِ

(١) بَوَّأْتَنِي : هَيَّأتْ لِي وَأَنْزَلْتَنِي .

(٢) ذَاتٌ مُلَاعَةٌ : كُنَايَةٌ عَنِ الْمُرَاةِ .

باطا :

أَصْخُ أَصْخُ يَا دَادُ
إِسْمَعْ وَكُنْ عَوْنِي
قَمِيْزُ فِي الظُّلْمِ
بِأَلْفِ فِرْعَوْنَ

ثم لهجار :

وَأَنْتِ يَا هَجَارُ
مَاذَا تَقُولِينَا
هَجَارُ :

أَمَوْنُ ذُو الْمَنْ
يُثْقِي الْفِرَاعِينَا
الْفُرْسُ فِي مِصْرَ
طُغْيَانُهُمْ قَدْ زَادَ
هُمْ صَلَبُوا التَّمْسَاخَ

عَلَى ضِفافِ السَّوَادِ
وَكَلَّفُوا الْعُصْفُورَ
يَمْشِي مَعَ الصَّيَّادِ

(تقبل امرأة مصرية عجوز)

فيقول أحدهم :

وَهَذِهِ دُوبَارَةُ
آخِرُ :

الشَّيْخَةُ الثَّرَاةُ

الأول :

هَلُمِّي يَا دُوبَارَا
هَاتِي اذْكُرِي الْأَنْخَبَارَا

دوباره :

لَا تَسْأَلُونِي مَا الْخَبَرُ
فِصْرٌ تَرَى الْيَوْمَ الْعِبرَ
لَكِنْ صَبْرٌ حَذَارُ
لَا يَدْرِيَنَّ دَارُ

الفصل الثالث

المنظر الأول

(الأميرة نفريت على ضفاف النيل تشكو إليه وتتحر بأن
تلقى بنفسها فيه)

وَيَحِي لَقَدْ أَوَدَتْ بِي الْأُنَانِيَّةُ
عِشْتُ فَمَا أَحْبَبْتُ إِلَّا ذَاتِيَّةُ
وَلَا افْتَكُرْتُ بِسِوَى لَذَاتِيَّةُ
حَتَّى قَذَفْتُ وَطَنِي فِي الْهَاطِيَّةُ
النَّيْلُ ، النَّيْلُ بِجَنَبِي هَا هِيَّةُ
أُمُوجُهُ تَهْتِفُ بِي مُنَادِيَّةُ

* * *

يَا نَيْلُ يَا قِيَامَ كُلِّ شَيْءٍ
وَمَانِعَ الْحَيَاةِ كُلِّ حَيٍّ
هِيَ اغْسِلِي الذَّنْبَ الْعَظِيمَ هِيَ
(ثم تلقي نفسها)

المنظر الثاني

(في منفيس)

(جماعة من المصريين والمصريات يتحادثون ويتداكرون
بَنِي قَمِيْزٍ وَجُنُودَهُ ، وَبَعْضُ مَا أَصَابَ النَّاسَ مِنَ الْمَصَائِبِ
مِنْ جَرَاءِ الْفَتْحِ الْفَارْسِيِّ - فِي سَاحَةِ مِنْ سَاحَاتِ مَنْفِيسِ)

أحد الرجال لزميل له :

تَعَالَ يَا (باطا)

قُلْ لِي بِاللَّهِ

كَيْفَ تَرَى الْحُكْمَا

كَيْفَ تَرَى الظُّلْمَا

عارضني الساعة في طريقي

أها :

فتى مليح الحسنى والبريق

من ضيعتي

الأول :

يسألها سائل :

من الجنود ؟

وكيف هي ؟

أها :

العجوز :

لا ! من القواد

قد لقيت ما ساءها

عالي المكان

إوزي كله طاح

ظاهر الميلاد

وتطي كله طارا

وأختي خطفت مني

آخر :

وما أتى ؟ ما فعلا ؟

وزوجي جللت (١) عارا

الجماعة :

العجوز :

عانقني وقبلا

إذن لقد آن أن نثور

الأول :

نطرد قممير والجنودا

الغاب في شقوة وبؤس

وآين ؟ فوق قمك الدرري

آخر :

فما الذي يمسك الأسودا

أحد الجماعة :

أو من على جبينك البذري

آخر :

خذوا حذركم قبل الطاغية

أو فوق خد مثل روث البغل

الأول :

مع الوزراء وفي الحاشية

ودا السيف في يد جلاده

أو فوق ذقن مثل كعب النعل

العجوز :

يسل على الأروس العالية

آخر :

تلك مصائب وقد

أ هله نجدتكم يا فتية

صبت على هذا البلد

أ هكذا تخمي بمصر النسوة

امضوا بنا ، امضوا بنا

يا أسفا على القرون الخالية

لا يسمعننا أحد

يا أسفا على النفوس العالية

(ينصرف المصريون ، ويدخل قممير في وزارته وقواده ،

(وتنصرف مغضبة مهرولة)

ثم يقبل جنود يسوقون أسرى من النوب)

قممير :

أحدهم ويرى شخصا مقبلا :

ماذا يسوق الجنود

هذا (أها) من أين جئت ؟

ثان :

من الوجوه السود ؟

كيف أنت يا أها ؟

(١) جللت : عطيت ركبت .

هَذِي عَفَارِيتُ

وزير :

لا ، بَلْ

مَوْلَايَ هَذِي قُرُودُ

قميز :

لَكِنَّهُمْ حَيْثُ دَارَتْ

رَحَى الْقِتَالِ أَسْوَدُ

بَلَوْتُهُمْ فِي الْقِتَالِ

لَمَّا حَوَّتْنَا الْحُدُودُ

قائد :

النَّوْبُ جُنْدُ بِسَامَا

قائد آخر :

بَلْ هُمْ أَشَدُّ جُنُودَ

وَأَثَبْتُ الْجَيْشَ يَوْمَ الْـ

ـ قِتَالِ تَحْتَ بُنُودِ^(١)

قميز :

يَا جُنْدُ حَلُّوا عَنِ الْأَسْرَى وَنَاقَهُمُو

خَلُّوا عَنِ السَّوْدِ . قَدْ أَعْتَقْتُ أَقْرَانِي

وَا يَا بَنِي النَّوْبِ مُلْكِي لَنْ يَضِيقَ بِكُمْ

مَنْ شَاءَ فَلْيَبْقَ فِي مُلْكِي وَسُلْطَانِي

وَالْجَيْشُ دَارَكُمْ إِنْ كَانَ يُعْجِبُكُمْ

أَنْ تَلْحَقُوا بِمُشَاتِي أَوْ بِفُرْسَانِي

الأسرى النوب :

يَا بَنِي النَّوْبِ هَلُمُّوا

رَقِصَّةَ الْحَرْبِ لِكِسْرِي

سَيِّدُ الْأَرْضِ عَفَا عَنْـ

ـ قَمَا نَحْنُ بِأَسْرَى

(لم يفك وثاقهم فيرقصون رقصة الحرب وينشدون)

النَّوْبُ جِيلٌ ، حُرٌّ أَصِيلٌ ، يَقْضِي الدُّيُونَ

نَحْنُ الْأَسْوَدُ ، حُمَرُ الْجُلُودُ ، حُمَرُ الْعُيُونَ

لَنَا لِبْدٌ ، مِنْ الزَّرْدِ ، هِيَ الْحُصُونُ

نَغْشَى الْقِتَالَ ، وَلَا نُبَالُ ، طَعْمُ الْمَنُونِ

نَحْنُ شُعُوبٌ وَشَيْعٌ

وَرَاءَ أَسْوَانَ نَقَعُ

عُرُوشُنَا مِنْ الْجَرِيدِ

تَيْجَانُنَا مِنْ الْوَدَعِ

نَحْنُ قَبِيلَ الشُّلُوكِ

فِي الْعَنْجَرِيبِ نَتَكِي

وَالصَّيِّدَ نَهْوِي وَالْقَنْصَ

وَنَطْلِي بِالْوَدَكِ^(٢)

لِلْحَرْبِ نَمْشِي الْهَرَوَكَةَ

نَبْعَثُ فِيهَا الْجَلْجَلَةَ

مَمْرُوجَةً بِالْوَلُولَةِ

(وبعد الفروع من الرقص يقبل عليهم قميز ويقول)

قميز :

زَهْ يَا جُنُودُ زَهْ يَا أَسْوَدُ

كبير النوب خازن الملك :

زَهْ مَرَّتَيْنِ هَاتِ النُّقُودَ

(يدفع الخازن إليهم مالا فيأخذونه وينصرفون . يتراءى فرسان

ثلاثة)

قميز :

مَنْ الْغُبَارُ ؟

وزير :

رُسُلُ

قميز :

مَاذَا إِلَيْنَا حَمَلُوا ؟

قائد :

هَآ هُمْ قَدْ تَرَجَّلُوا

(يقف الفرسان بحضرة الملك)

(٢) الودك : دسم اللحم ودهنه الذي يستخرج منه .

(١) البنود : جمع بند ، وهو العلم الكبير .

قمبيز :

ماذا وراء الرُّسُلِ ؟

أحدهم :

قمبيز :

وَأَيْنَ فِرْعَوْنُ ابْنَمَا

الرسول :

الدَّعَوَاتُ لِلْمَلِكِ

قمبيز :

ماذا لديكم ؟ ما الخبر ؟

أحدهم :

فِي مَنَفَ يَغْدُو وَيَرْوَحُ
حُرٌّ كَمَا شِفَتْ لَهُبَيْنَ الْقُصُورِ وَالصُّرُوحِ
مِنْ مَعْبِدٍ لِمَعْبِدٍوَمِنْ ضَرِيحٍ لِضَرِيحٍ
وَحَوْلَهُ كَهَانٌ مَنَـفَيْسَ يَجُرُّونَ الْمَسُوحَ
وَكُلَّهُمْ مُشِيرَةٌ

الوزير الأكبر :

يُفْسِرُ الْمَشِيرُ وَالنَّصُوحُ

آخر :

مَنْ لَمْ يَكُنْ كَاهِنًا فِي مِصْرَ أَوْ مَلِكًا
وَلَا تَرَاهُ لِهَذَا أَوْ لِلْذَا تَبْعَافَلَا تَقِيسَنَّ فِي هَذِي الْبِلَادِ بِهِ
إِلَّا الْمَوَاشِي وَالْأَحْجَارَ وَالسَّلْعَا

قمبيز :

وَزَرَّائِي وَدَهَاقِينِي انْظُرُوا

انْظُرُوا ذَلِكَ فِرْعَوْنُ « ابْنَمَا »

الوزير الأكبر :

يَدْفَعُ الْقَوَادَّ وَالْجُنْدَ بِهِ

وَهُوَ فِي الْقَيْدِ يَجُرُّ الْأُدْهَمَا ^(١)

قائد :

كَاذَ فِرْعَوْنُ مِنْ اسْتِكْبَارِهِ

أَنفَهُ يَدْفَعُ فِي أَنْفِ السَّمَاءِ

(فرعون يقف بين يدي قمبيز في عظمة وإباء واستكبار)

قمبيز :

بَسَامَتِيكَ

(١) الأدهم (هنا) : الأسود .

قمبيز :

ماذا لديكم ؟ ما الخبر ؟

أحدهم :

حَوَادِثُ ذَاتُ خَطَرٍ

قمبيز :

حَوَادِثُ ؟ قُلْ أَخَا الْهَيْجَا تَكَلِّمْ

الرسول :

بَسَامَتِيكَ يَا مَوْلَايَ خَانَا

الوزير الأكبر :

بَسَامَتِيكَ خَانَ ؟

الرسول :

أَجَلٌ أَمِيرِي

قمبيز :

وَكَيْفَ ؟ وَمَا أَنِي ؟

الرسول :

نَقَضَ الْأَمَانَا

قمبيز :

وَمَا بَرَّهَانُكُمْ ؟

الرسول :

كُتِبَ وَرُسِّلَ

يُشِيرُ بِهَا الْقُرَى أَنَا قَانَا

قمبيز :

وَهَلْ وَجَدْتَ دِعَابَتَهُ سَمِيعًا ؟

وَهَلْ حَلَّتْ مِنْ الْوَادِي مَكَانَا ؟

الرسول :

أَجَابَتْ دَعْوَةَ الْمَخْلُوعِ مُدْنٌ

وَمُدْنٌ مَا جَعَلْنَ لِذَاكَ شَانَا

فرعون :

قمبيز

قمبيز :

أ تَدْعُو بِاسْمِهِ الْمَلِكَا

فرعون :

عَدَا تَفْقِدُكَ الْفُرْسُ

وَيَخْلُو عَرْشَهَا مِنْكَ

وَمَلِكٌ قَدْ مَضَى عَنِّي

سَيَمُضِي فِي عَدٍ عَنكَ

(قمبيز يدخل في الغضب شيئاً فشيئاً)

قمبيز :

وَهَذَا الْفَتْحُ يَا فِرْعَوْنُ ؟

فرعون :

عُدَّوَانٌ وَإِجْرَامٌ

أ مَا عِنْدَكَ يَا قَمْبِيْزُ

زُ لِلنَّكْبَةِ إِكْرَامٌ ؟

قمبيز :

عَفَوْتُ عَنْكَ أَمْسٍ يَا أَبَا

سَمَا فَلَمْ تَرْعَ الْوَفَا

فرعون :

يَا عَجَبًا يَا عَجَبًا

عَبَدَ عَنِ الرَّبِّ عَفَا

قمبيز هائجاً :

خُذُوهُ بِالْخَنَاجِرِ

سَلُّوْا لِسَانَ الْفَاجِرِ

فرعون في عظمة وصبر وثبات :

هَاتُوا سُيُوفَ الْفُرْسِ ، هَاتُوا الْقَنَا

هَاتُوا الْمُدَى ، هَاتُوا حِبَالَ الْحَدِيدِ

لَا تَحْسَبُونِي بَشَرًا بَائِدًا

فِرْعَوْنُ حَيٌّ خَالِدٌ لَا يَبِيدُ^(١)

قمبيز :

إِذَنْ خُذُوهُ بَعِيدًا

صَبَّوْا عَلَيْهِ الْحَدِيدَا

(يأخذه الجند ويخرجون به . يدنو وزير شيخ من قمبيز

ويقول له)

الوزير الأكبر :

مَوْلَايَ تِلْكَ غَضَبَةُ الْمَقْهُورِ

وَنَزْوَةُ الضَّرْعَامَةِ^(٢) الْمَاسُورِ

مَوْلَايَ بِالنَّارِ يَقْدُسِ النُّورُ

إِغْفِرْ لِهَذَا الصَّارِمِ^(٣) الْمَكْسُورِ

فَإِنَّهُ ضَحِيَّةُ الْأُمُورِ

(قمبيز صائحاً بالجند وهم ذاهبون بفرعون بسما)

إِذَنْ رُدُّوْا الْأَسِيرَ إِلَيَّ رُدُّوْا

فَإِنَّا مَا انْتَهَيْنَا مِنْهُ بَعْدُ

(يرجع الجند بفرعون ويقفونه أمام قمبيز)

قمبيز :

تَعَالَ فِرْعَوْنُ ابْسَمَا

تَعَالَ مِنِّي نَاحِيَةً

لَقَدْ عَفَوْتُ مَرَّةً

وَقَدْ تَكُونُ الثَّانِيَةَ

فرعون :

لَا مَرْجَا أَمْسٍ وَلَا أَلَا

سَيَوْمَ يَعْفُو الطَّاغِيَةُ

قمبيز :

تَأْمَلْ هَلْ لَيْسَتْ الْيَوْمَ ذُلًّا

وَكُنْتَ تَجْرُ أَمْسٍ الذَّلِيلَ تَيْهَا^(٤)

فرعون :

كَذَا الدُّنْيَا تُغَيِّرُ يَا بَنَ كِسْرَى

فَخَفَّهَا إِنَّهَا لَا خَيْرَ فِيهَا

(٢) الضرعامة : الأسد الضاري الشديد .

(٣) الصارم : السيف القاطع . (٤) التيه : التعاضم والكبرياء .

(١) يبيد : يهلك .

وَهَبَكَ قَهْرَتَنِي أَوْ قَهْرَتَ مِصْرًا ؟

قمبيز :

أَجَلٌ وَوَضَعْتُ سَيْفِي فِي بَنِيهَا
وَبَعْدَ غَدٍ أَطَوَّقُهَا بِنَارٍ
تَطُوفُ عَلَى الْبِلَادِ وَمَا يَلِيهَا
وَتَجْعَلُ مِنْ هَيَاكِلِهَا رَمَادًا

وَتَنْزِلُ فِي الْأَرْقَةِ مُتَرَفِيهَا ^(١)
وَتَدْعُكَ فِي تُرَابِ الدُّلِّ أَنْفًا
يَطُولُ عَلَى النُّجُومِ وَيَزْدَرِيهَا

فرعون :

رُؤْيَاكَ يَا بَنَ كِسْرَى قِفْ تَمَهَّلْ
فَعَادَةُ مِصْرَ تَقْهَرُ قَاهِرِيهَا

قمبيز :

رُؤْيَاكَ أَنْتَ يَا فِرْعَوْنَ إِنِّي
إِذَا حَطَمْتُ مِصْرَ فَمَنْ يَقِيهَا
أَلَيْسَتْ فَارِسَ وَالْأَرْضُ تَحْتِي
وَأَمْرِي فِي الْجَنُوبِ وَفِي الشَّمَالِ
وَقَدْ غَطَّتْ قَضَاءَ الْأَرْضِ خَيْلِي
وَهَبْتُ فِي السُّهُولِ وَفِي الْجِبَالِ ؟

فرعون :

شَمَخْتُ ^(٢) بِخَيْلِكَ يَا فَارِسِي
فَمَاذَا صَنَعْتَ بِخَيْلِ الْقَدَرِ ؟
تَأْمَلُ مَكَانِي وَمَا حَلَّ بِي
أَلَمْ تَتَّعِظْ بِي ؟ أَلَمْ تَزْدَجِرْ ؟ ^(٣)

قمبيز :

مَا أَنْتَ يَا مَخْدُوعٌ ؟

فرعون :

فِرْعَوْنَ ابْنَمَا

قمبيز :

بَلْ أَنْتَ مَأْسُورٌ عَلَيْكَ قُيُودٌ
وَعَدَا يَنْوِبُ عَنِ الْقُصُورِ وَرَحْبِهَا
سِجْنٌ يَضِيقُ وَمَنْزِلٌ مَسْدُودٌ
وَتُدَسُّ فِي الْأَجْدَاثِ ^(٤) غَيْرَ مُحِطٍ
يَلْهُو بِهَيْكَلِكَ الْبِلَى وَالْدُّودُ

فرعون :

قمبيز :

قمبيز :

فِرْعَوْنَ ابْنَمَا صَلِّ ابْتَهَلْ
وَاهْتِفْ لَعْلَ الْعِجَلِ عَنْكَ يَذُودُ
أَنْظُرْ إِلَى آيِنٍ أَنْحَطَطَتْ ؟

فرعون :

كَذَّبْتَ لَمْ
يَنْحَطُ لِلشَّرَفِ الرَّفِيعِ عَمُودُ
إِنَّ الْجَوَاهِرَ فِي التُّرَابِ جَوَاهِرُ
وَالْأَسَدُ فِي قَفْصِ الْحَدِيدِ أَسُودُ

قمبيز :

سَتَرِي هَلُمُّوا يَا جُنُودُ أُسِيرَكُمُ
عُودُوا بِهِ مِنْ حَيْثُ جِئْتُمْ عُودُوا

قمبيز مستمرا :

وَأَيْنَ نَفَرْتُ ابْنَةُ الْكَذَّابِ
قَدْ آتَى أَنْ يَنَالَهَا عِقَابِي
الْوَزِيرُ الْأَكْبَرُ :

نَفَرْتُ مِنْ مَخَافَةِ الْحِسَابِ

أَلْقَتْ بِنَفْسِهَا إِلَى الْعُبَابِ

وَذَهَبَتْ

قمبيز ويضحك ضحكة جنونية :

لَكِنْ بِلَا إِيَابِ

(١) المتترف : المتعتم . (٢) شَمَخَ : ارتفع .

(٣) تزدجر : تنقاد .

(٤) الأجداث : جمع جثث ، وهو القبر .

نتيتاس متهكمة :	(تحضر نتيتاس وتقول)
مَوْلَاكَ كَمْ تَخْدَعُهُ	نتيتاس :
مَوْلَاكَ كَمْ تَسْخَرُ بِهِ	قميز :
قميز إلى قواده :	نتيتاس :
أَحَقُّ هُوَ بِي يَهْزَا ؟	نتيتاس :
ثم إلى فانيس :	أجل
أَحَقُّ أَنْتَ بِي تَسْخَرُ ؟	قميز :
وفي الأحلام تبدولي	وماذا أتى بك ؟
وهذا الوجه لي يظهر	نتيتاس :
وقد يصفر كالليمون	أتيت أنقذ قومي
نِ أَوْ يَحْمُرُ كَالْبَنْجَرِ	وموطني من عذابك
(ويهجم عليه بالخنجر)	قميز :
فانيس :	والزوج يا نتيتاس ؟
أميري سيدي ملكي	نتيتاس :
قميز ويطعنه بالخنجر :	قميز ساخرًا :
أَغْثَةُ أَيُّهَا الْخِنْجَرُ	وَمِمَّ ؟
(ضجة في صفوف المصريين)	نتيتاس :
أحدهم :	مِنْ شِدَّةِ الْبَلَاءِ
قَدْ هَلَكَ الْوَاشِي	وَعَضَبِ الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ
آخر :	قميز في غضب :
قَدْ هَلَكَ الْخَائِنُ	إِذْهَبِي يَا بِنْتَ فِرْعَوْنَ إِذْهَبِي
كافاه قميز	أَعِزِّي يَا حَيَّةَ النَّيْلِ اعِزِّي
شَرُّ الْمَكَافَاةِ	فانيس :
فانيس بعد أن يضربه قميز بالخنجر :	تأخري سيدي
أَوْ مِنْ الْخِنْجَرِ مَا أَحَرُّ !	لا تعرضي لفضي
أَوْ مِنْ الْحِمَامِ (١) مَا أَمْرُهُ !	قميز :
(لقميز)	فانيس أنت ههنا ؟
قميز شلت يمينك	فانيس :
ولا أفاق جنونك	

(لنفسه)

وَيَحْي أَرَى عَيْنِي تَغِيْمُ وَسَاعَتِي
تَذْنُو وَأَشْعُرُ بِانْقِطَاعِ قُوَادِي
الذَنْبُ لِي أَنَا قَدْ خَرَجْتُ لِفَارِسٍ
وَمَتَّحْتُ مَجْنُونًا هُنَاكَ وَدَادِي
فَانِيسُ ، أَنْتَ نَشَأْتَ جُنْدِيًّا قَمْتُ
كَالْجُنْدِ وَالْقَى مَصَارِعَ الْقَوَادِ
سَيَّانٍ حِينَ تُحَطُّ فِي جَوْفِ الثَّرَى
مَوْتُ الْفِرَاشِ وَمَوْتَةُ الْجَلَادِ
يَا نَفْسُ لِمَ أَحْمِلُ عَلَيْكَ دَنِيَّةً
لَاقِي الْمَنِيَّةَ بِالضَّمِيرِ الْهَادِي
يُونَانُ تَغْفِرُ لِي وَاللَّهْتَ بِهَا
سَهَرْتُ عَيْوُنَهُمْ عَلَى أَوْلَادِي
قَدْ خُتُّ مِصْرَ وَخُتُّ سَادَاتِي بِهَا
لَكِنِّي مَا خُتُّ قَطُّ بِلَادِي
أَصْوَاتٍ مِنْ جَانِبِ الْمَصْرِيِّينَ :

فَانِيسُ لَا عِلْمَ لَهُ بِمَا جَرَى

قَدْ قَتَلُوا أَوْلَادَهُ وَمَا دَرَى

(يَظْهَرُ الْجُنْدُ يَدْفَعُونَ قَتَى فَيَقُولُ قَمِيزُ)

قميز :

وَهَذَا الْفَتَى مَنْ ؟ وَلِمَ سَفَّتُمُوهُ إِلَيَّ ؟

جندي :

قَتَى فِي النُّوَاحِي يَرُودُ ^(١)

قميز :

وَمَا كَانَ يَأْتِي ؟

الجندي :

يُثِيرُ الْبِلَادَ

وَيُغْرِى الْقُرَى بِاغْتِيَالِ الْجُنُودِ

قميز :

تَنَحَّرُوا بِهِ فَأَقْطَعُوا رَأْسَهُ

عَسَاهُ لَأَمْثَالُهَا لَا يَعُودُ

(نَتِيئَاسُ تَسْمَعُ وَهِيَ مَتَرَاجِعَةٌ ضَجَّةً فَتَنْظُرُ فَيَسْتَوْقِفُهَا
الْمَنْظَرُ فَتَقُولُ)

نَتِيئَاسُ :

مَاذَا رَأَيْتُ وَمَاذَا

سَمِعْتُ ؟ مَنْ يَدْفَعُونَا ؟

مَنْ ذَا إِلَى النَّارِ سَاقُوا ؟

مَنْ أَوْرَدُوهُ الْأَتُونَا ^(٢) ؟

تَاسُ ؟ أَجَلُ هُوَ تَاسُ

أَتُوا بِهِ الْمَجْنُونَا

فَسَا الْجُنُودُ عَلَيْهِ

وَالْجُنْدُ لَا يَرْحَمُونَا

مَا بِاللَّهِ عَرَفَ الْوَفَا

ءَ وَكَيْفَ ثَابَ إِلَى الرَّشَادِ

رَبِّي ! أَأَشْفَعُ فِيهِ ؟ لَا

لَا كَيْفَ أَمْنَعُهُ الْجِهَادَ

لَا لَنْ تَحُولَ شَفَاعَتِي

يَبْنَ الضَّحِيَّةَ وَالْبِلَادَ

هَلِيهِ مِيتَةً عِزُّ

إِمَضِ تَاسُ بِسَلَامٍ

قَدْ صَفَحْنَا لَكَ عَنْ ذَا

كَ التَّجَنِّي وَالْأَثَامَ ^(٣)

لَا تَمُتْ بِالْكَاسِ وَالطَّلَا

سِ وَلَكِنْ بِالْحُسَامِ

سَرْنِي أَنْكَ تَقْضِي

لِلْحِمَى حَقَّ الزَّمَامِ ^(٤)

(٢) الْأَتُونُ : الْمَوْقِدُ الْكَبِيرُ .

(٣) الْأَثَامُ : جَزَاءُ الْإِثْمِ . (٤) الزَّمَامُ : الْقِيَادَةُ .

(١) يَرُودُ : يَجْرُلُ .

ثاني :	وَشَفَانِي أُنْكَ الذَّا
وَأَهْلِمِ الْأَبْرَاجَ هَذَا	يُدُّ عَنْ مِصْرَ الْحَامِي
وَأَحْرِقِ الْأَجْرَانَ حَرَقًا	زُلْ لَتَبْقَى كَوْدَادِي
ثالث :	مُتْ لَتَحْيَا كَرَامِي
وَدَعِ الْوَادِي قَاعًا	(ثم تتراجع وتقول)
وَأَخْلِقِ الشُّطِينَ حَلَقًا	وَالآنَ إِلَى طِيَّةٍ وَالصَّعِيدِ
قائد رابع عالي السن :	لِحَشْرِ الدُّعَاةِ وَحَشْدِ الْجُنُودِ
سَيِّدِي بَلْ تَتَرَفَّقُ	وَقَهْرِ الْعَدُوِّ وَارْغَامِهِ
فَهُوَ بِالْقَادِرِ أَلِيْقُ	وَقَذْفِ الْمَغِيرِ وَرَاءَ الْحُدُودِ
(قمييز يضحك ضحكة جنونية)	(وتخرج)
قمييز :	يَسْتَجْمَعُ تَاسُو وَيَقُولُ ، وَكَأَنَّمَا سَمِعَ مَا قَالَتْ نَتِيَّاسُ :
خُذُوا يَا قَادَةَ الْفُرْسِ	عَفَتْ نَتِيَّاسُ قِيَا مَرَحَبًا
أَخَاكُمُ إِنَّهُ جُنَا	بِكَ الْيَوْمَ يَا مَوْتُ مِنْ زَائِرِ
قائد :	قمييز إلى وزرائه :
أَمِيرِي ، خَرَفَ الشَّيْخُ	مَا الرَّأْيُ يَا زُرَّائِي
قَلَمُهُ أَوْ لَمْ السَّنَا	فَأَنْنِي لَسْتُ أَذْرِي ؟
(قمييز يغمد خنجره في القائد الشيخ ويقول)	مَازَا بِأَبْنَاءِ مِصْرِ
خُذْ طَعْنَةً فِيهَا الشُّفَا	مِنْ اخْتِيَالٍ وَكِبَرِ ؟
تَصْرِفُ عَنْكَ الْخَرَفَا	قائد :
القائد وهو يتلقى الطعنة :	نَحْنُ بَنُو الشَّيْطَانِ
يَا وَبِحَةَ قَدْ عَادَهُ الْجُنُونُ	وَهُمْ بَنُو الْإِنْسَانِ
بَلْ أَنَا حِينَ هِجَّتُهُ الْمَجْنُونُ	ثان :
قمييز :	وَالنَّاسُ مِنْ طِينِ السَّكَّكَ
وَأَيُّسُ مَعْبُودُهُمْ أَيْنَ هُوَ ؟	وَهُمْ سَلَالَةُ الْمَلِكِ
قائد :	قمييز :
هُوَ الْعِجْلُ	أَبِي لَعْمَرِي فِرْعَوْنُ مِصْرِ
ثاني :	وَيَشْبَهُهُ قَوْمُهُ فِي إِيَاسِ
وَهُوَ الَّذِي أَلْهَوَا	سَادَعَكَ فِي التُّرْبِ أَنَا فَهَمُ
وزير :	وَأَلْصِقُ بِالْأَرْضِ يَلُوكَ الْجِبَاهُ
تَوَى الْعِجْلُ فِي حُجَرَاتِ الْجَلَالِ	قائد :
	سَيِّدِي لَا تُبْدِ رُقَا
	وَأَمْضِ فِي الْأَعْنَاقِ دَقَا

قائد :

وَقَدْ نَعْمُوهُ وَقَدْ رَفَعُوهُ

الثاني :

وَلَيْسَ إِلَهًا وَلَكِنَّمَا

عَلَى الشَّعْبِ كُفَّاهُتٌ مِّمَّوْهُ (١)

أحد القائدين لزميل له :

هُمْ يَعْبُدُونَ الْعِجْلَ يَا أزدَشَرُ

أزدشر :

يَا لَكَ مِنْ أَحْمَقَ تَرْتَارِ !

وَنَحْنُ ؟

الأول :

النَّارُ إِلَهٌ لَنَا

أزدشر :

مَا الْفَرْقُ بَيْنَ الْعِجْلِ وَالنَّارِ ؟

الأول :

أَفَيْلَسَوْفَ أَنْتَ ؟

أزدشر :

بَلْ مُلْحِدٌ

الأول :

أَنْتَ ؟ إِذَنْ عِشْ وَأَمْضِ بِالْعَارِ

مَا كَانَتْ النَّارُ بِمُحْتَاجَةٍ

إِلَى قَلِيلِ الدِّينِ كَفَّارِ

قمبيز :

وَأَيْنَ هُوَ الْعِجْلُ ؟

قائد :

فِي قُبَّةٍ

تَلِيقُ لِكِسْرَى وَأَبَائِهِ

قمبيز مغضباً مشيراً :

أَمْسِكُوا الْكَلْبَ خُدُوهُ ، أَدْبُوهُ

مَا أَبِي الْعِجْلُ ، بَلِ الْعِجْلُ أَبُوهُ

(١) مَوْهَوَا : مَرَجُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ .

القائد :

الْوَيْلُ لِي جُنْ

صَدِيقٍ لَهُ فِي أُذُنِهِ :

مَا جُنْ إِلَّا كَا

فَأَنْتَ سَاوَيْتَ

بِالْعِجْلِ مَوْلَا كَا

آخر له :

أَهْكَذَا يَا أَحْمَقُ السُّلُوكُ ؟

أَهْكَذَا يُخَاطَبُ الْمُلُوكُ ؟

(يُوْتَى بِالْعِجْلِ ، فَيُثَوَّرُ

لِرُؤْيَيْهِ جُنُونٌ قَمْبِيز)

قمبيز :

وَالآنَ مَاذَا رَأَيْتُمْ ؟

وَمَا الَّذِي تُفْتَنُونَا ؟

وَمَا الَّذِي نَحْنُ بِالْعِجْلِ

لِي يَا تُرَى صَانِعُونَا ؟

قائد :

يَصُبُّ بِكِسْرَى عَلَيْهِ

مِنْ الْبَلَاءِ فَنُونَا

آخر :

عَلَقَهُ بَيْنَ الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ

وَأَثَرَكُهُ لِلْغُرَبَانِ وَالْحِدَاءِ

آخر :

إِذْفَنَهُ فِي الْأَرْضِ حَيًّا

وَهَلْ عَلَيْهِ التُّرَابُ .

الأول :

إِذْبَحْهُ ذَبَحَ الْخَبْرُوفِ

الثاني :

أَحْتَقَهُ خَنَقَ الدَّجَاجَةِ

آخر بتهكم :

أَصْلَبُهُ قَوْقَ عَمُودِ

مِنْ هَيْكَلِ الْمَعْبُودِ

وَقَتْلَى قَدْ غَدَا حَوْلِي
وَقَتْلَى غَيْرُهُمْ رَاحُوا
وَجَرَحِي جَذَبُوا ثَوْبِي
وَجَرَحِي غَيْرُهُمْ صَاحُوا
هَذِي عَوَاقِبُ بَغْيِي
هَذَا الْقِصَاصُ الْمَتَاحُ
لَا بُدَّ مِنْ عَذَلِ يَوْمٍ
يَرْتَدُّ فِيهِ السَّلَاحُ

قائد :

وَبَحْ لِقَمْبِيزِ

آخر :

وَبَحْ لَهُ جُنَا

الأول :

مَنْ يُقْتَلُ الْيَوْمَ ؟
مَنْ الشَّقِيُّ مِنْهَا ؟

قمبیز مستمراً :

هَذَا أَخِي يَصِيحُ بِي
وَتِلْكَ أُخْتِي تَنْتَحِبُ
وَأَخَرُ يَسْأَلُنِي
أَيْنَ دَمِي ؟ أَيْنَ ؟ أَجِبْ

قائد آخر :

هَذَا ضَمِيرُهُ صَحَا
هَذَا ضَمِيرُهُ انْتَبَهَ
حَتَّى رَأَى آثَامَهُ
وَلَمْ يَكُنْ لَهَا آثَةٌ (۱)

آخر لنفسه :

نَارَ بَنِي ضَمِيرِهِ

(ثم لزميل له همساً)

وَمَا الضَّمِيرُ حَيِّدٌ ؟

وزير :

أَحْرَقَهُ مَوْلَايَ بِالنَّارِ

قمبیز :

إِحْسًا فَهَذَا أَعْظَمُ الْعَارِ
مَاذَا يَقُولُ النَّاسُ عَنَّا غَدًا
أَلْقُوا إِلَى النَّيرانِ بِالنَّارِ ؟
قَدْ دَنَسُوهَا وَهِيَ مَعْبُودُهُمْ

مِنْ جَنَّةِ الْعِجْلِ بِأَقْدَارِ

(ويظهر الغضب على قمبیز فيقول له قاتل منهم)

قائد :

مَوْلَايَ مَا ذَاكَ فَارَ

بَلْ أَلْفُ فَارٍ وَفَارٍ

آخر :

يَا سَيِّدَ الْأَرْضِ أَبْشِرْ
رَأَيْتُ الْوَزِيرَ أَصَابَا
غَدًا يَقُولُونَ بِمَنْفِيسِ
تَغَدَّتِ النَّارُ بِأَيْيسِ

قمبیز مقتعاً ومقهقها :

أَجَلُ غَدًا يُقَالُ فِي الْأَخْبَارِ
الْعِجْلُ قَدْ بَاتَ طَعَامَ النَّارِ

ثم يقبل على أيسن ويخاطبه :

إِلَهَ النَّيْلِ لِمَ تَغْضَبُ ؟

لِمَ تَكْسِرُ جَفْنَيْكَ ؟

تَأْمَلُ شَبَحَ الْمَوْتِ

أَلَمْ يَدَّ لِعَيْنَيْكَ

وَهَذَا خِنْجَرِي الْمَاضِي

فَخُذْهُ بَيْنَ قَرْنَيْكَ

(ويطعنه ثم يتراجع خطوة ويقول)

إِلَهِي مَا تَرَى عَيْنِي

خَيَالَاتٍ وَأَشْبَاحَ

(۱) آبه : فطين وتبه .

حيدر للزميل :

سَرِيرَةٌ تَنْدُمُ أَخِيَا

نَا وَحِينَا تَزْجُرُ

وَيَرْجِعُ النَّاسُ لَهَا

إِلَّا امْرُؤٌ^(١) لَا يَشْقُرُ

الأول رستم لحيدر :

وَأَيْنَ مَنْزِلُ الضَّمِيرِ ؟

حيدر :

مَوْضِعَ مِنْ الْجَسَدِ

أَنْظُرْ ، هُنَا يَا رُسْتَمُ الْـ

قَلْبٌ وَهَذَا هُنَا الْكَيدُ

(ويشير إلى أعلى الصدر وأسفله وإلى ما بينهما « المعدة »)

ثم مستمراً :

وَهَذَا هُنَا الضَّمِيرُ يَّـ

مِنْ الْقَلْبِ وَالْكَيدِ قَعْدُ

رستم :

هُنَا الدُّجَاجُ وَالْحَمَا

مُ هَا هُنَا يَلَا عَدَدُ

حيدر :

وَالْبَطُّ أَيْضًا وَالْإِرْزُ

وَالْحِمَارُ وَالْوَتْدُ

وَكُلُّ مَا تَسْرِقُ أَوْ

تَخْطِفُ مِنْ هَذَا الْبَلَدِ

رستم :

حَيْدَرُ هَلْ يُجْتَرَعُ^(٢) الضُّـ

مِيرُ ؟ أَوْ هَلْ يَزْدَرَدُ ؟

وَهَلْ لَهُ حَوْصَلَةٌ ؟

وَهَلْ لَهُ رَجُلٌ وَيَدُ ؟

(١) الصواب : امرأ؛ لأن الاستثناء تام مثبت .

(٢) يُجْتَرَعُ : يُتْلَعُ .

حيدر :

يَا أَخِي إِنَّ الضَّمِيرَ

النَّفْسُ أَوْ بَيْتُ الشُّعُورِ

وَهُوَ فِيلٌ فِي صُدُورِ

وَهُوَ قَارٌ فِي صُدُورِ

وَجِبَالٍ مِنْ حَدِيدِ

أَوْ جِبَالٍ مِنْ حَرِيرِ

وَسَعِيدُ النَّاسِ مَنْ لَمْ

يَشْكُ مِنْ وَخْرِ الضَّمِيرِ

(قمبيز يقوم هاتجاً وكأنما يفر من شبح شقيقه الذي قتله)

قمبيز :

مَاذَا يَبَا ؟ مَاذَا يَبَا ؟

هَذَا شَقِيقِي بُرْدِيَا

هَذَا شَقِيقِي بُرْدِيَا

وَحِنْجَرِي فِي صَدْرِهِ

جِئْتَ أَخِي تَجْزِي أَخَا

كَ عَنْ قَبِيحِ عُدْرِهِ

(ثم يزداد هياجاً ويفر من شبح أخته وزوجه التي قتلها)

أَتَوْسَةُ أَخْتِي أَلَا تَصْفَحِينَ ؟

أَتَوْسَةُ زَوْجِي أَلَا تَغْفِرِينَ ؟

(ثم ينظر يميناً ويساراً وهو كالمجنون ويقول)

أِهْ لِيَهْ أِهْ لِيَهْ

مَا هَذِهِ الزَّبَانِيَهْ

كَتَيْبَةٌ يَمْوَضِعِ

وَعَسْكَرٌ فِي نَاحِيَهْ

وَأَرْؤُسٌ يَوْمِدُ

وَأَرْجُلٌ يَرَايِنُ

كُلُّ يَصِيحُ رُدُّ رُو

حَي رُدُّ لِي دِمَائِيَهْ

قمبیز (مع الأشباح) :

وَيَلِي مِنَ الْمَاضِي وَمِنْ أَشْبَاحِهِ

هَذِي خَيَالَاتُ الزَّمَانِ الْخَالِي

عَجَبُ الْعَجَائِبِ وَيَخَ لِي مَاذَا أَرَى ؟

شَبَحَ ؟ أَجَلَ شَبَحَ وَطَيْفُ خَيَالٍ

شَبَحَ كَالْمَلِكِ الْوَا

قِي لِعَيْنِي يَلُوحُ

شَبَحَ كَالزُّبُقِ النَّا

عِمَ يَغْدُو وَيَرْوَحُ

ظَهَرَ الْحُسْنُ عَلَيْهِ

وَسَرَى الطَّيْبُ يَفْوَحُ

تِمَثَالُ نَتِيتَاسَ حَوْلَ مَذَاهِبِي

أَحِبُّ بِنْتِيتَاسَ وَالتَّمَثَالُ

مَا بَالُهُ أَلْقَى عَلَيَّ سَكِينَةً

وَأَرَاخَ وَجْدَانِي وَأَنْعَمَ بَالِي

زَوْجَاهُ نَتِيتَاسُ مَلَكَةً فَارِسٍ

مَا لِي حُرْمَتُ حَنَانِ قَلْبِكَ مَا لِي ؟

يَا لَيْتَنِي لَمْ أَسْمَعْ الْوَاشِي وَلَمْ

أُخْرِجَ حَيَالِكَ مِنْ قَدِيمِ ضَلَالِي

قَدْ سَاءَ حَالِي فِي غِيَابِكَ فَارْجِعِي

هَيْهَاتَ بَعْدَكَ مَنْ يَرِقُّ لِحَالِي

أُأْرَاكِ عِنْدِي وَالْأُمُورَ رَخِيَّةً

وَأُرَاكِ عِنْدَ شِدَائِدِ الْأَهْوَالِ ؟

بِاللَّهِ يَا طَيْفَ الْحَبِيبَةِ قُلْ لَهَا

خَلْفَتْ قَمْبِيزًا بِأَسْوَأِ حَالٍ

صِفْنِي لَهَا تَعِسًا كَمَا شَاهَدْتَنِي

قَدْ عَادَنِي صَرَعِي وَجَدَّ خَبَالِي ^(١)

يَا بِنْتَ مِصْرَ وَيَا يَتِيمَةَ تَاجِهَا

عُودِي فِدَاؤُكَ دَوْلَتِي ^(٢) وَرَجَالِي

ثُمَّ مُسْتَمِرًّا :

طَابَ وَرَدُّ الْحِمَامِ يَا نَفْسُ هَيَّا

خِنْجَرِي خِنْجَرِي إِلَيَّ إِلَيَّا

(وَيَطْمَنُ نَفْسُهُ بِالْخِنْجَرِ وَيَقَعُ)

جَمَاعَةُ مِنَ الْفُرْسِ :

يَا فُرسُ ، يَا قَوْمَ كِيسَرِي

النَّازِلِينَ السُّحَابَا

كِيسَرِي مَضَى لِلنَّارِ

شَقُّوا عَلَيْهِ الثِّيَابَا

وَحَطَّمُوا فِي ثَرَاهُ

سَيُوفُكُمْ وَالْحِرَابَا

(كِبَرَاءُ الْفُرْسِ يَتَشَاوَنُ الثِّيَابَ)

أَحَدُهُمْ لِآخِرِ :

هَبَاتِ ثِيَابِكَ

خُذْ ثِيَابِي

تَعَالَ خُذْ قَمِيصِي

وَأَعْطِنِي قَمِيصَكَ

(يَمِزُقُ كِلَاهُمَا قَمِيصَ الْآخَرِ)

مِصْرِي مِنَ الْحَاضِرِينَ لِآخِرِهِمْ سَا :

أَنْظُرْ ، أَخِي ، الْفُرسَ وَمَا نَابَهُمْ

شَقُّوا عَلَى الْمَجْنُونِ أَثْوَابَهُمْ

الْكُهَّانُ لِمَجَامِعَةِ الْمِصْرِيِّينَ :

يَأْيُهَا الْمَرْضَى اسْجُدُوا

عَلَى دِمَائِهِ « آيسِ »

وَيَا أَصِحَّاءَ أَنْهَلُوا

مِنْ دَمِهِ الْمُقَدَّسِ

يَا لَشَقَاءِ جَسَدِ

فِي دَمِهِ لَمْ يُغْمَسِ !

(المصريون يتشاقون الثياب)

فارسي إلى آخر :

أَنْظُرْ إِلَى أَبْنَاءِ مِصْرَ

فَإِنَّ أَمْرَهُمْ عَجَابُ

أَنْظُرْ أَلَسْتَ تَرَاهُمْ

شَقُّوا عَلَى الْعِجْلِ الثِّيَابُ ؟

وزير فارسي يخطب المصريين :

أَيُّهَا الْكُهَّانُ مِنْ شَتَّى الرُّتَبِ

عَظَّمَ الْخُطْبُ فَمَا تُغْنِي الْخُطْبُ

إِنَّ كِسْرَى تَغْفِرُ النَّارَ لَهُ

كَانَ فِي مِصْرَ عِ آيِسَ السَّبَبِ

أَيُّهَا الشَّعْبُ

مصري لرفاقه :

أَمِيلُوا اسْمَعُوا

كَيْفَ يُنْشِي الْمُسْتَبِدُّونَ الْخُطْبُ

الوزير مستمرا :

قَدْ أَتَى قَمِيرُ كِسْرَى مَا أَتَى

وَهُوَ مَذْفُوعٌ بِشَيْطَانِ الْغَضَبِ

مصري لأخيه بصوت منخفض :

لَيْتَهُ بَالَ عَلَى نِيرَانِكُمْ

بَوْلَةٌ تُطْفِئُ لَظَاهَا وَاللَّهَبُ

الخطيب الوزير :

نَحْنُ لَا نُسْأَلُ عَنْ فَعَلَتِهِ

قَدْ جَنَى الرَّأْسُ فَمَا ذَنْبُ الذَّنْبِ

أَيُّهَا الْكُهَّانُ قَدْ حَلَّ عَلَى

رَبِّكُمْ آيِسَ مَقْدُورَ غَلْبِ

(ثم ملتفتا بالشعب قائلا :)

ما لي أرى مِنْ جَانِبِ الشَّعْبِ

بَوَادِرَ الْفِتْنَةِ وَالشَّعْبِ

قائد فارسي :

مَا أَغْضَبَ الشَّاءَ مِنَ الْجَزَارِ ؟

حَذَارِ حِلْمِ فَارِسِ حَذَارِ

لَا تَقْفُوا لِسَيْفِهَا وَالنَّارِ

(تتفرق الجماعة هنا وهناك ، ويقف جماعة من المصريين

فيقول أحدهم)

أحدهم (لزميل له) :

ماذا جرى ؟

زميله :

أما ترى

عَلَى الثَّرَى هَذَا الدِّمَا ؟

آخر :

آيِسُ عَقِيرُ آيِسُ نُحِيزُ

سَاءَ الْخَبَرُ مَا أَشَامَا !

الثاني :

حَامِي الْحِمَى مَا اسْتَسَلَّمَا

لَكِنْ سَمَا إِلَى السَّمَا

آخر :

لَقَدْ وَهَمْتَ يَا أَخِي

أَفِقْ وَرَاجِعِ الرُّشْدَ

آيِسُ فَارَقَ الْوَتْدَ

وَسَارَ رِحْلَةَ الْأَبْدَ

الأول :

الْعَمَى يَا أَخِي الْعَمَى

أَتَرَكَ الْأَرْضَ وَالْدِّمَا

وَتَأْمَلُ مَعِيَ السَّمَا

إِتَّخَذَ الْجَوُّ سُلْمَا

هُوَ هَذَا تَبَسُّمًا

وَعَلَى الْجَمْعِ سَلْمَا

وَالِي الْخُلْدِ قَدْ سَمَا

الثاني :

عَجِيبَ شَأْنُ آيِسَ

لَايِسَ جَنَاحَانِ

وَهَذَا الرَّيْشُ مِنْ دُرٍّ

وَيَاقُوتٍ وَمَرْجَانِ

وَهَذَا هُوَ يَرْعَاكَ

بِعَيْنَيْهِ وَيَرْعَانِي

آخر لزميلين له :

أَنْظُرْ « أَنِي » اِسْمَعْ « قُتَا »

آيِسُ بِالْفُرْسِ سَخْرٌ^(١)

جَنَّ قَمِيْزَ وَلَمْ

يَزَلْ بِهِ حَتَّى انْتَحَرَ

شيوخ الكهان :

بُورُكْتَ يَا آيِسَ

يَا صَاحِبَ الْمَجْدِ

يَا مَوْضِعَ التَّقْدِيسِ

وَمَنْزِلَ الْحَمْدِ

سِرُّكَ فِي مَنْفِيسٍ

وَأَنْتَ فِي الْخُلْدِ

شبان الكهان :

آيِسُ سِرٌّ لِلْسَّمَاءِ

وَأَنْزَلَ مَعَ الْخَالِدِينَ

وَخَلَّ تِلْكَ الدَّمَاءِ

تُحَاسِبُ الْمُعْتَدِينَ

أَنْتَ سَمَاءُ الْجَلَالِ

جَمَى الدِّيَارِ الْأَمِينِ

الْقَرْنُ كَالشَّمْسِ طَالِ

وَعَزَّ فِي الْعَالَمِينَ

يَا صُورَةَ مِنْ قُتَاخِ

وَمِنْ سَنَاهُ الْمُبِينِ

هَذَا شُعَاعُ الصَّبَاحِ

أَمْ غُرَّةٌ فِي الْجَبِينِ

« ختام »

(١) سَخْرُهُ (بفتح العين) : قهره وكلفه فوق طاقته .

مَنہجِ اِکلیو پائرا

تمهيد

زمن الرواية :

الأيام الأخيرة في حياة كليوباترا حوالى سنة ٣٠ قبل الميلاد بين وقعة « أكتيوم » البحرية وانتحار كليوباترا .

مكانها :

في الإسكندرية وأرياضها .

أشخاصها :

(أ) الأشخاص التاريخية :

كليوباترا .

مارك أنطونيوس .

أكتافيوس قيصر .

قيصرون : ابن كليوباترا من يوليوس قيصر .

(ب) الأشخاص الموضوعة :

أنوبيس : الكاهن الأكبر .

زينون : أمين مكتبة قصر كليوباترا .

حابي
ديون
ليسياس

مساعدو زينون .

هيلانة : وصيفة كليوباترا وبينها وبين حابي غرام .

شرميون : وصيفة أخرى .

أوروس : روماني في معية أنطونيوس وهو عبده وتابعه وصفيه .

أولبوس : طبيب روماني في بلاط كليوباترا .

أنشو : مضحك الملكة .

غانميز : ساقياها .

حبرا : عرافها .

أياس : شادياها .

أخيل : قائد الأسطول المصري وربان أنطونياد سفينة كليوباترا .

بولا : شاعر .

أغا القصر

(ج) النكرات المسرحية :

جنود وقواد مصريون ورومانيون ، راقصات ، عزاف .

الفصل الأول

المنظر الأول

(في مكتبة قصر كليوباترا - حاي وديون وليسياس
جلوس إلى عملهم .
(يُسمع جماعة من العامة خارج القصر ينشدون هذا
النشيد)

يَوْمَنَا فِي أَكْثِيومَا
ذِكْرُهُ فِي الْأَرْضِ سَارِ
إِسْأَلُوا أَسْطُولَ رُومَا
هَلْ أَذْقْنَاهُ الدَّمَارَ ؟
* * *

أَحْرَزَ الْأَسْطُولُ نَصْرًا
هَزَّ أَعْطَافَ الدِّيَارِ
شَرْقًا أَسْطُولَ مِصْرَ
حَزَّتْ غَايَاتِ الْفَخَّارِ
* * *

صَارَتْ الإسْكَندَرِيَّةُ
هِيَ فِي الْبَحْرِ الْمَنَارِ
وَلَهَا تَاجُ الْبَرِّيَّةِ
وَلَهَا عَرْشُ الْبَحَارِ
* * *

حاي :

إِسْمَعْ الشَّعْبَ دِيونُ
كَيْفَ يُوْحُونَ إِلَيْهِ
مَلَأَ الْجَوُّ هَتَافًا
بِحَيَاتِي قَاتِلِيهِ

أَثَرَ الْبُهْتَانِ فِيهِ
وَأَنْطَلَقَى الزُّورُ عَلَيْهِ
يَا لَهُ مِنْ يَبْغَاءِ
عَقْلُهُ فِي أَذْنِيهِ !

ديون :

حاي ، سَمِعْتُ كَمَا سَمِعْتَ ، وَرَاعَنِي
أَنَّ الرَّمِيَّةَ تَحْتَفِي ^(١) بِالرَّامِي
هَتَفُوا بِمَنْ شَرِبَ الْطَّلَا ^(٢) فِي تَاجِهِمْ
وَأَصَارَ عَرْشَهُمْ فِرَاشَ عَرَامٍ
وَمَشَى عَلَى تَارِيخِهِمْ مُسْتَهْزِئًا
وَلَوْ اسْتَطَاعَ مَشَى عَلَى الْأَهْرَامِ

حاي :

أَ تَذْكُرُ يَا دِيونُ إِذْ أَنْطَلَقْنَا
إِلَى الْمِينَاءِ نَلْتَمِسُ الْهَوَاءَ
وَكَانَ الْبَحْرُ كَالْمَيْتِ ^(٣) الْمَسْجَى
وَكَانَ اللَّيْلُ لِلْمَيْتِ الرَّدَاءِ

ديون :

نَعَمْ وَهُنَاكَ آتَسْنَا سَحَابًا
وَرَاءَ اللَّيْلِ جَلَلَتِ السَّمَاءُ
فَقُلْتُ أَنْظُرْ دِيونُ تَرِ الْجَوَارِي
يَطَّانَ الْمَاءَ هَمْسًا وَالْفَضَاءَ
وَأَقْبَلَتِ الْبَوَارِجُ بَعْدَ حِينٍ
سَوَائِبَ ^(٤) لَا دَلِيلَ وَلَا حُدَاءَ
رَجَعْنَ رُجُوعَ قُرْصَانٍ ، أَصَابُوا
مِنْ الْغَزْوِ الْهَزِيمَةِ وَالْبَلَاءِ
قَلَمَ نَسْمَعُ لِمَلَأَحِ هَتَافًا
يَشْرُرُ بِالْقُدُومِ وَلَا نِدَاءَ

(١) تحتفي : تحتفل . (٢) الطَّلَا : الخمر .

(٣) المَيْت (يسكون الياء) من فارق الحياة ، أما بالتشديد فتطلق

عليه وعلى من في حكمه من كل الأحياء .

(٤) السَوَائِب : جمع سائبة وهي المهملّة .

وَلَمْ نَرِ فَوْقَ سَارِيَةِ سِرَاجًا
وَلَا مِنْ نَقَبٍ نَافِذَةٍ ضِيَاءَ

حابي :

فَمَاذَا قُلْتَ ؟

ديون :

قُلْتُ دِيونُ إِنِّي
أَرَى الْأَسْطُولَ بِالْوَيْلَاتِ جَاءَ
دُخُولُ الظَّافِرِينَ يَكُونُ صَبْحًا
وَلَا تُزْجَى مَوَاكِبُهُمْ مَسَاءَ
فَلَمَّا أَصْبَحَ الصُّبْحُ انْتَبَهْنَا
نَرَى الْأَسْطُولَ أَزِينَ مَا تَرَاءَى
تَبَرَّجَتِ الْبَوَارِجُ بَعْدَ عَطَلٍ
وَهَزَّتْ فِي ذَوَائِبِهَا ^(١) اللُّوَاءَ
وَرُدَّدَ فِي الْمَدِينَةِ أَنَّ رُومًا

عَفَا أَسْطُولُهَا ، وَمَضَى هَبَاءَ
فَضَجَّ النَّاسُ بِالْبُشْرَى ، وَكَدُّوا
حَنَاجِرَهُمْ هَتَافًا أَوْ دُعَاءَ
هَذَاكَ اللَّهُ مِنْ شَعْبٍ بَرِيءٍ
يُصَرِّفُهُ الْمُضِلُّلُ كَيْفَ شَاءَ
لِيسِيَّاسِ (هَامِسًا لِحَابِي) :

(تدخل هيلانه)

حابي صَبَّ ، قَدْ ظَهَرَتْ هِيلَانَةُ
وَأَقْبَلَتْ بِالطَّلَعَةِ الْفَتَّانَةِ
تَنْفَحُ كَالرَّبِّيقَةِ الْغَيْسَانَةِ ^(٢)

حابي :

لِيسِيَّاسُ أَتَاهَاكَ عَنِ الْمَجَانَةِ
هِيلَانَةُ فِي الْقَصْرِ قَهْرْمَانَةً ^(٣)
لَهَا وَقَارٌ وَلَهَا مَكَانَةٌ

(١) الدَّوَابُّ : جمع ذُوَابَةٍ وهي أعلى الشيء .

(٢) الْغَيْسَانَةُ : الناعمة اللينة .

(٣) الْقَهْرْمَانَةُ : مدبرة البيت .

هيلانه :

سَلَامٌ لَكَ يَا حَابِي

حابي :

سَلَامٌ لَكَ هِيلَانَةُ

هيلانه :

أَمِرتُ أَنْ أَقُولَ لِلْأَمِينِ
سَتَحْضُرُ الْمَلَكَةُ بَعْدَ حِينَ
قَبْلُغِ الْأَمْرِ إِلَى زَيْنُونِ

حابي :

سَيَلْتَنِي سَأْفَعُلُ
أَمْرُكُمْ مُمْتَثِلُ

هيلانه :

تَقْرُنَنِي بِرَبِّي ؟
ذَلِكَ مَا لَا أَقْبَلُ

حابي :

هِيلَانُ أَنْتِ مَلَكْتَنِي
وَأَنْتِ وَحْدَكَ الْمَلِكُ

هيلانه :

بَلْ كَلِيُوبَاتَرَا وَحْدَهَا
لَمْ يَخُوشِ شَمْسِينَ الْفَلَكَ
إِنْ أَنْتَ لَمْ تُؤْمِنْ بِهَا

قُلْتُ لِي وَلَسْتُ لَكَ

(تخرج هيلانه ويدخل زينون من باب آخر في هيئة
تفكير واضطراب)

حابي :

ذاتُ الْجَلَالَةِ سَيِّدِي
قَدْ آذَنْتَنِي بِالزِّيَارَةِ

زينون :

هَذِهِ حُجْرَتُهَا ، لَا عَدِمَتْ

طِيبَ رِيَّاهَا ^(٤) وَلَا ضَوْءَ حُلَاهَا ^(٥)

(٤) الرِّيَا : الريح الطيبة . (٥) الْحُلَى : جمع حُلْيَةٍ ما تتزين به .

وَجَدْتُ لَاعِجَ ^(١) غَيْرَ
يَيْنَ الْجَوَانِحِ يَتَقَدُّ
فَكَأَنَّ ظِلْمَةَ شَعْرِهِ
فِي مُقَلَّتِي هِيَ الرَّمْدُ
وَكَأَنَّمَا سَرَقْتُ ذَوَا
ئُبُهُ شَبَابِي الْمَفْتَقَدُ
وَلَوْ أَنَّ لِي وَلَدًا فَمَا
تَ لَمَا بَكَيْتُ عَلَى الْوَلَدِ
حَذَرًا وَخَوْفًا أَنْ يَكُونَ
بِهَا تَعْلُقٌ أَوْ وَجَدٌ ^(٢)
شَكٌّ يُعَذِّبُ مُهْجَتِي
إِنَّ الْمَشْكُوكَ فِي كَبَدٍ ^(٣)

(يلتفت إلى حابي ويطل إلى النظر ثم يناديه)

حابي ، بُنَيَّ ،

(يأتي إليه حابي)

قُلْ وَلَا
تُخَفِ عَلَيَّ : هَلْ تُحِبُّ ؟

حابي :

أَحِبُّ ؟ مَنْ قَالَ ؟

زينون :

سَمِعْتُ

حابي :

مَنْ رَوَى لَكَ الْكَذِبَ ؟

زينون :

بُنَيَّ ، لَيْسَ بِالْفَتَى

إِذَا أَحَبُّ مِنْ عَجَبٍ

مَنْ لَمْ يُحِبَّ لَمْ يُؤَدِّ

لِلشَّبَابِ مَا وَجَبَ

(١) اللاعج : المولم المحرق .

(٢) وجد : أحب .

(٣) الكبد : المشقة والعناء .

كُلُّ يَوْمٍ تَتَجَلَّى سَاعَةً
هَهُنَا كَالشَّمْسِ فِي عِزِّ ضُحَاهَا
تَدْخُلُ الدَّارَ فَتَنْسَى مُلْكُهَا
يَلْقَاءِ الْكُتُبِ ، أَوْ تَنْسَى هَوَاهَا
(محدثًا نفسه في ركن قصي من أركان المكتبة)
أَمَّا الشَّبَابُ فَقَدْ بَعُدَ
ذَهَبَ الشَّبَابُ فَلَمْ يَبْعُدْ
وَيَحْي أَمِنْ بَعْدِ السَّيِّئِ
سَنْ وَقَدْ مَرَرَنْ بِلَا عَدَدٍ
أَوْ بَعْدِ طَوْلِ تَجَارِبِي
وَمَكَانٍ عِلْمِي فِي الْبَلَدِ
تَجْنِي الْجِسَانَ عَلَيَّ مَا

لَمْ تَجْنِ قَبْلُ عَلَى أَحَدٍ ؟

ديون (هامسًا إلى زميله) :

حابي ، لَيْسِيَّاس ، أَقْسِمُ

أَنَّ زَيْنُونَ مُغْرَمٌ

فَضَحَ الشَّيْخُ حُبَّهُ

وَالْهَوَى لَيْسَ يُكْتَمُ

لَيْسِيَّاس :

يَمَنْ الشَّيْخُ مَوْلَعٌ

لَيْتَ شِعْرِي مَتَيْمٌ ؟

ديون :

وَيَمَنْ جُنَّ يَا تُسْرِي ؟

حابي : (ضاحكًا)

كُلُّ خَافٍ سَيَعْلَمُ

زينون (مستمرًا في حديث نفسه) :

مَا لِي جُنُنْتُ فَصِرْتُ أَتَى

— هُوَ الشَّبَابُ وَأَضْطَرُّوهُ

لَمْ أَلْقِ رَأْسًا فَاحِمًا

إِلَّا حَمَلْتُ لَهُ الْحَسَدَ

حابي (متهمًا) :

لَكِنْ أَدْعِي الْهَوَى

وَلَيْسَ لِي مِنْهُ سَبَبٌ ؟

زينون :

حابي ، بَنِي لَا تَرْعُ

مِنْ السُّؤَالِ بَلْ وَأَجِبْ

لَوْلَا الْهَوَى لَمْ تَكُ فِي

ظِلِّ الشَّبَابِ تَكْتَسِبْ

مَا بَالُ بِشْرِكَ أَمْحَى

وَلَوْ أَنَّكَ الْغَضُّ شَحَبٌ ؟

وَلِلدُّمُوعِ مِنْ مَا

فِيكَ تَكَادُ تَتَسَكَّبُ ؟

حابي (ساخرًا) :

أَفِقْ زَيْنُونُ ، وَأَصْحُ مِنَ الْغَوَانِي

أَبَعْدَ الشَّيْبِ تَخْدَعُكَ النِّسَاءُ ؟

زينون (غاضبًا) :

أَتَعْلَمُ يَا غُلَامُ عَلَيَّ عِشْقًا ؟

حابي :

دَعِ الْإِنْكَارَ ، قَدْ بَرَحَ الْخَفَاءُ ^(١)

زينون :

وَمَنْ أَبَاكَ ؟

حابي :

أَنْتَ ؟

زينون :

وَكَيْفَ ؟

حابي :

تَهْذِي

فَتَفْضَحُكَ الْوَسَاوِسُ وَالْهَدَاءُ ^(٢)

كَمَحْمُومٍ يَسُوحُ وَلَيْسَ يَذْهَبُ

تَكْشِفُ عَنْ سَرَائِرِهِ ^(٣) الْغِطَاءُ

أَبَعْدَ الْعَطْفِ وَالْإِشْفَاقِ يَشْقَى

بِصُحْبَتِكَ الشَّبَابُ الْأَبْرِيَاءُ ؟

فَكُلُّ قَتَى رَأَيْتَ زَعَمْتَ صَبًا

يُخَامِرُهُ ^(٤) مِنَ الرَّقْطَاءِ ^(٥) دَاءُ ؟

وَمَا كَعَمَى الشُّيُوخِ إِذَا أَحْبَبُوا

وَلَيْسَ وَرَاءَ غَيْرَتِهِمْ بَلَاءُ

زينون (لنفسه) :

إِلَهِي قَدْ قُضِيتُ ، وَضَلَّ شَيْبِي

وَضَاعَتْ حِكْمَتِي ، وَخَبَا الذُّكَاءُ

(لحابي)

صَدَقْتَ بَنِي بِي دَاءُ دَخِيلٌ

وَلَيْسَ إِلَى الدَّوَاءِ لِي اهْتِدَاءُ

عَلَيَّ تَلَوْتُ الْأَفْعَى ، فَهَلْ لِي

مِنْ الْأَفْعَى وَنَكَرَتِهَا ^(٦) نَجَاءُ ؟

أَرَى وَلَهَا ، وَأَحْسَبُهُ جُنُونًا

كَسَانِيهِ عَلَى الْكِبَرِ الْقَضَاءُ

حابي :

وَتُعْطَى حِينَ تَلْقَاهَا ابْتِسَامًا

وَأَنْطُنْيُوسُ يُعْطَى مَا يَشَاءُ

صَبَاحَهُمَا مُغَازَلَةٌ وَصَيْدٌ

وَلِلْأَقْدَاحِ وَالْقُبُلِ الْمَسَاءُ

أَتَرْضَى أَنْ يَكُونَ سَرِيرُ مِصْرَ

قَوَائِمُهُ الدَّعَارَةُ وَالْبَغَاءُ ؟

أَتَهْدِمُ أُمَّةً لِتَشِيدَ فَرْدًا

عَلَى أَنْقَاضِهَا ؟ بِئْسَ الْبِنَاءُ !

(٣) السرائر : جمع سريرة وهي ما يكتُم .

(٤) يخامره : يخالطه .

(٥) الرقطاء : صنف من الحيات به نقط مخالفة للونه (يقصد

كليوباترا) . (٦) نكرتها : دهاؤها وخبثها .

(١) برح الخفاء : وضح الأمر .

(٢) الهداء : الهدر بكلام غير مفهوم .

وَلَسْنَا حِزْبَ أَكْتَاثٍ
وَلَسْنَا حِزْبَ أَنْطُونٍ
وَلَا نَخْضَعُ لِلْبَاسِ
وَلَا نُخْذَعُ بِاللَّيْنِ
وَلَمْ يَتَّقْ عَلَى السُّودِ
لِرُومَا غَيْرُ زَيْنُونِ .

زينون :

مَعَاذَ اللَّهِ ! عُدُونِي
مِنْ الْعُصْبَةِ عُدُونِي
كَسَاكَ اللَّهُ يَا رُومَا
لِبَاسَ الدُّلِّ وَالْهُونِ

حابي :

أَبِي ، أَنْتَ الطَّيِّبُ وَكُلُّ دَاءٍ
لَهُ فِي صَيْدَلِيَّتِكَ السُّدَاءُ
فَهَيَّ لَهَا ابْنَ سَاعَتِهِ ، وَعَجِّلْ
يُعَجِّلْ فِي السَّمَاءِ لَكَ الْجُزَاءُ
لَعَلَّ سُمُومَكَ الدُّعْفَ ^(٢) الْمَوَاضِي
مِنْ الْأَفْعَى وَفَتَّتِهَا شِفَاءُ
(يدخل جندي من حرم الملكة معلناً قدومها)

الحارس :

الملكة !

زينون (كأنما يفق من حلم) :

الملكة !

لَا بَرَحْتَ مُمْلَكَةً !
وَدَامَ مَجْدُ الْمَمْلَكَةِ !

(تدخل كليوباترا ومن وراءها ابنتها قيصرون بين
وصيفتيها شرميون وهيلانه ، ومن وراءهن أنشو مضحك
الملكة وأغا القصر)

أَبِي ، شَيْخِي ، اجْتَرَأْتُ عَلَيْكَ فَاصْتَحَ
فَلَمْ أَكُ أَجْتَرِي لَوْلَا الْوَفَاءُ
لَقَدْ آنَ التَّكَاشُفُ وَالتَّوَاصِي
بِمَا تُوْحِي الْكَرَامَةُ وَالْإِبَاءُ
تَعَالَ إِلَى جَمَاعَتِنَا ، فَأَنَسَا
- جُنُودَ الْحَقِّ - يَجْمَعُنَا لِوَاءِ
شَبَابٍ نَحْنُ ، يُعَوزُنَا شَيْوَحُ
بِهِمْ فِي الْمَدْلُومَةِ ^(١) يُسْتَضَاءُ

زينون :

كَفَى ، إِنِّي نَفَضْتُ يَدَيَّ مِنْهَا
وَمَزَّقَ عَنْ بَصِيرَتِي الْغِشَاءُ

حابي :

أَبِي زَيْنُونُ ، قَدْ بُحِثَ
مِنْ السُّرِّ بِمَكْتُونِي
وَمَا غَيْرُكَ زَيْنُونُ
عَلَى السُّرِّ بِمَأْمُونِ
(يشير إلى ديون وليسياس)

أَخِي هَذَا أَثْنِي
وَحِلِّي ذَاكَ مَقْدُونِي
كِلَا الْخِلَيْنِ لِلْحَقِّ

كَمَا أَدْعُوهُ يَدْعُونِي
كِلَا الْخِلَيْنِ ذُو جَدِّ

بِأَرْضِ النُّيْلِ مَذْفُونِ
فَلَيْسَا فِي هَوَى مِصْرٍ

وَفِي طَاعَتِهَا دُونِي
فَدَيْنَا الْوَطْنَ الْغَا

لِي بِالْجَنْسِ وَبِالدَّيْنِ
وَلَمْ نَصْبِرْ عَلَى حُكْمِ
لِرُومِيَّةٍ مَلْعُونِ

(١) المدلومة : الكثيفة الظلام . يعني المشكلات الصعبة .

(٢) الدُفْع : جمع دُعَاف وهو السَّم يقتل من ساعته .

الملكة :

تَحِيَّتِي لِأَمْنَاءِ الْمَكْتَبَةِ

وَشَيْخِهِمْ أَعْلَى الشُّيُوخِ مَرْقَبَةً

زينون :

سَلَامُ السَّمَاوَاتِ فِي مَجْدِهَا

عَلَى رَبَّةِ النَّجَاحِ ذَاتِ الْجَلَالِ

تَمَنَيْتُ رَأْسَيْنِ لَا وَاحِدًا

إِذَا مَسَّتِ الْأَرْضَ هَامَ الرِّجَالِ

أَطَاطِيءُ رَأْسًا لِمَجْدِ الثُّبُوحِ

وَأَخْفِضُ رَأْسًا لِمَجْدِ الْجَمَالِ

(حامي ، ديون ، ليمياس يلتفت بعضهم إلى بعض أسفاً)

أَنْشُو (لِلوَصِيفَتَيْنِ وَقِصْرُونَ) :

أَمَّا يُغْنِيهِ عَنْ رَأْسِيْ—

— مِنْ رَأْسٍ فِيهِ وَجْهَانِ (١) ؟

فَحِينًا هُوَ مِصْرِيٌّ

وَحِينًا هُوَ يُونَانِيٌّ

وَفِي مَجْلِسِ يُولْيُوسَ

وَأَنْطُونِيُوسَ رُومَانِيٌّ

وَأِنْ لَاقَى أَغَا الْقَصْرِ—

— قَنْوَبِيٌّ وَسُودَانِيٌّ

(يدخل الكاهن أنوبيس من بابٍ مقابل)

الملكة :

كَاهِنَ الْمَلِكِ سَلَامَ

لَا عَدِمْنَا بَرَكَاتِكَ

صَلِّ مِنْ أَجْلِي وَلَا تَنْ—

— سَ صِغَارِي فِي صَلَاتِكَ

أنوبيس :

رَبَّةَ النَّيْلِ التَّحِيَّا

تُ الزُّكَيَّاتُ لِذَاتِكَ

حَرَمَتْ نَاجِكَ إِيْزِيْ—

— سَ وَمَدَّتْ فِي حَيَاتِكَ

الملكة :

هُوَ ذَا ابْنِي قَيْصَرُونَ

يَتَلَقَّى نَفَحَاتِكَ

الكاهن (لنفسه) :

إِيْزِيْسُ كَيْفَ أَصَلِّي

عَلَى ابْنِ يُولْيُوسَ قَيْصَرَ ؟

أَبُوهُ عَالِي ، وَلَكِنْ

فِرْعَوْنُ أَعْلَى وَأَكْبَرُ

(يُسمع هتافاً من خارج القصر ، وجماعة ترتل نشيد

النصر السالف في أكتيوم)

الملكة (عابسة) :

كَاهِنَ الْمَلِكِ ، سَادَنِي ، هَلْ سَمِعْتُمْ

رَنَّةَ الصَّوْتِ فِي جَوَانِبِ قَصْرِي ؟

أنوبيس :

هُمْ رَعَايَا مَلِيكَتِي

الملكة :

لَيْتَ شِعْرِي

أَ لِيْخَيْرٍ تَجَمُّعُوا أَمْ لِيْشَرٍ ؟

شرميون :

الْجَمَاهِيرُ يَا مَلِيكَةً بِالشَّ—

طِ يَمُوجُونَ فِي حُبِّهِ وَيُشِرُّ

سَرَّهُمْ مَا لَقِيتَ فِي أَكْتِيُومَ

مِنْ ظُهُورِ عَلَى الْعَدُوِّ وَنَصْرِ

لَا يَقُولُونَ أَوْ يُعِيدُونَ إِلَّا

نَبَأَ بَاتٍ فِي الْمَدِينَةِ يَسْرِي

الملكة :

يَا لِأَفْكَ (٢) الرُّجَالِ ! مَاذَا أَذَاعُوا ؟

(١) رَأْسٌ فِيهِ وَجْهَانِ : يَقْصِدُ أَنَّهُ مَرَاءٍ مُنَافِقٍ .

(٢) الْإَفْكَ : الْكُذْبُ .

وَأَفْتَحَامِي الْعُبابَ ^(٣) وَالْبَحْرَ يَطْفِي ^(٤)
 وَالْجَوَارِي ^(٥) بِهِ عَلَى الدَّمِ تَجْرِي
 بَيْنَ أَنْطُونِيوٍ وَأَكْتَانَفَ يَوْمَ
 عَبْقَرِي ^(٦) يَسِيرُ فِي كُلِّ عَصْرِ
 أَخَذْتُ فِيهِ كُلَّ ذَاتِ شِرَاعٍ .
 أَهْبَةُ الْحَرْبِ ، وَاسْتَعَدْتُ لِشَرِّ
 لَا تَرَى فِي الْمَجَالِ غَيْرَ سُبُوحٍ ^(٧)
 مُقْبِلٍ مُذِيرٍ مَكْرٍ مَقْرٍ
 وَتَرَى الْفُلْكَ فِي مُطَارَدَةِ الْفُلِّ
 كَيْ كَنْسِرٍ أَرَادَ شَرًّا يَنْسِرُ
 وَتَخَالُ الدُّخَانَ فِي جَنَابِ الْجَوِّ
 جَنَحًا ^(٨) مِنْ ظُلْمَةِ اللَّيْلِ يَسْرِي
 وَدَوِيُّ الرِّيحِ فِي كُلِّ لُجٍّ
 هَزَجَ الرَّعْدِ ، أَوْ صِيَاخَ الْهَوَازِ ^(٩)
 وَتَرَى الْمَاءَ ، مِنْهُ عَوْدُ سَرِيرٍ
 لِغَرِيبِي ، وَمِنْهُ أُنْهَاءُ قَبْرِ
 يَغْسِلُ الْجُرْحَ شَرٌّ مِنْ غَسَلِ الْجَرِّ
 حَ ، وَيَأْسُو مِنَ الْحَيَاةِ وَيُيْرِي ^(١٠)
 كُنْتُ فِي مَرْكَبِي ، وَبَيْنَ جُنُودِي
 أَرْنُ الْحَرْبَ وَالْأُمُورَ بِفِكْرِي
 قُلْتُ رُومًا تَصَدَّعَتْ ، فَتَرَى شَطْرَ
 رَأَى مِنَ الْقَوْمِ فِي عَدَاوَةِ شَطْرِ
 بَطَلَاهَا تَقَاسِمَا الْفُلْبُكِ وَالْجِيَّ
 شَرَّ ، وَشَبًّا ^(١١) الْوَعَى يَبْحُرُ وَبَرُّ
 وَإِذَا فَرَّقَ الرُّعَاةَ اخْتِلَافُ
 عَلَّمُوا هَارِبَ الدُّثَابِ التَّجْرِي

(٣) الْعُبابُ : الموج المرتفع . (٤) يَطْفِي : يفيض ويتجاوز الجدة .
 (٥) الْجَوَارِي : جمع جارية وهي : السفينة . (٦) الْعَبْقَرِي :
 الذي لا يفوقه يوم آخر . (٧) السُّبُوح : الفرس مد يديه في
 الجري ، والمراد هنا السفن الحربية . (٨) الْجَنَحُ : الطائفة
 من الليل . (٩) الْهَوَازِ : الأسد . (١٠) يُيْرِي : يبرئ من
 الحياة أي يميت . (١١) شَبَّ : أشعل .

كَذِبَ مَا رَوَوْا صِرَاحَ ^(١) لَعَمْرِي !
 أَيُّ نَصْرٍ لَقِيتُ حَتَّى أَقَامُوا
 أَلْسَنَ النَّاسِ فِي مَدِيحِي وَشُكْرِي ؟
 ظَفَّرَ فِي قَمِ الْأَمَانِيِّ حُلُوفُ
 لَيْتَ مِنْهُ لَنَا قَلَامَةٌ ظَفَّرَ !
 وَغَدًا يَعْلَمُ الْحَقِيقَةُ قَوْمِي
 لَيْسَ شَيْءٌ عَلَى الشُّعُوبِ بِسِرِّ
 شَرْمِيون :

رَبَّةُ النَّاجِ ذَلِكَ الصَّنْعُ صُنْعِي
 أَنَا وَخُدِي ، وَذَلِكَ الْمَكْرُ مَكْرِي
 كَثُرَتْ أُمْسٍ فِي الْإِيَابِ الْأَقَاوِي
 لُ ، وَظَنَّ الظُّنُونُ مَنْ لَيْسَ يَذْرِي
 فَأَذَعْتُ الَّذِي أَدْعَتْ عَنِ النَّصِّ
 سِرِّ ، وَأَسْمَعْتُ كُلَّ كُوخٍ وَقَصْرِ
 خِفْتُ فِي خَاطِرِي عَلَيْكَ الْجَمَاهِي
 سِرِّ ، وَأَشْفَقْتُ مِنْ عِدَا لِكَ كَثُرِ
 فَأَغْفِرِي جُرْأَتِي ، فَيَا رَبُّ ذَنْبِ
 يَتَعَبُّ الْعَذْرُ فِيهِ مَهْدَتِ عَذْرِي
 الْمَلِكَةُ :

شَرْمِيون ، اهْدُثِي فَمَا أَنْتِ إِلَّا
 مَلِكُ ، صَبِغَ مِنْ حَنَانٍ وَبَرِّ
 أَنْتِ لِي خَادِمٌ ، وَلَكِنْ كَانَا
 فِي الْمِلَمَاتِ ^(٢) أَهْلُ قُرْبَى وَصِهْرٍ
 إِنَّمَا الْخَادِمُ الْوَفِيُّ مِنَ الْأَهْلِ
 لُ ، وَأَدْنَى فِي حَالِ عُسْرٍ وَيُسْرٍ
 إِسْمَعِي الْآنَ كَيْفَ كَانَ بِلَاتِي
 وَأَنْظُرِي كَيْفَ فِي الشَّدَائِدِ صَبْرِي
 أَيُّهَا السَّادَةُ ، اسْمَعُوا خَبَرَ الْحَرِّ
 بَ وَأَمَرَ الْقِتَالِ فِيهَا وَأَمْرِي

(١) الصِّرَاحُ : الخالص . (٢) الْمِلْمَةُ : المصيبة الشديدة .

فَتَأَمَّلْتُ حَالَتِي مَلِيًّا^(١)
 وَتَذَبَّرْتُ أَمْرَ صَخْوِي وَسُكْرِي
 وَتَبَيَّنْتُ أَنَّ رُومًا إِذَا زَا
 لَتْ عَنِ الْبَحْرِ لَمْ يَسُدَّ فِيهِ غَيْرِي
 كُتِبْتُ فِي عَاصِفِ سَلْتِ شِرَاعِي
 مِنْهُ ، فَانْسَلَتْ الْبَوَارِجُ إِثْرِي
 خَلَصْتُ مِنْ رَحَى الْقِتَالِ ، وَمِمَّا
 يَلْحَقُ السُّفْنَ مِنْ دَمَارٍ وَأَسْرِ
 فَتَسَيْتُ الْهَوَى وَنُصْرَةَ أَنْطُونِ
 يُوْسُ حَتَّى غَدَرْتُهُ شَرَّ غَدَرِ
 عَلِمَ اللَّهُ قَدْ خَذَلْتُ حَبِيْبِي
 وَأَبَا صَبِيَّتِي ، وَعَوْنِي ، وَذُخْرِي
 وَالَّذِي ضَيَّعَ الْعُرُوشَ ، وَضَحَى
 فِي سَبِيلِي بِأَلْفِ قُطْرٍ وَقُطْرٍ
 مَوْقِفٌ يُعْجِبُ الْعُلَا ، كُنْتُ فِيهِ
 بِنْتُ مِصْرٍ ، وَكُنْتُ مَلَكَةً مِصْرٍ
 زَيْنُونُ ، فَصَلَّتْ الْخَبَرُ
 عَنِ الْقِتَالِ وَالسُّقَرِ
 وَقُلْتُ عَنْ إِيَابِي
 وَخُطْبَةِ أَنْسِحَابِي
 مَا لَيْسَ يَعْلَمُ الْبَلَدُ
 وَلَا دَرَى بِهِ أَحَدٌ
 فَهَلْ لَدَيْكَ الْآنَا
 مَا يَجْلِبُ السُّلُوَانَا
 مِنَ الْأُمَالِي الْمُسْلِيَةِ^(٢)
 وَالصُّحُوفِ الْمَلْهِيَةِ ؟

زَيْنُون :

عِنْدِي يَا مَوْلَاتِي

رَوَائِعُ الْآيَاتِ

(١) مليا : طويلاً . (٢) المُسْلِيَّة : التي تكشف الهم .

تَسْعُونَ أَلْفَ سِفْرٍ^(٣)
 قَدْ كُتِبَتْ بِالتَّبْرِ
 مِنْ كُلِّ رَقٍّ^(٤) عَجَبُ
 فِي الْعِلْمِ أَوْ فِي الْأَدَبِ
 قَبِصَرُ أَنْطُونِيُو وَهَنْبُ
 لَنَا مَنَاجِمَ الذَّهَبِ
 وَكُلُّ غَالٍ مُدْخَرُ
 مِنَ الْجَوَاهِرِ الْأَخْرُ
 أَسْلَابُهُ^(٥) مِنْ حَرْبِهِ
 وَطَعْنِهِ وَضَرْبِهِ
 هَدِيَّةٌ مِنْ قَبِصَرِ
 لِبَلَدَةِ الْإِسْكَنْدَرِ
 أَنشُو :

إِذَا كَانَتْ الْكُتُبُ فِي شَرْعِكُمْ
 نَظِيرَ الْجَوَاهِرِ ، كَفَاءَ النُّضَارِ^(٦)
 فَإِنِّي الْغَنِيُّ بِدُرِّ الْقَا
 قِعِ^(٧) حِينَ يُرْصَعُ بَيْرَ الْعُقَارِ^(٨)
 وَمَا الْكُتُبُ قُوْتِي وَلَا مَنْزِلِي
 فَمَا أَنَا سَوْسٌ ، وَلَا أَنَا فَارُ
 الْمَلِكَةِ :

حَكِيمَ لَعَمْرِي عَلَى جَهْلِهِ
 ظَرِيفُ الْحَدِيثِ ، لَطِيفُ الْجَوَارِ
 زَيْنُون (مَغِيظًا) :
 وَلَكِنَّهَا حِكْمَةُ السَّائِمَاتِ^(٩)
 وَقَلَسَفَةُ غَيْرِ بِنْتِ اخْتِبَارِ

(٣) السُّفْر : الكتاب . (٤) الرِّق : جلد رقيق يكتب عليه .

(٥) الأَسْلَاب : جمع سَلَب ، وهو ما يؤخذ من القَتِيل في الحرب . (٦) النُّضَار : الذهب . (٧) القَوَاقِع : جمع قَوْقعة : حيوان لا ققاري رخو ، يتميز بأصدافه المفردة .

(٨) الْعُقَار : الخمر . (٩) السَّائِمَات : جمع سائمة وهي الإبل أو الماشية ترسل للرعي ولا تُعَلَف .

وَكِلْتَاهُمَا لَا تَعْدَى الشُّعُورَ

بِحُبِّ الْبَقَاءِ ، وَخَوْفِ الدَّمَارِ

أنشو :

رُؤْيَاكَ مَوْلَايَ بَعْضَ السَّبَابِ

فَلَيْسَ السَّبَابُ سَبِيلَ الْكِسَارِ

هَبِ اللَّيْلَ طَالَ فَقَطَعْتَهُ

بَدْرِي وَأَصْبَحْتَ تُفْنِي النَّهَارَ

وَأَقْبَلْتَ بِالْكَتَبِ تَطْوِي الطُّوَا

لَ وَتَنْشُرُ فِي إِثْرِهِنَّ الْقِصَارَ

وَزِدْتَ عَلَى الْأَرْضِ عِلْمَ السَّمَاءِ

كِبَارَ كَوَاكِهَا وَالصُّغَارَ

إِذَا مَا نَفَقْتَ وَمَاتَ الْحِمَارُ

أَ بَيْنَكَ فَرْقٌ وَبَيْنَ الْحِمَارِ ؟

زينون (غاضباً) :

مَاذَا تَقُولُ السَّيِّدَةُ ؟

الملكة (ضاحكة) :

وَاحِدَةٌ بِوَاحِدَةٍ

أبي أنوبيس أرجو

أنوبيس :

بَلْ تَأْمُرِينَ مَطَاعَةَ

(الملكة مشيرة إلى باب محراب مفتوح ومتجهة إليه)

هَذَا مَقَامُ صَلَاتِي

وَهِيَكَ لِي لِلضَّرَاعَةِ

وَلِي خَطَايَا كَثِيرَةٌ

لَا تَبْرَحُ الْبَالَ سَاعَةً

فَادْخُلِي وَصَلِّي لِأَجْلِي

فَمِنْكَ تُرْجَى الشُّفَاعَةُ

(يدخلان المحراب ، ويتبعهم الحاضرون ما عدا حابي

وديون وليسياس)

ديون (متهكماً) :

إِسْكَندَرِيَّةُ صِرَتْ رَفْرَفَ مَعْبَدٍ

مِنْ كُلِّ نَاحِيَةٍ عَلَيْهِ سِتَارُ

إِخْتَصَرُ إِلَهَةُ الْجَلَالِ بِسِرِّهِ

وَتَقَرَّدَ الْكُتَّانُ وَالْأُجْبَارُ

مَا خَطَبَهُمْ حَابِي ، وَمَاذَا يَبْتَئُونَ (١) ؟

ليسياس :

مَا هَذِهِ الْأَلْفَاظُ وَالْأَسْرَارُ ؟

حابي :

أَ رَأَيْتَ وَقْعَةَ أَكْثِيمٍ وَمَا جَرَى

فِيهَا ، وَكَيْفَ تَصَرَّفَ الْمِقْدَارُ ؟

ليسياس ، إِنَّكَ قَدْ سَمِعْتَ حَدِيثَهَا

كَالسَّحْرِ فِي الْأَذَانِ حِينَ يُدَارُ

تَبْدُو الْخِيَانَةَ فِيهِ ، وَهِيَ أَمَانَةٌ

وَيَرَى الثَّبَاتُ عَلَيْهِ ، وَهُوَ فِرَارُ

وَعَلِمْتَ كَيْفَ نَجَتْ وَكَيْفَ انْقَضَ عَنْ

أَنْطُونِيوِ اسْطُولُهَا الْفِدَارُ

ليسياس :

وَالْيَوْمَ حَابِي ! أَيْنَ أَنْطُونِيو ؟ وَمَا

فَعَلْتَ بِفُلٍّ (٢) جُيُوشِهِ الْأَقْدَارُ ؟

قُلْ لِي : أَمْ حَيٌّ فِي الْبِلَادِ مُشَرَّدٌ

هُوَ أَمْ لَهُ قَبْرٌ بِمِصْرَ يُزَارُ ؟

حابي :

ليسياسُ تَسْأَلُنِي تَجَاهِلَ عَارِفٍ

ليسياس :

بَلْ جَاهِلٌ لَمْ تَأْتِهِ الْأَخْبَارُ

حابي :

لَمْ تَأْتِ حَتَّى جَاءَ فِي آثَارِهَا

لِلْحُبِّ أَجْنَحَةٌ بِهِنَ يُطَارُ

(١) يَبْتَئُ : دَبَّرَ . (٢) الْفُلُّ : الْمُنْهَرِمُ .

وَيَقَالُ بَلْ أَخَذْتُهُ تَحْتَ شِرَاعِهَا
وَنَجَا بِهِ فُلُكْ لَهَا مِحْضَارٌ ^(١)
تَجْرِي الرِّيحُ بِمَا تَشَاءُ قُلُوعُهُ
وَيَسِيرُ فِي طَاعَاتِهِ التِّيَّارُ
وَيَقَالُ : غَضْبَانٌ عَلَيْهَا عَاتِبٌ
وَيَقَالُ : بَلْ حَنَقٌ ^(٢) الْفُؤَادِ مُشَارٌ
وَعَلَى صَفَاءِ الْعَاشِقِينَ سَحَابَةٌ
وَعَلَى سَلَامِ الصَّاحِحِينَ غُبَارٌ
أَلَى وَأَقْسَمَ لَا يُرَى فِي قَصْرِهَا
حَتَّى يُقَوِّمَ مَجْدُهُ الْمِنْهَارُ
إِنَّ الْبَلَاءَ أَجَلٌ مِنْ أَلَا يُرَى

ديون :

عَجَبَ ! أَتَخْفَى فِي الْهَشِيمِ النَّارُ ؟

حابي :

أَنْطُونِيو مِنَّا بِأَقْرَبِ ثُكْنَةٍ
يَدْعُو مِنَ الرُّومَانِ مَنْ يَخْتَارُ
وَيُعِدُّ أَهْبَتَهُ لِيَوْمِ حَاسِمٍ
فِي الْبَرِّ ، يُغْشَلُ عَنْهُ فِيهِ الْعَارُ
وَيَكُونُ مَيْدَانُ الرُّحَى ^(٣) وَمَدَارَهَا
تِلْكَ الثَّلَالُ وَهَذِهِ الْأَسْوَارُ
فَهُنَاكَ خَاتِمَةُ الصَّرَاحِ ، وَمَوْقِفٌ
إِمَّا الدَّمَارُ بِهِ وَإِمَّا الْغَارُ ^(٤)
(يُسمع صوت أنوبيس من الدّاخل مرثلاً لهذا النّشيد)
إِنزيسُ ، ذَاتَ الْحِجَابِ
مَالِكَةُ الْعَالَمِينَ
شَعْبِكَ لَا قَى الْعَذَابِ
مِنْ عَيْتِ الظَّالِمِينَ

يَا مَنْ خَفَضْنَا الْعِجَاهُ
لِعِزِّهَا سَاجِدِينَ
صَغْنَا إِلَيْكَ الصَّلَاةُ
مِنْ أَدْمَعِ النَّادِمِينَ

(ستار)

المنظر الثاني

(في إحدى غرف القصر الملكي ورحى الحرب دائرة بين
أكتافايوس وأنطونيوس على أسوار الإسكندرية - حابي في
الغرفة حيث تدخل عليه هيلانه)

هيلانه :

أَتَدْخُلُ حَابِي مَقَاصِيرَهَا ؟

بَلَّغْتَ مِنْ الْجُرْأَةِ الْمُنْتَهَى
سَتَعْلَمُ أَمْرَكَ ذَاتُ الْجَلَالَةِ

حابي :

بَلْ أَمَرْتُ أَنْ تَرَانِي هُنَا

هيلانه :

عَجِبْتُ لَهَا ، وَلِتَذْبِيرِهَا
كَذَلِكَ قَدْ أَمَرْتَنِي أَنَا
إِذْنُ هِيَ تَجْمَعُنَا يَا جَحُودُ
وَتَجْزِيكَ عَنْ سَخَطِ الرُّضَى

حابي :

هَلَانَةُ خَلِيكِ مِنْ ذِكْرِهَا
حَدِيثُ الْأَفَاعِي ^(٥) طَوِيلُ الْمَدَى

هيلانه :

رَوَيْدُكَ حَابِي لَقَدْ أَحْسَنْتَ

فَمَا لِي أَرَاكَ أَسَاتَ الْجَزَا ؟

(٥) الأفاعي : جمع أفعى وهي من شرار الحيات ، سمها قاتل ،
والمقصود هنا كليوباترا .

(١) المِحْضَارُ : من أَحْضَرَ ، وهي الشديدة السرعة .

(٢) الحَنَقُ : الشديد الغيظ . (٣) الرُّحَى : القتال .

(٤) الغار : شجر كان الرومان يتخذون منه إكليلاً يتوجون به
القائد المظفر .

حابي :

هَلَانَةُ يَا طَيِّبَهَا خَلْوَةٌ

وَأَنْ قَلُّ فِي ظِلِّهَا الْمَلْتَقَى

تَعَالَى هَلَانَةُ نُعْطِ الْغَرَامَ

عِنَانَ الْحَدِيثِ ، وَنَشْكُ الْجَوَى ^(١)

أُنِيلِي يَدَيَّ يَدَيْكَ اللَّتَيْنِ

نَعِيمِي يَنْتَهُمَا وَالشُّقَا

هَلَمْ هَلَانَةُ

هَيْلَانَهُ :

حابي أَرَاكَ

يَكُنْهِ الْأُمُورَ قَلِيلَ الْهُدَى

مِنْ الْقَصْرِ لَا تَلْتَمِسْ خَلْوَةً

وَأَنْ هُوَ مِنْ كُلِّ حَيْسٍ خَلَا

سَمَاءُ الْقُصُورِ لَهَا أُذُنَانِ

وَأَرْضُ الْقُصُورِ بِعَيْنٍ تَرَى

حابي :

هَلَانَةُ لَا تَقْطَعِي نَشَوْتِي

بِقُرْبِكَ ، أَوْ حُلْمِي بِاللُّقَا

أَمَهُمَا تَخَيَّلْتُ صَفَوَ الْحَيَاةِ

خَلَقْتَ عَلَى جَانِبَيْهِ الْقَذَى ^(٢) ؟

هَيْلَانَهُ :

حَنَانِكَ حَابِي لَا تَتَّهَمُ

وَلَا تَرْمِنِي بِعُقُوقِ ^(٣) الْهَوَى

وَلَكِنْ بِالْأَنَاءِ فَإِنَّ الْأَنَاءَ

صَدِيقُ الصُّوَابِ ، عَدُوُّ الْخَطَا

فَلَوْ كُنْتُ وَحْدَكَ شَغَلَ الْفُؤَادِ

لَهَانَ الْبَلَاءُ ، وَقَلَّ الْعَنَا

وَلَكِنْ حُقُوقُ كَلِيبَاتِرَةِ

حابي :

وَأَيُّ حُقُوقٍ لَهَا تُدْعَى ؟

(تدخل كليوباترا)

كليوباترا :

حُقُوقُ الْوِلَايَةِ ^(٤) يَا ذَا الْغَلَامِ

حُقُوقُ الرُّعَايَةِ يَا ذَا الْفَتَى

وَصَبْرِي عَلَيْكَ لِأَجْلِ الْفَتَاةِ

حابي (مأخوذاً) :

إِلَهِي لَقَدْ سَمِعْتُ مَا جَرَى

الْمَلِكَةِ :

وَسَدَّيْ الْمَسَامَحَ حَبًّا بِهَا

وَأَنْتَ تُعِينُ عَلَيَّ الْعِدَا

وَتُرْسِلُ فِي الْعَرْشِ هُجْرَ ^(٥) الْكَلَامِ

وَتُخْفِي الْبَحْفِظَةَ ^(٦) لِي وَالْقِلَى ^(٧)

وَلَكِنْ لِنَسَسَ الَّذِي قَدْ مَضَى

فَمِثْلَكَ تَابَ ، وَمِثْلِي عَفَا

دَعِ الدَّوْدَ عَنْ مِصْرَ لِي ، إِنِّي

أَنَا السَّيْفُ ، وَالْآخَرُونَ الْعَصَا

وَلَا تُطِيعِ الْفَتِيَّةَ الْعَائِشِينَ

أَسْوَدَ الْكَلَامِ نَعَامَ الْوَعَى ^(٨)

(يدخل أنوبيس)

أَبِي قَدْ أَتَيْتَ ؟

أنوبيس :

سَلَامٌ عَلَيْكَ

شُعَاعَ الْمَدَائِنِ ، نُورَ الْقُرَى

الْمَلِكَةِ :

أَبِي قَدْ تَلَقَى هُنَا الْعَاشِقَانِ

وَكَانَ بِتَذْيِيرِي الْمَلْتَقَى

(٣) الْعُقُوقُ : الْمَخَالَفَةُ وَالْعَصْيَان . (٤) الْوِلَايَةُ (بِكسر الواو) :

الْقَرَابَةُ وَالسُّلْطَان . (٥) هُجْرُ الْكَلَامِ : فَاحِشُهُ وَقَبِيحُهُ .

(٦) الْحَفِظَةُ : الْغَضَبُ . (٧) الْقِلَى : الْبُغْضُ .

(٨) الْوَعَى : الْحَرْبُ .

(١) الْجَوَى : شِدَّةُ الرَّجْدِ مِنَ الْعَشَقِ .

(٢) الْقَذَى : جَمْعُ الْقَذَاةِ ، مَا يَتَكُونُ فِي الْعَيْنِ مِنْ رَمَصٍ أَوْ

غَمَصٍ وَنَحْوَهُمَا ، وَالْمُرَادُ الْأَلْمُ أَوْ الْكَدَرُ .

فَبَارِكْ فَتَاتِي ، وَبَارِكْ فَتَاكَ
وَكَفِّكَفَ (١) هَوَاهُ إِذَا مَا غَلَا (٢)
أنوبيس :

حَيَاتِكَ حَابِي كَنَيْسِيَّةَ
يُشَاكِلُ (٣) أَوْلَهَا الْمُتَهَى
مُقَيَّدَةً بِالْيَقِينِ الْقَنُوعِ
وَمَا أَمَرَ الْقَلْبُ ، أَوْ مَا نَهَى

الملكة :

كَزْهَرِ الْمُقَاصِيرِ ، لَمْ يَنْتَفِعْ
يَطُولُ الْأَدِيمِ ، وَغَرَضُ الثَّرَى
أنوبيس :

وَتَحَسَّبُ فِي الْكُتُبِ عِلْمَ الْحَيَاةِ
وَمَا مِنْهُ فِي الْكُتُبِ إِلَّا شِدَا (٤)
حابي :

لَعَلِّي كَذِي الشُّكِّ فِي حِرْصِهِ
يَقِيسُ الطَّرِيقَ ، وَيُخْصِي الْخُطَى
أَرَى رَاكِبَ الشُّكِّ مِلءَ الْمَجَالِ
طَوِيلَ الْعِنَانِ ، بَعِيدَ الْمَدَى
وَلَوْ شَكَّكَتْ فِي السَّرَاجِ الْفَرَاشُ
لَكَانَ سَلَامًا عَلَيْهَا السَّنَا

أنوبيس :

وَلَكِنْ تَمُرُّ عَلَى مَا تَرَاهُ
تُجَاوِزُهُ نَحْوَ مَا لَا يُرَى
وَهَذَا الْمَلَاكُ كَمَوْلَاتِهِ .

[مشيراً إلى هيلانه]

طَلِيقُ الْإِرَادَةِ ، حُرُّ الْحِجَى (٥)
تَمْشِي عَلَى جَنَابَاتِ الْحَيَاةِ
كَمَا يَتَمْشَى شُعَاعُ الضُّحَى

(١) كَفِّكَفَ : صَرَفَ . (٢) غَلَا : جَاوَزَ الْحَدَّ .

(٣) يُشَاكِلُ : يَمَاطِلُ . (٤) الشَّدَا : الطَّرْفُ مِنَ الْعِلْمِ أَوِ الْأَدَبِ .

(٥) الْحِجَى : الْعَقْلُ .

يَخُوضُ الْوُحُولَ ، وَيَغْشَى الْحُلَى (٦)
وَيَأْوِي الْحَضِيضَ ، وَيَعْلُو الذَّرَا (٧)
وَيَخْتَرُقُ الْعَرَصَاتِ (٨) الْفِسْهَاحَ
وَيَنْفُذُ مِنْ ضَبَقَاتِ الْكُورَى (٩)
وَيَرْتَعُ (١٠) بَيْنَ أَنْوْفِ الْأَسْوَدِ
وَيَلْعَبُ بَيْنَ عَيُونِ الظُّلَمَا
الملكة :

وَلَكِنَّهُ طَاهِرٌ حَيْثُ طَافَ
نَقِيُّ الدُّيُولِ (١١) ، عَفِيفُ الْخُطَا
أَيُّ قَدْ نَسِينَا حَدِيثَ الْقِتَالِ
فَمَنْذُ الصَّبَاحِ تَدُورُ الرَّحَى
وَجَيْشُ الْحَلِيفِ وَجَيْشُ الْعَدُوِّ
يُظْهِرُ الْمَدِينَةَ رَهْنُ الْوَعَى
هُنَالِكَ يُقْضَى مَصِيرُ الْبِلَادِ
فَأَمَّا الْبَقَاءُ وَأَمَّا الْفَنَاءُ
وَمِنْ عَجَبٍ كَادَ يَمْضِي النَّهَارُ
وَمَا مِنْ رَسُولٍ وَلَا مِنْ نَبَا
(يَدْخُلُ جَنْدِي مِنْ جُنُودِ أَنْطُونِيوٍ مِنْهُوكَا ، يَمْلُوهُ الْقُبَارِ)
الجندي :

سَيِّدَتِي جِئْتُكَ بِالْأَخْبَارِ
لَقَدْ جَرَتْ بِسَعْدِكَ الْجَوَارِي
إِنْتَصَرَتْ جُنُودُنَا الضُّوَارِي
تَحْتَ لَوَاءِ الْبَطْلِ الْمَغَوَارِ
قِيَصَرُ أَنْطُونِيوٍ عَلَى آثَارِي

(٦) الْحُلَى : جَمْعُ حَلِيَّةٍ وَهِيَ مَا يَتَزَيَّنُ بِهِ . (٧) الذَّرَا : جَمْعُ ذُرَّةٍ وَهِيَ أَعْلَى الشَّيْءِ . (٨) الْعَرَصَاتُ : جَمْعُ عَرَصَةٍ وَهِيَ سَاحَةُ الدَّارِ . (٩) الْكُورَى : جَمْعُ كُورَةٍ وَهِيَ خَرْقٌ فِي الْجِدَارِ يَدْخُلُ مِنْهُ الضُّوءُ وَالْهَوَاءُ . (١٠) يَرْتَعُ : يَلْهُو وَيَتَنَمَّعُ . (١١) نَقِيُّ الدُّيُولِ : الدُّيُولُ جَمْعُ ذَيْلٍ وَهُوَ آخِرُ كُلِّ شَيْءٍ ، وَالْجُمْلَةُ كُنَايَةٌ عَنِ الطَّهَارَةِ (وَالْحَدِيثُ عَنِ الشُّعَاعِ الَّذِي تَشْبِهُهُ هِيلَانَةُ وَمَوْلَاتُهَا)

الملكة :

يا قَرَحًا ما أعْظَمَ البِشَارَةُ ^(١) !

حَلَّتْ عَلَى أَكْتَافِيو الخَسَارَةُ

« وَأَكْتِيَوْمُ ، قَدْ أَخَذْنَا ثَارَةً

خُذْ يا رَسُولُ هَذِهِ البِشَارَةُ ^(٢) »

(نمنحه بَذرةً من الذهب ، فيخرج من باب وتدخل

شرميون من باب)

شرميون :

سَيِّدَتِي يا طَرِيَا

سَيِّدَتِي يا قَرَحًا !

دَارَتْ عَلَى أَكْتَافِيو

وجيشِ أَكْتَافِيو الرُّحَى

هيلانه :

مَلَكْتِي هَلْ تَسْمَعِينَ ؟

(تُسمع صوتُ بوقٍ وهتافٍ من بعيد)

الملكة (مُنصِتَةً) :

صَوْتُ بُوقٍ وَهْتافٍ

(تَقُومُ الملكة إلى النافذة وتُرْفِفُ أذنيها وعينيها)

هُوَ وَاللَّهِ نَشِيدِي

وَالْمَغْنُونُ جُنُودِي

وَالْمَخَارِقُ ^(٣) الَّتِي تَخْفُ

— قُ مِنْ بَعْدِ بَنُودِي ^(٤)

وَلَدَيْهَا فَارِسٌ مُلْتَمَسٌ

سَهِمٌ شَاكِي ^(٥) الْحَلِيدِ

يَقْرَأُ فِي عَنَانِ السَّمَاءِ

جَوَّ كَالْبَرْجِ الْمَشِيدِ

(١) ، (٢) البِشَارَةُ : الأولى : الخبر السار ، والثانية : ما يُعطاه المَبَشِّرُ .

(٣) المَخَارِقُ : جمع مِخْرَاق وهو المنديل أو نحوه .

(٤) البُنُودُ : جمع بُنْد وهو العلم الكبير .

(٥) شاكي الحديد : تامّ السلاح ، كامل الاستعداد .

هُوَ أَنْطُونِيُوسُ دُخْرِي

وَطَرِيفِي ^(٦) وَتَلِيدِي

(إلى شرميون وهيلانه)

أَيُّهَا الْبَيْتَانِ هَـذِي

لَيْلَةُ الْعِيدِ السَّعِيدِ

صَلِّيَا مِثْلَ صَلَاتِي

وَأَسْجُدَا مِثْلَ سَجُودِي

(يسجد الثلاث لحظة ثم تنهض الملكة أولاً وتُتَبَّعُهُ نَحْوُ

النافذة)

هُوَ ذَا أَنْطُونِيُوسُ مِنْ

جَانِبِ الْمِينَاءِ أَقْبَلُ

هَيْكَلٌ ^(٧) يَحْمِلُهُ مِنْ

صَافِنَاتٍ ^(٨) الْخَيْلِ هَيْكَلٌ

الرُّدَاءِ الْأَرْجَوَانِ —

يُ عَلَى عِطْفِيهِ مُسَبِّلٌ

مَبْسَمٌ يَضْحَكُ مِنْ تَحْتِ

— جَبِينِ يَتَهَلَّلُ

هُوَ ذَا يَدْنُو

شرميون :

أَتَى وَاللَّهِ

هيلانه :

مَوْلَاتِي تَرَجُلُ

الملكة : (تبتدر الباب)

أَيُّهَا الْبَيْتَانِ هَـذِي

لَيْلَةُ الْعِيدِ السَّعِيدِ

أَنُورِيسُ (هامساً لحايي) :

حَايِي ، أَحِيطِ الْقَصْرَ بِالدُّثَّابِ

وَبِي مِنَ السُّخْطِ عَلَيْهِمْ مَا بِي

(٦) الطَّرِيفُ والتَلِيدُ : الطَّرِيفُ : الحديث المكتسب ، ويقابله التَلِيدُ .

(٧) الْهَيْكَلُ : الضخم من كل شيء ، والمراد بالأولى أَنْطُونِيُوسُ

وبالثانية الْفَرَسُ . (٨) صَافِنَاتُ الْخَيْلِ : التي تقوم على

ثلاث قوائم وطرف حافر الرابعة .

(للملكة)

سَيِّدَتِي تَأْذُنُ فِي انْسِحَابِي ؟

وَتَأْذِنِينَ مَلَكَّتِي لِحَابِسِي ؟

الملكة (ضاحكة) :

إِلَى الْأَفَاعِي ؟

أَنْوَيْس :

لا ، إِلَى الْمِحْرَابِ

الملكة :

رَأَيْكُمَا فِي الْمَكْثِ وَالذَّهَابِ

(يخرجان ، ويدخل أنطونيوس وحاشيته وقواده ، وتابعه

أرورس . أنطونيوس يقبل على الملكة ماداً يديه)

أنطونيوس :

إِلَهْتِي !

الملكة :

قَيْصَرِي !

أنطونيوس :

سُلْطَانَتِي !

الملكة :

مَلِكِي !

أنطونيوس :

عِنْدِي لَكَ الْيَوْمَ يَا دُنْيَايَ أَخْيَارُ

الملكة :

عَجَلْ قَدَيْتِكَ

أنطونيوس :

لا ، لَا بُدَّ مِنْ تَمَنٍّ !

الملكة :

كَرَاهِمُ الْمَالِ ؟

أنطونيوس :

(يمدُّ إليها جبينه في ضراعة)

رُدِّيْ عَلَيَّ هَامَتِي الْغَارَ الَّذِي سَلَبْتُ

فَقُبْلَةً مِنْكَ تَعْلُوها هِيَ الْغَارُ

(تقبله)

كليوباترا :

الْيَوْمَ تَعْلَمُ رُومًا أَنَّ ضَرْبَهَا

تُقْلَدُ الْغَارَ مَنْ تَهْوَى وَتَخْشَرُ

وَالْيَوْمَ تَعْلَمُ رُومًا أَنَّ فَارِسَهَا

جَيْشٌ بِمُقَرَّدِهِ فِي الرُّوعِ جَرَّارُ

أَنْطُونِيُوسَ سَيِّدِي ، هَلْ نَحْنُ فِي حُلْمٍ ؟

أَسَالِمُ أَنْتَ ؟ لَا أَسْرَ وَلَا عَارُ ؟

أنطونيوس :

أَسْرَ ؟ وَهَيْمَتُ كَلِيبَاتَرَا ، أَتُظْفِرُ بِي

أَيْدِي الْكُمَاةِ وَفِي كَفِّيْ أَظْفَارُ ؟

لَوْ قُلْتُ قَتْلَ لَكَانَ الْقَوْلُ أَشْبَهَ بِي

كَأَسُّ الْمَنَايَا عَلَى الْأَبْطَالِ دَوَّارُ

الْحَرْبُ تَعْلَمُ ، وَالْأَيَّامُ تَشْهَدُ لِي

أَنِّي شَدِيدٌ عَلَى الْأَقْرَانِ (١) جَبَّارُ

لَوْ كُنْتُ شَاهِدَتِي ، وَالْحَرْبُ جَارِفَةٌ

وَالصَّفُّ تَحْتِي بَعْدَ الصَّفِّ يَنْهَارُ

قَدْ جُنَّ تَحْتِي جَوَادِي ، فَهُوَ عَاصِفَةٌ .

وَجُنَّ نَصْلِي (٢) بِكَفِّي ، فَهُوَ إِعْصَارُ

رَأَيْتِ حَمَلَةً صِدْقٍ غَيْرَ . كَاذِبَةٌ

لَا السَّيْلُ . يَحْمِلُهَا يَوْمًا وَلَا النَّارُ

لَمَّا صَدَمَتْ جَنَاحِيَهُمْ وَقَلْبُهُمُ

عَنِ الْخِيَامِ وَمِنْ أَوْكَارِهِمْ (٣) طَارُوا

وَمَا وَجَدْتُ لَأَكْتَفِيُو وَقَادَتِهِ

رِيحًا ، وَلَمْ أَتَبَيَّنْ آيَةً سَارُوا

(١) الْأَقْرَانُ : جَمْعُ قِرْنٍ وَهُوَ مِنْ يَمَانِلِهِ فِي الشَّجَاعَةِ وَالْقِتَالِ .

(٢) النَّصْلُ : حَلِيدَةُ الرَّمْحِ وَالسَّهْمِ .

(٣) الْأَوْكَارُ : جَمْعُ وَكَرٍ وَهُوَ عَشْرُ الطَّائِرِ .

مَا لِلْمَالِ مِقْدَارُ

اسْتَفَدْتُ بِأَسَ الْقَنَا
وَقُوَّةَ الْمَهْنَدِ^(٤)
فَكَانَ لَا بُدَّ لَنَا
نُرْجِي الْقِتَالَ لِلْفَدِ
انطونيو :

كَلِوباترا دَعِينَا مِنْ
تَجْيِّكَ كَلِوباترا
أَتَبْكِينَ عَلَى الصَّبْرِ
وَقَوْمٍ خَرَمُوا الصَّبْرَ ؟
وَبِي مِنْ صَبْرِكَ الْوَاهِي
جِرَاحُ الْأَمْسِ لَمْ تَبْرَأْ
لَقَدْ مَنَيْتُ أُسْطُولِي
لَدَى أُسْطُولِكَ النُّصْرَا
حَلِيفَ كُنْتُ أَرْجُو أَنْ
سَأَشْتَدُّ بِهِ أَزْرًا^(٥)
فَعَبًّا^(٦) تَحْتَ أَعْلَامِي
كَ حَتَّى زَحَمَا الْبَحْرَا
وَقَدْ كَانَا الْجَنَاحَيْنِ
وَقَدْ كُنْتُ أَنَا النُّسْرَا
وَأَجْرَى الْفُلِكَ أَكْثَافِي
فَأَجَرَيْتُ كَمَا أُجْرَى
صَفَفْنَاهَا وَأَرْسَلْنَاهَا

بِهَا تَفْتَحِيْمُ الْجَمْرَا
كِلَانَا بَارَسَ الْحَرْبَ
وَعَانِي الْكَرُّ وَالْقَرَا
فَلَمَّا آذَنْتُنَا الْحَرْبُ
بُ بِالْمَعْرَكَةِ الْكُبْرَى

(٤) المهند : سيف منسوب إلى الهند ؛ لأنها كانت تعنى بصناعة السيوف . (٥) الأزر : القوة ، ويشد أزره أي يقويه . (٦) عباً : تائباً .

وَمَالَتِ الشَّمْسُ أَوْكَادَتْ فَرَاغَعَنِي
شَوْقٌ إِلَيْكَ قَدِيمُ الدَّاءِ سَوَارٌ^(١)
حَتَّى رَجَعْتُ وَلَوْ أَنِّي طَرَدْتَهُمْ
لَبَاتَ أَكْثَافُ عِنْدِي ، وَأَنْقَضَى الثَّارُ
كليوباترا :

تَرَكَتَهُمْ لِعَدِي ؟ هَذِي مُجَازَفَةٌ
عَدَّ غُيُوبَ وَأَسْرَارَ وَأَقْدَارَ
(مخاطبة أرووس)
أُورُوسُ أَنْتَ يَفَنُّ الْـ
مَقْتَالِ أَعْلَمُ مِنِّي
الْحَرْبُ قُنْتُكَ أُورُ
سُ وَالسِّيَاسَةُ قُنِّي
إِنْ كَانَ « مَرَكٌ » إِلَهَا
فَأَنْتَ فِي الْحَرْبِ جُنِّي
فَكُنْ بِحَقِّكَ عَوْنِي
وَقُلْ لِقَيْصَرَ عَنِّي :
إِنَّ الْمَنَى لَمْ تُقْصِرْ
بَلْ قُصِّرَ الْمُتَمَنَّى
فَلَوْ صَبَرْتُمْ قَلِيلاً
وَسِرْتُمْ فِي تَائِي
أَرْحَمُونِي وَرُومِيَا
مِنْ الْخِصَامِ الْمَعْنَى^(٢)
أُورُوس :

سَيِّدَتِي لَمْ تُقْصِدِي^(٣)
لَمَّا عَدَلْتِ سَيِّدِي
عَجَلْتِ فِي الْحُكْمِ عَلَى
مَا لَمْ تَرَى وَتَشْهَدِي
لَقَدْ حَمَلْنَا حَمَلَةً
كَمِثْلِهَا لَمْ يُعْهَدِ

(١) سوار : وثاب . (٢) المعنى : المؤلم الشاق (الذي يكلفنا المشقة) . (٣) تقصد : تعدل .

تَسَلَّلْتُ بِأَسْطُولٍ .
 لَكَ مِنْ غَمَرَتِهَا الْحَرَى ^(١)
 فَقُلْتُ : انْسَجَبْتُ ضَعْفًا
 وَقَالَ النَّاسُ : بَلْ غَدَرَا
 وَلَوْ كَانَ لَهُمْ قَلْبٌ
 كَقَلْبِي التَّمَسُوا الْعُدْرَا
 كليوباترا :

أَنْطُونِيوسُ مَلِكِي
 أَنْطُونِيوسُ سَيِّدِي
 لَيْسَ الْعُبُوسُ سُنَّةً
 لِيُوجِهَكَ الطَّلَقُ النَّسِي
 وَلَسْتُ مَنْ يَغْضَبُ فِي
 لَيْلِ الشَّرَابِ وَالْجَدِّ ^(٢)
 وَلَسْتُ لِلْكَاسِ عَلَى

شَارِبِهَا بِالْمَفْسِدِ
 قَلْبِكَ كَنْزُ الْحُبِّ وَالْـ
 رَحْمَةٍ وَالتَّوَدُّدِ
 وَكَمْ حَقَّقْتُ ، ثُمَّ أَصَبَ
 حَتَّى كَانَ لَمْ تَحْقِدِ
 أَلَسْتُ بِالْأَمْسِ وَأَمْـ
 سِي لَفْتَةٍ لَمْ تَبْعِدِ
 وَهَبْتُ لِي جَرِيرَتِي
 وَالصَّفْحُ نِصْفُ السُّؤْدِ
 فَاطِرُ مَعِي حَوَادِثِ الـ
 أَمْسِ وَلَا تُجَدِّدِ
 وَأَمْضِ مَعِي فِي لَذَّةِ الـ
 يَوْمِ وَدَغْ هَمِّ الْغَدِ
 أَنْطُونِيوسُ :

كليوباترا بِحَيِّكَ
 مِنْ التَّائِبِ خَلِينَا

(١) الْحَرَى : الشديدة المهلكة . (٢) الدُّد : اللعب واللهو .

لَقَدْ سَقْتُ وَقَوَّادِي
 إِلَيْكَ النَّصْرَ فَاجْزِينَا
 مُرِي بِالْكَاسِ وَالطَّاسِ ^(٣)
 وَبِالنَّدَمَانِ ^(٤) يَسْقِينَا
 وَبِالْقَصْفِ ^(٥) وَبِالْعَزْفِ
 وَخُذَاقِ الْمُغْنِينَا
 وَمَا طَيَّبَ أَلْوَانَا
 وَمَا طَابَ رِيحِينَا
 وَقُولِي الشُّعْرَ عَلَويْنَا
 كَمَا كُنْتَ تَقُولِينَا
 وَأَوْحِيهِ إِلَى شَادِيـ
 لَكَ يُلْقِيهِ فَيُشْجِينَا
 غَدَا نَسْتَأْنِفُ الْحَرْبَ
 وَنَطْوِيهَا مِيَادِينَا
 أنشؤ :

وَنَغْشَاهَا مَخَامِيرَ
 وَنَلْقَاهَا مَجَانِينَا !
 كليوباترا :

مُرِّ بِمَا شِئْتَ قَيْصَرُ
 وَأَشِيرْ كَيْفَ تَأْمُرُ
 لَكَ قَصْرِي وَمَا حَوَى الـ
 قَصْرُ ، كُلُّ مُسَخَّرُ
 لَيْسَ شَيْءٌ وَإِنْ غَلَا
 عَنْ حَيْبٍ يُؤَخَّرُ
 لَتَكُونَنَّ لَيْلَةً
 آخِرَ الدَّهْرِ تُذَكَّرُ
 لَا نُبَالِي إِذَا صَفَّتْ
 بَعْدَهَا مَا يُكَدَّرُ

(٣) الطَّاس : الإلقاء يُشرب فيه . (٤) النَّدَمَان : المنادِم وهو
 المجلِس على الشَّرَاب . (٥) الْقَصْفُ : اللّهُو واللّعب
 والافتتان في الطعام والشراب .

كُلِّمَ أَوْلَمْتَ أَسَاءَتْ إِلَى الْعَقْبِ
 لِي ، وَجَرَتْ عَلَى الْحَضَارَةِ عَارًا
 وَلَقَدْ تَجَعَّلُ النَّمَارَ (٥) نَدَامَا
 هَا ، وَأَسَدَ الْعَرِينَةَ السُّمَارَا
 قَائِدَ رُومَانِي (لزميله غاضبًا) :
 أ تَسْمَعُ مَا تَقُولُ عَدُوَّ (٦) رُومَا ؟
 قَدْ اجْتَرَأَتْ عَلَى رُومَا الْبَغْيُ
 أ تَحْتَ لَوَائِهَا وَبِجَانِبَيْهَا
 يَخُوضُ الْحَرْبَ مِنْ رُومَا كَمِي (٧) ؟
 الْآخِرُ :

عَدَا تَلَقَّى ، وَإِنْ عَدَا قَرِيبَ
 عِقَابًا فِي الْبِلَادِ لَهُ دَوِي
 الْأَوَّلُ (لأنطونيوس في عتب وغضب) :
 أَمِيرِي أَنْطُونِيو ، أ فِي الْحَقِّ أَنَّنَا
 نَبِيتُ سَكَارَى ، وَالْعَدُوُّ مُبِيتُ ؟
 (ينظر إليه أنطونيوس نظرة طويلة ، ثم ينصرف عنه إلى
 كليوباترا ، فيهمس القائد)
 أَلَا إِنَّهُ لَيْلٌ لَهُ مَا وَرَاءَهُ
 غَرَامُكَ حَيٌّ فِيهِ ، وَالْمَجْدُ مَيِّتُ
 (ستار)

تَحْلُمُ الْحُلْمَ لَسْتَ تَذْ
 رِي بِمَاذَا يُقْسَرُ
 (لوصفاتها ووصيفاتها)
 الْبِدَارَ الْبِدَارَ يَا وَصِفَاتِي
 وَ وَصِيفَاتِي الْبِدَارَ الْبِدَارَا
 قَيْصَرٌ ، قَيْصَرٌ هُوَ الْأَمِيرُ النَّا
 هِيَ عَلَى الْقَصْرِ ، فَلْيَكُنْ مَا أَشَارَا
 هُوَ يَنْغِي وَلِيْمَةٌ فَاصْنَعُوهَا
 وَأَنْسَقُوهَا (١) كَمَا اشْتَهَى وَاخْتَارَا
 أَطْلِعُوا هَذِهِ الشُّمُوعَ شُمُوسَا
 تَذَرُ اللَّيْلَ بِالْعَشِيِّ نَهَارَا
 وَأَعِدُّوا الْخُوانَ قَدْ حُمِلَ الْأَلْ
 سَوَانِ شَتَّى ، وَجُلِّلَ (٢) الْأَزْهَارَا
 وَاجْمَعُوا بِالْمَدَامِ (٣) شَمْلَ النَّدَامَى
 وَأَدِيرُوا الْكُؤُوسَ وَالْأَوْتَارَا
 وَاجْعَلُوهَا وَلِيْمَةً وَبَسَاطَا
 يَتَبَارَى خَلَاعَةً وَ وَقَارَا
 مِصْرٌ إِنْ أَوْلَمْتَ سَمَتْ بِالْأَغَانِي
 دَرَجَاتٍ ، وَأَسْمَتْ (٤) الْأَشْعَارَا
 لَا تَسِيرُوا عَلَى وَلَائِمِ رُومَا
 سَرَفًا فِي الْفُسُوقِ وَاسْتِهْتَارَا

(٥) النُّمَارُ : جمع نَمِير . (٦) الْعَدُوُّ : ذو العداوة (للمذكر والمؤنث) . (٧) الْكَمِي : الشجاع المقدام الجريء ، كان عليه سلاح أو لم يكن .

(١) أَنْسَقُوهَا : أَنْظِمُوهَا . (٢) جُلِّلَ : عُطِيَ . (٣) الْمَدَامُ : الْخَمْرُ . (٤) أَسْمَتْ : رَفَعَتْ وَأَعْلَتْ .

الفصل الثاني

كليوباترا :

عَلَى حُبِّكَ أَنْطُونِيُو
ثَلَاثًا أَرْبَعًا عَشْرًا

أنشو :

وَلَاِنْ شِئْتَ فَعِشْرِينَ
إِلَى مَا قَوْفَهَا سُكْرًا
وَلَاِنْ شِئْتَ مِنَ الدُّنْيَا
وَصَلْنَا السُّكْرَ لِلْآخَرَى

قائد روماني (لزملائه همسًا) :

دَعُوا أَنْطُونِيُو إِنْشِي
أَرَى السُّكْرَ بِهِ أُرَى (١)
لَقَدْ كَانَ الْفَتَى الْفَطَنَ
فَصَارَ الْحَدَثَ الْغِرَا (٢)

قائد آخر (همسًا) :

سَنَلَبْتُ سَاعَةً نَحْتَالُ حَتَّى
إِذَا سَلْتُ عَقُولَهُمْ أَسْأَلُنَا
فَمَا الْمَتَدَلَّةُ (٣) السَّكِيرُ أَهْلًا
لِتَنْصُرَهُ السُّيُوفُ إِذَا اسْتَلَلْنَا

الحاجب :

أَيَّاسَ الْمُغْنَى وَجَوْقَةَ الْعُزَافِ
وَرَأَقِصَاتِ الْقَصْرِ
(يدخلون)

كليوباترا :

أَهْلًا يَوْفِدِ الْآلِهَةِ أَهْلُ الْفُنُونِ النَّابِهَةِ
الشَّيْخُ زَيْنُونُ
رَبَّانُ أَنْطُونِيَادُ

(يدخلان)

أنطونيو :

مَاذَا عَنِ الْأَسْطُولِ ؟ مِنْ—
كَ يَا أُخِيْلُ نَعْلَمُ

(في حجرة الولايم بالقصر الملكي ، حيث تُرى كليوباترا
و وصيفتاها هيلانه ، وشرميون ، وأنطونيوس وأوروس ،
وبضعة من القواد الرومان ، وأوليبوس طيبب الملكة ، وأنشو
مضحكها ، وغانميز ساقياها ، وحاجب يعلن أسماء
القادمين)

أنطونيو :

قِيَامًا نَشْرَبُ الْخَمْرَ
عَلَى حُبِّ كَلِوِيَاتِرَا

كليوباترا :

عَلَى حُبِّكَ أَنْطُونِيُو
عَلَى الْجَيْشِ عَلَى مِصْرَا

قائد روماني :

عَلَى رُومَا
كَلِوِيَاتِرَا :

دَعُوا رُومَا

وَلَا تُجْرُوا لَهَا ذِكْرًا
فَمَا أَنْطُونِيُو مِنْهَا

وَلَاِنْ كَانَ ابْنُهَا الْبِكْرَا
وَلَكِنْ تَحْتَ أَغْلَامِي
يَقْبُودُ الْبَرَّ وَالْبَحْرَا

القائد :

أَحَقُّ مَارَكُ أَنْطُونِيُو

... مِنْ رُومِيَّةٍ تَبْرَا ؟

(تنظر إليه كليوباترا فيقرأ في عينيها ما تريد)

أنطونيو :

أَجَلْ أَتَبِعُ مَوْلَانِي
وَلَا أَعْصِي لَهَا أَمْرًا

(١) أُرَى : عَابَ . (٢) الْغِرَا : مَنْ يَسْهَلُ خِدَاعَهُ .

(٣) الْمَتَدَلَّةُ : الْمُتَحَيِّرُ مِنَ الْحُبِّ وَالْعَشْقِ .

هَلْ خَمَدَتْ فِتْنَتُهُ

أَوْ لَمْ تَزَلْ تَضَرِّمُ ^(١) ؟

أخيل :

مَوْلَايَ إِنَّ الْبَحْرَ يُخْ—

فِي سِرَّةٍ وَيَكْتُمُ

وَمَا نَوَاهُ فِي غَدٍ

مِثْلُ غَدٍ مُسْتَبْهَمٍ

فَلَا أَقُولُ مُقْلِمٍ

وَلَا أَقُولُ مُخْجِمٍ

وَلَا أَقُولُ يَنْبَرِي ^(٢)

لِلْحَرْبِ ، أَوْ يَسْتَسْلِمُ

كليوباترا :

أَخِيلُ دَعْنَا مِنْ غَدٍ

إِنَّ غَدًا تَوَهُمُ

أَخِيلُ مَا الْعَيْشُ سِوَى

سَاعَةٍ صَفْوٍ تُغْتَمُ

فَلَا تَكُنْ كَذَاخِيلٍ

عَلَى النَّدَامَى يَلْطِمُ

أَنْتَهُمُ مُنَادِمًا

لَمْ تَأْتِهِمْ لِيَنْدَمُوا

الْيَوْمَ شَرِبَ

زينون :

وَعَدًا حَرْبٍ

غانميز :

كَلَامٌ مُحْكَمٌ !

الحاجب :

بُولَا الشَّاعِرِ حَبْرَا السَّاحِرِ

كليوباترا (ضاحكة) :

حَبْرَا ، أَعِنْدَكَ سِحْرٌ

يَشُلُّ طَاعُوتَ رُومَا ؟

وَيَجْعَلُ النَّاسَ فِيهَا

حِجَارَةً وَرُسُومًا ؟

(القوادالرومانيون يُلْعَدِمُونَ)

أنطونيوس :

سَيِّدَتِي ، لَا تَجْرَحِي قُودَايَ

وَلَا تَنَالِي بِالْأَذَى أَجْنَادِي

وَقَلِّلِي السُّخْطَ عَلَى بِلَادِي

كليوباترا :

أَنْطُونِيُوسَ مَا أَنْتَ رُومَانِيٌّ

أَلَمْ تَقُلْ إِنَّكَ لِي جُنْدِيٌّ ؟

أنطونيوس :

بَلْ وَزَدْتُ أَنِّي مِصْرِيٌّ

وَأَنِّي تَابِعُكَ الْوَفِيِّ

مَا فِي سِوَى رِضَاكَ لِي مُضِيٌّ

أنشو :

تِلْكَ وَ اللَّهِ قَضِيَّةٌ

أَصْبَحَ الرَّاعِي رَعِيَّةَ

حَكَمَ الْحُبُّ عَلَى قِيٍّ

صَرَ ، وَالْحُبُّ بَلِيَّةٌ

صَارَ كَالشَّعْبِ ، وَسَاوَى

هَمَمُ السُّكَنْدَرِيَّةِ

أنطونيوس :

حَبْرَا تَكَلِّمُ ، أَلَا عَجِيَّةٌ

من اليونانية : ὁμογενία

حبراً :

إِلَهَ الْحَرْبِ سَامِخْنِي ، فَإِنِّي

غَلَبْتُ عَلَى أَبَالِسْتِي الْغَضَابِ

(٢) فِي الْأَصْلِ (أَوْ) وَبِهَا لَا يَسْتَقِيمُ الْوِزْنُ .

(١) تَضَرَّمُ : تَشْتَعِلُ .

(٢) يَنْبَرِي : يَسْتَعِدُّ .

هُمْ لَا يَجْلِسُونَ عَلَى غِنَاءٍ
وَلَا يَتَحَدَّثُونَ عَلَى شَرَابٍ

كليوباترا :

وَلَكِنْ قَيْصَرٌ يَدْعُوكَ حَبْرًا
وَقَيْصَرٌ لَا يَرُدُّ بِلاَ جَوَابٍ
وَأَنْتَ الْكَاهِنُ الْعَرَّافُ فَانْظُرْ
أَغْيَرُ السَّحْرِ شَيْءٌ فِي الْجِرَابِ ؟

حبرا :

إِذَا مَا شِئْتَ مَوْلَاتِي فَأَنِّي
أُطَالُ فِي الْكُفُوفِ وَفِي الْكِتَابِ

كليوباترا :

أَذُنٌ مِنْ قَيْصَرَ حَبْرًا

وَأَنْظُرِ الْكَفَّيْنِ وَأَقْرَأْ

أنطونيوس :

تَعَالَ حَبْرًا وَقَلْبُ

يَدَيَّ يُمَتْنِي لَيْسَرِي

لَعَلَّ أَسْرَارَ كَفِّي

كَوْاشِفَ لَكَ سِرًّا

(يتقدم حبرا ويضع في كف أنطونيوس)

أَلَا تَرَى لِي بَقَاءً ؟

أَلَا تَرَى لِي عُمَرًا ؟

حبرا :

يَا عَجَبَ الْفَالِ أَمْوَلًا

يَا عَجَبُ النَّاسِ أُمْرًا

حَيَاتُهُ فِي يَدَيْهِ

وَالنَّاسُ يَحْيَوْنَ قَسْرًا

إِنْ شِئْتَ عِشْتَ نَهَارًا

أَوْ شِئْتَ عُمِرْتَ دَهْرًا

قائد روماني (إلى زملائه همسًا) :

لَوْ كُنْتُ مِنْهُ قَرِيْبًا

لَقُلْتُ فِي أَذُنِ حَبْرًا

حَيَاتُهُ فِي يَدَيْهِ

أَمْ فِي يَدَيَّ كِيلُوبَاتِرَا ؟

كليوباترا :

تَعَالَ الْآنَ سَلْ كَفِّي

وَيَبِّينْ مَا الَّذِي تُخْفِي

(يتقدم حبرا إليها ، ويمسك يدها بعناية وشغف)

حبرا :

يَا لَكَ كَفًّا كَتَفِي الْعَاجِ

نَاعِمَةٌ كَخَمَلٍ ^(١) الدِّيَاجِ

لَا مِسْهَا مِنَ الْجَحِيمِ نَاجِي !

(ضحك)

تَفْدِي الْأُكْفُ كُلُّهَا يَمِينًا

بَيْضَاءَ حَمْرَاءَ ، تَرْفُ ^(٢) لِينًا

كَمَا أَظَلَّ الشَّقُّ النَّسْرِينَا

أنطونيوس (ضاحكًا) :

سَمِعْتَ حَبْرًا مَلَكَتِي كَيْفَ ابْتَكَّرَ

كُلْفَ أَنْ يَصْنَعَ سِحْرًا فَشَعَرَ

بولا الشاعر :

السَّحْرُ وَالشَّعْرُ سَوَاءٌ فِي الْأَثَرِ

كليوباترا :

لَقَدْ أَعْجَبَكَ الشَّعْرُ

وَرَأَيْتَكَ مَعَانِيهِ

وَمَا سَرَّكَ أَنْطُونِيُوسُ

سُرُورِي كُلُّهُ فِيهِ

فَمَا تَأْمُرُ فِي حَبْرًا

بِأَيِّ الْبِرِّ أَجْزِيهِ ؟

حبرا : (لأنطونيوس)

جَائِزَتِي يَا سَيِّدِي

تَقْبِيلُ هَذِهِ الْيَدِ

(١) خَمَلُ الدِّيَاجِ : الدِّيَاجِ ثَوْبٌ مِنَ الْحَرِيرِ ، وَالْخَمَلُ هَذِهِ .

(٢) تَرْفٌ : تَرْقُ وَتَنْضُرُ .

أنطونيوس (ضاحكا) :

قَبْلُ وَلَا تَرَدِّدِ !

(يَقْبَلُ يَدَيْهَا بَيْنَ إِقْدَامٍ وَإِحْجَامٍ)

حبرا :

عَجَبْتُ عَيْنِي لَا تَقْـ

زينون :

إِلَهَتِي وَمَلَائِكِي

كُفِّي الْمَهْرَجَ عَنِّي

قَدْ نَالَ مِنِّي وَلَوْ لَا

ناديكِ مَا نَالَ مِنِّي

أنشو :

سَوَى عَلَى هَذَا الضِّيَاءِ

هَذِهِ كَفُّ إِلَهِي

جَاءَ فِي رِيِّ النَّسَاءِ

كليوباترا :

خَلَنِي مِنْ زُخْرَفِ الْمَدِّ

ح ، وَمِنْ زُورِ النَّسَاءِ

مَا وَرَاءَ الْيَدِ يَا عَرَّ

أَفْ مِنْ غَيْبِ الْقَضَاءِ ؟

أُ حَضِيضُ يَوْمِي الْآ

خِرٌ ^(١) - قُلْ لِي - أَمْ سَمَاءُ ؟

خَاتَمُ الْآيَامِ أُولَى

بَاهْتَمَامِ الْعُظْمَاءِ

أنطونيوس :

إِنِّي أَرَى أَنْشُو وَأُمَثَالُهُ

زَادُوا عَلَى زَيْنُونِ فِي الْجُرَّاءِ

يَا وَبِحَ لِلشَّيْخِ عَلَى فَضْلِهِ

أَصْبَحَ فِي مَجْلِسِهِمْ هُزَاءُ ^(٢)

أنشو :

هَبْوهُ فِي الدَّرْسِ بَحْرًا

هَبْوهُ فِي الْعِلْمِ أُمَةً

لَا يَخْلُقُ الْعِلْمُ نَفْسًا

وَلَا يَنْبُتُ هِمَّةُ

كَمْ عَالَمٍ فِي يَدِ الْجَا

هَلِينِ مُلْقَى الْأَزْمَةِ ^(٣)

كليوباترا :

أَقِلِّ الْمَرْحَ يَا أَنْشُو

وَأَرْسِلْهُ بِمِقْدَارِ

فَلَوْلَا الْجَهْلُ مَا رُحْتَ

تَقْيِسُ اللَّيْثَ بِالْفَارِ

أنشو (لزينون) :

رَأَيْتَ الشَّعْرَ قَدْ أَجْدَى

فَمَاذَا قُلْتَ يَا فَارَّ ؟

(٢) الهُزَاءُ (بسكون الزاي) الرجل يُهْزَأُ مِنْهُ ، أَمَا بَفَتْحِهَا فَالرجل يُهْزَأُ بِغَيْرِهِ .

(٣) الْأَزْمَةُ : جمع زمام وهو الخيط الذي يُشَدُّ إِلَى الْمُقْوَدِ . والمراد : ملقى القياد .

(١) الْآخِرُ (بكسر الخاء) مقابل الأول ، أَمَا بَفَتْحِهَا فَهُوَ أَحَدُ الشَّيْئَيْنِ مِنْ جِنْسٍ وَاحِدٍ .

زينون :

يا سَمَاءُ احْفَظِي وَ يا أَرْضُ صُونِي
أَظْهَرْتُ عَطْفَهَا عَلَى زِينُونِ !

كليوباترا :

يا غانميرُ هَاتِ النِّبِيذَ
هَاتِ اسْقِنِي وَاسْقِ الحَيِّبَ
وَاسْقِ المَلَا

بولا الشاعر :

بِنْتُ الدَّانِ أُمُ الزَّمانِ
جَبَّاهَا فِي قَبْرِه
سَاقِي مِنَا
لَوْنُ الفَرَحِ حِنَا القَدَحِ
سِرُّ السُّرُورِ صَفْوُ الحَيَاةِ
قُوْتُ المُنَى

كليوباترا :

قَبِصْرُ ذِي سُلَافَةٍ ^(١) الفَيُومِ -
تَنَمَى ^(٢) إِلَى عَقَاتِلِ ^(٣) الكُرُومِ -
مَخْبُوءَةٌ مِنْ عَهْدِ مِصْرَائِيمَ
قَدْ عُمِّرَتْ كَعُمُرِ النُّجُومِ -
دِنَانُ ^(٤) مِصْرٍ لَا دِنَانُ الرُّومِ !

القَوَادِ الرُّومانِ (يُدمِمُونَ ويتهامسون)

قائد :

قولوا يا رومانيونا تَحْيَا رُوما

آخر :

تَحْيَا

ثالث :

تَحْيَا

أنشو (ضاحكا) :

تَحْيَا الخَمْرُ يَحْيَا السُّكَّرُ

القَوَاد :

تَحْيَا رُوما

جماعة من المصريين :

تَحْيَا مِصْرَ

أنطونيوس :

أَيُّهَا الشَّادِي أَيَّاسُ
بَلَّغِ السُّكَّرَ مَدَاهُ
عَنِّي شِعْرَ مَلَائِكِي
عَنِّي شِعْرَ إِلَهِ
أَنَا لَا أَطْرَبُ حَتَّى
أَسْمَعَ « الحُبُّ الحَيَاةُ »

أياس (مُغْنِيًا) :

أَنَا أَنْطُونِيُوسُ ، وَأَنْطُونِيُوسُ أَنَا
مَا لِرُوحَيْنَا عَنِ الحُبِّ غِنَى
عُنَّا فِي الشُّوقِ ، أَوْ عَنْ بِنَا
نَحْنُ فِي الحُبِّ حَدِيثَ بَعْدَنَا
رَجَعْتَ عَنْ شَجُونَا الرِّيحُ الحَنُونُ
وَبَعَيْنَيْنَا بَكَى المِزْنُ الهَتُونُ ^(٥)
وَبَعَثْنَا مِنْ نَفَاثَاتِ الشُّجُونِ
فِي حَوَاشِي اللَّيْلِ بَرَقًا وَسَنَى
خَبْرِي يَا كَأْسُ ، وَأَشْهَدُ يَا وَتَرُ
وَارَوْ يَا لَيْلُ ، وَحَدَّثْ يَا سَحَرُ
هَلْ جَنَيْنَا مِنْ رَبِّنا الأَنْسِ السَّمَرُ
وَرَشَقْنَا مِنْ دَوَالِيهَا ^(٦) المُنَى
الحَيَاةُ الحُبُّ ، وَالْحُبُّ الحَيَاةُ
هُوَ مِنْ سَرَّحَتِهَا ^(٧) سِرُّ النُّوَاهِ

(٥) المِزْنُ الهَتُونُ : السحاب كثير القطر .

(٦) الدَّوَالِي : عِصَب طائفي أسود يضرب إلى الحمرة .

(٧) السَّرْحَةُ : الشجرة العظيمة الطويلة .

(١) سُلَافَةٌ : أجود أنواع الخمر . (٢) تَنَمَى : تَنَسَّبَ .

(٣) عَقَاتِلُ الكُرُومِ : الكروم جمع الكرْم وهو العنب ، والعقائل

جمع عقيلة ، والمراد : أطيب أنواع العنب .

(٤) الدَّانَانُ : جمع دَنَنْ ، وهو وعاء ضخم للخمر .

وَعَلَى صَحْرَائِهَا مَرَّتْ يَدَاهُ
فَجَرَتْ مَاءً وَظِلًّا وَجَتَّى
نَحْنُ شِعْرٌ وَأَغَانِيٌّ غَدَا
بِهَوَانَا رَاكِبُ الْيَدِ حَدَا
وَبِنَا الْمَلَاخُ فِي الْيَمِّ شَدَا
وَبِكِّي الطَّيْرُ ، وَغَتَّى مَوْهِنَا ^(١)
مَنْ يَكُنْ فِي الْحُبِّ ضَحَى بِالْكُرَى
أَوْ يَمَسْفُوحٍ مِنَ الدَّمْعِ جَرَى
نَحْنُ قَرِينَا لَهُ مُلْكُ الثَّرَى
وَلَقِينَا الْمَوْتَ فِيهِ هَيْتَا
فِي الْهَوَى لَمْ نَأَلْ جُهْدَ الْمُؤَثِّرِ
وَدَهَبْنَا مَثَلًا فِي الْأَعْصُرِ
هُوَ أُعْطِيَ الْحُبُّ تَاجِي قَيْصَرِ
لِمَ لَا أُعْطِيَ الْهَوَى تَاجِي مِنَا ؟

صوت :

مَرَحَى مَرَحَى يَحْيَا الْفَنُّ

آخر :

يَحْيَا الشَّعْرُ

ثالث :

يَحْيَا اللَّحْنُ

(نقوم كليوباترا إلى شرفة فيتبعها أنطونيوس)

قائد روماني (لزميل من زملائه هامسًا) :

هَلَا نَظَرْتَ إِلَى الْأَمِيرَةِ ؟ إِنَّهَا

سَكْرَى تَعَثَّرُ فِي خَلِيعٍ ^(٢) عِذَارِهَا

آخر :

وَتَأْمَلِ الْمُفْتُونَ كَيْفَ جَرَى عَلَى

آثَارِهَا ، وَأَنْجَرُ فِي تَيَّارِهَا

آخَرُ (لزملائه حيث يسمعه أوريوس وأولبوس) :

وَأَنْظُرْ إِلَى أَدْرُوسَ فِي تَرَدُّدِهِ
يَأْتِي الْهَتَّافَ مَعَنَا لِمَوْلِدِهِ
أولبوس (ساخرًا) :

أَدْرُوسُ مِلْءُ يَوْمِهِ ، مِلْءُ غَدِهِ
فَتَى تَضِيحُ الْحَرْبُ مِنْ مُهَنْدِهِ
وَيَسْتَهْيِ الْأَبْطَالُ فَضْلَ سُودِدِهِ
قَدْ رَاعَنِي فَنَاءُ فِي سَيِّدِهِ
بِنَفْسِهِ ، وَقَوْمِهِ ، وَمَوْلِدِهِ
يَغْلُو غُلُو الْكَلْبِ فِي تَوَدُّدِهِ
يُقَيِّدُ الْكَلْبُ وَرَاءَ مَرَصِدِهِ
فَيَحْرُسُ الدَّارَ عَلَى مُقَيَّدِهِ
أوريوس :

تِلْكَ الدُّعَابَةُ يَا طَبِيبُ ثَقِيلَةٌ
فَحَذَارُ ثُمَّ حَذَارُ مِنْ تَكَرُّارِهَا
لَوْلَا الْوَلِيمَةُ وَالشَّرَابُ وَحُرْمَةُ
لَأَمِيرَةِ الْوَادِي السَّعِيدِ وَدَارِهَا
لَنَزَعْتُ مِنْ أَقْصَى لَهَاتِكَ ^(٣) مُضْغَةً
كَثُرَتْ عَلَى الْأَبْطَالِ فِي اسْتِهْتَارِهَا

أولبوس :

أوريوس !

أوريوس :

أولبوس ، صَهْ بَرِّحِ الْخَفَا
وَرَأَيْتَ نَفْسَكَ فِي مَقَاضِحِ عَارِهَا
مَاذَا خَبَّاتَ مِنَ السُّمُومِ لِمَلِكَةِ
غَفَلْتُ عَنِ الْأَقْعَى ^(٤) وَلَوْمْ جَوَّارِهَا ؟
إِلَّا تَكُنْ عَلِمْتَ ، فَإِنَّكَ عِنْدَنَا
جَاسُوسٌ أَكْتَافِيو عَلَى أَسْرَارِهَا

(٣) الألهاء : اللأحمة المشرقة على الحلق .

(٤) الأقعى : حية من شرار الحيات ، والمراد هنا أولبوس .

(١) الموهن : نصف الليل أو بعد ساعة منه .

(٢) خلع عذاره : انهلك في اللهو ، ولم يستح .

ما زلت منذ وفدت تطلعه على
أخبار قيصر ، أو على أخبارها
إنا - رجال الحرب - ليس يفوتنا
لحظ العيون ، ولا خفي حوارها
أولبوس (يحاول أن يتكلم فيمسك به قائد روماني
ويهمس إليه) :

أقصر أخي ، إن الجماعة عرِدت
فإذا لججت لفت من أنظارها
اسلم بنفسك في الظلام ، ولا تثر
ريباً أخاف عليك غيب^(١) مثارها
إنني لأخشى الكأس أن تجري دماً
فتصيب شيئاً من رشاش عقارها^(٢)
أولبوس (لنفسه وهو ينسل إلى الخارج) :
أوروس ! أنطونيوس ! حسابكما غداً
روما الأبية لم تتم عن ثارها
(يخرج)

أنطونيوس (من أقصى البهو) :

أما للرقص هيلانه
ل في ليلتنا حصه ؟
أ لا نجمع بين الكا
س والنعمة والرقصة ؟
فهذهي فرصة الأنس
وقد لا ترجع الفرصة
هيلانه :

الراقصات يقمننا
الراقصات يثبنا
ولا يدعن افتنانا
ولا يقصرن فنا

(تقوم الراقصات برقصة مصرية)

(١) الغيب : من كل شيء عاقبه وآخره .

(٢) العقار : الخمر .

أنطونيوس (قادماً) :

مرحى مرحى
صوت :
يحي الرقص
آخر :

يحي الحسن

أنطونيوس :

قد انتصف الليل أو فوق ذلك
وآذنتا بالمضي الدجى
ودون الخيام سرى^(٣) ساعة
وعند الصباح تدور الرحى
فهل تأذنين لنا يا ملاك ؟
فلا بد من سنة^(٤) من كرى
ولست أقول ملاكي الوداع
ولكن أقول إلى الملتقى

كليوباترا :

مكانك قيصر لا تذهب
ولا تبرح القصر أهلك^(٥) أسي

أنطونيوس :

ذريني^(٦) أعبئ للقتال كتابي
قلي في غد شأنان في البر والبحر
ذريني أهني للأحاديث في غد
فإن غدا يوم سيبقى على الدهر
ذريني أزد تاجيك غار وقائعي
وأقرن بثعباني جلالهما نسري
ولست أخاف الدارعين ؛ وإنما
أخاف فجاءات الخيانة والغدر

(٣) السرى : السير ليلاً .

(٤) سنة من كرى : السنة : الغفلة ، والكرى : النوم .

(٥) السكون في آخر الفعل المضارع (أهلك) للوزن وليس للجزم .

(٦) ذريني : فعل أمر بمعنى اتركيني ، وأصله وذر ، ولا

يستعمل منه بهذا المعنى سوى المضارع والأمر .

وَلَيْسَ كَمِينَ الْحَرْبِ مَا أَنَا هَائِبٌ
وَلَكِنْ كَمِينَ الْغَدْرِ فِي ظُلْمَةِ الصُّدْرِ

(لأنجيل)

فَيَا قَائِدَ الْأَسْطُولِ هَلْ مِنْ مَكِيدَةٍ
تُدَبِّرُ لِي خَلْفَ الشَّرَاحِ وَمَا أَذْرِي ؟

كليوباترا :

إِمْضِ إِلَى الْهَيْجَاءِ أَنْتِ
سَطُونِيو كَمَا يَمْضِي الْأَسَدُ
إِنَّ الْأَسَدَ فِي اللَّبَدِ ^(١)

دُونَكَ فِي هَذَا الزَّرْدِ ^(٢)
إِمْضِ إِلَى الْمَجْدِ ، وَلَا

يُقْعِدُكَ شُغْلٌ فِي الْبَلَدِ
الْمَجْدُ لَا يَسْأَلُ عَنْ

صَاحِبَةٍ وَلَا وَلَدٍ
أَنْتِ لِرُومَا فِي عَدٍ

وَقَبْصَرُونُ بَعْدَ عَدٍ
وَالشَّرْقُ سُلْطَانِي الَّذِي

إِكْلِيلُهُ لِي أَنْعَقِدَ
يَا لَيْتُ سِرٌّ ، يَا تَسْرَ طِرٌّ

عَدُ ظَافِرًا ، أَوْ لَا تَعْدُ

(ستار)

الفصل الثالث

(معبدة في الإسكندرية ، يقسم جداره المسرح إلى قسمين : القسم الأصغر خارج المعبد وتنهض فيه شجرة باسقة ، والقسم الأكبر داخله وتظهر فيه حجرة الكاهن الأكبر أنوبيس ، وعلى جدرانها رفوف نُسقت عليها حقايق وقوارير ، وهنا وهناك صُرر وصناديق يشفُ بعضها عما فيها من أفاع وحيات . باب خلفي يؤدي إلى المعبد ، ونافذة جانبية تطل على الفضاء)

(في حجرة الكاهن أنوبيس)

أنوبيس : (يناجي نفسه)

يَقُولُونَ أَنْوْبِيسُ

وَلَوْعٌ بِأَفَاعِيهِ

وَمَشْغُوفٌ بِثُعْبَانٍ

مِنْ الْوَادِي يُرِيهِ

وَفِي نَادِيهِ حَيَاتٌ

مِنْ الْجِنِّ تُنَاجِيهِ

وَلَوْ ذَاقُوا هَوَى الْعِلْمِ

كَمَا ذُقْتُ قَتْنَا فِيهِ

أَلَا يَا رَبُّ خَدَاعٍ

مِنْ النَّاسِ تُلَاقِيهِ

يَعِيبُ السُّمَّ فِي الْأَفْعَى

وَكُلُّ السُّمِّ فِي فِيهِ

(يخرج من الباب الخلفي)

* * *

(١) اللَّبَدُ : جمع لبدة ، وهي البعير المتراكب بين كتفي الأسد .

(٢) الزَّرْدُ : حلق الدرع .

أنطونيوس :

أوروس ، إني جَهِدْتُ مَشِيًا

وَمَسَّنِي الضَّرُّ وَالْكَلالُ ^(١)

فَمِلْ بِنَا نَسْتَرَحْ قَلِيلًا

مِنْ قَبْلِ أَنْ يَذْهَبَ الرِّجَالُ

(يجلس أنطونيوس منهوكًا على حجر فتأخذه الذكرى)

أوروسُ ماذا دَهانِي

حَتَّى نَسِيتُ مَكَانِي ؟

أَتَيْتُ مَا هَذَا مَجْجَدِي

وَحَطَّ رُفْعَةُ شَانِي

جَلَلْتُ نَفْسِي بِعَارِ

يَبْقَى بَقَاءَ الزَّمَانِ

لَمَّا حَمَلْتُ جَوَادِي

عَلَى الْفِرَارِ اِزْدِرَانِي

وَضَجَّ مِنِّي سَيْفِي

وَضَجَّ مِنِّي سِنَانِي

وَ وَدَّتِ الْأَرْضُ تَحْتِي

لَوْ طَهَّرْتُ مِنْ عِيَانِي ^(٢)

أَنَا الَّذِي كَانَ أَمْضَى

مِنْ الْحَدِيدِ جَنَانِي ^(٣)

الشَّرْقُ يَذْرِي نِزَالِي

وَالْغَرْبُ يَذْرِي طِعَانِي

كَانَ الْمُلُوكُ عَبِيدِي

فَصِيرْتُ عَبْدَ الْحِسَانِ

وَكُنْتُ أَوَّلَ حُرٍّ

إِسْتَعْبَدْتُهُ الْغَوَانِي

(يسكت لحظة ثم يستمر)

وَلَمْ أَرَ كَالْحَرْبِ اسْتِرَاحَ قَتِيلِهَا

وَأَفْضَى إِلَى الْقَيْدِ الْأَسِيرِ الْمُقَيَّدِ

وَلَكِنْ شَقِيَّ الْحَرْبِ وَالْمُصْطَلِي بِهَا

إِذَا انْفَضَّتِ الْحَرْبُ - الطَّرِيدُ الْمَشْرُدُ

وَلَوْلا اخْتِلَافُ الْحَرْبِ بِالنَّاسِ لَمْ يَهْنُ

عَزِيزٌ ، وَلَمْ يَنْزِلْ عَلَى الْقَيْدِ سَيِّدُ

أوروس :

وَقَارَكَ قَيْصَرٌ ، لَا تَجْزَعَنَّ

وَحَلَّ الْمَقَادِيرَ تَجْرِي الْمَدَى

تَلَقَّ الْهَزِيمَةَ ثَبَتَ الْجَنَانِ

كَمَا كُنْتَ تَلَقَّى الْفُتُوحَ الْعُلَا

فَمَا أَنْتَ أَوَّلُ نَجْمٍ أَضَاءَ

وَلَا أَنْتَ آخِرُ نَجْمٍ خَبَا ^(٤)

وَقَدْ تَنْزِلُ الشَّمْسُ بَعْدَ الصُّعُودِ

وَتَسْقُمُ بَعْدَ اعْتِدَالِ الضُّحَا

وَيَا رَبَّ غَارِ عَرَاهُ ^(٥) الْجُفُوفُ

عَلَى هَامَةٍ قَدْ عَلَاهَا الْبَلَى

أَمَا لَكَ أَنْطُونِيُو أَسُوءَ

بِيُولِيُوسَ قَيْصَرَ أَيْنَ انْتَهَى ؟

رَأَيْتَكَ وَالْحَرْبُ قَبِلُو ^(٦) الْكُفَاةَ

فَأَشْهَدُ كُنْتُ إِلَهَ الْوَعْغَى

وَقَدْ كَانَ سَيْفُكَ غُولَ السُّيُوفِ

وَكَانَتْ قَنَاتُكَ غُولَ الْقَنَا

وَكَنْتُ إِذَا الْمَوْتُ أَفْضَى إِلَيْكَ

تَحْدِيثُهُ فَأَنْشَنِي الْقَهْقَرَى ^(٧)

وَكَانَ جُنُودُكَ شَرَّ الْجُنُودِ

عَلَيْكَ ، وَخَيْرُهُمْ لِلْعِدَا

فَخَانَتْ أَسَاطِيلُ أَمَلْتِهَا

وَجَيْشٌ عَقَدَتْ عَلَيْهِ الرُّجَا

وَحُلِفَتْ فِي عَسْكَرٍ كَالنَّعَاجِ

كَثِيرِ الثُّغَاءِ ^(٨) ، قَلِيلِ الْغَنَّا

(٤) خبا : خمد وغاب . (٥) عراه : أصابه .

(٦) تبلو : تخبر . (٧) القهقري : الرجوع إلى الخلف .

(٨) الثغاء : صوت الغنم .

(١) الكلال : الضعف . (٢) عياني : شخصي .

(٣) جناني : قلبي .

فَمِنْ يَأْسٍ مَاتَ قَبْلَ الْقِتَالِ
وَمِنْ خَائِنٍ قَرَّ قَبْلَ اللَّقَا
أنطونيوس :

إِذَنْ لَمْ أَكُنْ فِي الْوَعَى بِالْجَبَانِ
وَلَا خَنْتُ أُرُوسَ عَهْدَ الْهَوَى ؟
وَتَشْهَدُ أَنِّي أَنْطُونِيُوسُ
وَأَنِّي ابْنُ رُومَا ، وَأَنِّي الْفَتَى ؟
فَإِنْ عِشْتُ عِشْتُ نَقِيَّ الْجَبِينِ
وَأِنْ مِتُّ مِتُّ كَرِيمَ الشَّنَا
(يرى أنطونيوس شبهاً فيسأل أروس مبهوتا)

أنطونيوس :

أُرُوسُ !

أُرُوس :

مَوْلَايَ !

أنطونيوس :

تَأْمَلْ مَنْ تَرَى ؟

أُرُوس :

هَذَا أَوْلِمْبُوسُ ، وَقَدْ حَثَّ الْخُطَا

أنطونيوس :

تُرَى إِلَى آيْنٍ ؟ وَمِنْ آيْنٍ أَتَى ؟

أُرُوس :

هَآ هُوَ سَارٍ نَحُونَا ، هَآ قَدْ دَنَا
(يظهر أولمبوس)

أولمبوس :

تَحِيَّةٌ قَيْصَرُ

أنطونيوس :

بل أنطونيوس

لَا غَيْرَ ، بَلْ قُلُ الشَّرِيدِ الْمُفْتَقَى ^(١)

لَا تَخْدَعُونِي قَادِرًا وَعَاجِزًا

كَفَى غُرُورًا بِالْوِلَايَاتِ كَفَى

أولمبوس :

مَوْلَايَ !

أنطونيوس :

لَسْتُ الْيَوْمَ مَوْلَى أَحَدٍ
أَكْتَاظِيرُ السَّيِّدُ ، وَالْعَبْدُ أَنَا
مَرَرْتُ بِالْقَصْرِ فَكَيْفَ نَاسُهُ ؟
هَلْ عَنْ كَلِيبَاتِرَا أَوْلِمْبُوسُ نَبَا ؟
صَرَخَ ، آيْنُ ، قُلْ غَدَرْتُ ، قُلْ جَدَدْتُ
بِقَيْصَرَ الثَّالِثِ دَوْلَةَ الْهَوَى ^(٢)

قَدْ صَنَعْتُ بِي عِنْدَ حَاجَةِ الْوَعَى
مَا لَمْ يَكُنْ يَصْنَعُهُ بِي الْعِدَا
أَسْطُولُهَا إِلَى مَرَاسِيهِ أَوَى
وَجَيْشُهَا أَلْقَى السَّلَاحَ وَنَجَا

أولمبوس :

مَوْلَايَ ! أَغْنِنِي

أنطونيوس :

تَكَلَّمْ ، لَا تَخَفْ

إِنِّي أَرَى عَلَيْكَ رَوْعَةَ الْأَسَى

أولمبوس :

مَوْلَايَ ، مَهْلًا فِي الظُّنُونِ وَاتَّبِدْ

إِنَّ مِنَ الظَّنِّ اتِّهَامًا وَأَذَى
أَنْتَ عَلَى مَا لَكَ مِنْ مُرُوعَةٍ
رَمَيْتَ بِالْغَدْرِ أَحَبَّ مَنْ وَفَى

أنطونيوس :

مَاذَا تَقُولُ ؟

أولمبوس :

كَلِيبَاتِرَا اتَّحَرَّتْ

بِطَعْنَةِ الْخِنْجَرِ فِي صَدْرِ الضُّحَا

(٢) دَوْلَةُ الْهَوَى (بضم الدال) يعني تداوله ، مرّة لهذا ومرّة لهذا .

(١) الْمُفْتَقَى : الْمُتَّبِع .

أنطونيوس :

يا للسماء ! انتحرت ؟ أين ؟ أين ؟
ولم ؟ وكيف كان ذلك ؟ ومتى ؟

أولمبوس :

مررت بالقصر ضحى اليوم فلم
أجد له نظماً ولا حسناً يرى
بدا لعيني خلاءً موحشاً
غير عويل مهناً وههنا

أنطونيوس :

انتحرت ! يا للخبر !
ويا لقسوة القدر !
إن الأمور اتقلبت
من خطر إلى خطر
ما عذرت ، وإنما
أنا الذي بها عذر
وأخجلت من قلوبهم
انتحرت وما انتحرت !
إذهب أولمبوس ودع
نبي والهجوم والكدر
ما بجراحات القلوب
ب للأطباء بصر
(يذهب أولمبوس)

أنطونيوس (لروما) :

روما حنانك ، وأغفري لفتاك
أواه منك ، وآه ما أفساك !
روما ، سلام من طريد شارد
في الأرض ، وطن نفسه لهلاك
اليوم يلقي الموت ، لم يهتف به
ناع^(١) ، ولا ضجبت عليه بواكي

(١) الناعي : المشيع .

إن الذي أعطاك سلطان الثرى

لم تنعمي لرفاته^(٢) بئسراك

إن الذي بالأمس زنت جبينه

بالغار عقق جهده وعصاك

يا رب تاج في جبينك زاهر

عطلت منه مفارق الأملاك^(٣)

الأمهات قلوبهن رقيقة

ما بال قلبك لم يلب لفتاك ؟

أعرضت غضبي في الحياة فرحمة

لا تحرميني في الممات رضاك

إن كان موتى كل ما تبغينه

فهناك ! هاندا أموت ، هناك !

يا أم ، عذرك في اتهام بنوتي

باد ، وعذري في العقوق كذاك

لولا الجمال وفنة من سحره

ما حل في قلبي هوى لسواك

صفحا كليوباترا ، فرئت زلة

قد كنت تغتفرين حين أراك

لما لقيتك في الجمال وعزه

قهزت قواي الظافرات قواك

فنسيت في ناديك ذكر وقائعي

وسلوت^(٤) أيامي بيوم لقاك

سجدت لأعلامي الصوارم والقنا

وأبى مهتد لحظك^(٥) الفتاكقدت الجحافل^(٦) واليوارج قادراً

ما لي ضعفت فقادني جفناك !

(٢) الرفات : الحطام وبقايا الجسد .

(٣) الأملاك : جمع ملك وهو : صاحب الأمر والسلطة على أمة

من الأم . (٤) سلا : نسي وطابت نفسه .

(٥) اللخط : النظر .

(٦) الجحافل : جمع جحفل وهو الجيش الكثيف .

وَلَمْ تَأْلَنِي هَذَا ، وَكُنْتَ بَيِّتَنِي
بِنَاءَ الصَّنَاعِ الْقَادِرِ الْمُتَجَبِّرِ
مَلَأْتَ سَبِيلِي بِالْهَوَى وَصُرُوفِهِ
وَمَنْ يَمْشِي فِي أَرْضِ الْهَوَى يَتَعَثَّرُ
تَنَكَّرْتَ حَتَّى اخْتَرْتَ لِي مِعْوَلَ الْهَوَى
فَلَيْتَكَ لَمْ تَغْضَبْ ، وَلَمْ تَتَخَيَّرِ
أُرُوسُ غُلَامِي ، إِنَّ فِي النَّفْسِ حَاجَةً
أُورُوسُ :

وَعِنْدِي أَقْصَى طَاعَةِ الْعَبْدِ فَأَمْرُ
أَنْطُونِيو :

أُرُوسُ أَرَى الدُّنْيَا بِعَيْنِي أَظْلَمَتْ
وَكَانَتْ قَدِيمًا كَالصَّبَاحِ الْمُنُورِ
وَضَاقَتْ بِي الْأَرْضُ الْقَضَاءُ ، فَكُلُّهَا
سَبِيلٌ طَرِيدٌ ضَائِعٌ الدَّمِ مُهْدَرٌ ^(٧)
غَوِيَتْ وَأَوْقَى بِي عَلَى الْخُفْرَةِ الْهَوَى
فَخِفْتُ ، وَمَنْ يَرْكَبُ شَفَا الْجُرْفِ ^(٨) يُدْعَرُ
فُشَعْرِيَّةَ الْخَوْفِ اعْتَرَّتَنِي ، وَلَمْ نَكُنْ
إِذَا مَا أَفْشَعَرْتُ تَحْتِي الْأَرْضُ تَعْتَرِي
مُلِئْتُ مِنَ الْأَحْدَاثِ رُغْبًا ، فَضَمَّنِي
إِلَيْكَ - وَقَرَّبَ مِنْ إِيْزَارِكَ ^(٩) مِثْرَي
أَرَى الْمَوْتَ مَمْدُودَ الْيَدَيْنِ كَمُنْقَذٍ
لِمِثْلِي مِنْ عَرْقِي الْحَيَاةِ مُسْخَرِ
دَعَانِي وَلَوْ أَنِّي عَلَى النَّفْسِ مُشْفِقٌ
مَدَدْتُ إِلَيْهِ الْكَفَّ لَمْ أَتَأَخَّرِ
أُرُوسُ أَرَى الْمَاضِي يَطِيفُ ^(١٠) خِيَالَهُ
وَتَعْرِضُ لِي أَحْلَامُهُ فِي التَّدَكُّرِ
ذَكَرْتُ بِرُومًا أَرْبَعِي وَمَلَاعِبِي
وَأَيْنَ ضِفَافُ النَّيْلِ مِنْ شَطِّ تَيِّيرٍ ^(١١) ؟

(٧) الدم المهْدَرُ : الدم المباح . (٨) شفا الجرف : حرفة .
(٩) الإزار : الثوب . ومثله المُنَزَر . (١٠) يَطِيفُ : لغة في
يطوف بمعنى يحوم ويدور . (١١) تَيِّير : نهر في إيطاليا .

أَخْرَجْتَ أَمْرِي وَاخْتِيَارِي مِنْ يَدِي
وَتَرَكْتَنِي نَفْسًا بِغَيْرِ مِلاكِ ^(١)
خِلْتُ السَّلَامَةَ فِي نَوَاكِ ^(٢) فَلَذْتُهَا
فَإِذَا الْكَوَارِثُ كُلُّهُنَّ نَوَاكِ
عَادَيْتُ قَوْمِي فِي هَوَاكِ ، وَأَضْرَمْتُ
رُومًا عَلَيَّ الْحَرْبَ مِنْ جَرَاكِ
وَشَرَدْتُ فِي شَرْقِ الْبِلَادِ ، وَجَدْتُ فِي
طَلْبِي عِدَائِي بِغَرِبِهَا وَعِيدَاكِ
أَعْدُو عَلَى سَيْفِ الْعَدُوِّ وَنَارِهِ
وَأُرُوحُ بَيْنَ مَكَامِينَ ^(٣) وَشِبَاكِ ^(٤)
وَتَلَمَّسْتُ نَفْسِي السُّيُوفُ ، وَرَأَمْنِي
فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ الْكَمِيَّ الشَّاكِي
كَانَتْ حَيَاتِي لِلرُّجَالِ أَلِيَّةً ^(٥)
وَالْيَوْمَ هُنْتُ فَأَقْسَمُوا بِهَلَاكِي
وَلَقَدْ ذَهَبْتُ مِنَ الظُّنُونِ مَذَاهِبًا
فَدَمَمْتُ عَهْدَكَ ، وَأَتَهَمْتُ وَفَاكِ
حَتَّى إِذَا حُمَّ ^(٦) الْقَضَاءُ ، وَرَاعَنِي
عُطْلُ الْمَقَاصِرِ مِنْ بَهَاءِ حُلَاكِ
ضَحِيَّتُ بِالدُّنْيَا ، وَقُلْتُ رَخِيصَةً
وَبَذَلْتُ أَيَّامِي ، وَقُلْتُ فِدَاكِ

* * *

أَمَّا إِلَهَ الْحَرْبِ مَا أَنْتَ صَانِعُ
بِهَذَا الْحُطَامِ الْمُسْتَبَاحِ الْمُبْعَثِ ؟
لَقَدْ ذُلُّ مِنْ بَعْدِ امْتِنَاعٍ ، كَأَنَّهُ
بَقِيَّةُ نَصْلِ ، أَوْ رُفَاتُ غَضَنَفَرٍ
صَدَعْتَ أَكَالِيلِي ، وَحَطَمْتَ صَارِمِي
وَجَرَدْتَنِي مِنْ أَرْجُونِي الْمُظْفَرِ

(١) ملاك الأمر (بفتح الميم وكسرهما) قوامه أو عنصره الجوهرى .
(٢) النوى : البعد والفرق . (٣) المكامين : جمع مَكْمَنَ وهو
الموضع يُسْتَخْفَى فيه . (٤) الشبَاكِ : جمع شبكة وهي
شرك الصياد . (٥) الأَلِيَّة : اليمين . (٦) حُمَّ : وقع .

وَأَيَّامَ يَدْعُونِي الْهَوَى فَأَجِيبُهُ
وَيَنْفُخُ فِي الْبُوقِ الْمُنَادِي فَأَنْبِرِي
فَقَتَّتُ الْغَوَانِي بُرْهَةً وَقَتَّنَسِي
وَلَكِنِّي عَنْ سُدُودٍ لَمْ أَقْصِرْ
فَهَمَّةٌ قَلْبِي فِي شَرَابٍ وَصَبُوءَةٍ^(١)

وَهَمَّةٌ نَفْسِي فِي عِلَاءٍ وَمَفْخِرْ
أُرُوسُ ، تَوَاقَفْنَا عَلَى كُلِّ غَمْرَةٍ
وَكُلِّ مَجَالٍ نَائِرِ النَّفْعِ أَكْثَرِ
وَفِي مَهْرَجَانِ الْفَاتِحِينَ وَغَرَسِهِمْ
وَتَحْتَ لِوَاءٍ ، أَوْ عَلَى عُودٍ مَبْنِيٍّ
فَمَالَتْ بِنَا الدُّنْيَا قَصِيرْنَا بِمَوْقِفِ

شَدِيدٍ عَلَى الْأَبْطَالِ ، بِالذُّلِّ مُشْعِرِ
نَرَى الْأَرْضَ فِيهِ وَالسَّمَاءَ تَنَاهَتَا
إِلَى قَلْبِكَ نَحْسِ الْجِهَاتِ مُسْمَرِ
فَكَيْفَ مُقَامِي يَا أُرُوسُ عَلَى الْأَذَى
وَصَبْرِي عَلَى الْعَيْشِ الذَّلِيلِ الْمَكْدَرِ ؟

أوروس :

أَجَلٌ قَيْصَرٌ اعْتَضُنَا مِنْ الْعِزِّ ذِلَّةً
وَمِنْ حِلْيَةِ الْأَعْلَامِ عَطَلَ التَّنَكُّرِ
فَهُنَا كَانَتْ قَاضِ الْحُصُونِ عَلَى الثَّرَى
وَضِعْنَا عَلَيْهِ كَالْقَنَا الْمَتَكْسَّرِ
نَهْمٌ كَأَبْنَاءِ السَّبِيلِ ، وَطَالَمَا
أَخَفْنَا سَبِيلَ الْعَاهِلِ^(٢) الْمَتَكَبِّرِ
وَمَا مَنَزَلُ الْأَبْطَالِ إِلَّا رَحَى الْوَعْيِ
إِذَا هِيَ دَارَتْ ، أَوْ رَوَاقُ الْمَعْسَكِ^(٣)

أنطونيوس :

فماذا ترى أوروس ؟

أوروس :

رَأَيْكَ أَوَّلَ

وَعِنْدَكَ تَرْجَى نَظْرَةَ الصَّدْقِ فَأَنْظِرْ
لَقَدْ عِشْتُ ظِلًّا ، لَا أَرَى غَيْرَ مَا تَرَى
وَلَا خَيْرَ فِي الرَّأْيِ التَّبِيعِ الْمُسِيرِ

أنطونيوس :

أُرُوسُ ، أَنَا الْأَعْمَى وَأَنْتَ هِيَ الْعَصَا
فَخُذْ بِزِمَامِ الْعَاجِزِ الْمُتَحِيرِ

أوروس :

أَرَى مَا يَرَاهُ الْعَاجِزُونَ إِذَا جَرَى
عَلَى النَّفْسِ مَحْتَوَمُ الْقَضَاءِ الْمُقَدَّرِ

أنطونيوس :

وَمَاذَا يَقُولُ الْعَاجِزُونَ إِذَا ابْتَلَوْا ؟

أوروس :

يَقُولُونَ : حُكْمُ اللَّهِ يَا نَفْسُ فَاصْبِرِي
أنطونيوس :

أُرُوسُ ، يَقُومُ الْعَائِرُونَ ، وَقَلَمًا
يُقَالُ^(٤) عِثَارُ الْكَوْكَبِ الْمُتَغَوَّرِ^(٥)
أُرُوسُ ، أَلَمْ تَفْهَمْ ؟ هُوَ الذُّلُّ فَاشْفِنِي
بِضَرْبَةِ سَيْفٍ ، أَوْ بِطَعْنَةِ خِنْجَرٍ
فَإِنَّكَ حُرٌّ إِنْ فَعَلْتَ ، وَفَائِزٌ
بِسَيْفِي وَأَثَوَابِي وَدِرْعِي وَمِغْفَرِي^(٦)

أوروس :

مَعَاذَ خِلَالِ الْبِرِّ مَوْلَايَ ! أَعْفِنِي
فَلَيْسَ يَدِي تَقْوَى ، وَلَا السَّيْفُ يَجْتَرِي
وَأَنْتَ الَّذِي لَوْ بَاعَ بِالرُّوحِ وَدُّهُ
وَمَا لِي سِوَى رُوحِي تَقَدَّمْتُ أَشْتَرِي

(٤) يُقَالُ : يُصَفِّحُ عَنْهُ وَيُتَجَاوِزُ

(٥) الْمُتَغَوَّرُ : الذَّاهِبُ بَعِيدًا فِي غُورِ الْأَرْضِ وَعَمِيقِهَا .

(٦) الْمِغْفَرُ : حِلَقٌ تُنْسَجُ مِنَ الدَّرْعِ عَلَى قَدْرِ الرَّأْسِ ، تَلْبَسُ تَحْتَ الْقَلَنْسُوَّةِ .

(١) الصَّبُوءَةُ : الْمِيلُ إِلَى اللَّهْوِ .

(٢) الْعَاهِلُ : الْمَلِكُ الْأَعْظَمُ يَحْكُمُ شُعُوبًا مُخْتَلِفَةً .

(٣) رَوَاقُ الْمَعْسَكِ : (بِضْمِ الرَّاءِ وَكُسْرُهَا) بَيْتٌ كَالْفَسْطَاطِ يُحْمَلُ عَلَى عَمُودٍ وَاحِدٍ ، وَالْمُرَادُ خِيَامُ الْمَعْسَكِ .

لآلهة الرومان أشكوك قيصرى
ظلمت فلم تنصيف ولائي وتقدر^(١)
أ تجعل في الميزان حبي وطاعتي
وستى عروض من ثياب وجوه ؟
لقد جاد لي بالسيف والدرع قيصر
وجدت أيام الحياة لقيصر
(يطعن نفسه بخنجره)

أنطونيو :

أروس ، عفواً قد ذهبت ضحية
وجتى عليك ترددي المفقوت
فعلمت مني كيف يجبن قيصر
وعلمت منك العبد كيف يموت
(يطعن أنطونيو نفسه فيختر على الأرض جريحاً)
(ينتقل المشهد إلى داخل المعبد ، حيث يدخل أنوبس إلى
حجرته ويناجي أفاعيه)

أنوبس :

هلم لكن بنات التلال
وجن الخرائب من صالِحجر
تبدل من حولكن المكان
وآين القفار ؟ وآين الحجر ؟
يد العلم وهي حديدية
حوتكن من جنات الحفر
وجاءت بكن إلى حجري
أسارى القوارير^(٢) ، رهن الصر^(٣)
أرايني الناس في أمركن
وصيرت حديثهم والسمر
وقيل : أنوبس حار تسيل
إليه الأفاعي إذا ما صقر

وما فتتي بجلود لكن
مرقشة كإهاب^(٤) الثمر
ولا يهاكل مثل العصي
من اللحم ، لا من قروع الشجر
ولا يرعوس كدق الحصا
ولا يعيون كوقد الشرر
ولكن أراول علم السموم
وعلم السموم جليل^(٥) الخطر
لقد كان لي في معاناتي
تجارب أنفقت فيها العمر
إلى أن نجحت ، نعم قد نجحت
وعاقبة الصابرين الظفر
فكم قد شفت بطبي اللدغ
وأيقظت من نزع المحضر^(٦)
ف قيل : إله أعاد الحياة
إلى الميت ، أو خد^(٧) جن سحر
صنعت من السم ترياقه^(٨)
وقد يختفي النفع تحت الضرر
وأتن والناس قد تلتقون
ففيكن شر وفي الناس شر
(يدخل حابي خلصة)

أنوبس :

وتقتل عني عيون السلاح
ويقتل قاتلهم عن بصر
لسان ابن آدم أو نابكن
كلا السائلين لعاب القدر

حابي :

سلام أبتى

(٤) الإهاب : الجلد . (٥) جليل الخطر : عظيم الخطر .

(٦) المحضر : من شارف الموت .

(٧) الخد : الصديق . (٨) الترياق : شفاء السم .

(١) تقدر : تعرف قدره .

(٢) القوارير : جمع قارورة ، وعاء من الزجاج للحفظ .

(٣) الصر : جمع صرة ، ما يجمع فيه الشيء ويشد .

أنوبيس :

حابي ؟

سَلَامٌ لَكَ يَا حَابِي

حابي :

أَمْشُغُولٌ أَبِي الْيَوْمَ

بِذَاتِ الْقَرْنِ وَالنَّابِ

وَأَنْطُنْيُوسَ مَهْزُومَ

وَأَكْتَاثِيوً عَلَى الْبَابِ ؟

أنوبيس (باستخفاف وهو يشير إلى أفعى) :

حابي ، تَقْهَقِرْ نَاحِيَةَ

تِلْكَ الْخَبِيْثَةَ دَاهِيَةَ !

(يتقهقر حابي قليلاً بينما يلهو الكاهن أنوبيس بالحقاق

والقوارير)

تِلْكَ الْقَوَارِيرُ وَذِي الْحِقَاقِ

غَوَتْ إِلَى مُسْتَجِدِّ يُسَاقُ

لِكُلِّ سَمٍّ عِنْدَهَا تِرْيَاقٌ !

حابي :

أَبَتِي ، مَنْ لِلرَّعِيَّةِ

مَنْ لَأَوْطَانِي الشَّقِيَّةِ ؟

خَلَّ حَيَاتِكَ فِي الْأَسْ

فَاطِ (١) ، وَأَشْعَرُ بِالرُّزْيَةِ

بَعْدَ حِينٍ تَمَلُّا الْوَا

دِي الْأَفَاعِي الْبَشَرِيَّةِ

أَبَتِي ، نَحْنُ مِنَ الْيَوْمِ

مِ عَيْيِدُ الْقَيْصَرِيَّةِ

أَذِنِ أذْنَيْكَ عَلَى قُدِّ

سِهْمًا مِنْ أَدْنِيَّةِ

وَأَسْمَعْ الْبُوقَ تَجِدُّ مِنْ

أَحْرِفِ الرُّقِّ دَوِيَّةِ

أنوبيس :

حَابِي ، تَقَبَّلْ هَذِهِ الْقِنِيَّةَ

وَأَقْبِضْ عَلَيْهَا بِيَدِ ضَنْبِيَّةِ (٢)

فَإِنَّهَا ذَخِيرَةٌ ثَمِينَةٌ !

حابي (لنفسه) :

يَا لِلسَّمَاءِ لِأَبِي !

تُرَاهُ يَسْتَهْزِئُ بِي ؟

وَيَجَّ لَهْ ، عَسَاهُ جُـ

مَنْ أَوْ لَعَلَّهُ نَبِي

أَوْحَتْ لَهُ السَّمَاءُ عَلِـ

مَ غَيْبِهَا الْمَحْجُوبِ

يَعْلَمُ مَنْ يُلْدَغُ مِنْ

رَقْطَاءَ ، أَوْ مِنْ عَقْرَبِ

لَأَحْمِلَنَّ حَقُّهُ

مِثْلَ تَمِيمَةٍ (٣) الصُّبِّي

يَا لَكَ شَيْخًا طَيِّبًا

يَأْتِي بِكُلِّ طَيِّبٍ !

(مخاطباً أنوبيس الكاهن)

رَبِيعَ الْحِمَى أَبِي ، فَكَيْـ

فَ لِلْحِمَى لَمْ تَغْضَبِ ؟

دَعِ الْأَفَاعِي وَاشْتَغِلْ

بِالْأَفْعَوَانِ الْأَجْنَبِ

الْوَطَنُ الْمَلْدُوعُ أَوْ

لِي الْيَوْمَ بِالْمُطَبِّبِ

أنوبيس :

وَأَيْنَ كُنْتَ يَا فَتَى ؟

وَأَيْنَ فِتْيَانُ الْحِمَى ؟

وَأَيْنَ فُرْسَانُ الْمَقَا

لِ ؟ هَلْ مَضَوْا إِلَى الْوَعَى ؟

(٢) الضَّئِنَةُ : الشديدة الحرص .

(٣) التميمية : ما يُعلق في عنق الصبي لدفع الحسد .

(١) الأسفاط : جمع سَفَط ، وعاء من قضبان الشجر ونحوها

توضع فيه الأشياء .

أنوبيس :

عَلِمْتُ وَكَانَ ذَلِكَ فِي حِسَابِي
وَإِذَا حَابِي بِهِ أَفْضَى إِلَيَّ

كليوباترا :

وَهَلْ نَبَأَكَ عَنْ أَنْطُونِيُوسِ
وَكَيْفَ جَرَتْ هَزِيمَتُهُ عَلَيَّ ؟
وَمَا أَذْرِي أَوْ أَرَدُوهُ قَتِيلًا
صَبَاحَ الْيَوْمِ ، أَوْ أَخَذُوهُ حَيًّا ؟
أَبِي ، ذَهَبَ الْحَلِيفُ فَكُنْ حَلِيفِي
فَقَدْ أَصْبَحْتُ لَا أَجِدَ الْوَلِيَّ (١)
أَبِي خِفْتُ الْحَوَادِثَ

أنوبيس :

لا تُرَاعِي

لَبَاءُ (٢) النَّيْلِ لَيْسَ تَخَافُ شَيْئًا

كليوباترا :

أَبِي ، لَا الْعَزْلَ خِفْتُ ، وَلَا الْمَنَايَا
وَلَكِنْ أَنْ يَسِيرُوا بِي سَيًّا
أَوْ يُوطَأَ بِالْمَنَاسِمِ (٣) تَاجُ مِصْرٍ
وَقَمَّةُ شَعْرَةٍ فِي مَفْرِقِيَا ؟

أنوبيس (باستخفاف) :

لِتَأْتِ الْمَقَادِيرُ ، أَوْ قَلْتَدَرُ
تَعَالَى كَلِيبَاتَرَا ، أَلَوْ النَّظَرُ

كليوباترا :

أَفَاعِ ؟ أَبِي نَحَهَا ، أَخْفَهَا !
أَعُوذُ بِإِيزِيسَ مِنْ كُلِّ شَرٍّ
فَمَاذَا تُرِيدُ بِأَخْرَازِهِنَّ ؟
وَهَلْ يَقْتَتِي عَاقِلٌ مَا يَضُرُّ ؟

(١) الولي : النصير والمحب .

(٢) اللبأه : أنثى الأسد .

(٣) المناسم : جمع منسم ، وهو طرف خف البعير ، والمراد الأقدام .

أَدْرَتُمُو وُجُوهَكُمْ

سَاعَةً دَارَتْ الرُّحَى

تَرَكْتُمُو أَنْطُونِيُوسَ

سَ وَحْدَهُ يَلْقَى الْعِدَا

مِنْ أَجْلِكُمْ سَلَّ الْحُسَا

مَ ، وَلَئِي الْحَرْبِ مَشَى

مَا كَانَ ضَرْكُكُمْ لَوْ أَلَّ

تَقَفْتُمُو عَلَى الْوَا ؟

أَبَعْدَ أَنْ حَلَّ عَلَى النَّ

سِيلِ وَ وَادِيهِ الْقَضَا

وَلَمْ يَجِدْ مِنْ شَيْبِهِ

وَلَا شَبَابِهِ فِدَا

أَتَيْتَ تَدْعُونِي كَمَا

تَدْعُو الْعَجَائِزُ السَّمَا ؟

الرَّأْيُ لَيْسَ نَافِعًا

إِذَا أَوَائَهُ مَضَى

(يدخل جندي من حرس الملكة)

الجندي :

مَوْلَايَ ، ذَاتُ الْجَلَالَةِ

أنوبيس :

الْمَلِكَةُ الْآنَ عِنْدِي ؟

(تدخل كليوباترا في حاشيتها)

كليوباترا :

نَحِيَّةٌ يَا أَبَتِ

أنوبيس :

سَيِّدَتِي فِي حُجْرَتِي ؟

مُرِّي بِمَا شِئْتَ يَكُنْ

وَأَنْ تَحْدَى قُلْدَرَتِي

كليوباترا :

أَبِي ، أَعَلِمْتَ أَنَّ الْجَيْشَ وَلَّى

وَأَنَّ بَوَارِجِي أَبَتِ الْمَضِيَا ؟

أنوبيس :

أَتَيْتُ بِهِنَّ لِدَرْسِ السُّمُومِ .

وَلَمْ أَخْلُ فِي عِلْمِهَا مِنْ نَظَرٍ

أَدَاوِي بِهَا أَوْ يَتْرِيَاقِهَا

مُحِبُّ الْحَيَاةِ أَوْ الْمُنْتَحِرِ

كليوباترا (كأنما تُحدِّث نفسها) :

مُحِبُّ الْحَيَاةِ أَوْ الْمُنْتَحِرِ !

كَفَى أَهْلِهَا الشَّيْخُ ! بَلْ هَاتِ زِدْ

فَمَا بِي خَوْفٍ ، وَلَا بِي خَوَرٍ ^(١)

وَأَنْ تَكُ بِي خَشْيَةً فِي النَّسَاءِ

فَلِي جُرْأَةُ الْمَلِكَاتِ الْكَبِيرِ ^(٢)

تَكَلَّمْ ، فَلَيْسَتْ سُمُومُ الْأَرَاقِ

— فِي الْخُبْثِ دُونَ سُمُومِ الْبَشَرِ

فَيَارِبُ صَفْوِ سَقَيْتِ الرِّجَالِ

فَلَمَّا تَرَوْوَا سَقُونِي الْكَدَرِ

أنوبيس :

قِصَارٌ ، وَهَنْ سِهَامِ الْمَنُونِ

وَلَيْسَ يَعِيبُ السَّهَامُ الْقِصَرَ

تَمَسُّ الْفَرِيسَةَ مَسُّ السِّنَانِ

وَتَمْضِي مِضَاءَ الْحُسَامِ ^(٣) الذَّكَرِ

وَكُلُّ الَّذِي لَمَسَتْ مَقْتَلٌ

وَلَوْ أَنْشَبَتْ نَابَهَا فِي ظَفَرِ

إِذَا جَرَحَتْ لَمْ تَقُمْ عَنْ دَمٍ

كَذَلِكَ يَجْرَحُ سَهْمُ الْقَدَرِ

وَمَا تُثْنِيهَا لَا يُحْسُ الْمَنُونُ

كَمَنْ مَاتَ فِي النَّوْمِ لَا يُحْتَضَرُ

كليوباترا (مرددة قوله في صوت خافت) :

وَمَا تُثْنِيهَا لَا يُحْسُ الْمَنُونُ

كَمَنْ مَاتَ فِي النَّوْمِ لَا يُحْتَضَرُ !

وَلَكِنْ أَبِي هَلْ يُصَانُ الْجَمَالُ ؟

أنوبيس :

نَعَمْ لَا يَحُولُ ^(٤) وَلَا يَنْدَثِرُ

كليوباترا :

وَهَلْ يُطْفَأُ اللَّوْنُ ؟

أنوبيس :

لَا : بَلْ يُضْيِئُ

كَمَا رَفَّ ^(٥) بَعْدَ الْقِطَافِ الزَّهَرِ

كليوباترا :

وَهَلْ يُطِيلُ الْمَوْتُ سِحْرَ الْجُفُو

نِ ، وَيُبْلِي الْفُتُورَ ^(٦) ، وَيُفْنِي الْحَوَرَ ^(٧) ؟

أنوبيس :

كَعَهْدِ الْعَيْنِ بِطَيْفِ الْكَرَى

إِذَا الْجَفْنُ نَاءَ بِهِ فَأَنْكَسَرَ

كليوباترا :

أَبِي ، وَالشَّفَاءُ ؟

أنوبيس :

لَوَاقِي الدُّبُو

لَوْ كَمَا احْتَضِرَ الْأَقْحَوَانُ النَّضِيرَ

وَمَا الْمَوْتُ أَقْسَى عَلَيْهَا فَمَا

وَلَا قُبْلَةٌ مِنْ عَوَادِي ^(٨) الْكِبَرِ

كليوباترا :

وَمَا عَضَةُ النَّابِ ؟

(٤) يحول : يتغير . (٥) رفَّ النبات : اهتز من الري والنضارة .

(٦) الفتور : انكسار النظر .

(٧) الحور : شدة البياض في بياض العين مع شدة السواد في سوادها .

(٨) عوادي الكبر : جمع عادية ، والمراد آثار تقدم السن .

(١) الخور : الضعف .

(٢) الكبر : جمع الكبرى من العظمة والشرف .

(٣) الحسام الذكر : السيف ، إشارة إلى أنه مذكور في حين أن الرمح صاحب السنان مؤنث .

إذا باتَ في خَطَرٍ تاجُ مِصرَ
سَبَقْتُ إِلَيْكَ يَهونُ الخَطَرُ

كليوباترا :

أَتَجْعَلُ لي يا أبي آيةً ^(٥)

أميزُ الرسولَ بها إنْ حَضَرَ ؟

أنوبيس :

هُوَ التَّيْنُ أَتَعَتْ حابي بِهِ

وَبِالرُّقْطِ بَيْنَ عُضُونِ الثَّمَرِ

* * *

إِبْتَنِي ذَلِكَ مِخْرًا

بي ادْخُلِيهِ لِلصَّلَاةِ

وَأَسْكِنِي الدَّمَعَ عَسَى أَنْ

يَقْبَلَ الدَّمَعَ الْإِلَهَ

هُوَ ذُو الْمَلِكِ الَّذِي يَنْـ

سَقَى ، وَيَفْنَى مَا سِوَاهُ

(خارج الهيكل - ثلاثة جنود رومانية)

الجندي الأول :

تَحِيَّا رُومًا يَحِيَّا قَيْصَرَ

الجندي الثاني :

رُومًا الْعُظْمَى أَبَدًا تُنْصَرُ

الجندي الثالث :

مَا ذَاكَ ؟ مَا فَوْقَ الطَّرِيقِ ؟ مَا أَرَى ؟

مِيلا رَفِيقِي مَعِي لِنَنْظَرَا

الأول :

هَناكَ مَقْتُولَانِ ضَرَجَا ^(٦) الثَّرَى

الثاني :

نَعَمْ أَرَى ثَمَّ دَمًا وَخِنْجَرًا

وَهَيْكَلَيْنِ مِنْ حَيَاةٍ أَقْفَرَا

(٥) الآية : العلامة . (٦) ضَرَجَا الثَّرَى : صبغا التراب بالدم .

أنوبيس :

وَحَزَّ أَخْفُ

وَأَهْوَنُ مِنْ وَحَزَاتِ الْإِبَرِ

كليوباترا :

وَمَا شَبَّحَ الْمَوْتَ ؟

أنوبيس :

مَاذَا أَقُولُ ؟

كليوباترا :

تُمَثِّلُهُ لِي كَأَنَّ قَدْ حَضَرَ

أنوبيس :

زَعَمْتَ ابْتَنِي الْمَوْتَ شَخْصًا يُحَسُّ

وَعَظُمْتَ مِنْ خَطِيئِهِ مَا صَغُرَ

وَمَا هُوَ إِلَّا انْطِفَاءُ الْحَيَاةِ

وَعَصْفُ الرَّدَى بِسِرَاجِ الْعُمُرِ

وَلَيْسَ لَهُ صُورَةٌ فِي الْعَيْنِ

عَلَى قُبْحِ صُورَتِهِ فِي الْفِكْرِ

إِذَا جَاءَ كَانَ بَغِيضَ الْوُجُوهِ

وَلِنْ جِيءَ كَانَ حَبِيبَ الصُّورِ

كليوباترا :

إِذَنْ هَذِهِ الرُّقْطُ ^(١) فِي ذِمَّتِي

فَصْنُهَا ، وَأَحْسِنْ عَلَيْهَا السَّهْرَ

وَأَقْسِمُ لِتَأْتِ ^(٢) إِلَيَّ يَهونُ

وَلَوْ أَنَّ دُونِي الظُّلْمَا ^(٣) وَالسُّمُرُ ^(٤)

أنوبيس :

يَمِينًا يَإِيزِيسَ أَحْمِلْهُنَّ

إِلَيْكَ وَلَوْ فِي سِلَالِ الْخُضَرِ

(١) الرُّقْطُ : جمع رُقْطَاء ، نوع من الحيات لونه مؤلف من بياض وسواد .

(٢) ترك نون التوكيد الواجبة رعاية للوزن .

(٣) الظُّلْمَا : جمع ظُلْمَةٍ ، حد السيف .

(٤) السُّمُرُ : جمع أَسْمَر ، الرمح .

الثالث :

جُبْتَارُ يَا مُصَرِّفَ الْحُرُوبِ

بَارِكْ لَنَا فِي هَذِهِ الْجُبُوبِ
وَابْعَثْ لَنَا بِالذَّهَبِ الْمَحْبُوبِ

الأول :

يَا عَجَبَ الْأَقْدَارِ ! أَنْطُونِيوسُ ؟

الثاني :

أَنْطُونِيو ! أَجَلٌ وَذَا أُرُوسُ !

وَأَحْسَبُ السَّيِّدَ مَاتَ بِيَدِهِ

ثُمَّ حَدَا الْعَبْدُ مِثَالَ سَيِّدِهِ

لَهْفِي عَلَى أَنْطُونِيو فِي مَرْقَدِهِ

(يَهْنُ أَنْطُونِيو ثُمَّ يَحْرُكُ رَأْسَهُ وَيَتَبَيَّنُ الْجُنُودُ)

أنطونيو :

وَيَحْيِ أَحْيِ أَنَا جَرِيحٌ ؟

ماذا يُرِيدُ الْقَضَاءُ ماذا ؟

جُنُودُ أَكْتَاثٍ أَذْرَكُونِي

يَا لَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا

جندي :

لا ، بَلْ جُنُودُكَ لَكِنَّ

خَانُوكَ حُبًّا لِرُومَا

آخر :

وَمَا نَسُوكَ عَلَيْهِمْ

تَحْتَ اللَّوَاءِ زَعِيمَا

قَرَمِي بِهِمْ مَطْلَعَ الشَّمْسِ

سِ أَوْ تَوْمٌ ^(١) النُّجُومَا

أنطونيو :

يَا جُنُودِي وَصِحَابِي

لَيْسَ ذَا وَقْتُ الْعِتَابِ

أَتَرْكُونِي وَعَدَابِي

(يُعْمَى عَلَيْهِ)

جندي :

لَهْفِي عَلَيْهِ ! عَادَةُ الْإِغْمَاءِ

وَأَوْشَكَتْ تَنْزِفُهُ ^(٢) الدَّمَاءِ

وَلَيْسَ إِسْعَافٌ وَلَيْسَ مَاءٌ

آخر :

هَلُمَّا أَحْمِلَاهُ ، هَلُمَّا أَحْمِلَاهُ

وَجِيئًا بِمَوَلَاكُمَا الْهَيْكَلَا

وَأَمْضِي فَأَبْلُغُ أَكْتَاثِيو إِلـ

حَدِيثَ أَعْرِفُهُ الْمَنْزِلَا

(فِي حَجَرَةِ الْكَاهِنِ - كَلِيُوبَاتَرَا وَالْكَاهِنِ وَالْحَاشِيَةِ

عَائِلَتَيْنِ مِنَ الْمَحْرَابِ)

كليوباترا :

أَبِي دَخَلْتُ وَنَفْسِي

حَيْرَى الزَّمَامِ ^(٣) حَزِينَةٍ

وَقَدْ تَرَكْتُ الْمَصَلَى

وَمِلَّةُ قَلْبِي سَكِينَةٍ

إِنَّ الصَّلَاةَ عَلَى شِدِّ

ةِ الزَّمَانِ مُعِينَةٍ

(يُسْمَعُ صَوْتُ الْجُنْدِيِّ مِنَ الْخَارِجِ)

كليوباترا :

مَا تَسْمَعُونَ ؟ أَصَبِيحُوا

شَرُّ وَهَذَا بَرِيدُهُ ^(٤)

كَانَ الضُّجُجُ بَعِيدًا

وَالآنَ يَدْنُو بَعِيدُهُ

حابي :

أَسَمِعْتُمْ ؟ ضَجَّةُ صَاخِبَةٍ

وَجَرِيحٍ وَجُنُودٌ فِي الطَّرِيقِ

هَآ هُمُو قَدْ دَخَلُوا الدَّارَ بِهِ

أنوبيس :

دَارُنَا الشَّاطِئِيُّ لَا يَأْبَى الْغَرِيقُ

(٢) تَنْزِفُهُ الدَّمَاءُ : تُضَعِّفُهُ بِكَثْرَةِ خُرُوجِهَا مِنْهُ .

(٣) الزَّمَامُ : الْمَقُودُ . (٤) بَرِيدُهُ : رَسُولُهُ .

(١) تَوْمٌ : تَقْصِدُ .

حابي :

هَـا هُمُو قَدْ حَضَرُوا

أنوبيس :

يَا مَرْحَبًا أَعَدُّوا كَانَ أَمْ كَانَ الصُّدِيقُ ؟

(يدخل الجنديان اللذان يحملان أنطونيوس)

كليوباترا :

وَيَحْ عَيْنِي مَاذَا تَرَى ؟ وَمَنْ الْمَحْ

سْمُولُ كَالسَّيْفِ فِي الْأَكْفِ خَضِييَا ؟^(١)

أَيُّهَا الْجُنْدُ مَا يَأْيِدِكُمْ الْيَوْمَ ؟

جندي :

جَرِيحٌ عَلَى الطَّرِيقِ أَصِيبَا

كليوباترا :

أَفْتَدِرُونَ مَنْ حَمَلْتُمْ ؟

جندي :

حَمَلْنَا

هَيْكَلًا عَزَّ فِي الرُّجَالِ ضَرِيَا^(٢)

قَدْ عَرَفْنَاهُ خَيْرَ مَنْ هَزَّ رُمَحًا

وَنَضًا^(٣) صَارِمًا وَلَا قَى الْحُرُوبَا

(تأمل كليوباترا في وجه الجريح)

كليوباترا :

أَهْ أَنْطُونِيُوسُ ! حَبِيبِي

أَذْرَكُونِي بِطَيْيِبِ

مَا تَرُونَ الْأَرْضَ تَرَوِي

مِنْ دَمِ اللَّيْثِ الصَّبِيبِ^(٤) ؟

أَبْتَ أَيْنَ قُوَى طِبِّ

سُكِّ وَالسَّحْرِ الْعَجِيبِ ؟

هُوَ فِي إِغْمَاءَةِ الْجُرِّ

حَقْنَبَهُهُ بِطَيْيِبِ

هُوَ ذَا يَفْتَحُ عَيْنَيْهِ

وَيَصْنَعِي لِنَحْيِي^(٥)

أنوبيس (يحاول إسعاف الجريح) :

تِلْكَ أَنْفَاسُهُ تَوَالِي ، وَهَذَا

جِسْمُهُ لَا يَزَالُ غَضًا^(٦) رَطْبِيَا

هُوَ ذَا قَدْ تَخَلَّجَتْ^(٧) شَفَتَاهُ

وَتَهَيَّأَ لِسَانُهُ لِثُوبَا^(٨)

أَيُّهَا الْمَلَكَةُ ارْقُقِي بِجَرِيحِ

بَاتَ تَحْتَ الرِّدَاءِ جُرْحًا صَبِييَا

لَا تُنَادِيهِ بِالْذَّمِّ مِرَارًا

رُبَّمَا ضَرَّ جُرْحُهُ أَنْ يُجِييَا

أنطونيوس :

كليوباترا ! عَجَبٌ أَنْتِ هُنَا !

لَمْ تَمُوتِي ! هُمْ إِذْنُ قَدْ كَذَّبُونُ

كليوباترا :

سَيِّدِي رُوحِي حَيَاتِي قَيْصَرِي !

أَنْتَ حَيٌّ ؟

أنطونيوس :

بَعْدَ حِينٍ لَا أَكُونُ

كليوباترا :

مَنْ نَعَانِي كَذِبًا ؟ مَنْ قَالَهَا لَكَ ؟

أنطونيوس :

أُولِيمُوسُ النَّذْلُ الْخَوْوُنُ

مَرَّ قَاسَتْوَقَفْتُهُ أَسْأَلُهُ

قَالَ : مَاتَتْ ، فَتَجَرَّعْتُ الْمُنُونُ

كليوباترا ، زَوَّدَنِي قُبْلَةً

مِنْ ثَنَائِكَ^(٩) الْعَذَابِ الشِّمَاتِ^(١٠)

(٥) النَحِيبُ : صوت البكاء . (٦) الغَضُّ : الطَّرِي .

(٧) تَخَلَّجَتْ : تَحَرَّكَتْ . (٨) يَثُوبُ : يَرْجِعُ .

(٩) الثَّنَايَا : الأسنان الأربع في مقدم الفم : ثنتان من فوق ، وثنتان من تحت .

(١٠) الشِّمَاتُ : جمع شِمَّة ، الباردة .

(١) الخَضِيبُ : من تغير لونه بالدم . (٢) الضَّرِيبُ : الشَّيْبُ

وَالنَّظِيرُ . (٣) نَضًا : أَخْرَجَ ، وَالصَّارِمُ : السِّيفُ .

(٤) الصَّبِيبُ : الْمُسْكُوبُ أَوْ الْمُنْحَدِرُ .

وأضيئي بسناها مقلّة (١)

يُسَدِّلُ (٢) الموتُ عليها الظُّلُماتُ
سَيَقُولُ النَّاسُ عَنِّي فِي عَدٍ
مِنْ أُولَى الرَّحْمَةِ أَوْ أَهْلِ الشُّمَاتِ
بَطْلٌ لَمْ تَظْفِرِ الْحَرْبُ بِهِ
فِي الْهَوَى تَحْتَ لِوَاءِ الْحُبِّ مَا نَ
(يُسَلِّمُ الرُّوحَ)

كليوباترا :

قَدْ تَدَاعَى بِخَوَرٍ الْأَرْضُ

ضِرٌّ وَمِيزَانُ الشُّعُوبِ
مَا لَ كَالشَّمْسِ جَمَالًا
وَجَلَالًا فِي الْغُرُوبِ
أَيُّهَا الْمَجْرُوحُ لَوْ تَدُ
رِي جُرُوحِي وَتُدَوِّي (٣)

أَيُّهَا الدَّاهِبُ قَدْ آ

نَ عَنِ الدُّنْيَا ذُهُوبِي
أَيُّهَا الْخَالِصُ وَدَا

لَيْسَ وَدِّي بِالْمَشُوبِ
أَيُّهَا الصَّادِقُ وَعَدَا

لَيْسَ وَعْدِي بِالْكَذُوبِ
عَنْ قَرِيبٍ يَنْطَوِي الْقَبْرُ

رُ عَلَيْنَا ، عَنْ قَرِيبٍ
كَلَّلُوهُ بِالرِّيَاحِي—

—بَيْنَ وَبِالْغَارِ الرُّطِيبِ
وَاهْتَفُوا فِي أَذُنِيهِ

بِأَنَاشِيدِ الْحُرُوبِ
* * *

وَأَحْيِيَاهُ جَاءَهُ الْمَوْتُ فَاسْتَسَدَّ

لَمْ لَا يَسْتَطِيعُ إِلَّا ذُهُوبًا
كَانَ مَا خِفْتُ أَنْ يَكُونَ وَحَلَّتْ
نَكْبَةٌ لَمْ تَفَاجِئِ الْمُنْكَوبَا
(تَسْتَوِي قَائِمَةً)

أَيُّهَا الْجُنْدُ مَاتَ قَيْصَرٌ فَأَبْكُوا

مَعِيَ السَّيِّدَ الْجَسُورَ الْوَهُوبَا
شَبَّكُوا سَاعِدَيْهِ مِنْ فَوْقِ صَدْرِ

كَانَ فِي الرُّوعِ بِالْمَنَآيَا رَحِيبَا
وَاعْرَضُوا سَيْفَهُ عَلَى رَاحَتَيْهِ

وَارْكُزُوا (٤) الرُّمَحَ مِنْ يَدَيْهِ قَرِيبَا
لَا بَلٍ امْضُوا لِشَأْنِكُمْ جُنْدَ رُومَا

وَدَعُونِي وَسَيْفَ (٥) رُومَا السُّلَيْبَا
أَنَا وَحْدِي لَهُ دِيَارٌ وَأَهْلٌ

إِنْ دَعَا دَارَهُ وَنَادَى النَّسِيبَا
(يَنْسَحِبُ الْجُنُودُ)

وَبَحَّ لِي قَدْ طَلَبْتُ عِنْدَ طِبَاعِ النَّاسِ

نَاسٍ مَا عَزَّ عِنْدَهُمْ مَطْلُوبَا
خَلَقَ النَّاسُ لِلْقَوِيِّ الْمَرَايَا

وَتَجَنَّبُوا عَلَى الضَّعِيفِ الدُّنُوبَا
وَاحْتَفُوا فِي الْحَيَاةِ وَالْمَوْتِ بِالْغَا

لِبِ ، فَانْظُرْ هَلْ عَظُمُوا مَغْلُوبَا ؟
شَبَّعُوا الشَّاةَ جَيْفَةً بِمُدَاهِمِ

وَاتَّقُوا وَهَوَ فِي الرَّمَامِ (٦) الدُّنْيَا
أَنُوبِيس :

الْوَقَارَ الْوَقَارَ يَا لِبَاءَ النَّبِ

لِ وَلَا تَجْعَلِي الزُّئِيرَ النَّحِيبَا
وَقَفِي لِلْخُطُوبِ فِي عِزَّةِ الْمَلِكِ

لِكِ وَفِي كِبَرِهِ تُذَلِّي الْخُطُوبَا

(١) المقلّة : العين .

(٢) يُسَدِّلُ : يرسل ويرخي .

(٣) النُّدُوبُ : جمع نَدَب ، أثر الجرح .

(٤) اِرْكُزُوا : ثَبَّتُوا . (٥) سيف روما : تعني أنطونيوس .

(٦) الرَّمَامُ : البلي .

(يدخل جندي من جنود أكتافيوس)

الجندي :

قَيْصَرُ أَكْتَاْفِيُوسُ آتٍ

يَعُودُ أَنْطُونِيُوسُ قَيْصَرُ

كليوباترا :

قَيْصَرُ ! قَرِّ الْأَسِيرِ مِنْهُ

مَنْ فِي حِمَى الْمَوْتِ لَيْسَ يُؤْسَرُ

(يدخل أكتافيوس ومعه جنود)

أكتافيوس :

سَلَامٌ مَلَكَةُ الْوَادِي

سَلَامٌ كَاهِنَ الْمَلِكِ

يَقُولُ النَّاسُ : أَنْطُونِيُوسُ

هُنَا ، لَمْ يَتَّعِذْ عَنْكَ

كليوباترا :

نَعَمْ ، لَمْ تَفْتَرِقْ بَعْدُ

وَأَنْ أَمَعْنَ فِي تَرْكِي

وَهَذَا الْجَسَدُ الْفَانِي

جَلَاءُ الرَّيْبِ وَالشُّكِّ

أكتافيوس :

إِذَنْ قَدْ قُضِيَ الْأَمْرُ

وَصَارَ اللَّيْثُ لِلْهَلِكِ

كليوباترة لَا تَخْشَى

فَلَنْ أَخُذَهُ مِنْكَ

كليوباترا :

أَبِي تَهْزَأُ أَمْ بِالْمَيِّ

سَتِ أَمْ بِالْمَوْقِفِ الضَّنْكِ ^(١) ؟

إِنْ اسْتَطَعْتَ عَلَى مَا

لَكَ مِنْ بَطْشٍ وَمِنْ قَتْلِكَ

وَمَا حَوْلَكَ مِنْ خَيْلٍ

وَمَا تَحْتِكَ مِنْ فُلْكِ

(١) الضَّنْكَ : الضيق والشدة (يستوي فيه المذكر والمؤنث) .

فَخُذْهُ مِنْ يَدِ الْمَوْتِ

وَمِنْ عَاجِزَةٍ تَبْكِي

(يدنو جندي من جنود أكتافيوس ليتحقق موت

أنطونيوس)

كليوباترا :

مَكَانَكَ يَا عَبْدُ لَا تَهْتِكَنَّ

عَلَى سَيِّدِ الْهَالِكِينَ الْقِنَاعُ

تُرِيدُ لِتَكْشِفَ عَنْهُ الْغِطَاءَ

عَسَى تَحْتَهُ حِيلَةٌ أَوْ خِدَاعٌ ؟

عِثْتَ بِهِ وَهُوَ تَحْتَ الطِّيَالِ

سِ ^(٢) مُلْقَى السِّلَاحِ قَلِيلَ الدَّفَاعِ

وَلَمْ تَحْتَشِمِ بَقْعًا مِنْ دَمٍ

عَلَيْهِنَّ تَحْسُدُ مِصْرَ الْبِقَاعِ

رُؤْيَاكَ ^(٣) ، مَا الْمَوْتُ مُسْتَبْعَدٌ

وَلَا هُوَ مُسْتَغْرَبٌ مِنْ شُجَاعِ

وَأَنَّ التَّمَائُوتَ فِعْلُ الثَّعَالِ

بِ ، لَيْسَ التَّمَائُوتُ فِعْلُ السَّبَاعِ

أكتافيوس :

أَنَاكَ سَيِّدَتِي ، إِنَّهُ

قَتَى طَاهِرُ الْقَلْبِ حُرَّ الطِّيَالِ

أَرَادَ لِيَحْتَاطَ لِي جَهْدُهُ

وَيُخْلِصَ فِي خِدْمَتِي مَا اسْتَطَاعَ

تَنْخُ أَخَا الْجُنْدِ مَا أَنْتَ وَالْمَيِّ

سَتَ لَا يَقْرَبُ الشَّمْسَ إِلَّا شُعَاعُ !

أَتَأَذَنُ سَيِّدَتِي أَنَّ أَطِيفَ

يَخِذْنِ الصَّدَامِ رَفِيقِ الصُّرَاعِ ؟

وَمَنْ كُنْتُ تَحْتَ الْقَنَّا ظِلَّةُ

وَمَنْ كَانَ كَانَ ظِلِّي تَحْتَ الشُّرَاعِ

(٢) الطِّيَالِس : جمع طيلسان ، ضرب من الأوشحة يلبس على الكتف أو يحيط بالبدن ، خالي عن التفصيل والخياطة .

(٣) رُؤْيَاكَ : مَهْلَكَ .

وَكُنَّا نَشِيدُ لِرُومَا الْفَخَارَ
وَنَجْنِي لَهَا الْغَارَ مِنْ كُلِّ قَاعٍ
وَنَأْتِي الْقِلَاعَ فَتَحْتُلُهَا
وَأَنْ بَعْدَتْ كَالنُّجُومِ الْقِلَاعُ
وَنُرَكِّزُ فِي السَّهْلِ أَرْمَاحَ رُومَا
وَنُطْلِعُ أَعْلَامَهَا فِي الْيَفَاعِ (١) ؟

يَا ذُنُوكِ !

كليوباترا :

قَيْصَرُ ، لَا إِذْنَ لِي
أُيَنْهَى وَيَأْمُرُ مَنْ لَا يُطَاعُ ؟
تَصَرَّفْ بِجُثَمَانِهِ كَيْفَ شِئْتَ
فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ مِنْكَ امْتِنَاعُ
وَمَا جُثَّةُ اللَّيْثِ إِلَّا لَقَى (٢)
إِذَا النَّابُ طَاحَتْ (٣) أَوْ الظُّفْرُ ضَاعَ
(يَتَقَدَّمُ أَكْتَايُوسُ فَيَرْفَعُ الْقِنَاعَ عَنْ وَجْهِ أَنْطُونِيوِ)

أَكْتَايُوسُ :

لَقَدْ حَسَمَ الْمَوْتُ مَا بَيْنَنَا
وَعَضَّ اللَّجَاجَ (٤) ، وَقَضَّ النَّزَاعَ
فَمِنْ حَقِّي الْيَوْمَ ، بَلْ وَاجِبٌ
عَلَيَّ أَقْدُسُهُ أَنْ يُضَاعَ
أَقْبَلُ مَا قَبَلَ الْغَارُ مِنْ
كَ ، وَأَهْتِفُ أَنْطُونِيُوسُ الْوَدَاعَ

(ستار)

الفصل الرابع

(في القصر الملكي في غرفة العرش ، شرفة مطلة على البحر . كليوباترا متكئة على حافة الشرفة ، شرميون وهيلانه في أقصى الحجرة تنهمر من عيونهما الدموع)

كليوباترا (كأنما تناجي نفسها) :

نَامَ « مَرْكُور » وَلَمْ أَنْمَ
وَتَفَرَّدْتُ بِالْأَلَمِ
لَيْتَ جَرْحِي كَجَرْحِهِ
لَقِيَ الْمَوْتَ قَالَتَامُ
قَاتِلَ اللَّهِ مَاضِيًا
قَتَلَ الْمَفْرَدَ الْعَلَمَ (٥)
أَنْطَوَانُ أَنْقَضَ الْكَرَى
سَاعَةً ، وَأَنْقَلَ الْقَدَمَ
قُمْ كَأَمْسِ اغْنَمِ الْهَوَى
وَأَشْرَبِ الرَّاحَ (٦) بِالنَّعْمِ
وَتَخَيَّرْ عَلَى الْمَنَى
وَتَمَتَّعْ مِنَ النَّعْمِ
وَأَغْمِرِ الْأَرْضَ بِالْقَنَّا
وَتَغْلِبْ عَلَى الْأَمَمِ
وَقَدْ الْخَيْلَ فِي الرُّوَا
دِ (٧) ، وَوَبَّأَ إِلَى الْقِمَمِ
أَيُّهَا الْعَيْنُ أَبْصِرِي
إِنَّمَا كُنْتُ فِي حُلْمٍ !

(ملتفتة إلى شرميون)

يا شرميون بَلِّغْنَا مَوْقِفًا حَرَجًا

لَا الرَّأْيُ يَنْفَعُنَا فِيهِ وَلَا الْبَاسُ

(٥) العَلَمُ : سيد القوم . (٦) الرَّاح : الخمر .

(٧) الرُّوَاد : جمع وَهْدَةٍ ، الأرض المنخفضة .

(١) اليفاع : المرتفع من الأرض .

(٢) اللَّقَى : ما طَرَحَ وَتَرَكَ لِهَوَانِهِ .

(٣) طَاحَتْ : سقطت .

(٤) غَضُّ اللَّجَاجِ : كَفُّ الْخُصُومَةِ .

كليوباترا :

إِذْنُ فَأَذْكُرِي أَنْ خَصَمِي الْعَتِيدَ ^(٣)
يَخَافُ أَنْتَحَارِي وَيَخْشَى الْهَرَبُ
وَلَيْسَ الَّذِي يَشْتَهِي لِي الْحَيَاةَ
وَلَكِنْ لَهُ فِي حَيَاتِي أَرْبُ ^(٤)
لَهُ فِي غَدٍ مَوْكِبُ الْفَاتِحِينَ
إِذَا أَقْبَلُوا فِي جَلَالِ الْغَلَبِ
يَجْرُونَ فِي رُومَةِ الْأَرْجَوَانِ ^(٥)
وَقَدْ بَرَزَتْ فِي الثِّيَابِ الْقُشْبِ ^(٦)
وَتَزْدَانُ بِالْغَارِ هَامَاتُهُمْ
إِذَا ارْتَفَعَتْ فِي الْخَمِيسِ ^(٧) اللَّجْبُ
يُحَاوِلُ قَيْصَرُ مِنِّي الْمَحَالَ
وَيَذْهَبُ فِي غَيْرِ وَجْهِ الطَّلَبِ
يُرِيدُ لِيَعْرِضَنِي فِي غَدٍ
عَلَى شَعْبِ رُومَا كَأَنِّي سَلَبٌ ^(٨)
وَيَفْضَحُ بِمِصْرَ وَسُلْطَانَهَا
وَتَاجَ الْعُصُورِ وَعَرْشَ الْحِقْبِ ^(٩)
لَقَدْ سَاءَ تَذْيِيرُ أَكْتَاْفِيُوسَ
وَلَمْ يَلْقَ مِنْ خُدْعَتِي مَا أَحَبَّ
(تسمع وطء أقدام)

مَاذَا وَرَاءَ الْبَابِ ؟

شرميون :-

حَسُّ قَادِمٍ

هيلانه :

أَجَلُ دَيِّبُ حَارِسٍ أَوْ خَادِمٍ

(٣) العتيد : الحاضر المهيأ .

(٤) الأرب : الحاجة الشديدة .

(٥) الأرجوان : الثوب المصبوغ بالأحمر .

(٦) القُشْبُ : جمع قشيب ، الجديد .

(٧) الخميس اللجِب : الجيش الكثير .

(٨) السَلَبُ : ما يُسَلَب مما يكون مع القتل .

(٩) الحِقْبُ : جمع حقبة .

لَمْ يَبْقَ ثَقْبُ رَجَائِ كُنْتُ أَلْمَحَهُ

إِلَّا تَعَرَّضَ حَتَّى سَدَّهَ الْيَاسُ

(تلقى نظرة على الإسكندرية من الشرفة)

نَجْمِي يُحَدِّثُنِي بِوَشْكِ أَفُولِهِ ^(١)

إِسْكَندَرِيَّةُ : هَلْ أَقُولُ وَدَاعَا ؟

وَشَيْتُ بَرَكٍ جَدُولًا وَخَمِيلَةً

وَكَسَوْتُ بِحَرَكِ عُدَّةٍ وَشِرَاعَا

وَأَنَا اللَّبَاءُ وَقَدْ مَلَأْتُكَ غَابَةً

وَأَنَا الْمَهَاءُ وَقَدْ مَلَأْتُكَ قَاعَا

قَدْ خِفْتُ مِنْ بَعْدِي عَلَيْكَ مَمَالِكَا

يُطْلِقُنَ فِيكَ الْفَاتِحِينَ سِبَاعَا

يَأْتِينَ زَرْعَكَ بِالرِّيَّاحِ عَوَاصِفَا

وَيَجْنُنَ ضَرْعَكَ بِالذُّنَابِ جِيَاعَا

فَإِذَا الْحَضَارَةُ بَعْدَ طُولِ بِنَائِهَا

قَدْ ذَكَ رُكْنُ بِنَائِهَا وَتَدَاعَى

شرميون :

يَايُزِسَ سَيِّدَتِي ، بِالْوَلَاءِ

بَطُولِ التَّعَاشُرِ وَالْمُصْطَحَبِ ^(٢)

يَمَا لِي بِبَابِكَ مِنْ خِدْمَةٍ

وَمِنْ صُحْبَةٍ تُشْبِهَانِ النَّسَبَ

عَلَى أَيِّ وَجْهِ أَتَرْتِ الْمَصِيرَ

وَقَلْبَتِ رَأْيِكَ فِي الْمُنْقَلَبِ ؟

فَهَذَا السُّكُونُ يُثِيرُ الشُّكُوكَ

وَهَذَا الْهُدُوءُ يُثِيرُ الرِّيبَ

وَمَاذَا اعْتَزَمْتَ ؟ وَمَاذَا كَتَمْتَ ؟

أُبَيِّنِي فَمَا يَبِينَا مِنْ حُجْبٍ

وَلِي فِي حَيَاتِكَ رَأْيِي يُسَاقُ

وَلَيْسَ عَلَيَّ إِذَا لَمْ يُصِيبْ

(١) الأفول : الغروب .

(٢) المصطحب : الصحبة .

كليوباترا :

بَلْ حَارِسٌ جَافٍ ^(١)
 مِنْ حَرَسِ الْقَصْرِ
 مُعْرِبٌ ^(٢) الْخَطْوِ
 مِنْ نَشْوَةِ النَّصْرِ
 لَا تَسْعُ الْأَرْضُ
 رَجْلَيْهِ مِنْ كِبَرِ

شرميون :

مَلَكْتِي دَعِي
 هَذِهِ الْفِكْرُ
 جُنْدٌ رُومِيٌّ
 يَعْبُدُ الْبَدْرَ
 فِي سَبِيلِهَا
 يَرْكَبُ الْغَرَرُ ^(٣)

كليوباترا :

شَرْمِيون صَبْرُ
 إِنَّهُ خَضَرُ

(يدخل حارس)

الملكة :

ماذا وراءَ الجُنْدِيِّ ؟

الحارس :

رِسَالَةٌ مِنْ عَبْدٍ
 هَلْ تَأْذَنِينَ ؟

الملكة :

أد

الحارس :

أَيُّهَا الْمَلِكَةُ قَدْ جَاءَ
 إِلَى الْقَصْرِ غُلَامٌ

فِي ثِيَابِ الْحَقْلِ ، حُلُو الشَّـ
 شَكْلٍ ، مَمَشُوقٌ ^(٤) الْقَوَامُ
 جَادَلِ الْحُرَّاسَ فِي
 حِذْقِ وَرُقِي بِالْكَلَامِ
 يَدْعِي أَنْ أَبَاهُ
 كَانَ عَبْدًا لِلْمَقَامِ
 نَالَهُ بُسْتَبَانٌ تَيْنِ
 مِنْ أَيْدِيكَ الْجِسْمَانِ
 فَهَوَ يُهْدِي لَكَ بَاكُو
 رَقَهُ فِي كُلِّ عَامِ

الملكة (هامة) :

شَرْمِيون ذَاكَ حَابِي
 وَجَنَاهُ ^(٥) فِي يَمِينِهِ
 جَاءَ فِي الْمِيقَاتِ يُهْدِي
 لِي بَاكُورَةً تَيْنِ

(للحارس)

أ لَا تَقْبَلُ يَا حَارِسُ
 مِنِّي هَذِهِ الْبَدْرَةُ ؟

الحارس :

بِشُكْرَانٍ وَهَيْهَا
 تَ عَلَى الشُّكْرَانِ لِي قُدْرَةٌ

الملكة :

وَالآنَ لَوْ تُحْضِرُ لِي الْفَلَّاحَا
 لَعَلَّهُ يُحَدِّثُ لِي أَنْشِرَاحَا
 إِنِّي نَسِيتُ الْبَسْطَ وَالْمَزَاحَا

الحارس :

عَلَيَّ السَّمْعُ وَالطَّاعَةُ
 سَأَتِيكَ بِهِ السَّاعَةَ

(يخرج الحارس)

(٤) الممشوق من الرجال : الخفيف اللحم .

(٥) الجنى : ما يجنى من الشجر .

(١) الجافي : الغليظ السيئ الخلق .

(٢) المعربد : المؤذي . (٣) الغرر : الخطر .

الملكة :

يا شرميون ، تعلمي الدنيا ويا
هيلانة ، اختبري الزمان القاسي
إن التي حُرست بأبطال الوعى
بانت تُصانع سِفلة الحراس
(يدخل حابي في ثياب فلاح ومعه الحارس)

هيلانة (ممسًا) :

حابي ، نعم حابي وتلك نظرتة
وهذه مشيئة وخطرته
يا ليت شعري ما تكون سلته

حابي :

نحية للملكة
ونعمة وبركة
ونفس عبدها لها
وكل ما قد ملكة
سيدتي ، جئت إلى
بحرك أهدي سمكة
أحمل نينا ولو اسـ
طعت حملت مملكة

سيدتي

الملكة :

أذن فإنه ابتعد
وقل فما يسمع غيرنا أحد

حابي :

سيدتي

الملكة :

حابي ، أنوبس اجتهد
لنا وأنجز الغداة ما وعد !
يريد أن يشفيني مما أجد
وأن يقي مملكتي عار الأبد

جئت كما يأتي لوقته المدد

وقيت لي حابي ، ولم تكن تفي
ضج السلال وأنصرف ، لا بل قف
حتى ترى كيف يكون موقعي
(تلقى نظرة على السلال)

ما لي ملئت من المنيّة رهبة ؟
إن المنيّة في رقاب الناس
آسي ^(١) الجراح جزعت عند لقاءه
والنفس تجزع من لقاء الآسي
إني طويت بساط كل مدامة
لم يبق إلا شرب هذي الكاس
يا خادمي ، بل ابنتي تلطفًا
في البحث حتى تأتيا بإياس
فغسى يغنيني نشيد الموت ، أو
نعمًا أجود عليه بالأنفاس
شرميون :

ملكتي نادي إياسا
إنه بالقرب منك
هو في المقصورة الأخـ
رى مع الباكين يكي
فكره فيك ولا يجـ
سر أن يسأل عنك

الملكة :

يا ويح صبحي بعد طول سرورهم
فعدوا إلى أحزانهم ييكونا
جيئي يوم يا شرميون لينظروا
جلدي ^(٢) ، فيهدأ بعض ما يجدونا
(تخرج شرميون)

(١) الآسي : الطبيب .

(٢) الجلد : الصبر على المكروه .

كليوباترا (تنحني على زنبقة في أصيص) :

زَنْبَقَةٌ فِي الْإِنْيَةِ
ضَحِيَّةُ الْأُنَانِيَةِ

جَنَّتْ عَلَيْهَا غُرْبَةُ الْـ

أَسْرُ الْأَكْفُ الْجَانِيَةِ

وَبَدَلْتُ مِنْ سَعَةِ الرَّ

بَوَةِ ضَيْقِ الْبَاطِيَةِ (١)

يَسْقُونَهَا مِنْ جَرَّةٍ

بَعْدَ الْعُيُونِ الْجَارِيَةِ

يَا جَارَتَا شَانِكَ لَا

يُشْبِهُ إِلَّا شَانِيَةِ

لَمْ يَتَّقَ مِنْ مُلْكِي الْعَرَبِ .

سُحْرِ غَيْرِ دَارِ خَاوِيَةٍ

وَكُنَّا ذَابِلَةً

عَمَّا قَلِيلٍ ذَاوِيَةِ

زَالَ النِّعِيمُ وَفَرَّغَ

سَنَا مِنْ حَيَاةٍ فَانِيَةٍ

(ترجع شرميون ومعهما إياس وأنشو وغيرهم)

الملكة (إلى أنشو) :

أَنْشُو يَعِزُّ عَلَيَّ أَنَّكَ سَاهِمٌ

يَتَدَوُّ عَلَيْكَ الْهَمُّ وَالتَّفَكِيرُ

أَنْشُوا لَا قَوْلَ يَسْرٍ وَضِحْكَةٍ ؟

إِنَّ السَّعِيدَ الضَّاحِكُ الْمَسْرُورُ

قَدْ كَانَ أَيْسَرًا مَا صَنَعْتَ يَسْرُنِي

أَعَلَى سُرُورِي الْيَوْمَ أَنْتَ قَدِيرٌ ؟

أنشو :

سَيِّدَتِي جَرَى بِمَا

فِيهِ سُرُورُكَ الْقَدَرُ

مَنْ لَا تَسْرُهُ السَّمَاءُ

عَلَى لَا يَسْرُهُ الْبَشَرُ

(١) الباطية : إناء عظيم من الزجاج يتخذ للشراب .

الملكة :

إِيَّاسُ هَلْ مِنْ صَوْتِ ؟

عَنْ نَشِيدِ الْمَوْتِ

(إياس يغني هذا النشيد)

يَا طَيْبَ وَاوِي الْعَدَمِ

مِنْ مَنَزَلٍ ، مِنْ مَنَزَلٍ !

لَمْ تَمْشِ فِيهِ قَدَمٌ

لِلْعُدْلِ (٢) وَادٍ خَلَّ

أَنَا فِيهِ لِحَيِّي

وَحَيِّي فِيهِ لِي

* * *

يَا مَوْتُ مِلْ بِالْشَّرَاغِ

وَاحْمِلْ جَرِيحَ الْحَيَاةِ

سِرْ بِالْقُلُوعِ السُّرَاغِ

إِلَى شَطُوطِ النُّجَاةِ

* * *

شِرَاعُكَ الْفِضْصِي

فِي لُجَّةِ التَّبَرِّي

كَالْحُلْمِ فِي الْغَمَضِ

يَجْرِي وَلَا يَجْرِي

* * *

فِي ظِلِّ لَيْلٍ سَاجٍ (٣)

أَقْسَمَ لَا يَسْرِي

مُغْلَلٍ (٤) الدِّيَاغِ

مُطَيَّبِ السُّتْرِ

* * *

(٢) العُدْل : جمع عاذل ، اللاتم . (٣) السَّاجِي : ساكن

البرد والريح غير مظلم . . (٤) مُغْلَلِ الدِّيَاغِ : لابس الحرير .

الملكة :

ما وراء الحارس ؟

الحارس :

الطبا . عة يا ذات الجلالة

قائد يحمل من قبـ

صـر أكتافـو رسالـه

الملكة :

أدخله ، أدخل

رَسُول قيصـر

(يخرج الحارس ويدخل القائد)

القائد :

قيصر العالي إلى سيـ

لدي يهدي التحيـه

هو في الثكنـه بالقرـ

ب من الدار السنـه (٥)

يظهر العطف عليها

وهي بالعطف حرـه (٦)

ويقول : الأمر ما تأ

مر في الإسكندريـه

ولها الوادي وما يخـ

حمل ملكا ورعيـه

وتنوها يرثون الـ

ملك من روما الوصيـه

وإذا حلت بروما

وجدت روما حفيـه (٧)

تلقاهما كأعلى

درة في القيصرية

في يقظة يظهر

لي أم أرى حلما

فلك من الجوهر

يخترق الظلما

* * *

على الدجى لمار (١)

تخسبه نجما

ليس به ملاح

يسلكه (٢) اليمـا

* * *

أضوى من الفجر

في ظلمـه الأسداف (٣)

من نفسه يجري

لم يجره مجداف

* * *

مد شراع النور

يا حسن ما مـا

كالؤلؤ المنشور

لو ينفح الندـا (٤)

* * *

يا لك من زورق

ملاحـه الأقدار

ينجو به المفرق

من لجة الأكدار

(يدخل الحارس)

(٥) السنـه : الرفيعة القدر .

(٦) الحرية : الجديرة .

(٧) الحفيـه : اللطيفة الرقيقة .

(١) اليمـا : شديد البياض . (٢) يسلكه : يدخله .

(٣) الأسداف : جمع سداف ، الليل وسواده .

(٤) الندـا : ضرب من النبات يتخذ عوده للبخور .

ما الذي تَقْتَرِحُ الملك

كئة ؟ ما تُمْلِي عَلَيَّ ؟

لِتَقُلْ سَيِّدَتِي حَا

جَتَهَا تَقْضِ الْعَشِيَّة

كليوباترا (كأنما تناجي نفسها) :

وَإِذَا حَلَّتْ بِرُومَا

وَجَدْتُ رُومًا حَفِيَّةً !

تَلَقَّاهَا كَأَعْلَى

دُرَّةً فِي الْقَيْصَرِيَّة !

(تضحك في تهكم وألم)

أَيُّهَا الْقَائِدُ أَدِي-

تَ فَأَحْسَنْتَ الْأَدَاءَ

بَلَّغَنُ قَيْصَرَ عَنِّي

كُلَّ شُكْرٍ وَدُعَاءَ

ثُمَّ زِدْ أَمْنِيَّةً قَدْ

بَقِيَتْ لِي وَرَجَاءَ

أَنَا لَا أَكْتُمُهُ مَا سَرَّ

مِنْ أَمْرِي وَسَاءَ

لِي سِرٌّ كَادَ عَنْ نَفْسِ

سَيِّ يَزْوِيهِ ^(١) الْخَفَاءَ

صَبَّحْتُ عَنْ صَاحِبَاتِي

وَصِاحِبِي الْأَمْنَاءَ

حَبْدًا لَوْ زَارَنِي قَبِي-

صَرٌّ فِي هَذَا الْمَسَاءِ

وَلَهُ الشُّكْرُ إِذَا لَمْ

يَأْتِ ، أَوْ إِنْ هُوَ جَاءَ

القائد :

سَأَذْكُرُ مَوْلَاتِي لِمَوْلَايَ قَيْصَرَ

وَأَنْقُلُ مَا أَبْدَيْتَ مِنْ رَغَبَاتِ

وَلَمْ لَا يَلْبِي دُعَاةَ الْحُسْنِ طَائِعًا

وَيَسْعَى لَهُ مُسْتَعَجِلَ الْخُطُوبَاتِ ؟

وَقَدْ كَانَ يُولِيوسُ يَقُومُ بِبَابِهِ

وَيَمَثُلُ أَنْطُونِيوسُ فِي الْعَتَبَاتِ !

كليوباترا (بعضمة) :

أَسَاتَ أَخَا الرُّومَانِ . فَهَمْ إِيَّارَتِي

القائد :

إِذَنْ فَهَيَّ لِي تِلْكَ مِنْ هَفَوَاتِي

(يخرج القائد)

كليوباترا :

أَرَانِي لَمْ يُحْسِنْ إِلَيَّ مُعَاصِرِي

وَلَمْ أَجِدِ الْإِنْصَافَ عِنْدَ لِدَاتِي ^(٢)

فَكَيْفَ إِذَا مَا غَيَّبَ الْمَوْتَ ذَادَتِي ^(٣)

وَبَدَّدَ أَنْصَارِي وَقَضَّ حُمَاتِي ؟

كَأَنِّي بَعْدِي بِالْأَحَادِيثِ سُلْطَتُ

عَلَى سِيرَتِي ، أَوْ وَكَلْتُ بِحَيَاتِي

وَبِالْجِيلِ بَعْدَ الْجِيلِ يَرَوِي زَخَارِفًا

فَمِنْ زُورِ أَخْبَارٍ وَأَفْكَ رُؤَاةٍ

يَقُولُونَ أَنَّنِي أَفْنَيْتَ الْعُمَرَ بِالْهَوَى

بِهَيْمِيَّةِ اللَّذَاتِ وَالشَّهَوَاتِ

فِدَا لِيْغْرَامِي بِالرُّجَالِ وَحُسْنِهِمْ

غَرَامُ الْغَوَانِي أَوْ هَوَى الْمَلِكَاتِ

فَلَيْسَ الْعِلَامُ الْبَارِعُ الْحُسْنِ فِتْنَتِي

وَلَا الرَّائِعُ الْأَجْلَادِ وَالْعَضَلَاتِ

وَلَمْ يَسْتَثِرْ وَجْدِي مِنَ الرُّومِ فِتْنَةً

جُنُونُ الْعَذَارَى فِتْنَةُ الْخَفِيرَاتِ ^(٤)

وَلَا كُلُّ غَضَنِ مِنْ بَنِي مِصْرَ مَائِلٌ

يَطِيرُ إِلَيْهِ قَلْبُ كُلِّ قَتَاةٍ

(٢) اللذاة : جمع لذة ، وهو الذي ولد يوم ولادتك .

(٣) اللذاة : جمع ذائد ، المدافع .

(٤) الخفيرات : جمع خفيرة ، الشديدة الحياء .

(١) يزوي : يطوي .

خَلِيَا عَنْكُمَا الْمَدَائِنَ يَا ابْنِ—
 سَيَ قَضَوْضَاؤُهَا تُمِيتُ الْقُلُوبَا
 إِنَّ لِي فِي سُهُولِ طَبِيبَةٍ حَقْلًا
 طَيْبَ الْمَاءِ وَالْهَوَاءِ خَصِيصَا
 غَرَسَتْهُ يَدُ الشَّبَابِ ، فَأَضْحَى
 وَارِفًا كَالشَّبَابِ حُسْنًا وَطَيْبَا
 أَلْفَ الْحُبِّ مِنْ نَوَاحِيهِ أَيْكَا ^(٦)
 جَمَعَ الطَّيْرَ هَاتِفًا وَمُجِييَا
 يُسْمَعُ الْبُلْبُلُ الْعَشِيقَةَ فِيهِ
 وَتَغْنِي الْأَلِفَةُ الْعَنْدَلِييَا
 أَتَقَى لَا يُظِلُّ إِلَّا مُجِيًا
 وَتَرَى لَا يَقِلُّ ^(٧) إِلَّا حَيِيَا
 إِشْرَبَا مِنْ كُرُومِهِ ، وَأَسْقِيَاهَا
 صَافِيَا الْحُبِّ وَالْهَوَى الْمَسْكُوبَا
 وَالْعَبَا عِنْدَ كُلِّ مَاءٍ غَدِيرٍ
 تَرِيَا الْمَاءَ لِلْحَبَابِ ^(٨) لَعِييَا ^(٩)
 وَسَلَا الْوَرْدَ : هَلْ تَنْفَسُ فِي الْوَرْدِ
 دِ ؟ وَهَلْ نَاسَمَ ^(١٠) الْبَعِيدُ الْقَرِييَا ؟
 أَدْرَكَا لَذَّةَ الشُّرُوقِ وَلَمَّا
 تَبَلَّغَ الشَّمْسُ بِالْحَيَاةِ الْغُرُوبَا
 (تخرج كليوباترا وشرميون)

حابي :

هَيْلَانُ هَذَا مَقَالُ النَّصْحِ مِنْ مَلِكٍ
 فَمَا تَرَيْنَ وَمَا تَتَوَيْنَ هَيْلَانَا ؟
 هَلُمَّ طَبِيبَةً نَتَزَلُ فِي خِمَائِلِهَا
 وَتَبْنِ مِثْلَ بِنَاءِ الطَّيْرِ دُنْيَانَا

يَمُوتُونَ بِي عِشْقًا ، وَيَشْقَوْنَ بِالْهَوَى
 فَكَمْ مِنْ حَيَاةٍ فِي يَدِي وَمِمَاتٍ
 وَلَكِنْ عَشِيقَتُ الْعَبْقَرِيَّةِ طِفْلَةٌ
 وَفِي الْغَافِلَاتِ الْبُلْهَ ^(١) مِنْ سَنَوَاتِي
 كَلِفْتُ ^(٢) بِكَهْلٍ أَحْرَزَ الْأَرْضَ سَيْفَهُ
 وَحَيَزَتْ لَهُ الدُّنْيَا مِنْ الْجَنَبَاتِ
 إِذَا هَبَّ مِنْ غَرْبِ الْبِلَادِ تَلَفَّتْ
 بِلَادٌ بِأَقْصَى الشَّرْقِ مَنْدَعِرَاتٍ
 تَعَثَّرَ حَظِّي بَعْدَ طُولِ سَلَامَةٍ
 وَأَقْلَعَ ^(٣) نَجْمِي بَعْدَ طُولِ ثَبَاتٍ
 وَمَنْ يَمْشِي فِي وَرْدِ الْأُمُورِ وَشَوْكِهَا
 يَعُدُّ الْخُطَا ، أَوْ يَحْسُبُ الْعَثَرَاتِ
 (تنظر إلى السلال)

يَا مَرَحَبًا بِالسَّلَّةِ وَالرُّقْبِ ^(٤) الْمَطِيلَةِ
 الْكَافِيَاتِي الذَّلَّةِ

(ينسحب الجميع مطرفين ما عدا الملكة ووصيفتها وحابي)

كليوباترا :

أَدْخُلِي بِي يَا شَرْمِيونَ عَلَى طِفْ
 لِي أَوْدَعَهُمُ الْوَدَاعَ الرَّهِييَا
 فَعَسَاهُمْ إِذَا تَحَجَّبَ ^(٥) صَدْرِي
 وَجَدُوا صَدْرَكَ الْحَفِيَّ الرَّحِييَا

(لحابي وهيلانه)

وَلَدَيَّ اهْجُرَا الْقُصُورَ ، فَإِنِّي
 قَدْ وَجَدْتُ النِّعِيمَ فِيهَا غَرِييَا
 وَلَهَا ضَجَّةٌ ، وَفِيهَا قُضُولٌ
 يَرْهَقُ الْحُبُّ وَاشِيَا وَرَقِييَا

(٦) الْأَيْكُ : جمع أَيْكَة ، الشجر الكثير الملتف .

(٧) يَقِلُّ : يحمل .

(٨) الْحَبَابُ : طرائق تظهر على وجه الماء ، تصنعها الريح .

(٩) اللَّعِيْبُ : الكثير اللعب .

(١٠) نَاسَمَ : دنا أو حادث .

(١) الْبُلْهَ : جمع بلهاء ، الناعمة الرخية .

(٢) كَلِفْتُ : أحب وأولع .

(٣) أَقْلَعُ : انجلى وانكشف .

(٤) الرُّقْبُ : جمع رقيب ، الحية الخبيثة .

(٥) تَحَجَّبَ : بمعنى احتجب أي امتتر .

كطائرَيْنِ عَلَى بَحْرِ وَعَاصِفَةٍ
قَدْ أَنَسَا مِنْ وَرَاءِ الشُّطِّ بُسْتَانَا
تَدَارَكْتَنَا أَبْرُ الْمَالِكَاتِ بِنِهِ
وَأَشْرَفُ النَّاسِ إِحْسَاسًا وَ وَجْدَانَا
هيلانه :

حابي ، عَرَفْتَ الْخِلَالَ الطَّيِّبَاتِ لَهَا
وَكَنتَ أُنْسِ أَقْلُ النَّاسِ عِرْفَانَا
حابي :

خَلَى الْجَفَاءَ ، حَيَاتِي ، إِنَّ سَاعَتَهُ
مَضَتْ ، وَهَذَا أَوَانُ السَّلَامِ قَدْ أَنَا
اللَّهُ يَشْهَدُ أَنِّي قَدْ سَدَلْتُ عَلَى
مَا كَانَ مِنْ نَزَعَاتِ الرَّأْيِ نِسْيَانَا
وَأَنِّي الْيَوْمَ أَبْكِيهَا وَأَنْدُبُهَا

وَلَا أَقِيسُ بِهَا فِي الطُّهْرِ إِنْسَانَا
الْيَوْمَ ضَحَّتْ وَزَكَّاهَا ^(١) الْفِدَاءُ كَمَا
زَكَّى الْمُقَرَّبُ بِاسْمِ اللَّهِ قُرْبَانَا
هيلانه :

إِنَّ الَّتِي شَبَّ فِي نَعْمَائِهَا صِغَرِي
وَتَبَّهَتْ لِي فِي سُلْطَانِهَا شَانَا
إِنْ لَمْ أُمْتُ دُونَهَا ، أَوْ لَمْ أُمْتُ مَعَهَا
فَمَا جَزَيْتُ عَنْ الْإِحْسَانِ إِحْسَانَا
حابي :

وَالْحُبُّ هِيلَانَ مَاذَا تَصْنَعِينَ بِهِ ؟
هيلانه :

إِنَّ الصَّدَاقَةَ فَوْقَ الْحُبِّ أَحْيَانَا
حابي ، أَرَاهَا أَزْمَعَتْ ^(٢)
وَأَرَى الْفَجِيعَةَ وَاقِعَةً
فَاذْهَبْ فَجِئْ بِأَنْوِيسٍ
فَعَسَى يَسْرُدُ الْفَاجِيعَةَ

(١) زكَّاهَا : طَهَّرَهَا . (٢) أزمعت : عزمت وجلَّت .

حابي :

وَمَسَوَاءَ أَرَدَهَا
أَمْ أَبَى ذَلِكَ الْقَدَرُ
فِي غَدِ أَيُّهَا الْمَلَا
كَ إِلَى طَيِّبَةِ السَّفَرِ

(يخرج حابي)

هيلانه :

وَبَحَ حَابِي اعْتِقَادُهُ
أَنْ سَاحِبًا فَتَلْتَقِي
لَيْتَنِي نِلْتُ قُبْلَةً
مِنْهُ قَبْلَ التَّفَرُّقِ

(تدخل كليوباترا وفي أثرها شرميون)

كليوباترا :

بِرُوحِي وَإِنْ لَمْ تَبْقَ مِنِّي بَقِيَّةُ
صِغَارٍ وَرَأَيْ دُوقُ الْيَتَمِ نُوحُ
أَذُوبُ لِبَلَوَاهُمْ ، وَأَعْلَمُ أَنِّي
حَمَلْتُ عَلَيْهِمْ مَا يَجِلُّ وَيَفْدَحُ ^(٣)

وَقَدْ أَشْتَهِي عَيْشَ الدَّلِيلِ لِأَجْلِهِمْ
فَلَا الْمَجْدُ يَرْضَى لِي ، وَلَا النُّبْلُ يَسْمَحُ
فَصَفْحًا صِغَارِي إِنْ شَقِيتُمْ بِمَصْرَعِي
وَأَنِّي لَأَرْجُو أَنْ تَغْضُوا وَتَصَفِّحُوا
وَدَاعًا صِغَارِي ، صَيَّرَ اللَّهُ يُتِمَّكُمْ

إِلَى خَيْرٍ مَا يَكْفِي الْيَتَامَى وَيُصْلِحُ
أَطْفَتْ بِكُمْ وَالنَّوْمُ تَسْرِي سِنَانُهُ
عَلَى صَفْحَاتِ ^(٤) كَالْأَهْلَةِ تُلْمَحُ
وَمَا مِنْكُمْ فِي الْخَزْ ^(٥) إِلَّا حَمَامَةٌ
عَلَيْهَا طَلِيلٌ نَاعِمُ الْفَرْعِ أَفِيحُ

(٣) يَفْدَحُ : يثقل .

(٤) تعني وجوه الأطفال .

(٥) الْخَزْ : ثوب يُنسج من الحرير .

تَنَامُ وَمَا تَذَرِي الْكَرَى مَا وَرَاءَهُ
وَلَا الصُّبْحُ فِي ظِلِّ الرُّبَا كَيْفَ يُصْبِحُ
أَتَغْدُو عَلَى الدُّنْيَا كَأَمْسٍ طَلِيقَةً
ضَحَى الْيَوْمِ أَمْ يُغْدَى عَلَيْهَا قَتْلَبَحُ ؟

* * *

(ملتفتة إلى هيلانه وشرميون)

فِيمَ هِيلَانَةُ تَبْكِي—
—نَ وَأَنْتِ شَرْمِيونُ ؟
كَفِّفَا الدَّمْعَ فَلَاشِ—
سَدَّةَ إِلَّا وَتَهُونُ
وَأَعْلَمَا يَنْتَيَّ أَنْ الـ
بُؤْسَ وَالنَّعْمَى دُيُونُ .

(تركع أمام تمثال إيزيس)

الْيَوْمَ أَقْصَرَ بَاطِلِي وَضَلَالِي
وَحَلَّتْ كَأَحْلَامِ الْكَرَى آمَالِي
وَصَحَوْتُ مِنْ لَعِبِ الْحَيَاةِ وَلَهْوِهَا
فَوَجَدْتُ لِلدُّنْيَا خُمَارًا^(١) زَوَالِ
وَتَلَفَّتْ عَيْنِي فَلَا بِمَوَاكِبِي
بَصُرْتُ ، وَلَا بِكُتَاتِبِي وَرَجَالِي
وَطَلَّتْ بِسَاطِي الْحَادِثَاتُ ، وَأَهْرَقْتُ
كَأْسِي ، وَقَضْتُ سَامِرِي وَنَقَالِي^(٢)
إِيزِيسُ ، يَنْبُوغَ الْحَنَانِ تَعَطُّفِي
وَتَلَفَّتْ لِيضْرَاعَتِي وَسُؤَالِي
أَنْتِ الَّتِي بَكَتِ الْأَحِبَّةَ ، وَاشْتَكَّتْ
قَبْلَ الْأَرَامِلِ لَوَعَةَ الْإِرْمَالِ
إِنِّي وَقَعْتُ عَلَى رِحَابِكَ فَارْحَمِي
ذُلَّ الْمُلُوكِ لِمَجْدِكَ الْمُتَعَالِي

هَلْ تَأْذِنِينَ بِأَنْ أَعْجَلَ نُقْلَتِي
وَأُحْتُ عَنْ دَارِ الشَّقَاءِ رِحَالِي
وَعَلَاكِ مَا أَدْعُ الْحَيَاةَ جَبَانَةً
أَوْ ضَيْقَ ذَرْعٍ ، أَوْ قَطِيعَةً قَالَ^(٣)
إِنِّي انْتَفَعْتُ بِعَبْقَرِي جَمَالِهَا
وَتَمَتَّعْتُ مِنْ عَبْقَرِي جَمَالِي
وَجَمَعْتُ بَيْنَ شُعُورِهَا وَعَوَاطِفِي
وَقَرَنْتُ رَحْبَ خَيَالِهَا بِخَيَالِي
وَ وَجَدْتُهَا قَدْ خَلَدَتْ أَبْطَالَهَا
فَبَسَطْتُ سُلْطَانِي عَلَى الْأَبْطَالِ
بُنْتُ الْحَيَاةِ أَنَا ، وَتَشْهَدُ سِيرَتِي
مَا كُنْتُ مِنْ أُمِّي سِوَى تِمَثَالِ
مِنْهَا تَنَاولْتُ الرِّيَاءَ وَرَائَةً
وَأَخَذْتُ كُلَّ خَدِيعَةٍ وَمِحَالِ^(٤)
وَقَسَوْتُ قَسَوَتَهَا ، وَلَنْتُ كَلْبِيهَا
وَأَقْتَسْتُ^(٥) فِي صَدْيِ بِهَا وَوِصَالِي
وَلَرُبَّمَا رَشَدْتُ فَسِرْتُ بِرُشْدِهَا
وَعَوْتُ فَأَغْوَوْتَنِي وَضَلُّ ضَلَالِي
وَ وَجَدْتُهَا حُبًّا يَفِيضُ وَلَذَّةً
فَجَعَلْتُ لَذَاتِ الْهَوَى أَشْغَالِي
يَوْمِي بِأَيَّامٍ لِكَثْرَةِ مَا مَشَتْ
فِيهِ الْحَيَاةُ ، وَلِكِلْتَايِ بِلْيَالِي
وَلَقَدْ لَقِيتُ مِنَ الْحَيَاةِ صَبِيَّةً
مَا جَلَّ مِنْ بُؤْسٍ وَرَقَةٍ حَالِ
فَخَلَعْتُ مُلْكِي طِفْلَةً ، وَشَرَدْتُ فِي
صَدْرِ الصَّبَا ، وَرَأَى الْمَكَارَةَ أَلِي
شَرَعْتُ عَلَى السُّوْطِ فِي كُتَابِهَا
وَالْيَوْمَ تَضْرِبُنِي بِدَرْسٍ غَالِ

(٣) القالي : المَبْغِضُ . (٤) المِحَال : الكيد .

(٥) اقْتَنَسَ : قَاسَ ؛ أَي قَدَّرَ الشَّيْءَ عَلَى مِثْلِهِ .

(١) الْخُمَارُ : مَا يَصِيبُ شَارِبَ الْخَمْرِ مِنْ صَدَاعٍ وَأَلَمٍ .

(٢) النُّقَال : مَنَاقِلَةُ الْأَقْدَاحِ فِي مَجْلِسِ الشَّرَابِ .

يا مَوْتُ ، هَلْ حَرَجَ عَلَى مُسْتَنْجِدٍ
 بِكَ أَنْ يُسَابِقَ وَاقَعَ الْأَجَالِ ؟
 يَوْمِي أَعْجَلُهُ ، وَلَوْ لَمْ أَنْتَحِرْ
 لَلْقَيْتُ يَوْمًا مَا لَهُ مِنْ تَالٍ
 يا مَوْتُ ، أَنْتَ أَحَبُّ أَسْرًا فَاسْتِنِي
 لَا تُعْطِ رُومًا وَالشُّيُوخَ عِقَالِي ^(١)
 يا مَوْتُ ، لَا تُطْفِئْ بِشَاشَةِ هَيْكَلِي
 وَاحْفَظْ ظَوَاهِرَ لَمَحَتِي وَجَلَالِي
 يا مَوْتُ ، طُفْ بِالرُّوحِ وَأَسْرِهَا كَمَا
 سَرَقَ الْكَرَى عَيْنَ الْخَلِيِّ السَّالِي
 حَتَّى أَمُوتَ كَمَا حَيَيْتُ ، كَأَنِّي
 بَيْتُ الْخِيَالِ ، وَدَمِيَّةُ الْمُثَالِ
 وَكَأَنَّ إِعْمَاضَ الْجُفُونِ تَنَاعَسَ
 وَكَأَنَّ رَفْدَتِي اضْطِجَاعُ دَلَالِ
 سِرِّي إِلَى أَنْطُونِيو فِي نُضْرَتِي
 وَرَوَاءِ ^(٢) جِلْبَابِي وَزِينَةِ حَالِي
 (تقوم إلى إحدى السلال فتكشف الثين عن أفعى)
 هَلْمِي الْآنَ مُنْقِلَتِي هَلْمِي
 وَأَهْلًا بِالْخَلَاصِ وَقَدْ سَعَى لِي
 شَرِيْتُ السُّمِّ مِنْ فَيْكِ الْمَقْدَى
 بِسُلْطَانِي ، وَزِدْتُ عَلَيْهِ مَالِي
 عَلَى نَائِيكَ مِنْ زُرْقٍ ^(٣) الْمَنَايَا
 شِفَاءُ النَّفْسِ مِنْ سُودِ اللَّيَالِي
 وَبَعْضُ السُّمِّ زُرْبَاقَ لِبَعْضٍ
 وَقَدْ يَشْفِي الْعُضَالَ ^(٤) مِنْ الْعُضَالِ
 دَعَوْتُ الرَّاحَةَ الْكُبْرَى فَلَبَّتُ
 قُبْعًا لِلْحَيَاةِ وَلِلنُّضَالِ

هَلْمِي عَانِقِي أَفْعَى قُصُورِ
 بِهَا شَوْقٌ إِلَى أَفْعَى التَّلَالِ
 سَطَتْ رُومًا عَلَى مُلْكِي ، وَلَصَّتْ ^(٥)
 جَوَاهِرَ أَسْرَتِي ، وَخَلِيٍّ آلِي
 قَرُمْتُ الْمَوْتَ لَمْ أَجِبْ ، وَلَكِنْ
 لَعَلَّ جَلَالَهُ يَحْمِي جَلَالِي
 فَلَا تَمْشِي عَلَى تَاجِي ، وَلَكِنْ
 عَلَى جَسَدِي يَبْطُنُ الْأَرْضِ بِالِ
 وَقَدْ عَلِمَ الْبَرِيَّةُ أَنَّ تَاجِي
 نَمَتُهُ ^(٦) الشَّمْسُ وَالْأَسْرُ الْعَوَالِي
 يُطَالِبُنِي بِهِ وَطَنَ عَزِيْزٍ
 وَأَبَاءَ وَدَائِعُهُمْ غَوَالِي
 أَدْخُلْ فِي ثِيَابِ الدُّلِّ رُومًا
 وَأَعْرِضْ كَالسَّيِّ عَلَى الرُّجَالِ ؟
 وَأَحْدَجْ ^(٧) بِالشَّمَاةِ عَنْ يَمِينِي
 وَيَعْرِضْ لِي التَّهْكُمُ عَنْ شِمَالِي ؟
 وَالْقَى فِي النَّدِيِّ شُيُوخَ رُومًا
 مَكَانُ التَّاجِ مِنْ فَرْقِي خَالِي ؟
 وَأَعَشَى السَّجْنَ تَارِكَةً وَرَائِي
 قُصُورَ الْعِزِّ وَالْغُرَفَ الْخَوَالِي ؟
 وَتَحَكَّمُ فِي رُومًا وَهِيَ خَصْمِي
 وَتُسْرِفُ فِي الْعُقُوبَةِ وَالنَّكَالِ ؟
 يَرَانِي فِي الْجَبَائِلِ مَتْرُوقَهَا
 وَقَدْ كَانَ الْقِيَاصِرُ فِي جِبَالِي ؟
 إِذْ غَيَّرَ الْمُلُوكُ أَبِي وَجَدِّي
 وَغَيَّرَ طِرَازَهُمْ عَمِّي وَخَالِي

(١) العِقال : الجبل الذي يُقَيَّدُ بِهِ الْبَعِيرُ . (٢) الرُّوَاءُ : حَسَنُ

الْمَنْظَرِ . (٣) زُرْقُ الْمَنَايَا : الْمَنَايَا جَمْعُ مَنِيَّةٍ ، وَالزُّرْقُ جَمْعُ

زُرْقَاءَ ، وَالْمُرَادُ الْمَوْتُ الشَّدِيدُ الْعِدَاوَةِ . (٤) الْعُضَالُ :

الشَّدِيدُ الْمُعْجِرُ ، يُقَالُ : دَاءُ عُضَالٍ ؛ أَيْ لَا طِبَّ لَهُ .

(٥) لَصَّتْ : سَرَقَتْ .

(٦) نَمَتُهُ : رَفَعَتْهُ وَأَعْلَتْ شَأْنَهُ .

(٧) حَدَجَهُ : أَحَدَّ النَّظَرَ فِيهِ وَحَدَّقَ .

هيلانه (تفعل ما فعلته شرميون) :
كليوباترا ذَهَبَتِ الْيَوْمَ
مَ بِالْدُنْيَا . كليوباترا
تَعَالَى أَيُّهَا الْأَفْعَى
أُرِيحِنِي أَنَا الْآخَرَى
(يدخل أنوبيس وحايي)

أنوبيس :
إِنْسَلَّتِ الْمَهْرَةُ ^(١) مِنْ قَلْبِهَا
وَأَقْلَتِ الطَّيْرُ ^(٥) مِنْ الصَّبَائِدِ !

حايي :
هيلانَ يَا لَهْفًا عَلَى الْحَيَّةِ
عَلَى الْجَمَالِ ، وَعَلَى الشَّيْبَةِ
عَلَى الْفَتَاةِ الْحُرَّةِ النَّجِيَّةِ
(يتحسس جسمها)

يا لِلْحَيَاةِ مَا تَنِي دَيِّبًا !
أَبِي ، تَأْمَلُ جِسْمَهَا الرُّطِييَا
وَأَسْمَعُ تَجْدُّ لِقَلْبِهَا وَجِيَا

أنوبيس :
حايي نَسِيتَ حَقَّةَ النَّجَاةِ !
حايي :
هَيْهَاتَ أَغْصِيكَ أَبِي هَيْهَاتَ !

إِنْ أَنَسَ أَشْيَاكَ أَنَسَ ذَاتِي
(يُخْرِجُ الْحَقَّةَ مِنْ جِيهِ)

خُذْهَا
أنوبيس :
بَلْ اسْكُبْ فِي قَمَرِ الْفَتَاةِ
لَعَلَّهَا تَصْحُو مِنْ السُّبَاتِ ^(٦)
(يشتغل حايي بإيقاظ هيلانه)

(٤ ، ٥) يعني كليوباترا .
(٦) السُّبَات : النوم ، والمقصود حالة فَقْدَانِهَا الْوَعْيِ فَقْدَانًا تَامًا ،
وهي حالة أَشَدَّ مِنَ الْإِغْمَاءِ .

سَأَنْزِلُ غَيْرَ هَائِبَةٍ إِذَا مَا
تَلَمَّظْتُ ^(١) الْمَنِيَّةُ لِلنَّزَالِ ^(٢)
أَمُوتُ كَمَا حَيْتُ لِعَرْشِ مِصْرٍ
وَأَبْدُلُ دُونَهُ عَرْشَ الْجَمَالِ
حَيَاةَ الدُّلِّ تُدْفَعُ بِالْمَنَايَا
تَعَالَى حَيَّةَ الْوَادِي ، تَعَالَى
(تتناول الأفعى وتمهد لها من صدرها ، فتلدغها ، ثم
ترميها إلى السُّلَّةِ)

يَا ابْنَتِي وَدِّي ... هَلُمَّا ...
زَيْنَانِي ... لِلْمَنِيَّةِ
عَلَّانِي ... طَيَّانِي ...
بِالْأَفَاوِيهِ ^(٣) ... الزَّكِيَّةِ
الْإِسَانِي حُلَّةٌ ... تُعَفِّ
نَجِبُ أَنْطُونِيو ... سَنِيَّةِ
مِنْ ثِيَابٍ ... كُنْتُ فِيهَا
أَتَلَقَّاهُ ... صَيِّبَةِ
نَاوِلَانِي النَّاجِ ... تَاجَ الشَّمْسِ
شَمْسٍ ... فِي مَلِكٍ ... الْبَرِيَّةِ
وَأَثَرَا ... بَيْنَ ... يَدَيَّ ... عَرُ
شَيْ ... الرِّيَا ... حِينَ الْبُهْيَةِ
(تموت بين وصيفتيها)

شرميون (تتناول من إحدى السُّلَالِ أفعى) :
كليوباترا وَيَا لَهْفِي
عَلَيْكَ يَا كَلِوْبَاتَرَا
وَصَيْفَاتُكَ فِي الدُّنْيَا
وَصَيْفَاتُكَ فِي الْآخَرَى
(وتمهد لها من صدرها فتلدغها ، وتموت)

(١) تَلَمَّظْتُ : ضَمَّتْ إِحْدَى شَفَتَيْهَا عَلَى الْآخَرَى مَعَ صَوْتٍ
مِنْهَا .
(٢) النَّزَال : الْقَتَال .
(٣) الْأَفَاوِيهِ : جَمْعُ قُوَّةٍ ، أَنْوَاعِ الطَّيْبِ .

أنوبيس (على جثة كليوباترا) :

يَبْتِي رَجَوْتُكَ لِلضَّحِيَّةِ وَالْفِدَا

فَوَجَدْتُ عِنْدَكَ فَوْقَ مَا أَنَا رَاجِي

إِنْ تُصْبِحِي جَسَدًا فَتَنْفُسُكَ حُرَّةً

وَعَلَاكَ سَالِمَةً ، وَعِرْضُكَ نَاجِي

سَيَقُولُ بَعْدَكَ كُلُّ جِيلٍ مُنْصِفٍ

ذَهَبَتْ ، وَلَكِنْ فِي سَبِيلِ النَّاجِ

(ثم يلتفت إلى جثة شرميون)

وَأَنْتِ أَيْضًا شَرْمِيونَ جَيِّفَةٌ

مُتٌ ، وَلَكِنْ مِيتَةٌ شَرِيفَةٌ

مَا أَعْظَمَ الْمَلَكَةَ وَالْوَصِيفَةَ !

حابي :

أَدْنُ أَبِي ، أَلْقِ النَّظْرَ

يَا لَعَجَائِبِ الْقَدْرِ !

أنوبيس :

أَحْدِثْ تَرْيَاقِي الْأَثَرُ ؟

حابي :

أَنْظُرْ أَبِي تَرْيَاقَكَ الْـ

مُحْسِنَ مَاذَا مَنَحَا ؟

أَنْظُرْ فَهَذَا مَلَكِي

مِنْ رَقْدَةِ الْمَوْتِ صَحَا

قَدْ فَتَحَ الْعَيْنَيْنِ بَعْدَـ

سَدِّ الْيَأْسِ ، مِنْ أَنْ تُفْتَحَا

وَهَلْ فِيهِ أَنْفَاسُهُ

رَبِّحَانَهَا قَدْ نَفَحَا

مَوْلَايَ قَدْ قَرَّبَتْ مِنْـ

سَعَادَتِي مَا تَزَحَا (١)

أَنْتِ الَّذِي رَدَدْتَهَا

رُوحًا ، وَكَانَتْ شَبَحَا

يَا قَلْبُ ، كَيْفَ لَمْ تَطِيرْ

عَنِ الضُّلُوعِ فَرَحًا

هيلانه :

يَا وَيْحَ لِي ! وَيْحَ لِيْهِ

هَلْ صَدَقْتَنِي عَيْنِيْهِ ؟

حَابِي ، أَمْ فِي الدُّنْيَا أَنَا ؟

حابي :

بَلْ أَنْتِ دُنْيَايَ هُنَا

هيلانه :

مَنْذَا جَوَّيَ عَلَيْهِ

حَتَّى بُعِثْتُ حَيًّا ؟

حابي :

أَبِي الَّذِي شَفَاكَ يَا مَلَاكِي

أنوبيس :

لَا بَلْ مَلَاكَ الْحُبُّ قَدْ شَفَاكَ

وَأَدْمَعُ الْإِخْلَاصِ مِنْ فِتَاكَ

هيلانه :

أَبِي لَقَدْ مَرَّ عَلَيَّ الْمَوْتُ

وَكُنْتُ مِنْ عَذَابِهِ نَجَوْتُ

عَلَامَ حُلَّتْ بَيْنَهُ وَبَيْنِي ؟

الْمَوْتُ لَا يُدَاقُ مَرَّتَيْنِ

(تري جثة الملكة وهي تتلفت)

رَحْمَاكَ إِلَهَةُ الْوَادِي ، ذُهِلْتُ فَلَمْ

أَذْكُرْ مَلَكَآ وَرَاءَ الْعَرْشِ مُضْطَجِعَا

بِالْأَمْسِ لَا ، لَا بَلِ الْيَوْمَ التَّحَقَّقْتُ بِهِ

صُرِعْتُ بِالنَّاقِعِ السَّارِي كَمَا صُرِعَا

لَقَدْ رَحَلْنَا عَنِ الدُّنْيَا الْغُرُورَ مَعَا

مَا لِي رَجَعْتُ إِلَى الدُّنْيَا وَمَا رَجَعَا ؟

لَيْتَ الطَّبِيبَ الَّذِي دَاوَى فَأَخْرَجَنِي

إِلَى الْحَيَاةِ عَلَى الدُّنْيَا بِهِ طَلَعَا

مَلِيكَتِي ، رَبَّتِي ، صَفْحًا وَمَغْفِرَةً
إِنَّ الْمَرْوَةَ كَانَتْ أَنْ نَمُوتَ مَعَا

الكاهن :

بَنِيَّتِي ...

هيلانه :

صَهْ أَبِي

الكاهن :

لَا أَنْتِ وَاهِمَةٌ

فَلَسْتُمَا فِي مُلَاقَاةِ الرَّدَى شَرَعَا (١)
وَقَفْتُمَا مَوْقِفًا فِي الْخَطْبِ مُخْتَلِفًا
لَوْ جَرَّبْتُ فِيهِ غَيْرَ الْمَوْتِ مَا نَفَعَا

حابي :

تَعَالَى نَحْيِي فِي الْحَقْلِ

مَعَ الطَّيْرِ كَمَا تَحْيَا

هَلُمِّي الْحُبُّ هِيلَانُ

لَهُ ، فَالْحُبُّ هُوَ الدُّنْيَا

أَبِي ، دُونَكَ بَارَكْنَا

وَأَنْ شِئْتَ فَشَارَكْنَا

أنوبيس :

إِذَا قَارَقْتُ مِخْرَابِي

فَمَنْ يَبْكِي عَلَيَّ مِصْرًا ؟

سَابَقِي هَهُنَا ابْنِي

إِلَى أَنْ أَقْضِيَ الْعُمْرَا

هَلُمَّا ابْنِي بِاسْمِ اللَّهِ

سِيرَا ، وَأَبْنِيَا الْوَكْرَا

هَلُمَّا جَنَّةَ الْوَادِي

هَلُمَّا طَيِّبَةَ الْغَرَا

لَيْنُ قَرْقَنَا الدُّفْرُ

فَقَدْ تَجَمَعْنَا الذُّكْرَى

أنوبيس :

الْبُوقُ دَوَى قَيْصَرُ أَقْبَلُ

(يدخل حارس)

الحارس :

مَوْلَايَ قَيْصَرُ

(يتنحى عن الباب ، ويدخل قيصر وفي معيته الطبيب

أولبوس)

أنوبيس :

مَا يَبْتَغِي قَيْصَرُ مِنْ أُسِيرَةٍ ؟

إِنَّ الَّتِي أَعَدَّهَا لِزَيْنَتِهِ

يَدْخُلُ رُومًا وَهِيَ فِي كَتِيبَتِهِ

تَزِيدُ فِي مَوَكِبِهِ وَقِيمَتِهِ

مَاتَتْ ، وَلَمْ تَنْزِلْ عَلَى مَشِيبَتِهِ

بُورِكَ فِي النَّبْلِ وَفِي عَقِيلَتِهِ

قيصر :

أَلَيْهَ الرُّومَانِ ! مَاذَا أَرَى ؟

امْرَأَةٌ تَسْخَرُ مِنْ قَائِدٍ ؟

قَدْ أَبْطَلَتْ كَيْدِي عَلَى ضَعْفِهَا

وَلَمْ تَزَلْ تَسْخَرُ بِالْكَائِدِ

فِي الْجَسَدِ الْحَيِّ تَمَنِّيْتُهَا

لَمْ أَبْغِهَا فِي الْجَسَدِ الْبَائِدِ

(يركع قيصر عند جثة كليوباترا)

أنوبيس (لنفسه) :

الْحَادِثُ الْعَجِيبُ

قَيْصَرُ وَالطَّيِّبُ !

يَغْدُرُهَا وَعَهْدُهُ

يَبَاهِيهَا قَرِيبُ

أَكثَافِيُوسُ (يخرجان)

عَجِيبٌ يَا طَيِّبُ أَرَى قَتِيلًا

وَلَكِنْ لَا أَرَى أَثَرَ الْجِرَاحِ !

(يُسمَعُ صَوْتُ بُوقٍ)

أ لَيْسَتْ فِي الْفَنَاءِ أَرْفُ لَوْنًا

وَأَنْدَى مِنْ رِيَّاحِينَ الصَّبَاحِ ؟

فَهَلْ تَدْنُو فَتَكْشِفَ كَيْفَ مَائَتْ

أ بِالسُّمِّ الزُّعَافِ أَمْ السَّلَاحِ ؟

(يقترب أولبوس ، وينحني على صدر الملكة من الناحية

التي رُميت فيها الأفعى)

المبوس :

جَبِينٌ مُشْرِقُ الْغُرَّةِ

وَ وَجَّةٌ ضَاحِكَةٌ نَضْرَةٌ

وَعَيْنَانِ كَأَنَّ الْمَوْتَ

تَ فِي جَفَتَيْهِمَا كَسْرَةٌ (١)

وَهَذَا قَمُّهَا تَبْدُو أَلْ-

حَمَانَا عَنْهُ مُفْتَرَةٌ

وَلَكِنْ قَيْصَرٌ أَدْنُ ، انْظُرْ

هُنَا السَّرُّ ، هُنَا الْعَيْبَةُ

فَبَيْنَ السَّحْرِ (٢) وَالنَّحْرِ

كَمِثْلِ الْخَدَشِ مِنْ إِبْرَةٍ

مَكَانُ النَّابِ مِنْ صِلٍ (٣)

شَدِيدِ الْبَاسِ وَالشُّرَّةِ

(تلدغه الأفعى)

إِلَهِي ، قَيْصَرِي ، آه

لَقَدْ مَسَّتْ يَدِي جَمْرَةٌ

سَرَى السُّمِّ بِأَعْضَائِي

وَعَمَّتْ جَسَدِي قَتْرَةٌ

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ

فَلَا صَحْوٌ .. مِنْ السَّكْرَةِ

(ثم يسقط ميتًا)

أَكْتَا فَيُوس :

وَيَلَّ النَّفُوسِ مِنْ فُجَاءَاتِ الْقَدَرِ !

وَ وَتَحَ الْمَبُوسِ بِالْأَفْعَى عَثْرًا !

أنوبيس (لنفسه) :

قَدْ وَقَعَ الْحَافِرُ فِيمَا قَدْ حَفَرَ

قيصر :

وَدَاعًا كَلُوبَاتِرَا إِلَى يَوْمٍ نَلْتَقِي

وَتَنْقُضُ عَنْهَا الْهَامِدِينَ الْمَقَابِرُ

مَحَا الْمَوْتَ أَسْبَابَ الْعَدَاوَةِ بَيْنَنَا

فَلَا النَّارُ مِلْحَاحٌ ، وَلَا الْحِقْدُ نَائِرُ

وَمَا اسْتَحْدَثْتُ عِنْدَ الْكِرَامِ شِمَاتَةً

صُرُوفُ الْمَنَايَا وَالْجُدُودُ (٤) الْعَوَائِرُ

وَدَاعًا ، وَإِنْ نَحْنُ اقْتَتَلْنَا وَجَرَدْتُ

حُسَامَيْهِمَا أَوْطَانُنَا وَالْعَشَائِرُ

تَحْدِثَتِي بِالْمَوْتِ حَتَّى قَهَرْتَنِي

وَمَا لِي سُلْطَانٌ عَلَى الْمَوْتِ قَاهِرُ

تَرْفَعُ عَنْ قَيْدِي ، وَمَتَّ عَزِيزَةً

وَأَيْدِي الْمَنَايَا لِلْقَيْودِ كَوَاسِرُ

وَأَنْتِ الَّتِي نَارَعْتَ رُومًا مَكَانَهَا

وَجَرْتُ بِنَادِيكِ الْقَيْودَ الْقِيَاصِرُ

لَعِبْتُ بِأَنْطُونِيوٍ وَ يُولْيُوسَ حِقْبَةً

كَمَا جَاءَ بِالمَسْحُورِ ، أَوْ رَاحَ سَاحِرُ

وَمَا أَنَا إِلَّا سَيْفُ رُومَةٍ بَاتِرًا (٥)

أَصِيبَ بِهِ سَيْفُ لِرُومَةٍ بَاتِرُ

زَجَرْتُ فَلَمْ أَسْمَعْ ، فَقَاتَلْتُ مُكْرَمًا

وَفِي الْحَرْبِ إِنْ لَمْ تَرَدِّعِ السَّلْمُ زَاجِرُ

وَأَنْطُونِيوٍ صِبْهَرِي الْكَرِيمُ ، بِمِثْلِهِ

يُطَاوِلُ أَنْسَابَ الْمُلُوكِ الْمُصَاهِرُ

(٤) الجُدود : الحظوظ .

(٥) الباتر : القاطع .

(١) كَسْرٌ عَلَى طَرَفِهِ : عَضٌّ مِنْهُ شَيْئًا .

(٢) السَّحْرُ : كُلُّ مَا تَعْلُقُ بِالْحُلُقُومِ مِنْ قَلْبِ وَرَثَةٍ .

(٣) الصِّلُ : الْحِيَةِ مِنْ أَحْبَبِ الْحَيَاتِ .

أَنْشِدِي وَاهْتِفِي ، وَغَنِّي وَضِجِّي
وَاسْبِحِي فِي الدَّمَاءِ نَابًا وَظُفْرًا
لَا ، وَلَيْزِيْسَ ، مَا تَمَلَّكْتَ إِلَّا
وَإِدِيًّا مِنْ ضِيَاغِمٍ (١) الْغَابِ فَقْرًا (٢)
قَسَمًا ، مَا فَتَحْتُمُو مِصْرَ ؛ لَكِنْ
قَدْ فَتَحْتُمْ بِهَا لِرُومَةَ قُبْرًا
(ستار الختام)

وَدَاعًا عَرُوسَ الشَّرْقِ ، كُلُّ وَلَايَةٍ
وَلِنْ هَزَّتِ الدُّنْيَا لَهَا الْمَوْتُ آخِرُ
(يخرج أكتافيوس وحاشيته وتزفُّ التحايا له من الأبواق
والحناجر خارج القصر)
أنوبيس :
أَكْثَرِي أَيُّهَا الذُّنَابُ عَوَاءُ
وَادَّعِي فِي الْبِلَادِ عِزًّا وَقَهْرًا

(١) الضياعم : جمع ضيغم ، وهو الأسد .

(٢) الفقر : وصف بالمصدر أي وادياً يكسر فقار عظام من يملكه .
أو من فقر بمعنى حزن أنف البعير ليروضه ويدلله . أو من فقر
بمعنى حفر أي ممتلكاً بالحفر التي يقع فيها من يملكه
فيهلك .

قَنْزَة

تمهيد

زمن الرواية :

حوالى منتصف القرن الأول قبل الهجرة .

مكان الرواية :

بادية نجد ، أحياء عبس وعامر وما بينهما .

أشخاص الرواية :

عنترة : فارس عبس ، أسود اللون لأمه .

عبلة : محبوبة عنترة ، وابنة عمه .

مالك : أبو عبلة ، وعم عنترة ، وهو سريّ من سراة عبس .

زهير :
عمرو :
إخوة عبلة .

صخر : سريّ من سراة عامر ، يحب عبلة ، ويتردد على حيّها ويخطبها .

ضرغام : فارس شاب من فرسان عبس ، يحب عبلة ، ويخطبها كذلك .

ناجية : فتاة من عبس ، تحب صخرًا

شدّاد : أبو عنترة .

داحس : رفيق عنترة .

مارد :
غضبان :
عبدان .

رستم : قائد الفرس .

سعاد : خادم عبلة .

نكرات مسرحية :

رجال وخدم وفتيات من عبس وعامر ، راقصات ومغنيات وزامرون ،

ولصوص ..

الفصل الأول

(عين ذات الإصا^(١)د في يمين المسرح وقد حُفَّت
بالنخيل وفي اليسار مضارب بني عبس ، وأظهرها خيمة
مالك الحمراء التي يبدو جزء منها حوله ومن ورائه فضاء .
في جبهة المسرح ربوة عالية وكتبان من الرمال تستوي
بالأرض من ناحية اليمين . الوقت في مطلع الشمس ، وقد
وقف عنتره أمام الخيام باديًا عليه النَّصَب والكلال . يُسمع
نباح كلاب من وراء الخيام)

المشهد الأول

عنتره :

سَلَى الصُّبْحَ عَنِّي كَيْفَ يَا عَبْلَ أَصْبَحُ
وَأَيْنَ يَرَانِي نَجْمُهُ حِينَ يَلْمَحُ
أَفِي خَيْمَتِي كَالنَّاسِ أَمْ فِي يَبُوتِكُمْ
أَبْتُ الْخِيَامِ الشُّوقَ وَهَوَّ مَبْرَحُ^(٢) ؟
أَقْبَلُ أَطْنَابَ^(٣) الْيُبُوتِ ، وَرَبَّمَا
تَلَفْتُ عَنْ مَنَهْلَةٍ^(٤) الدَّمْعِ تَسْفَحُ^(٥)
أَرَى بِوُقُوفِي فِي دِيَارِكِ رَاحَةً
كَمَا يَسْتَرِيحُ ابْنُ السَّبِيلِ الْمَطْرَحُ^(٦)
أَبُوكِ غَرِيرُ^(٧) الْقَلْبِ لَمْ يَعْرِفِ الْهَوَى
وَلَمْ يَذَرْ مَا يَأْسُو الْقُلُوبَ وَيَجْرَحُ
يَخِيفُ لَوَاشٍ يَشْرَحُ الزُّورَ نَمْعُهُ
وَفِي أُذُنِهِ وَقَرَّ^(٨) إِذَا جِئْتُ أَشْرَحُ

(١) ذات الإصا^(١)د (بكسر الهمزة) قليب في ديار بني عبس في
أرض الشربة بنجد ، وأصل الإصا^(١)د ردة بين أجبل .
(٢) المبرح : الشديد . (٣) الأطناب : جمع طنب ، الطرف
والناحية أو الجبل الذي يُشد به الخباء .
(٤) منهلة الدمع : . يعني العين التي بلغت غايتها في ذرف
الدموع . (٥) تسفح : تصبأ .
(٦) المطرح : الملقى لا يحفل به أحد .
(٧) غرير القلب : لا تجرته له . (٨) الوقر : الثقل والصمم .

أَرَى الْغَيْدَ مِنْ حَوْلِي وَفِيهِنَّ سَلَوَةٌ
فَمَا لِي أَرُدُّ الْقَلْبَ عَنْكَ فَيَجْمَحُ
فَمَا سَرَنِي مِنْهُنَّ مَا كَانَ يُشْتَهَى
وَلَا رَاقَ لِي مِنْهُنَّ مَا كَانَ يَمْلَحُ
أَحِيدُ عَنِ السَّارِي لِكَيْ لَا يَرِيَكُمْ
وَأَقْصِي كِلَابَ الْحَيِّ عَنِّي فَتَبَحُ
فَيَا عَبْلَ قَدْ طَالَ التَّنَائِي وَظِلُّهُ
مَتَى يَتَدَانِينَا الْحَوَادِثُ تَسْمَحُ ؟
(يصعد الربوة من اليمين)

يَا لَيْتَ حَبْلِكَ عَبْلَ لِي
حُبُّ الْقَطَاةِ لِشِكْلِهَا^(٩)
أَوْ حُبُّ قُبْرَةِ الصِّفَا
لَأَلِفِهَا وَلِخِلِّهَا
أَوْ مِثْلُ حُبِّ نَجِيَّةٍ^(١٠)
مَجْنُونَةٍ فِي فَحْلِهَا
لَيْتَ افْتِسَانِكَ لَمْ يَكُنْ
بِشَجَاعَتِي وَبِفَضْلِهَا
أَوْ لَيْتَ حَبْلِكَ لَمْ يَكُنْ
لِقَصَائِدِي وَلِنَبْلِهَا

(يهيئ لنفسه مضطجماً وراء نخلتين على الربوة يحجبانه
عن سائر المسرح جهد المستطاع ثم يرقد . ويعلو نباح
الكلاب وتغاء الشاء وصياح الديكة ، ويمر به فتیان سائران
على الربوة وقادمان من ناحية الخيام)

* * *

المشهد الثاني

أحد القتيين :

مَا ذَاكَ ؟ مَنْ ؟ قَفُوا ، انْظُرُوا
جَلْمُودُ صَخْرٍ أَمْ جَسَدُ ؟

(٩) الشُّكْل : المِثْل والشَّيْء .
(١٠) النُّجِيَّة : النَّاقَة .

الآخر:

صاحت هناك شاة
وههنا أباعرة
أوله في لجة الـ
فجر جرى وأخيرة
نبأته وماؤه
وظلفه (٢) وحافرة
فتاة تغنى :

جئن الصفا يا عذارى
وأملآن منه الجرار
الأخريات متغنيات :
جئن الصفا ...
... ..

الأولى وحدها :
ماء من الفجر أصفى
فردن صفا فصفا
واقعدن قاضرن دفا
وقمن قاضرن طارا
الأخريات :
جئن الصفا يا عذارى
وأملآن منه الجرار
الأولى :

تلك دموع الغوازي (٣)
جمعن من كل واد
في عين ذات الإصا
ثم انفجرن انفجارا
الأخريات :

جئن الصفا يا عذارى
وأملآن منه الجرار

(٢) ظلفه وحافره : الظفر المشقوق للشاة والبقرة ونحوها ،
والحافر ما يقابل القدم للإنسان ، والمراد كل حيواناته .
(٣) الغوازي : جمع غادية .

هذا الفتى عترة
كل الثرى له وسد (١)
قد التوى كالأفعوا
ن وتمطى كالأسد
(يهبط الفتيان الربوة ويختفيان
ناحية اليمين وراء النخيل ، ويسمع
صوت هائف من وراء الخيام)

* * *

المشهد الثالث

الهاتف :

الذيك عند البيوت صباحا
يا حي عبس ، عموا صباحا
حي هلا يا رعاة هبوا
هاتوا المواشي خدوا البطاحا
هلممن يا راعيات عبس
الرعي والحلب والفلاحا
(يخرج صبيئة وجوار من كل ناحية في الحي مارين
بالخيمة الحمراء ومتجهين إلى الحظائر وراء النخيل ، بينما
يجلس جماعة من الجوارى على حفافي العين يملآن الجرار
ومن بينهن ناجية ، ثم تخرج عبلة من الخيمة الحمراء
وتقف أمام بابها تمطى وتشاءب)

* * *

المشهد الرابع

عبلة :

وادي الصفا تجاوت
وزققت عصافرة
وانتبهت خيامه
واستيقظت حظائره

(١) وسد : جمع وسادة ، وهي المخدة .

الأولى :

رَدْنَ الْقَرَّاحَ ^(١) الزُّلَّالَا

رَدْنَ الرَّحِيقَ الْحَلَّالَا

فَمَا سَقَى مِنْهُ سَالَا

كَمِثْلِي عَبَسَ دِيَارَا

الأخريات :

جِئْنَ الصُّفَا يَا عَذَارَى

وَأَمْلَأْنَ مِنْهُ الْجِرَارَا

(تدخل عبلة خيمتها ، ويمر صخر أمام الخيام متهاذيا

واقفاً في المسرح هنا وهناك بين الحين والحين)

* * *

المشهد الخامس

إحدى الفتيات :

نَاجِيَّةُ اسْمَعِي أَنْظُرِي

مَنْ الْفَتَى يَا نَاجِيَّةُ ؟

ذَاكَ الْفَتَى الْمُهَنْدَمُ الْـ

حَلَّوْ الرِّقِيقُ الْحَاشِيَّةُ

ناجية :

كَيْفَ أَلَمْ تَرِيهِ قَبْـ

لَ هَذِهِ فِي النَّاحِيَّةِ ؟

الفتاة :

لِلَّهِ مَا أَظْرَقَهُ اـ

ناجية :

أَحْبَبْتِهِ يَا غَاوِيَّةُ

خَلِيهِ فَهُوَ مُفْرَمٌ

صَبُّ بِأُخْرَى سَالِيَّةُ

الفتاة :

مَنْ الْفَتَى ؟

ناجيه :

مِنْ عَامِسِرْ

أَبُوهُ مَوْقُورُ النَّعَمِ

يُقَالُ فِي حِظَّارِهِ ^(٢)

أَلْفَانِ مِنْ حُمُرٍ ^(٣) النَّعَمِ

الفتاة :

يُحِبُّ مَنْ ؟ يَعْْبُدُ مَنْ ؟

يَا لَيْتَنِي كُنْتُ الصَّنَمِ

ناجية :

إِنَّ الَّتِي هَامَ بِهَا

بَغَيْرِ عَبْدٍ لَمْ تَوْهَمِ

الفتاة :

عَبْلَةُ ؟

ناجية :

لِمَ لَا ؟ إِنَّهَا الـ

حَيَّوْمَ حَدِيثِ لِلْأَمَمِ .

صَيَّرَهَا عَشْرَةَ

نَارًا عَلَى رَأْسِ عِلْمٍ ^(٤)

(تظهر عبلة على باب الخباء)

* * *

المشهد السادس

ناجية :

خَيْمَتُكَ الْحَمْرَاءُ يَا

عَبْلَ ، لَعَمْرِي فَاخْشِرْهُ

تَصْلُحُ أَنْ يَسْكُنَهَا

عَقَائِلُ الْمَنَازِرَةِ

(٢) حِظَار : جمع حظيرة ، الموضع تأوي إليه الماشية .

(٣) حُمُر النَّعَمِ : كراتمها ، والنَّعَمُ الإبل .

(٤) الْعِلْم : الجبل .

(١) الْقَرَّاح : الماء الذي لا شائبة فيه .

فتاة :

لَمْ لَا تَقُولِينَ أَلْقَ حَيَّةَ الصُّفَا
أَوْ أَسَدَ الصُّخْرَاءِ ، أَوْ ذِئْبَ الْفَلَا

عبلة :

خَلَّكَ مِنْهُ صَخْرٌ ، لَا تَقْتَسِ بِهِ
لَا تَتَزَنَّ (٤) صَخْرٌ بِفَارِسِ الْوَعَى

صخر :

الْحَقُّ أَنِّي يَا بَنَا
تِ عَبَسَ خَائِنِي الصَّبْرُ (٥)
سَمِعْتُ مِنْ عَنَتَرَةٍ

وَمِنْ ثَنَائِهِ الْعَطِرُ
وَمِنْ حَدِيثِ يَأْسِهِ
وَمِنْ نُعُوتِهِ الْآخِرُ
وَفَتْنَةِ الْبَدْوِ بِهِ
وَشَأْنِهِ يَبْنُ الْحَضَرُ
أَكُلْ ذِئْبَ رُبِّهِ

وَشَبَعُهُ مِنْ الْبَشَرِ
وَكُلْ لَيْثَ فَاثِكِ
وَكُلْ حَيَّةَ ذَكَرٍ (٦)
وَكُلْ سَيْلٍ لَمْ يَدْعُ
وَكُلْ رِيحٍ لَمْ تَذَرُ
عِنْدَ الرُّجَالِ وَالنِّسَاءِ
ءِ كَائِنٌ لَهُ خَطَرُ ؟

عبلة :

خَلَيْنَ صَخْرًا دَعْنَهُ
قَدْ قَتَلَ الْفَتَى الْحَسَدُ
إِسْمَعَنَّ شَاةَ عَامِرٍ
مَاذَا تَقُولُ فِي الْأَسَدِ

مُتَّعِبِ يَا أَخْتُ بِهَا

وَلَا تَزَالِ عَامِرَةً
وَعَاشَ أَهْلُوكِ ، وَعَاشَ مَالِكُ
وَعِشْتَ فِي بَيْتِكَ يَا عَيْلَ ، الْمَدَى
مَعَ رَجُلٍ كَأَنَّهُ لَيْثُ الْوَعَى

صخر :

بَلْ رَجُلٍ كَأَنَّهُ بَدْرُ الدُّجَى
عبلة :

بَدْرُ الدُّجَى ؟ لَا ، لَيْسَ ذَاكَ بُغْيَتِي
نَحْنُ الْغَوَانِي حَسْبُنَا بَدْرُ السَّمَاءِ
إِنْ كَانَ فِي الْأَسْمَارِ بَاتَ عِنْدَنَا
أَوْ فِي الْكَرَى عَلَى الْمَضَاجِعِ انْحَى
الْبَدْرُ فِي بَيْضِ لَيَالِيهِ مَعِي

صخر :

ماذا تُرِيدِينَ إِذَنْ ؟

عبلة :

لَيْثُ الشَّرَى (١)
أُرِيدُ أَجْلَادًا (٢) شَدِيدَةَ الْقُوَى
وَسَاعِدًا خَشِنًا كَجُلُودِ (٣) الصُّفَا

صخر :

وَسَحَنَةً كَأَنَّمَا قَدْ قُلِبَتْ
عَلَى هَبَابِ الْقَدْرِ وَجْهًا وَقَفَا
عبلة :

تُرِيدُ أَنْ تَسَخَّرَ مِنْ عَنَتَرَةٍ ؟
بَيْنَ . كَفَى يَا صَخْرُ ، تَغْرِيبًا كَفَى
إِنْ كُنْتَ كَالْفَتَيَانِ قَامِضٍ لَاقِهِ
صخر :

أَنَا ؟ أَلَا قِيَهُ ؟ أَمْ مَجْنُونٌ أَنَا ؟

(٤) لَا تَتَزَنُّ بِهِ : لَا تَعْلِلْ نَفْسَكَ بِهِ .
(٥) الصَّبْرُ (بِكسر الباء) عصارة شجر حامض ، وليس المراد ؛
وإنما المراد الصَّبْرُ بسكون الباء وحركت الباء للقافية .
(٦) الْحَيَّةُ الذَّكَرُ : الشَّيْطَانُ الْمُهْلِكَةُ .

(١) الشَّرَى : موضع كثير الأسد . (٢) الْأَجْلَادُ : جماعة
جسم الإنسان وبلده . (٣) جُلُودُ الصُّفَا : صخر الجبال .

صخر:

شاة أنا يا بناتِ عيسٍ ؟

إحسبني الشاة ما يضُرُّ

في الشاةِ واللّه كلُّ خيرٍ

وليسَ فيها أذى وشرُّ

مزاجها هادئٌ لطيفٌ

وشكلها رائقٌ يسرُّ

عبلة (ضاحكة) :

إضحكن يا بناتُ

العامريِّ شاة

(ثم إلى صخر) :

بُسْبُسُ ، تعالي بُسْبُسِ

أخرى :

هُسْ شاة عامرٍ هُسي

تُحْذِي كُلِّي مِنْ تَرْمُسي

صخر:

شهد الله قد أسأتن فهما

عبلة :

نحن ؟ بل أنت قد أسأت مَقالا

صخر:

ما الذي قلتُ ؟

عبلة :

قلتُ : ما قيمة البَا

سِ وصغرت عندنا الأبطال

صخر:

إنما قلتُ : تأخذ الذئبة الذئ

سب وتُعطي اللبنة الرُّبلا (١)

وابنة الناس لا بنهم ، فقديمًا

سَخَّرَ الله للنساءِ الرجال

عبلة :

لا تريدُ الرجالَ يا صخرُ إلا

جِناءً أذلةً أنذالا

صخر:

بل أريدُ الحياةَ خيرًا وسِلما

ليسَ شرًّا سبيلها وقتالا

أريدُ الجمالَ لهذا الجمالِ

وأبغى الشبابَ لهذا الشبابِ

ويُحزنني أن تُزفَ الظباءُ

إلى أسدِ الغابِ ، أو لِلذئابِ

وأن تُحملَ امرأةٌ كالشُعاعِ

عروسًا إلى رجلٍ كالهبابِ

وفي اليدِ كلُّ فتى كالسراجِ

إذا أظلمَ الليلُ ، أو كالشهابِ

عبلة :

جميلٌ وليسَ بحامي البيوتِ

ولا مانعٌ من يدٍ ما له

إذا ما عوى الكلبُ ضلَّ السلاحُ

وبلَّ من الخوفِ سِرِّواله

يجودُ بزوجهٍ للمغيرِ

ويرمي إلى الذئبِ أطقاله

صخر:

ومنْ تُعنينَ يا عبِلَ ؟

عبلة :

ومنْ يا صخرُ ، مَنْ تُعني ؟

لقد أسرفتَ في التعريـ

ضٍ بالكَيْثِ وفي الطعنِ

(تسمع ضجةً وأصواتَ استغاثة من ناحية الخيام)

عبلة :

ويحَ جيرانِي وَ ويحي

صَرَخاتِ وَصَفِيرُ

سعاد (وتظهر خنجرها) :

خَلِيلِي وَصَاحِبِي
(تدخل عبلة الخيمة ، ويسمع
صوتها من الداخل ، وتُرى من
الباب)

عبلة :

خَنْجَرٌ مِثْلُ خَنْجَرِي
جَرْدِيهِ تَاهِبِي
خَنْجَرِي ، أَيْنَ خَنْجَرِي الْيَوْمَ مِنِّي
هُوَ ذَا ، خَنْجَرِي تَعَالَ أَعْنِي
حُطَّ عَقَافِي ، وَحَامَ عَنْ قُدْسِ الْعِزِّ
زَي ، وَرَدَّ اللَّصُوصَ عَنْهَا وَعَنِّي
(تتجه عبلة إلى صَنَمٍ بداخل الخيمة)

عِزِّي ، قَوِي يَمِينِي
عِزِّي ، لَا تَخْذُلِينِي
أَبِي تَأَخَّرَ عَنِّي
وَأَخَوَتِي تَرَكُونِي
وَأَيْنَ عَنَبْرَةُ الْيَوْمِ
مَ ؟ أَيْنَ حَامِي الْعَرِينِ ؟
لَوْ كَانَ فِي أَرْضِ عَبَسٍ
لَجَرَدَ السَّيْفَ دُونِي
عِزِّي ، مَعْبُودَ ثَقِيْبٍ
فِي وَالِهَةِ الْعَرَبِ
إِنَّ اللَّصُوصَ طَمِعُوا
فِيمَا عَلَيْكَ مِنْ ذَهَبٍ
لَنْ يَسْلُبُوكَ شَعْرَةَ
وَفِي عِرْقٍ يَضْطَرِبُ

(تخرج عبلة)

كَمْ الرِّجَالُ ؟ هَلُمِّي
قُومِي أَنْظُرِي يَا سَعَادُ

(تدور سعاد حول الخباء في حذر ثم تعود)

وَعَلَى الْخِيَمَاتِ أَشْبَا

حَ وَأَقْدَامَ تَدُورُ
أَتُرَى قَدْ نَزَلَ اللَّصُوصُ
— مَصُ يَعْبَسُ وَالْمَغِيرُ ؟

صخر :

الْحَيَاةَ الْحَيَاةَ
النَّجَاةَ النَّجَاةَ
الْفِرَارَ الْفِرَارَ
الْقِفَارَ الْقِفَارَ
(يفر الجميع من هنا ومن هناك ،
وتبقى عبلة وحدها ، فتخرج إليها
من الخيمة الخادم سعاد)

* * *

المشهد السابع

سعاد :

سَيِّدَتِي هَيَّ^(١) اهْرَبِي
جَمْعُ الشَّيَاطِينِ اقْتَرَبُ

عبلة :

أَهْرَبُ ؟ لَا ! مَا فِي طِبَا
عِ الْعَرَبِيَّاتِ الْهَرَبُ
نَحْنُ اثْنَتَانِ يَا سَعَا
دُ تَعَالَى بِجَانِبِي
بَلْ قَفِي حَيْثُ أَنْتِ فِي
طَرَفِ الْبَابِ رَاقِبِي

سعاد :

وَمَعِي

عبلة :

مَا الَّذِي حَمَلْتِ ؟

(١) هَيَّ : اسم فعل أمر بمعنى أسرع .

سعاد :

المشهد العاشر

سعاد :

سَيْدَتِي لَا تُرَاعِي

سَيْدَتِي

حَوْلَ الْخَبَاءِ ثَلَاثَةَ

عبلة :

وَجُوهَهُمْ كَالْحَيَاتِ

سَعَادُ مَاذَا ؟ مَا الْخَبَرُ ؟

وَبِالْثِّيَابِ رِثَاءَ

سعاد :

* * *

سَيْدَتِي ، الْآنَ نُوَاجِهُ الْخَطَرَ

سِرْبٌ^(٢) مِنَ الذَّنَابِ نَحُونَا أَنْحَدِرُ

عبلة :

بَلْ هُوَ ذَا سَعَادُ فِي الْبَيْتِ أَنْفَجَرُ

قَفِي سَعَادُ نَاجِيَةً

دُونِكَ تِلْكَ الزَّائِرَةُ

سعاد :

وَأَنْتِ مِنْ وَرَائِي

عبلة :

لَا بَلْ مَكَانِي هَهُنَا

قَرْبُ الدَّارِ أَنَا

سَعَادُ ، لِلْمَنِيِّ

أَحْلَى مِنَ الدُّنْيَةِ

وَلَا يَزِيدُ فِي الْعُمُرِ

شَيْءٌ إِذَا الْمَوْتُ حَضَرَ

هِيَ ابْتَدَى تَقْنَعِي

وَنَازِلِيْنِي بَرْقَعِي

وَقَاتِلِي الْجَمْعَ مَعِي

أَحْذِ اللَّصُوصَ :

اللَّاتُ أَكْبَرُ مَا ذَاكَ ؟

عبلة :

خَنْجَرُ

المشهد الثامن

(يظهر أحد اللصوص فتختفي الفتاتان

وراء باب الخباء ، حتى إذا حاذى

الباب طعنته عبلة في ظهره)

عبلة (هامة) :

ذُئِبَ ؟ تَعَالَ خُذْ^(١) ، مُتْ

قَتَلْتُهُ بِضَرْبَةٍ

* * *

المشهد التاسع

(يظهر لص آخر فطعنته سعاد)

سعاد (هامة) :

وَأَنْتِ أَيْضًا يَا شَقِي

خُذِ امْضِ ، مُتْ ، بِهِ الْحَقِ

اللص (ممدداً على الأرض) :

أَوْ مِنْ الْخَنَاجِرِ

الأول :

شَلَّتْ يَمِينُ الْغَادِرِ

(يظهر لصوص آخرون من هنا وهناك

وراء الخباء)

(١) (خُذْ) : لعل استعمالها بالدال المهملة لهجة عربية ، بدليل

استعمالنا لها الآن . وفي المعجم الكبير أن مادة (أخذ) واسعة

التصرف والاستعمال في اللغات السابقة ، فهي (أ خ ذ)

في العربية الجنوبية القديمة ، و (أ خ ز) في الحبشية ، ...

و (أ خ د) بالدال المهملة في الأوجاريتية ...

(٢) السِّرْب : الفريق .

(تحاول أن تظعن فيممسك بذراعها ،
ويمسك لص آخر بذراعها الأخرى ،
ويقبض لصان آخران على سعاد)
آخر (ممسكا بخناق أخيه) :
بُشْرَايَ دَعْ يَا بِنَ الزُّنَا
الْقُرْطَ لِي ،

اللص :

ما لِلْمُبْرَقَاتِ وَالْخَنَاجِرِ يَحْمِلْنَهَا ؟
آخر :
عبله :
بَلْ لِي أَنَا

لص آخر :
تَعَالِي اسْفِرِي أَرْقَعِي
لِرَدْعِ كُلِّ فَاجِرِ
السَّيْفُ بَيْنَنَا حَكَمُ
القاني (ويظعنه) :

خُذْهَا وَمَا شِئْتَ فَنَمْ

الثالث :

لَا لَكَ الْقُرْطُ ، وَلَا لَهُ

(ثم يطعن الثاني)

أَعْطِينِيهِ يَا حُثَالَهُ

(ضَجَّةُ الغارة مستمرة من وراء الستار
يُقدم من يسار الرهوة المرتفع شَدَاد
ومالك فيهرب اللصوص ، ويعثر
القادمان بعنترة وهو نائم)

* * *

المشهد الثاني عشر

شَدَاد :

أُضَجَّةُ يَا عَبْدُ وَالْحَيُّ سُبِي ؟

عنترة :

مَنْ الْمَنَادِي ؟ سَيِّدِي ؟ صَوْتُ أَبِي ؟

شَدَاد :

مَاذَا يَقُولُونَ غَدًا فِي الْعَرَبِ ؟

(يظهر من يمين الرهوة بعض الهارين)

* * *

* * *

المشهد الحادي عشر

عبله (مستصرخة) :

وَأَعْتَرَا وَأَعْتَرَا

لَيْتَكَ عِنْدِي فَتَرَى

حَلَّ الذُّنَابُ سَاحَتِي

إِلَيَّ يَا لَيْتَ الشَّرَى

أحد اللصوص :

الْخَيْمَةُ الْحَمْرَا

الْقُبَّةُ الْكُبْرَى

هَنَا رَوَائِعُ التُّخَيْفِ

هَنَا نَقَاسُ الطَّرَفِ (١)

هَنَا عَصَائِبُ (٢) الْيَمَنِ

وَوَشْيُهَا الْغَالِي الثَّمَنُ

(١) الطَّرَفُ : جمع طَرْفَة ، كل شيء عجيب .

(٢) عَصَائِبُ الْيَمَنِ : الثياب المصبوغة بصبغ القصب (وهو ينبت

في اليمن) .

المشهد الثالث عشر

أحد الهارين :

أَيْبَحَتِ الحِظَارُ والخِيَامُ

وَاحْتَطِطَتْ جَرَّوَةٌ يَا هُمَامُ

مالك :

وَأَفْرَسَا طَارَ بِهَا الطَّغَامُ ^(١) !

مالك (لعنترة) :

عَنْتَرُ ، قُمْ رُدَّ عَلَيَّ جَرَّوَتِي

عنترة (يرود) :

سِرَّ أَنْتَ أَتَقْدِمُهَا ، وَابْعَثْ إِخْوَتِي

وَحَلِّنِي أَغْنَمَ لَدِيدَ غَفَوَتِي

(ويرقد)

هارب آخر :

يَا سَيِّدَ الْمَاءِ

لَيْسَ لَنَا الْمَاءُ

أَطْرَدَتْ ^(٢) الْإِبِلُ

وَسَبَقَتْ الشَّاءُ

شداد :

يَا بَنَ شَدَادٍ

عنترة [بتهكم] :

مَا أَنَا ابْنُ لَشَدَا

دِ ، وَلَكِنْ عَبْدٌ يَسُومُ وَيَسْقِي

لَسْتُ مِنْ عَبَسَ لَا ؛ وَلَسْتُ لَكَ ابْنَا

لَوْ أَنَّ أُمِّي أَفَاتَنِي مِنْكَ حَقِّي

شداد :

قُمْ يَا قَتِي عَبَسَ ، أَنْهَضْ

دُودُ عَنْ حَرِيمِي وَعَنِّي

إِذَا رَدَدْتَ السَّيَّابَا

فَأَنْتَ عَنْتَرَةُ ابْنِي

عنترة :

يَا سَيِّدَ الْحَيِّ ، قُلْ لِي

مَتَى قَطِئْتَ لِشَأْنِي ؟

أَنْتَ ذَا تَدْعِينِي

وَكُنْتَ قَبْرًا مِنِّْي ؟

هارب ثالث :

يَا سَيِّدَ الْوَادِي

هَيَّ أَحْمِي هَيَّ

عَبْلَةُ ...

عنترة (ناهضاً) :

مَا الْخَطْبُ ؟

الفتى :

سُئِلْتُ مِنَ الْحَيِّ

عنترة :

أَنَا كَاللَّيْثِ مَا الْهَزِيمَةُ فِي طَبْ

حَيِّ وَلَيْسَ الْفِرَارُ لِي فِي جِيلَةٍ ^(٣)

أَنَا حُرٌّ وَإِنْ أَبْتُ عَبَسُ وَالنَّاسُ

سُ وَأَبَائِي السُّرَاةُ ^(٤) الْأَجْلَةُ

لَا لِحُرِّيَّتِي أَمُوتُ ، وَلَكِنْ

حَبْدًا الْمَوْتُ فِي سَبِيلِكَ عَبْلَةُ

(يسمع صوت استغاثة من وراء الستار)

المستغيث :

عَنْتَرَةُ الْبَاسِ

وَيَا عَزِيزَ الْجَبَارِ

تِلْكَ نِسَا عَبَسَ

حَلَّ عَلَيْهَا الْعَارُ

(٣) الجيلة : الخلقة .

(٤) السُّرَاة : جمع سَرِيٍّ ، الشريف السيد في قومه .

(١) الطغام : أوغاد الناس .

(٢) أطردت الإبل : ضُمَّتْ من جميع نواحيها .

عنبرة :

لَيْتُكَ يَا عَبَسُ
يا عَبَسُ لَيْتُكَ
عَنْبَرَةُ الرُّوْعِ
أَمَّنَ سِرِّيَّكَ

(يُسمع صوت عنبرة من بعيد ومن وراء الستار)

عنبرة :

وَاعْتَرَّتَا وَاعْتَرَّتَا

عنبرة :

لَيْتُكَ عَيْلٍ ، اللَّيْثُ أَتَى
عَيْلَةً ، يا عَيْلَ ، لا تُراعي
لَيْتُكَ بِالسَّيْفِ ، بِالقَنَاقِ
يا عَيْلَةَ الْقَلْبِ ، لا تُراعي
لَيْتُكَ بِالرُّوحِ ، بِالحَيَاةِ
تَأْمَلِي غَضَبِي تَرَبِّهَا

كَغَضَبِي اللَّيْثِ لِلْبَاةِ

(يظهر جماعة من اللصوص من
ناحية الخيام يحملون أسلحتهم ،
ويحاولون الهرب عن طريق العين
حينما سمعوا صوت عنبرة ، فيهرب
عنبرة من الرهبة ويقطع عليهم
الطريق)

* * *

المشهد الرابع عشر

عنبرة :

يا سَرَقَةً ، يا فَسَقَةً
اللَّيْثُ جَا
رُءُوسُكُمْ نُفُوسُكُمْ
أَوْ فَالنَّجَا

خَلُّوا الْحَلِيَّ
دَعُّوا الْوُسْدَ
مَنْ يَخْتَلِسُ
حَبْلَ مَسَدٍ ^(١)
فَوَيْلَهُ
مِنْ الْأَسَدِ

(يهجم عليهم)

كُونُوا ذُنَابَ الْفَلَا
إِنِّي أَنَا الْقَسُورَةُ ^(٢)

أحد اللصوص :

عَنْبَرَةُ جَاءَ كُمْ
عَنْبَرَةُ عَنْبَرَةُ

عنبرة :

رُدُّوا الْحَرَمَ إِلَى الْخِيَمِ
سُوقُوا النِّعَمَ إِلَى الْحِطَّارِ
هَلُمُّوا يَا ذُنَابَ الْقَفْرِ
لَاقُوا السَّيْلَ وَالنَّارَ
هَلُمُّوا جَمْعَكُمْ وَاجْرُوا
رِيحًا أَجْرَ إِعْصَارَا
فَهَذَا الْيَوْمَ فِي الْيَسَدِ
سَيَبْقَى بَيْنَنَا ثَارَا
مَنْ يَتَزَنُّ ^(٣) بِاللَّيْثِ ؟ مَنْ ؟

حَذَارُ مِنْ بَطْشِي حَذَارُ
هَاتُوا الْقَنَا ، أَلْقُوا هُنَا

إِنِّي أَنَا سَيْلٌ وَنَبَارُ

أحد اللصوص :

زَمَجَرَةُ قَسُورَةُ
عَنْبَرَةُ ، هُيُوسَا الْفِرَارُ

(١) الْمَسَدُ : اللَّيْفُ .

(٢) الْقَسُورَةُ : الْأَسَدُ .

(٣) اتَزَنَ : صَارَ مَسَاوِيًا .

آخر :

بَلِ اهْجُمُوا وَأَقْدِمُوا
لَا تُحْجِمُوا فَذَاكَ عَارٌ

أسيد :

مَكَانَكُمْ يَا قَوْمٌ لَا تَفَرُّوا
كَمْ ذَا مِنَ الْعَبْدِ ؟ إِلَى كَمْ تَفَرُّ^(١) ؟
(لعنترة) :

هَلَمْ عَنَّتَ الْفَنِي
تُسْقَى الرَّدَى أَوْ تَسْقِنِي

عنترة :

مَنِ الْفَتَى ؟

لص :

أسيد :

ابْنُ حُرَّةِ !

عنترة :

عَرَضْتَ يَا أَحْمَقُ بِي
أَنَا ابْنُ شَدَادٍ فَمَنْ
أَبُوكَ ؟ جِنِّي بِالْأَبِ

أسيد :

أَبِي مُعَانِقُ الْأَسَلِ^(٢)
سَلْ عَنْ أَبِي مَنْ شِئْتَ ، سَلْ

عنترة :

شَدَادُ أَعْلَى وَأَجَلْ

أحد اللصوص :

صَاحِبُكُمْ وَعَنْتَرَةُ

يَا عَجَبًا هَيُّوا نَرَةً

أَسِيدُ شَهْمٍ

أَسِيدُ بَاسِلٍ

(١) تَفَرَّقَ : نَخَفَ ..

(٢) الْأَسَلُ : نَبَاتٌ تَصْنَعُ مِنْهُ الرِّمَاحُ ، وَهِيَ الْمُرَادُ هُنَا .

تَعَالَ تَنْظُرُ

كَيْفَ يُنَازِلُ
لَيْثَ الصُّحَارَى

غُولَ الْقَبَائِلِ

(يطعن عنترة أسيدًا فيردبه ، ثم
يجري إلى ما وراء الخيام باحثًا
عن عيلة و وراءه مالك وشداد)

* * *

المشهد الخامس عشر

لص :

أَسِيدُ عِشْ أَنْتَ

أَسِيدُ يَسْتَاهِلُ^(٣)

مَنْ يَطْفِرُ^(٤) النَّارَ

فَلَيْسَ بِالْعَاقِلِ

آخر :

هَذَا الْقَدَرُ

مَنْ يَقْحَمُهُ^(٥)

هَذَا الصُّخْرُ

مَنْ يَصْدُمُهُ

(يفر اللصوص من اليمين ويدخل
عنترة وعيلة من اليسار و وراءهما
داحس وسعاد)

* * *

(٣) يَسْتَاهِلُ : أَصْلُهَا بِالْهَمْزِ فَخَفَفَ أَلْفًا لِلْقَافِيَةِ حَيْثُ يُلْتَزَمُ
حَرْفُ التَّأْمِيسِ فِيهَا وَهُوَ أَلْفُ الْمَدِّ الَّذِي يَكُونُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ
الرُّوِيِّ حَرْفٌ مَتَحَرِّكٌ ، وَالْمَعْنَى يَسْتَوْجِبُ وَيَسْتَحِقُّ .

(٤) يَطْفِرُ : يَقْفِزُ .

(٥) يَقْحَمُهُ : يُلْدُو مِنْهُ .

المشهد السادس عشر

عنبرة :

حَقُّ سَعَادُ فَعَلْتِ ؟

سعاد :

سَلِّ مَوْلَانِي

عنبرة :

أَجَلْ أَرَى جُثَّةً وَأُخْرَى

دَاحِسُ مَاذَا تَرَى ؟

داحس :

دِمَسَاءُ

عنبرة :

أَ أَنْتُمَا تَقْتُلَانِ ؟

عبلة :

لِمَ لَا ؟

عنبرة :

مَنْ قَلَّدَ الْخَنْجَرَ الظُّبَاءَ ؟

عبلة :

ذِئَابُ قَفَرٍ مَشَتْ إِلَيْنَا

كَوَالِحًا ^(٦) تُضْمِرُ الْعِدَاءَ

عنبرة :

وَأَيْنَ كَانَ الرُّجَالُ ؟

عبلة :

سَلِّهِمْ

عنبرة :

وَكَيْفَ لَمْ يَسْمَعُوا النِّدَاءَ ؟

عبلة :

لَقَدْ تَلَفْتُ لَمْ أَجِدْهُمْ

وَلَمْ أَجِدْ حَوْلِي النِّسَاءَ

عنبرة (ملتفتة لداحس) :

دَاحِسُ صَبَحْ وَأَسْمَعْ

وَنَادِ : عَبْلَةُ مَعِي

عنبرة :

لَبَّيْكَ عَبْلَةُ ، يَا فِدَاكَ حَيَاتِي

نَادِي يُجِيبُكَ مُهْنَدِي ^(١) وَقَنَاتِي ^(٢)

لَوْ رَأَى صَوْتُكَ فِي جَوَانِبِ حُفْرَتِي

لَبَّاكَ مِنْ تَبَجٍ ^(٣) التُّرَابِ رُفَاتِي

الْبَيْدُ تَحْتَ يَدَيَّ وَتَحْتَ ضَيْعَةٍ

أَنَا لَيْثٌ غَابَتْهَا وَأَنْتِ لِبَاتِي

رُوِّعْتَ بِنْتَ الْعَمِّ ؟

عبلة :

مِمَّ ؟

عنبرة :

أَلَمْ تَرَعِ

مَرَأَى الْبُرَاةِ ^(٤) حَمَامَتِي وَقَطَاتِي ^(٥)

عبلة :

مَرَأَى الْبُرَاةِ ؟ تَرَى اللَّصُوصَ يَوَازِيَا

هُمْ دُونَ ذَلِكَ ، هُمْ جِدَاءُ فَلَاةِ

جِبْنَاءُ خَطَافُونَ ، أَكْبَرُ هَمُّهُمْ

عُكَّازُ شَيْخٍ أَوْ حُلِيٌّ فَتَاةِ

عنبرة :

مَاذَا لَقِيتِ مِنَ اللَّصُوصِ ؟

عبلة :

بَلِّ امْضِي سَلِّ

(تشير إلى قتيلين على باب الخباء)

هَذَيْنِ : كَيْفَ تَلْقِيَا طَعْنَاتِي ؟

أَنَا وَأَبْنَتِي هَاتِيكَ جَدَلْنَاهُمَا

(١) المهْنَدُ : سيف مصنوع في الهند ، وقد اشتهرت بصناعة

السيوف فنسبت إليها . (٢) القنَاة : الرمح .

(٣) التَّبَجُ : وسط الشيء تَجَمَّعَ وَبَرَزَ .

(٤) البُرَاةُ : جمع باز ، نوع من الصقور .

(٥) القطَاةُ : نوع من الحمام يؤثر الحياة في الصحراء .

(٦) الكَوَالِحُ : العابسون .

وَأَنهَآ سَالِمَةٌ

عنترة :

وَأَنهَآ لَمْ تُرَعْ
(تدخلُ سعاد الخباء ، وينادي داحس
من وراء الخيام)

فِي عَالَمِ الدُّنْيَا ، وَفِي
وَادِي الْحَيَاةِ وَفِي شِعَابِهِ
فِي الْبَيْدِ عِبْلَةٌ ، فِي عَرَبِ—
سَنِ اللَّيْلِ ، فِي سُلْطَانِ غَايَةِ

* * *

عبله :

سَعَادُ

المشهدان السابع عشر والثامن عشر

داحس :

يَا عَبْسُ بُشْرَى لَكُمْو
قَدْ وَجِدْتُ أَخْتُكُمْو
عَنْتَرَةَ حِيَالِكُمْ
وَعِبْلَةَ بَيْنِكُمْو

(تخرجُ سعاد من الخباء ، ويعودُ
داحس من وراء الخيام ، فيصعد
الربوة ويختفي وراء النخيل)
يَا بِنْتُ أَذْهَبِي جِيئِي بِتَمْرٍ وَلَبَنٍ
(تدخلُ سعاد الخباء)

* * *

عبله :

عَنْتَرَةُ ؟

عنترة :

عَبْلَةٌ

عنترة :

عبله :

مِنْ أَيْنَ ؟

عنترة :

مِنْ طُولِ السَّرَى

أَجَلٌ لِي ثَلَاثُ أَلْبَسُ الْبَيْدَ حَائِرًا
كَمَا يَلْبَسُ اللَّيْلَ الطُّوِيلَ سَقِيمًا
إِذَا قُمْتُ مِنْ ذَنْبِ عَثْرَتِ بَحِيَّةٍ
طَرِيقِي مَنَابِيا كُلُّهُ وَسُومُ
أَمِيمٍ عَلَى وَجْهِهِ ، وَقَلْبِي مِنَ الْجَوَى ^(١)
عَلَى وَجْهِهِ بَيْنَ الضُّلُوعِ يَهْنِمُ
وَيَهْدَأُ إِلَّا حِينَ تَهْتَزُّ بَانَةٌ
وَيُطْرَقُ إِلَّا حِينَ يَشْخَصُ ^(٢) رِيمُ ^(٣)
أَجِيءُ حِمَاكُم مِّنْ نُجُومٍ بَعِيدَةٍ
وَتَرْجِعُ بِي مِنْ حَيْثُ جِئْتُ نُجُومُ
وَيُخَزِّنِي يَا عِبْلَ ، أَنِّي أَزُورُكُمْ
فَيَصْرِفُ عَمِّي الْوَجْهَ وَهُوَ كَرِيمُ

سَرَيْتُ أَبْغِي الْحَيَّ لِي—
لِي كُلُّهُ حَتَّى دَنَا
وَجِئْتُ فِي مُنْبَلَجِ الصُّبِّ
سَحِ اسَاقِ الضُّحَى
عَسَايَ أَرْعَى شَاءَكُمْ
كِعَادَتِي فِيمَنْ رَعَى

عبله :

لَا لَسْتَ تَرَعَى الشَّاءَ يَا

عَنْتَرَةَ ، بَلْ تَرَعَى الْجَمَى

وَأَيْنَ يَا بَنَ الْعَمِّ كُنْتُ

سَ لَمْ تَزُرْنَا مِنْ مَدَى

(١) الجوى : الوجه الشديد .

(٢) يَشْخَصُ : يرتفع ويمثل أمامه .

(٣) الرِّيمُ : الظبي الخالص البياض .

المشهد العشرون

عبلة :

عنتر خذ ، قاسمني المجيعا

عنتره :

هاتي فقد كذت أموت جوعا
(يجلسان إلى قصعة المجيع فتناول
عبلة بضع بلحات تعطيهما إلى عنتر)

عنتره :

حسبي النوى عبلي ، ما في التمر لي أرب^(٥)
مناي كل نواة خالطت فاك
التمر أطيب ما فيه النواة إذا
مرت بثمرك ، أو مسست ثناياك^(٦)
لقد مررت بواد غير ذي شجر
نضر ، وإن لم يصبه الغيث ، ضحكك
مطيب ، نفحتني منه رائحة
كالمسك يا عبلي ، أو تغلو على ذاك
فقلت : عبلة في الوادي مشت ، ورمت
على نواحيه من فيها بمسواك^(٧)

عبلة :

لقد أحسنت يا عنتر
— ر فأقبل من فمي التمر

عنتره :

بروحي قوك يا عبلي
هاتي الشهد^(٨) والخمر
عيس شهدوا ، عبلة قد
قامت تزق^(٩) عنتره

يكاد يسئل السيف حين أجيئه

ويوقد نار الطرد^(١) حين أريم^(٢)

فخاض الموالي في حديثي ، وأقبلت

علي من الوادي الظنون تحوم

وكم رام ودي في القبائل سيّد

و ود مكاني في الديار زعيم

ولو لم يكن ، يا عبلي ، عما ولا أبا

لعبلة سيم^(٣) الخسف وهو كظيم^(٤)

عبلة :

تسوم أبي خسفا ؟

عنتره :

معاذك عبلتي
معاذ الهوى إني إذن للقيم
ولكن عمي جار

عبلة :

هب لي ذنبه
وهبني التي جارت أ كنت تلوم ؟

عنتره :

عبلة جورى وأتركي عمنا يجر
فإني على عهد الهوى لمقيم
(تخرج سعاد من الخباء حاملة
قصعة فيها مجيع ، وهو طعام
يصنعه العرب من التمر واللبن ،
فتضع القصعة على الأرض وتدخل
من حيث خرجت)

* * *

(٥) الأرب : الحاجة . (٦) الثنايا : الأسنان الأربع التي في
مقدم الفم ؛ ثنتان فوق ، وثنتان تحت .
(٧) المسواك : العود الذي تدلك به الأسنان ، ويتخذ من شجر
الأراك . (٨) الشهد : عسل النحل .
(٩) زقه : أطعمه بقمه .

(١) نار الطرد : عادة عربية قديمة ، كانوا يوقدون النار بعد
ذهاب ضيف ثقيل .
(٢) أريم : أبرح وأمضي .
(٣) سامه الخسف : ألزمه إياه ، وأراده عليه .
(٤) الكظيم : المسك على ما في نفسه مع شدة غيظه .

ما بَلَكَ عَنَّتَرُ ؟

عنترة (متاولاً أفرخ النسر من داحس) :

هَذي

يا عَبلَ ، أفراخُ نَسْرِ

إِعْتَرَّ بي أبواها

وَكُنْتُ بِالشَّعْبِ ^(٣) أُسْرِي

فَطَلَّلَ الأبُّ صَدْرِي

وَعَطَّتِ الأمُّ ظَهْرِي

وَمَسَّيَانِي بِكَرٍّ

عَلَى الْجِبَالِ وَقَرَّ

تَوَهَّمَانِي صَيْدًا

يَهْنِي الفِرَاحَ وَيَمْرِي

قَلَمَ أَكُنْ غَيْرَ تَمِّ

لِمَبْتَغِي الصَّيْدِ مُرَّ

عبله :

ماتا ؟

عنترة :

أَجَلُ لَقِيَا عَـ

لَتِي جَزَاءَ التَّجَرِّي

مُحَطَّمِينَ بِكَفِّي

مُعَزِّقِينَ بِظَفْرِي

(يدخل جماعة من الهاربين فتياناً

وفتيات من ناحية العين ، وبينهم

صخر وناجية)

* * *

المشهد الثاني والعشرون

صخر :

عَبْلَةُ لَمْ تُسَبِّ

كما تَزُقُّ فَرْخَهَا

عَلَى الْفُصُونِ الْقُبْرَةِ

عَبلَ

عبله :

لَيْتَكَ حَامِيَ الْخَيْلِ

عنترة :

لا : مَا أَنَا لِلْخَيْلِ يَا عَبِيلَةُ حَامٍ

عبله :

مَنْ إِذْنُ يُمْسِكُ النَّجِيَّةَ فِي السَّرِّ

جَ وَيَحْمِي النَّجِيبَ خَلْفَ اللَّجَامِ ؟

عنترة :

أَلَيْهَذَا أَحْبَبْتَنِي ؟

عبله :

وَلِشَأْنٍ كَضَحَى الشَّمْسِ ، أَوْ كَبَدَّرَ التَّمَامِ

كُلُّ يَوْمٍ يُقَالُ عَنَّتَرَةُ أَرَّ

دَى كَمِيًّا ، وَقَامَ عَنْ ضِرْغَامِ

عنترة :

لِمَ لَا تَعْشَقِينَ عَبلَ جَوَادِي ؟

لِمَ لَا تَعْشَقِينَ عَبلَ حُسَامِي ؟

أَوَ لَيْسَا هُمَا شَرِيكِي فِي الْفَتْحِ

لَكَ وَضَرْبِ الطَّلَى ^(١) وَحَصْدِ الْهَامِ ^(٢) ؟

(يظهر داحس على الرهوة ثم يهبط

منها حاملاً معه فراخ نسر وثلاثة

أشبال)

* * *

المشهد الحادي والعشرون

عبله :

مَا ذَاكَ ؟ مَا تَحْمِلُ ؟

مَاذَا عَنَّتَرَةُ ؟

(١) الطلَى : جمع طلية أو طلاة ، الأعناق أو أصولها .

(٢) الهام : الرعوس .

(٣) الشعب : انفراج بين جبلين .

صوت :

عَبْلَةٌ فِي الْحَيِّ

عترة :

عَفَوْتُ عَنْهَا

آخر :

عَنْتَرَةٌ ثُمَّ

عبلة :

لَا خَوْفَ مِنْ شَيْءٍ

عترة :

عبلة :

وَمَا هَذِهِ الْأُخْرَى ؟

اِقْتَحَمْتَنِي مَرَّتَيْنِ ، وَأَنْشَتَ

لَمْ تَرَ مِنْ فَائِدَةٍ أَنْ تَقْتَحِمَ

أَنْتَى ضَعِيفَةُ الْقَوَى ، تَرَكْتَهَا

عترة :

إِنَّ الْإِنَاثَ عِنْدَ أَمْثَالِي حَرَمٌ

شَبُولٌ ^(١) ثَلَاثَةٌ

صخر :

تُرْبَى هُنَا بَيْنَ الْبُيُوتِ ، وَتُصْلَحُ

تَعْرُضُ لِي لَيْتَ يُدِلُّ بِأَسِيهِ

إِلَى جَانِبِيهِ لَبْوَةٌ تَبْجَحُ

وَقَدْ مَلَأَ الْبَيْدَاءَ رَعْدًا ، كَأَنَّمَا

بِكُلِّ سَبِيلٍ ذُو رُعُودٍ مَلْمَحُ

مَشِيتُ إِلَيْهِ فَأَنْشَى ، فَطَلَبْتُهُ

فَأَقْبَلَ تَيَّاهَ الْخُطَا يَتَرَنَّحُ ^(٢)ظَلَّلْنَا مَلِيًّا ^(٣) أَتَقِيهِ وَيَتَّقِي

وَيَعْجِمُ فِي قَوْلِ الْوَعِيدِ وَأَقْصَحُ

فَأَعْمَدْتُ سَيْفِي فِي قَرَارَةِ جَوْفِهِ

أَ لَيْسَ لِسَيْفِي ذَلِكَ الْغِمْدُ يَصْلَحُ ؟

إِلَى أَنْ تَعَايَا ^(٤) فِي يَدِي فَدَبَّحْتُهُ

وَمَنْ ذَا رَأَى الضَّرْعَامَ كَالشَّاةِ يُدْبِحُ ؟

وَكَمْ مِنْ كَمِيٍّ فِي أَعْنَةِ سَابِحٍ ^(٥)

تَرَكْتُ وَرَائِي فِي الدَّمِ الْحَرَّ يَسْبَحُ

عبلة :

وَمَا صَنَعْتَ بِاللِّبَاءِ يَا بَنَ عَمٍّ

ناجية :

أَسَاتَ بِهِ يَا عَنْتَرَ الظَّنَّ

عترة :

مَا أَرَى

وَأَسْمَعُ ؟ أَنْتَى عَنْكَ يَا فَحْلٌ تَنْضَحُ ؟ ^(٧)

(١) الشُّبُولُ : جمع شُبُلٍ ، ولد الأسد .

(٢) يَتَرَنَّحُ : يتمايل .

(٣) مَلِيًّا : زمانًا طويلًا . (٤) تَعَايَا : عجز ولم يطلق .

(٥) أَعْنَةُ سَابِحٍ : الأعنة جمع عنان وهو سير لجام الفرس ،

وَالسَّابِحُ يَقْصِدُ بِهِ الْفَرَسَ .

(٦) يَسْلَحُ : ذو الحافر يُلْقِي رَوْثَهُ . (٧) تَنْضَحُ : تَدْفَعُ .

صخر (همسا) :

دَعِينَا ، دَعِيهِ ، لَا تَزِيدِيهِ ثَوْرَةً

ناجية :

تَنَحَّ إِذْنُ قَدْ أَوْشَكَ الْكَبْشُ يَنْطَحُ

(ينصرف الجميع فلا يبقى إلا عبله وعنترة)

عنترة :

يَا عَبْلُ ، كَمْ يَبْدَأُ جُبْتُ مَخُوفَةً

قَذَفْتُ إِلَيَّ بِذِيْهَا وَالضَّيْفَمِ

فَلَقِيتُ كُلَّ مَنَازِلِ بِسِلَاحِهِ

وَجَعَلْتُ أَضْرِبُ بِالْيَدَيْنِ وَبِالْفَمِ

أَخْرْتُ رُمَحِي ، وَأَدَخَرْتُ مُهَنْدِي

وَرَبَطْتُ سَرَجِي لِلْكَمِيِّ الْمَعْلَمِ^(١)

حَتَّى تَرَأَتْ ظَبِيَّةً قَتَمَلَاتُ

مِمَّا رَأَتْ رُعْبًا فَلَمْ تَتَّقِلْهُمِ

لَمَّا رَأَتْهُ السَّبَاعُ تَنُوشُنِي^(٢)

نَفَرْتُ نِفَارَكِ مِنْ عَيُونِ الْمَوِصِمِ

رَيْمٌ تَلَفَّتْ لَمْ يَفْتَكِ بِجِيْدِهِ

وَبِمَقْلَتَيْهِ ، وَقَتَّ بِالْمِعْصَنِمِ

فَمَنَعَتْهَا مِنْ كُلِّ ضَارٍ ثَائِرٍ

وَأَبَحَّتْهَا الْوَادِي ، وَقَلْتُ لَهَا اسْلَمِي

يَا لَيْتَنَا ، يَا عَبْلُ ، عُصْفُورَتَانِ

فِي عُصْنِ ضَالٍ^(٣) ، أَوْ عَلَى فَرْعِ بَانٍ

فِي رَوْضَةٍ عُفْلٍ وَرَاءَ الرُّبَا

لَمْ يَسْقِهَا إِلَّا الْغَوَادِي يَسْدَانِ

عَلَى جَنَاحَيْكَ جَنَاحِي ، وَفِي

قَمِي مَكَانَ الْحَبِّ هَذَا الْجُمَانُ^(٤)

عبلة :

لَقَدْ وَدَدْتُ فَوْقَ مَا

شِئْتُ لَنَا يَا قُسُورَةَ

مِنْ عَيْشَةٍ وَادِعَةٍ

خَامِلَةٍ مُسْتَوْرَةٍ

لَا يَعْيُونَ النَّاسُ أَوْ

السُّنُوهُمْ مَكْدَرَةَ

عنترة :

لَوْ لَمْ تَهْيِمِي عِبْلَتِي

بِحَمَلَاتِي الْمُنْكَرَةِ

وَلَيْسَ بِي أَنَا ، وَلَا

بِسَحْتِي الْمُحْتَقِرَةِ

لَقُلْتُ إِذْ دَعَوْتَنِي

يَا قَمْرِي يَا سَكْرَةَ أ

عبلة :

هَذَا السَّوَادُ يَا بَنَ عَمِّ

حَمِي مِثْلُ صِبْغَةِ السَّحَرِ

كَالْمِسْكِ وَالْكُحْلِ هُمَا

فِي مَفْرِقِي ، وَفِي الْبَصَرِ

وَمَا يَضُرُّكَ السُّوَا

دُ يَا بَنَ عَمِّي مَا يَضُرُّ

الْكَعْبَةُ الْغَرَاءُ مِنْ

أَحْسَنِ مَا فِيهَا الْحَجَرُ

الْبَدْوُ فِي إِجْلَالِهِ

وَفِي وَقَارِهِ الْحَضَرُ

عنترة :

مَاذَا وَدَدْتُ يَا عَبِيَّ

لَ ، يَا حَيَاةَ عَنْتَرَةَ ؟

عبلة :

وَدَدْتُ أَنِّي صَدَفٌ

وَأَنْتَ فِيهِ جَوْهَرَةٌ

(١) الكمي المعلم : الفارس الشجاع الذي اتخذ له علامة في

الحرب تميزه عن غيره .

(٢) تنوش : تتناول وتأخذ .

(٣) الضال : شجر النبق البري .

(٤) الجمان : اللؤلؤ .

في زاخِرٍ لَمْ يَدْرِ بَعْدَ
 هَذَا الْغَائِصُونَ خَبْرَهُ
 وَمَوْضِعِ لَمْ يَسْمَعْ أَلْ
 فُلْكَ بِهِ وَلَمْ يَرَهُ

عترة :

يَا أَنْتِ يَا عَجَلَةُ يِي
 لَا ، بَلْ يَا مِي وَأَبِي
 لَا ، بَلْ يِعْبَسِي ، بَلْ يَنْجُو
 هَذَا ، بَلْ يَمْلِكُ الْعَرَبِ

(سِتَار)

وَمَنْ عَسَى يُخْطَبُ فِي الْحَيِّ سَوَى
عَبْلَةَ رَبَّةِ السَّاءِ (٣) وَالسَّاءِ (٤) ؟

عبلة :

هَازِلَةٌ يَا أُخْتُ أُمِّ مَجْنُونَةٍ
أَنْتِ ؟ أ.جَاءَ الْقَوْمُ مِنْ أَجْلِي أَنَا ؟

ناجية :

لَا تُنْكِرِي عَبْلَةَ ، لَا تَجَاهَلِي
لَمْ يَبْقَ سِرًّا أَمْرٌ ذَلِكَ الْفَتَى

عبلة :

فَتَى ، وَمِمَّنِ الْفَتَى ؟

ناجية :

مِنْ عَامِرٍ

عبلة :

وَمَا حَدَاهُ نَحْوَ عَبْسٍ ؟

ناجية :

الهُوَى

عبلة :

وَمَا اسْمُهُ

ناجية :

صَخْرٌ

عبلة :

لَعْلَةُ الَّذِي

فِي كُلِّ مَغْرِبٍ عَلَى الْمَاءِ يُرَى

ناجية :

كَيْفَ أَمَا تَهْوِيْتَهُ يَا عَبْلَ ؟

عبلة :

لَا أَخْطَاكَ مَا حَسِبْتَ يَا نَاجِي لَا

ناجية :

يَا فَرَحًا ، خَلِيْلِي ، عَبْلَ

(٣) السَّاءُ : مِنْ سَيِّئٍ يَسْتَوِي بِمَعْنَى الرِّفْعَةِ وَالْقُدْرَةِ .

(٤) السَّاءُ : مِنْ سَاءَ يَسْتَوِي بِمَعْنَى الضُّوْءِ .

الفصل الثاني

المنظر الأول

(المكان كما كان في الفصل الأول إلا أن خيمة مالك

قرية جدا تملأ المسرح أو تكاد ، ويبدو بابها كأنه ستر مسدول ، ولا أثر لعيّن ذات الإصباح ولا لساتر خيام بني عبس ، ويروى مقدّم المسرح كأنه طريق عامّ أمام الخباء . الوقت في الأصيل وقد وقعت عبلة وناجية توصّوصان (١) من ثغوب في باب الخباء ، ثم تتحدّثان ...)

المشهد الأول

عبلة :

مَنْ يَا تُرَى الرَّجَالُ ؟ مَنْ

أَتَى الْجِمَى يَا نَاجِيَّة ؟

ناجية :

ضَيُّوْفُكُمْ مِنْ عَامِرٍ

مِنْ السَّرَاةِ الْعَالِيَةِ

عبلة :

وَفِيمَ يَا أُخْتُ جَاءُوا ؟

ناجية :

لَا أَذَرُ (٢) ... مَا يَطْلُبُونَا

عَسَاهُمْ رُسُلَ خَيْرٍ

لَعَلَّهُمْ خَاطِبُونَا

عبلة :

مِنْ عَامِرٍ ، أَجَلْ عَرَفْتُ بَعْضَهُمْ

وَيَخْطُبُونَ عِنْدَنَا مَنْ يَا تُرَى ؟

ناجية :

أُظُنُّ بِنْتَ مَالِكٍ عَالِمَةً

يَكُلُّ مَا جَرَى وَيَجْرِي فِي الْجِمَى

(١) وَصُوصَ : نَفَرَ . (٢) حَذَفَتِ الْيَاءَ لِمُسْتَقَامَةِ الْوِزْنِ .

عبلة :

صَخْرُ دَعِ عِبْلَةَ ، وَخَلْ هَوَاهَا
وَتَحَوَّلْ إِلَى الَّتِي تَهْوَاكَ

صخر :

أَنَا أَهْوَى سِوَالِكَ يَا أُخْتَ عَبْسٍ

ناجية :

إِمْضِ لَا نِلْتَ يَا غَيْبِي مُنَاكَ
(ينصرف صخر من ناحية اليسار ،
ثم تتبعه ناجية بعد قليل من التفكير ،
ثم ينجاب الستار المسدول عن داخل
الخباء)

* * *

المنظر الثاني

(داخل خيمة مالك ، وتبدو النعمة على كل ما فيها ،
وقد جلس مالك القرقصاء في جانب ، وجلس في جواره
وفي الجانب الآخر رجال من بني عامر - خدام وقوف يباب
في صدر الخباء)

المشهد الأول

مالك :

الْجَزُورَ ، الْجَزُورَ ، النَّارَ ، النَّارَ

رَقِرَى الضَّيْفِ : ضَيْفُنَا الْيَوْمَ عَامِرُ
(ينصرف الخدم)

* * *

المشهد الثاني

مالك :

يَا مَرْحَبًا بِعَامِرٍ

الْعِلْيَةِ الْأَكْبَرِ

حَظُّ لَعْمَرِي عَظِيمٌ

ادْهَبِي بِهِ مَتَى أَخَذْتَهُ مِنْكَ مَتَى ؟

(تنصرف عبلة من اليسار غير عابئة ،
وتعود ناجية إلى الوصوفة من ثقب
الخباء ، وبعد لحظات يقدم صخر من
اليمين متأبطاً صرة فيها ثياب)

* * *

المشهد الثاني

ناجية :

عِمَّ صَبَاحًا يَا عَامِرِي ، إِلَى آيْنَ ؟

صخر :

إِلَى عِبْلَةَ

ناجية :

أَيُمْكِنُ ذَاكَ ؟

صخر :

لَيْمَ لَا

ناجية :

عِبْلَةُ تَرَى الذُّئْبَ فِي جَوْ

زِ الْفَيَافِي لَكِنِّهَا لَا تَرَاكَ

صخر :

مَا تَقُولِينَ ؟

ناجية :

لَمْ أَقُلْ غَيْرَ حَقٍّ

هِيَ يَا عَامِرِي تَهْوَى سِوَاكَ

صخر :

عِبْلَةُ لِي عَدَا

ناجية :

خُدِعْتَ ، وَلَمْ يَصُدْ

سَدُّكَ شَيْطَانُكَ الَّذِي مُنَاكَ

الضيّفان :

لَنَحْنُ أَعْظَمُ حَظًّا

مالك :

سَرَاةُ عَامِرٍ ^(١) عِنْدِي

أحد الضيُوف :

فِي دَارِ سَيِّدِ عَبَسٍ

آخر :

فِي الْبَيْدِ يَا مَالِكُ قَوْلٌ شَائِعٌ

نُرِيدُ أَنْ نَعْلَمَ مِنْكَ خَبْرَهُ

ثُمَّ نَخُوضَ فِي الَّذِي جِئْنَا لَهُ

مالك :

هَاتُوا اسْأَلُونِي رَاشِدِينَ بَرَّةً

مَا ذَاكَ ؟

الضيّف :

إِنَّ النَّاسَ قَدْ تَحَدَّثُوا

أَنَّكَ لَنْ تَرْضَى بِغَيْرِ عَنْتَرَةٍ

مالك :

صِهْرًا ؟

الضيّف :

أَجَلٌ

مالك :

مَنْ قَالَ ؟ ذَاكَ كَذِبٌ

أَ يَطْمَعُ الْأَسْوَدُ أَنْ أَصَاهِرَهُ ؟

الضيّف :

ذَلِكَ يَا مَالِكُ مَا قُلْتُ لَهُمْ

(ثم يتلفّت حوله)

لَا يَسْمَعَنَّ ابْنُ الْإِمَاءِ ، لَا يَرَهُ !

آخر :

عَبْلَةٌ لَا تُهْدَى إِلَى ابْنِ أُمَةٍ ..

يَرْغَى الشُّوْبَهَاتِ وَيَسْقِي الْأَبْعَرَةَ

آخر :

أَبَا عَبْلَةٍ ^(٢) جِئْنَاكَ نَخْطُبُ عَبْلَةً

مالك :

لِمَنْ ؟

الأوّل :

لِنَجِيبِ سَيِّدِ وَأَبْنِ سَيِّدِ

لَأَبْيَضَ مِنْ فُتَيَانِ عَامِرٍ مَاجِدِ

وَلَيْسَ لِعَبْدٍ عِنْدَ شَدَادَ أُسُودِ

مالك :

مَا اسْمُ الْفَتَى ؟

الأوّل :

صَخْرٌ مِنْ وَلَدِ الْأَشْتَرِ

مالك :

وَهَلْ رَأَى عَبْلَةً ؟

آخر :

أَلْفَ مَرَّةٍ وَسَمِعَ الْحُرَّ حَدِيثَ الْحُرَّةِ

مالك :

أَصْبَحُوا لِي ... أَصَاحِبُكُمْ شَجَاعٌ ؟

فَعَبْلَةٌ تُبْغِضُ الرَّجُلَ الْجَبَانَا

أحدهم :

كَلَيْتَ الْغَابِ إِقْدَامًا وَكَرًّا

إِذَا اعْتَقَلَ الْمُهَنْدَ وَالسَّنَانَا

مالك :

أَصْبَحُوا لِي .. أَصَاحِبُكُمْ جَوَادٌ ؟

فَعَبْلَةٌ تُبْغِضُ الرَّجُلَ الْبَخِيلَا

أحدهم :

يَكَاذُ نَدَى يَدِيهِ حِينَ يَهْمِي ^(٣)

يُنْسِي حَاتِمَ ^(٤) السَّمْعَ الْمَنِيْلَا

(٢) صرفت لاستقامة الوزن . (٣) يهمي : يسيل .

(٤) حاتم : من قبيلة طيء ، يضرب به المثل في الكرم .

(١) حذف التنوين اضطراراً للوزن .

مالك :

أصيحُوا لي .. أصاحِبُكُمْ جَمِيلٌ ؟
فَعَبْلَةٌ تُبْغِضُ الرَّجُلَ الدَّمِيمَا

أحدهم :

أ لَمْ تَرَهُ ؟ أ لَمْ تَنْظُرْ إِلَيْهِ ؟
إِذَنْ لَمْ تُبْصِرِ الْمَلِكَ الْكَرِيمَا

مالك :

أصيحُوا لي .. أصاحِبُكُمْ فَصِيحٌ ؟
فَعَبْلَةٌ تُبْغِضُ الرَّجُلَ الْعَيَّيَا

أحدهم :

أ لَمْ تَرَ قَطُّ قُسًا (١) فِي عُكَاظٍ ؟
وَسَحْبَانًا (٢) إِذَا شَهِدَ النَّدِيَا ؟

مالك :

أصيحُوا لي .. أصاحِبُكُمْ رَفِيقٌ ؟
فَعَبْلَةٌ تُبْغِضُ الرَّجُلَ الْعَنِيَّيَا

أحدهم :

سَتَلْفِيهِ إِذَا حُمِلَتْ إِلَيْهِ .
وَدَيْعًا مِثْلَ نَعَجَتِهَا الْوَفَا

مالك :

أصيحُوا لي .. أصاحِبُكُمْ غَنِيٌّ ؟
فَعَبْلَةٌ طِفْلَةٌ تَهْوَى الثَّرَاءَ

أحدهم :

سَسْكِنُهَا الْقُصُورَ كَيْنَتْ كِسْرَى
وَتَلْبِسُهَا الْجَوَاهِرَ وَالْفِرَاءَ

آخر :

ذَكَرْنَا شَيْخَ عَبْسٍ كُلِّ شَيْءٍ
وَلَمْ تَذْكُرْ لَنَا مَهْرَ الْقَتَاةِ

آخر :

فَهَيَّ سَلِّ اقْتَرَحْ مَا شِئْتَ ، هَيَّ
أ أَلْفُ نَجِيَّةٍ أَمْ أَلْفُ شِسَاءٍ ؟

مالك :

عَلِمْتُمْ أَنَّنِي مَثْرٌ غَنِيٌّ
فَلَا أَبْغِي النَّعَاجَ وَلَا النِّيَاقَا
وَلَكُنْتُ بِجَاعِلٍ مَهْرًا لِيَنْتَشِي
هِجَانٌ (٣) الْإِبِلِ وَالْخَيْلِ الْعِتَاقَا (٤)

أحدهم :

وَلَكِنْ مَا تُرِيدُ ؟

مالك :

أُرِيدُ شَيْئًا لَوْ ابْتَلَيْتِ الْحَدِيدُ بِهِ لَضَاقَا
أحدهم :

إِذَنْ فَادْكُرْهُ قُلَّةً

مالك :

وَمَا انْتِفَاعِي
وَلَوْ حَمَلْتُ صَخْرًا مَا أَطَاقَا

أصيحُوا لي .. اذْهَبُوا قُولُوا لِصَخْرٍ
يُقَدِّمُ رَأْسَ عَنْتَرَةٍ صَدَاقَا

أحدهم :

نَقُولُ لَهُ انْتَرِغْ قُلَّ الرُّوَاسِي (٥) ؟
نَقُولُ لَهُ اهْدِمِ السَّبْعَ (٦) الطَّبَاقَا ؟

نَقُولُ لَهُ تُطَالِبُهُ بِمَهْرٍ
تَضِيقُ بِهِ الْقَبَائِلُ أَنْ يُسَاقَا

آخر :

وَلَمْ لَا ؟ مَا هُنَالِكَ مُسْتَعْجِلٌ
هُنَاكَ دَمٌ سُئِلْنَا أَنْ يُرَاقَا

(٣) هِجَانُ الْإِبِلِ : الْبَيْضُ الْكَرَامُ . (٤) الْخَيْلُ الْعِتَاقُ :

خِيَارُ الْخَيْلِ . (٥) قُلَّ الرُّوَاسِي : الْقُلُّ جَمْعُ قُلَّةٍ ،

وَهِيَ الْقِمَّةُ ، وَالرُّوَاسِي : الْجِبَالُ .

(٦) السَّبْعُ الطَّبَاقُ : السَّمَوَاتُ ، أَيْ طَبَقَةٌ فَوْقَ طَبَقَةٍ .

(١ ، ٢) قُسٌ بَنُ سَاعِدَةٍ ، وَسَحْبَانُ بَنُ وَائِلٍ ، يَضْرِبُ بِهِمَا
الْمَثَلُ فِي الْفَصَاحَةِ وَالْعُطَابَةِ .

المشهد الثالث

أحدُهم لِلآخر :

لَقَدْ كَذَبْتَ كَثِيرًا
وَقُلْتَ وَاللَّهِ زُورًا
قَدْ زِدْتَ لِلشَّاةِ شَاةً
وَلِلْبَعِيرِ بَعِيرًا
وَقَدْ صَنَعْتَ لِصَخْرٍ
مَخَالِبًا وَزَيْبَرًا
وَرَبَّمَا طَارَ صَخْرٌ
إِذَا رَأَى عُصْفُورًا !

الآخر :

أَجَلْ كَذَبْتُ وَمَا ضَرُّ
سَرٍ لَسْتُ أَوَّلَ كَاذِبٍ
وَكُلُّنَا قَدْ كَذَبْنَا
لِكُنِّي نَقُومَ بِوَاجِبٍ
لَقَدْ خَطَبْنَا لِصَخْرٍ
وَالْكَذِبُ فَنُ الْخَوَاطِبُ !

ثالث :

ومالك كيف نَسِبَ
حَتَمَ كَلِمَاتٍ قَالَهَا
مُبَاهِيًا يَنْتَبِهَ
وَمُظْهِرًا كَمَالَهَا
سَمِعْنَاهُ يَقُولُ وَلَا يُيَالِي
فَعَبَلَهُ تَبْغِضُ الرَّجُلَ الدِّمِيمَا
وَلَمْ نَرِ قَبْلَ عَبَلَةٍ فِي الْبَوَادِي
فَتَاةً عَلَّقَتْ عَبْدًا زَنِيمًا^(٤)
سَمِعْنَاهُ يَقُولُ وَلَا يُيَالِي
فَعَبَلَهُ تَبْغِضُ الرَّجُلَ الْعَنِيْفَا

(٤) الزَّيْمُ : الدَّعِيُّ الملحق بقوم ، يعني عنترة .

أَ لَيْسَ الْمَالُ يَصْنَعُ كُلَّ شَيْءٍ

وَيَرْشُو السُّمَرَ^(١) وَالْبَيْضَ^(٢) الرِّقَاقَا ؟

وَلَوْ هَبَطَ الْأَبَاطِحُ^(٣) مَالٌ صَخْرٍ

لَفُطِيَ الشَّامُ ، أَوْ غَمَرَ الْعِرَاقَا

إِذَا أَعْيَاهُ رَأْسُ الْعَبْدِ أُغْرِيَ

مَوَالِي يَتِيهِ ، وَرَشَا الرِّقَاقَا

مالك :

الآنَ فَهَمَّتُمْ قَدْ ضِيقْتُ ذَرْعًا

بِعَنْتَرَةٍ ، وَضِيقْتُ بِهِ خِنَاقَا

أُرِيدُ الْعَبْدَ مَيْتًا ، مَا أَبَالِي

قَضَى بِالسَّيْفِ أَمْ مَاتَ اخْتِنَاقَا

أُرِيدُ فِرَاقَهُ ، وَأُرِيدُ حُرًّا

مِنْ الْأَصْهَارِ يُبْلِغُنِي الْفِرَاقَا

إِذَا ذَاقَ الْهَلَاكَ لَنَا عَدُوٌّ

أَنْسَأَلُ عَنْهُ أَيْنَ وَكَيْفَ ذَاقَا ؟

أحد الضُّيُوفِ :

فِي غَدٍ نَحَرٌ وَقَدَرٌ

فِي غَدٍ دُفٌّ وَزَامِرٌ

إِنْهَضُوا بُورِكَ فِي الصُّهْرِ

سَرٍ لِعَبَسٍ وَلِعَامِرٍ

(يَهْمُونَ بِالْقِيَامِ)

مالك :

مَكَانَكُمْ يَا ضُيُوفَ عَبَسٍ

هَنِيْهَةً تَطْعَمُوا الْمَجِيعَا

مَجِيعُ الْيَدِ مِنْ لَبَنِ وَتَمْرٍ

وَلَا تَلْقَاهُ إِلَّا عِنْدَ عَبَسٍ

إِذَا الْعِلْمَانُ لِلْأَضْيَافِ قَامُوا

فَإِنِّي خَادِمٌ ضَيْفِي بِنَفْسِي

(ثم يخرج ليأتيهم بالطعام)

(١) السُّمَرُ : الرِّمَاحُ . (٢) البَيْضُ : السُّيُوفُ .

(٣) الْأَبَاطِحُ : الْأَمَاكِنُ الْمُتَسَعَةُ .

وَلَمْ نَرِ قَبْلَ عِبْلَةَ فِي الْبَوَادِي

فَتَاءَ عُلِقَتْ ذُبَابًا مَخُوفًا

(يدخل مالك حاملاً قصعة فيها طعام ومن وراءه غلمان يحملون مثلها . توضع القصاع على الأرض ، وينصرف الغلمان)

* * *

المشهد الرابع

مالك :

الْمَجِيعَ الْمَجِيعَ يَا ضَيْفَ عَبْسٍ

إِطْعَمُوهُ ، اطْعَمُوا هَنِيئًا مَرِيئًا
(يُقِيلُ الْحَاضِرُونَ كُلَّهُمْ عَلَى الْقِصَاعِ)

أحدهم :

أَلْبَانُ عَبْسٍ تَفْضُلُ الْعُقَارَا^(١)

آخر :

وَتَمَرُّهَا كَحَلَمِ الْعَذَارَى

آخر :

أَفْذِيهِمَا مِنْ لَبَنٍ وَتَمَرٍ

آخر (هاساً) :

لَا أَشْتَرِيهِمَا بِزِقٍ خَمَرٍ

مالك :

الْآنَ اسْتَعْمِلُوا الْحَزْمَ

فَمَا نَعْلَمُ مَا يَطْرَا

بَنِي عَامِرٍ لَا تُجَرُّوا

لِإِذَا كَانَ هُنَا ذِكْرَا

أحدهم :

أَبَا عِبْلَةَ لَا تَخْشَى

سَيِّقَى مَا جَرَى سِرًّا

(١) العُقَار : الخمر .

آخر :

وَمَا ضَرَّ إِذَا نَحْنُ

أَدْعَا الْأَمْرَ مَا ضَرَّا ؟

وَلَمْ لَا نَذْكُرُ الْخِطْبَ

لَهُ أَوْ لَا نُعْلِنُ الْبُشْرَى ؟

إِذْنُ أَنْتَ تَخَافُ الْعَبَّ

سَدَّ أَوْ تَخْشَى لَهُ شَرًّا ؟

مالك :

أَلَيْسَ الْحَزْمُ أَنْ نَأْخُ

سَدَّ مِنْ عَنْتَرَةِ الْحِذْرَا ؟

فَقَدْ يَقْتُلُنِي وَحْدِي

وَقَدْ يَقْتُلُنَا طَرًّا^(٢)

وَلَا يَبْقَى لَنَا شَاءَ

عَلَى الْمَرْغَى وَلَا بَكْرًا^(٣)

أحدهم :

أَبُو عِبْلَةَ بِالْعَبْدِ

وَمَا يَفْعَلُهُ أَدْرَى

فَسِيرُوا بِالَّذِي قَالَ

وَلَا تَعْصُوا لَهُ أَمْرَا

(يقومون عن الطعام ، ثم يحيون

مالك ويبدءون في الانصراف ، فإذا

انصرفوا وقف مالك بباب الخباء)

أحدهم :

فِي ذِمَّةِ اللَّهِ وَفِي حِفْظِهِ .. مَالِكُ

مالك :

مَحْرُوسِينَ بِاللَّهِ

* * *

(٢) طَرًّا : جميعاً لا يترك أحداً .

(٣) الْبَكْر : الفتى من الإبل .

المشهد الخامس

مالك :

مالك :

جئْ تَعَالَ ، هَيَّ زُهَيْر

عَبَلْ

(يدخل عمرو وزهير)

عبلة (من وراء الستار) :

* * *

أبي ؟

مالك :

المشهد السابع

مالك :

مِنْ أَيْنَ يَا عَبَلَةُ ؟

عَبَلْ أَصْغِي ، فِي أَرْضِ نَجْدِ شَبَابْ

* * *

أَطْلَعُوا فِي سَمَائِهَا أَقْمَارَا

المشهد السادس

مِنْهُمْ الْأَسَدُ جُرْأَةً وَثَبَاتًا

(تدخل عبلة)

وَالْقَوَارِينُ ^(١) نِعْمَةً وَيَسَارًا ^(٢)

عبلة :

مِثْلُ صَخْرٍ

مِنْ خِبَائِيَا

عبلة :

وَمَنْ بِرَبِّكَ صَخْرٌ ؟

مالك :

وَأَيْنَ تَمْضِينَ ؟

عمرو :

عبلة :

عَامِرِي مِنْ أَرْقِعِ الْيَدِ دَارَا

أَهْيْ - سَبْ بِسُقَاةٍ شَائِيَا

زهير :

مالك :

مِنْ بَنِي الْأَشْتَرِ الْكَثِيرِينَ مَالًا

قِفِي اسْمَعِي لِي سَاعَةً

وَتَخِيلًا وَضَيْعَةً وَعَقَارَا

وَحَفْنِي عَنَائِيَا

عبلة :

عبلة :

قَدْ عَرَفْتُ الْغَلَامَ ، ذَاكَ الْفَتَى النَّضْبُ

قُلْ أَبِي مَرَّ

مَوْ ^(٣) الَّذِي لَا يُطِيقُ يَقْتُلُ قَارَا

مالك :

كُلَّ يَوْمٍ مَعَ الْعَدَارَى كَثِيرُ الْـ

إِذَنْ تَعَالِي أَصِيخِي

مُعْجِبٍ مُسْتَحْيَا كِإِخْدَى الْعَدَارَى

وَزُهَيْرُ أَخُوكَ ، أَيْنَ زُهَيْرٌ ؟

عبلة :

أُتْرَى يَا أَبِي وَأَنْتَ أَخِي يَا

مَعَ عَمْرٍو هُنَاكَ

عَمْرٍو كَيْفَ انْتَفَيْتُمَا الْأَصْهَارَا ؟

مالك ينادي :

يا عمرو

(١) القوارين : جمع قارون ، رجل من قوم سيدنا موسى ،

يضرب به المثل في الغنى والترف . جاء ذكره في القرآن

الكريم (سورة القصص) .

(٢) اليسار : الغنى . (٣) النَّضْبُ : الفاسد .

عمرو (من وراء الستار) :

لَبِيْ - لَكَ أَبِي

زهير :

فَلا أَنَا أَرْضَى ، وَلَا أَخَوَاكَ
وَلَا مَنْ تَدَانَى ، وَلَا مَنْ بَعْدُ

عبله :

أَعْتَرَهُ يَا أَبِي قَدْ عَنَيْتَ ؟

مالك :

أَجَلْ

عبله :

وَأَلْعَتَرَهُ الْمُضْطَهَرْدُ !
أَبِي قَدْ تَمَكَّنَ مِنْكَ الْوُشَاةُ
وَأَثَرُ فَيْكَ كَلَامُ الْعَسَدِ
أَلَيْسَ ابْنُ عَمِّي ؟ أَلَيْسَ الْجَوَادُ ؟
أَلَيْسَ الشُّجَاعُ ؟ أَلَيْسَ الْأَسَدُ ؟
أَمَا هُوَ مِنِّي وَمِنْ إِخْوَتِي
نَمَانَا أَبٌ فِي الْأَوَالِي وَجَدَّ ؟
وَفِي الْيَدِ رُدٌّ لَابَائِهِ
وَلَيْسَ إِلَى الْأُمَهَاتِ الْوَلَدُ

أَبِي ، عَتَرَهُ لَيْسَ

يَزْنِجِي وَلَا عَبْدٌ

وَلَمْ يُجَلِّبْ مِنَ التُّوبِ

وَلَمْ يُحْضَرْ مِنَ السُّنْدِ

وَلَكِنْ مَيْسَمٌ ^(٢) اللَّوْنِ^(٣) كَمَثَلِ الْأَسَدِ الْوَرْدِ

فَتَى كَالْأَسْمَرِ اللَّدْنِ

^(٤) جَمِيلِ الشَّعْرِ الْجَعْدِ

شُجَاعٌ ذَائِعُ الصَّيْتِ

^(٥) جَوَادٌ وَاسِعُ الرَّفْدِ

وَأَنَا لَا أَرَى عُبَيْلَةَ خَيْرًا

مِنْ أَبِيهَا وَلَا أَحِبَّهَا اخْتِيَارًا

أَنْتِ مَفْتُونَةٌ بِأَسْوَدَ عَبْدٍ

مِنْ بَنِي عَمَّنَا تَسْرَبَلُ ^(١) قَارَا

عبله :

أَوْ تَعْنِي الَّذِي حَمَى حَوْضَ عَبْسٍ

وَكَسَا الْيَدَ سَوْدًا وَفَخَارًا ؟

وَالَّذِي قَلَدَ الْوَقَائِعَ وَالْأَيَا

مَ عَبْسًا ، وَخَلَدَ الْأَشْعَارَا

يَا زُهَيْرُ اتَّقِ ، مَتَى كَانَتْ الْأَلْ

حَوَانُ تَبْنِي وَتَهْدِمُ الْأَحْرَارَا ؟

لَمْ يَخْطُ السَّوَادُ مِنْ أَسَدِ الْقَفِّ

ر ، وَلَمْ يَرْفَعْ الْبَيَاضُ الْجِمَارَا

أَرَأَيْتَ السَّوَادَ قَدْ عَبَدَ اللَّيْلَ

كَمَا عَبَدَ الْبَيَاضُ النَّهَارَا ؟

مالك :

زُهَيْرُ

زهير :

أَبِي

مالك :

أَصْنِعْ عَمْرًا اسْتَمِعْ

وَ يَا عَبْلَ ، أَنْ لَنَا أَنْ نَجِدَ

عبله :

مَتَى كُنْتُ هَازِلَةً يَا أَبِي ؟

مالك :

هَزَلْتُ ابْنَتِي ، وَأَضَعْتُ الرَّشْدَ

وَمَا زِلْتُ بِالْعَبْدِ مَفْتُونَةً

وَهَيْهَاتَ بِالْعَبْدِ يَرْضَى أَحَدَ

(٢) الْمَيْسَمُ : الْجَمَالُ ، أَيْ جَمِيلُ اللَّوْنِ .

(٣) الْوَرْدُ : اللَّوْنُ الْأَحْمَرُ الضَّارِبُ إِلَى الصُّفْرِ .

(٤) الْجَعْدُ : الْمَجْمَعُ الْمَلْتَوِي .

(٥) الرَّفْدُ : الْعَطَاءُ .

(١) تَسْرَبَلُ : لَيْسَ .

المشهد الثامن

عمرو :

مالك :

أبي سُدَى تَرَجَعُ المَفْتُونَا

وَعَبَّثَا تُخَاطِبُ المَجْنُونَا

إِذَنْ فانتظري يا عُبَّ

لَ لِلْعَبْدِ وَلِي شَانَا

زهير :

فَمُرِّكُنْ مَا شِئْتَ أَنْ يَكُونَا

مالك :

الأمرُ يا عُبْلَ مَا تَأْمُرِينَا

فَالشَّانُ يَعْينِكَ لَيْسَ يَعْينُنَا

* * *

عبله :

المشهد التاسع

ذَاكَ أَمْرَ الرَّأْيِ فِيهِ لِعَمْرُو

صخر :

وَزُهَيْرٌ وَلَيْسَ لِي الرَّأْيُ فِيهِ

عَمْرُو زُهَيْرٌ ؟ عَجَبُ الْـ

يا أبي اعْقِدْ عَلَى زُهَيْرٍ لِصَخْرٍ

حِظْ صَدِيقَايَ هُنَا !

أَوْ فَرُوجَهُ يَا أَبِي مِنْ أَخِيهِ

يا طِيْهَهَا لِقَاءَةً

مالك (في دهش) :

عمرو :

أَزْوَجُ الرِّجَالِ بِالرِّجَالِ ؟

ذَاكَ لِعَمْرِي مُنْتَهَى الخَبَالِ (١)

لِلَّهِ مَا أَسْعَدَنَا

أَهْلًا بِصَخْرٍ مَرْجَبًا

بِالقَمَرِ العَالِي السَّنَا

مَا هَذِهِ الحُلَّةُ ؟ مَا

أَظَرَفَهَا ! مَا أَحْسَنَا !

زهير :

إِسْتَهْتَرْتُ أَخْتِي فَمَا تُبَالِي

مالك :

إِذَنْ يَا عُبْلَ أَصْبَرْتُ ؟

عبله :

أَجَلٌ وَلَيْكَ مَا كَانَا

زهير :

أُصْنَعَةُ الشَّامِ ؟

صخر :

وَلَمْ لَا تَذْكُرَانِ الْيَمَنَا ؟

صَنْعَاءُ أَعْلَى مِنْ دِمَشَقَـ

سَقَـ سِلْعَةٌ وَتَمَنَّا

فَلَنْ أَرْضَى سِوَى عَنَّتَـ

سَرَّةَ ابْنِ العَمِّ إِنْسَانَا

(ثم تخرج غاضبة)

عمرو :

تِلْكَ أُمُورٌ يَا أَخِي

يَعْرِفُهَا أَهْلُ الغَنَى

* * *

(١) الخَبَالُ : النقصان .

زهير :

وَمَا ذَلِكَ ؟ مَا الْمُنْدِي-

لُ يَا صَخْرَ وَمَا فِيهِ ؟

صخر :

ثِيَابٌ مِثْلُ اثْوَابِي

مِنْ الْوَشْيِ وَغَالِيهِ

لِكُلِّ مِنْكُمَا ثَوْبٌ

إِلَيْهِ جِئْتُ أَهْدِيهِ

(يُفْرِدُ الصُّرَّةَ فَيَتَنَاوَلُ كُلُّ مِنْهُمَا حُلَّةً)

زهير :

عَمَّرُوا تَأْمَلُ ، يَا لَهَا حُلَّةُ !

لِلَّهِ مَا أَبْهَى وَمَا أَبْهَجَا !

الْحَقُّ مَا قَالَ فَتَى عَامِرٍ

صَنْعَاءُ أَعْلَى بَلَدٍ مَنَسِجَا

(يَرَى فِي الصُّرَّةِ طَرَحَةً مِنْ حَرِيرٍ فَيَتَنَاوَلُهَا)

وَتِلْكَ عَمَّرُوا ؟

عمرو :

طَرَحَةٌ مِثْلُ ذُنَابِي الطَّائِسِ

كَمِثْلِهَا مَا لَمَسْتُ

فِي الْوَشْيِ كَفُّ لَامِسِ

عمرو (مبتسماً) :

هَدِيَّةٌ لِعَبْلَةٍ ؟

صخر :

مَجْلُوبَةٌ مِنْ فَارِسِ

زهير :

خَلَّانَا صَخْرَ مِنْ هَدَايَاكَ قُلْ لِي

كَيْفَ أَزْمَعْتَ أَنْ تُتْلِقِي عَتَرَةً ؟

صخر :

غَدَا عَلَى الْعَبْدِ أَصْبُ النَّحْسَا

عَبْدَتَيْنِ مِنْ شَرِّ الْعَبِيدِ نَفْسَا

وَمِنْ أَشَدِّهِمْ قُوًى وَتَأْسَا

إِنْ صَارَعَا جُلْمُودَ صَخْرٍ صُرْعَا ^(١)

أَوْ قَارَعَا ضَيْغَمَ غَابٍ قُرْعَا

أَوْ رَمَا الشَّمْسَ أَصَابَا الْمَطْلَعَا

غَضْبَانٌ وَهُوَ الْمَنِيَّةُ

وَمَارَدٌ وَهُوَ حَيَّةُ

كِلَاهُمَا جَنِيَّةٌ ^(٢)

هَاتَا هُمَا أَقْبَلَا ، تَأْمَلُهُمَا يَا عَمْرُو

(يَنْظُرُونَ إِلَى شَبَحَيْنِ قَادِمَيْنِ مِنْ نَاحِيَةِ الْيَمِينِ)

عمرو :

مَاذَا أَقُولُ ؟ جَنِيَانِ ؟

وَلَمَنْ يَا تُرَى هُمَا ؟

صخر :

السَّابِقُ الْأَوَّلُ

عَبْدِي وَقَدْ شَرَيْتُ الثَّانِي

(يَدْخُلُ الْعَبْدَانِ : غَضْبَانٌ وَمَارَدٌ)

* * *

المشهد العاشر

تَعَالَ غَضْبَانُ قُلْ لِعَمْرُو

كَمْ أَسَدًا صِدَّتَ ؟

غضببان :

نَحْوَ أَلْفِ

عمرو :

أَلْفَ ؟ أَوْ فِي الْبَيْدِ أَلْفُ لَيْثٍ

لَوْ قُلْتَ لَيْثَيْنِ كَانَ يَكْفِي !

زهير :

وَكَمْ ذُبَابًا قَتَلْتَ ؟

(١) الألف في صُرْعَا وَتُرْعَا للإطلاق وليست للتثنية .

(٢) جَنِيَّةٌ : نسبة إلى الجن .

غضبان :	عمرو :	غضبان :
أَتَيْنِ !	أَجِنِي	غضبان :
عمرو :	غضبان :	غضبان :
ماذا ؟	سَلْ مُرْ	غضبان :
غضبان :	عمرو :	غضبان :
قَتَلْتُ عِدَادَ ناصِيَتِي ذُنَابًا	كَيْفَ لِقَا عَنْتَرَةَ الْغَضَنَفَرِ ؟	غضبان :
زهير :	غضبان :	غضبان :
وَكُنْتُ إِذَا بَعَثَتْ لَهَا سِيَهَامًا	وَجْهًا لَوَجْهِ ؟	غضبان :
وَجِئْتُ تَجُسُّهَا وَجِدْتُ كِلَابًا	زهير :	غضبان :
وَأَنْتَ يَا مَارِدُ قُلْ	لِمَ لَا ؟	غضبان :
لِي كَيْفَ صَيْدُكَ الْأَسَدُ ؟	غضبان :	غضبان :
مارد :	لا أَجْتَرِي	غضبان :
أَصِيدُهُ إِذَا أَتَى	زهير :	غضبان :
لِبَطْنِ وَادٍ فَرَّقْدُ	كَيْفَ تَبِيعُهُ إِذْنُ وَتَشْتَرِي ؟	غضبان :
وَكُنْتُ فَوْقَ نَخْلَةٍ	غضبان :	غضبان :
يَزِلُّ عَنْهَا مَنْ صَعِدَ	أَقْدَفُهُ مِنْ فَرَسٍ بِخَنْجَرٍ	غضبان :
وَالْقَوْمُ فِي حِضْنِي كَمَا	أَثَرُكَ كَالْتَيْتَلِ (٣) الْمَعْفَرِ (٤)	غضبان :
تَحْتَضِنُ الْأُمُّ الْوَلَدَ	صخر :	غضبان :
وَكُنْتُ السَّهَامُ فِي	وَأَنْتَ يَا مَارِدُ لَسْتَ تَجْهَلُهُ	غضبان :
كِنَانَتِي (١) بِلا عَدَدُ	مارد :	غضبان :
هُنَاكَ أَرْمِي فَأَسْلُ	مَنْ يَجْهَلُ اللَّيْثَ ؟	غضبان :
الرُّوحَ مِنْ أَصْلِ الْجَسَدِ	صخر :	غضبان :
فِي حَائِطِ التَّامُورِ (٢) إِنْ	فَكَيْفَ تَقْتُلُهُ ؟	غضبان :
شِئْتُ ، وَفِي رُكْنِ الْكَيْدِ	مارد :	غضبان :
عمرو :	أَتَى لِرَأْسِ جَبَلٍ فَأَنْزَلَهُ وَثَمُ	غضبان :
غَضْبَانُ	صخر :	غضبان :
غضبان :	ماذا ؟	غضبان :
لَبَيْكَ	مارد :	غضبان :
	لِي سَهْمٌ أَرْسَلُهُ	غضبان :

(٣) التَّيْتَلُ : نوع من العز البري .

(٤) الْمَعْفَرُ : المختلط بالتراب .

(١) الكنانة : جعبة صغيرة من الجلد للنبل .

(٢) التامور : القلب .

يُودِّعُ الْحَيَاةَ مَنْ يَسْتَقْبِلُهُ

(يتهاشمُ الثلاثة لحظةً ثم يتجه
عمرو وصخر ناحية اليمين لينصرفا)

عمرو :

الخير في العبدَيْنِ

سيرا أمضيا راشدينِ

(يخرج عمرو وصخر ، وينصرف العبدان من ناحية
اليسار . وتسمع ضجعة تتعالى شيئا فشيئا ،
وصياح وعويل ، فتظهر عيلةٌ من الباب الذي في
الصدر ، فرعة مضطربة)

* * *

المشهد الحادي عشر

أصوات من الخارج :

وَا وَلَدَا ! وَا كَيْدَا ! وَا أَسَدَا !

عيلة :

زُهَيْرُ مَا الضَّجَّةُ ؟

مَا هَذِهِ الرَّجَّةُ ؟

زهير :

أَحْسَبُهَا قَافِلَةً

مُدِيرَةً مُنْهَزِمَةً

تَعَرَّضْتُ لِغَائِيكَ

فَرَدَّهَا مُحْطَمَةً

(يُسمع صوتُ منادٍ ينادي)

الصوت :

يَا مَعْشَرَ الْبَيْدِ اسْمَعُوا

بُشْرَى لَكُمْ أَهْلَ الْخَيْمِ

يُظْهِرُ عَبَّسٍ وَوَرَا

ءَ الْحَيِّ إِبِلَ وَغَنَمَ

أَلْفَانِ أَوْ مَا نَحْوُ ذَا

كَ مِنْ كَرَائِمِ النَّعَمِ^(١)

(١) النَّعَم : الإبل .

كَانَتْ إِلَى كِسْرَى تُسَا

قُ وَالْأَرْضِ الْعَجَمِ

(يُسمع صوتُ منادٍ آخر من ناحية أخرى)

الصوت :

وَرَاءَ الْحَيِّ يَا عَبَّسُ

مِنْ الْأَنْعَامِ أَلْفَانِ

جَنَى عَنَبْرَةَ الْفَلْحَا

ءِ^(٢) مِنْ أَسْلَابِ سِرْحَانِوَكَانَتْ فِي الْفَلَا تُزْجَى^(٣)إِلَى كِسْرَى^(٤) بَنِ سَاسَانِ

أَلَا فَلْيَعْلَمْ الْقَاصِي

مِنْ الْخِيَمَاتِ وَالْدَانِي

بِأَنَّ اللَّيْثَ قَدْ جَادَ

عَلَى الْحَيِّ بِقُطْعَانِ

زهير :

مَنْ اللَّيْثُ ؟

عيلة :

لِحَاكَ اللَّهُ

هَلْ فِي الْبَيْدِ لَيْثَانِ ؟

(يمرُّ على الطريق رجالٌ ونساءٌ هم

فلول القافلة المسلوقة في هيئة دُغُرٍ

واضطرابٍ داخلين من اليمين)

* * *

المشهد الثاني عشر

أحدهم :

وَذِرَاعِي أَيْنَ مِنْي ذِرَاعِي ؟

آخر :

أَيْنَ سَاقِي قَدْ طَيَّرَ السَّيْفُ سَاقِي ؟

(٢) الْفَلْحَاء : لقب عنبرة ، والفَلْحَة : شق في الشفة السفلى .

(٣) تُزْجَى : تُسَاق . (٤) كِسْرَى : ملك الفرس .

امراة :

نَعْلِي . تَرَكْتُ فِي الْقِتَالِ نَعْلِي

أخرى :

أَمَّا أَنَا ^(١) خَلَفْتُ فِيهِ بَعْلِي

آخر :

وَأَقْرَسِي ! مَا حَالَ يَتِي —

— نَهْ وَيَيْنَ صَاحِبِي ؟

أَيُّ جَبَانٍ حَطَّنِي

عَنْ سَرَجِهِ وَطَارَ بِهِ ؟

عجوز (هاكية) :

لَهْفِي عَلَى قَوَارِسٍ مِنْ قَوْمِي

نَامُوا عَلَى الْعَرَاءِ شَرَّ نَوْمٍ

يَا لَيْتَنِي لَمْ يَتَأَخَّرْ يَوْمِي

عبلة :

تِلْكَ الْعَجُوزُ ثَاكِئَةٌ

تَبْكِي ابْنَهَا فِي الْقَافِلَةِ

يَا أُمُّ مَاذَا دَهَمَاكَ ؟

أَوْجَعَ قَلْبِي بُكََاكَ

العجوز :

عِشْرُونَ مِنْ بَوَاسِلِ الْفُرْسَانِ

تَحْتَ لَوَاءٍ وَلَدِي سِرْحَانٍ ^(٢)

عبلة :

سِرْحَانُ لَيْثُ الضَّرْبِ وَالطَّعَانِ ؟

العجوز :

أَجَلُ تَرَكْتَهُمْ عَلَى الْمَكَانِ

وَلَيْمَةَ الْجِدَاءِ وَالْغُرَبَانِ

عبلة :

إِذَنْ سِرْحَانُ فِي الْقَتْلِ

لَكَ الرَّحْمَنُ مِنْ تُكَلِّي

(١) لم تذكر الفاء في جواب أمّا . (٢) سِرْحَان : اسم من أسماء الذئب ، ولعلها بذلك تشير إلى شجاعة ابنها .

مَنْ الْمَغِيرُ ؟

العجوز :

عُصْبَةٌ

عبلة :

مَنْ الزُّعِيمُ ؟

العجوز :

عَنْتَرَةٌ

عبلة :

عَنْتَرَةٌ يَفْعَلُ أَفْ —

سَعَالَ اللَّصُوصِ الْفَجْرَةَ ؟

العجوز :

لَا يَا ابْنَتِي ظَلَمْتِيهِ

عَنْتَرَةٌ لَمْ يَتَّيْدِي

عَنْتَرَةٌ كَاللَّيْثِ عِنْدَ —

لَدَى شَبْعِهِ لَا يَعْتَنِيْدِي

عبلة :

مَنْ بَعَثَ الْحَرْبَ إِذَنْ

وَمَنْ جَنَاهَا ؟

العجوز :

وَلَدِي

تُكَلِّتُ عَلَى الدَّرْبِ خَيْرَ الْبَنِينَ

وَفَاجَأَنَا فِي الطَّرِيقِ الْهَبْلُ ^(٣)

وَكُنَّا ثَلَاثِينَ غَيْرَ الرُّعَاةِ

مِنْ امْرَأَةٍ مَعَنَا أَوْ رَجُلٍ

وَكَانَ السَّوَامُ ^(٤) كَثِيرًا ، يَضِيقُ

بِهِ السَّهْلُ ، أَوْ يَتَغَطَّى الْجَبَلُ

وَكُنَّا نَيْمٌ أَرْضَ الْعِرَاقِ

لِنَجْتَازَهَا

عبلة :

نَحْوَ كِسْرَى ؟

(٣) الْهَبْلُ : الثُّكُلُ . (٤) السَّوَامُ : الماشية والإبل الراعية .

العجوز :

الأول :

أَجَلْ

سَمِعْتَ النَّاعِيَةَ ؟

عبلة (غاضبة) :

فَهَمْتَ ؟

الثاني :

لِتُعْطُوا الرُّشَا ، وَتَنَالُوا الْمَنَى

وَيَمْنَحَ سِرْحَانُ بَعْضَ الْعَمَلِ

وَيَحْكُمَ فِي الْيَدِ بِاسْمِ الْهَمَامِ

وَتَحْتَ ظَبْيِ فَارِسٍ وَالْأَسَلِ^(١)

ذَلِيلِ يَبَابِ أَنْوَشِرَوَانَ

وَعِنْدَ الْخِيَامِ الْعَزِيزِ الْبَطْلِ

إِلَى كَمْ تَهَيِّمُونَ تَحْتَ النُّجُومِ

وَتَفْتَرُقُونَ افْتِرَاقَ السُّبُلِ ؟

فَيَصِفَ قِطَاعَ رَعْتِهَا الذَّنَابِ

وَيَصِفَ عَلَى الْيَدِ قَوْضَى هَمَلٍ^(٢) ؟

وَلَيْسَ لَكُمْ دَوْلَةٌ فِي الْوُجُودِ

وَتَسْجُبُكُمْ كَالذُّيُولِ الْبُدُولِ

أَلَمْ عَلَى حَوْضِكُمْ قَبْصَرٌ

وَكِسْرَى عَلَى جَانِبَيْهِ نَزَلْ

وَيَحْكُمُكُمْ تَحْتَ نِيرٍ^(٣) الْغَرِيبِوَمِمْهَارِهِ^(٤) الْأَذْعِيَاءُ الدَّخَلُ^(٥)

هُمْ الْأَمْرَاءُ وَقَدْ يَرْتَدُونَ

يَبَابِ الْأَعَاجِمِ ذُلُّ النُّدُلِ^(٦)

أحدهم :

سَمِعْتَ ؟

الأول :

وَكَيْفَ قُبِدُوا ؟

آخر :

ما ذاك ؟

عبلة :

الْفُرْسُ وَالرُّومُ اسْتَرْقُوا

قَوْمَنَا وَاسْتَعْبَدُوا

الثاني (لأخيه) :

مَا لِي إِذَنْ ؟

الأول :

ماذا ؟

(١) الْأَسَلُ : الرَّمَاحُ .

(٢) الْهَمَلُ : الْمَهْمَلُ الْمَتْرُوكُ بِلا رَعَايَةٍ .

(٣) النَّيِّرُ : الْخَشْبَةُ الْمَعْتَرِضَةُ فَوْقَ عُنْقِي الثَّوْرَيْنِ لَجَرِ الْمَحْرَاثِ .

(٤) الْمِمْهَارُ : حَدِيدَةٌ فِي مَوْخَرِ حِلَاءِ الْفَارِسِ يَنْخَسُ بِهَا الْفُرْسُ .

(٥) الدَّخَلُ : الْقَوْمُ الَّذِينَ يَدْخُلُونَ فِي نَسَبِ قَوْمٍ لَيْسُوا مِنْهُمْ .

(٦) النُّدُلُ : جَمْعُ نَادِلٍ ، مَنْ يَقُومُ عَلَى خِدْمَةِ الْقَوْمِ فِي الْأَكْلِ

أَوِ الشَّرَابِ .

الثاني :

لا قَيْدَ في رَجُلِي
وَأَنْتَ وَالنَّاسُ
جَمِيعُكُمْ مِثْلِي ١

عبلة :

أ لَا بَطْلَ نَلْتَقِي حَوْلَهُ

كإِسْرَآلَ ^(١) حَوْلَ لِيَوَاءِ الرُّسُلِ ؟

يَفُكُّ مِنَ الرُّقِّ أَعْنَاقَنَا

كَمَا فَكَّ مُوسَى رِقَابَ الْأَوَّلِ

الأول :

وَجَدْنَاهُ !

صوت :

مَنْ ذَاكَ مَنْ يَا ثَرَى

يَكُونُ ؟ تَكَلَّمْ لَكَ الْوَيْلُ قُلْ

عبلة :

أ تَنْسُونَ عَنْتَرَةَ الْعَبْقَرِيِّ ؟

صوت :

أ يَحْكُمُنَا الْعَبْدُ ؟ هَذَا خَبَلُ

لَيْسَ أَمِيرُ الرُّجَالِ الْغُرَابُ

وَيَفْسُ الدَّلِيلُ إِذَا مَا حَجَلْ

الأول :

أ تَجْحَدُ عَنْتَرَةَ ؟

آخر :

خَلِّهِ

فَمَا جَدَّ فِي قَوْلِهِ ، بَلْ هَزَلْ

عبلة :

مَا بِالْكُفِّ جَبْتُمُو

يَا عَبَسُ قَوْمًا وَنَسَا ؟

حَتَّى رَمَى هَذَا الْفَتَى

عَنْتَرَةَ بِمَا رَمَى

أ لَيْسَ فِي أَرْجُلِكُمْ

نَعْلٌ ، وَفِي الْأَيْدِي عَصَا ؟

(يَهْجُمُونَ عَلَى مَنْ سَبَّ عَنْتَرَةَ وَيَضْرِبُونَهُ)

الأول :

مَا لَكَ يَا فَتَى بَلْغْ

نَتَّ فِي الْوَقَاحَةِ الْمَدَى ؟

آخر :

مَا ذَا الَّذِي غَرَّكَ يَا

كَلْبُ بِضِرْغَامِ الشَّرَى ؟

المضروب :

وَأَنْتَ مَا يَعْنِيكَ مِنْ عَنْتَرَةَ ؟

وَمَا الَّذِي يَعْنِيكَ مِنْ شَأْنِي أَنَا ؟

عبلة :

صَدَقْتَ ، مَا كُنْتُ لِتَعْنِي أَحَدًا

لَوْ لَمْ تَخْضُ فِي الْفَرْقَدِ ^(٢) الْعَالِي السَّنَا

أَمَّا ابْنُ شَدَادٍ فَلَذَخَّرَ قَوْمَهُ

يَوْمَ مَنْ رَاحَ ^(٣) ، وَيَعْنِي مَنْ غَدَا

(يُسْمَعُ صَوْتُ عَنْتَرَةَ مِنْ وَرَاءِ السَّارِ)

١ قَادِمًا مِنْ نَاحِيَةِ الْيَسَارِ

عنترة :

يَا بَيْدُ هَا أَنَا ذَا أَنَا

حَامِي حِمَاكَ وَرَبُّ غَايِكَ

إِنْ كُنْتُ جَاهِلَتِي أَخْرِجِي

بِجَمِيعِ ظَفْرِكَ لِي وَنَائِكَ

هَاتِي أُسُودَكَ كُلَّهَا

هَاتِي الْكَوَاسِرَ مِنْ دِثَائِكَ

(٢) الْفَرْقَدُ : النِّجْمُ الْقَطْبِيُّ .

(٣) رَاحَ : سَارَ فِي الْعِشِيِّ ، عَكْسُ غَدَا (وَقَدْ تَسْتَعْمَلُ أَيُّ مِنْهُمَا

لِإِطْلَاقِ السَّيْرِ) .

(١) تَعْنِي إِسْرَائِيلَ ، وَهُوَ يَعْقُوبُ جَدُّ بَنِي إِسْرَائِيلَ .

أحدهم :

يا رجالُ الفرارِ قَدْ طَلَعَ اللَّيْلُ

سُتْ عَلَيْنَا هَيُّوا الْفِرَارَ الْفِرَارَا

(يفرون جميعاً من ناحية اليمين وتبقى عبلة وحدها)

* * *

المشهد الثالث عشر

عترة (من وراء الستار) :

أ يا عَبلَ

عبلة :

مَنْ الطَّارِ

قُ مَنْ بِالْخِيْمَةِ اسْتَدْرَى ^(١) ؟

مَنْ الْهَاتِفُ مَنْ ؟

* * *

المشهد الرابع عشر

عترة :

عَنْتَ رَّةُ الْعَبْسِيِّ

عبلة :

يا بُشْرَى !

عترة :

تَعَالَى طَبِيبَةُ الْقَاعِ

أَجِيرِي أَسَدَ الصُّحْرَا

(ستار)

(١) استدري : استتر واستكن .

حَسَدْتَنِي الدُّنْيَا عَلَيَّ —

— وَكُلُّ مَحْسُودٍ خَطِيرٌ

(تتسلى عبلة بإطعام بغيرها ، بينما يمر في الطريق ثلاثة فتيان ، فيلمحون عبلة)

* * *

المشهد الثاني

قراة :

بُجَيْرٌ مَاذَا ضُرَّ لَوْ

أَنَا أَتَيْنَا الشَّجَرَةَ

هَلَمْ نَلْهُو سَاعَةً

بِالْفَاعِدَةِ الْمُنْتَظَرَةِ

بجير :

أَنَا مَجْنُونٌ ؟ أَنَا

أَلَهُو بِرِيمِ الْقَسُورَةِ (٣) ؟

لَا يَا أَخِي لَا أَجْتَرِي

عَلَى لَبَاةٍ عَثَرَةِ

الثالث :

صَبِيحٌ صَبِيحٌ بُجَيْرٌ حَسْبُ

بُ يَا قَرَادُ ثَرَّةُ

دَعَا الْفُضُولَ وَأَبْعَا

تَحِيَّةً مُعْطَرَةً

مَا تِلْكَ إِلَّا عِبْلَةٌ

مَا عِبْلَةٌ بِنَكِيرَةٍ

(يتصرفون من الجانب الآخر ، ويُسمع صوت عنترة من وراء الستار)

* * *

الفصل الثالث

المنظر الأول

(المنظر في وادي الصفا على مقربة من حي بني عامر ، على سبيل مطروق . عيون ونخيل وأشجار ، عقلت عبلة بغيرها تحت شجرة منها . على بُعد قليل أناس يغدون ويروحون على الطريق)

المشهد الأول

عبلة :

قُلْ لِي بِرَبِّكَ مَنْ تُحِبُّ

وَمَنْ تُحِبُّكَ يَا بَعِيرٌ ؟

أَيُّ النِّيَاقِ ؟ فَأُلْهِنُ

عَلَى مَرَاعِينَا كَثِيرٍ

وَهَلْ اكْتَفَيْتِ بِنَاقَةٍ

أَمْ أَنْتَ كَالْعَبْسِيِّ زِيرٌ ؟

تَلْهُو بِمَا دَفَعَ الرُّوَا

حُ إِلَيْكَ ، أَوْ سَاقَ الْبُكُورِ

مُتَنَقِّلًا بَيْنَ الْبُيُوتِ

عَلَى عَقَائِلِهَا (١) يَدُورُ

مَا حَقُّ عَثَرَةٍ عِنْدَنَا

إِلَّا التَّجَنُّبُ وَالنُّفُورُ

مَا لِي تَمْلِكُ مُهْجَتِي

عَبْدَةٌ عَلَى عَبْسٍ أَمِيرٌ ؟

لَوْ يَجْمَعُ الْعَرَبَ السَّرِيرُ (٢)

لَجَاءَهُ يَسْعَى السَّرِيرُ

كَالْإِلِيلِ إِلَّا أَنَّهُ

فِي عَيْنِي الْقَمَرُ الْمُنِيرُ

(١) العقائل : جمع عقيلة ، السيدة الكريمة .

(٢) السَّرِير : تعني سرير الملك .

(٣) الْقَسُورَةُ : الأسد ، والمراد : عنترة .

المشهد الثالث

عنتره :

يا عَجَل ..

عجلة (لنفسها) :

مَنَذَا يُنَادِي عَجَل ، عَنترَه ؟

عنتره :

يا عَجَل ..

عجلة (لنفسها) :

بَلْكَ لَعَمري نَبْرَه الأسد

هَذَا هُوَ الْحُبُّ ، هَذَا اسْمِي عَلَى قَمِيهِ

يَأْتِي مِنَ الْقَلْبِ ، أَوْ يَأْتِي مِنَ الْكَيْدِ

يُرَدِّدُ اسْمِي فِي الْبَيْدَاءِ مُتَفَرِّدًا

وَرُبَّمَا نَسِيَ اسْمِي مَغِيرَ مُتَفَرِّدٍ

عنتره :

يا عَجَل ، أَيْنَ جَبِينٍ لَسْتُ سَالِيَه

طَلَقُ الْبَشَاشَةِ حَلَوَ كَالصَّبَاحِ نَدٍ

وَأَيْنَ يا عَجَل قَرَعٌ ^(١) كَانَ فَأَغَيْتِي ^(٢)وَكَانَ لَهْوِي إِذَا ضَفَرَتُهُ وَدَدِي ^(٣)

وَلِي يَدَ خَشْنَه الْأَظْفَارِ أَنْقَلَهَا

مِنَ الْغَدَائِرِ أَحْيَانًا إِلَى اللَّبَدِ

تَعِيْتُ مِنْ شَعْرِ الْغَادَاتِ فِي خَمَلٍ ^(٤)حِينًا ، وَمِنْ شَعْرِ اللَّبَوَاتِ فِي زَرْدٍ ^(٥)

(يَقْبِلُ عَنترَه وَفِي أَثَرِهِ دَاحِسٌ ، فَيَخْفِي

دَاحِسٌ وَرَاءَ الشَّجَرِ بَعِيدًا عَنِ الْمَسْرَحِ)

* * *

المشهد الرابع

عنتره :

مَنْ أَرَى ؟ عَجَلَه ؟

عجلة :

مَنْ ؟ عَنترَه ؟

عنتره :

مُهَجَّتِي عَجَلَه ، مَاذَا تَصْنَعِينَ ؟

عجلة :

خَرَجْتُ لِلنَّزْهَةِ

عَلَى الصُّفَا وَخَدِي

أَقْضِي هُنَا بَرْهَه

أَبْتُ مَا عِنْدِي

خَمِيلَه الْبَانِ

وَرَوْضَه الرُّنْدِ ^(٦)

عنتره (مشيرًا إلى البعير) :

وَذَلِكَ يَا نُورَ عَيْسٍ ؟

عجلة :

هَذَا بَعِيرِي صَبَاحُ

رَبِّي مَعِي وَبَعِيرِي

تَحْتِي ، وَهَذَا السِّلَاحُ

(وَتَرْبِيهِ سِلَاحُهَا عَلَى هَوْدَجِ الْبَعِيرِ)

عنتره :

أَمْ مِثْلَكَ عَجَلٌ تَخْشَى بَأْسَ شَيْءٍ

وَتَتَّخِذُ الْكَتَائِنَ وَالرَّمَاحَا ؟

لَقَدْ قُرْنُ اسْمُكَ الْمَحْبُوبُ بِاسْمِي

أَمْ مَا يَكْفِي اسْمُ عَنترَه سِلَاحَا ؟

عجلة :

مِنْ أَيْنَ يَا ابْنَ الْعَمِّ ؟

(١) الشعر التام . (٢) الفاغية : الرائحة الطيبة .

(٣) الدُّد : اللب . (٤) الخمل : القطيفة .

(٥) الزُّرْد : حِلَقِي الدرع .

(٦) الرُّنْد : شجر طيب الرائحة .

عنترة :

مِنْ عَالَمِ الْيَدِ

داحس :

أَحْسَسْتُ أَرْجُلًا وَدَيْبَا

عبلة :

كَمْ مِنْ قَتَاةٍ كَمْ

عنترة :

لَا تَخَفْ دَا ح

مَاذَا مِنَ الْغَيْدِ ؟

داحس :

يَقُولُونَ : عَنَتْرَةَ لَمْ يَقِفْ

بَلْ أَخَافُ وَأَخْشَى

يَحْيَى مِنْ الْيَدِ إِلَّا خَطْبُ

خَطَرًا مَائِلًا ، وَشَرًّا قَرِيبًا

فَقَالَ لِهَاتِيكَ مَا تَشْتَهِي

(يعود داحس من حيث أتى)

وَعَاوَزَ تِلْكَ ، وَأُخْرَى أَحَبَّ

خَلَائِلُهُ صِرْنَ مِثْلَ الْحَصَى

* * *

المشهد السادس

عنترة :

وَأَنْتِ أَصَدَقْتَ هَذَا الْكَذِبَ ؟

عبلة :

وَعَاتِكُ ؟

أَحَادِيثُ لَفَقَهَا حُسْدِي

عنترة :

وَقَدْ يَخْلُقُ الْحَاسِدُونَ الرَّيْبَ

كَيْفَ صُنْعِي بِهَا ؟

عبلة :

وَأَخْتُ سَعْدٍ ؟

عبلة :

بَعَثَتْ إِلَيْهَا بِجِلْدِ النَّمِرِ

عنترة :

مَا لَهَا ؟

عنترة :

وَكَيْفَ وَأَيْنَ ؟

عبلة :

أَلَمْ تَقْدُ بَعِيرَهَا ؟

عبلة :

لَقَدْ كَانَ ذَاكَ

وَمَا نَسِيتَ فِي ظَلَا

فَلَا تَتَّصِلُ وَلَا تَعْتَلِرُ

مِ اللَّيْلِ أَنْ تَزُورَهَا ؟

وَهِنْدُ بِنْتُ عَامِرٍ

(يُسمع حفيف في أوراق الشجر

أَلَمْ تَجْعَلْهَا فِي الْخِيَا ؟

ووطء أقدام فيقبل داحس مدعورا)

وَابْنَةُ سِطَامٍ أَلَمْ

* * *

تَنْثُرَ عَلَيْهَا الذَّهَبَا ؟

وَابْنَةُ شَيْبَانَ أَلَمْ

المشهد الخامس

تَطِيرُ بِهَا مُشِيًّا ؟

داحس :

سَيْدِي ، سَيْدِي ، خُذِ الْحِذْرَ

عنترة :

قَدْ زَوَّرُوا وَاخْتَلَفُوا

عنترة :

وَحَدَّثُوكِ الْكَذِبَا

مَاذَا دَا ح ؟

رُحْمَاكَ يَا عَبْلَ

عبلة :

دَعْنِي

وَأَمْضِ اشْتَغِلْ بِالْخَلَائِلِ^(١)

عنترة :

مَنْ قَالَ ذَلِكَ ؟

عبلة :

كَثِيرٌ

هَذَا حَدِيثُ الْقَبَائِلِ

عنترة :

لَا وَعَيْنَيْكَ ، وَأَعْظَمَ بِالْقَسَمِ

وَقَمِ عَنْ غُرَّةِ الصُّبْحِ ابْتَسَمَ

لَمْ أَنْمَ يَا عَبْلَ عَنْ عَهْدِ الْهَوَى

مَنْ رَعَى أَمْرًا عَظِيمًا لَمْ يَنْمَ

أَذْكُرِي يَا عَبْلَ أَيَّامَ الصَّبَا

حِينَ أَسْقَى بَيْنَ عَيْنَيْكَ الْغَنَمَ

وَشَوْبَهَاتِكَ حَوْلِي أَنْسَ

يَغْتَرِفْنَ الْمَاءَ مِنْ رَاحِي السُّحْمِ^(٢)

إِنْ حَضَرْتُ الْمَاءَ حَامَتُ وَارْتَوَتْ

أَوْ تَوَلَّى الْمَاءَ غَيْرِي لَمْ تَحْمَ

أَذْكُرِي إِذْ أَنْتِ طِفْلٌ حُلْوَةٌ

قَدْ كَسَاكَ الْحُسْنُ قَرَعًا لِقَدَمَ

إِذْ تَجِيئِينَ بِصَبِيَانِ الْجِمَى

وَصَبَايَا الْحَيِّ فِي ظِلِّ الْخِيَمِ

فَتَقْصِينَ عَلَيْهِمْ خَبْرِي

مَعَ ذُئْبِ الْقَفْرِ أَوْ لَيْثِ الْأَجَمِ^(٣)

أَنَا يَا عَبْلَةُ عَبْدٌ فِي الْهَوَى

وَأَنَا يَا عَبْلَ فِي الْقُرْبَى ابْنُ عَمِّ

أَطْلُبِي الْإِيوَانَ أَحْمِلُهُ عَلَى

رَاحَتِي كِسْرَى وَهَامَاتِ الْعَجَمِ

أَوْ سَلِينِي الْهَرَمَ الْمَشْهُورَ يَا

عَبْلَ أَجْلِبْ لَكَ مِنْ مِصْرَ الْهَرَمِ

أَوْ سَلِينِي الْبَيْدَ مَهْرًا ، أَوْ سَلِي

مَا وَرَاءَ الْبَيْدِ مِنْ حُمْرِ النَّعَمِ

أَوْ تَعَالِي فَخُذِي أَشْرَفَ مَا

قُلْدَ الْإِنْسَانِ : سَيْفِي وَالْقَلَمِ

رُبُّ خَيْلٍ قُدْتُ حَتَّى قَادَنِي

وَحَوَى رِقِّي بَنَانٌ كَالْعَنَمِ^(٤)

وَلَيْوَتْ صِدْتُ حَتَّى صَادَنِي

رَشَاءً^(٥) الْقَاعِ وَرَعْبُوبُ^(٦) الْأَكَمِ

قَدْ رَعَيْتُ النَّجْمَ حَتَّى مَلَنِي

وَتَعَهَّدْتُ الدُّجَى حَتَّى سَمِمَ

أَشْتَوِي طَيْفَكَ فِي حُلْمِ الْكَرَى

فَيَقُولُ اللَّيْلُ لِي أَيْنَ الْحُلْمُ ؟

(في هذه الأثناء يظهر مارد وغضبان من

وراء الشجر وفي غير الناحية التي اختفى

فيها داحس ، فيسدّد أحدهما سهمه إلى

ظهر عنترة ، فتراه عبلة وتضطرب فيصيح

عنترة بالرجل دون أن يتلفت إليه)

* * *

المشهد السابع

عنترة (ضاحكًا) :

حَذَارِ يَا وَغْدُ^(٧) ، حَذَارِ يَا لَكْعُ^(٨)

الْلَيْثُ لَا يَقْتُلُهُ الْكَلْبُ فَدَعْ

(٤) العنم : نبات يتخذ منه الخضاب .

(٥) الرشاء : ولد الظبية .

(٦) الرعبوب : من النساء البيضاء الحلوة الناعمة .

(٧) الوغد : الأحمق اللئيم . (٨) اللكع : اللئيم .

(١) الخلائل : جمع خليلة ، أي الحبيبة .

(٢) السُحْم : السود .

(٣) الأَجَم : جمع أجمة ، الشجر الكثير الملتف .

فَقُلْتُ شَرَّ وَرَائِي لَسْتُ أَبْصِرُهُ
 فِي عِطْفٍ (٣) عِبْلَةٌ لَمَّا رُوِّعَتْ بَانَا
 وَلَا حَ لِي الْحُبُّ فِي عَيْنَيْكَ مُرْتَسِمًا
 لَمْ تَسْتَطِيعِي لَهُ ، يَا عِبْلَ ، كِتْمَانَا

عبله :

الْحُبُّ ! كَيْفَ عَرَفْتَ الْحُبَّ ؟

عنترة :

مِنْكَ وَمِنْ عَيْنَيْكَ

عبله :

قَدْ تَكْذِبُ الْعَيْنَانِ أَحْيَانَا

عنترة :

لَا ، عِبْلَ ، لَا إِنَّ عَيْنَ الْحُبِّ صَادِقَةٌ

وَمَا تَعَوَّدْتُ مِنْ عَيْنَيْكَ بُهْتَانَا (٤)

عبله :

أَجَلٌ وَلَكِنْ قَدِيمًا كَانَ ذَلِكَ أَجَلٌ

هَذَا السَّوَادُ لِعَيْنِي كَانَ إِنْسَانَا

عنترة :

وَالْيَوْمَ ؟

عبله :

مَا لَكَ فِي قَلْبِي الْجَرِيحَ هَوَى

الْيَوْمَ ، عَنَّتَرُ ، مَنْ أَحْبَبْتُ قَدْ خَانَا

عنترة :

دَعِيَ الْوَسَاوِسَ وَالْأَوْهَامَ عَنْكَ ، دَعِيَ

يَا عِبْلَ ، جُرِّي عَلَى مَا قِيلَ نِسْيَانَا

(يسمع وطء أقدام)

عبله :

عَنَّتَرُ تِلْكَ ضَجَّةٌ

فَلْتَسْوَارَ نَاحِيَةٍ

(يقع القوس من الرعب من يد مارد،
 ثم يخرّ هو نفسه إلى الأرض ميتاً ،
 ويفر غضبان)

قَدْ وَقَعَتْ مِنْ يَدِهِ وَقَدْ وَقَعَ

* * *

المشهد الثامن

عنترة :

قَدْ كَانَ لَا بُدَّ أَنْ أَرَاهُ

لِلْيَثِ عَيْنَانِ فِي قَفَاهُ

سِيرِي أَنْظُرِي ، مَاتَ وَرَبُّ الْكَعْبَةِ

زَمْجَرَةُ الْيَثِ الْهَاصُورُ (١) صَعْبَةٌ

بَلِ اسْمَعِي عِبْلَ ، اسْمَعِي كَلَامِي

لَوْلَاكَ لَمْ أَنْجُ مِنَ الْحِمَامِ (٢)

قَدْ كُنْتُ أَنْتِ صَنَمِي قُدَّامِي

لَكَ اتَّجَاهِي ، وَبِكَ اهْتِمَامِي

رَأَيْتُ فِي عَيْنَيْكَ قَوْسَ الرَّامِي

وَيَدَهُ فِي جَعْبَةِ السَّهَامِ

عبله :

وَمَا رَأَيْتَ ؟

عنترة :

رَأَيْتُ الْعَيْنَ حَائِرَةً

وَالْوَجْهَ لَوْنُهُ الْإِشْفَاقُ الْوَانَا

وَقَفَّ شَعْرُكَ ، وَأَنْسَابَتْ غَدَائِرُهُ

كَمَا أَثَرَتْ وَرَاءَ اللَّيْلِ نُعْبَانَا

وَقَامَ صَدْرُكَ كَالْمِنْفَاحِ مُجْتَهِدًا

لَا يُفْرِغُ الرِّيحَ إِلَّا ارْتَدُّ مَلَانَا

(١) الهصور : يطلق على الأسد لأنه يهصر فريسته أي يميلها ويفترسها .

(٢) الحيمام : (بكسر الحاء) الموت .

(٣) العطف : الجانب ، ومن الإنسان من لدن رأسه إلى وركبيه .

(٤) البهتان : الكلب المفترى .

لا يَجِدُ الْوَاشِي إِلَيَّ

سَنَا سُبُلًا وَالْوَاشِيَّةُ

(يخفیان وراء الشجر ، ويُقبل من ناحية
أخرى مالك وضرغام وزهير كأنهم مارون
بالطريق . ويتشغل زهير بالشرب من ماء
عين أو بشيء من مثل هذا)

ضرغام :

سَلْ تاجَ كِسْرَى ، واَقْتَرِحْ

عِمَامَةَ الْمَنَازِرَةِ

سَلْ سُبْحَةَ الْقَيْصَرِ ، أَوْ

فَاطِلِبَ صَلِيبِ الْقَيْصَرَةِ

مالك :

المَهْرُ فَوْقَ ذَاكَ

ضرغام :

قُلْ لَّهِ لَا تَخَفُ أَنْ تَذْكُرَهُ

مالك :

إِسْمَعِ إِذَنْ ، أَصْخُ لَهْ

المَهْرُ رَأْسُ عَنَّتَرَةٍ

ضرغام (لنفسه) :

لَهْ الْوَيْلُ ، مَاذَا قَالَ ؟

مالك :

قَدْ وَجِمَ (٢) الْفَتَى

ضرغام :

أَبَا عَبْلَةَ اذْكُرْ هَوْلَ مَا أَنْتَ سَائِلُ

مالك :

جَبْنَتْ !

ضرغام :

مَعَاذَ اللَّهِ ! مَا الْجُبْنُ فِي دَمِي

مالك :

فَلِمَ ضِيقَتْ ذَرْعًا ؟

ضرغام :

مَهْرُ عَبْلَةَ هَائِلُ

أَمْشِي إِلَى الْفَلْحَاءِ أَخْطِيفُ رَأْسُهُ ؟

فِدَاءُ الَّذِي- أَمْشِي إِلَيْهِ الْقَبَائِلُ

* * *

المشهد التاسع

ضرغام :

سَيِّدَ الْحَيِّ

مالك :

أَلْفَ لَيْلِكَ ، ضِرْغَامُ

تَكَلَّمْ ، أَمْ شَيْءٌ تَقُولُ ؟

ضرغام :

سَيِّدَ الْبَحِيِّ ، عَبْلَةُ اخْتَارَهَا الْقَلْبُ

فَهَلْ لِي إِلَى الزَّوْاجِ سَبِيلُ ؟

مالك :

وَالْمَهْرُ يَا ضِرْغَامُ

ضرغام :

مَهْ — رُ عَبْلَةُ ؟ اقْتَرِحْ قَرَّةَ

قَدْرَةَ ، أَوْ خَلِّ إِلَى

عَبْلَةَ أَنْ تُقَدِّرَ

وَعَالِيَا مَا شِئْتُمَا

فِيهِ وَظَنَّا الْقَدِيرَةَ

مالك :

المَهْرُ يَا ضِرْغَامُ عَا

لِ فَاجْتَهِدْ أَنْ تَحْزِرَ (١)

(٢) وَجِمَ : عبس وأطرق وسكت عن الكلام .

(١) تحزره : تقدره بالتخمين .

مالك :
فَمَا لَكَ مُصَفَّرًا كَأَنَّكَ هَالِكٌ
مِنَ الْخَوْفِ ، قَبْلَ الطَّعْنِ وَالضَّرْبِ ، زَائِلٌ ؟
تَعَالَ زُهَيْرَ اسْمَعْ : حَسْبُنَا حَائِطًا
(يقبل زهير)

زهير :

فَمَا هُوَ ؟

مالك :

رُكِّنَ فِي الْعَوَاصِفِ مَائِلُ
وَأَمَلَتْهُ سَيْفًا فَلَمَّا لَبَسَتْهُ
إِذَا هُوَ عُرِدَ أَنْكَرَتَهُ الْحَمَائِلُ
وَقُلْتُ غَمَامٌ يُعْطِرُ الْحَيَّ فِي غَدٍ
فَكَانَ جَهَامًا ^(٦) مَا لَنَا فِيهِ طَائِلُ
وَقُلْتُ كَلِيبٌ ^(٧) نَسْتَطِيلُ بِصِهْرِهِ
إِذَا هُوَ كَلْبٌ

ضرغام :

ضَلُّ مَا أَنْتَ قَائِلُ
وَأَقْسِمُ لَوْلَا ظَلِيَّةٌ تَحْتَ خِيَمَةٍ
وَعُصْنٌ حَوَّتْهُ فِي الْجِبَالِ الْغَلَائِلُ
لَمَّا رُحْتَ إِلَّا جَنَّةً فِي الثَّرَى لَقَى ^(٨)
وَعَالَتِكَ مِنْ قَبْلِ الْمَغِيبِ الْغَوَائِلُ

مالك :

تَجَرَّاتُ يَا ضِرْغَامُ

ضرغام :

مَا تِلْكَ جُرَّةُ
وَلَكِنْ كَمَا قَدْ كِلْتَ لِي أَنَا كَائِلُ

مالك :

كَفَى ، حَسْبُ يَا ضِرْغَامُ ، حَسْبُ وَقَاحَةٍ
فَمَا أَنْتَ إِلَّا مُكْثِرُ الزَّهْرِ خَائِلُ

كَرِيمَ لَعْمَرِي ، وَالْكَرَامُ قَدْ انْقَضَوْا
شُجَاعٌ ، وَشُجْعَانُ الرِّجَالِ قَلَائِلُ
إِذَا قَالَ بَدُّ الْقَاتِلِينَ رَيْنُهُ
وَمَا بَدُّهُ فِي أَيْكَةِ الْيَدِ قَائِلُ
هَزَارٌ ^(١) الْبَوَادِي طَارَحَتْهُ بِشُجُوهَا
رُبَاهَا ، وَغَنَّتْ فِي صَدَاهُ الْخَمَائِلُ
وَمَا يَبْنُو نَارَ ، وَلَا يَبْنُو أَهْلِيهِ
وَأَهْلِي عَدَاوَاتٍ نَخَلَتْ وَطَوَائِلُ ^(٢)

مالك :

وَعَبَلَةٌ يَا ضِرْغَامُ ؟

ضرغام :

مَا شَأْنُ عَبَلَةٍ ؟

مالك :

أَلَيْسَ فِدَاهَا فِي الْحِجَارِ الْعَقَائِلُ ؟

ضرغام :

أَجَلٌ وَفِدَاهَا الشَّمْسُ مَا التَّفَّتِ الضُّحَى
عَلَيْهَا ، وَمَا رَقَّتْ عَلَيْهَا الْأَصَابِلُ

مالك :

أَأَنْتَ تَخَافُ الْعَبْدَ ؟

ضرغام :

لِمَ لَا أَخَافُهُ ؟

تُخَافُ وَتُرْجَى فِي الرِّجَالِ الْفَضَائِلُ
وَأَنْ أَبْنُ شَدَادٍ ، وَأَنْ ذَاغَ بَأْسُهُ
فَتَى مِلءٌ بُرْدِيهِ ^(٣) عَفَافٌ وَنَائِلُ
مِنَ الْعُصْبَةِ الْمَسْطُورِ فِي الْبَيْتِ ^(٤) شِعْرُهُمْ
قَصَائِدُهُمْ أَسْتَارُهُ وَالْوَصَائِلُ ^(٥)

(١) الهزار : طائر حسن الصوت .

(٢) الطوائل : جمع طائلة ، الحقد والعداوة .

(٣) مِلءٌ بُرْدِيهِ : البرد : الثوب ، والجملة كناية عن نسبة العفة والجلود إليه . (٤) يعني من أصحاب الملققات السبع أو العشر . (٥) الوصائل : جمع وصيلة ، ما يوصل به .

(٦) الجهم : السحاب لا ماء فيه .

(٧) يشير إلى كليب فارس بني شيان وبطل حرب البسوس .

(٨) اللقى : ما طرح وترك لهوائه .

لَقَدْ قُلْتَ قَوْلًا شَفَّ عَمَّا وَرَاءَهُ
وَقَامَتْ عَلَى لُؤْمِ النَّجَارِ^(١) الدَّلَائِلُ
وَلَا يَرْفَعُ الْأَبْطَالُ أَنَّكَ مِنْهُمْ
فَمَا هَذِهِ لِلْبَاسِلِينَ شَمَائِلُ
وَمَا لَكَ كَالْأَبْطَالِ سَيْفٌ تُجِيلُهُ
وَلَكِنْ لِسَانَ بِالسَّفَاهَةِ جَائِلُ
أَيُّ ذِكْرُ عَبْدٍ السُّوءِ فِي كُلِّ قَفْرَةٍ
وَذِكْرُكَ يَا ضِرْغَامُ فِي الْبَيْدِ خَامِلُ ؟
أَمَا أَنْتَ كَالْفَلْحَاءِ صِنْدِيدُ^(٢) قَوْمِهِ ؟
أَمَا لَكَ كَالْفَلْحَاءِ سَيْفٌ وَعَامِلُ^(٣) ؟
أَلَا حَسَدٌ لِلْعَبْدِ ؟
ضِرْغَامُ :

لَا . لَسْتُ حَاسِدًا
وَلَا أَنَا لِلنَّارِ^(٤) الْأَكُولَةِ حَامِلُ
أَحْسِدُ مَنْ يَحْتِى الْعُقَاةُ^(٥) بِمَالِهِ
وَيَأْوِي الْيَتَامَى ظِلُّهُ^(٦) وَالْأَرَامِلُ ؟
أَحْسِدُ مَنْ لَا يَعْصِمُ الْبَيْدَ غَيْرُهُ
إِذَا زَحَفَتْ مِنْ أَرْضِ كِسْرَى الْجَحَافِلُ ؟
أَحْسِدُ مَنْ يُرْجَى لِتَأْلِيفِ قَوْمِهِ
إِذَا اقْتَرَقَتْ تَحْتَ الْمُلُوكِ الْقَبَائِلُ ؟
مالك :

يُؤَلِّفُنَا عَبْدٌ ! أَمَا تَمَّ سَيِّدُ
عَنِ الْعَبْدِ يُغْنِينَا ؟ أَمَا تَمَّ عَاهِلُ^(٧) ؟
إِذَنْ فَلَيْسُمْنَا الْخَسَفَ كِسْرَى وَقَوْمُهُ
وَقِيَصَرُ وَالرُّومُ الْجَفَاةُ الْأَرَاذِلُ

(١) النجار : الأصل والحسب . (٢) الصنديد : الشريف
الشجاع . (٣) العامل : أعلى الرمح مما يلي السنان .
(٤) النار الأكولة : يقصد الحسد .
(٥) العقاة : جمع عافٍ ، طالب المعروف .
(٦) ظله منصوب على نزع الخافض .
(٧) العاهل : الملك الأعظم .

أَيَمْنَعُنَا عَبْدٌ ؟ إِذَنْ نَحْنُ عَزْلُ
فَأَيْنَ عَوَالِينَا^(٨) وَأَيْنَ الْمَنَاصِلُ^(٩) ؟
ضِرْغَامُ :
لَقَدْ عَيْلَ^(١٠) صَبْرِي لِلَّذِي أَنَا سَامِعُ
مالك :

إِذَا الصَّبْرُ لَمْ يَنْقُذْ فَمَا أَنْتَ فَاعِلُ ؟
ضِرْغَامُ :
عِقَابٌ يُنْسِيكَ الْوَقَاحَةَ عَاجِلُ
وَأَخَّرَ مَتْرُوكٌ إِلَى الْغَدِ آجِلُ
مالك :

رَوَيْدُكَ يَا ضِرْغَامُ ، مَا لَكَ هَازِيًا ؟
وَمَا لَكَ قَدْ ضَاعَتْ لَدَيْكَ الْمَنَازِلُ ؟
فَمَا الْعَبْدُ إِلَّا كَالدُّخَانِ وَإِنْ عَلَا
إِلَى النُّجْمِ ، مُنْحَطٌّ إِلَى الْأَرْضِ سَافِلُ
ضِرْغَامُ :
تَعَالِ تَاهِبُ

(يَمْسِكُ بِكَتْفِيهِ فِيهِزُهُ هَرًا)
مالك :
كَاهِلِي خَلْ كَاهِلِي
ضِرْغَامُ :
أَقَالِبُ زُبْدِ ذَاكَ أَمْ ذَاكَ كَاهِلُ ؟
زهير (صائحا) :

هَلُمُّوا سَرَاةَ الْحَيِّ ، هَاتُوا رِجَالَكُمْ
مالك :
إِلَيَّ ، فَعَبَسَ فَاجَأَتْهَا النَّوَازِلُ !
مالك :
يَا عَبَسُ

(وَيَرَى عَنْتَرَةَ قَادِمًا فَيَجْرِي نَحْوَ الْحَيِّ
هُوَ وَابْنُهُ زَهِيرُ)

عَنْتَرَةُ ؟

(٨) العوالي : يعني الرماح . (٩) المناصل : جمع مُنْصَلٍ ،
السيف . (١٠) عَيْلٌ : نفد .

المشهد العاشر

عنترة (من وراء الستار) :

لَيْتَكَ مَا يَكُم ؟

خَوْفٌ مِنَ السَّيْلِ ، أَمْ خَوْفٌ مِنَ النَّارِ ؟

أَلَلَّهُ أَمِنْ بِالْفُلُحَاءِ سِرْبُكُمْ

أَفَقَى الصَّرِيمِ^(١) وَلَيْتَ الْفَقْرَةَ الضَّارِي

(يظهر عنترة)

* * *

المشهد الحادي عشر

مَنْ الْفَتَى مَنْ أَرَى ؟ ضِرْغَامُ أَنْتَ هُنَا

أَمْ غَارَةٌ ؟ أَيْنَ عَهْدُ الْجَارِ لِلْجَارِ ؟

أَجِئْتَ تَسْبِي مَهَاتِي ؟

ضِرْغَامُ :

جِئْتُ أَخْطِئُهَا

عنترة :

مَا أَجْمَلَ الصَّدْقَ لَمْ يُلَبَسْ بِإِنْكَارِ !

فَمَا جَرَى ؟

ضِرْغَامُ :

نَالَ مِنَّا مَالِكَ ، وَبَغَى

عَلَيْكَ بِالشُّتْمِ هَذَا الْعَائِبُ الزَّارِي^(٢)

حَتَّى انْصَرَفْتُ إِلَيْهِ كَيِّ أَوْدَبَهُ

عنترة :

يَا لَيْتَ أَدَبْتُهُ تَأْدِيبَ جَبَّارٍ

ضِرْغَامُ :

هَبْنِي قَتَلْتُكَ

ضِرْغَامُ

ضِرْغَامُ :

عنترة

عنترة :

اسْمَعْ يَمِينًا شَرَكْ

فِي حُبِّ عَيْلَةٍ قَدْ يَدْتُو مِنْ الثَّارِ
فَاجْعَلْ لِنَفْسِكَ أَنْثَى غَيْرَهَا أَرَبًا

فَإِنَّ عَيْلَةَ آرَابِي وَأَوْطَارِي^(٣)

ضِرْغَامُ :

وَأَنْتَ قَاعِبْدُ سِوَاهَا ، إِنْنِي رَجُلٌ

جَعَلْتُ عَيْلَةَ أَوْثَانِي وَأَحْجَارِي

تَعَالَ نَذْهَبْ إِلَى شَمْسٍ^(٤) النَّهَارَ مَعًا

نَقُولُ : عَيْلَةُ قَدْ خَيْرَتْ فَاخْتَارِي

فَمَا تَرَى أَنْتَ ؟

عنترة :

رَأَيْتِي أَنْ نَصِيرَ إِلَى

جَمَالٍ تَضْحِيَةٍ أَوْ فَضْلٍ إِشَارِ

رَأْسِي وَرَأْسُكَ فِي الْمِيزَانِ قَدْ وَضِعَا

وَحُكْمُ سَيْفِكَ أَوْ سَيْفِي هُوَ الْجَارِي

مَنْ مَاتَ مِنَّا قُضِيَ حَقُّ الْهَوَى كَرَمًا

وَلَيْسَ بِالمَوْتِ دُونَ الْحَبِّ مِنْ عَارٍ

ضِرْغَامُ :

رَأَيْتَ عَنْتَرَ رَأْيَا لَسْتُ أَتَّبِعُهُ

يَأْبَاهُ حُبِّي وَإِعْجَابِي وَلَا كِبَارِي

وَاللَّهِ لَا جَمْعَتْنَا سَاحَةً

عنترة :

لِمَ لَا ؟

الْحَرْبُ تَجْمَعُ مِغْوَارًا^(٥) بِمِغْوَارِ

ضِرْغَامُ :

هَبْنِي قَتَلْتُكَ

عنترة :

مَاذَا ضُرَّ ؟

(٣) الأوطار : جمع وطر ، الحاجة والبغية .

(٤) يعني عيلة .

(٥) المِغْوَار : المقاتل الكثير الغارات على أعدائه .

(١) الصَّرِيم : القطعة المنعزلة من الرمل .

(٢) الزَّارِي : المتهاون المقصر .

ضرغام :

كَيْفَ إِذَنْ

تَكُونُ فِي الْبَيْدِ أَنْبَاءِي وَأَخْبَارِي ؟

أ لَسْتُ شَيْلًا فَتِيًّا مِنْ شُبُولَتِهَا

فَهَلْ أَجَرَّبُ فِي الرَّبَّالِ^(١) أَظْفَارِي ؟

وَكَيْفَ أَفْلِقُ رَأْسًا مِلْؤُهُ شَرَفَ

أَحَقُّ مِنْ جَبَّهَاتِ الرُّومِ بِالْفَارِ ؟

وَكَيْفَ أَضْرِبُ عُنُقًا فِي أَمَانَتِهَا

كَرَامَةِ الْقَوْمِ مِنْ بَدَنٍ وَحُضَارِ ؟

وَكَيْفَ أَرْمِي لِسَانًا طَالَمَا سَقَيْتَ

بِشَهْدِهِ الْبَيْدَ مِنْ شَرِبٍ وَسُمَارِ ؟

عنبرة ينادي :

يَا عَيْلَ

عبلة (من وراء الستار) :

لَبَّيْكَ يَا ابْنَ الْعَمِّ

(تقبل عبلة)

* * *

المشهد الثاني عشر

ضرغام :

أَنْتِ هُنَا ؟

عبلة :

أَجَلْ

ضرغام :

إِذَنْ سَمِعْتَ مَا قِيلَ أَذْنَاكِ ؟

عبلة :

أَجَلْ عَلِمْتُ بِمَا قَدْ دَارَ بَيْنَكُمَا

عنبرة :

فَمَا تَرَيْنَ ؟ لَعَلَّ الْقَوْلَ أَرْضَاكِ

يَا عَيْلَ ، حُبُّكَ فِي لَحْمِي جَرَى وَدَمِي

وَقَدْ يُحِبُّكَ ضِرْغَامٌ وَيَهْوَاكِ

ضرغام :

أَحِبُّهَا حَبِّي الْعَزَى وَأَعْبُدْهَا

عِبَادَةَ اللَّاتِ^(٢)

عنبرة :

بُنْتَ الْعَمِّ بُشْرَاكِ

ضرغام :

وَلَوْ يُطَافُ بِغَيْرِ الْبَيْتِ فِي زَمَنِي

مَا طُفْتُ ، يَا عَيْلَ ، إِلَّا حَوْلَ مَغْنَاكِ^(٣)

عبلة :

مَاذَا تَقُولُ ابْنُ عَمِّي ؟ بِمِ تَبْشُرُنِي ؟

بُشْرَى بِمَاذَا ؟

عنبرة :

بِهَذَا الْعَاشِقِ الْبَاكِ

عبلة (لنفسها) :

يُحِبُّنِي ؟ رَبُّ أَشَقَيْتَ الْفَوَارِسَ بِي

فَلَا أَتَيْتُمْ إِلَّا الْمَعْلَمَ الشَّاكِي^(٤)

عنبرة :

عَيْلَ اسْمَعِي ، عَيْلَ هَذَا الْحُبُّ كَيْفَ أَتَى ؟

هَلْ كَانَ فِي فُتْرَاتِ الدَّهْرِ يَلْقَاكِ ؟

عَسَاءَ جَاءَكَ يَشْكُو الْحُبُّ مِنْ زَمَنِ

لَعَلَّهُ بِالْهَوَى مِنْ قَبْلِ نَاجَاكِ

ضِرْغَامُ هَاتِ تَكَلِّمْ

ضرغام :

أَنْتِ تَظْلِمُنِي

فَمَا نَصَبْتُ لِعَبْسٍ قَطُّ أَشْرَاكِ

(٢) اللات : صنم كان في الجاهلية لثقيف بالطائف أو لقريش

بنخلة . (٣) المغنى : المنزل غني به أهله .

(٤) الشاكي : الكامل السلاح ، التام الاستعداد .

(١) الربال : الأسد .

المشهد الثالث عشر

- قُولِي لِعَنْتَرَةَ يَا عَبْلُ ، مَا خُلِقْسِي
كَمَا يَقُولُ ، وَلَا فِي شَيْمَتِي ^(١) ذَاكَ
هَلِ التَّقِينَا عَلَى ذَاتِ الْإِصَادِ ضُحَى ؟
وَهَلْ لَقَيْتُكَ إِلَّا فِي عَمْدَارِكَ ؟
وَهَلْ نَظَرْتُكَ إِلَّا خَاشِعًا خَفِيرًا
كَمَا نَظَرْتُ وَرَاءَ السُّتْرِ عَزَاكَ ؟
عنتره :
الآنَ يَا عَبْلُ ، تَخْتَارِينَ رَاضِيَةً
هَآكِ الْخَطِيبَيْنِ قَدْ مَدَا يَدَا ، هَآكِ
عبلة :
إِنِّي قَدْ اخْتَرْتُ يَا ابْنَ الْعَمِّ مِنْ زَمَنِ
عنتره :
مَنْ ؟
عبلة :
سَيِّدِي !
(تندفع إليه)
عنتره :
عَبْدُكَ الْوَافِي وَمَوْلَاكَ !
(تسمع ضجعة وقعقة سلاح وأصوات
استغاثة من الحي كأنها من بعيد)
عبلة :
يَا وَيْحَ أَذْنِي ، صَبِيحَةٌ وَقَسْوَارِسَ
مَا ذَاكَ عَنَّتَرُ ؟
عنتره :
عَارَّةٌ وَصَبِيحُ
عبلة :
ضِرْغَامُ عَنَّتَرُ مَا مَقَامُكُمَا هُنَا
وَالْحَيُّ ثُمَّ مَرَّوَعٌ يُجْجَحُ ؟
(يقبل داحس مضطرباً)
(١) الشيمة : الطبيعة .
- عنتره :
عَنْتَرَةُ :
مَاذَا وَرَاءَكَ دَاحِ ؟ مَا دَهَمَ الْحِمَى ؟
داحس :
فَتَّةٌ عَلَيْهِمْ شِكَّةٌ ^(٢) وَسِلَاحُ
وَطِئَتْ تُرَابَ الْمَهْدِ أَرْجُلُ خَيْلِهِمْ
وَلَهَا عَلَيْهِ نَشْوَةٌ وَمِرَاحُ ^(٣)
عنتره :
أَمِنْ الْبَوَادِي ؟
داحس :
بَلْ غَسَّاسِيَّةٌ ^(٤) عَلَى
فَسَمَاتِهِمْ أَثَرُ النَّعِيمِ صَبَاحُ
فِي ظِلِّ دِجْلَةٍ وَالْفُرَاتِ تَرَعَّرَعُوا
وَعَدَّوْا عَلَى وَشَى الرِّيَاضِ وَرَاحُوا
أَوْلَادُ لَحْمٍ وَالَّذِينَ رَمَى بِهِمْ
أَرْضَ الْعِرَاقِ تَطْلُعُ وَطِمَاحُ
جَاءَ الْحِجَازُ بِهِمْ وَمَكَّةُ ، وَالتَّقَتْ
فِيهِمْ جِبَالٌ حَوْلَهَا وَبَطَاحُ
نُشِئُوا هُنَاكَ ؛ فَمَا تَصْلُبُ مَنْسِرٌ ^(٥)
لَهُمُو ، وَلَا بَلَغَ التَّمَامُ جَنَاحُ ^(٦)
عنتره :
مَا يَتَقَنَّوْنَ ؟
- (٢) الشكَّة : ما يحمل أو يلبس من السلاح .
(٣) المِرَاح : العُجْبُ والاختيال .
(٤) المقصود المناذرة : وهم بنو لخم ، وهي قبيلة عربية من قبائل
اليمن التي تفرقت بعد انهيار سد مأرب ، وأسسوا دولة
الحيرة في العراق في ظلال الفرس ، وكانوا في حرب دائمة
مع الغساسنة المواليين للروم .
(٥) المنسر : هو للطير الجارح مثل المنقار لغير الجارح . وتصلبه :
شلتته وقوته .
(٦) الجناح : ما يطير به الطائر ، والجملة كناية عن النعومة
والعجز .

داحس :

قَدْ حَفَّ سَاعِدُهُ السَّوَارُ ، وَرَفَّ فِي
أُذُنَيْهِ قُرْطُ اللُّؤْلُؤِ اللَّمَّاحُ
(تزداد الضجة وتقترب الأصوات)

ضرغام :

إِسْمَعْ لَوَاءَ^(٢) الْبَيْدِ ، أَصْنَعْ لِصَوْتِهِمْ
هَذَا النِّدَاءَ يَزِيدُ وَالْإِلْحَاحُ
(يُسمَعُ صَوْتُ رِسْتِم)

الصوت :

العَبْدُ ! رَأْسُ الْعَبْدِ

عنبرة (لداحس) :

إِمضِ فَقُلْ لَهُمْ
رَأْسِي لَهُمْ فِي مَنْكِبِي مُبَاحُ
(ثم يواجه الأشباح القادمة من بعيد)
يَا قَوْمَ لَمْ أَفْهَمْ نِدَاءَكُمْ اعْزُبُوا^(٣)
إِذْ لَيْسَ فِي لُغَةِ الْأَسْوَدِ نُبَاحُ
وَنَحْ لِرَأْسِي ، قَدْ غَدَا كُرَّةَ لَهُمْ
رَاحَ^(٤) تَجِيءُ بِهِ ، وَتَرْجِعُ رَاحُ
كَثُرُوا عَلَيْهِ فِي الطَّلَابِ وَدُونَهُ

تَتَقَطَّعُ الْأَسْيَافُ وَالْأَرْمَاحُ
(يُقْبِلُ جَمَاعَةٌ مِنَ الْحَيِّ هَارِبِينَ
وَيَنْصَرِفُ عُنْبَرَةٌ وَضُرْغَامٌ لِلْقَاءِ
الْمُهَاجِمِينَ)

* * *

المشهد الرابع عشر

عنبرة (من وراء الستار) :

لَبَّيْكَ يَا أَسْوَارُ^(٥) تَعَلَّمُ إِنَّا
يُنْكِي عَلَيْهِ فِي عَدٍ وَيُنَاحُ

(٢) اللواء : العلم ، يعني عنبرة . (٣) عَزَبَ : بَعَدَ .

(٤) الرَّاحُ : الْكَفُّ .

(٥) الْأَسْوَارُ : (بضم الهمزة وكسرهما) قَائِدُ الْفُرْسِ .

أُظُنُّ رَأْسَكَ سُؤْلَهُمْ

هَتَفُوا بِهِ حَوْلَ الْبُيُوتِ ، وَصَاحُوا

أَنْسَيْتَ سِرْحَانًا وَكَيْفَ قَتَلْتَهُمْ

وَقَوَارِسًا بِهِمَا^(١) بِسَيْفِكَ طَاحُوا ؟

ضرغام :

ما الْقَوْمُ ؟

عنبرة :

عَسْكَرُ رُسْتِم

ضرغام :

مَنْ رُسْتِم ؟

عنبرة :

بَطَلٌ لَهُ شَرَفٌ ، وَفِيهِ سَمَاحُ

وَقَتَّى يُعْظَمُهُ الْعِرَاقُ وَصَاحِبُ

كِسْرَى إِلَيْهِ بِأَنْسِيهِ يَرْتَاحُ

عنبرة (لداحس) :

ما شَكْلُهُ ؟ ما لَوْنُهُ ؟ ما وَجْهُهُ ؟

داحس :

رَيَّانُ أَبْلَجُ نَاعِمٍ وَضَّاحُ

ضرغام :

هَذَا الْجَمَالُ ، فَمَا شَجَاعَةُ رُسْتِم ؟

داحس :

مَوْتُ لِمَنْ يَمْشِي إِلَيْهِ مُتَاحُ

عنبرة :

وَيَبَّابُهُ ؟

داحس :

زَرْدُ الْحَدِيدِ ، وَبُرْتَسُ

ضَافٍ عَلَى أَعْطَافِهِ ، وَوِشَاحُ

(١) الْبُهِمُ : جَمْعُ أَبْهَمَ ، وَهُوَ الْأَعْجَمُ .

عيلة (للقاديين) :

حَيِّتُمُو عَبْسُ ، عِمُّوا مَسَاءَ

عَبْسُ ، اسْمَعُوا الزُّبَيْرَ وَالْعَوَاءَ

قُومُوا أَنْظُرُوا عَنَتَرَةَ اللَّوَاءَ

(يُشْرِفُ الْكَلُّ عَلَى الْمَعْرَكَةِ الدَّائِرَةِ مِنْ وَرَاءِ السُّتَارِ)

أحدهم :

عَلَى قَدَمٍ حَيُّوا الْعَلَمَ لَيْثَ الْأَجَمِ

عنترة (من وراء السُّتَارِ) :

عَبْلَ عَبْلَ

عيلة :

لَيْثُكَ أَلْفَ لَبٍ

أحدهم :

ذَاكَ عَبْدُ شَدَادٍ انْقَلَبَ

عيلة :

بَلْ لَوَاءُ عَبْسٍ قَتَى الْعَرَبَ

أَنْصَبْتُوا ، اسْمَعُوا الرَّعْدَ فِي السُّحْبِ

تِلْكَ صَرْخَةُ اللَّيْثِ فِي الْقَصَبِ^(١)

أحدهم :

وَأَخَّرَ لَيْسَ دُونَ أَخِيهِ بَأْسًا

عيلة :

أَجَلُ

الأول :

ضِرْغَامَ الْعَضْبِ^(٢) الْحُسَامِ^(٣)

مُبِيدُ الضَّيْغَمَيْنِ بِشُعْبِ خَبْتِ

آخر :

أَجَلُ ضِرْغَامِ الْمَوْتِ الزُّرَامِ

* * *

المنظر الثاني

(نَفْسُ الْمَنْظَرِ بَعْدَ زَمَنِ قَصِيرٍ ، لَا تَزَالُ عَيْلَةُ وَمَنْ مَعَهَا

مِنْ بَنِي عَبْسٍ يُشْرِفُونَ عَلَى الْمَعْرَكَةِ ، وَإِنْ كَانَ يَبْدُو أَنَّهُمْ قَدْ

تَأَخَّرُوا فِي الْمَسْرِحِ إِلَى مَكَانٍ أَبْعَدَ مِنْ مَكَانِهِمْ فِي الْمَنْظَرِ الْأَوَّلِ

قَلِيلًا . فِي مَقْدَمَةِ الْمَسْرِحِ مِنْ نَاحِيَةِ أُخْرَى جَمَاعَةٌ قَلِيلَةٌ مِنْ

بَنِي لَحْمٍ أَنْصَارِ الْفَرَسِ وَيَبْدُو أَحَدُهُمْ صَنْدُوقَ وَحْدِيَّتِهِمْ يَكَادُ

يَكُونُ هَمَسًا)

المشهد الأول

واحد من بني لحم :

مَا ذَاكَ ؟ مَا الصُّنْدُوقُ ؟ مَا بِأَكْفَكُمُ ؟

حامل الصُّنْدُوقِ :

السَّلْمُ يَا إِنْخَوَانُ وَالْإِصْلَاحُ

الْعَبْدُ ، رَأْسُ الْعَبْدِ ، بُشْرَى فَارِسِ

الْيَوْمَ كُلُّ مَحَلَّةٍ أَفْرَاحُ

(يَفْتَحُ الصُّنْدُوقَ فَتَرَى فِيهِ رَأْسَ قَتِيلٍ مُغَطَاةً)

آخر :

أُ بِرَأْسِ عَنَتَرَةَ أَتَيْتُمْ ؟ مَا لَهُ

يَنْزُو^(٤) ؟ وَمَا لِلْسُّتْرِ عَنْهُ يُزَاحُ ؟

آخر :

أُ تَرَاهُ حَيًّا ؟

آخر :

هَلْ جُنُنْتَ ؟

الأول :

إِذْنُ قَضَى

وَتَخَلَّصَتْ مِنْ غَوْلِهَا^(٥) الْأَرْوَاحُ

آخر :

مَنْ ذَا الَّذِي ذَبَحَ الْغَضَنَفَرَ ؟

(٤) يَنْزُو : يَثْبُ . (٥) الْغَوْلُ : كُلُّ مَا أَخَذَ الْإِنْسَانُ مِنْ

حَيْثُ لَا يَلْزَمُ فَاهْلَكَهُ ، وَالْمَرَادُ عَنَتَرَةُ .

(١) الْقَصَبُ : كُلُّ نَبَاتٍ تَكُونُ سَاقُهُ كُغُولًا .

(٢) الْعَضْبُ : الْقَاطِعُ .

(٣) الْحُسَامُ : السِّيفُ .

الجماعة :

رُسِّمَ فحلُ العراقِ وكِبشُهُ النُّطَاحُ

آخر :

حُطُّوهُ نَنْظُرُ ، يا إلهي مَا أَرَى !

(يكشفُ القاتِلُ الرأسَ)

وَيَلَّ لَهُمُ أَيُّ الرُّءُوسِ أَطَاحُوا ؟

ما ذَاكَ عَنْتَرَةٌ وَلَكِنْ رُسِّمَ

مَنْ يَا تُرَى الْجَانِي ؟ مَنْ السَّفَاحُ ؟

آخر :

مَنْ غَيْرَ عَنْتَرَةٍ يُجَدِّلُ ^(١) رُسِّمًا ؟

قَدْ كَانَ بَيْنَ الضَّيِّعَمَيْنِ كَفَاحُ

ما تَنْظُرُونَ الرَّأْسَ فِي الدَّمِ غَارِقًا

وَعَلَيْهِ مِنْ كُلِّ الْجِهَاتِ جِرَاحُ ؟

لَهْفِي عَلَى قَسَمَاتِهِ وَجَبِينِهِ

عَفَّتِ ^(٢) الْبَشَاشَةُ وَأَنْطَفَأَ الْمِصْبَاحُ

آخر (صالحًا) :

يا لِكِسْرَى وَنَوَاحِي فَارِسِ

لِقَتِيلِ حَوْلَ عَبْسٍ دَارِسِ

فَتَكَ الْعَبْدُ بِحُرِّ فَارِسِيٍّ

قَائِدِ الْجَحْفَلِ أَسْوَارِ الْعِرَاقِ

يا بَنِي الْمُنْذِرِ آلِ الْأَشْهَبِ

شَرَفَ الْفُرْسِ وَمَجَّدَ الْعَرَبِ

قَدْ صَحِجْتُمْ رُسِّمًا فِي الْمَوْكِبِ

فَارْكَبُوا فِي ثَارِهِ الْخَيْلَ الْعِتَاقِ

يَيْنَنَا يَا عَبْسُ يَوْمَ دُو نَبَا ^(٣)

(تتجه الجماعةان بنو عبس وبنو لخم

بعضهما إلى بعض)

بنو عبس :

مَرْحَبًا بِالْيَوْمِ أَهْلًا مَرْحَبًا

أحدهم :

هَذِهِ السُّمُرُ أَعِدَّتْ ، وَالظُّبَى ^(٤)

أَرْهَفَتْ ، وَأَنْتَظَرْتُ يَوْمَ التَّلَاقِ

عبلة :

أَوْلَادَ لَخْمٍ

آخر :

مَنْ الْمُنَادِي ؟

آخر :

عَبْلَةٌ

الأول :

مَنْ تِلْكَ ؟

الآخر :

بِنْتُ مَالِكِ

عَنْتَرَةٌ جُنَّ فِي هَوَاهَا

وَالْبِنْتُ جُنَّتْ بِهِ كَذَلِكَ

آخر :

لَيْتِكَ ، لَيْتِكَ أُخْتِ عَبْسٍ

عبلة :

أ لَا أَنْبِيَكُمْ ^(٥) بِأَمْسٍ ؟

ما نَحْنُ إِلَّا أَبْنَاءُ جِنْسٍ

نَحْنُ بَنُو الشَّمْسِ وَالصُّحَارَى

لَا تَحْفَلُوا رُسِّمًا ، دَعُوهُ

خَلُّوهُ لِلْفُرْسِ يَنْأَرُوهُ

وَلَا يُقَاتِلْ أَحَا أَحْوَهُ

مِنْكُمْ ، وَلَا تَخْذُلُوا الدِّيَارَا

حُشِرْتُمْو تَحْتَ كُلِّ رَايَةٍ

وَأَسْرَجُوكُمْ لِكُلِّ غَايَةٍ

(١) يَجْدُلُ : يَصْرَع . (٢) عَفَا : زَالِ وَأَمْحَى .

(٣) ذُو نَبَا : ذُو خَبَرٍ ، أَيُّ سَيَكُونُ يَوْمًا عَظِيمًا يَطِيرُ خَبْرُهُ فِي

كُلِّ مَكَانٍ .

(٤) الظُّبَى : جَمْعُ ظَبَّةٍ ، حَدُّ السَّيْفِ وَمَا أَشْبَهَهُ .

(٥) أَنْبِيَكُمْ : أَخْبَرَكُمْ .

الجميع :

نُرِيدُ رَأْسَ عَنْتَرَةَ
(يُسمع صوتُ عنترة مَقْبَلًا من بعيد،
فيلتفت إلى ناحيته الجميع)

الصوت :

أَرَاكَ يَا عَبْلَ تَغْضَيْبِنَا
يَا عَبْلَ مَنْ ذَا تُخَاطِبُنَا ؟
مَنْ ذَا الَّذِي يَرْفَعُ الْجَيْبِنَا
مُخَاطِبًا مَلَكَةَ الْعَذَارَى ؟

عبلة :

عَنْتَرَةُ الْبَاسِ ، خَلَّ سَيْفَكَ
وَعَدُّ لَحْمًا فِي الْحَيِّ ضَيْفَكَ
وَلَا يَرِ (١) الْأَقْرَبُونَ حَيْفَكَ (٢)
وَلَا يَقُولُوا الْعَبْسِيُّ جَارًا
مَا أَنْتَ مَنْ ظَلَمَ الْقَرِيبَ وَهَذِهِ
لَحْمٌ قَرَابَتُنَا الْأَدَانِي فَأَعْدِلِ
بِالْأَمْسِ تَبْنِي رُكْنَ قَوْمِكَ بِإِذْنَا (٣)
وَالْيَوْمَ تَفْعَلُ فِيهِ فِعْلَ الْمَعُولِ
بِالْبَيْتِ ، بِالْعُزَى ، بِعَبْلَةَ ، بِالْهَوَى
بِالْحَقِّ إِلَّا سِرْتُ سِيرَةَ مُجْمِلٍ (٤)
(يظهر عنترة)

* * *

المشهد الثاني

عنترة :

مَا لَكَ عَبْلَ ثَائِرَةَ ؟
مَا يَتَغَي الْمَنَازِرَةَ ؟
صَنَائِعُ الْأَكَاوِسِرَةَ

وَسَعْتُمُو الْمَلِكَ وَالْوَلَايَةَ

لِكُلِّ كِسْرَى ، وَكُلِّ دَارَا (١)
قَبِيلَةٌ تَحْتَ حُكْمِ كِسْرَى
وَقَيْصَرُ الرُّومِ دَانَ أُخْرَى
أَصْبَحْتُمُو لِلْغَرِيبِ جِسْرًا
يَرْكَبُهُ كُلُّمَا أَغَارَا

أحدهم :

مَاذَا تَقُولِينَ يَا قَتَاةُ ؟
أَيَّتْرُكُ الْقَائِدَ الْغَزَاةُ
كَأَنَّهُ فِي الطَّرِيقِ شَاةُ
وَذَابِحُ الشَّاةِ قَدْ تَوَارَى ؟

عبلة :

يَا لَحْمُ يَا بَنِي الْعَرَبِ
يَا لَحْمُ حُرْمَةُ النَّسَبِ !
(ضجيج)

رَوَيْدُ مَا هَذَا الْجَلْبُ ؟ (٢)

بنو لخم :

نُرِيدُ رَأْسَ عَنْتَرَةَ

عبلة :

قَدْ رُمْتُمُو مَا لَمْ يَرَمْ
مَا أَنْتُمُو وَلَا الْعَجَمُ
بِالْغِي لَيْثِ الْأَجَمِ

بنو لخم :

نُرِيدُ رَأْسَ عَنْتَرَةَ

أحدهم :

يَا عَبْلَ أَحْيِي رُسْتَمًا
- إِنَّ شَيْتَ - نَحْقِنِ الدِّمَا
أَوْ نَاوِلِينَا الْمَجْرَمَا

(١) في الأصل : يرى ، بإثبات الألف . (٢) الْحَيْفُ : الظلم .
(٣) الْبَاذِخُ : العالي . (٤) الْمُجْمِلُ : المعتدل المتشد .

(١) كسرى ودارا : من ألقاب ملوك الفرس .
(٢) الجلب : جمع جلبة ، الصخب والصياح .

بنو لحم :

نُرِيدُ رَأْسَ عَتْرَةٍ

عترة :

رَأْسِي أَنَا ؟

واحد من بني لحم :

لِمَ لَا ؟ أَجَلٌ

عترة :

هَلْ لَكُمْ بِهِ قِيلٌ ؟

الْكُلُّ :

أَجَلٌ أَجَلٌ أَجَلٌ أَجَلٌ

عترة :

يَا بَعْدَ رَأْسِ عَتْرَةٍ !

يَا لَحْمُ هَاتُوا جَمْعَكُمْ ، هَاتُوا الْقَنَا

وَأَمْضُوا لِكِسْرَى ، وَارْجِعُوا فِي جَحْفَلٍ

جِيئُوا بِفُرْسَانِ الْعِرَاقِ وَفَارِسِ

مِنْ رَاكِبٍ فَيْلًا ، وَمِنْ مُتَرَجِّلٍ ^(١)وَتَقْلَدُوا أَمْضَى الْمَنَاصِلِ ^(٢) ، وَاطْلُبُوا

رَأْسِي بِمَا قُلْدْتُمُو مِنِّ مُنْصَلٍ

هَلُمُّوا يَا بَنِي لَحْمٍ

خُذُوا رَأْسِي مِنْ جِسْمِي

بِمَا شِئْتُمْ ، فَبِالسَّيْفِ

وَبِالرُّمْحِ ، وَبِالسَّهْمِ

(يُنَازِلُهُمْ وَيَقْتُلُ مِنْهُمْ مَقْتَلَةً عَظِيمَةً ، فَيَفْرُونَ صَائِحِينَ)

أَحَدَهُمْ :

خَلَّنِي أَنْجُ بِنَفْسِي

آخر :

أَنْجُ مِنْ جَبَّارِ عَبْسٍ

ذَاكَ جِنِّي وَلَا يَبْرُ

زُ لِلْجِنِّي إِنْ سِي

عبلة :

رُحْمَاكَ عَتْرَ

عترة :

أَنْتِ عَبْلَةٌ ذِي ؟

عبلة :

أَجَلٌ

عترة :

مَا تَأْمُرِينَ ، سَلِي الْخَوَارِقَ أَفْعَلِي

عبلة :

رُحْمَاكَ عَتْرَ ، لَا تَشِمُ ^(٣) سَيْفًا وَلَا

تَطْعَنُ بِرُمْحٍ ، وَاتَّيْدُ وَتَمَهِّلِ

(يُلْقِي عَتْرَةُ سِلَاحَهُ ، ثُمَّ يَقْبَلُ عَلَيْهَا)

لَمْ أَنْسَ ذِكْرَكَ وَالْجِرَاحَ تَسِيلُ مِنْ

دِرْعِي ، وَتَصْبِغُ أَشْقَرِي بِالْعَنْدَمِ ^(٤)(وَلَقَدْ ذَكَرْتُكَ وَالرَّمَاخَ نَوَاهِلَ ^(٥))

مَنِّي ، وَبَيْضُ الْهِنْدِ تَقْطُرُ مِنْ دَمِي

فَمَضَيْتُ أَعْتَقُ الرَّمَاخَ ؛ لِأَنَّهَا

خَطَرْتُ كَأَسْمَرَ قَدِّكَ ^(٦) الْمُتَقَوِّمِ ^(٧)

(وَوَدِدْتُ تَقْيِيلَ السَّيْفِ ، لِأَنَّهَا

لَمَعَتْ كَبَارِقِ ثَغْرِكَ الْمُتَبَسِّمِ ^(٨))

(ستار)

(٣) لَا تَشِمُ : لَا تَسْلُ ، وَهُوَ الْمَرَادُ لِأَن شَامَ بِمَعْنَى سَلٍّ وَأَغْمَدَ .

(٤) الْعَنْدَمُ : خَشَبُ نَبَاتٍ يُقَالُ لَهُ دَمُ الْأَخْوَيْنِ .

(٥) النَّوَاهِلُ : جَمْعُ نَاهِلَةٍ ، الْمُرْتَدَّةُ عَلَى مَوَاضِعِ الشُّرْبِ .

(٦) الْقَدُّ : الْقَامَةُ أَوْ الْقَوَامُ .

(٧) الْمُتَقَوِّمُ : الْمُعْتَدِلُ . (٨) مَا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ مِنْ شَعْرِ عَتْرَةٍ .

(١) الْمُتَرَجِّلُ : الْمَاشِي عَلَى رِجْلَيْهِ .

(٢) الْمَنَاصِلُ : جَمْعُ مُنْصَلٍ ، أَيِ السَّيْفِ .

آخر:

هَيَّ جَوَارِيَّ الْحِمَى
هَيَّ صَبَايَا عَامِرٍ
قُمْنَ إِلَى الدُّفُوفِ وَاضِبُ
حُرْبُنَ عَلَى الْمَزَاهِرِ
زِدْنَ جَمَالَ الْعُرْسِ أَوْ
زِدْنَ جَمَالَ السَّامِرِ
قَدْ كَمَلَ الْأَنْسُ
قَدْ جَرَتِ الْكَأْسُ
قُومُوا اطْرَبُوا عَبْسُ
قَدْ كَمَلَ السَّامِرُ
وَرَنْمَ الزَّامِرُ
قُومُوا اطْرَبُوا عَامِرُ

غناء:

يَا عَبْلَ ، حَيْنَا
إِنَّا مُحِبُّوكِ
هَاكِ الرِّيحَيْنَا
يَنْفَحْنَ (٣) عَنْ فَيْكِ (٤)
يَا عَبْلَ ، يَا حُرَّةَ
يَا مَلَكَةَ الْغَيْدِ
أَصْبَحْتَ كَالدُّرَّةِ
فِي مَفْرِقِ الْيَدِ

ضيف:

لَا تَسْقِنِي التَّمْرَ وَلَا
بُنْتَ الشَّعِيرِ وَاللُّدْرَةَ
وَعَاطِنِي مَا يَشْرَبُ الرَّ
رُومُ وَرَاءَ أَنْقَرَةَ
إِذَا شَرِبْتُ أَرْبَعًا
مِنْهَا انْقَلَبْتُ عَنْتَرَةَ !

الفصل الرابع

(في حي بني عامر وفي مضارب بني الأشتر وفي خيام
صخر . سرادق فخم وسامر حافل فيه جماعة من سُرّة عبس
وأخرى من وجوه عامر . نخلهم يروحون ويحيون يقصاع الطعام
وأواني الشراب . جماعة يزعمون ، وآخرون يضربون على
الدفوف والمزاهر...)

المشهد الأول

أحدهم :

عَبْلَةُ فِي الْوَشْيِ
زُقْتُ إِلَى عَامِرٍ
يَا زَامِرَ الْحَيِّ
هَاتِ أَشَدُّ يَا زَامِرُ
هَيَّ ارْتَجِلْ ، هَيَّ
وَأَطْرِبِ السَّامِرُ

شيخ من عامر :

الطَّعَامَ الطَّعَامَ ، يَا عَبْسُ قُومُوا
الطَّعَامَ الطَّعَامَ ضَيْفَانِ عَامِرُ

آخر:

الْشَّرَابَ الشَّرَابَ ، تِلْكَ بَوَاطِيهِ (١)
وَهَذِي أَقْدَاحُهُ يَا حُسَاةَ
دُونَكُمْ تَمَرٍ عَامِرٍ مَا اكْتَسَبَتْ
أَطْيَبَ مِنْهُ وَلَا أَلْدُ النَّوَاةَ
دُونَكُمْ مِنْ زَيْبٍ جَلَقَ (٢) وَالطَّا
ئِفِ مَا لَمْ يَسْقِ الْمُلُوكَ السَّقَاةَ

آخر:

هَذَا شَرَابُ الرُّعَاةِ دَعْنِي
مِنْهُ وَهَاتِ اسْقِنِي الْكُرُومَا

(١) البواطى : جمع باطية ، إناء عظيم يتخذ للشراب .

(٢) جَلَقَ : اسم للمشق .

(٣) نفح : انتشرت رائحته . (٤) فيك : فمك .

(يُسمع صوتُ عنبرةٍ من بعيدٍ
يخاطب رجالاً مِنْ وراءِ الستارِ)

صوتُ أحدِ الرِّجالِ :

أَجَلٌ وَقَفْنَا

صوت عنبرة :

نَزَالٌ ^(٢) إِذْنٌ ، نَزَالٌ إِذْنٌ ، نَزَالٌ

صوتُ أحدِ الرِّجالِ :

تَأْمَبُ يَا فَتَى

صوت عنبرة :

أَبْنَاءُ عَمِّي ؟

إِلَهِي كَيْفَ أَصْنَعُ بِالرِّجَالِ ؟

صوتُ أحدِ الرِّجالِ :

تَأْمَبُ يَا فَتَى لِلِقَاءِ عَبْسٍ

صوت عنبرة :

وَأَنْتُمْ فَاسْتَعِيدُوا لِلِقَاتِ

(تسمع قعقة سلاح)

واحد من بني عامر :

أ مَا تَبَيَّنَتِ الْفَتَى ؟

أ مَا عَرَفْتَ الزُّمَجْرَةَ ؟

واحد من بني عامر (ثملاً) :

عَامِرُ

آخرون :

ماذا ؟

الأوّل :

ظَفِرَتْ أَيْدِيكُمْ بِالْجَوَّهَرَةِ ^(٣)

فُزْتُمْ مِنَ الْيَدِ وَمِنْ

سَمَائِهَا بِالنَّيِّرَةِ

آخر :

وَبَعْدُ ؟

(٢) نَزَالٌ : اسم فعل أمر ، والنَّزَالُ : القتال وجهاً لوجه .

(٣) الجوهرة : يعني عيلة وكذلك النيرة بمعنى الحسنه اللون المشرقة .

صوت عنبرة :

مَنْ الرِّجَالُ ؟

صوتُ أحدِ الرِّجالِ :

وَمَنْ أَنَا ... ست ؟

صوت عنبرة :

فَاتِكَ وَمُغِيرُ

مَنْ أَثَرَ الْعَيْشِ

فَلْيَنْجُ بِالنَّفْسِ

لَا جَرَدَ اللَّهُ

سَيِّفِي عَلَى عَبْسٍ

واحد من بني عامر :

عَنْبَرَةٌ ؟

آخر :

ماذا ؟

الأوّل :

عَنْبَرَةٌ جَاءَ

آخر :

بَلْ ذَاكَ مَكْرَانُ

يَقُولُ مَا شَاءَ

آخر :

ماذا تُرَدُّ الْجَوَاءُ ؟ ^(١)

آخر (ثملاً) :

مَا ذَاكَ إِلَّا نُغَاءٌ

شَوْبَهُةٌ جَاوَبَتْهَا

مِنْ الْمَرَاعِي الشَّاءُ

صوت عنبرة :

وَقَفْتُمْ يَا رِجَالُ ؟

(١) الجواء : جمع جَوٍّ ، الفضاء بين السماء والأرض .

آخر:

مَنْذَ الَّذِي يَقْوَى عَلَى

رَأْسِ الْغَضَّتْفَرِ عَنَّتْرَهُ ؟

قَدْ مَاتَ رُسْتُمُ دُونَهُ

وَهَوَى أَسِيدُ الْقَسُورَةِ

وَجَنَى شُيُوخِ الْحَيِّ مِنْ

مَهْرِ الْفَتَاةِ الثَّرَاثِرَةِ

قَرَضُوا صَدَاقَ فُتَاتِهِمْ

نَعَمًا تُسَاقُ وَأَبْعَرَهُ !

(يدخل عنترة ومعه رجال آخرون من عبس وفتاة مقنعة
فينهض السامرون ، ويشهرون سيوفهم ، ويفر من بني عامر
غير قليل ، ويبرز لعنترة واحد من بني عبس)

* * *

المشهد الثاني

المقدم:

أَنَا الَّذِي تَعْلَمُ عَبْسُ أَنِّي

أَذُودُ عَنْهَا ، وَتَذُودُ عَنِّي

خُذْ يَا ابْنَ عَمِّي الْحِدَارَ مِنِّي

عنترة:

مَرْحَبًا بِكَ ، مَرْحَبًا بِكَ

عِشْ تَمَتَّعْ بِشَبَابِكَ

(يحمل عليه عنترة قِطِيرَ السَّيْفِ مِنْ يَدِهِ ، وَلَا يُؤْذِيهِ)

تَعَالَ سَيْفُكَ طَارَا

لَا تَخْشَ بِالْأَسْرِ عَارَا

إِنِّي أَرْعَى الْأَسَارَى

(يأخذه رجال عنترة أسيرًا)

عنترة:

خُذُوا الْأَسِيرَ نَاحِيَةً

وَلَا تَجْزُوا النَّاصِيَةَ ^(١)

(١) الناصية : مقدم الرأس ، وجزها : قطع شعرها ، كناية عن الإذلال .

ماذا تبتغي ؟

فِيمَ تَكُذُّ الْحَنْجَرَةَ ؟

الأول:

أَرِيدُ أَنْ أَعْلَمَ أَيُّ

مَنْ الْيَوْمَ ، أَيَّنَ عَنَّتْرَهُ ؟

عَبْسٌ عَلَى سِلَاحِهَا

وَعَامِرٌ مُنْتَظِرٌ

وَذَاكَ سَيْفِي فِي يَدِي

فَلْيَجِي الْعَبْدُ يَرَهُ !

أحدهم:

أَعُوذُ بِالْعُزَّى

أَعُوذُ بِالْأَلَاتِ

آخر:

نَعُوذُ بِالْبَيْتِ

مِنْ الْفُجَاءَاتِ

صوت عنترة:

أَنَا الَّذِي لَقَّبَنِي

أَبِي وَأُمِّي الْقَسُورَةَ

ضَجَّتْ ضَرَاغِمُ الْفَلَا

مِنْ حَمَلَاتِي الْمُنْكَرَةِ

واحد من بني عامر (لآخر من بني عبس):

أَوْ لَمْ تَقُلْ لِي إِنَّ رَأْ

سَ الْعَبْدِ كَانَ صَدَاقَ عِبْلَةٍ ؟

الآخر:

قَدْ قِيلَ ذَاكَ أَجَلٌ

الأول:

فَكَيْفَ — سَفَ إِذَنْ نَرَاهُ ؟

ثالث (من عبس):

أَنْتَ أَبْلَهُ !

(يرز له آخر من بني عبس)

عنتره :

لا تَغْتَمِمُ ، وَلَا تَسْلُ

سَيْفُكَ فِي سَيْفِي دَخَلَ !

سِرِّقْتُ هُنَاكَ يَا بَطْلُ !

الآنَ أَنْتَ لِعَبْتِي

إِلْحَقْ بِصَاحِبَيْكَ

إِمْضِ انْضَمِّمْ إِلَيْهِمَا

(وفي هذه الأثناء يكون قد رَفَعَ يده من

الأرض مبارزاً آخر كان قد خرج إليه ،

فيَقْدِفُه بجانب الشاب)

وَضُمُّ ذَا إِلَيْكَ

(ثم يخاطب الجماعة)

سُدَى (٤) حَرِّبْكُمْ ، يَا قَوْمُ أَلْقُوا سِلَاحَكُمْ

وَلَا تُرَكِّبُونِي فِي دِمَائِكُمْ وَزُرَا (٥)

رَأَيْتُمْ يَدِي ؟

أحد بني عامر :

مَا كَانَ أَعْظَمَ بَطْشَهَا !

عنتره :

وَسَيْفِي ؟

آخر :

كَسَيْفِ الْمَوْتِ يَفْرِي (٦) وَلَا يُفْرِي

(يقترِب عنتره من الفتاة المقتنعة التي

دخلت معه)

إِنْهَضِي الْآنَ يَا عَرُوسُ تَعَالِي

لَا تَخَافِي مِنِّي وَلَا مِنْ رِجَالِي

بَطْلُ كُلُّهُمْ ، فَلَا خَوْفَ مِنْهُمْ .

كَيْفَ تَشْقَى النِّسَاءُ بِالْأَبْطَالِ ؟

(يَرْفَعُ عَنْ وَجْههَا الْقِنَاعَ فَإِذَا هِيَ عُبْلَةٌ)

صخر (في ذهول) :

مَنْ هَذِهِ ؟

المتقدم :

إِنِّي أَنَا الْغَضَنْفَرُ الْعَبْسِيُّ

تَعْرِفْنِي الرِّمَاحُ وَالْقِيسِيُّ (١)

وَالْوَحْشُ فِي الْفَلَاةِ وَالْإِنْسِيُّ

عنتره (حاملاً عليه) :

أَنَا الْمَنَابِيا الْمَائِلَةُ

أَنَا الْقَضَايَا النَّازِلَةُ

غَضَنْفَرٌ فِي قَافِلَةٍ

(يُحْطَمُ سَيْفُهُ)

سَيْفُكَ يَا هَذَا كُسِرَ

وَصَاحِبُ السَّيْفِ أَسِيرُ

(إلى رجاله) :

خُذُوهُ

(إلى منازله) :

هِيَ إِمْضِ سِرِّ

(يأخذه رجال عنتره فيبرز له شاب ثالث)

المتقدم :

أَنَا أَخُو الْأَشْبَالِ

مِثْلُ أَبِي الرَّبَّالِ

بِالْقِرْنِ (٢) لَا أَبَالِي

عنتره :

وَأَنْتَ أَيْضًا يَا حَدَثُ

مَا الْحَرْبُ ، يَا طِفْلُ ، عَبَثُ

قِفْ لَا تَسِرْ إِلَى الْجَدَثِ (٣)

(يحمل عليه عنتره فيطير السيف من يده)

الشاب :

أَيْنَ مَضَى سَيْفِي ؟

قَدْ كَانَ فِي كَفِّي

(١) القسي : جمع قوس ، الآلة التي تُرمى بها السهام .

(٢) القِرْن : الممائل في الشجاعة والقتال . (٣) الجدث : القبر .

(٤) السدى : العيث . (٥) الوزر : الذنب . (٦) يفري : يشق .

عبلة :

ساقوا بغيرها ، وكانوا حولها

عبلة !

عشرين ، فتيانا ، أشداء القوى

صخر :

أدركتهم على الطريق ، فنجنا

من ؟ بمن تزوجت إذن ؟

من المتنون بالفرار من نجا

من التي تركت في الخياء ؟

ومات دون الرجل نحو عشرة

ومن ترى تكون في النساء ؟

قد غودروا مجادلين في الفلا

رجل لآخر :

وهؤلاء هم بنو العم أبوا

لكن أجني ألسنا

إلا المسير معنا إلى هنا

في دار صخر وعريسة ؟

كانت معي ناجية فركبت

الآخر :

بغير عبلة ، وحث الخطا

نعم ، وأحسب صخرأ

في وشي عبلة ، وفي خمارها

جرت أمور بنحس

وانطلقت تحدى بإتباعي أنا

عنترة :

رجل :

قياماً عامراً ، انتظروا قضائي

حديث عبلة عجب

فإني الموت ما منه فرار

ليؤثرن في العرب

وأنتم عبس للأوطان غودوا

لترويته الحقب

صخر :

فما في عامر لكم قرار

وا شقوتي ، وا بلائي

نسيت لكم وأنسى ما جئتم

فقدت إيلي وشائي !

تحب ، وإن تنكرت ، الديار

الجماعة (كل جملة يقولها رجل) :

عبلة :

العفو عنترة

يا صخر ، إن في الخياء جارية

الصفح يا بطل

تهواك في السر وفي العلانية

مرنا بما نشا

صخر :

أمرك ممثّل

جارية تُجني ! من ؟

عنترة :

رايتمو يا قوم عبلة معي

ناجية

وكنتمو حسبتموها في الخيا

صخر :

نيط^(١) يعبس وشباب عامر

ناجية ؟ ومن أرادها ليه ؟

أن ينقلوها من حمى إلى حمى

عبلة :

أنا التي جعلتها مكانية

(١) نيط : عهد .

عترة :

ناجية يا فتى

جارية كالرشا

وانت بان بها

إن شئت أو لم تشا

صخر :

قلت بالحكم

إن قلت عامر

مرهم بما شئت

أنت هنا الأمر

عترة :

من يخالف إرادتي

منكمو يعض ناجية

(لا يتحرك أحد)

قد قبلتم مشيئتي

ورضيتم قضائيه

إشهدوا عرس عبله

وأشهدوا عرس ناجية

عبلة :

إني أخاف

عترة :

عجبا

يخاف جار الأسد

عبلة :

غدا يقال : صيدتي

وكننت لي بمرصد

غدا يقال : قد تأمر

نا على التمرد

يقال : خان عمه

عترة :

وأنت

عبلة :

خنت والدي

عترة :

ليقل السامر ما

قد شاء وليهد الندي^(١)

ولتقم اليد لما

نأتي به وتعد

ماذا يهم بعد ما

قد صار كنزي في يدي

وبعد أن نلت منا

ك ، وبلغت مقصدي

عبلة :

والناس من كل فضا

لي وكل معتد ؟

عترة :

الناس ؟ خلي لقنا

تي الناس ، أو مهندي

أنت إذا أطعمتهم

مخ الرشا لم تحمدي

غدا يخصونك بالث

تمليقي والتودد

اليد مبد ، وأن

ت دمية في المبد

واحد من عبس :

عنتر اسلم لعبس نحن فداؤك

لقي الدل والردي أعداؤك

لقد أبى عمك أن

يهدي إليك الجوهرة

عمك نحن قومه

نحن لنا أن نأمره

(١) الندي : مجلس القوم ومجتمعهم .

عَنْتَرُ هَاكَ عَيْلَةً

عَيْلَةُ هَاكَ عَنْتَرَةَ

عنترة :

الآن صَخْرُ امْضِ إِلَى الْـ

خِجَاءٍ جِيئَ بِنَاجِيَةٍ

عَامِرٌ ، عَبَسُ ، أَقْبِلُوا

زُفُوا الْعُرُوسَ الْعَالِيَةَ

مَا هِيَ بِالْخَادِمِ فِي

عَبَسٍ ، وَلَا بِالرَّاعِيَةِ

لَكِنْ قَتَاةٌ حُرَّةٌ

مِنْ الْبُيُوتِ الْعَالِيَةِ

تَزَوَّجَتْ بِوَأْفِرِ الْـ

مَالٍ كَثِيرٍ الْمَاشِيَةِ

صخر :

عَنْتَرُ

عنترة :

صَخْرُ ، هَاتِ قُلْ

صخر :

وَأَيْلِي وَشَائِيَةَ ؟

عنترة :

تَرَدُّ فِي عَدِي إِلَيَّ

لَكَ وَهِيَ مَهْرٌ نَاجِيَةٍ

يَا عَيْلَ ، سَامَحَنِي فِي قُرْبِكُمْ زَمَنِي

وَشَاءَ رَبُّ اللَّيَالِي أَنْ نَعِيشَ مَعَا

يَا يَيْدُ ، هِيَ أَشْهَدِي أَعْرَاسَ عَنْتَرَةَ

وَيَا سِبَاعُ ، تَعَالَى هُنَّ السَّبْعَا

عيلة :

إِلْتَامٌ ^(١) فِي عَامِرٍ شَمْلِي بِعَنْتَرَةَ

وَكَانَ ظَنِّي فِي شَمْلِي بِهِ أَنْصَدَعَا

قَدْ اجْتَمَعْنَا عَلَى عُرْسٍ وَفِي فَرْحٍ

كَمْ مِنْ شَتِيتَيْنِ بَعْدَ الْفُرْقَةِ اجْتَمَعَا

إِنِّي وَضَعْتُ بَنَانِي فِي يَدَيَّ أَسَدٍ

لَوْ مَرَّ مِخْلَبُهُ فَوْقَ الصُّفَا خَشَعَا

سَامٌ ^(٢) الْقَبَائِلَ إِجْلَالِي وَمَلَكَنِي

عَقَائِلَ الْبَيْدِ حَتَّى صِرْتُ لِي تَبْعَا

(سِتَارُ الْخِتَامِ)

مَجْنُونٌ لَيْسَ

تمهيد

زمن الرواية :

صدر الدولة الأموية .

مكان الرواية :

بادية نجد .

أشخاص الرواية :

قيس : مجنون ليلي .

ليلى

المهدي : أبو ليلي .

ورد : زوج ليلي .

ابن عوف : أمير الصدقات في الحجاز ، وعامل من عمّال بني أمية .

زياد : راوية قيس وصديقه .

منازل : غريم قيس في حب ليلي .

بشر : رجل من بني عامر .

ابن ذريح : شاعر من شعراء الحجاز .

نُصَيْب : كاتب ابن عوف :

سعد : رجل من بني عامر .

الغريض : مَغْنٌ مشهور .

ابن سعيد : شاعر .

أمية : رفيق ابن سعيد .

الأموي : شيطان قيس .

عضرفوت
هييد
عسر
عاصف
شياطين

بلهاء : جارية قيس .

عفراء : جارية ليلي .

سلمى
هند
عبلة
فتيات من بني عامر .

رجال - قوافل - حُدَاة - صَبِيَّة - فتيات

الفصل الأول

رَضِيعُ الْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ
وَتَرَبُّ (٢) الْحُسَيْنِ مِنَ الْمَكْتَبِ
عَبْلَةٌ (إِلَى بَشَرٍ وَمَشِيرَةٍ إِلَى ابْنِ ذَرِيحٍ) :

أَتَسْمَعُ بِشَرٍّ ؟ رَضِيعُ الْحُسَيْنِ
قَدَيْتُ الرُّضِيعَيْنِ وَالْمَرْضِيعَةَ
وَأَنْتَ إِذَا مَا ذَكَّرْنَا الْحُسَيْنَ
تَصَامَمْتَ !

بَشَرٍ (هَامِسًا وَمَلْتَفِتًا كَأَنَّمَا يَخْشَى أَنْ يَسْمَعَهُ أَحَدٌ) :
لَا جَاهِلًا مَوْضِعَهُ

وَلَكِنْ أَخَافُ امْرَأً أَنْ يَرَى
عَلَيَّ التَّشْيِعَ (٣) أَوْ يَسْمَعَهُ
أَحِبُّ الْحُسَيْنَ ، وَلَكِنَّمَا
لِسَانِي عَلَيْهِ ، وَقَلْبِي مَعَهُ
حَبَسْتُ لِسَانِي عَنْ مَدْحِهِ
حِذَارَ أُمِّيَّةٍ أَنْ تَقْطَعَهُ
إِذَا الْفِتْنَةُ اضْطَرَمَّتْ (٤) فِي الْبِلَادِ
وَرَقَّتْ (٥) النُّجَاةُ فَكُنْ إِمَّعَهُ
لَيْلَى :

ابْنُ ذَرِيحٍ ، نَحْنُ فِي عَزْلَةٍ
فَهَلْ عَلَى مُسْتَفْهِمٍ مِنْكَ بَاسٌ ؟
دَارُ النَّبِيِّ كَيْفَ خَلَفَتْهَا ؟
كَيْفَ تَرَكْتَ الْأَمْرَ فِيهَا يُسَاسُ ؟
ابْنُ ذَرِيحٍ :

تَرَكْتُهَا يَا لَيْلَ مَضْبُوطَةً
يَحْكُمُهَا وَالٍ شَدِيدُ الْمِرَاسِ (٦)

(٢) التَّرَبُّ : المماثل في السن (وأكثر ما يستعمل في المؤنث) .
(٣) التَّشْيِعُ : انتحال مذهب الشيعة ، وهم الذين اجتمعوا على حب علي وآله وأحقيتهم بالإمامة .
(٤) اضطربت : اشتعلت وانتشرت . (٥) رامَ : طلب .
(٦) المِرَاس : الجلد والقوة وممارسة الأمور .

(ساحةٌ أمام خيام المهدي في حي بني عامر - مجلس من مجالس السمر في هذه الساحة - فتية وفتيات من الحي يسمرون في أوائل الليل ؛ وفي أيدي الفتيات صوف ومغازل يلهون بها وهم يتحدثون - تخرج ليلي من خيام أبيها عند ارتفاع الستار ويدها في يد ابن ذريح)

لَيْلَى :
دَعِيَ الْغَزْلَ سَلَمَى ، وَحَيَّيْ مَعِيَ .
مَنَارَ الْحِجَازِ ، فَتَى يَثْرِبَ (١)
(تصافحه سلمى)
وَا يَا هِنْدُ ، هَذَا أَدِيبُ الْحِجَازِ
هَلُمِّي بِمَقْدَمِهِ رَحِيي
(تصافحه هند ويحتفي به السامرون)

سَعْدُ :
أَمِنْ يَثْرِبٍ أَنْتَ آتٍ ؟
ابْنُ ذَرِيحٍ :

أَجَلْ
مِنْ الْبَلَدِ الْقُدْسِ الطَّيِّبِ
لَيْلَى :
أَيَا بَنَ ذَرِيحٍ ، لَقِينَا الْغَمَامَ
هِنْدُ :

وَطَافَتْ بَنَاتُ نَفَحَاتِ النَّبِيِّ
عَبْلَةٌ (هَامِسَةً إِلَى سَعْدٍ) :
مَنْ ابْنُ ذَرِيحٍ ؟
لَسَعْدُ :

فَتَى ذِكْرُهُ
عَلَى مَشْرِقِ الشَّمْسِ وَالْمَغْرِبِ

(١) يَثْرِبُ : المدينة المنورة .

إِنْ حَدِيثَ النَّاسِ فِي يَثْرِبِ

هَمَسَ ، وَخَطَوُ النَّاسِ فِيهَا اخْتِرَاسُ

ليلي :

ابْنُ ذَرِيحٍ ، لَا تَجْرُ وَاقْتَصِدْ

أَحْلَامُ ^(١) مَرَوَانَ جِبَالَ رَوَاسِ

يُؤَسِّسُونَ الْمَلِكَ فِي بَيْتِهِمْ

وَالْعُنْفُ وَالشَّدَّةُ عِنْدَ الْأَسَاسِ

(تضاحك الفتيات وتقول إحداهن لأخرى)

فتاة :

لَيْلَى عَلَى دِينَ قَيْسِ

فَحَيْثُ مَالٍ تَمِيلُ

وَكُلُّ مَا سَرَّ قَيْسًا

فَعِنْدَ لَيْلَى جَمِيلُ

ابن ذريح :

مَا الَّذِي أَضْحَكَ مِنِّي الظُّـ

ظِيَّاتِ الْعَامِرِيَّةِ

أَ لَأَنِّي أَنَا شَيْـ

مِيٌّ وَلَيْلَى أُمُوِيَّةٌ ؟

إِخْتِلَافُ الرَّأْيِ لَا يُفـ

سِدُ لِلْوُدِّ قُضِيَّةِ

ليلي :

أَعِرْنِي سَمَاعَكَ يَا بَنَ ذَرِيحِ

وَلَا تَسْمَعْ الطُّفْلَةَ الْهَادِيَّةِ

أَتَيْتَ لَنَا الْيَوْمَ مِنْ يَثْرِبِ

فَكَيْفَ تَرَى عَالَمَ الْبَادِيَةِ ؟

أَ كُنْتَ مِنَ الدُّورِ أَوْ فِي الْقُصُورِ

تَرَى هَذِهِ الْقُبَّةَ الصَّافِيَّةِ ؟

كَأَنَّ النُّجُومَ عَلَى صَدْرِهَا

فَلَا تُدْ مَسَ عَلَى غَايَةِ

هند :

كَفَى يَا بَنَّةَ الْخَالِ ! هَذَا الْحَرِيرُ

كَثِيرٌ عَلَى الرِّمَّةِ الْبَالِيَةِ

تَأْمَلُ تَرَّ الْبَيْدِ يَا بَنَ ذَرِيحِ

كَمَقْبَرَةٍ وَخَشَةِ خَاوِيَةِ

سَمِعْنَا مِنَ الْبَيْدِ يَا بَنَ ذَرِيحِ

وَمِنْ هَذِهِ الْعَيْشَةِ الْجَافِيَةِ

وَمِنْ مُوقِدِ النَّارِ فِي مَوْضِعِ

وَمِنْ حَالِبِ الشَّاةِ فِي نَاحِيَةِ

وَرَاغِيَةِ ^(٢) مِنْ وَرَاءِ الْخِيَامِ

تُجِيبُ مِنَ الْكَلَامِ الثَّاغِيَةِ ^(٣)

وَأَنْتُمْ يَثْرِبَ أَوْ بِالْعِرَاقِ

أَوْ الشَّامِ فِي الْغُرَفِ الْعَالِيَةِ

مَغْنِيكُمْ مَعْبَدٌ وَالْغَرِيضُ

وَقَيْتُنَا ^(٤) الضَّبْعُ الْعَاوِيَةِ

وَقَدْ تَأْكُلُونَ قُنُونَ الطُّهَاءِ

وَتَأْكُلُ مَا طَهَتْ الْمَاشِيَةُ

ليلي :

قَدْ اعْتَسَفْتُ ^(٥) هِنْدُ يَا بَنَ ذَرِيحِ

وَكَانَتْ عَلَى مَهْدِهَا قَاسِيَةً

فَمَا الْبَيْدُ إِلَّا دِيَارُ الْكِرَامِ

وَمَنْزِلَةُ الدَّمَمِ الْوَافِيَةِ

لَهَا قُبْلَةُ الشَّمْسِ عِنْدَ الْبُزُوعِ

وَلِلْحَضَرِ الْقُبْلَةُ الثَّانِيَةِ

وَنَحْنُ الرِّيَّاحِينَ مِلَّةَ الْفَضَاءِ

وَهُنَّ الرِّيَّاحِينَ فِي الْآيَةِ

وَيَقْتُلُنَا الْعِشْقُ ، وَالْحَاضِرَاتُ

يَقْمَنَ مِنَ الْعِشْقِ فِي عَافِيَةِ

(٢) الراغية : الناقة (٣) الثاغية : الشاة .

(٤) القينة : المغنية . (٥) اعتسفت : ظلمت .

(١) الأحلام : جمع حلم ، وهو العقل .

يا قَيْسُ ، نَاجِي بِاسْمِكَ الْـ
قَلْبُ اللِّسَانُ فَعَثَرَ

عبلة (ضَجِرَة) :

أما سِوَى هَذَا الْحَدِيثِ شَاغِلُ ؟
كَيْفَ ظَلَلْتَ الْيَوْمَ يَا مُنَازِلُ ؟

منازل (ضاحِكًا) :

مُنَازِلُ الْيَوْمَ كَأَمْسٍ هَازِلُ
يَشْرَبُ ، أَوْ يَطْعَمُ ، أَوْ يُغَارِلُ !
هند : بَخِ (٣) ! كَذَا فَلْتَكُنِ الْحَيَاةُ
مُتًى يَا بَعِيرُ ، وَأَنْفُقِي يَا شَاةُ
انْقَمَسَتْ فِي التَّرَفِ الرُّعَاةُ !

ليلى :

وَكَيْفَ ظَلَلْتَ الْيَوْمَ سَعْدُ ؟ أَمْ هَازِلُ
كَتَرَبِكَ أَمْ فِي صَالِحٍ وَرَشَادِ ؟

سعد :

بَلِ الْجِدُّ يَا لَيْلَى سَبِيلِي وَدَيْدَنِي (٤)
حَيَاتِي بِوَادٍ ، وَالْمُجُونُ بِوَادِي
صَحِبْتُ زِيَادًا طَوْلَ يَوْمِي تَلْقُفًا (٥)
لَأَشْعَارُ قَيْسٍ مِنْ لِسَانِ زِيَادٍ
وَأَنْ زِيَادًا - مِنْذُ كَانَ - لَرَائِحِ
عَلَيْنَا بِشِعْرِ الْعَامِرِيِّ وَغَادِي
وَلَوْلَا زِيَادٌ مَا تَمَثَّلَ حَاضِرُ
بِأَشْعَارِ قَيْسٍ أَوْ تَرْتَمَ بِادِي
(يدو على ليلي شيء من الزهو فتهاسن الفتيات)

سلمى :

أَنْظُرِي هُنْدَ تَرَى لَيْـ
لَى اكْتَسَتْ زَهْرًا وَكِبْرًا
وَتَعَالَتْ كَابِتَةً النُّعْمَ
حَمَانٍ أَوْ كَابِتَةً كِسْرَى !

(٣) بخ : كلمة تقال عند الرضا والإعجاب .

(٤) ديدني : عادتي . (٥) التلقف : التلقي والحفظ بسرعة .

وَلَمْ نَضْطَلِمْ بِهَمُومِ الْحَيَاةِ
وَلَمْ نَذَرْ - لَوْلَا الْهَوَى - مَا هَيَّةُ

وَأَنَا نَخِيفُ لِصَيْدِ الظُّبَاءِ
وَأَنَا إِلَى الْأُسْدِ الضَّارِيَةِ (١)

هند (ساخرة) :

وَفِي كُلِّ نَاجِيَةٍ شَاعِرٍ
يُغْنِي بِلَيْلَاهُ أَوْ رَاوِيَةٍ
(يُخَاوِلُ لَيْلَى أَنْ تَمُدَّ رِجْلَهَا فَتَقَالِمَ وَتَسْتَفِيثَ)

ليلى :

قَيْسُ ، إِلَيَّ قَيْسُ

هند :

ما

دَهَاكِ لَيْلَى ؟ مَا الْخَبْرُ ؟

ليلى :

أَحْسُ رِجْلِي خَدِرَتْ (٢)
حَتَّى كَأَنَّهَا الْحَجَرُ

هند :

قَدْ صَبَحَتْ : قَيْسُ ، مَرَّتِي .

من

ليلى :

أَوْ ثَلَاثًا ! مَا الضَّرَرُ ؟

هند (متهكمة) :

إِسْمُ الْحَبِيبِ عِنْدَنَا
نَذْكُرُهُ عِنْدَ الْخَنَدَرِ

ليلى :

هِنْدُ ، كَفَى دُعَابَةً
إِنْ هُوَ إِلَّا اسْمُ حَضَرَ

(لنفسها) :

(١) الضارية : المفترسة المولعة بأكل اللحوم .

(٢) خدرت : نعلت .

هند :

لَمْ لَا سَلَمِي ، أَلَمْ يَرْ

بشر :

دَعِيَ عَنْكَ هَذَا السُّخْرَى لَيْلٍ وَاسْمَعِي

لَيْلَى : فَعَلَهَا الْمَجْنُونُ ذِكْرًا ؟

عبلة :

تَحَدَّثْ ، فَلَا وَاللَّهِ لَمْ أَضْمِرِ السُّخْرَى

بشر :

لَمْ إِذْنُ يَا هِنْدُ مِنْ قَبْلِ

بَكَرْتُ كَذَّابِي الْيَوْمَ أَبْغِي قَنِيصَةً

سِرٍّ وَمِمَّا قَالَتْ بَرَا ؟

هند :

وَمَنْ يَتَصَيَّدُ يَحْسِبُ^(٣) الْغَنَمَ وَالْخُسْرَى

عَبَثُ النُّسُوءِ ، إِنَّا

(رَأَيْتُ غَزَالًا يَرْتَعِي وَسَطَ رَوْضَةٍ

نَحْنُ بِالنُّسُوءِ أَذْرَى ۝

فَقُلْتُ أَرَى لَيْلَى تَرَأَتْ لَنَا ظَهْرًا^(٤))

سلمى :

هند (مشيرة إلى ليلي) :

سَلُوا الْآنَ بِشْرًا فِيمَ أَنْفَقَ يَوْمُهُ ؟

وَأَيُّ اللَّيَالِي بِشْرًا آتَتْ ؟ هَذِهِ ؟

أصوات :

بشر :

سَلُوهُ

إِذَا شِئْتَ - أَوْ هَاتِيكَ - أَوْ حُرَّةً أُخْرَى

هند :

فَقُلْتُ لَهُ يَا ظَبْيُ ، لَا تَخْشَ حَدِيثًا

سَلِي يَا لَيْلَ عَنْ يَوْمِهِ بِشْرًا

(فَإِنَّكَ لِي جَارٌ وَلَا تَرْهَبِ الدَّهْرَ)

ليلى :

(فَمَا رَاعَنِي^(٥) إِلَّا وَذُئِبَ قَدْ انْتَحَى

وَهَلْ يَوْمُهُ إِلَّا شُؤْنٌ كَأَمْسِيهِ

فَأَعْلَقَ^(٦) فِي أَحْشَائِهِ النَّابَ وَالظُّفْرَ)

مِنْ الصَّيْدِ ؟

هند :

(فَفَوَّقْتُ^(٧) سَهْمِي فِي كَتُومٍ^(٨) غَمَسْتُهَا

إِنَّ الصَّيْدَ لَذَنُ الْكُبْرَى

فَخَالَطَ سَهْمِي مُهْجَةً الذُّئِبِ وَالنُّحْرَ)

بشر :

ليلى (ضاحكة) :

نَعَمْ هُوَ مَلْهَائِي الَّذِي لَا أَمْلُهُ

أَخِي بِشْرَ لَا شَلْتُ يَمِينُكَ مِنْ يَدِ

وَلَا النَّفْسُ تُعْطَى عَنْ تَنَاوُلِهِ صَبْرًا

وَلَا قَضَ فَاكَ^(٩) الصُّبْحُ وَاللَّيْلُ مَا كَرًّا

وَكُوْ كَانَ عَيْشِي فِي قُصُورِ أُمِّيَّةٍ

سَمِعْنَا بِأَقْدَامِ اللَّصُوصِ وَفَتْكِهِمْ

لَعَلَّمْتُ فَنَّ الصَّيْدِ فِتْيَانَهَا الزُّهْرَا^(١١)فَلَمْ تَرَ أَذْهَى^(١٠) مِنْكَ فَتَكَا وَلَا أَجْرًا^(١١)

وَمَا أَنَا صَيَّادُ الْأَرَانِبِ مِثْلَهُمْ

وَاللَّهِ لَمْ تَغْضَبْ لِظَبْيِي ؛ وَلَمْ تَنْبِ

وَلَكِنْ عَلَى حَيَاتِهِ أَلَجَّ^(١٢) الْقَفْرَا

بِذُّئِبٍ ، وَلَمْ تُعْمِلْ خِيَالًا وَلَا فِكْرًا

ليلى :

إِذْنُ هَاتِ وَأَصْدُقْ بِشْرًا فِي الْقَوْلِ مَرَّةً

(٣) يحسب : يقدر . (٤) الأبيات التي بين الأقواس من شعر

قيس . (٥) راعني : أفرعني . (٦) أعلق : أنشب .

(٧) فوقت سهمي : أعدته للرمي . (٨) الكتوم : القوس لا شق

فيها ؛ أي لا ترق . (٩) لا قض فاك : لا تفر أسنانك ولا

كسرهما (دعاء يقال لمن أجاد الحديث) . (١٠) أذهى : أشد

احتيالاً . (١١) أجرا : أجزأ (سهلت المهمة) .

(١) الزهر : جمع أزهر ، وهو اللون الأبيض الصافي المشرق .

(٢) أَلَجَّ : أدخل .

أَخَذَتْ ، فَلَمْ تَتْرُكْ لِقَيْسٍ بِضَاعَةً
سَرَقْتَ لَعْمَرِي الظَّبِّيَّ وَالذُّئْبَ وَالشُّعْرَا !
(ضَحِكٌ مِنْ الْجَمِيعِ)

حَدِيثُ الظَّبِّيِّ وَالذُّئْبِ
وَقَيْسٍ لَسْتُ أَنْسَاهُ
زِيَادَ عَنْهُ نَبَائِي
وَلَا يُنَبِّئُكَ إِلَّا هُ
رَأَى قَيْسٌ عَلَى رَأْسِ
سِيَةِ ظَبْيَا فَنَادَاهُ
فَالْقَى الظَّبِّيُّ أَذْنِيهِ
وَمَسَّ الْأَرْضَ قَرْنَاهُ
(ثم تقول في لوعة وصوتٍ مخفوضٍ وكأنما تحدث
نفسها)

يُرُوحِي قَيْسٌ ، هَلْ رَاحَتْ
ظِبَاءُ الْقَاعِ تَهَوَّاهُ ؟
وَهَلْ يَرْنِي لَهُ الرِّيمُ
وَلَا أَرْنِي لِبَلَوَاهُ ؟

(تستريح في حديثها الأول)

عَلَى فِيهِ مِنَ الْعُشْبِ
بَقَايَا صَبَغَتْ فَاهُ
رَأَى فِي جِيدِهِ قَيْسٌ
وَفِي عَيْنَيْهِ لَيْلَاءُ
فَبَيْنَا هُوَ فِي الشُّوقِ
وَفِي نَشْوَةِ ذِكْرَاهُ
جَا (١) الذُّئْبُ مِنَ الْوَادِي
إِلَى الظَّبِّيِّ فَأَرَادَهُ (٢)
تَغْدَى بِحَشَا الظَّبِّيِّ
عَدَاءً مَا تَهْنَأُ

(١) جَا : زحف .

(٢) أَرْدَى : أهلك .

رَمَاهُ قَيْسٌ فِي الْمَقْتَلِ
لِي بِالسَّهْمِ فَأَصْمَاهُ (٣)
بِشْرٍ (مندفعاً بحماسة) :

أَجَلْ يَا لَيْلَ ! مَا قُلْتَ
سِوَى شَيْءٍ شَهِدْنَاهُ
وَأَنْ لَمْ تَذْكُرِي الْقَبْرَ
وَلَا كَيْفَ خَطَطْنَاهُ
حَفَرْنَا الْقَبْرَ لِلظَّبِّيِّ
وَقُمْنَا قَدَفْنَاهُ
وَصَلَبْنَا عَلَى الْمَيْتِ (٤)
وَبِالدَّمْعِ سَقَيْنَاهُ
فَقُولُوا وَلْتَقُلْ لَيْلَى
مَعِيَ : يَرْحَمُهُ اللَّهُ !
(أصوات ، بين الضحك والسخرية) :

أَجَلْ بِشْرَ !
أَجَلْ بِشْرَ !
أَجَلْ يَرْحَمُهُ اللَّهُ !

ابن دَرِيح :

بِشْرَ ، كَفَى هَزْلاً وَتَخْلِيطاً كَفَى
وَبَابَنَةَ الْعَمِّ ، مَضَى اللَّيْلُ سُدَى
أُرْسَلَنِي قَيْسٌ ، قَلُّوا أَخْبَرْتَنِي
مَتَى مَتَى بِأَمْرِ قَيْسٍ يُعْتَنَى ؟
بَيْنَا نَخَافُ أَنْ يَجِلَّ خَطْبُهُ (٥)
وَيَبْلُغَ الْبُلُوَى بِقَيْسِ الْمَدَى
وَقَيْسٌ يَا لَيْلَى وَأَنْ لَمْ تَجْهَلِي
زَيْنُ الشَّبَابِ ، وَأَبْنُ سَيِّدِ الْجَمَى

(٣) أَصْمَى : أصابه فوق عين يديه .

(٤) الْمَيْتُ : الذي فارق الحياة (بخلاف المشددة فإنها تطلق عليه

وعلى من في حكم ذلك وليس به) .

(٥) الْخَطْبُ : الأمر المكروه .

لَمْ نَذِرْ فِي حَيْكِ أَوْ فِي حَيِّهِ
فَتَى حَكَاهُ نَسَبًا وَلَا غِنَى
وَلَا جَمَالًا ، وَهَنَا (يَا لَيْل) مَا
تَرَيْنَ أَنْتِ لَا الَّذِي نَحْنُ نَرَى
بشر (ساخرًا) :

بَيْخِ بَيْخِ ! ابْنُ ذَرِيحٍ خَاطِبُ
ابن ذَرِيح :
أَسْكُتْ ، فَلَسْتَ لِلْمُرُوءَاتِ أَخَا
ليلي (غاضبة) :

فِيمَ هَذَا الْكَلَامُ يَا بَنَ ذَرِيحٍ ؟
ابن ذَرِيح :
إِتَّقِي اللَّهَ وَأَقْصِدِي فِي التَّجَنِّي
ليلي :

مَا تَجَنَّيْتُ
ابن ذَرِيح :
بَلْ ظَلَمْتُ ، دَعِينِي
أَحْسِنِ الدَّوْدَ عَنْ صَدِيقِي وَخِدْنِي
ليلي :

أَنَا أَوْلَى بِهِ وَأَخْنِي عَلَيْهِ
لَوْ يُدَاوَى بِرَحْمَتِي وَالتَّحْنِي
يَعْلَمُ اللَّهُ وَخَدَهُ مَا لِقَيْسٍ
مِنْ هَوَى فِي جَوَانِحِي مُسْتَكِينٌ
إِنِّي فِي الْهَوَى وَقَيْسًا سَوَاءً
دَنْ (١) قَيْسٍ مِنَ الصَّبَابَةِ دَنِي
أَنَا بَيْنَ اثْنَتَيْنِ كِلْتَاهُمَا النَّ
سَنَارُ فَلَا تَلْحَنِي (٢) وَلَكِنْ أَعْنِي
بَيْنَ حِرْصِي عَلَى قَدَاسَةِ عِرْضِي
وَاحْتِفَاطِي بِمَنْ أَحِبُّ وَضَنِي

(١) الدَّن : وعاء ضخم للخمر ونحوها .

(٢) لحاه : لأمه وعذله .

صُنْتُ مِنْذُ الْحَدَاثَةِ الْحُبُّ جَهْدِي
وَهُوَ مُسْتَهْتَرُ الْهَوَى لَمْ يَصْنِي
قَدْ تَغْنَى بِلَيْلَةَ الْغَيْلِ ، مَاذَا
كَانَ بِالْغَيْلِ بَيْنَ قَيْسٍ وَبَيْنِي ؟
كُلُّ مَا بَيْنَنَا سَلَامٌ وَ رَدٌّ
بَيْنَ عَيْنٍ مِنَ الرُّفَاقِ وَأُذُنٍ
وَبَسَمْتُ فِي الطَّرِيقِ إِلَيْهِ
وَمَضَى شَانَهُ وَسِرْتُ لِشَأْنِي
(تهيب بالسامرين وقد بلغ بها الغضب أقصاه)

أَوْغَلَ اللَّيْلُ فَلَنَقَمَ
ابن ذَرِيح (متوسلاً) :
بَلْ رَوَيْدًا وَأَسْمَعِي لَيْلَ
ليلي :

خَلَّ عَنِّي دَعْنِي !
(تدخل خيائها بينما ينفض السامرون فلا يتناقل منهم
في القيام إلا منازل - الهرج والأسف يسودان الجميع)
بشر :

إِنْقَضَ سَامِرٌ لَيْلَى
وَكَانَ حَفْلًا كَرِيمًا
سعد :

قَدْ قَضَى ابْنُ ذَرِيحٍ
فَقَضَ عَقْدًا نَظِيمًا (٣)
أَنَارَ لَيْلَى فَهَاجَتْ
كَمَا تُنْفَرُ رِيمًا (٤)
تَرَى أَيْبَغُضُ قَيْسًا ؟
ابن ذَرِيح :

لَا تَقْلِبُوا الْحُبَّ بُغْضًا
لَيْلَى الْعَشِيَّةُ غَضَبِي
وَيُصْبِحُ الصُّبْحُ تَرْضَى

(٣) العقد النظم : منظوم في سلك واحد .

(٤) الرِّيم : الظبي الخالص البياض .

إذا طافَ قلبي حولها جُنَّ شَوْقُهُ
كَذَلِكَ يُطْفِئُ الْغَلَّةَ (٢) الْمَنْهَلُ الْعَذْبُ
يَحِنُّ إِذَا شَطَبَتْ وَيَصْبُو إِذَا دَنَتْ
فَيَاوَيْحَ قَلْبِي كَمْ يَحِنُّ وَكَمْ يَصْبُو !
وَأَرْسَلَنِي أَهْلِي وَقَالُوا امْضِ فَالْتَمِسْ
لَنَا قَبْسًا مِنْ أَهْلِ لَيْلَى وَمَا شَبَّوْا (٣)
عَمَّا اللَّهُ عَنْ لَيْلَى لَقَدْ نُوْتُ بِالَّذِي
نَحْمَلُ مِنْ لَيْلَى وَمِنْ نَارِهَا الْقَلْبُ
منازل (وقد سمع هَمَّهَ الصَّوْتِ رَأَى شَبَّيْهِمَا فِي
الظَّلامِ) :

أَرَى شَبَّاحًا مُقْبِلًا فِي الظَّلامِ
أَسْمَعُ هَمَّهَ فِي الدُّجَى
هُوَ ابْنُ الْمَلُوحِ دَلُّ الْهَزَالِ
عَلَيْهِ وَنَمَّ اضْطِرَابُ الْخُطَا
عَدُوِّي الْمَيِّنُ وَمَا بَيْنَنَا
وَمَا بَيْنَ صَاغِيَّتَيْنَا (٤) جَفَا
رَوَى شِعْرَهُ الْبَدُوُّ وَالْحَاضِرُونَ
وَشِعْرِي لَيْسَ لَهُ مَنْ رَوَى
وَهَامَ بِلَيْلَى وَهَامَتْ بِهِ
لَقَدْ كُنْتُ أَوْلَى بِهِذَا الْهَوَى
تَشَرَّدَ مُسْتَعْظَمًا فِي الْبِلَادِ
وَجُنَّ فَمَا أَزْدَادَ إِلَّا نُهَى
وَأَنِّي لَا بُدِّي إِلَيْهِ السُّودَادَ
وَأَخْفِي لَهُ فِي الضُّلُوعِ الْقَلَى (٥)
وَأَحْسَدُهُ حَسَدًا مَا عَلِمْتُ
أَقْيَسُ الشَّقِيِّ بِهِ أَمْ أَنَا ؟
(يَتَقَدَّمُ مِنْهُمَا خَطَوَاتٍ)
مَنْ الرَّاكِبُ اللَّيْلَ ؟ قَيْسٌ أَخِي ؟

سعد :
أَنْعِمُ (مُنَازِل) مَسَاءً

منازل :

نَعِمْتُ سَعْدُ مَسَاءً

هند :

بِشْرٍ مُسَيَّتٍ بِخَيْرٍ

بشر :

أَنْعِمِي هِنْدُ مَسَاءً

هند :

نَحْنُ يَحُونَا طَرِيقٌ

فَامْضِ بَلْغَنِي الْخِجَاءَ

سعد (ضاحكًا) :

إِحْدَرِي يَا هِنْدُ مِنْهُ !

هند :

أَنَا لَا أَخْشَى اعْتِدَاءَ

قَدْ عَرَفْتُمْ وَعَرَفْنَا

كَيْفَ يَصْطَادُ الظُّبَاءَ

(تُسَمِعُ ضَحِكَهُمْ مِنْ أَقْصَى

الطَّرِيقِ بَيْنَمَا يَظْهَرُ قَيْسٌ وَزِيَادٌ مِنْ

جَانِبِ الْمَسْرَحِ الْآخَرِ)

قيس :

سَجَا (١) اللَّيْلُ حَتَّى هَاجَ لِي الشَّعْرُ وَالْهَوَى
وَمَا الْبَيْدُ إِلَّا اللَّيْلُ وَالشَّعْرُ وَالْحُبُّ
مَلَأَتْ سَمَاءَ الْبَيْدِ عِشْقًا وَأَرْضَهَا
وَحُمِلْتُ وَحْدِي ذَلِكَ الْعِشْقَ يَارَبُّ
أَلَمْ عَلَى آيَاتِ لَيْلَى بِسَى الْهَوَى
وَمَا غَيْرُ أَشْوَاقِي ذَلِيلٌ وَلَا رَكْبُ
وَبَاتَتْ خِيَامِي خُطْوَةً مِنْ خِيَامِهَا
فَلَمْ يَشْفِنِي مِنْهَا جِوَارٌ وَلَا قُرْبُ

(٢) الغلة : شدة العطش . (٣) شب : توقد .

(٤) صاغية الرجل : قومه . (٥) القلى : البغض .

(١) سجا : سكن .

قيس :

مَنَازِلُ ؟ مَا أَعْجَبَ الْمَلْتَقَى !

منازل :

أَقَيْسًا أَرَى فِي ظِلَالِ الْبُيُوتِ

وَعَهْدِي بِقَيْسٍ حَلِيفَ الْفَلَا^(١)

زياد :

مَنْ قَالَ ذَا ؟ أَنْتَ لِقَيْسٍ نِدُّ ؟

قيس :

مَنَازِلُ ؟ مِنْ أَيْنَ ؟

منازل :

مِنْ عِنْدِهَا

مِنْ السَّمَرِ الْمُنْعِ الْمَشْتَهَى

قيس (حنقًا) :

أَمْ مِنْ عِنْدِ لَيْلَى تَجْرُ الدُّيُولَ ؟

حَدِيثَ لَعَمْرُ أَبِي مُفْتَرَى

منازل :

بَلِ الصَّدُوقُ مَا قُلْتُ يَا بَنَ الْمَلُوحِ

قيس :

إِخْسًا مَتَى قُلْتَ صِدْقًا مَتَى ؟

وَمَا كُنْتُ تَصْنَعُ ؟

منازل (ساخرًا) :

مَا يَصْنَعُونَ

لَهَوْتُ لَعَمْرِي فِيمَنْ لَهَا

وَسَامِرٌ لَيْلَى كَثِيرُ الزُّحَامِ

فَلَسْتُ تَعُدُّ شَبَابَ الْحِمَى

وَلَيْلَى تُفِيضُ عَلَى مَنْ تَشَاءُ

رِضَاهَا ، وَتَحْرِمُهُ مَنْ تَشَاءُ

زياد (مغضبًا) :

مَنَازِلُ ، قَيْسُ ، سَبِيلَكَ قَيْسُ !

وَكِلْ لِي تَأْدِيبَ هَذَا الْفَتَى

المهدي :

هَذَا ابْنُ عَمِّكَ مَا فِي بَيْتِهِمْ نَارُ

منازل (وقد أخذ بتلاييه) :

تُؤَدِّبُنِي زِيَادُ ، وَأَنْتَ ظِلُّ

لِمَجْنُونٍ ، وَرَاوِيَةٌ لِهَازِي

وَتَزَعُمُ أَنَّنِي نِدُّ لِقَيْسٍ

رَضِيتُ مِنَ الْمَصَائِبِ غَيْرَ هَازِي !

قيس :

لَيْلَى !

(المهدي خارجًا من الخباء) :

مَنْ الْهَائِفُ الدَّاعِي ؟ أَمْ قَيْسٌ أَرَى ؟

مَاذَا وَقُوفُكَ وَالْفَتَيَانُ قَدْ سَارُوا ؟

قيس (خجلًا) :

مَا كُنْتُ يَا عَمُّ فِيهِمْ

المهدي (دهشًا) :

أَيْنَ كُنْتُ إِذَنْ ؟

قيس :

فِي الدَّارِ حَتَّى خَلَّتْ مِنْ نَارِنَا الدَّارُ

مَا كَانَ مِنْ حَطَبٍ جَزَلٍ^(٢) بِسَاحَتِهَاأَوْدَى^(٣) الرِّيحُ بِهِ وَالضَّيْفُ وَالْجَارُ

المهدي (مناديًا ليلي) :

إِنْتَظِرْ قَيْسُ - لَيْلَى

لَيْلَى (مَنْ أَقْصَى الْخَبَاءِ) :

مَا وَرَاءَ أَبِي ؟

(١) الفلا : جمع فلاة ، وهي الأرض الواسعة المقفرة أو الصحراء.

(٢) الجزل : الكثير اليابس . (٣) أودى به : ذهب به .

(تظهر ليلي على باب الخباء)

ليلى :

جَمَعَتْنَا فَأَحْسَنَتْ

سَاعَةً تَفْضِلُ الْعُمُرَ

ليلى :

قَيْسُ ابْنُ عَمِّي عِنْدَنَا

قيس :

يَا مَرْحَبًا يَا مَرْحَبًا

أَتَجِدُّنِ ؟

قيس :

مُتَّعَ لَيْلَى بِالْحَيَا

ليلى :

مَا قَوْلَا

وَبَلَّغْتَ الْأَرْبَا

دِي حَدِيدَ وَلَا حَجَرَ

ليلى (تنادي جاريتها بينما يختفي أبوها في الخباء) :

لَكَ قَلْبَ فَسَلَّةٍ يَا

عَفْرَاءُ

قَيْسُ يُنَبِّئُكَ بِالْخَبَرِ

عفراء (مليبة نداء مولاتها) :

قَدْ تَحَمَّلْتُ فِي الْهَوَى

مَوْلَاتِي

فَوْقَ مَا يَحْمِلُ الْبَشَرُ

ليلى :

قيس :

لَسْتُ لَيْلَايَ دَارِيَا

تَعَا

كَيْفَ أَشْكُو وَأَنْفَجِرُ ؟

لِي نَقْضِ حَقًّا وَجَبَا

أَشْرَحُ الشُّوقَ كُلَّهُ

خُذِي وَعَاءً وَامْلِئِي—

أَمْ مِنْ الشُّوقِ اخْتَصِرُ ؟

— لِابْنِ عَمِّي حَطْبَا

(تخرج عفراء وتتبعها ليلي)

ليلى :

نَبَّيْتُ قَيْسُ مَا الَّذِي

قيس :

بِالرُّوحِ لَيْلَى قَضَتْ لِي حَاجَةً عَرَضَتْ

لَكَ فِي الْبَيْدِ مِنْ وَطَرٍ^(١)

مَا ضَرَّهَا لَوْ قَضَتْ لِلْقَلْبِ حَاجَاتِ

لَكَ فِيهَا قَصَائِدُ

مَضَتْ لِأَيَّامِهَا تَرْتَادُ لِي قَبْسًا

جَاوَزَتْهَا إِلَى الْحَضَرِ

كُلُّ ظَبْيٍ لَقِيَتْهُ

وَالنَّارُ يَا رُوحَ قَيْسٍ مِلْءُ آيَاتِي

صَغَتْ فِي جِيدِهِ الدُّرُ

كَمْ جِئْتُ لَيْلَى بِأَسْبَابٍ مُلْفَقَةٍ

أُتْرَى قَدْ سَلَوْتَنَا

مَا كَانَ أَكْثَرَ أَسْبَابِي وَعِلَاتِي

(تدخل ليلي)

وَعَشِيقَتَ الْمَهَا^(١) الْآخَرَ ؟

قيس :

غَرَّتْ لَيْلَى مِنَ الْمَهَا

ليلى :

قَيْسُ

وَالْمَهَا مِنْكَ لَمْ تَغُرْ

قيس :

لَيْلَى بِجَانِبِي

كُلُّ شَيْءٍ إِذَنْ حَضَرَ

(١) الوطر : المأرب والبغية .

أُنِسْتُ بِي وَمَرَّغْتُ
فِي يَدِي النَّابَ وَالظُّفْرَ

ليلي :

وَبَحَّ قَيْسٌ تَحَرَّقْتُ
رَاحَتَاهُ وَمَا شَعَرَ

قيس :

أَنْتِ أَجَبْتِ فِي الْحَشَا
لَاعِجٌ ^(١) الشَّوْقِ فَاسْتَعْرَ ^(٥)

ثُمَّ تَخَشَّيْنِ جَمْرَةَ
تَأْكُلُ الْجِلْدَ وَالشَّعَرَ

(يترنح قيس في موقفه وتظهر عليه بوادر الإغماء)

ليلي :

فِدَاكَ أَبِي قَيْسُ ، مَاذَا دَهَاكَ ؟
تَكَلَّمْ ، أَبْنُ قَيْسُ ، مَاذَا تَجِدُ ؟

قيس :

أَحِسُّ بِعَيْنِي قَدْ غَامَتَا
وَسَاقِي لَا تَحْمِلَانِ الْجَسَدَ
(يخِرُ صريعاً إلى الأرض فتلقاه على صدرها صارخة)

ليلي :

يَا لَأَبِي لِلْجَارِ قَيْسَ صَرِيحاً
سَعُ النَّارِ مُلْقَى بِصَحْنِ الدَّارِ
(يخرج أبوها من الخباء على صوت استغاثتها)

أَبِي هَا أَنْتَ ذَا بَجْتِ
أَغْنَا ، أَبَتِ أَدْرَكَ

لَقَدْ حُرِّقَ بِالنَّارِ
فَمَا يَصْحَوُ إِذَا حُرِّكَ

المهدي :

يَرَانَا النَّاسُ يَا لَيْلَى

حُبَّ الْيَسَدِ أَنَهَا
بِكَ مَصْبُوغَةُ الصُّورِ

لَسْتُ كَالْغَيْدِ ، لَا ، وَلَا

قَمَرُ الْيَسَدِ كَالْقَمَرِ

ليلي (وقد رأت النار تكاد تصل إلى كُم قيس) :

وَبَحَّ عَيْنِي مَا أَرَى

قيس !

قيس :

ليلي !

ليلي (مشفقة) :

خُذِ الْحَذَرَ !

قيس (غير آبه إلا لما كان فيه من نجوى) :

رَبِّ قَجَرٍ سَأَلْتُهُ

هَلْ تَنْفَسْتُ فِي السُّحَرِ

وَرِيَّاحِ حَسِثْهَا

جَرَرْتُ ذَيْلِكَ الْعَطِشِ

وَعَزَالِ جُفُونُهُ

سَرَقْتُ عَيْنَكَ الْحَوْرَ ^(٢)

ليلي :

إِطْرَحِ النَّارَ يَا قَتِي

أَنْتَ غَادٍ عَلَيَّ خَطَرُ

لَهَبُ النَّارِ قَيْسُ فِي

كُفْمِكَ الْإِيْمَنُ انْتَشَرَ

قيس (مستمراً بعد أن رمى النار من يده) :

وَذَنَابِ أَرْقٍ يَا

لَيْلَ مِنْ أَهْلِكَ الْغَيْرِ ^(٣)

(١) المها : جمع مهاة ، وهي نوع من البقر الوحشي تشبه به

المرأة في جمالها وحسن عينيها .

(٢) الحور : شدة البياض في بياض العين مع شدة السواد في

سوادها .

(٣) الغير : جمع غيور ، وهو من تثور نفسه لمرضه .

(٤) لاعج الشوق : الشوق المحرق . (٥) استعر : توقد .

ليلي :

أبي اتف الناس من فكرك
هنا لا تقع العين

على غيري ولا غيرك
ولا يطلع إنسان

على سري ولا سرك
ولا أجدر من قيس

يا شفاك أو برک
أبي صدري لا يقوى

فأسنده إلى صدرك
المهدي (وهو يتلقى عنها جسد قيس ويحاول إنعاشه) :

رعاك الله يا ليلي
وكافاك على صبرك

أخاف الناس في أمري
وأخشى القلب في أمرك

وكم داريت^(١) يا ليلي
وكم مهدت من عذرك

ولست الوالد القاسي
ولا الطامع في مهرک

(يناجي قيساً في غيبوته) :
أبا المهدي عوفيت

ويا بورك في عمرك
أراني شعرك الويل

وما أروي سوى شعرك
كما لذ على الكره

كلام الله للمشرك
(يتحرك قيس ويبدو عليه كأنما يفيق فيناديه)

المهدي :

قيس

قيس (يحاول الوقوف فتسنده ليلي) :

ليتك عم
المهدي :

حسبك ، فاذهب

لا تطأ لي بعد العشي دارا

ليلي :

أبني لا تجر على قيس
المهدي :

لم لا ؟

إن قيساً على القرابة جارا

ليلي :

أبني ، ما تراه كالفن^(٢) الذ

وي^(٣) نحولا ، وكالمغيب اصفرارا ؟

وتأمل رداءه ويدييه

تجد النار ، أو تر الآثارا

أبني ، دعه يسترح

المهدي :

بل دعينا

لا تزيدني يا ليل سخطي انفجارا

قيس :

حسب يا ليل ، حسب ذلأ لعمي

وكفى حلفة له واعتذارا

عم ماذا جئت ؟

ليلي :

ماذا جنى قيس ؟

المهدي :

نسيت الرواة والأخبارا !

(٢) الفنن : الغصن .

(٣) النلوي : اليايس الضعيف .

(١) داراه : لاطفه ولاينه وأتقاه .

قيس :

إِنَّهُمْ يَأْفِكُونَ ^(١) يَا عَمُّ

المهدي :

وَالغَيْلُ ^(٢) أَلَيْلًا غَشِيَتْهُ أُمُّ نَهَارًا ؟

ما الذي كَانَ لَيْلَةَ الْغَيْلِ حَتَّى

قُلْتَ فِيهَا النَّسِيبَ وَالْأَشْعَارَا ؟

قيس :

لَمْ تَكُنْ وَحْدَهَا وَلَا كُنْتُ وَحْدِي

إِنَّمَا نَحْنُ فِتْيَةٌ وَعَذَارَى

جَمَعْتُنَا خَمَائِلُ الْغَيْلِ بِاللَّيْلِ

لِي كَمَا يَجْمَعُ الْجِمَى السُّمَارَا ^(٣)

لَيْسَ غَيْرَ السَّلَامِ ثُمَّ اقْتَرَفْنَا

ذَهَبَتْ يَمَنَةٌ وَسِرْتُ يَسَارَا

المهدي :

إِمْضِ يَا قَيْسُ ، إِمْضِ ، لَا تَكْسُ لَيْلِي

كُلُّ حِينٍ فَضِيحَةٌ وَشَنَارَا ^(٤)

فَكَأَنِّي بِقِصَّةِ النَّارِ تُرَوَّى

وَكَأَنِّي بِذَلِكَ الشَّعْرِ سَارَا

وَكَأَنِّي ارْتَدَيْتُ فِي الْحَيِّ ذُلًّا

وَتَجَلَّلْتُ ^(٥) فِي الْقَبَائِلِ عَارَا

إِمْضِ قَيْسُ ، إِمْضِ ،

قيس :

عَمُّ رَفَقًا بِلَيْلِي

وَبَقَيْسٍ ، وَلَا تَكُنْ جَبَّارَا

الْحِدَارَ الْحِدَارَ مِنْ غَضَبِ اللَّـ

هِ وَمِنْ سُخْطِهِ ، الْحِدَارَ الْحِدَارَا

المهدي :

إِمْضِ قَيْسُ إِمْضِ ، جِئْتَ تَطْلُبُ نَارَا

أَمْ تُرَى جِئْتَ تُشْعِلُ الْبَيْتَ نَارَا ؟

(يخرج قيس)

(سَار)

(١) يَأْفِكُونَ : يكذبون .

(٢) الْغَيْلُ : الوادي به ماء ، أو الشجر الكثير الملتف يستتر به .

(٣) السُّمَار جمع سامر ، وهم المتسامرون ليلا .

(٤) الشَنَار : الأمر المشهور بالشُّعَّة والقبح .

(٥) تَجَلَّلْتُ : تغطيت .

قيس :

أرى صنَّعَ أمِّي يا زيادُ ، قدَّيَّتها
يُروحي وَإِنْ حَمَلَتْهَا الهَمُّ والْبَرْحَا (١)
سَخَّيْرُنَا الْبَلْهَاءُ

زياد :

بَلْهَاءُ بَيْنِي
وَلَا تَكْتُمِي عَنَّا الْحَدِيثَ وَلَا الشَّرْحَا

بلهاء :

لَقَدْ مَرَّ عَرَّافُ الْيَمَامَةِ بِالْحِمَى
فَمَا رَاعَنَا إِلَّا زِيَارَتُهُ صَبْحَا
طَوَى الْحَيِّ حَتَّى جَاءَ عَنْ قَيْسٍ سَائِلًا
وَأَظْهَرَ مَا شَاءَ الْمَوَدَّةَ وَالنُّصْحَا
وَلَا حَتَّ لَهُ شَاةَ جَثُومٍ (٢) بِمَوْضِعٍ
تَخِيلُهَا ظِلًّا مِنْ اللَّيْلِ أَوْ جُنْحَا
فَقَالَ ادْبَحُوا هَاتِيكَ فَالْخَيْرُ عِنْدَهَا
فَقَامَ إِلَيْهَا يَافِعٌ (٣) يُحْسِنُ الذُّبْحَا
فَقَالَ انْزِعُوا مِنْ جَنَّةِ الشَّاةِ قَلْبَهَا
فَلَمْ نَأَلْ قَلْبَ الشَّاةِ نَزْعًا وَلَا طَرْحَا
فَلَمَّا شَوَيْنَاهَا رَقَى (٤) بِعَزَائِمٍ
عَلَيْهَا وَأَلْقَى فِي جَوَانِبِهَا الْمِلْحَا
وَقَالَ اطْلُبُوا قَيْسًا فَهَذَا دَوَاؤُهُ
كَأَنِّي بِهِ لَمَّا تَنَاوَلَهُ صَحَا

زياد :

تَعَلَّلُ قَيْسٌ بِالشَّاةِ
عَسَاهَا تُذْهِبُ الْحَبَا
فَمَا الْعَرَّافُ بِالْمَجْهُو
لِ ، لَا عِلْمًا وَلَا طِبًّا

الفصل الثاني

(طريق من طرق القوافل بين نجد وشرى ، على مقربة
من حي بني عامر حيث تبدو مضارب هذا الحي على مدى
البصر ، وعلى سفح جبل توباد - قيس و زياد جلوس إلى
جدع نخلة ، يستشرفان شبحاً يسير نحوهما)

قيس :

زِيَادُ مَا تِلْكَ ؟ مَنِ الْجَوِيرِيَّةُ ؟
أَتِلْكَ (بَلْهَاءُ) ؟

زياد :

أَجَلْ قَيْسُ هِيَّةُ
(تظهر بلهاء وعلى رأسها قصعة)

قيس :

بَلْهَاءُ كَيْفَ الْحَيِّ ؟ كَيْفَ أُمِّيَّةُ ؟
بلهاء (وهي تضع القصعة) :
تَسْأَلُ عَنْكَ كَمَا سَأَلَتْ
(تبدو على قيس كراهة للطعام وعزوف عنه)
بِاللَّهِ قَيْسُ إِلَّا أَكَلْتُ
(يشتد ميل قيس عن الطعام)
بلهاء (هامة لزياد) :

زِيَادُ ، مَا ذَاقَ قَيْسٌ وَلَا هَمَّا
زياد :

طَبَخُ يَدِ الْأُمِّ يَا قَيْسُ ذُقْ مِمَّا
الْأُمُّ يَا قَيْسُ لَا تَطْبَخُ السُّمَّا
(ينزع عن القصعة غطاءها)

تَعَالَ تَأْمَلْ قَيْسُ ، تِلْكَ ذَبِيحَةٌ .

قيس :

عَسَى الْيَوْمَ نَحَرَّ

زياد :

أَيِّنْ نَحْنُ مِنَ الْأَضْحَى ؟

(١) البرح : الشدة والعذاب .

(٢) الجثوم : التي لزمتم مكانها لا تبرحه .

(٣) اليافع : الذي ناهز البلوغ . (٤) رقى : عوذ .

وَلَمْ تَعْلَمْ عَلَيْهِ الْبِي—
سُدَّ تَدْجِيلاً^(١) وَلَا كَذْبًا

طَيْبَ جَرْبَ الْيَابِ—
سَ فِي الصَّحْرَاءِ وَالرُّطْبَا
فَذُقْ قَيْسُ ، وَلَا تَرْتَبْ

بِمَا قَالَ ، وَمَا نَبَا
وَتِلْكَ الْأُمُّ يَا قَيْسُ
أَطْعِمَهَا تُطِيعِ الرَّبَا

قيس :

زِيَادُ اسْمَعْ وَكُنْ عَوْنِي
وَحَلِّ اللُّومَ وَالْعَتْبَا
إِذَا مَا لَمْ يَكُنْ بُدٌّ
فَأَنِّي أَكُلُ الْقَلْبَا

زياد :

قَيْسُ يَغِي الْقَلْبَ يَا بَلْ—
هَاءُ ، أَيْنَ الْقَلْبُ آيْنَا ؟

بلهاء :

هُوَ عِنْدِي ، وَيَسِيرُ
مَا اشْتَهَى قَيْسٌ عَلَيْنَا
هُوَ فِي الشَّاءِ

زياد :

هَلُمَّي
أَخْرِجِي الْقَلْبَ إِلَيْنَا

بلهاء :

الْقَلْبُ ! أَيْنَ الْقَلْبُ ؟ آيْ—
سَنَ يَا تُرَى وَضَعْتَهُ ؟

يَا وَيْحَ لِي ! نَسِيتُ أَنِّي يَدَيَّ نَزَعْتُهُ !

قيس :

وَشَاءَ بِلا قَلْبٍ يُدَاوِنَنِي بِهَا
وَكَيْفَ يُدَاوِي الْقَلْبَ مَنْ لَا لَهُ قَلْبُ ؟

(تسير بلهاء إلى الحي ، ويظهر صيغار من ناحية الحي
يلهون في طائفتين ، وإذا تقع أبصارهم على قيس وزباد
تتغنى كل طائفة بغناء)

الطائفة الأولى :

قَيْسُ ، عُصْفُورَ الْبَوَادِي
وَهَزَارَ الرَّبَوَاتِ
طُرْتَ مِنْ وَادٍ لِيَوَادِي
وَعَمَرْتَ الْفَلَوَاتِ
إِيهَ يَا شَاعِرَ نَجْدِ
وَنَجِيَّ الظُّبَيَّاتِ
أَضْمِرِ الْحُبَّ وَأَبْدِ
لَأَعْفُ الْفَتَيَّاتِ

الطائفة الثانية :

قَيْسُ ، كَشَفْتَ الْعَذَارَى
وَأَنْتَهَكْتَ الْحُرُمَاتِ
وَدَمَعْتَ^(٢) الْحَيَّ عَارَا
فِي السُّنَيْنِ الْغَايِرَاتِ
قَدْ ذَكَّرْتَ الْغَيْلَ دَعْوَى
وَأَصْطَنَعْتَ الْخَلَوَاتِ
صَلَّيْتُ^(٣) لَيْلَى يَلُوكَى
مِنْكَ دُونَ الْفَتَيَّاتِ

(يلتقط قيسُ بضغ حصواتٍ من الأرض ويهمُّ أن
يحصب بها الصغار ثم يتردد فينثر الحصى من يديه ، بينما
يظهر من جانب الطريق الآخر ابنُ عوفٍ وكاتبُه نُصَيْبُ)

قيس (مناجياً نفسه) :

قَيْسُ لَا ، سَامِخْ صِغَارَا
لَا يُحِسُّونَ الْخَطِيئَةَ
إِنَّهُمْ فِيمَا أَتَوْهُ
يَبْغَاوَاتِ بَرِيئَةَ

(٢) دَمَعَ : رَسَمَ وَطَبَعَ .

(٣) صَلَّيْتُ : عَانَتِ الشَّدَّةَ وَالتَّعَبَ .

(١) التَدْجِيلُ : الْكُذْبُ وَالْإِدْعَاءُ .

لَقْنُوهَا كَلِمَاتٍ

ابن عوف :

نَزَهَاتٍ أَوْ بَذِيئَةٍ

أَيُّهُمْ

زياد (وهو يصرف الصغار) :

إِذْهَبُوا عُودُوا إِلَى آبَائِكُمْ

زياد :

ادْكُرُوا قَيْسًا بِخَيْرٍ يَا حَبْثُ^(١)

أَجَلٌ وَلَكِنَّ الَّذِي قُبْصِرُهُ

إِذْهَبُوا أَوْحُوا إِلَى أَثَرِائِكُمْ

أَرْفَعُهُمْ ذِكْرًا وَأَعْلَاهُمْ سَنَى^(٤)

وَلْيَبْلُغْ حَدَّثًا مِنْكُمْ حَدَثُ^(٢)

ابن عوف :

سَيَطْرَحُ الْحُبُّ عَلَى دُنْيَاكُمْ

لَعَلَّه قَيْسُ الَّذِي نَعَرَفُهُ

كُلُّ شَيْءٍ مَا خَلَا الْحُبَّ عَبَثُ

لَقَدْ رَوَيْتُ شِعْرَهُ فِيمَنْ رَوَى

فَأَيْنَ ظِلُّهُ زِيَادُ ؟

(يجري الصغار أمام زياد مضطربين ، ثم يختفون عن

الأنظار ، بينما يستلقي قيس على الأرض في شبه إغماء)

زياد :

ابن عوف إلى نصيب ، وزِيَادُ يطارد الصغار :

أَنْظُرْ نُصَيْبُ ، ضَجَّةٌ وَصَبِيَّةٌ

أنا ذا

أنا الذي يتبعه حيث مشى

ابن عوف :

وَرَجُلٌ يَرْمِي الصَّغَارَ بِالْحَصَى

أَنْتَ الَّذِي تُهْدِي لِكُلِّ قَرْيَةٍ

لنصيب :

أَرَى أَمِيرِي نَشَأُ^(٣) تَعَلَّقُوا

مُجَاجَةً^(٥) النَّحْلِ وَنَفْحَةَ الرِّبَا

مَا بِاللَّهِ يَطَّأُ التُّرَابَ حَافِيَا

يَابْنَ سَبِيلٍ مُتَعَبٍ وَاهِي الْقَوَى

وَيَقْطَعُ الْيَدَ مُمَزَّقَ الرِّدَا ؟

خُذْ يَا نُصَيْبُ بُرْدَتِي فَعْطِهَا

ابن عوف :

بَلِ امْضِ سَلْ

لَا يَلْحَقْنَهُ مِنَ الْعُرَى أَدَى

نُصَيْبُ (معتزلاً زياداً) :

مَنْ الْفَتَى ؟

زياد :

إِحْفَظْ عَلَيْكَ الْبُرْدَ يَا أَمِيرُ ، لَا

زِيَادُ (لنفسه وقد رأى ابن عوف) :

فَقَرَّ إِلَيْهِ^(٦) يَابْنَ سَيِّدِ الْجَمَى

إِنَّ لِقَيْسٍ مِنْ ثِيَابِ الْوَشْيِ مَا

ماذا أرى ؟

يُقْنِي بِهِ الْعُمَرُ ، وَمَا يُعْنِي الْبِلَى

هَذَا أَمِيرُ الصَّدَقَاتِ هَا هُنَا

ابن عوف (مناجياً نفسه) :

(ثم يرد على نصيب) :

يَا وَيْحَ قَلْبِي مَا خَلَا مِنْ قَسْوَةٍ

قَيْسُ إِمَامُ الْعَاشِقِينَ

مَا بِاللَّهِ رَقٌّ لِقَيْسٍ وَرَأْسِي !

(٤) السنى : من سني ، الرفعة والقدر .

(٥) مجاجة النحل : عسلها .

(٦) لا فقر إليه : لا حاجة .

(١) الحَبْثُ : جمع خبيث ، وهو الفاسد المكروه .

(٢) الحدث : الصغير السن .

(٣) النشأ : جمع ناشئ ، وهو الغلام جاوز حد الصغر وشب .

(يقبل على قيس)

قيسُ بنِي

زياد :

هو في إغماءة

من وجده ، وما أظنه صحا

(يُسمع صوت حادٍ من ناحية نجد .

ويتعالى الصوت قليلاً قليلاً حتى يظهر الحادي

ومن ورائه قافلة تسير إلى المدينة ، ثم يذوب

الصوت قليلاً قليلاً حتى يتقطع)

أنشودة الحادي :

يا نجدُ خُذْ بِالزَّمَامِ

وَرَحْبِ

سِرِّ في ركابِ الغمامِ

ليُثْرِبِ

هَذَا الحُسَيْنُ الإمامُ

ابنُ النَّبِيِّ

النُّورُ في اليدِ زادُ

حَتَّى عَمَرَ

أَحَدُ^(١) الْحَيَا^(٢) في الوهادِ

أَحَدُ الْقَمَرِ

أَحَدُ جَمالِ الْبَوادِ

زَيْنَ الحَضَرِ

ابنِ النَّبِيِّ

ابن عوف :

سَمِعْتُمْ ؟ يا لَكَ مِنْ

رَنَّةِ حادٍ مُطْرِبٍ !

زياد :

يَا لَيْتَ شِعْرِي ما الرُّكَا

بُ ؟ مَنْ لِيَوَاءَ الْمُوكِبِ ؟

نصيب :

قَدْ بَيْنَ الحادي قُلُّ

أَصَمُّ أَنْتَ أَمْ غَيْبِي ؟

هَذَا إمامُ الْعَرَبِ

هَذَا الحُسَيْنُ ابنُ النَّبِيِّ

هَذَا الزَّكِيُّ ابنُ الزَّكِيِّ

سي ، الطَّيِّبُ ابنُ الطَّيِّبِ

عَارِضَنَا الحُسَيْنُ فِي

طَرِيقِهِ لِيُثْرِبِ

هَذَا سَنَا جَبِينِهِ

مِلَّةَ الوهادِ والرُّبِيِّ^(٣)

قَدْ جَلَّ حادِيهِ جَلًّا

لَ الْقَارِيءِ الْمُطْرِبِ

ابن عوف (هامساً إلى نصيب) :

نُصِيبُ ، صَهْ لَا تَسْلُكَنَّ

بِنَا مَسالِكَ التَّهَمِ

وَلَا تَظَاهَرْ بِالْهَوَى

لِوَارِثِ الْبَيْتِ الْعَلَمِ

إِحْتَرِ جَواسيسَ ابنِ هِنْدَ

بِ ، وَعُيُونََ ابنِ الْحَكَمِ^(٤)

نَحْنُ رِجالُ دَوْلَةِ

قَوَامَةِ عَلَى الْأَمَمِ

لَيْسَ بِعَيْنِهَا عَمَى

وَلَا بِأَذْنِهَا صَمَمٌ

تَسْمَعُ فِي ظِلِّ الْقُصُورِ

رَ هَمْسَ رُعيانِ الْغَنَمِ

(٣) الرُّبِيُّ : جمع ربوة ، وهي ما ارتفع من الأرض .

(٤) ابن هند : معاوية بن أبي سفيان مؤسس الدولة الأموية . ابن الحكم : مروان بن الحكم ، والي مكة وما حولها من قبل معاوية .

(١) أَحَدُ : فعل أمر من حاد ، والحذاء الغناء للإبل .

(٢) الْحَيَا : الخِصْب ، المطر .

(إلى زياد مشيراً إلى قيس) :

زياد ، انظر فما أنفك

صريع الوجدي والذكرى
كما مر بنا الركب الـ
حسيني به مرا
فلم يشغل له بالاً
ولم يوقظ له فكراً

زياد :

رؤيداً سيدي ، مهلاً

ولا تستغرب الأُمرا
لقد سقناه بالأمس
فحج الكعبة الغرا
فلما لمس الركن
ومست يده السترا
وقلنا الآن من ليلي
ومن فنتها يثرا
سمعناه يُنادي اللـ

ة من ساحته الكبرى

ابن عوف :

وماذا قال ؟

زياد :

ما تاب

من العشق ولا استبرا
ولكن قال يا رب
ملك الخير والشر
فهاض الضر إن كان
هوى ليلى هو الضراً
وإن كان هو السخر
فلا تبطل لها سحرا
ويا رب هب السلوى
لغيري و هب الصبرا

و هب لي مَوْتَةَ الْمُضْنَى (١)

بها لا مِيتَةَ أُخْرَى

(يقبل على قيس ويميل عليه بحنان) :

حنانيك (٢) قيس ، إلام الدهول ؟

أفق ساعة من غواشي الخبل (٣)
صليل اليفال ، ورجع الحدا

وضجة ركب وراء الجبل
وحاد يسوق ركاب الحسين

يهز الجبال إذا ما ارتجل
فلم يبق ماش ولا راكب

على نجد إلا دعا وابتهل
فقم قيس واضرع مع الضارعين

وأنزل بجذ الحسين الأمل
(يسمع صوت حاد آخر قادماً إلى نجد من ناحية يثرب،
على رأس قافلة أخرى ، وتمر هذه القافلة كما مرت الأولى)
أنشودة الحادي :

هلا هلا هيا * أطوي الفلا طياً *
وقربي الحيا * للنارح الصب *
جلاجل في اليد * شجيرة التريد *
كرنة الغريد * في الفن الرطب *
أ ناح أم غنى * أم للحمى حنا *
جلجل رنا * في شعب القلب *
هلا هلا سيري * وأمضي يتيسر *
طيري بنا طيري * للماء والعشب *
طيري اسقي الليلا * وأدركي الغيلا *
العهد من ليلى * ومتر الحب *
بالله يا حادي * فتش بتوباد *

(١) المضنى : المريض الذي طال مرضه . (٢) حنانيك : رحمة

منك موصولة برحمة . (٣) غواشي الخبل : نوازل الجنون .

فَالْقَلْبُ فِي الْوَادِي * وَالْعَقْلُ فِي الشَّعْبِ *

يَا قَمَرًا يَبْدُو * مَطْلَعُهُ نَجْدُ *

قَدْ صَنَعَ الْوَجْدُ * مَا شَاءَ بِالرُّكْبِ

(يفيق قيس ثم يتلفت مصغياً إلى الحذاء)

قيس :

لَيْلِي ، مُنَادٍ دَعَا لَيْلِي فَخَفَّ لَهُ

نَشْوَانٌ فِي جَنَابِ الصَّدْرِ عَرِيدٌ

لَيْلِي ، انظري البيدَ هلْ مَدَّتْ بِأَهْلِهَا ؟

وَهَلْ تَرْنَمَ فِي الْمِزْمَارِ دَاوُدُ ؟

لَيْلِي ، نِدَاءٌ يَلِيْلِي رَنَّ فِي أُذُنِي

سِحْرَ لَعْمَرِي لَهُ فِي السَّمْعِ تَرْدِيدُ

لَيْلِي تَرْدُدُ فِي سَمْعِي وَفِي خَلْدِي

كَمَا تَرْدُدُ فِي الْأَيْكِ الْأَغَارِيدُ

هَلِ الْمُنَادُونَ أَهْلُهَا وَإِخْوَتُهَا

أَمْ الْمُنَادُونَ عَشَّاقٌ مَعَامِيدُ ؟ (١)

إِنْ يَشْرَكُونِي فِي لَيْلِي فَلَا رَجَعْتُ (٢)

جِبَالٌ نَجْدٍ لَهُمْ صَوْتًا وَلَا بَيْدُ

أُغَيْرَ لَيْلَايَ نَادَوْا أَمْ بِهَا هَتَفُوا ؟

فِدَاءُ لَيْلِي اللَّيَالِي الْخُرْدُ (٣) الْغَيْدُ (٤)

إِذَا سَمِعْتُ اسْمَ لَيْلِي ثَبْتُ مِنْ خَبْلِي

وَنَابَ مَا صَرَعْتُ مِنِّي الْعَنَايِدُ

كَمَا النَّدَاءُ اسْمُهَا حُسْنًا وَحَبِيَّةٌ

حَتَّى كَأَنَّ اسْمَهَا الْبُشْرَى أَوْ الْعَيْدُ

لَيْلِي ! لَعَلِّي مَجْنُونٌ يُخَيِّلُ لِي ؟

لَا الْحَيُّ نَادَوْا عَلَى لَيْلِي وَلَا تُودُوا

ابن عوف :

لَا تَكْتَسِبْ وَتَعَالَ يَا قَيْسُ اسْتَرْحَ

مَعًا تُكَابِدُ فِي الْهَوَى وَتُتْلَاقِي

قيس :

هَلْ أَنْتَ آسٍ يَا أَمِيرُ جِرَاحَتِي

أَمْ أَنْتَ مِنْ سِحْرِ الصَّبَابَةِ رَاقِي ؟

ابن عوف :

بَلْ مِنْ رَوَاتِكَ قَيْسُ مِنْ زَمَنِ مَضَى

لَمْ أَخْلُ قَيْسُ عَلَيْكَ مِنْ إِشْفَاقِي

قيس :

قُلْ لِلْخَلِيفَةِ يَا بَنَ عَوْفٍ فِي عَدِي

مَنْ ذَا أَبَاحَ لَهُ دَمَ الْعُشَاقِ ؟

هَدَرْتُ حُكُومَتَهُ دَمِي فَتَحَرَّشْتُ (٥)

يَدَمٍ عَلَى سَيْفِ الْجَفُونِ مُرَاقِي

ابن عوف :

أُ رَضِيتَنِي عِنْدَ الْخَلِيفَةِ شَافِعَا

يَا قَيْسُ

قيس (في أنفة) :

لَا وَالْوَاحِدِ الْخَلَاقِ

بَلْ عِنْدَ لَيْلِي ، فَاْمَضْ فَاَشْفَعْ لِي كَدِي

لَيْلِي ، وَنَاشِدُ قَلْبِهَا أَشْوَاقِي

جِئَهَا فَذَكَّرَهَا الْعُهُودَ وَحَفِظَهَا

وَأَذَكَّرُ لَهَا عَهْدِي ، وَصِفْ مِثَاقِي

لَيْلِي إِذَا هِيَ أَقْبَلَتْ حَقَّقْتُ دَمِي (٦)

كَرَمًا ، وَفَكَّتْ يَا أَمِيرُ وَثَاقِي

ابن عوف :

الآنَ قَيْسُ اذْهَبْ قَبْلُ حَلَّةٌ

وَتَرَدُّ غَيْرَ ثِيَابِكَ الْأَخْلَاقِ

(١) المعاميد : جمع معمود ، وهو الذي هذه العشق .

(٢) رجعت : رددت الصوت .

(٣) الخرد : جمع خرود ، وهي العذراء الحبية .

(٤) الغيد : جمع غيداء ، وهي الفتاة الناعمة .

(٥) حرشت : أغرت . (٦) حققت دمي : منعته أن يسفك .

عَجَّلَ أَمِيرُ
ابن عوف (ضاحكا) :
بَلِّ اُنْتَظِرْ ،

أَنْسَيْتَ يَا قَيْسُ الثَّيَابُ ؟

قيس :

مَنْ مَبْلَغَ أُمِّي الْحَزِينِ —
لَنَ أَنْ عَقْلِي الْيَوْمَ ثَابُ ؟
وَمَنْ الْبَشِيرُ إِلَيْكَ يَا
لَيْلَى بِقَيْسٍ فِي الرُّكَابِ ؟
الْيَوْمَ أَهْلًا بِالْحَيَا
ةِ وَمَرْحَبًا بِكَ يَا شَبَابُ !

(ستار)

فَالصُّبْحَ تَدْخُلُ حَيَّ لَيْلَى قَيْسُ فِي
رَكْبِي ، وَبَيْنَ بَطَانَتِي وَرَفَاقِي
قيس (إلى زياد) :

أَسَمِعْتَ مَا قَالَ الْأَمِيرُ ؟ زِيَادُ ، طِرْ
نَحْوَ الْحِمَى بِجَنَاحِي الْمَشْتَاكِ
إِذْهَبْ وَسَلِّ أُمِّي أَعَزَّ مَلَايِسِي
مِنْ كُلِّ شَامِيٍّ وَكُلِّ عِرَاقِي
وَإِذْكَرْ لَهَا فَضْلَ الْأَمِيرِ ، وَلَمْ تَزَلْ
نَعَمُ الْأَمِيرِ قَلَائِدَ الْأَعْنَاقِ
(يسير زياد نحو الحي بينما يتمسح قيس بابن عوف
كالطفل)

شُكْرًا لِصُنْعِكَ يَا أَمِي —
رُ وَدُمْتَ مَقْصُودَ الرُّحَابِ

الفصل الثالث

(قطعة من الصحراء تبدو في يسارها طائفة من مضارب بني عامر ممتدة إلى ما وراء اليسار على سفح جبل توياد - خيلاء مضروب إلى يمين هذه الطائفة من المضارب كأنه نهاية خيام الحي - على اليمين أشجار بان يقف في ظلها ابن عوف وحاشيته وقيس وزیاد)

ابن عوف :

تراءى الحي للركب
وأشرفنا على الشعب
أفق قيس ، أ ما في رؤ
ية الخيمات ما يصبي ؟^(١)
أ لا تهتف بالشكوى
إلى ليلى وبالعتب ؟

قيس :

ديار الحي من ليلى
سلام من شج صب
على الحي ، على الدار
على ليلى ، على الحب
غدا الركب على طيب
كريح المنديل^(٢) الرطب
فيا ليلى عسى اليوم
أبل الشوق بالقرب
عسى الخطبة لا تنز
ل في ناديك كالخطب
عساهم لا يقولون
فتى مشترك اللب^(٣)

ولا يذهب إحساني
ولا يبقى سوى ذنبي
يقولون بها غنى
لقد غنيت من كربى
سلي ترك كمرع
ست خدي على التراب
وكم جدت على الرمل
ولم أبخل على العشب
يدمع مثل دمع الك
ل مغروف من القلب
(يتطلع ابن عوف إلى ناحية الحي)

ابن عوف :

قيس ، أنتبه قيس ،

قيس :

من المنادى ؟

ابن عوف :

الحي في السلاح سد الوادي
وأنت قيس بعد حين غادي
على خصوم لدد^(٤) شداد
فالق الرجال صاحي الفؤاد
لا تلقهم مضيع الرشاد
قيس (متطلعا كذلك) :

أ تبصير يا بن عوف حي ليلى
تدجج في السلاح ولا تراها ؟
فما لي لا أحقق غير ليلى
وإن كثر السواد^(٥) لدى جماها
لقد ألقى هوى ليلى حجابا
على عيني فلست أرى سواها

(٤) اللدد : جمع لديد ، وهو الشديد الخصومة .

(٥) السواد : الناس الكثيرون .

(١) يصبي : يهيج الشوق ويميل . (٢) المنديل : العود الطيب

الرائحة . (٣) مشترك اللب : مختلط العقل .

دَعُونَا وَمَا يَبْقَى إِذَا مَا فَنَيْتُمْ
قَوَّ اللَّهُ مَا شَيْءٌ خَلَا الْحُبُّ بَاقِيَا
مَشَى الْحُبُّ فِي لَيْلَى وَفِي مِنَ الصَّبَا
وَدَبَّ الْهَوَى فِي شَاءِ لَيْلَى وَشَائِيَا
وَأَنِّي وَلَيْلَى لِلْأَوَاخِرِ فِي غَدٍ
لَشَغَلْ كَمَا كُنَّا شَغَلْنَا الْأَوَالِيَا
(يبدو على وجهه الاصفرار والجهد ثم يترجح فيلقاه زياد
تسمع أصوات الحي من قريب)
ابن عوف :

زِيَادُ أَذْرَكُهُ ، أَذْرَكُ
إِنِّي أَرَى الدَّاءَ عَادَةً
لَقَدْ تَضَاعَلَ قَيْسٌ
وَاصْفَرَّ مِثْلَ الْجَرَادَةِ
وَلَيْسَ قَيْسٌ بِمُلْقٍ
إِلَّا إِلَيْكَ قِيَادَةٌ
الآنَ أَسْعَى لِقَيْسٍ
سَعْيًا أَخَافُ فُسَادَةً
فَمِلْ بِنَا وَبِقَيْسٍ
حَتَّى يُصِيبَ رَشَادَةً

(يحملون قيساً ، ويخفون به وراء شجر البان ، وتظهر
طلائع الحي من اليسار وعلى رأسها المهدي ومنازل ،
وكلهم شاكي السلاح)

المهدي :

يَا قَوْمُ إِنَّ الْبَغْيَ شَرُّ مَرَكَبَةٍ
وَالْخَيْرُ فِي جَانِبٍ مَنْ يُجَنِّبُهُ
هَذَا ابْنُ عَوْفٍ قَدْ أَظْلَمَ مَوَكِبُهُ
وَلَنْ قَيْسًا فِي الرِّكَابِ يَصْحَبُهُ
جَاءَ يَوْمٌ صِهْرَكُمْ وَيَخْطُبُهُ
وَقَدْ عَلِمْتُمْ كَيْفَ سَاءَ مَذْهَبُهُ

وَكَيْفَ طَالَ يَا بَنَّتِي تَشْبِيهُ^(٥)

(٥) التَّشْبِيهُ : الْغَزَلُ .

وَبَغِضَتِ النَّصِيحَ إِلَيَّ لَيْلَى
وَمَدَّ مَسَامِعِي عَنْهُ هَوَاهَا
(يسمع من بعيد ومن ناحية الحي لحب وقعقة سلاح،
ويقتررب الصوت ويتعالى شيئاً فشيئاً)

أَرَى حَيَّ لَيْلَى فِي السَّلَاحِ وَلَا أَرَى
سِلَاحًا كَهَجَرِ الْعَامِرِيَّةِ مَاضِيَا
دَمِي الْيَوْمَ مَهْدُورٌ لِلَّيْلِ وَأَهْلِيهَا
فِدَاءً لِلَّيْلِ مُهْدَرَاتُ دِمَائِيَا
لِيَ اللَّهُ ! مَاذَا مِنْكَ يَا لَيْلَ طَافَ بِي ؟

وَمَا ذَلِكَ السَّاقِي ؟ وَمَاذَا سَقَانِيَا ؟
دَعُونِي ، وَمَا عِنْدِي لِلَّيْلِ أَقُولُهُ
لِلَّيْلِ ، وَأَسْتَنْشِي الَّذِي عِنْدَهَا لِيَا
أَهْيَمُ فَأَسْتَعْدِي نَهَارِي عَلَى الْجَوَى
وَأَقْبِعُ^(١) لَيْلِي أَسْتَجِيرُ الْقَوَافِيَا
(فَمَا أَشْرَفُ الْأَيْفَاعَ^(٢) إِلَّا صَبَابَةً
وَلَا أَتَشِدُّ الْأَشْعَارَ إِلَّا تَدَاوِيَا)
إِذَا النَّاسُ شَطَرَ الْبَيْتِ وَلَوْ جُوهَهُمْ
تَلَمَّسْتُ رُكْنِي يَتِيهَا فِي صَلَاتِيَا
(أَصْلِي فَمَا أَذْرِي إِذَا مَا ذَكَرْتُهَا

أَتَنْتِنِ صَلَاتِي الضُّحَى أَمْ ثَمَانِيَا ؟)
تَوَارَتْ وَرَاءَ الْجَمْعِ لَيْلَى فَخَانَهَا
فَمَ كَابِتِسَامِ الصُّبْحِ يَأْبَى التَّوَارِيَا
وَطِيبَ بِهِ خَصَّتْ حَوَى الطَّيِّبَ كُلَّهُ
فَقُلُّهُ الْأَفَاحِي^(٣) أَوْ قَقُلُهُ الْفَوَاحِيَا^(٤)
فَأَحْسَسْتُ مِنْ فَرْعِي لِسَاقِي هِرَّةً
كَأَنَّ عِيَانًا مِنْكَ لَاقَى عِيَانِيَا

(١) أقبع : أخفي وأقطع .

(٢) الأيفاع : جمع يفع ، وهو المرتفع من كل شيء .

(٣) الأفاحي : جمع أقحوان ، نبت ذو زهر أصفر أو أبيض .

(٤) الفواغي : جمع فاغية ، وهي الرائحة المسكرة (النفاذة) .

صوت :

كِلْهُ (١) إِلَى سَيْوفِنَا تُؤَدِّبُهُ

لَقَدْ وَجَدْنَاهُ وَكُنَّا نَرْقُبُهُ

المهدي :

لَا ، دَمٌ قَيْسٍ دَمْنَا لَا نَقْرَبُهُ

يَكْفِيهِ مِنَّا أَنَّا نُخَيِّبُهُ

وَنَصْرِفُ الْأَمِيرَ عَمَّا يَطْلُبُهُ

صوت آخر :

شَيْخَ الْحِمَى لَا تَضَعْفِ

وَلَا تَرَدِّدْ وَ قِفْ

دُذَّ عَنْ عَقِيلَةٍ (٢) الْحِمَى

وَأَمْنَعُ حِيَاضَ الشَّرَفِ

لَا تُصْنَعِ لِلشَّافِعِ فِي

قَيْسٍ وَلَا الْمُسْتَغْطِفِ

لَيْسَ ابْنُ عَوْفٍ فِي الَّذِي

سَعَى لَهُ بِالْمُنْصِيفِ

أُ بِالْأَمِيرِ بَعْدَ مَا

أَجَارَ قَيْسًا تَحْتَفِي ؟

لَا تَخْشَ بَأْسَهُ وَمَنْ

رَجَالِهِ لَا تَخَفِ

نَحْنُ كَعُثْمَانَ وَلَيْ—

سَلَى بَيْنَنَا كَالْمُصْحَفِ

(يظهر ابن عوف وحاشيته من وراء الشجرة ومعهم زياد)

ابن عوف :

عِمَّ أبا لَيْلى صَبَاحًا

المهدي :

عِمَّ صَبَاحًا يَا بَنَ عَوْفٍ

ابن عوف :

قُلْ لَهُمْ يُلْقُوا السَّلَاحَ

لَيْسَ ذَا مَوْطِنَ خَوْفٍ

صوت من الحي :

يَا بَنَ عَوْفٍ يَا أَمِيرُ

لَيْسَ ذَا شَأْنِ الْوَلَاةِ

كَيْفَ تَحْمِي وَتُجِيرُ

مُسْتَبِيحَ الْحُرْمَاتِ ؟

ابن عوف :

عَامِرُ ، يَا أَجَاوِدَ الْبِطَاحِ (٣)

وَأَسْمَحَ النَّاسِ بَطُونَ رَاحِ (٤)

مَا لِي وَلِلسُّيُوفِ وَالرَّمَاكِ

ضَيْفَ أَنَا ، وَمَا مِنْ السَّمَاحِ

رَدُّكَ وَجَهَ الضَّيْفِ بِالسَّلَاحِ

مَا جِئْتَكُمْ يَا قَوْمُ لِلْكِفَاحِ

بَلْ جِئْتُ لِلتَّوْفِيقِ وَالْإِصْلَاحِ

(تحدث ضجة في جانب الحي وتصايح ونهاش ثم

يلقي كثير منهم السلاح ويغمد السُّيُوفَ)

صوت من الحي :

يَا أبا لَيْلى ، يَلَيْلى

جُدْ لِقَيْسٍ ، بِالْحَيَاةِ

إِنَّهُ شَاعِرُ نَجْدٍ

وَتَجِيءُ الطَّبَايِ

صوت آخر :

قَيْسَ أَخَ وَأَبْنُ عَمِّ

وَلَيْسَ أَهْلًا لِيَلَمُّ

نَجْمَ أَضَاءِ بِنَجْدٍ

سَمَا عَلَى كُلِّ نَجْمٍ

(٣) البطاح : جمع أبطح أو بطحاء ، المكان المتسع يمر به السيل .

(٤) الراح : جمع راحة ، وهي الكف .

(١) كِلْهُ : (من وكل يكل) سلّمه أو فوضه أو دعه .

(٢) العقيلة : السيدة المخنّرة (الكريمة) .

هَبْوَهْ جُنْ لَيْلِي
لَيْسَ الْغَرَامُ بِجُرْمٍ
مَنَازِل (حيث يستقبل الجمعَيْنِ خطيباً) :
إِنَّ قَيْسًا مَعَشَرَ الْحَيِّ أَخٌ
وَأَبْنُ عَمٍّ ، أَمِنَتْهُ تَبْرَأُونَ ؟
أَصْوَات :
لَا وَرَبَّ الْبَيْتِ
أَصْغُوا لِي إِذَنْ
ثُمَّ ظَنُّوا كَيْفَ شِئْتُمْ بِي الظُّنُونُ
مَنَازِل :
لَا وَرَبَّ الْبَيْتِ
أَصْغُوا لِي إِذَنْ
ثُمَّ ظَنُّوا كَيْفَ شِئْتُمْ بِي الظُّنُونُ
إِنَّ قَيْسًا شَاعِرُ الْبَيْدِ الَّذِي
لَا يُجَارَى ، أَفَأَنْتُمْ مُنْكَرُونَ ؟
أَصْوَات :
لَا وَرَبَّ الْبَيْتِ
أَصْغُوا لِي إِذَنْ
ثُمَّ ظَنُّوا كَيْفَ شِئْتُمْ بِي الظُّنُونُ
إِنَّ قَيْسًا سَيِّدٌ مِنْ عَامِرٍ
وَأَبْنُ سَادَاتٍ ، أَفِيهِ تَمْتَرُونَ ؟
أَصْوَات :
لَا وَرَبَّ الْبَيْتِ
أَصْغُوا لِي إِذَنْ
ثُمَّ ظَنُّوا كَيْفَ شِئْتُمْ بِي الظُّنُونُ
إِنَّ قَيْسًا قَدْ بَنَى الْمَجْدَ لَكُمْ
وَلَنْجِدَ ، أَمْ يَقِيسُ تَكْفُرُونَ ؟
أَصْوَات :
لَا وَرَبَّ الْبَيْتِ
أَصْغُوا لِي إِذَنْ
ثُمَّ ظَنُّوا كَيْفَ شِئْتُمْ بِي الظُّنُونُ

إِنَّ قَيْسًا كَامِلٌ فِي عَقْلِهِ
أَمْ آتَيْتُمْ عَلَى قَيْسِ الْجُنُونِ ؟
أَصْوَات :
لَا وَرَبَّ الْبَيْتِ
أَصْغُوا لِي إِذَنْ
ثُمَّ ظَنُّوا كَيْفَ شِئْتُمْ بِي الظُّنُونُ
أَنَا لَمْ أَعْدِلْ بِقَيْسٍ شَاعِرًا
لَا ، وَلَا أَنْتُمْ بِقَيْسٍ تَعْدِلُونَ
أَصْوَات :
لَا وَرَبَّ الْبَيْتِ
أَصْغُوا لِي إِذَنْ
ثُمَّ ظَنُّوا كَيْفَ شِئْتُمْ بِي الظُّنُونُ
إِنَّ قَيْسًا شَاعِرُ الْبَيْدِ الَّذِي
لَا يُجَارَى ، أَفَأَنْتُمْ مُنْكَرُونَ ؟
أَصْوَات :
لَا وَرَبَّ الْبَيْتِ
أَصْغُوا لِي إِذَنْ
ثُمَّ ظَنُّوا كَيْفَ شِئْتُمْ بِي الظُّنُونُ
أَنَا فِي وَدِّي وَإِعْجَابِي بِهِ
لَا يُدَانِينِي الرُّوَاةُ الْمُعْجَبُونَ
شِعْرُهُ يَبْقَى وَيَبْقَى غَيْرُهُ
لَيْسَ كُلُّ الشَّعْرِ تَرْوِيهِ الْقُرُونُ
شِعْرُ قَيْسٍ عَبْقَرِيٌّ ^(١) خَالِدٌ
لَيْتَهُ لَمْ يَتَخَلَّلَهُ الْمَجُونُ
وَلَوْ أَنَّ الْمُتَجَنِّيَّ شَاعِرٌ
غَيْرُ قَيْسٍ أَرْشَكَ الْخَطْبُ يَهُونُ
رُبُّ شِعْرِ قَالَ فِي لَيْلِي ، بِهِ
هَتَفَ الْبَدْوُ ، وَضَجَّ الْحَاضِرُونَ ^(٢)
إِنِّي أَخْشَى عَلَيْكُمْ عَارَهُ
رُبُّ عَالٍ لَيْسَ تَمْحُوهُ السَّنُونُ
ضَجَرَتْ لَيْلِي وَضَجَّتْ أُمُّهَا
وَأَبُوهَا ، وَتَأَذَّى الْأَقْرَبُونَ

(١) العبقرى : لا يفوقه شعر .

(٢) الحاضرون : سكان الحواضر ، وهي المدن والقرى خلاف البادية .

مَنَازِل :
أَصْغُوا لِي إِذَنْ
ثُمَّ ظَنُّوا كَيْفَ شِئْتُمْ بِي الظُّنُونُ

وَعَدَا كُلُّ قَتَّى مِنْ عَامِرٍ

حِينَ يَلْقَى النَّاسَ ، مَخْبِيَّ الْجَبِينِ

أصوات كثيرة :

هُوَ مَا قُلْتَ

منازل :

إِذَنْ مَا بِالْكُمِّ

لَمْ تَتَوَرَّوْا ، مَا لَكُمْ لَا تَغْضَبُونَ ؟

هُوَ ذَا قَيْسَ مَعَ الْوَالِي أَتَى

يَطَأُ الْحَيَّ ، وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ

وَأَبُو لَيْلَى امْرُؤٌ أَذْرِي لَهُ

رَقَّةَ الْقَلْبِ ، وَأَخْشَى أَنْ يَلِينُ

بَعْدَ حِينَ يَعْثُ الْقَوْمُ بِكُمْ

وَمِنْ الْحَيِّ يَلِيْلَى يَخْرُجُونَ

أَنْ يَا قَوْمُ لَكُمْ أَنْ تَعْلَمُوا

أَنْ قَيْسًا هَتَكَ ^(١) الْخِدْرَ الْمَصُونُ

قَيْسٌ لَمْ يَتْرِكْ لِلَيْلَى حُرْمَةً

مَا الَّذِي أَنْتُمْ بِقَيْسٍ فَاعِلُونَ ؟

صوت :

مَاجِنٌ لَا بُدَّ مِنْ تَأْدِيهِ

صوت آخر :

إِنَّ بِالسُّوْطِ يُرَبَّى الْمَاجِنُونَ

صوت :

نَأْخُذُ الْحَيَّ عَلَيْهِ

آخر :

وَلَنْقِفَ

دُونَ لَيْلَى وَحِمَاهَا كَالْحُصُونِ

منازل :

حَلَّلَ السُّلْطَانُ بِالْأَمْسِ لَكُمْ

دَمَ قَيْسٍ ، مَا الَّذِي تَنْتَظِرُونَ ؟

صوت :

حَلَّلَ السُّلْطَانُ بِالْأَمْسِ لَنَا

دَمَهُ ؟

أصوات أخرى :

إِنَّا بِقَيْسٍ فَاتِكُونَ

(ضجيج واندفاع)

صوت :

مُنَازِ يَا بَنَ الْعَمِّ مَا هَذَا الْخَبَرُ ؟

رَفَعَتْ قَيْسًا فَجَعَلَتْهُ الْقَمَرُ

وَالآنَ أَغْرَيْتَ بِقَتْلِهِ الزُّمَرَ

كَفَعَلِ جَزَارِ الْيَهُودِ بِالْبَقَرِ ^(٢)

بَرَّاهَا مِنَ الْعُيُوبِ وَعَقَّرَ أ

(يصعد بشر منبراً للخطابة فيجتمع حوله جماعة من

الناس)

قائل :

إِرْجِعُوا يَا قَوْمُ هَذَا مِنْبَرٌ

وَحَطِيبٌ

(يسأل أحدهم) :

لَيْتَ شِعْرِي مَنْ يَكُونُ ؟

آخر :

أَوَ أَعْمَى أَنْتَ ؟ هَذَا بِشَرٌّ

آخر :

هَلْ

يُحْسِنُ الْخُطْبَةَ بِشَرٍّ وَيُبَيِّنُ ؟

(يحاول منازل أن ينسل من الجماهير)

بشر :

قِفْ مُنَازِ اسْمَعْ سَمِعْتَ الرَّعْدَ مِنْ

جَانِبِي صَاعِقَةٍ فِيهَا الْمُنُونُ

(٢) إشارة إلى حادث البقرة التي أمر الله بني إسرائيل بذبحها ليعرفوا من القاتل ؟ وجاء ذكرها في سورة البقرة من القرآن الكريم ، الآيات (٦٧-٧٣) .

(١) هتك الخدر : شقه فبدا ما وراءه .

بشر (من المنبر) :	وَسَمِعْتَ الذُّنْبَ فِي جَوْزٍ ^(١) الْفَلَا
دعوني فلا بد لي	وَسَمِعْتَ اللَّيْثَ فِي جَوْفِ الْعَرِينِ
رجل :	أَخْطِيبَ أَنْتَ أَمْ خَطْبَ ؟ وَإِنْ
أنا لك	لَمْ تَهْنُ وَالْخَطْبُ أَحْيَانًا يَهُونُ
بشر :	منازل (صائحا) :
لا بُدَّ أَنْ أَقْتُلَهُ	بِشْرُ
منازل :	بشر :
دعوني	قِفْ !
بشر :	منازل :
دعوني	مَا لَكَ يَا بِشْرُ وَلِي ؟
رجل :	إِنَّ حَرْبَ الْأَهْلِ وَالصَّحْبِ جُنُونُ
دعوه اتركوه	بشر :
آخر :	لَمْ إِذْنُ حَارِيتَ قَيْسًا لَمْ تَصْنُ
وَمَنْ كَتَّفَ النَّذْلَ أَوْ كَبَّلَهُ ؟	حَرَمَةَ ابْنِ الْعَمِّ أَوْ حَقَّ الْخَدَيْنِ ؟ ^(٢)
منازل :	منازل :
دعوني	قُلْتُ بِشْرُ الْحَقِّ
رجل :	بشر :
دعوه	خَلَّ الْحَقُّ ، مَا
آخر :	أَنْتَ وَاللَّهِ عَلَى الْحَقِّ أَمِينُ
كَيْلَا الْبَطْلَيْنِ	إِنَّمَا أَنْتَ لِقَيْسٍ حَاسِدٌ
يَقُولُ الْوَعِيدَ وَلَنْ يَفْعَلَهُ	مَنْطُوي الصَّدْرِ عَلَى الْحِقْدِ الْمُهِينِ
بشر :	كُلَّمَا حَدَّثَتْ عَنْهُ عَامِرًا
دعوني	قَرَأَتْ فِي وَجْهِكَ الدَّاءَ الدَّفِينِ
رجل :	تُرْسِلُ الزُّفْرَةَ تَتَلُو أَخْتَهَا
تَقَلَّمْ	وَتَقْشُرُ الصَّدْرَ مِنْ حِينَ لِحِينِ
منازل :	يَا مُنَارَ يَا بَنَ عَمِّي أَصْنَعُ لِي
دعوني	أَنْتَ دُونُ ، أَنْتَ دُونُ ، أَنْتَ دُونُ !
رجل :	منازل :
انطلق	دعوني
بشر :	
دعوني	

وَأَثَرُ فِيكُمْ وَفِي آخَرِينَ
وَأَفْرَعُ فِيكُمْ سُمُومَ الرُّقْبِ (١)

رجل :

جِئْتُ

صوت :

منازل :

مُنَازِلُ دَافِعَ عَنْ سُنَّةِ
مُعْظَمَةٍ مِنْ قَدِيمِ الْحَقْبِ

دَعُونِي

رجل :

امشي له

زياد :

آخر :

تَأْمَلْ مُنَازِلُ سُخْطِ الْجُمُوعِ
وَجَهْلِكَ مَاذَا عَلَيْهِمْ جَلْبُ !
أَجَلٌ قَدْ غَضِبْتَ وَلَكِنَّمَا

تَنَحَّوْا وَخَلُّوا سَبِيلَهُمَا
وَلَا تَخْشَوْا الْوَقْعَةَ الْمُقْبِلَةَ

بشر :

لِنَفْسِكَ لَيْسَ لِلْيَلَى الْغَضَبُ
تَحْضُ عَلَى قَتْلِ قَيْسِ الرِّجَالِ
لِتَحْظَى بِلَيْلَى إِذَا مَا ذَهَبَ

مُنَازِلُ فِي عَقْلِهِ كَامِلٌ

منازل :

وَعَقْلُكَ يَا بَشَرُ مَا أَكْمَلَهُ !

أصوات :

بشر :

يُرِيدُ لِيَحْظَى بِلَيْلَى ؟

زياد :

نَعَمْ !

أَنْتَزَوْا عَلَى الْحَيِّ نَزْوَ الدُّيُوكِ

وَتَفْفِزُ كَالْأَكْبَشِ الْمُرْسَلَةِ ؟

وَتَفْلِقُ رَأْسِي كَرْمَانَةٍ

وَأَفْلِقُ رَأْسَكَ كَالْحَنْظَلَةِ ؟

فَمَاذَا يُرْدُ عَلَيْكَ الْعَوِيلُ

وَمَاذَا أَنْتِفَاعِي بِالْوَلُولَةِ ؟

صوت :

صوت آخر :

تَكَلَّمْ

أَبْنُ

زياد :

ثالث :

إِنَّ هَذَا عَجَبُ !

مُنَازِلُ كُنْتُ كَثِيرَ الْكَلَامِ
وَاللَّهِ مَا قُلْتُ إِلَّا الْكَذِبُ

زياد :

صوت :

سَلَوُهُ أَلَمْ يَكُ يَغْشَى النَّدِيَّ

وَيَطْلُبُ لَيْلَى أَشَدَّ الطَّلَبِ ؟

أَتَزْعُمُهُ كَاذِبًا يَا زِيَادُ

وَقَدْ ذَادَ عَنْ حُرْمَاتِ الْعَرَبِ ؟

صوت يخاطب المهدي :

زياد :

إِذْنُ كَانَ يَخْطُبُ لَيْلَى ؟

المهدي :

رُؤْيَاكَ لَا تَتَّخِذْ يَا قَتْبِي

وَلَا تَأْخُذِ الْأَمْرَ دُونَ السَّبَبِ

نَعَمْ !

فَلَمْ يَنْجِ إِلَّا خِدَاعَ الْجُمُوعِ

وَجَلَبَ الظَّنُونِ وَخَلَقَ الرَّيْبُ

(١) الرُّقْبُ : جمع رقيب ، وهي الحية الخبيثة .

صوت : الثاني :
 إِذَنْ قَدْ تَجَنَّى أَجَلَ مِنْ نَوَاحِي ثَقِيفٍ
 صوت آخر : الأول :
 إِذَنْ قَدْ كَذَبَ ! وَمَنْ ذَاكَ ؟
 زياد : الثاني :
 مَنَازِلُ قُلْ لَهُمْ كَمْ ضَرَعُ وَرَدَ
 صوت : الأول :
 مَنَازِلُ اخْذَعْ وَعُشْ غَيْرِي
 آخر : الثالث :
 قَدْ جَازَ إِلَّا عَلَيَّ كِذْبُكَ !
 ثالث :
 مَا أَنْتَ إِلَّا جَوْ شَقِيٍّ وَلَيْلَى لَا تُجِبْ !
 (محدث ضجة حول منازل ويقف ثلاثة رجال في ركن قصي من أركان المسرح يتحدثون)
 الأول :
 قَدْ اخْتَلَفَ الْحَيُّ فِي أَمْرِ قَيْسٍ وَلَيْلَى فَكُلُّ لَهْ مَذْهَبُ
 وَأَنْتَ إِلَى أَيِّ رَأْيٍ تَمِيلُ ؟
 وَأَيُّ الْفَرِيقَيْنِ تَسْتَصِوبُ ؟
 الثاني :
 إِذَا صَدَقْتَ نَظَرْتَنِي فِي الْأُمُورِ وَلِي نَظَرَةٌ قَلَمًا تَكْذِبُ
 مَنَازِلُ غَادٍ عَلَى خِيْبَةٍ وَقَيْسٌ عَلَى فَضْلِهِ أَخِيْبُ
 وَقَدْ يُخْفِقَانِ وَيَلْقَى النِّجَاحَ غَرِيبٌ لَهُ فِيكُمْ مَأْرَبُ
 الأول :
 غَرِيبٌ !
 الثاني :
 رَأَيْنَاهُ فِي الْحَيِّ يَمْشِي الْحَيَاءُ وَقِيلَ أَتَى عَامِرًا يَخْطُبُ
 الأول :
 وَلَيْلَى ابْنَةُ الشَّيْخِ مَا رَأَيْهَا ؟ أَمَا مِنْ حِسَابِ لَهَا يُحَسَّبُ ؟
 الثاني :
 أَرَاهَا وَإِنْ لَمْ تَخْطُ الشَّبَابَ عَجُوزًا عَلَى الرَّأْيِ لَا تُغْلَبُ
 تَصُونُ الْقَدِيمَ ، وَتَرْعَى الرَّمِيمَ (١)
 وَتُعْطِي التَّقَالِيدَ مَا تُوجِبُ
 وَبِالْجَاهِلِيَّةِ إِعْجَابُهَا
 إِذَا قُلْ بِالسَّلَفِ الْمُعْجَبُ
 وَمِنْ سُنَّةِ الْبَيْدِ نَفْضُ الْأُكُفِ
 مِنْ الْعَاشِقِينَ إِذَا شَبَّوْا
 فَلَا تَعْجَبُوا إِنْ جَرَى حَادِثُ
 يُحَدِّثُ عَنْهُ ، وَيَسْتَغْرِبُ
 وَإِنْ رَضِيَتْ وَرَدَ بَعْلًا لَهَا
 وَقَيْسُ الْأَحَبُّ لَهَا الْأَقْرَبُ
 فَيَا طَالَمَا التَّمَسَّتْ مَهْرَبًا
 وَأَرْضُ ثَقِيفٍ هِيَ الْمَهْرَبُ

(١) الرميم : البالي :

منازل :

بَنِي عَامِرٍ لَا تُضَيِّعُوا الْحُلُومَ ^(١)

صوت :

ماذا يَكُونُ يا تُرى ؟

فَإِنَّ الْأَنَاةَ يَكُمُ أَجْمَلُ آخر :

هَبُوا لِي آذَانَكُمْ ، إِنِّي

هَبُوا نَرَى هَبُوا نَرَى

أَجِدُ ، وَصَاحِبُكُمْ يَهْزِلُ آخر (وهم يتدافعون) :

خَطَبْتُ ، وَأَخْطَبُ لَيْلَى غَدًا

زِيَادُ غَيْرُ هَازِلٍ

وَمَا لِي يَا قَوْمُ لَا أَفْعَلُ ؟ آخر :

وَقَدْ تُعْرِضُ الْيَوْمَ لَيْلَى فَلَا

نُوحُوا عَلَى مُنَازِلٍ

أَضِيقُ ، عَسَى فِي غَدٍ تُقْبِلُ آخر :

فَمَا قَيْسُ أَجْدَرَ مِنِّي بِهَا

حَمَامَةٌ وَبَازِي

وَلَا هُوَ خَيْرٌ وَلَا أَفْضَلُ آخر :

زِيَاد :

إِلَيْكَ مُنَازِلُ ! لَا تَزِرْ

آخر (من بعيد) :

بِقَيْسٍ ، قَدْ اخْتَلَفَ الْمَنْزِلُ !

أَهْرَبُ مِنَ الْبِرَارِ

وَلَا يَسْتَوِي الشَّاعِرُ الْعَبْقَرِيُّ

(يخلو المسرح الآن إلا من المهدي وابن عوف ونصيب ،

وَمَنْ هُوَ مِنْ بَاقِلٍ ^(٢) أَبْقَلُ !

ثم تُسمع صرخة من وراء الشجر)

المهدي :

منازل :

وَمَا أَنْتَ ؟ بَيْنَ لَنَا يَا زِيَادُ

مَا يَقْيِسُ يَا بَنَ عَوْفٍ ؟

زِيَاد (ممسكا بذراع منازل) :

ابن عوف :

سَتَعْلَمُ مِنِّي مَا تَجْهَلُ

إِنَّهُ مُغْمَى عَلَيْهِ

هَلُمَّ مُنَازَ ، هَلُمَّ الصُّرَاعُ !

المهدي :

وَوَدَّعَ ضُلُوعَكَ ، وَانْعَ الدَّرَاعُ

قَيْسُ ، لَا بَأْسَ عَلَيْكَ

منازل :

خَلَّ زِيَادُ ، خَلَّ عَنْ ذِرَاعِي

كَبَّرُوا فِي أُذُنَيْهِ

(صوت من وراء الشجر) :

زِيَاد :

اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ

ابن عوف (لنفسه) :

سَأَلْتَ مَا أَنْتَ ؟ فَأَصْنَعْ ، رَاعِ

إِنِّي أَنَا مُمَزَّقُ الْأَضْلَاعِ !

سُدَى كَبَّرُوا مَا أَدُنَّ قَيْسٍ مُفِيقَةً

(ثم يجره من ذراعه ويمضي به إلى خارج المسرح)

وَأَنْ سَكَبُوا فِيهَا أَذَانَ بِلَالٍ

وَلَكِنْ عَلَى لَيْلَى يُفِيقُ وَشِبْهَهَا

إِذَا مَا بَدَتْ لَيْلَى بِشَكْلِ غَزَالٍ

(١) الحلوم : جمع حلم ، وهو العقل .

(٢) باقل : رجل من بني ربيعة ، يضرب به المثل في العي .

يقال : « أعيأ من باقل » .

وَيَصْحُو عَلَى لَيْلَى إِذَا رُدَّدَ اسْمُهَا
وَرَاءَ يَبُوتٍ أَوْ وَرَاءَ رِجَالِ

المهدي :

دَمُ الْوَدِّ وَالْقُرْبَى وَإِنْ كَانَ ظَالِمًا
عَزِيزَ عَلَيْنَا أَنْ نَرَاهُ يَسِيلُ
وَأَنِّي لِإِنْسَانٍ وَأَنِّي لَوَالِدٍ
وَلِي مَذْهَبٌ فِي الْوَالِدِينَ جَمِيلُ
فَرَفَقًا بِقَيْسٍ يَا أَمِيرُ ، وَنَحْه
بَعِيدًا ، لَعَلَّ الشَّرَّ عَنْهُ يَزُولُ

ابن عوف :

أَنَا أبا لَيْلَى وَحِلْمًا وَلَا يَكُنْ
عَلَيْكَ لِطُغْيَانِ الظُّنُونِ سَبِيلُ
رَدَدْتُمْ رِكَابِي ، وَأَتَهَمْتُمْ زِيَارَتِي
وَأَجَلَبَ^(١) فِتْيَانٌ ، وَضَجَّ كُهُولُ
تَأْمُلُ تَجِدُ جَمْعًا مَغِيظًا ، وَكَثْرَةً
تَصُولُ ، وَمَا تَدْرِي عِلَامَ تَصُولُ
رُءُوسَ تَنْزَى^(٢) الشَّرِّ فِيهَا ، وَرَاءَهَا
نُفُوسٌ ذِئَابٍ ، مَا لَهْنٌ عُقُولُ
تَطْلُبُ أَنْ يُلْقَى إِلَيْهَا بِجَنَّةٍ
عَلَى غَيْرِ جُوعٍ ، أَوْ يُسَاقَ قَتِيلُ
نَوَاطِرُ مَا يَأْتِي بِهِ الْيَوْمُ مِنْ دَمٍ
وَأَنْ لَمْ يُسَاورِهَا^(٣) صَدَى وَغَلِيلُ
نَزَلْتُ فَلَمْ أَكْرَمْ ، فَهَلْ أَنْتَ مُتَّبِعِي
وَقَوْمُكَ نَارَ الطَّرْدِ^(٤) حِينَ أَمِيلُ ؟
أَبَيْتُمْ عَلَيَّ الْقَوْلَ قَبْلَ اسْتِمَاعِهِ
فَلَمْ تُنْصِفُوا ، وَالْمُنْصِفُونَ قَلِيلُ

(١) أَجَلَبَ : اجتمع ، وتآلب .

(٢) تَنْزَى : نَارٌ وَتَحْرُكُ .

(٣) سَاورَ : خالط ، وآلب ، صارَعَ .

(٤) نَارَ الطَّرْدِ : من عادة العرب إيقاد النار خلف الضيف الثقيل .

فَهَلْ لِي أبا لَيْلَى بِنَادِيكَ وَقَفَّةٌ
فَإِنَّ الَّذِي قَدْ جِئْتُ فِيهِ جَلِيلُ ؟

وَمَا أَنَا مَرَّةَ السُّوءِ أَوْ رَجُلُ الْأَدَى
وَلَكِنْ سَفِيرٌ خَيْرٌ وَرَسُولُ
وَلَمْ أَتَّخِذْ جَاءَ الْأُمُورِ ذَرِيعَةً
أَلَا إِنَّمَا جَاءَ الْأُمُورُ يَزُولُ
المهدي :

بَقِيتُمْ بِخَيْرٍ يَا وِلَاةَ أُمِّيَّةٍ
وَلَا زَالَ بِقَوَى رُكْنِكُمْ وَيَطُولُ
(مُشِيرًا إِلَى بَابِ الْخِيَاءِ) :

هُنَا مَجْلِسٌ نَأْوِي إِلَيْهِ لَعْنِي
أَقُولُ صَوَابًا أَوْ عَسَاكَ تَقُولُ
وَتَمَّ تَرَى لَيْلَى وَتَسْمَعُ قَوْلَهَا
وَلَيْلَى لَهَا رَأْيٌ يُسَاقُ جَمِيلُ
فَسَلِّهَا عَسَى أَنْ نَهْتَدِيَ مَا جَوَابُهَا
إِبَاءً وَرَدَّ أَوْ رَضَى وَقَبُولُ ؟
(يَهْمُ ابْنُ عَوْفٍ بِخَلْعِ نَعْلَيْهِ)
المهدي :

أَتَخْلَعُ نَعْلَيْكَ ؟ لَا يَا بَنَ عَوْفٍ
نَشَدْتُكَ بِاللَّهِ لَا تَفْعَلْ
أَتَمْشِي إِلَى مَنْزِلِي حَافِيًا
فَدَيْتُكَ ، مَنْ أَنَا ؟ مَا مَنْزِلِي ؟
ابن عوف :

خَلَعْتُهُمَا ، وَانْتَعَلْتُ التُّرَابَ
إِلَى خِيَمَةِ السَّيِّدِ الْمُفْضِلِ
بِصِيبٍ (مُتَدَخِّلًا) :

دَعَا يَا مَهْدِيُّ يَفْعَلُ

إِنَّمَا يَرْمِي لِعَنَى .

كَالْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ

هُوَ بِالْعُشَاقِ يُعْنَى

الْحُسَيْنُ انْتَعَلَ الثَّر

بَ إِلَى وَالِدِ لَبْنَى

فَرَّاهُ حَافِيَا فِي

سَاحَةِ الدَّارِ فَجَّئَا

قَالَ لَا أَمْلِكُ يَا بَنَ الْ

مُصْطَفَى بِنْتًا وَلَا ابْنَا

أَنْتَ فِي الدَّارِ أَمِيرٌ

فِيمَا شِئْتَ فَمَرْنَا

لنفسه :

يَا دَهْرُ دُرِّ بِمَا تَشَا

و يَا حَوَادِثُ اهْزَلِي

و يَا وَظِيفَةُ اعْزِي

و يَا جِرَائِدُ ارْحَلِي

يَبْنِي ابْنُ عَوْفٍ أَنْ يَكُو

نَ كَالْحُسَيْنِ بَنٍ عَلِي

(يدخلان وينادي المهدي) :

هُوَ الضَّيْفُ يَا لَيْلَ ، هَاتِ الرُّطْبَ

وَهَاتِي الشَّوَاءَ ، وَهَاتِي الْحَلَبَ

وَهَاتِي مِنْ الشَّهْدِ مَا يُشْتَهَى

وَمِنْ سَمْنَةِ الْحَيِّ مَا يُطْلَبُ

فَمَا هُوَ ضَيْفٌ كَكُلِّ الضُّيُوفِ

وَلَكِنْ أَمِيرٌ كَرِيمٌ الْحَسَبُ

ليلي (وراء حجاب) :

أَبِي أَلْفَ لَيْلِكَ أ

ابن عوف :

لَا بَلَّ قَفِي

فَمَا بِي ظَمَاءٌ وَلَا بِي سَجَبٌ^(١)

وَأَعْلَمُ أَنَّ الْقِرَى^(٢) دِينُكُمْ

وَأَنَّ أَبَاكَ جَوَادُ الْعَرَبِ

وَلَكِنْ طَعَامِي

المهدي :

ماذا ؟ اقترح

ابن عوف :

طَعَامُ الرُّسُولِ بُلُوغُ الْأَرْبِ^(٣)

المهدي :

إِذْنُ قَفِي لَيْلَى اقْرَبِي

(تظهر ليلي من وراء الستر) :

تَقْدِمِي وَرَحْبِي

حَلُّ ابْنِ عَوْفٍ دَارَنَا

ليلي :

أَكْرَمُ بِهِ وَأَخْبَرُ

قَدْ زَارَنَا الْغَيْثُ فَأَهْ

سَلًا بِالْغَمَامِ الصَّيْبِ^(٤)

ابن عوف :

أَهْلًا يَلِيلَى بِالْجَمَا

لِ بِالْحِجَى بِالْأَدَبِ

عِشْتَ وَقَيْسًا فَلَقَدْ

نَوَّهْتُمَا بِالْعَرَبِ

ليلي (بين الخجل والغضب) :

أُ تَقْرُنُ قَيْسًا بِنَا يَا أَمِيرُ ؟

ابن عوف :

وَلَمْ لَا ؟ وَقَدْ جِئْتُ مِنْ أَجْلِهِ

وَمَنْ أَنَا حَتَّى أَضْمَّ الْقُلُوبَ

وَأَعْطِفَ شَكْلًا عَلَى شَكْلِهِ

لَقَدْ جَمَعَ الْحُبُّ رُوحَيْكُمَا

وَمَا زَالَ يَجْمَعُ فِي حَبْلِهِ

(٢) الْقِرَى : مَا يُقَدَّم إِلَى الضَّيْفِ . (٣) الْأَرْبُ : الْبَغِيَّةُ وَالْأَمْنِيَّةُ .

(٤) الصَّيْبُ : الْمَطَرُ يَقْدِرُ مَا يَنْفَعُ وَلَا يُوْذِي .

(١) السَّجَبُ : الْجُرْعُ مَعَ التَّعَبِ .

ليلي (في استحياء) :
أَجَلْ يا أَمِيرُ عَرَفْتُ الهَوَى
ابن عوف :

فَهَلَا عَطَفْتُ عَلَى أَهْلِهِ ؟
(يلتفت إلى المهدي) :
أَبَا العامِرِيَّةِ قَلْبُ الْفَتَاةِ
يَقُولُ ، وَيَنْطِقُ عَنْ نُبْلِهِ
فَأَصْغِ لَهُ ، وَتَرَفَّقْ بِهِ
وَلَا يَسَعْ ظَلْمُكَ فِي قَتْلِهِ
المهدي :

أَظْلِمْتُ لَيْلِي ؟ مَعَاذَ الْخَنَانِ !
مَتَى جَارَ شَيْخٍ عَلَى طِفْلِهِ ؟
هُوَ الْحُكْمُ يَا لَيْلَ مَا تَحْكُمِينَ
خُذِي فِي الْخِطَابِ وَفِي فَصْلِهِ

ليلي :
أَقِيسَا تُرِيدُ ؟

ابن عوف :

نَعَمْ !

ليلي :

إِنَّهُ
مَتَى الْقَلْبِ أَوْ مُنْتَهَى شُغْلِهِ
وَلَكِنْ أَرْضَى حِجَابِي يُزَالُ
وَتَمْشِي الظُّنُونُ عَلَى سِدْلِهِ (١)
وَتَمْشِي أَبِي ؛ فَيَغْضُ الْجَبِينُ
وَيَنْظُرُ فِي الْأَرْضِ مِنْ دَلِهِ
يُدَارِي لِأَجْلِي فَضُولَ (٢) الشُّيُوخِ
وَيَقْتُلُنِي الْغَمُّ مِنْ أَجْلِهِ ؟
يَمِينًا لَقِيتُ الْأَمْرَيْنِ مِنْ
حِمَاةِ قَيْسٍ ، وَمِنْ جَهْلِهِ

(١) السُّدُلُ : السُّتُرُ .

(٢) الفضول : ما لا فائدة فيه ، أو اشتغال المرء بما لا يعنيه .

فُضِحتُ به فِي شِعَابِ الْحِجَارِ
وَفِي حَزْنٍ (٣) نَجْدٍ وَفِي سَهْلِهِ
فُخِذَ قَيْسَ يَا سَيِّدِي فِي حِمَاكَ
(فِي حَيَاءٍ وَإِيَاءٍ) :

وَأَلْقِ الْأَمَانَ عَلَى رَحْلِهِ
وَلَا يَفْتَكِرْ سَاعَةً بِالزَّوْاجِ
وَلَوْ كَانَ مَرَوَانُ مِنْ رُسُلِهِ
ابن عوف :

إِذْنُ لَنْ تَقْبَلِي قَيْسًا
وَلَنْ تَرْضَيَّ بِهِ بَعْلًا
إِذْنُ أَخْفَقَ مَسْعَايَ
وَحَابَ الْقَصْدُ يَا لَيْلِي
ليلي :

عَلَى أَنَّكَ مَشْغُورٌ
وَلَا أَنْسَى لَكَ الْفَضْلَا
وَأَوْصِيكَ بِقَيْسِ الْخَيْـ
رَ ، لَا زِلَّ لَهُ أَهْلًا
لَقَدْ يُغَوِّزُهُ حَامٍ
فَكُنْهُ أَهْلًا الْمَوْلَى

(تلفت إلى أبيها وكأنما تحاول أن تجس في عينيها
دموعاً)

أَبِي كَانَ وَرَدَ هَا هُنَا مِنْذُ سَاعَةٍ
قَفِيمَ أَتَى ؟ مَا يَتَنَبَّي ؟

المهدي :

جَاءَ يَخْطُبُ

ابن عوف :

وَمَنْ وَرَدَ يَا لَيْلِي وَهَلْ تَعْرِفِينَهُ ؟

ليلي :

فَتَى مِنْ ثَقِيفٍ خَالِصُ الْقَلْبِ طَيِّبُ
أَتَى خَاطِبًا بَعْدَ افْتِضَاحِي بِغَيْرِهِ
وَعَارِي ، أَهَذَا يَا بِنَ عَوْفٍ يُخَيِّبُ ؟

(٣) الْحَزْنُ : مَا غَلِظَ مِنَ الْأَرْضِ خِلَافَ السَّهْلِ .

أبي ، أين ورد الآن ؟
المهدي :

عند قرابة
من الحي ضموة إليهم ورحبوا
فإن شئت أرسلنا إليه
ليلي :

إبعث ادع
وجئنا بقاضي نجد اليوم يكتب
ابن عوف :
تجاوزت ليلي غاية السخط فاذكري
عواقب رأي قد رأيت سخي
ليلي (متهمكة) :

أ كنت ابن عوف غير أنني ضعيفة
تناهت لرأي في الأمور ضعيف ؟
ابن عوف :
أرى وقفتي يا ليل كانت شريفة
ولكن جزائي كان غير شريف
ليلي :

أنظف ثوبي يا أمير ، فطالما
ظهرت به في الحي غير نظيف
ابن عوف :

لئن كنت يا ليلي بورد قريرة^(١)
فأني على قيس لجد أسيف^(٢)
(ثم يخاطب أباها)
ألان يحفظ الله يا سيد الحمى
لقد طال لبثي عندكم ووقوفي
ووقفت يا ليلي
ليلي :

لقد كنت سيدي
حليفاً لقيس ، هل تكون حليفي ؟

ابن عوف :

سألت محالاً ، إنما جئت خاطباً
لورد القوافي لا لورد ثقيف !
(يخرج من باب الخباء ويشيعه المهدي إلى ما وراء شجر
البن)
ليلي :

رباه ماذا قلت ؟ ماذا كان من
شان الأمير الأريحي وشانني ؟
في موقف كان ابن عوف محسناً
فيه ، وكنت قليلة الإحسان
فرعمت قيساً نالني بمساءة
ورمى حجابي ، أو أزال صياني
والنفس تعلم أن قيساً قد بنى
مجلي ، وقيس للمكارم بالي
لولا قصائده التي توهن بي
في البيد ما علم الزمان مكاني
نجد غدا يطوى ، ويقتل أهله
وقصيد قيس في ليس بفاني
ما لي غصبت ، فضاع أمري من يدي
والأمر يخرج من يد الغضبان
قالوا انظري ما تحكمين ، فليتنى
أبصرت رشدي ، أو ملكت عنائي^(٣)
ما زلت أهدي بالوساوس ساعة
حتى قتلت اثنين بالهديان
وكأنني مأمورة ، وكأنما
قد كان شيطان يقود لساني
قدرت أشياء ، وقدّر غيرها
حظ يخط مصير الإنسان
(ستار)

(٣) العنان : سير اللجام الذي تمسك به الدابة ، والمراد ملكة
نفسية .

(١) قريرة : راضية . (٢) أسيف : حزين مثالم .

الفصل الرابع

المنظر الأول

(حول ديار بني ثقيف ، في قرية من قرى الجن ، حيث اجتمعت طائفة منهم للحفاوة بقيس وهو يهيم على وجهه ضالا في الفلوات ، وبينهم شاب منهم في شكل إنسي جميل الثياب يتردى الحرير من قرعه إلى قدمه ، وعلى رأسه عقلاان من الحرير المحلى بالذهب ، هو الأموي شيطان قيس - الجميع ينشدون ويرقصون)

نشيد الجن :

هَذَا الْأَصِيلُ كَالذَّهَبِ

يَسِيلُ بِالرَّأْيِ الْعَجَبِ

عَلَى الْوَهَادِ وَالْكُثْبِ

الرَّقْصُ يَبْعَثُ الطَّرْبِ

هَلُمَّ يَا جِنُّ الْعَرَبِ

هَلُمَّ رَقْصَةَ اللَّهَبِ

إِذَا مَشَى عَلَى الْحَطَبِ

نَحْنُ بَنُو جَهَنَّمَ

نَغْلِي كَمَا نَغْلِي دَمَا

نُثَوِّرُ فِي الْأَرْضِ كَمَا

نَارَ آبُونَا فِي السَّمَاءِ

نَحْنُ بَنُو الْجِبَارِ

الْعَلَمِ الْمَنَارِ

إِبْلِيسَ يَكْرِ النَّارِ

يَا عِزُّ مَنْ لَهُ اتَّمَى

نَحْنُ الرُّعُودُ الْقَاصِفَةُ

نَحْنُ الرِّيَّاحُ الْعَاصِفَةُ

وَالظُّلُمَاتُ الزَّاحِفَةُ

عَرَمَرَمًا عَرَمَرَمًا (١)

(١) العرمرم : الكثير الشديد .

لَنَا وَمَا لَنَا صُورَ

نَرَى وَنَسْمَعُ الْبَشَرَ

وَلَا يَرَوْنَ مَنْ حَضَرَ

مِنَّا وَمَنْ تَكَلَّمَ

نَقُولُ حِينَ نَصْطَلِمُ

بِسَادَةِ أَوْ بِخَدَمِ

صَمَمَ صَمَمَ صَمَمَ صَمَمَ

عَمَى عَمَى عَمَى عَمَى

هبيد :

فِيمَ اجْتَمَعْنَا هَا هُنَا ؟

يَا عَضْرُفُوتُ مَا الْخَبَرُ ؟

عضرفوت :

لَا أَذْرُ (٢) ، تِلْكَ ضَبَجَةٌ

حَضَرَتْهَا فِيمَنْ حَضَرَ

فَسَلْ أَحَاكَ عَسَرَ

هبيد :

مَاذَا هُنَاكَ يَا عَسَرَ ؟

عسر :

نَحْنُ مَسْوَقُونَ إِلَى

مَا لَيْسَ نَذْرِي كَالْبَقَرِ

الأموي :

بَنِي الْجِنِّ فِي أَرْضِكُمْ عَابِرِ

مِنْ الْإِنْسِ يَرْسُفُ (٣) فِي ضُرِّهِ

فَغَالُوا (٤) بِهِ وَاعْلَمُوا أَنَّهُ

فَتَى نَبَأَ الشَّعْرِ مِنْ قَدْرِهِ

هبيد :

وَأَيْنَ تَرَى هُوَ ؟

(٢) لا أذر .. : حذفت الباء من الفعل لاستقامة الوزن .

(٣) يرسف : يمشي مشي المقيّد .

(٤) غالوا به : بالغوا في الاحتفاء به .

آخر :

الأموي :

ماذا يكون ؟

قيس

عضرفوت :

الأموي :

وَمَاذَا يَهْمُكَ مِنْ أَمْرِهِ ؟

مَنْ قَيْسٌ ؟

عاصف :

أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ لِي صَاحِبًا

مِنْ الْإِنْسِ أَحْكَمُ فِي شِعْرِهِ

هييد :

أَجَلْ أَنْتَ تُوحِي لَهُ مَا يَقُولُ

وَتَقْدِفُ مَا شِئْتَ فِي فِكْرِهِ

الأموي :

إِذَنْ فَاعْلَمُوا أَنَّهُ عَاشِقٌ

تَمَلَّاتِ^(١) الْيَدُ مِنْ ذِكْرِهِ

عاصف :

وَأَعْلَمُ أَنَّ الْهَوَى وَاحِدٌ

حَوَى الْمُسْتَهَامَيْنِ^(٢) فِي أَسْرِهِ

وَأَنَّ النَّبِيَّ سَحَرَتْ قَلْبَهُ

مُدْلَهُةً الْقَلْبِ مِنْ سِحْرِهِ

الأموي :

وَأَنِّي لِأَكْفُلُ لَيْلَى لَهُ

وَأَصْرِفُهَا عَنْ هَوَى غَيْرِهِ

سَهَرْتُ عَلَى طَهْرِ لَيْلَى الزَّمَانَ

وَلَمْ أَغْمِضِ الْعَيْنَ عَنْ طَهْرِهِ

صَرَفْتُ عَنْ الْحُبِّ حَتَّى الزَّوْجَ

وَمَا قَدَسَ اللَّهُ مِنْ سِرِّهِ

وَلَوْ أَنَّ عَيْنِي تَشُقُّ الْقُبُورَ

سَهَرْتُ عَلَى الْحُبِّ فِي قَبْرِهِ

عضرفوت :

وَمَنْ يَكُونُ ؟

قيس

عضرفوت :

مَنْ قَيْسٌ ؟

عاصف :

وَهَلْ يَخْفَى الْقَمَرُ ؟

الشَّاعِرُ الَّذِي سَحَرَّ

وَالسَّاحِرُ الَّذِي شَعَرَ

حَجَرَةً لَنَا وَتَرَّ

مِنْهَا ، وَلِلْإِنْسِ وَتَرَّ

هييد :

وَمَا لَنَا يَا عَضْرَفُو

تُ وَلَفْتَيَانِ الْبَشَرِ ؟

وَمَا لَقِينَا مِنْهُمْ

وَمِنْ أَيْبِهِمْ غَيْرَ شَرِّ ؟

عضرفوت :

بَنِي الْجِنِّ ، اسْمَعُوا أَيْكُمْ زُكَّامٌ ؟

جني :

وَلِمَ ؟

عضرفوت :

نَتَتَّ لَعَمْرُكُمْ الْجَوَاءَ^(٣)

آخر :

وَمَا فِي الْجَوِّ ؟

عضرفوت :

رِيحٌ أَدِمِي

فَقِيهِ تَنَانَةٌ وَلَهُ ذِكَاءٌ^(٤)

إِذَا الْبَشَرِيُّ مَرَّ عَلَيَّ يَوْمًا

فَقَدْ مَرَّتْ عَلَيَّ الْخُنْفُسَاءُ^(٥)

(٣) الجواء : جمع جَوٍّ ، وهو الفضاء بين السماء والأرض .

(٤) ذِكَاءٌ : من ذَكَتِ الرَّائِحَةُ ، فَاخْتِ وانتشرت .

(٥) الخنفساء : (بفتح الفاء وضمها) يضرب بها المثل في تنانة

الرائحة .

(١) تَمَلَّاتُ : امتلأت . (٢) المستهام : المشغوف حُبًّا .

جني :

أَجَلٌ بِعَدَاوَةِ الْبَشَرِ ابْتَلَيْنَا

وَطَالَ بِهَا التَّبَرُّمُ وَالْعَنَاءُ

مَضَى بِالْكَبِيرِ إِبْلِيسَ أَبُونَا

وَكُلُّ تَرَاثِ آدَمَ كِبْرِيَاءُ

يَعِيبُ رَجَالَهُمْ فَيُقَالُ عَيْنَا

وَتَدْفِنُ عَارَهَا فِيْنَا النَّسَاءُ

وَأَنْ عَجَزَ الْمُطِيبُ قَالَ دَاءُ

مِنْ الْجِنِّيِّ لَيْسَ لَهُ دَوَاءُ

وَأَنْ قَفَزَتْ صِبَاغُهُمْ فَزَلَتْ

فَمِنْ مَعَشَرِ الْجِنِّ الْبَلَاءُ

وَحِفْنَا مِنْ أَذَاهُمْ فَاحْتَجَبْنَا

فَمَا عَصَمَ الْحِجَابُ وَلَا الْخَفَاءُ

وَكَمْ مُتَعَوِّذٍ بِاللَّهِ مِنَّا

تَعَوُّذُ الْأَرْضِ مِنْهُ وَالسَّمَاءُ

عضرفوت :

وَقَدْ نَشْكُو مِنَ النَّاسِ التَّجَنِّي

وَنَنْسَى مَا جَنَاهُ الْأَنْبِيَاءُ

جني :

أَرْسَلُ اللَّهُ أَيْضًا مِنْ عِدَانَا ؟

عضرفوت :

أَجَلٌ هُمْ فِي عِدَاوَتِنَا سَوَاءُ

بَنَى فَخْمًا سُلَيْمَانٌ وَضَخْمًا

وَلَوْلَا الْجِنُّ مَا نَهَضَ الْبِنَاءُ

بَنَيْنَا تَدْمُرُ الْكُبْرَى بِأَيْدٍ

فَهَلْ تَدْرُونَ مَا كَانَ الْجَزَاءُ ؟

جني :

وَمَا كَانَ الْجَزَاءُ ؟

آخرون :

أَبْنُ

عضرفوت :

عَذَابٌ وَسَجَنٌ مَا لِمُدَّتِهِ انْقِضَاءُ

فَتَحَتِ الْمَاءُ

جني :

تَحْتَ الْمَاءِ ؟

عضرفوت :

عَانُ^(١)

عَلَيْهِ طَلَّاسِمٌ^(٢) وَعَلَيْهِ مَاءٌ

وَفِي جَوْفِ الْقِمَاقِمِ لَوْ عَلِمْتُمْ

آخرون :

وَمَاذَا فِي الْقِمَاقِمِ ؟

عضرفوت :

أَبْرِيَاءُ !

جني :

وَمَنْ ذَا زَجَّهُمْ فِيهَا ؟

عضرفوت :

أَمِيرٌ

عَلَيْنَا لَا يُرَدُّ لَهُ قَضَاءُ

نَبِيٌّ فَهُوَ عَدْلٌ حَيْثُ يَقْضِي

وَمَلِكٌ فَهُوَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ !

عاصف :

قَيْسُ يَا قَوْمَ مِنْكُمْو

لَيْسَ قَيْسٌ مِنْ الْبَشَرِ

جني :

قَيْسُ مِنَّا ، وَلَئِنَّمَا

فِي بَنِي عَامِرٍ ظَهَرُ

(١) العاني : الأسير .

(٢) الطلاس : جمع طَلَّاسٍ أو طَلَّاسِمٍ وهو لفظ يوناني لكل ما

هو مبهم غامض .

آخر :

إِنِّي قَدْ رَأَيْتُهُ

يَتَفَلَّى ^(١) عَلَى الشَّجَرِ

ثالث :

وَسَمِعْنَاهُ قَدْ عَوَى

عَوَّةَ الْجِنِّ وَاسْتَسْرَ

رابع :

أَنَا - أَيْضًا - رَأَيْتُهُ

رَكِبَ الظُّبْيَ فِي السَّفَرِ

عاصف (متطلعًا) :

تَعَالَوْا فَانْظُرُوا

(يتطلع الجميع حيث ينظر)

جنبي :

ماذا ؟

آخر :

عَجِيبٌ

عضرفوت :

نَرَى شَيْعًا يُدْخِرُجُهُ الْفَضَاءُ

أَقِيسَ ذَا ؟

عاصف :

نَعَمْ هُوَ فَاسْتَعِدُّوا

فَقَدْ وَجَبَ التَّحَفُّزُ وَاللُّقَاءُ

هيب (لجنبي آخر) :

تَأْمَلْ قَيْسًا الْمَضْنَى تَجِدُهُ

مِنَ الدُّوْبَانِ ^(٢) أَصْبَحَ كَالْخَيَالِ

الآخر :

لَقَدْ ضَلَّ الطَّرِيقَ أَمَا تَرَاهُ

يُصَفِّقُ بِالْيَمِينِ وَبِالشَّمَالِ ؟

وَقَدْ قَلَبَ الثِّيَابَ عَلَيْهِ نَهْجًا

عَلَى عَادَاتِهِمْ عِنْدَ الضَّلَالِ

(يظهر قيس فيلتفون حوله وينشدون) :

سَلَامَ مَلِكِ الْحُبِّ

وَسُلْطَانَ الْمَحِينَا

وَأَهْلًا وَعَلَى الرَّحْبِ

لَقَدْ شُرِّفَ وَادِينَا

أَتَى الْجِنُّ مِنَ الْوَادِي

يُحْيُونَكَ بِالْوَرْدِ

حَدَا رَكْبَهُمُ الْحَادِي

إِلَى نَادِيكَ مِنْ بَعْدِ

(يتلفت قيس ذات اليمين وذات الشمال) :

رَبِّ إِلَى آيْنَ انْتَهَتْ بِي السُّرَى ؟

وَأَيَّ وَادٍ أَنْزَلْتَنِي يَا تُرَى ؟

عَسَايَ فِي الشَّامِ ، لَعَلِّي جُزَّتُهُ

أَوْ أَنَا بِالطَّائِفِ ، أَوْ آيْنَ أَنَا ؟

وَهَذِهِ الْمَسُوحُ ^(٣) حَوْلِي جِنَّةٌأَمْ عَمَلُ الْوَهْمِ وَتَهْوِيلُ الْكَرَى ^(٤) ؟

لا ، أَنَا صَاحِبُ

(يتحسُّ جسمه) :

هَذِهِ رَجُلِي ، وَذِي

يَدَيَّ ، وَتِلْكَ مَقْلَتِي يَقْطَعُ تَرَى

وَلَمْ لَا أَوْمِنُ بِالْجِنِّ ، وَأَنْ

تَكُونُ لِلْجِنَّةِ كَالنَّاسِ قُرَى ؟

لَا أَدْعِي مَعْرِفَةً بِعَالَمِ

ظَاهِرُهُ أَكْثَرُ مِنْهُ مَا اخْتَفَى

(يمسحُ جبينه ويبعدُ النظر والتطلع) :

تِلْكَ مِنَ الْجِنِّ لَعَمْرِي شِرْذِمَةٌ

وَهَذِهِ خَيْلُهُمُ الْمَسُومَةُ

(١) يتفلى : يتقي شعره ونحوه من القمل ونحوه .

(٢) الدوبان : الهزال .

(٣) المسوخ : جمع مسخ ، المشوه الخلقة .

(٤) تهويل الكرى : ما يُفزع به النائم من أحلام .

عَلَى كُلِّ أَرْضٍ مِنْ هَوَاكِ سَوَارِحَ
مَلَأَنْ سَبِيلِي أَوْ مَلَكُنْ عِنَانِي
(وَأَجْهَشْتُ لِلتَّوْبَادِ حِينَ رَأَيْتُهُ
وَكَبَّرَ لِلرَّحْمَنِ حِينَ رَأَيْتِي) (٣)
(وَأَذْرَيْتُ دَمْعَ الْعَيْنِ لَمَّا عَرَفْتُهُ
وَنَادَى بِأَعْلَى صَوْتِهِ فَدَعَانِي) (٤)

(يلدو منه قيس ويتأمله)

قيس (لنفسه) :

يَا وَيْحَ عَيْنِي مَا قَرَى ا
وَ وَيْحَ أُذُنِي مَا تَعَى ا
وَأَيْنَ عَقْلِي ؟ غَابَ عَنْـ

سَنِي الْيَوْمَ أَوْ عَقْلِي مَعِي ؟
الشَّعْرُ لِي مَذْقُلْتُهُ
مِنْ شَفَتِي لَمْ يُسْمَعْ
مَنْ ذَا الَّذِي أَوْحَى بِهِ

لِذَا الْغُلَامِ الْمُدَّعِي ؟
(يقترب من الشاب ويأخذ في انتقاده) :

عِقَالَانِ يَمَانِيَا

نِ مِنْ وَشِي وَعَقِيَانِ
يُضِيئَانِ كَلَمَحِ الشَّمْسِ
سِرِّ فِي جِلْدَةٍ تُعْبَانِ
وَأَيْنَ الشَّقَقُ الْأَخـ

حَمْرٍ مِنْ مِطْرَفِكَ الْقَانِي ؟ (٥)
وَقَدْ تَقَرَّبْتُ فِي الرَّوْ
عَةِ مِنْ أَمْلَاكِ غَسَّانِ
وَقَدْ قَبَّلْتُ فِي الشَّعْرِ
إِلَى رُقَّةِ حَسَّانِ

نَعَامَةٌ كَالْفَرَسِ الْمُطَهَّمَةِ (١)
وَأَرْتَبَ مُسْرَجَةً وَمُلْجَمَةً
وَقَفْنَةً وَظَبْيَةً وَشَيْهَمَةً (٢)

يَا عَجَبًا كُلُّ الْعَجَبِ ا
الْجِنُّ مِنِّي عَنْ كُتُبِ
سُودَ دِقَاقٍ فِي الْعُيُ
نِ كَالدُّخَانِ فِي الْحَطَبِ
يَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهَا
وَمِنْ عُيُونِهَا اللَّهَبُ
مِنْ كُلِّ مَنْ جَالَ بِقَرِّ
نَيْهِ وَصَالَ بِالذَّنْبِ

الجان :

نَبِيُّ الْحُبِّ لَا تَخْشَ
أَذَى أَوْ شِرَّةَ مِنَّا
عَطَفْتَ الطَّيْرَ وَالْوَحْشَا
فَلِمَ لَا تَعْطِفُ الْجِنَّا ؟
وَسَلَّ حَسَّانَ وَالْأَعَشَى
وَشَيْطَانَيْهِمَا عَنَّا

الأموي :

تَرَكْتُ وَرَائِي الشَّامَ لَمْ أَتَفَعْ بِهِ
وَلَا هُوَ مِنْ شَوْقِي الْقَدِيمِ شَفَانِي
وَعُدْتُ إِلَى نَجْدِ أَقَاسِي صَبَابَتِي
وَوَجَدِي كَأَنِّي مَا بَرَحْتُ مَكَانِي
تَرَكْتُكَ لَيْلَى فَانْفَجَرَتْ لِيَالِيَا
مُؤَلَّفَةً الْأَشْكَالِ جِدَّ حِسَانِ
فَلَمْ يَخْلُ سَيْرِي مِنْكَ يَوْمًا وَلَا السَّرَى
وَلَمْ يَخْلُ مِنْ تِمَثَالِكَ الْقَمَرَانِ

(١) المطهمة : المتناهية الحسن .

(٢) الشيهمة : حيوان من القوارض له شوك طويل ، من فصيلة القنافذ .

(٣) أجهش : هم بالبكاء . (٤) أذرى : أسأل .

(٥) المِطْرَفُ القاني : رداء أو ثوب من الحرير الشديد الحمرة .

فَمَا شَأْنُكَ يَا هَذَا ؟

قيس :

مَا أَنْتَ إِلَّا صُورَةٌ

الأموي :

وَمَا يَعْنيكَ مِنْ شَأْنِي ؟

فِي عَصَبِي مَصَوْرَةٌ

أَوْ عَبَثٌ لَوْ كَانَ عَقْفٌ

قيس :

لِي حَاضِرًا لَأُكْرَهُ

أَرَى سَارِقَ أَشْعَارٍ

قيس (وهو يَنْكُتُ الأرضَ بِعُودِهِ) :

جَرِيئًا مَا لَهُ ثَانِي

وَيَجِيءُ أَ قَيْسَ وَاحِدًا

فَقَدْ يُسْطَى عَلَى بَيْتٍ

أَمْ نَحْنُ قَيْسَانِ هُنَا ؟

وَقَدْ يُسْرِقُ يَتَانِ

وَأَيْنَا الشَّاعِرُ هَـ

وَلَا يَتَّحِلُ الْإِنْسَا

لَا الْأُمَوِيُّ أَمْ أَنَا ؟

نُ أَتَيْنَا لِإِنْسَانِ

أَمْ الَّذِي بِي وَبِهِ

وَمَا-أَنْشَدْتَ مِنْ شِعْرِ

مِنْ عَبَثِ السَّحْرِ بِنَا ؟

فَمِنْ صُنْعِي وَإِحْسَانِي

أَمْ أَنَا مَجْنُونٌ عَلَيَّ

وَلَمْ أَهْتِفْ بِهِ بَعْدُ

سَيَ حُبُّ لَيْلَى قَدْ جَنَى ؟

وَلَمْ تَسْمَعْهُ أَذْنَانِ

فَمَنْ أَنْتَ ؟ وَمِنْ أَيْنَ

الأموي :

أَنْتَ أَذْنُوكَ الْهَانِي ؟

قَيْسُ

الأموي :

أَنَا الْمَلْفِي عَلَيْكَ الشُّعْ

قيس :

رَ مِنْ أَنْ إِلَى أَنْ

لَيْتَكَ قَيْسُ

أَنَا الْهَاجِسُ وَالشَّيْطَا

الأموي :

نُ

مَا أَنَا قَيْسُ

قيس :

لَا ، لَا ، لَسْتُ شَيْطَانِي

قيس :

مَنْ إِذْنُ ؟

(ثم يَنَاجِي نَفْسَهُ) :

الأموي :

أَجَلُ سَمِعْتُ بِاسْمِ شَيْ

قُلْتُ إِنَّنِي شَيْطَانُهُ

قيس :

سَطَانِي وَلَكِنْ لَمْ أَرَهُ

قَيْسُ مِنْ آدَمَ فَمَا أَنْتَ مِنْهُ

أَبِي وَأُمِّي حَدَّثَا

الأموي :

نِي فِي اللَّيَالِي خَبْرَهُ

أَنَا مِنْ قَيْسٍ عَامِرٍ وَجَدَانُهُ

(يعود إلى خطاب الأموي مترددًا) :

قيس :

أَ لَسْتُ أَنْتَ الْأُمَوِيُّ ؟

أَنْتَ وَجَدَانِي ؟ اسْتَعَدْتُ بِرَبِّي

الأموي :

مِنْكَ

لَا تَخَفْ ، أَنْ تَذْكُرَهُ

الأموي :

لا تَسْتَعِذْ بِهِ جَلَّ شَأْنُهُ !

هَكَذَا شَاءَ : كُلُّ شَاعِرٍ قَوْمٍ

عَبْقَرِيَّ اللِّسَانِ نَحْنُ لِسَانُهُ

قيس (مُشِيحًا بوجهه ومطرقًا) :

يا عَجَبًا أَصْبَحَ بِالْـ

حِجْنٍ لِسَانِي يَعْمُرُ !

وَصِرْتُ يَنْهَى مَارِدًا

عَلَى قَمِي وَبِأَمْرٍ

مَا لِلْسَانِي لَا يَطْوُو

لُ ؟ مَا لَهُ لَا يَقْصُرُ ؟

يا لَيْتَ شِعْرِي كَيْفَ لَا

يَخْرُجُ مِنْهُ الشَّرُّ ؟

الأموي (واضعًا يده على كتف قيس) :

عَلَامَ قَيْسٍ فِيمَ أَلْـ

تَ مُطَرِّقٌ مُفَكِّرٌ ؟

في خَبْرِي ؟

قيس :

أَجَلٌ ، وَمَا

صَدَقْتَ فِيمَا تُخِيرُ

لَيْسَ لِسَانِي مَارِدًا

إِنَّ لِسَانِي بَشَرٌ

الأموي :

قُلْ وَحْدَكَ الشُّعْرَ إِذْنُ !

قيس :

تَظُنُّنِي لَا أَقْدِرُ ؟

الأموي :

جَرَّبْتُ إِذْنُ ، قُلْ أَرْنَا

يا قَيْسُ ، كَيْفَ تَشْعُرُ !

قيس :

وما تُجِيبُ ؟

الأموي :

قَرِيبَةُ الْـ

حِجْنُ ، وَهَذَا الْمُنْظَرُ

أَلَيْسَ فِيمَا أَنْتَ رَا

ءِ قَيْسُ مَا يُؤْتَرُ ؟

قيس :

اسْمَعْ إِذْنُ يَا أَمَوِي !

الأموي :

إِنِّي أَنْتَظِرُ

قيس :

وُجُوهُ تَصَوَّرُ ، وَقَضَاءُ يُزْهِرُ ، وَرِمَالٌ فِي مَطَارِحِ

الْبَصْرِ تَزْخُرُ ! وَقَرِيبَةُ تَمُوجُ بِالْحِجْنِ كَأَنَّهَا عَبَقْرُ !

الأموي (ضاحكًا) :

قَهْ قَهْ ! تَعَالَوْا وَاضْحَكُوا !

(تضحك جماعة من الجن)

قيس [في غضبٍ] :

قَهْ قَهْ .. أَمْ مِنْي تَسْخَرُ ؟

الأموي :

مَا هَكَذَا يَا شَاعِرَ الْـ

بَيْدِ الْبُيُوتِ تُكْسَرُ

جني آخر :

إِنَّكَ لَا تَنْظِمُ يَا

قَيْسُ ، وَلَكِنْ تَنْشُرُ !

الأموي :

مَا لَكَ قَيْسُ مُفَحِّمًا ^(١)

هَذَا لَعَمْرِي الْحَصَرُ ^(٢)

لَا يُفَحِّمُ الشَّاعِرُ لـ

كِنْ يُفَحِّمُ الشُّوَيْعِرُ

(١) المفحِّم : العاجز أمام الحجة . (٢) الحَصَر : العجز .

ما لك كالعود الذي

أدبر عنه الوتر ؟

ما للقوافي الأنسا

ت منك - قيس - تنفر ؟

كيف ترى لسانك الآن ؟

قيس :

عليه حجرا

أنت على مشاعري

وشعري المسيطر !

إن غبت غاب خاطري

وإن حضرت يحضر

الأموي :

الآن لا تنكرني

قيس ، وكنت تنكر !

عجبت كيف تخفي الـ

حين وكيف تظهر ؟

يا قيس هذا علم

طيتته التجبر

تطني على رائدها

صخراؤه وتغمر

وغاية الممين في

نظاميه التحير

مهما علمت عنه فالـ

لذي جهلت أكثر !

قيس :

يا أبا العين أين كنت

ست أبا لي وخليلا

أنا في أعماء^(١) أرض

لا أرى فيها السبلا

الأموي :

أين تبغي قيس ؟

قيس :

ليلى

كن إلى ليلى الدليلا

الأموي :

مل يميناً يا أبا المهـ

دي ثم امش قليلا

تجد المنزل والمـ

ء الذي يشفي العليلا

(ينطلق قيس أخذاً يمينه مهرولاً)

المنظر الثاني

(في حي بني ثقيف بالطائف حيث ترى دار ورد على
بعد قليل - ورد مضطجع على الرمل ، وبجانبه يجلس رفيق
من رفاقه - يقترب قيس من الخباء مناجياً نفسه)

قيس :

إن قلبي لمخيري

أن هاتيك دارها

أنا بالطائف الذي

قرأ فيه قرارها

في ثقيف تنقلي

وثقيف ديارها

ما لساقي جررتها

فتعايى انجرارها ؟

ولقلبي يقول لي

قد تدانى مزارها ؟

كيف لا أهتدي إليك

لى وفي القلب نارها ؟

ليت ليلاي تبعت

أنني اليوم جارها

(١) أعماء الأرض : المجاهل التي لا أثر للعمارة فيها .

(يتبين ورداً وصاحبه)

الرفيق :

عَجَبًا ! هَدَيْتُ الدَّارَ بَعْدَ ضَلَالَةٍ

كَيْفَ أَفْضَى

ما كَانَ شَيْطَانِي عَلَيَّ كَذُوبًا

إِلَيْكَ ؟ كَيْفَ تَجَرًّا ؟

هَذِي مَنَازِلُهَا وَذَلِكَ بَعْلُهَا

ورد :

بَعَثْتُ إِلَيَّ دِيَارُ لَيْلَى الطَّيِّبَا

دَعْنِي وَقَيْسًا وَشَأْنِي

هَذَا غَرِيمِي وَرَدُّ ، أَشَقَرُّ^(١) كَاسِمِهِ

لَعَلَّ فِي الْأَمْرِ سِرًّا

أُتْرَاهُ أَلَيْسَ جِلْدُهُ مَقْلُوبًا ؟

(ينصرف الرجل ويتلاقى ورد وقيس)

ما بِاللَّهِ اقْتَرَشَ الْأَدِيمَ^(٢) كَأَنَّهُ

قيس :

بَغْلٌ يُعَقِّرُ فِي التُّرَابِ جُنُوبًا ؟

أَ هَذَا أَنْتَ وَرَدُّ بَنِي ثَقِيفٍ ؟

رفيق ورد :

وَرَدُّ ، أَرَى مِنْ الْمَدَى الْقَرِيبِ

ورد :

شَخْصًا يَدِبُ نَحْوَنَا كَالذَّيْبِ

نَعَمْ ، وَالْوَرْدُ يَتَّبِعُ فِي رُبَاهَا

عَلَى خُطَاهُ خَشْيَةُ الْمَرِيبِ^(٣)

قيس :

وَلَمْ سُمِّيتَ وَرَدًا ؟ لَمْ تَلْقُبْ

ورد :

لِمَ لَا تَقُولُ حَيْرَةُ الْغَرِيبِ ؟

بِقَلَامٍ^(٤) الْعَشِيرَةِ أَوْ غَضَاهَا^(٥) !

لَعَلَّهُ ابْنُ سَبِيلٍ

ورد (في سكون وحلم) :

يَمُرُّ بِالْحَيِّ مَرًّا

وَمَا ضَرَّ الْوَرْدَ وَمَا عَلَيْهَا

إِنِّي أَرَاهُ سَقِيمًا

إِذَا الْمَرْكُومُ لَمْ يَطْعَمْ شَدَاهَا ؟

يَجُرُّ سَاقِيَهُ جَرًّا

قيس :

(ينهض من رقدته قلقًا)

(يُرِيكَ هَلْ ضَمَمْتَ إِلَيْكَ لَيْلَى

الرفيق :

قُبِيلَ الصُّبْحِ ، أَوْ قَبِلْتَ فَاهَا ؟)

عَرَفْتُ مَنْ هُوَ ؟

(وَهَلْ رَفَّتْ عَلَيْكَ قُرُونُ لَيْلَى

ورد :

رَفِيفَ الْأَفْحَوَاتَةِ فِي نَدَاهَا ؟)

قَيْسَ بِهِ الْغَرَامُ أَضَرًّا

ورد (بعد فترة سكون) :

نَعَمْ وَلَا يَا قَيْسُ

الرفيق :

قَيْسَ ؟

قيس :

ورد :

بَلْ لَا بُدَّ مِنْ لَا أَوْ نَعَمْ

أَجَلُ

(٤) الْقَلَامُ : نبت حامض أو مالح .

(٥) الْغَضَى : واحلته غضاة ، شجر خشبه أصلب الخشب ، وجمره يبقى زمانًا طويلًا لا ينطفئ .

(١) الْأَشَقَرُ : الذي أشرب بياضه حمرة .

(٢) الْأَدِيمُ : سطح الأرض . (٣) الْمَرِيبُ : الشاك المسيء الظن .

ورد :

كَمْ مَرَّتِ اللَّيْلَةُ بِي
وَاللَّيْلَتَانِ لَمْ أَتَمْ
مَنْذُ حَوْتِ دَارِي لَيْ
سَلَى مَا خَلَوْتُ مِنْ نَدَمٍ
كَانَتْ إِطَافَتِي بِهَا
كَالْوَيْيِ بِالصَّنَمِ
وَرُبَّمَا جِئْتُ فِرَا
شَهَا فَخَانَتْني الْقَدَمُ
كَانَهَا لِي مَحْرَمَ
وَلَيْسَ بَيْنَنَا رَجِمُ
شِعْرِكَ يَا قَيْسُ جَنَى
عَلَيَّ هَذَا وَاجْتَرَمُ
هَيْهَاهُ فَاثْتَنَعْتُ
كَانَهَا صَيْدُ الْحَرَمِ
وَهَبَّتْهَا لِلْحُبِّ وَالشَّ
شِعْرُ وَقَيْسٍ وَالْأَلَمِ

قيس :

وَلَكِنْ تَعَالَ سَرِي^(٢) ثَقِيفِ
أَبْنُ لِي مَا لَمْ تُبَيِّنْ تَعَالَ
تَقُولُ لَقِيتَ بِشِعْرِي الشَّقَاءَ
وَجَرَّ عَلَيْكَ بَيَانِي الْوَبَالَا^(٣)
لَقَدْ قُلْتَ قَوْلًا فَأَوْجَزْتَهُ
فَبِاللَّهِ إِلَّا شَرَحْتَ الْمَقَالَا

ورد :

إِذَنْ أَصْنَعْ قَيْسُ ،

قيس :

قُلِ الصَّدْقُ وَرَدٌ

ورد :

وَهَلْ كَانَ لِي الصَّدْقُ إِلَّا خِلَالَا ؟

هَبَّهَا نَعَمْ يَا قَيْسُ ، هَلْ
مَعَ الْحَلَالِ مِنْ تَهَمٍ ؟
الْمَرْءُ لَا يُسَالُ : هَلْ
قَبْلَ أَهْلِهِ ؟ وَكَمْ ؟
أَجَلُ لَقَدْ قَبَّلْتُهَا
مِنْ رَأْسِهَا إِلَى الْقَدَمِ
قيس (غاضباً) :

تِلْكَ لَعَمْرِي قُبْلَةٌ أَلْ
حُمَى بَلَاءٍ وَسَقَمِ
أَوْ قُبْلَةُ الذُّبِّ إِذَا الذُّ
لِذُّبُ عَلَى الشَّاةِ جَثَمِ
(يتراجع قليلاً وكأنما يحدث نفسه) :

قَلْبِي يَقُولُ لِي : لَا
يَا صِدْقَهُ فِيمَا زَعَمُ

ورد :

إِذَنْ تَعَالَ قَيْسُ وَأَسْ
مَعَ فِي أَنَاةٍ وَكَرَمِ
لَا تَجْعَلَنَّ الْغَضَبَ أَلْ
جَائِرَ بَيْنَنَا الْحَكَمِ
إِسْمَعْ حَدِيثِي ، إِنَّهُ
مَا خَطَّ مِثْلَهُ الْقَلَمِ
وَسِرَّةُ لَا الْأَهْلُ يَذُّ

رُونَ بِهِ وَلَا الْخَدَمِ
أَنَا الَّذِي ظَلِمْتُ قَبْ

سُ مَا أَنَا الَّذِي ظَلَمُ
أَلِيَّةُ^(١) وَمَا عَلَيَّ

سِي لَكَ يَا قَيْسُ قَسَمُ

(٢) السَّرِي : الشريف . (٣) الوبال : الشدة وسوء العاقبة .

(١) الأليَّة : اليمين .

فَلَوْلَاكَ مَا اخْتَرْتُ إِلَّا ثَقِيفًا

وَلَمْ أَلْقِ لِلْعَامِرِيَّاتِ بِأَلَا
ذَهَبْتُ بِشِعْرِكَ مِنْهُ الشَّبَابِ

أَغْنِي الْقِصَارَ وَأُرْوِي الطُّوَالَا
أَرَى بَيْنَ أَلْفَاظِهِ ظِلُّ لَيْلَى

وَالْمَحُ بَيْنَ الْقَوَافِي الْخَيَالَا
فَلَمَّا رُدِدَتْ وَقِيلَ الْقَصَائِ

سُدَّ وَالْعِشْقُ بَيْنَ الْمَحِبِّينِ حَالَا
خَرَجْتُ إِلَى حَيْثُ خَاطِبًا

وَلَمْ أَذْخِرْ دُونَ مَسْعَايَ مَا لَا
بَنَيْتُ بِهَا فَتَهَيَّئْهَا

وَأَيُّ امْرِئٍ هَابَ قَبْلِي الْحَلَالَا (١) ؟
فَشِعْرَكَ يَا قَيْسُ أَصْلُ الْبَلَاءِ

لَقِيتُ بِهِ وَبَلَيْسَى الضَّلَالَا
كَسَاهَا جَمَالًا فَعُلِقَتْهَا

فَلَمَّا التَقِينَا كَسَاهَا جَلَالَا
إِذَا جِئْتَهَا لِأَنَالَ الْحُقُوقَ

نَهَتْنِي قَدَاسْتُهَا أَنْ أَنَالَا
أُمْسِكْ أبا المَهْدِيِّ أ

(يستحيلُ كلامه إلى همسٍ ، إذ تبدل ليلي على باب
الخباء)

أَنْظُرْ هَذِهِ

لَيْلَى عَلَيْنَا طَلَعَتْ مِنْ الْخَبَا
(ثم ينادي بصوت متهدج) :

لَيْلَى تَعَالِي أَسْرِعِي قَيْسَ أَتَى
لَيْلَى هُنَاكَ ، مَنْ تُحِبِّينَ هُنَا

قيس :

أَ مَا زَحَّ - يَا وَرْدُ ، قُلْ لِي - أَنْتَ أَمْ
تَسْخَرُ مِنِّي أَمْ تُرَى تَهْزَأُ بِنَا ؟

ورد :

بَلْ قُلْتُ جِدًّا ، لَمْ أَقُلْ مُهَازِلًا
قيس (هائمًا بالذهاب إليها) :

إِذَنْ فَدَعُوهَا لَا تُجَشِّمُهَا (٢) الْخُطَا
ورد (وليلي تقترب) :

إِسْمَعْ أبا المَهْدِيِّ هَمْسَ خَطْوِهَا
كَأَنَّهُ وَطْءُ الْغَزَالِ فِي الْحَصَا

دَعَوْتُ فَاهْتَمَمْتُ وَلَوْ لَمْ أَدْعُهَا
لَوَجَدْتُ رِيحَكَ مِنْ أَقْصَى مَدَى

قَيْسُ تَثَبَّتْ وَاسْتَعِدَّ ، هِيَ ذِي
أَنْتَ ، فَلَا يَذْهَبُ بِبُكَ الْلُقَا

الآنَ أَمْضِي لِسَبِيلِي ،
قيس :

بَلْ أَقِمْ
إِلْبَثْ أَعْنِي ، إِنِّي خَرْتُ قُوَى

ورد :

قَيْسُ أَرَى الْمَوْقِفَ لَا يَجْمَعُنَا
أَنْتَ حَبِيبُ الْقَلْبِ ، وَالزَّوْجُ أَنَا

يَا لَكُمَا مِنِّي ، وَيَا لِي مِنْكُمَا !
نَحْنُ الثَّلَاثَةُ ارْتَطَمْنَا بِالْقَضَا

(ينصرف وتقبل ليلي على قيس)
قيس :

لَيْلَايَ ، لَيْلَى الْقَلْبِ
ليلى :

قَيْسُ - مَا لِي ؟
دَارَتْ بِي الْأَرْضُ وَمَاءَ حَالِي !

قيس :

فِدَاكِ لَيْلَى مُهَجَّتِي وَمَا لِي
مِنْ السَّقَامِ وَمِنْ الْهُزَالِ

(٢) جَشَّمَ الأمر : تكلفه على مشقة .

(١) بنى بها : دخل بها .

تعالى اشكبي لي النوى تعالي
ألقي ذراعيك على خيال
(تصافحه بشوق)

ليلي :

أ حق حبيب القلب أنت بجانبى ؟
أ حلم سرى أم نحن متبهان ؟
أ بعد تراب المهدي من أرض عامر
بأرض ثقيف نحن مغتربان ؟

قيس :

حنائك ليلي ، ما لخل وخله
من الأرض إلا حيث يجتمعان
فكل بلاد قربت منك منزلي
وكل مكان أنت فيه مكاني

ليلي :

فما لي أرى خديك بالدمع بللا
أ من فرح عينك بتديران^(١) ؟

قيس :

فداؤك ليلي الروح من شر حادث
رماك بهذا السقم والدوان

ليلي :

تراني إذن مهزولة قيس ؟ جذا
هزالي ومن كان الهزال كساني

قيس :

هو الفكر ليلي ، فيمن الفكر ؟

ليلي :

في الذي تجنى

قيس :

كفاني ما لقيت كفاني

ليلي :

أ أدركت أن السهم يا قيس واحد
وأنا كلينا للهوى هدفان ؟

كلانا قيس مذبح

قيل الأب والأم

طعنان يسكين
من العادة والوهم
لقد زوجت ممن لم
يكن ذوقي ولا طعمي

ومن يكبر عن سني
ومن يصغر عن يلمي
غريب ، لا من الحي
ولا من ولدا العم
لا ثروته تربي^(٢)

على مال أبي الجم^(٣)

فتح اليوم في بيت
على ضيدين منضم
هو السجن ، وقد لا ين

طوي السجن على ظلم
هو القبر ، حوى ميتي

من جارين على الرغم
شيتين ، وإن لم ين

عد العظم من العظم
فإن القرب بالروح

وليس القرب بالجسم

قيس :

تعالى نعيش يا ليل في ظل قفرة
من البید لم تنقل بها قدمان

(٢) تربي : تزيد .

(٣) الجم : الكثير .

(١) تبندر العين : تسيل دموعها .

تَعَالَى إِلَى وَادٍ خَلِيٍّ ، وَجَدُولٍ
وَرْتَةٍ عَصْفُورٍ ، وَأَيْكَةِ بَانٍ
تَعَالَى إِلَى ذِكْرَى الصَّبَا وَجَنُونِهِ
وَأَحْلَامِ عَيْشٍ مِنْ دَدٍ ^(١) وَأَمَانٍ
فَكَمْ قُبْلَةً يَا لَيْلٍ فِي مَيْعَةِ الصَّبَا ^(٢)
وَقَبْلَ الْهَوَى لَيْسَتْ بِذَاتٍ مَعَانِي
أَحْذَنَا وَأَعْطَيْنَا إِذِ الْبَهْمِ ^(٣) تَرْتَعِي
وَلَا نَحْنُ خَلْفَ الْبَهْمِ مُسْتَبِيرَانِ
وَلَمْ نَكُ نَذْرِي يَوْمَ ذَلِكَ مَا الْهَوَى
وَلَا مَا يَعُودُ الْقَلْبَ مِنْ خَفَقَانٍ
مَنْى النَّفْسِ لَيْلَى قُرْبَى فَالِكِ مِنْ فَعِي
كَمَا لَفَّ مِنْقَارَيْهِمَا عَرْدَانِ
نَذَقُ قُبْلَةً لَا يَعْرِفُ الْبُؤْسَ بَعْدَهَا
وَلَا السُّقْمَ رُوحَانَا وَلَا الْجَسَدَانِ
فَكُلُّ نَعِيمٍ فِي الْحَيَاةِ وَغَيْطَةٍ
عَلَى شَفَتَيْنَا حِينَ تَلْتَقِيَانِ
وَيَخْفُقُ صَدْرَانَا خُفُوقًا كَأَنَّمَا
مَعَ الْقَلْبِ قَلْبٌ فِي الْجَوَانِحِ ثَانِي
(تنفر ليلي)
ليلى :
وَكَيْفَ ؟
قيس :
وَلَمْ لَا ؟
ليلى :
لَسْتُ يَا قَيْسُ فَاعِلًا
وَلَا لِي بِمَا تَدْعُو إِلَيْهِ يَدَانِ
قيس :
أَتَعْصِيَنِي يَا لَيْلٍ ؟
بَلْ أَنْتَ تَظْلِمُنِي
فَمَا أَحَبُّ سِوَاكَ الْقَلْبُ إِنْسَانَا
وَلَسْتُ بَارِحَةً مِنْ دَارِهِ أَبَدًا
حَتَّى يُسَرِّحَنِي ^(٥) فَضْلًا وَإِحْسَانَا

(٤) حَفَل : عَنِي وَبَالَى . دَفَل : غَفَلَ وَنَسَى .

(٥) يُسَرِّحُنِي : يُطْلِقُنِي .

(١) الدَّد : اللُّهُو واللُّعْب . (٢) مَيْعَةُ الصَّبَا : أَوَّلُهُ .

(٣) الْبَهْمُ : جَمْعُ بَهْمَةٍ ، أَوْلَادُ الضَّأْنِ وَالْمَعَزِ .

نَحْنُ - الحَرَّائِرُ - إِنَّ مَالَ الزَّمانِ بِنَا
لَمْ نَشْكُ إِلَّا إِلَى الرَّحْمَنِ بَلَوَانَا

قيس :

بَلْ تَذْهَبِينَ مَعِيَ

ليلي :

لا ، لا أَخُونُ لَكَ

عَهْدًا ، فَمَا حَادَ عَنْ عَهْدِي وَلَا خَانَا
فَتَى كَتَبَ الصِّفَا لَمْ يَخْتَلِفْ خُلُقًا
وَلَا تَلَوْنَ كَالْفَتَيَانِ أَلْوَانَا

قيس (متهمًا) :

أَرَاكَ فِي حُبٍّ وَرَدَّ جِدُّ صَادِقَةٍ
وَكَانَ حُبُّكَ لِي زُورًا وَبُهْتَانَا

ليلي :

قَيْسُ

قيس (صارخًا) :

أَتُرَكِّبُنِي بِبِلَادِ اللَّهِ وَاسِعَةٍ
عَدَا أَبَدُلُ أَحْبَابًا وَأُوطَانَا
(يحاول أن يتركها فتُمسك به ليلي)

ليلي :

العَقْلُ يَا قَيْسُ !

قيس :

لا خَلِّي الرُّدَاءَ دَعِي

(ثم يُفْلِتُ مِنْهَا وَيَنْدَفِعُ إِلَى
سَبِيلِهِ تَارِكًا إِيَّاهَا بَاكِئًا فِي هَيْئَةٍ
استعطافٍ)

ليلي :

وَأَرْحَمَتَاهُ لِقَيْسٍ عَادَ مَا كَانَا
وَاهَا لِقَيْسٍ ! وَآهَ مَا صَنَعَا ؟
أَكْثَرَ قَيْسٍ بَلَوَايَ وَالْوَجَعَا

(تدخل عفراء)

عَفْرَاءُ عِنْدِي

عفراء :

لَيْتَكَ سَيِّدَتِي
الصَّبْرَ وَاسْتَدْفَعِي بِهِ الْجَزْعَا

ليلي :

لَقَدْ سَمِعْتَ الْحَدِيثَ ، كَيْفَ إِذَنْ

صَبْرِي عَلَى مَا جَرَى ، وَمَا وَقَعَا ؟
قُلْتُ لِقَيْسٍ مَقَالَ مُشْفِقَةٍ
لَمْ يُلْقِ بِالْأَلَةِ ، وَلَا سَمِعَا
وَقَيْسُ ذُو جِنَّةٍ ، وَإِنْ زَعَمُوا
جُنُونَهُ مُدْعَى وَمُصْطَنَعَا

تَحِيرُ النَّاسَ فِي جُنُونٍ قَتَى
لَا عَقْلَ إِلَّا بِشِعْرِهِ وَلَعَا
وَاللَّهِ لَوْ جَاءَ فِي مُحَاسِنَةٍ
يَسْأَلُ وَرَدَ الطَّلَاقَ مَا مَنَعَا
فَوَرَّدَ يَا عَفْرَاءَ كِفَاءً^(١) لَكَ
مُرُوءَةً فِي الرِّجَالِ أَوْ وَرَعَا
آهَ مِنَ السُّقْمِ !

عفراء :

أَلْفَ عَافِيَةٍ

ليلي :

آهَ مِنَ الْحَادِثَاتِ !

عفراء :

أَلْفَ لَعَا^(٢)

ليلي :

أَنَا عُذْرِيَّةُ الْهَوَى أَحْمِلُ الْعِيبَ
وَإِنْ نَاءَ بِالصَّبَابَةِ جَهْدِي^(٣)
الْمَحَبَاتُ مَا بَكَيْتُ كَدَمْعِي
فِي اللَّيَالِي وَلَا أَرْقَنَ كَسْهْدِي

(١) لا كفاء له : لا بمائل له .

(٢) لعا : صوت معناه الدعاء للعائر أن يرتفع من عثرته .

(٣) الجهد : (بفتح الجيم وضمها) الوسع والطاقة .

وَيْحَ قَيْسٍ ، وَوَيْحَ لِي ، أَيُّ نَارٍ
لِلْمَقَادِيرِ عِنْدَ قَيْسٍ وَعِنْدِي ؟
أَتَعَبَ الْحَيِّ دَاءُ قَيْسٍ وَدَائِي
وَتَعَالَى الدَّوَاءُ كَهَانَ نَجْدٍ
لَا الْحَوَامِيمُ ^(١) تَصْرِفُ الْجِنَّ عَنَّا
حِينَ تُتْلَى وَلَا رُقَى السَّحْرِ تُجْدِي
أُ بِقَيْسٍ رَبِّي هَوَى عَبْقَرِيٍّ
يَسْلُبُ الْعَقْلَ مِنْ ذَوْبِهِ وَيُرْدِي ؟
عِلَّةُ الْبَيْدِ مِنْ قَدِيمٍ ، وَدَاءُ
ضَاعَ فِيهِ الرُّقَى وَحَارَ الْمَقْدِي
مَا سِلَاحُهُ حِينَ يَقْتُلُ إِلَّا
مِنْ عَفَافٍ وَمِنْ وَفَاءٍ بِعَهْدٍ
لَمْ تُعَذِّبْ بِالْحُبِّ عَذْرَاءَ قَبْلِي
كَعَذَابِي وَلَنْ تُعَذِّبَ بَعْدِي
عفراء :
هِيَ عَذْرَاءُ ؟ رَبِّي أَشْهَدُ
ليلى :
أَجَلٌ عَدُوٌّ
رَأَى حَتَّى يَضُمَّنِي رُكْنٌ لَحْدِي
عفراء :
وَالَّذِي أَنْتِ تَحْتَهُ ؟
ليلى :
تَحْتَ بَعْلِ
غَيْرِ ذِي جَفْوَةٍ وَلَا مُسْتَبِيدٍ
رَاعَنِي اللَّوْمُ مِنْ جَمِيعِ النَّوَاحِي
فَتَوَارَيْتُ فِي مُرُوءَةٍ وَرَدَّ
(يُقبل ورد وقد سمع آخر ما كانت تقول)

ورد :
رَبِّ مَاذَا سَمِعْتُ ؟ لَيْلَى شَكُورٌ
لَكَ نَفْسِي الْفِدَاءُ يَا بِنْتَ مَهْدِي
ليلى :
ورد
ورد :
ليلى
ليلى :
رُحْمَاكَ وَرَدُّ وَعَفْوًا
كُنْتُ أَخْفِي الْجَوَى فَأَصْبَحْتُ أَبْدِي
ورد :
مَا بَلَيْلَى ؟ مَاذَا أَثَارَكَ لَيْلَى ؟
هَدَّيْتُ رَوْعَكَ الْمَفْزَعَ هَدْيِي
ليلى :
الدَّاءُ يَا وَرْدُ فِيَّ مُجْتَهَدٌ
مُلْتَهُمْ هَيْكَلِي وَمَا شِعْمَا
أَصْبَحْتُ لَا أَشْتَهِي الطَّعَامَ ، وَلَا
يَحْمَدُ جَنَّبِي إِلَيَّ مُضْطَجِعَا
قَلْبِي مِنَ الْيَأْسِ - حِينَ حَلَّ بِهِ -
أَحْسُ يَا وَرْدُ أَنَّ أَنْصَدَعَا
لَمْ يَحْمِلِ الْيَأْسَ سَاعَةً ، وَلَقَدْ
كَانَ بِمَا حَمَلُوهُ مُضْطَجِعَا
الْمَتَمَنِّي بِالْعَيْشِ مُتَفِيعٌ
وَلَنْ تَرَى يَأْسًا بِهِ انْتَفَعَا
الْقَدَرُ الْيَوْمَ وَالْقَضَاءُ عَلَى
حَرْبِكَ قَيْسُ وَحَرْبِي اجْتَمَعَا
(ستار)

(١) الحواميم : السور القرآنية المبدوءة بـ « حم » .

الفصل الخامس

(مقابر على سفح جبل التّوباد في طريق عام على مقربة من حي بنى عامر ، يبدو من بينها قبر جديد ما زال أشخاص من الحي يُهيلون عليه التراب ، ويضعون الأحجار . ومن حوله كثير من رجال الحي وفتياته وصغاره . يُرى بينهم المهديّ وورد ، وكلهم بالك أو حزين ... يبدأ المشيعون في الانصراف وهم يُعزّون المهدي ، ويصافحونه واحداً بعد واحد ، ويمرّون على ورد مروراً)

مُعزّ:

إنا لله أبا ليلى

آخر:

صبر أبا ليلى جميل

(في أثناء انصرافهم يمرّ رجل في الطريق فيسأل صبيّاً من صبيان الحي في ناحية)

المار:

قبر من يا صبيّ؟

الصبي:

قبرها يا أبي

المار:

إمرأة؟

الصبي:

نعم

المار:

ومن تكون؟

الصبي (مشيراً إلى المهدي):

بنت ذا الرجل

ليلى ابنة المهدي

أ لست من نجد؟

صبي آخر:

أجل قد دفنت ليلى

وما جف لها لحداً

وذا الشيخ أبو ليلى

وذا صاحبها ورد

هنا الوالد والزوج

المار:

وقيس؟

الصبي:

لم يَجِ بعد

(يقترب الرجل من المهدي فيعزبه)

المار:

مهديّ جميل جزعا

معز:

يا أبا ليلى جمالك

آخر:

عزاء أبا ليلى

آخر:

عزاء أبا ليلى

آخر:

صبر أبا ليلى جميل

صديق من أصدقاء ورد (هامساً إليه):

لقد أحسنت يا ورد

وما للناس إحسان

يعزّون أبا ليلى

وما عزاك إنسان

بل انظر قهرهم أقسى

عليك اليوم ما كانوا

على الأوجه بغضاء

وفي الأعين غدوان

ورد :

حَفِظْتَ ابْنَتِي حِفْظَ الشَّقِيقِ ، وَرَضْتَ
بَيْتَكَ تَمْرِضَ الصَّغِيرَ الْمَهْدِ
وَصَيَّرْتَ لَيْلَى فِي حِمَاكَ وَخَدَّهَا
كَعْدَوَاءٍ دَيْرٍ ، أَوْ كَلْدَمِيَّةٍ مَعْبِدِ
لَقَدْ صَنَّتْهَا يَا وَرْدُ ، فَادَّهَبَ قَمَا أَنَا
بِنَاسٍ لَكَ الْمَعْرُوفَ أَوْ جَاحِدِ الْيَدِ
وَلَيْلَى قَتَاةَ حُرَّةٍ بِنْتُ حُرَّةٍ
أَحَبْتُ غُلَامًا سَيِّدًا وَابْنَ سَيِّدِ
وَأَعْلَمُ أَنِّي كُنْتُ حَرْبَ هَوَاهُمَا
وَكُنْتُ مَعَ الْوَاشِي وَعَوْنُ الْمُفْنِدِ (٥)
(يلتفت إلى القبر باكياً)

ورد :

بِظِلِّ اللَّهِ يَا لَيْلَى
وَفِي بُحْبُوحَةِ الْخُلْدِ
وَهَذَا نَجْدُ يَا لَيْلَى
فَنَامِي فِي ثَرَى نَجْدِ
(يدخل دائرة المسرح من جانب الطريق الآخر الغريضُ
المغني والشاعر ابن سعيد وأمية وسعد)
الغريض :
دَنَا الْحَيُّ يَا بَنَ سَعِيدٍ ، وَتَمَّ
ابن سعيد :
وَمَا تَمُّ ؟
الغريض :
أَنْظُرُ يُجِيكَ النَّظَرُ
ابن سعيد :
قُبُورٌ ؟
الغريض :
أَجَلْ عَارَضَتْنَا الْقُبُورُ
وَعَمَّا قَلِيلٍ نُجِيزُ (٦) الْحُفَرُ

(٥) المَفْنِدُ : الكاذب . (٦) نُجِيزُ : نقطعها ونقطعها .

مَهْلًا أَخِي وَأَنْظُرْ إِلَى النَّـ
نَاسٍ بِعَيْنٍ مُنْصِيفِ
هُمْ يَأْخُذُونَ مَا بَدَا
وَيَتْرَكُونَ مَا خَفِيَ
ظَنُّ الْجَمَاعَاتِ فِي سَوْءِ
وَرَأْيِهِمْ فِي مَا أَصَابَا
يَرُونَ أَنِّي عَدُوٌّ قَيْسِ
أَخَذْتُ لَيْلَى مِنْهُ اغْتِصَابَا
وَزِدْتُ نَفْسَيْهِمَا شَقَاءَ
وَزِدْتُ قَلْبَيْهِمَا عَذَابَا
لَيْسَالِ النَّاسِ قَبْرَ لَيْلَى
فَإِنَّ فِي قَبْرِهَا الْجَوَابَا
(يلتفت إلى المهدي بعد أن يعزبه آخر مَعَزٍ) :

تَجَمَّلُ أَمَا لَيْلَى

المهدي (مصافحاً إياه) :

تَجَمَّلْتُ (١) طَافَتِي
وَلَسْتُ بِخَوَارِ قَلِيلِ التَّجَلْدِ
حَمَلْتُ فُضُولَ النَّاسِ يَا وَرْدُ حِقْبَةً
إِذَا قُمْتُ مِنْ بَاغٍ عَثَرْتُ بِمُعْتَدِي
يَعِيشُونَ (٢) فِي عِرْضِي فَمِنْ كُلِّ مِعْوَلِ
وَمِنْ كُلِّ مِقْرَاضٍ ، وَمِنْ كُلِّ مِبْرَدِ
وَهَذَا يُحْيِينِي ، وَيَقْطَعُ قُرُوتِي (٣)
وَهَذَا يُفْدِينِي ، وَيَهْدِمُ سُودْدِي (٤)
وَا يَا وَرْدُ لَوْ لَمْ تُرَخِّ سِتْرًا عَلَى ابْنَتِي
لَظَلْتُ يَعْرِضُ فِي الْبَوَادِي مُبَدِّدِ

(١) تَجَمَّلَ : ظهر بما يجمُل . (٢) يَمِيتُ : يُفْسِدُ .

(٣) يقطع قُرُوتِي : الفروة : الجلد ذات الشعر ، والقطع : الشق والتفريق ، فالجملة كناية عن ذكره بما يسوء .

(٤) السُّودْدُ : المجد والشرف .

ابن سعيد :

وَهَلْ نَحْنُ إِلَّا عَلَى حَفْرَةٍ
هِيَ الْأَرْضُ ، أَوْ هِيَ قَبْرُ الْبَشَرِ
مُحَجَّبَةٌ بِغُرُورِ الْحَيَاةِ
يَرَاهَا إِذَا غَرَّغَرَ الْمُحَضَّرُ
غَرِيضُ ، بَصُرْتُ بِقَبْرِ جَدِيدٍ

الغريض :

وَمَاذَا سِوَى الْمَوْتِ فِي ذَا الْعَفْرِ^(١) ؟

ابن سعيد :

أَخْ كَانَ يَمَلَأُ أَمْسَ الْهَوَاءِ
وَيَحْيَا الْحَيَاةَ ، وَيَجْرِي الْعُمُرُ
نَزِيلٌ لِعَمْرِي غَرِيبُ الْغَطَاءِ
غَرِيبُ الْوُطَاءِ^(٢) ، غَرِيبُ الْحُجَرِ
لَدَى مَنَازِلِ كَثِيرٍ الْكِرَاءِ^(٣)

مِرَارًا خَلَا ، وَمِرَارًا عَمَرَ
يُؤَارُ كَثِيرًا ، قَدُونَ الْكَثِيرِ
فَغِيًّا^(٤) ، فَيُنْسَى كَانَ لَمْ يُزَرَ

وَلَيْسَ بِنَافِعِهِ الْوَاصِلُونَ
وَلَيْسَ بِضَائِرِهِ مَنْ هَجَرَ
فَيَا مَيِّتَ أَمْسٍ ، عَدَّتْكَ الرِّيحُ

وَحَيَّاكَ فِي الْفَتَرَاتِ الْمَطَرِ
وَأَمْسٍ كَعَادٍ وَإِنْ كَانَ مِنْكَ
مُطِيفَ الْخِيَالِ ، قَرِيبَ الصُّورِ

لَقَدْ نَفَضَ اللَّيْلُ مِنْكَ الْبَدَيْنَ
وَأَدْرَكَ فِيكَ النَّهَارُ الْوَطَرِ
وَأَمْسَيْتَ تَحْتَ لَوَاءِ الثَّرَابِ

قَهَرْتَ الْقَضَاءَ ، وَدَنْتَ الْقَدَرَ
تَلَفْتُ وَرَاءَكَ أَيْنَ الْغُرُورُ ؟

وَأَيْنَ السُّرُورُ ؟ وَأَيْنَ الْأَشْرُ ؟^(٥)

وَأَيْنَ مَعَالِمُ عُرْسِ الْحَيَاةِ ؟

وَأَيْنَ سَنَا لَيْلِهِ الْمَزْدَهَرُ ؟

وَأَيْنَ شَبَابَ كَحْلَمِ الْعُرُوسِ

ضَحُوكَ الْعَشِيَّاتِ طَلْقُ الْبُكْرِ ؟

وَأَيْنَ الْعَدَاوَاتُ مِنْ سَافِرٍ

مُبِينٍ وَمِنْ كَاشِحٍ^(٦) مُسْتَتِرٍ ؟

وَأَيْنَ الْمَوَدَّاتُ مِنْ صُحْبَةٍ

كَتَحَلَّ بِحُجْنٍ وَأَنْتَ الزُّهَرُ ؟

قَلِيلُونَ عِنْدَ امْتِنَاعِ الْقِطَافِ

كَثِيرُونَ عِنْدَ رَجَاءِ الثَّمَرِ

وَكَمْ مَنْ سَقَيْتَ بِشَهْدِ الْوَدَادِ

قَلَمَ يَجْزِ إِلَّا بِصَافٍ^(٧) الْإِبْرِفَذُقْ سِنَةً^(٨) لَا كَكُلِّ السَّنَاتِ

وَنَمَ لَيْلَةٌ مَا لَهَا مِنْ سَحَرٍ

وَقُلْ لِلصَّدِيقِ : طَوَّنَا الْحَدِيثَ

. وَقُلْ لِلْعَدُوِّ : دَفَّنَا الْخَبَرَ

وَهَيَّ مَكَانَيْهِمَا فِي الثَّرَابِ

فَإِنْ رَكَابَهُمَا مُنْتَظَرُ

سعد :

أُمِيَّةُ ، مَاذَا تَرَى فِي الْغَرِيضِ ؟

أُمِيَّةُ :

وَمَاذَا أَرَى فِي أَمِيرِ الطَّرَبِ ؟

سعد :

لَقَدْ عَلِمَ النَّاسُ أَنَّ الْغَرِيضَ

مُغْنِي الْحِجَارِ وَشَادِي الْعَرَبِ

وَلَكِنْ

أُمِيَّةُ :

وَمَاذَا وَرَاءَ « وَلَكِنْ » ؟

فَمِنْ شَأْنِهَا أَنْ تُثِيرَ الرِّيبَ

(١) العفر : التراب . (٢) الوطاء : المهاد الوطني .

(٣) بيوت الكراء : التي تؤجر . (٤) غيًّا : حينًا بعد حين .

(٥) الأشر : المرح من أشر يأشر .

(٦) الكاشح : العدو المغيض . (٧) الصَّاب : شجر له عصارة

بالغة المرارة . (٨) السَّنة : النعاس ، وهو مبدأ النوم .

سعد :

أُمِّي اخْفِضِ الصَّوْتَ لَا يَسْمَعَنَّ
فَيَغْضَبَ فَهُوَ قَرِيبُ الْغَضَبِ
وَأَذُنُ الْمُغْنِيِّ تُحِسُّ النَّسِيمَ
وَتَسْمَعُ فِي الْكَأْسِ جَرَسَ الْحَبِّ (١)
أُمِّيَّةُ إِنِّي أَخَافُ الْغَرِيضَ
وَلِإِنَّ التَّطِيرَ (٢) بِي قَدْ دَغَبَ

أمية :

وَأَيْنَ تَرَى الشُّؤْمَ حَوْلَ الْغَرِيضِ
وَكَيْفَ ؟

سعد :

رُوَيْدَكَ (٣) تَذَرُ السَّبَبَ
أَلَيْسَ الْغَرِيضُ يَهِيْجُ الْبَكَاءَ
فَلَوْ رَامَ دَمْعَ الْعُرْسِ أَنْسَكَبَ
تَرَعْرَعَ فِي بَيْتَةِ النَّائِحَاتِ
وَعَلِمْنَهُ النَّدْبَ حَتَّى نَدَبَ
يَنُوحُ يَنْثَرِبُ آلَ الرَّسُولِ
وَيَذْكِي (٤) مَا تَمَّ أَهْلُ الْحَسَبِ

أمية :

وَأَيْنَ يَدُ الشُّؤْمِ مِمَّا ذَكَرْتَ ؟
وَأَيُّ بَلَاءٍ عَلَيْنَا جَلَبَ ؟
وَمَا هُوَ إِلَّا مُغْنِي الْحَيَاةِ
بِنَاحِيَّتَيْهَا : الْأَسَى وَالطَّرَبَ

سعد :

وَلَكِنَّا قَاصِدُو عَامِرٍ
لِنَقْضِي حَقًّا لِقَيْسٍ وَجَبَ

(١) جرس الحب : الجرس : الخفي من الصوت . والحب :
الفقايع على وجه الماء .

(٢) التطير : التفاؤل أو التشاؤم ، وهو المقصود هنا .

(٣) رويدك : اسم فعل أمر بمعنى مهلاً .

(٤) يذكي : يشعل .

وَنَسْأَلُ عَنْ عَاشِقٍ فِي الدِّيَارِ
طَوِيلِ الْبَلَاءِ ، ثَقِيلِ الْوَصَبِ (٥)
وَمَنْ زَارَ بِالنَّائِحَاتِ الْمَرِيضَ
وَأَهْلَ الْمَرِيضِ أَضَاعَ الْأَدَبَ
(يتهمياً الغريض للغناء)

هُوَ ذَا هَاجَ شَجْوُهُ
هُوَ ذَا يُرْسِلُ النَّغْمَ
هَاتِفَ مَنْ تُوَجِّهَ
رَنُّ فِي الْقَاعِ وَالْأَكْمَ (٦)
هُوَ فِي كُلِّ خَاطِرٍ
وَقُوَادِ صَدَى الْأَكْمَ

(أنشودة الغريض) :

وَادِي الْمَوْتِ سَلَامٌ
وَسَقَى الْقَاعَ الْغَمَامُ
السَّمَاءُ الْقُدْسُ مِخْرَا
بُكَ وَالْأَرْضُ الْحَرَامُ
أَنْتَ فِي الصُّنْتِ مُبِينٌ
وَمِنْ الصُّنْتِ كَلَامُ
لَمْ يَمُتْ أَهْلُكَ ؛ لَكِنْ
عَشِيَ اللَّيْلُ فَنَامُوا
غَيْبَ لَمْ تَذَرِ مَا صَا

روا ، ولا آيْنَ أَقَامُوا
(يخرجون إلى ناحية الحي من حيث يُسمع آخر الأنشودة
ثم يدخل من الجانب الآخر على أثر اختفائهم قيس وزيات)

قيس :

جَبَلَ التَّوْبَادِ حَيَّاكَ الْحَيَا
وَسَقَى اللَّهَ صَبَانَا وَرَعَى
فِيكَ نَاعِيْنَا (٧) الْهَوَى فِي مَهْدِهِ
وَرَضَعْنَاهُ فَكُنْتَ الْمُرْضِعَا

(٥) الوصب : الوجع والمرض . (٦) الأكَم : جمع أكمة :
وهي التل . (٧) ناعيناه : لاطفناه بالمحادثة والملاعبة .

وَحَدَوْنَا الشَّمْسَ فِي مَغْرِبِهَا
وَبَكَّرْنَا فَسَبَقْنَا الْمَطْلَعَا
وَعَلَى سَفْحِكَ عِشْنَا زَمَنَا
وَرَعَيْنَا غَنَمَ الْأَهْلِ مَعَا
هَذِهِ الرُّبُوءُ كَانَتْ مَلْعَبَا
لِشَبَابَيْنَا ، وَكَانَتْ مَرْتَعَا ^(١)
كَمْ بَيْنَنَا مِنْ حَصَاهَا أَرْبَعَا ^(٢)
وَانْتَشَيْنَا فَمَحَوْنَا الْأَرْبَعَا
وَحَطَطْنَا فِي نَقَا ^(٣) الرَّمْلِ ؛ فَلَمْ
تَحْفَظِ الرِّيحُ ، وَلَا الرَّمْلُ وَعَى
لَمْ تَزَلْ لَيْلَى بِعَيْنِي حِفْلَةً
لَمْ تَزِدْ عَنْ أَمْسٍ إِلَّا إصْبَعَا
مَا لِأَحْجَارِكَ صُمَا ؟ كُلَّمَا
هَاجَ بِي الشَّوْقُ أَبَتْ أَنْ تَسْمَعَا
كُلَّمَا جِئْتُكَ رَاجَعْتُ الصَّبَا
فَأَبَتْ أَيَّامُهُ أَنْ تَرْجِعَا
قَدْ يَهُونُ الْعُمُرُ إِلَّا سَاعَةً
وَتَهُونُ الْأَرْضُ إِلَّا مَوْضِعَا
(يظهر بشر قادمًا إلى المقبرة من ناحية الحي)

بشر :

عَزَاءُ قَيْسٍ ؟

قيس :

مَنْ ؟ بَشْرُ ؟

بشر :

أَجَلُ

قيس :

فِيَمَنْ تُعْزِيْنِي ؟

أَنَا الْمَيْتُ يَا بَشْرُ

وَأَنْ أُخْرَ تَكْفِينِي

(يضطربُ بشر وقد أدرك جهل قيس وخرج الموقف ، ثم
يميل هامسًا إلى زياد)
بشر :

يَجْهَلُ قَيْسُ مَوْتَهَا

وَلَمْ أَخْلُ أَنْ يَجْهَلَهُ

وَيَحْ لَهُ وَوَيْحَ لِي !

مَاذَا عَسَى أَقُولُ لَهُ ؟

إِنَّ الْحَبِيبَ نَعِيَهُ

إِلَى الْمَحَبِّ مُعْضِلُهُ

إِنِّي أَخَافُ إِنْ أَنَا

خَبَرْتُهُ أَنْ أَقْتُلَهُ

قيس :

بَشْرُ

بشر :

لَيْتَكَ قَيْسُ

قيس :

مِنْ أَيْنَ يَا بَشْرُ ؟

بشر :

مِنْ الْحَيِّ

قيس :

مَا حَوَادِثُ عَامِرُ ؟

كَيْفَ أُمِّي يَا بَشْرُ ؟

بشر :

بَرَّحَهَا الشَّوْقُ قُ

قيس :

وَأَهْلِي ؟

بشر :

جَنِينُهُمْ مُتَكَاثِرُ

(١) المرتع : الموضع الذي ترعى فيه الماشية .

(٢) الأربع : جمع رُبْع ، وهو المنزل .

(٣) نَقَا الرمل : كثيب الرمل .

قيس :

وَلِدَاتِي^(١) مِنْ فِتْيَةٍ وَعَدَارَى ؟

بشر :

كُلُّهُمْ شَيْقٌ^(٢) لِعَهْدِكَ ذَاكِرٌ

. قيس :

كَيْفَ بَيَّتَ لَنَا بِمَدْرَجَةِ الرَّبِّ

سَحَّ وَنَادَى عَلَى النُّجُومِ وَسَامِرٌ ؟

وَالنُّحَيْلَاتُ كَيْفَ خَلَفَتْهَا بِشْرٌ ؟

بشر :

كَمَا هُنَّ بِاسِقَاتٍ تَوَاضِعْنَ

قيس :

وَمِهَارِي الَّتِي تَرَكْتُ صِغَارًا ؟

بشر :

كَبُرَتْ قَيْسُ ؛ فَهِيَ جُرْدٌ ضَوَامِرٌ^(٣)

قيس :

عَزَّتِ الْبَيْدُ ، تُنَبِّئُ السَّابِقَ الْفَدَّ

وَتَأْتِي بِفَارِسٍ وَبِشَاعِرٍ

(يَضْطَرِبُ بِشْرٌ)

وَيَحْ بِشْرُ مَاذَا بِهِ ؟

بشر :

قَيْسُ !

قيس :

بِشْرُ !

أَنْتَ فِي نَفْسِكَ الْخَفِيَّةِ نَائِرٌ

تُشْبِهُ الْحُزْنَ وَالْبُكْيَ نَبْرَاتٍ

لَكَ كَانَتْ كَضَاحِكَاتِ الْمَزَاهِرِ^(٤)

بشر (إلى نفسه ثم إلى قيس) :

رَبُّ مَاذَا أَجِيبُ ؟ لَأَشِيءَ يَا قَيْسُ ؟

قيس :

بَلِ الْحُزْنُ فِي مُحَيَّاكَ ظَاهِرٌ

وَلَقَدْ رَاعَنِي لَكَ الْيَوْمَ جِدٌّ

مِنْ خَلِيعِ الْعِدَارِ^(٥) بِالْأَمْسِ سَادِرٌ^(٦)

(تغرورق عينا بِشْرُ بالدموع)

مَا جَرَى ؟ مَا الَّذِي أَثَارَكَ يَا بَنَ الْـ

سَعَمٌ ؟ مَا هَذِهِ الدَّمُوعُ الْبَوَادِرُ ؟

بشر :

قَيْسُ ، لَا شَيْءَ

قيس :

بَلْ كَتَمْتُ جَلِيلًا

هَذِهِ وَجْمَةٌ^(٧) النَّعْيِ الْمَحَازِرِ

بشر :

قَيْسُ ...

قيس :

لَا تَجْمُ ، وَلَا تُخْفِ شَيْئًا

أَنَا يَا بِشْرُ بِالْفَجِيعَةِ شَاعِرٌ

خُلِجْتُ قَبْلَ نَلْتَقِي عَيْنِي الْيَسْـ

سَرَى ، وَرَبَعَ الْفُؤَادُ رَوْعَةً طَائِرُ

بشر :

أَعْفِنِي ! أَعْفِنِي ! بِرَبِّكَ مَا أَنْـ

سَتْ عَلَى مَا أَقُولُهُ لَكَ قَادِرُ !

قيس :

أَوْ مَاتَتْ ؟

بشر :

أَجَلٌ قَضَتْ أَمْسٍ ...

(٥) خليع العذار : من ترك الحياء وركب هواه .

(٦) سادر : ناته في الغي .

(٧) الوجمة : الإطراق والسكوت في حزن . النعي : الناعي ؛

وهو الذي يأتيه بخير الموت .

(١) اللدة : هو الذي ولد يوم ولادتك . (٢) شيق : مشتاق .

(٣) الجرد الضوامر : الخيل قصيرة الشعر ، قليلة اللحم .

(٤) المزاهر : جمع مزهر ، وهو العود الذي يضرب به .

قيس (وهو يُغنى عليه) :

وَالْبَلَاءُ !

لِلَّهِ - مَا أَشَدَّ الْمَقَادِيرُ !

(يمضي بشر في سبيله)

زياد (مقترباً من قيس) :

هُوَ مُغْنِيَّ عَلَيْهِ ، رَبُّ أَيْضَحُو ؟

هَلْ لِهَذَا الْعَذَابِ يَا رَبُّ آخِرٌ ؟

(يصحوقيس)

زياد :

تَبَارَكْتَ يَا رَبُّ ، قَيْسٌ أَفَاقُ .

صَحَتْ عَيْنُهُ ، وَصَحَا الْمَسْمَعُ

رَجَعْتَ لَنَا قَيْسُ

قيس :

هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ

تَا مَن كَانَ فِي النَّزْعِ لَا يَرْجِعُ

لَقَدْ بَقِيَتْ خَفَقَةُ فِي السَّرَاجِ

سَيَلْفِظُهَا ثُمَّ لَا يَسْطَعُ

زياد ، عَدَا يَلْتَقِي الْمَوْجَعُونَ

وَمَوْعِدُنَا ذَلِكَ الْبَلَقُ (١)

(يشير إلى المقابر)

عَرَفْتُ الْقُبُورَ بِعَرَفِ (٢) الرِّيحِ .

وَذَلُّ عَلَى نَفْسِهِ الْمَوْضِعُ

كَتَكَلَّى تَلَمَسُ قَبْرَ ابْنِهَا

إِلَى الْقَبْرِ مِنْ نَفْسِهَا تُدْفَعُ

هَذَا خَيَالُ ابْنِهَا فَاهْتَدَتْ

وَلَيْلَى الْخَيَالُ الَّذِي أَتْبَعُ

لَنَا اللَّهُ يَا قَلْبُ ! لَيْلَاكَ لَا

تُجِيبُ ، وَلَيْلَايَ لَا تَسْمَعُ !

فُجِعْنَا لِئَلَّ وَلَمْ نَكُ نَحْسَ -

بُ يَا قَلْبُ أَنَا بِهَا تُفْجَعُ

(يقترِب إلى القبر باكياً فيكبُّ بوجهه على حجر من

أحجاره)

أ عَيْنِي هَذَا مَكَانُ الْبُكَاءِ

وَهَذَا مَسِيلُكَ يَا أَدْمَعُ

هُنَا جِسْمُ لَيْلَى ، هُنَا رَسْمُهَا

هُنَا رَمَقِي (٣) فِي الثَّرَى الْمَوْدَعُ

هُنَا قَمُّ لَيْلَى الزَّكِيِّ الضَّحُو

كُ ، يَكَاذُ وَرَاءَ الْبَلَى يَلْمَعُ

هُنَا سِحْرُ جَفْنِ عَفَا (٤) التُّرَابُ

وَكَانَ الرُّقَى فِيهِ لَا تَنْفَعُ

هُنَا مِنْ شَبَابِي كِتَابُ طَوَاهُ

وَلَيْسَ بِنَاشِرِهِ الْبَلَقُ

هُنَا الْخَادِنَاتُ ، هُنَا الْأَمَلُ الْحُلُ

سُو يَا لَيْلَ ، وَالْأَلَمُ الْمُمْتَعُ

طَرِيدَ الْمَقَادِيرِ ، هَلْ مَنْ يُجِيرُ

كَ مِنْهَا سِوَى الْمَوْتِ أَوْ يَمْنَعُ ؟

تَرُلُ الْحَيَاةُ لِسُلْطَانِهَا

وَلِلْمَوْتِ سُلْطَانُهَا يَخْضَعُ

طَرِيدَ الْحَيَاةِ ، أ لَا تَسْتَقِرُّ

أ لَا تَسْتَرِيحُ ، أ لَا تَهْجَعُ ؟

بَلَى ! قَدْ بَلَغْتَ إِلَى مَفْزَعِ

وَهَذَا التُّرَابُ هُوَ الْمَفْزَعُ (٥)

(يظهر الأمويُّ شيطاناً من بعيدٍ ويناديه)

الأموي :

قَيْسُ

(٣) الرَّمَقُ : بقية الروح .

(٤) عفا : محا وأزال .

(٥) المَفْزَعُ : الملجأ .

(١) البَلَقُ : المكان الخالي من كل شيء .

(٢) العَرَفُ : الرائحة الطيبة .

قيس :

مَنْ الهَاتِفُ ؟ مَنْ

نَادَى الشَّرِيدَ الْمَطْرَحَ ؟

الأموي :

أَنَا الَّذِي أَوْحَى إِلَيْكَ

لَكَ حُبَّ لَيْلَى وَأَقْتَرَحَ

قيس :

إِذْهَبْ ، وَإِنْ لَمْ أَدْرِ رُو

حَ أَتَتْ أَمْ أَتَتْ شَبَحَ ؟

إِذْهَبْ ، فَلَسْتُ صَالِحًا

وَأَيُّ شَيْطَانٍ صَلَحَ ؟

كُنْتُ قَرِينَ السُّوءِ لِي

وَكُنْتُ شَرًّا مِنْ نَصَحَ

لَوْلَاكَ مَا بُحْتُ بِمَا

خَدَشَ لَيْلَى وَجَرَحَ

كَأَنَّهُ فِي عَرْضِهَا

زَيْتَ عَلَى الثُّوبِ سَرَحَ

الأموي :

أَفِقْ قَيْسُ ،

قيس :

سِرْ خَلْنِي يَا خَيْالُ

وَمَنْ بِالْخَيْالِ لِمَنْ لَمْ يَنْمَ ؟

الأموي :

حَنَانِكَ قَيْسُ ، أَقِلْ الْعِتَابَ

وَلَا تَسْكَبَنَّ دُمُوعَ النَّلَمِ

تَفَرَّدْتَ بِالْأَلْبَمِ الْعَبْقَرِيِّ

وَأَتَّبَعُ مَا فِي الْحَيَاةِ الْأَلَمِ

مُرِيكَ يَا قَيْسُ فَوْقَ التُّرَابِ

وَأَنْتَ مَعَ النُّجْمِ فَوْقَ التُّهَمِ

أَخَذْتَ سَبِيلَكَ نَحْوَ الْخُلُودِ

وَلَيْسَ الْخُلُودُ سَبِيلَ الْأَمَمِ

قُمْ اهْتِفْ بِلَيْلَى ، وَشَبِّبْ بِهَا

وَخَلَّ الثَّقَالِيدَ ، وَأَنْسَ الْحَرَمَ ^(١)

وَطِرْ فِي الْهَوَاءِ طَلِيقَ الْجَنَاحِ

وَسِرْ فِي الْأَدِيمِ طَلِيقَ الْقَدَمِ

فَلَوْ أَنْصَفَ النَّاسُ خَلَوْكُمَا

كَتَرَكِ الْوُفُودِ حَمَامَ الْحَرَمِ ^(٢)

قُمْ ابْسُطْ جَنَاحَكَ فَوْقَ الْقِفَارِ

وَطِرْ فِي الْوَهَادِ ، وَقَعْ فِي الْأَكَمِ

وَاتَّرَعْ ^(٣) مِنَ الْوَتْرِ الْعَبْقَرِيِّ

سَمَاءَ الْقُصُورِ ، وَأَرْضَ الْخِيَمِ

وَأَلْفَ عَلَى الْحُبِّ شَتَّى الْقُلُوبِ

وَأَرْسِلْ بِسِرِّ الْجَمَالِ النَّغَمَ

تَغْنُ بِلَيْلَى ، وَتُحْ بِالْغَرَامِ

وَتُثِّ الصَّبَابَةَ ، وَاشْكُ السَّقَمَ

فَلَا خَيْرَ فِي الْحُبِّ حَتَّى يَدْبِعَ

وَلَا خَيْرَ فِي الزَّهْرِ حَتَّى يَنْمَ ^(٤)

قيس :

أَقُومُ ؟ ... هَاتِ قَدَمَا

أَقُولُ ؟ ... أَعْطِنِي فَمَا

أَ مَا تَرَانِي هَيْكَلاً مُحَطَّماً مُهْدَماً ؟

(يختمني الشيطان ، ويستمر قيس)

يَا رَبَّ قَيْسِ ، هَلْ نُعِيتُ وَهَلْ جَرَّتْ

كَأْسٌ تَدُورُ عَلَى النُّفُوسِ مَشَاعُ ؟

أَوْ لَا ، فَمَا بِالِي أَنْوَأَ بِهَيْكَلِ

لِلْمَوْتِ فِيهِ وَلِلْحَيَاةِ صِرَاعُ

الْيَوْمَ آذَنَّا الْقَضَاءَ بِحُكْمِهِ

مَا لِي وَلَا لَكَ يَا حَيَاةُ دِفَاعُ

(١) الْحَرَمُ : جَمْعُ حُرْمَةٍ وَهِيَ مَا لَا يَحِلُّفُ انْتِهَاكُهُ .

(٢) إِشَارَةٌ إِلَى تَرْكِ وَفُودِ الْحَجَّاجِ وَالْمُعْتَمِرِينَ لِلْحَمَامِ فِي الْمَسْجِدِ

الْحَرَامِ آمَنًا . (٣) أَتَّرَعُ : اِثْمَلًا .

(٤) يَنْمَ : تَنْتَشِرُ رَائِحَتُهُ .

راجعتُ في الموتِ الحياةَ وعادني ^(١)

في النزاع ^(٢) يا ليلي إليك نزاع ^(٣)

كيف الوداع من الحياة ولم يتح

لي منك يا ليلي الغداة وداع ؟

هيهات لم تعدم شذاك قرارة ^(٤)

حولي ولم يعدم سنالك يفاع

وعلى سماء البيد منك بشاشة

وعلى رمال البيد منك شعاع

وكان كل ضبابية دون الضحى

قسمات وجهك دونهن فناع

(يمر به ظبي سرح فيتأمله قليلاً ويناجيه)

يا ظبي بك من اقتداك بماله

إذ أنت عان تشتري وتباع

وأباح طفلك ماءه وطعامه

إذ هن عطشي بالفلاة جياح

يا قاع كن نعشي ، وكن كفني ، وكن

قبري ، وقم في مائمي يا قاع ^(٥)

واجتمع لتشيعي الأطباء ، ومن رأى

ميثا بأسراب الأطباء يشاع ؟

أ ترى أموت - كما حيت - مشردا

لا الأهل من حولي ولا الأتباع

وأبيت وحدي ، لا الوحوش أوانس ^(٦)

حولي هناك ، ولا الأطباء رتاع ^(٧) ؟

(تتخاذل سيقان قيس فيلتقاه زياد ، ويظهر ابن ذريح

على مقربة من القبر خاشعاً باكياً)

زياد :

قيس ، لا بأس عليك

أنا ذا بين يديك

قيس :

نفس اطمئني ، الآن لست وحدي

قد حضر الذي يخط لحدي

ويرشد الحي إلي بعدي

زياد أنت المشفق المفدي

لم أنفرد إلا ريت عندي

(يتبين شبح ابن ذريح)

زياد ما ذاك من ذا

يبي وراء الضريح

إني أغار على القبر

— من غريب الجروح

زياد :

لا تخش يا قيس منه

فإنه ابن ذريح

ابن ذريح :

يا ليل ، قبرك ربوة الخلد

نفع النعيم بها ترى نجد

في كل ناحية أرى ملكا

يتنفسون تنفس الورد

ليسوا الجمان ^(٧) الرطب أجنة

وتنأثروا كتأثر العقيد

وتقابلوا ، فعلى تحيتهم

مسك السلام وعبر الرد

وكان نجواهم وسبحتهم ^(٨)

صوب الغمامة ، أو صدى الرعد

نفات طيب ها هنا وهنا

ما للرياض بهن من عهد

(٨) الجمان : اللؤلؤ ، واحده جمانة . (٩) السبحة : الدعاء .

(١) عادني : أصابني . (٢) النزاع : احتضار المريض .

(٣) نزاع : اشتياق . (٤) القرارة : الروضة المنخفضة .

(٥) القاع : الأرض المستوية عما يحيط بها من جبال ، تنصب

عليها الأمطار وتنبث : (٦) أوانس : جمع أنسة ، وهي

التي تزيل الوحشة . (٧) رتاع : لاهية ناعمة .

يا قَيْسُ ، صَبْرًا هَا هُنَا مَلَكٌ	قيس :
ذَبْحٌ ^(١) الصَّبَابَةِ مُشْهَدُ الْوَجْدِ ^(٢)	زيادُ اسْمَعُ
أَصْحُ ، أَنْتَبِهْ ، وَاطْرَحْ بِعَيْنِكَ فِي	الصوت :
بَهَجِ السَّمَاءِ وَحُسْنِ مَا تُبْدِي	قَيْسُ
قيس :	قيس :
أَيْنَ السَّمَاءِ وَأَيْنَ مُحْتَضَرٍ	سَمِعْتُ اسْمِي
طَلَعَتْ عَلَيْهِ الْأَرْضُ بِاللَّحْدِ ؟	يَلْفِظُهُ الْقَبْرُ
السُّهْدُ عَذْبَنِي ، وَذِي سِنَّةٍ	الصوت :
أَجِدُ الشِّقَاءَ بِهَا مِنْ السُّهْدِ	قَيْسُ
وَلَقَدْ أَقُولُ لِمَنْ يُشْرِنِي	قيس :
بِالْخُلْدِ : مَا أَنَا دَاخِلٌ وَخَدِي	تُنَادِينِي
لَوْ أَنَّ لَيْلَى فِي النِّعَمِ مَعِي	مِنْ قَبْرِهَا بِاسْمِي
أَوْ فِي الْجَحِيمِ تَسَاوِيَا عِنْدِي	لَيْلَى يَا لَيْلَى
لَيْلَى النِّعَمِ ، وَقَدْ ظَفِرْتُ بِهَا	بِالرُّوحِ وَالْجِسْمِ
فَالْيَوْمَ تَرْقُدُ فِي تَرَى نَجْدِ	(يَدْخُلُ فِي دَوْرِ الْإِحْتِضَارِ الْآخِرِ)
إِنِّي أَحِبُّ - وَإِنْ شَقِيتُ بِهِ -	هَلْ آسَى الْمَوْتُ جِرَاحِنَا ، وَهَلْ
وَطَنِي ، وَأَوَثِرُهُ عَلَى الْخُلْدِ	قُرْبَ الدَّارِ ، وَهَلْ لَمْ الشَّتَاتِ ؟
(يَسْمَعُ صَوْتًا ضَعِيفًا كَأَنَّمَا هُوَ خَارِجٌ مِنَ الْقَبْرِ)	أصوات :
الصوت :	قَيْسُ ، لَيْلَى
قَيْسُ	قيس :
قيس :	رَأَيْتُ فِي أَدْنَى
مِنْ الصَّوْتِ	رَدَدْتُ قَيْسَ وَلَيْلَى الْفَلَوَاتِ
وَيَحْيِ أَبِي سِحْرٍ ؟	نَحْنُ فِي الدُّنْيَا وَإِنْ لَمْ تَرْنَا
الصوت :	لَمْ تَمُتْ لَيْلَى ، وَلَا الْمَجْنُونُ مَاتَ
قَيْسُ	(سِتَارُ الْخَتَامِ)

سلسلة المؤلفات الكاملة

- توفيق يوسف عواد • في مُجلّد واحد (صَدَرَ)
- نجيب محفوظ • في خمسة مُجلّدات
- صدر أربعة
- الخامس تحت الطّبع
- حافظ إبراهيم • في مُجلّد واحد - ديوانه (صَدَرَ)
- عزيز أباظة • في مُجلّد واحد (صَدَرَ)
- ثروت أباظة • في مُجلّدين (صَدَرَ)
- توفيق الحكيم • في أربعة مُجلّدات
- المُجلّد الأوّل
- (تحت الطّبع)

سلسلة صفوة المؤلفات الكاملة

- مصطفى المنفلوطي • في مُجلّدين (صَدَرَ)
- ثروت أباظة • في مُجلّد واحد (صَدَرَ)
- جبران خليل جبران • في مُجلّد واحد (صَدَرَ)



01R160452